

Adama Małysza sztuka latania

Reporterzy „Dziennika” z Innsbrucku i Wisły



Adam Małysz po zwycięskim skoku

Fot. PAP/AP

Adam Małysz został wczoraj pierwszym Polakiem, który wygrał konkurs Turnieju Czterech Skoczni. Stając na podium, miał łzy w oczach. W Innsbrucku wręcz zdeklarował rywali i objął prowadzenie w klasyfikacji generalnej turnieju.

Przed ostatnim konkursem – w sobotę w austriackim Bischofshofen – ma 38,4 punktu przewagi nad Japończykiem

Noriakim Kasai, a to w skokach niemal przepaść.

Pani Iza, żona Adama, opowiadała, oglądając konkurs przed telewizorem w domu: – Mąż zadzwonił wczoraj taki spokojny i wyciszony. Powiedział: „Nic się nie martw, dołóżę temu Schmittowi!”. Gdy nasz skoczek wylądował po raz drugi, ludzie na ulicach Wisły z uciechy rzucali się sobie w ramiona. Więcej – str. 23 i 24

„Piątka” najlepsza

V Liceum Ogólnokształcące im. Augusta Witkowskiego w Krakowie zajęło pierwsze miejsce w ogólnopolskim rankingu szkół średnich

(INF. WŁ.) V Liceum Ogólnokształcące im. Augusta Witkowskiego w Krakowie to najlepsze liceum w Polsce – wynika z „Ogólnopolskiego rankingu szkół średnich 2001”, przygotowanego przez Miesięcznik Edukacyjny „Perspektywy” i dziennik „Rzeczpospolita”. Zwycięzca rankingu otrzymał 10 tys. zł nagrody.

Na czym polega fenomen V LO? – Do szkoły przychodzą dobrzy uczniowie, a nauczyciele potrafią dostrzec zdolności ucznia – mówi Regina Gryboś, wicedyrektor szkoły.

Czy nie jest to jednak szkoła kujonów? – Nie – zaprzecza pani dyrektor.

Podobne zdanie o swojej szkole mają uczniowie. – Nie ma zaciętej rywalizacji – mówi Katarzyna Kwaśniewicz z klasy II i. – Kucie jest tylko przed sprawdzianami, jak wszędzie.

Podstawowym kryterium tworzenia listy najlepszych szkół średnich były sukcesy uczniów w ogólnopolskich olimpiadach przedmiotowych. 42 uczniów V LO w Krakowie uczestniczyło w finałach takich olim-

piad, a 21 z nich uzyskało tytuły laureatów. Drugie na liście LO im. Mikołaja Kopernika w Łodzi miało 36 finalistów, w tym 11 laureatów, a trzecie XIV LO im. Polonii Belgijskiej we Wrocławiu – 29 finalistów, w tym 10 laureatów. Do tej pory V LO im. Witkowskiego nie miało większego szczęścia do rankingu „Perspektyw”. Rok temu znalazło się na 8. miejscu, a dwa lata temu – na 28.

Dokończenie oraz ogólnopolska, małopolska i podkarpacka lista najlepszych szkół – str. 5

Poczucie krzywdy

Mniej inwestycji i ofert kształcenia w wyższych uczelniach

(INF. WŁ.) W ubiegłym roku uczelnie otrzymały o 3–4 proc. mniejsze dotacje niż zakładał budżet państwa.

– Najprawdopodobniej będziemy musieli wycofać się z planów rozbudowy oferty kształcenia – sędzi prof. Ryszard Tadeusiewicz, rektor AGH.

Prof. Tadeusz Grabiński, rektor Akademii Ekonomicznej: – Poważnie zastanawiamy się nad zmniejszeniem tempa inwestycji.

Prof. Krzysztof Królas, prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego: – W ostatnim roku weszło w życie kilka ustaw, które obciążają uczelnie dodatkowymi płatnościami, a równocześnie realna kwota dotacji maleje. Być może dzieje się tak, bo szkolnictwo wyższe jest uważane za ten sektor, który nie zaprotestuje. Poczucie krzywdy stale jednak narasta.

Szczegóły – str. 7

Prokuratura przeciwko burmistrzowi

(INF. WŁ.) Jerzy Leszek Batko, burmistrz Świątnik Górnych, posądzony o wyłudzenie dotacji budżetowych, jest zbulwersowany postępowaniem krakowskiej prokuratury. Prokuratura zapowiada, że burmistrz Batko wkrótce zostanie postawiony w stan oskarżenia.

Więcej – str. 14

Atomowy obwód

Polska opowiada się za międzynarodową inspekcją

Zdaniem ministra obrony Bronisława Komorowskiego, jeśli w obwodzie kaliningradzkim jest rozmieszczana nowa broń nuklearna, należy to wyjaśnić, ale nie ma powodu do obaw. Przedstawiciele administracji waszyngtońskiej potwierdzili, że Rosja w tajemnicy przerzuciła w ubiegłym roku taktyczną broń nuklearną do nadbałtyckiej bazy wojskowej w Kaliningradzie.

Zdaniem Komorowskiego, sprawę można wyjaśnić na dwa sposoby – przez inspekcję lub przez deklarację rządu rosyjskiego. – Dla nas ważne jest, że ze strony rosyjskiej padła deklaracja, że nowa broń nie jest rozmieszczana – stwierdził minister. Przytoczył jednak rosyjskie porzekadło „wierz, ale sprawdź”. Dodał, że państwo-gospodarz zawsze ma prawo odmówić wpuszczenia inspekcji, natomiast w polityce światowej jest tendencja do pełnej transparentności.

Profesor Zbigniew Brzeziński uważa, że rozmieszczenie rosyjskich taktycznych rakiet nuklearnych w obwodzie kaliningradzkim nie zagraża Polsce, ale byłoby naruszeniem umów o strefie bezatomowej w rejonie Bałtyku.

Szerzej – str. 10

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WŁ.) W niedzielę odbędzie się IX finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W siedzibie „Dziennika Polskiego”, przy ul. Wielopole 1 w Krakowie, mieścić się będzie sztab Orkiestry, liczący na bieżąco zebrane pieniądze.

W tym roku kwestuje dla nas ponad 400 osób. Pieniądze będą zbierane do tekturowych puszek. Ofiarodawcy tradycyjnie będą otrzymywali czerwone serduszką.

Szerzej – str. 4

Groźny żuraw

Około 400 krakowian ewakuowano wczoraj wieczorem z rejonu ul. Syrokomli i Alei Trzech Wieszców

(INF. WŁ.) Około 400 osób ewakuowano wczoraj wieczorem z kamienic przy ul. Syrokomli i Alejach Trzech Wieszców w Krakowie. Na budynki mógł się przewrócić uszkodzony żuraw budowlany.

Około godz. 17.30 mieszkańcy kamienic sąsiadujących z placem budowy hotelu przy ul. Włóczków usłyszeli huk. To pękła lina stabilizująca ramie przeciwwagi 38-metrowego żurawia. Godzinę później rozpoczęto ewakuację mieszkańców z całego kwartału (obłożenie chorych trzeba było wynosić na noszach), wywożono zaparkowane w pobliżu samochody, zamknięto ruch na Alejach.

Po północy na miejsce zdarzenia przyjechały dwa dźwigi. – Będzie to bardzo ryzykowna akcja zabezpieczająca – powiedział Bogdan Malinowski, dowódca Jednostki Ratowniczej nr 3 Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. – Za pomocą dźwigów i strażackiego podno-



Rodzina ewakuowana z jednej z kamienic

Fot. Anna Kaczmarz

śnika chcemy podpąć urwaną linę przeciwwagi i ustabilizować żuraw.

Kierujący akcją mł. kpt. Wojciech Wujda, naczelnik Miejskiego Sztabu Policji w Krakowie przyznał, że dźwig mógł się w każdej chwili prze-

wrócić. Potwierdziła to także Maria Kowalczyk, powiatowy inspektor nadzoru budowlanego w Krakowie. Gdy rozpoczęliśmy druk „Dziennika”, akcji zabezpieczającej jeszcze nie rozpoczęto.

Dokończenie – str. 4

Więcej lekarskich porad specjalistycznych

Będą mniejsze kolejki?

(INF. WŁ.) Małopolska Kasa Chorych zakontraktowała na ten rok 4,2 mln porad specjalistycznych, czyli o 21 procent więcej niż przed rokiem. – Nie jest to równoznaczne z likwidacją kolejek do specjalistów, bo wiele zależy też od organizacji pracy w placówkach medycznych – podkreśla Jacek Kukurba, dyrektor kasy.

Porad urologicznych w nowym roku będzie aż o 37 proc. więcej, okulistycznych – o 36 proc., chirurgicznych – o 34 proc. Brakuje natomiast diabetyków; dotąd zakontraktowano 83 tysiące

porad takich specjalistów, czyli o 4 tysiące mniej niż przed rokiem. W tej sytuacji kasa ogłosiła dodatkowe konkursy ofert na usługi w dziedzinie diabetologii.

Umowy dotyczące porad specjalistycznych zostały podpisane na 2 lata, natomiast umowy z lekarzami podstawowej opieki zdrowotnej – bezterminowo. Nowością w podpisanych kontraktach jest zagwarantowanie pacjentom możliwości rejestracji przez telefon, co powinno rozładować kolejki w przychodniach.

Dokończenie – str. 14

TANIA ODZIEŻ
NOWY NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE
SKLEP Z TANIĄ ODZIEŻĄ 700m2
WIELKIE OTWARCIE - 10 STYCZEŃ
MOGILSKA 97 DAWNY
POLMOZBYT

REGAŁY
MAGAZYNOWE
PÓŁKOWE, PALETOWE
NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!
NATYCHMIASTOWY ODBIÓR
Z MAGAZYNU!
WARAN s.c.
30-532 Kraków, ul. Dąbrowskiego 15
tel./fax (012) 292-75-75

Druga strona

Flirt na chłodno

Amerykańska sekretarz stanu Madeleine Albright wyznała, że zdarza jej się flirtować z ministrami spraw zagranicznych. „Uwielbiam być kobietą, więc trochę flirtuję, a wiadomo przecież, że zagniewany minister spraw zagranicznych bez problemu może wysłać mi różę i pocałować mnie w oba policzki. Potem przechodzimy do innych spraw”, powiedziała Albright w wywiadzie dla telewizji ABC. „Wydaje mi się, że mam opinię osoby chłodnej, ale równocześnie zdolnej do okazywania ludzkich uczuć”, dodała. Obecna sekretarz stanu USA jest pierwszą w historii amerykańskiej dyplomacji kobietą na tym stanowisku.

AFP

Bez obaw!

Niektóre miasta zazdroszczą Wrocławowi kredytu w wysokości 25 mln euro udzielonego przez Deutsche Ausgleichsbank na bardzo korzystnych warunkach (m.in. część odsetek wykupi niemieckie ministerstwo ochrony środowiska). Pieniądże otrzymało wrocławskie MPK, które przeznaczy je na zakup nowych tramwajów i modernizację torowisk. Niektórzy eurosceptycy podejrzewają, że kryje się za tym interes tych Niemców, którzy po przyjęciu Polski do Unii Europejskiej, zamierzają osiedlać się licznie we Wrocławiu. Obawy te są niewątpliwie przesadne. Zanim nas przyjmą do UE, te tramwaje mocno się zestarzeją, a torowiska znów będą wymagać modernizacji. Gdyby Niemcy poważnie myśleli o zasiedlaniu Wrocławia, inwestowałiby w coś bardziej trwałego. Np. w urządzenia hydrotechniczne, które by zabezpieczały miasto przed tak katastrofalnymi skutkami powodzi, jakie miały miejsce w 1997 r.

BEMI

Moda zakazana

Indyjski rząd zamierza zakazać emisji programu Fashion TV, światowej telewizji poświęconej modzie, poinformowała prasa indyjska. „Fashion TV nie pasuje do naszej kultury”, powiedziała Sushma Swaraj, indyjska minister informacji i radiofonii. „Będziemy przez tydzień nagrywać programy telewizji Fashion TV. Potem wybrane fragmenty przedstawimy komitetowi konsultacyjnemu w parlamencie i wtedy zostanie podjęta odpowiednia decyzja”, dodała. Światowa telewizja Fashion TV, nadawana z Francji, trafia do Indii za pośrednictwem satelity z Singapuru. Przeciwnicy Fashion TV w Indiach twierdzą, że prezentowanie na małym ekranie skąpo odzianych modelek podczas pokazów mody ma cechy marni podglądania. Co ciekawe, znaczna część programu Fashion poświęcona jest... modzie indyjskiej.

AFP

Zdjęcie dnia



Zabawy z ogniami

Fot. Michał Kłag

Horoskop codzienny

sponsoringuje

OknoPlus+

BARAN (21 III – 20 IV): Kolegialność. Umiejętność wciągania innych do współpracy. Dobry klimat... to podstawa. Menago!

BYK (21 IV – 21 V): Błyskotliwie inteligentny, sprawczy, inicjatywny, wygadany. Stawiasz milowe kroki! Biznes-radość.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Trzeba spokojnie, z pokorą w spojrzeniu i sercem ze stali. Kiedy się negocjuje ze smakiem.

RAK (22 VI – 22 VII): Śliski jak wąż, potrafisz wywinąć się od roboty i błyszczyć pomysłami. Dobry polityk, strateg.

LEW (23 VII – 22 VIII): Pretensje! Bo niskie zarobki, bo kiepska atmosfera, bo... Lepiej zjedz ciasteczko!

PANNA (23 VIII – 22 IX): Człowiek, który rozwiązał zagadkę Sfinksa! Mistrz dyplomacji i pokera. Rozładowujesz emocje – śmiechem.

WAGA (23 IX – 22 X): Trzeba się trudzić, męczyć, starać. Nagroda przyjdzie, ale nie zaraz.

SKORPION (23 X – 21 XI): Średnie pomysły: za wiele emocji i przypadkowych skojarzeń. Włóż je do książki marzeń.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Czas awansowy. Czas skondensowany. Trzeba się spać i... zaczynamy!

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Doskonałe układy planetarne krzeszą złote iskry. Płonie jasna przyszłość.

WODNIK (21 I – 20 II): Porzuć emocje, uspokój serce. A interesy odłóż – kwiat w butonierce!

RYBY (21 II – 20 III): Pod wpływem Wenus tajemniczy i pełen emocji. Są jakieś wielkie plany. Pomyślności!

ASTROLOGUS

Księżyć w znaku Byka, w dobrych aspektach do Urana: multum spraw urzędowych – od samego rana.

Dziś 5. dzień roku

☼ **Słońce weszło** o godzinie 7.44, zajdzie o 15.39.

☾ **Księżyc wszedł** o godzinie 12.31, zajdzie o 2.07.

☞ **Dzień będzie trwać** 8 godzin i 35 minut.

* **Imieniny obchodzą** Hanna i Edward.

☐ *Nawet zimą w sercu staraj się być gorący.*

1477 – w bitwie pod Nancy zginął Karol Śmiały, książę Burgundii. Chcąc odzyskać Lotarynię, rozpoczął oblężenie Nancy, gdzie 5 stycznia jego dziesięcioletnia armia została zatakowana przez dwadzieścia tysięcy żołnierzy ze Szwajcarii i Lotaryngii. Przed bitwą, gdy Karol nakładał hełm, zdobiący go złoty lew oderwał się i spadł na ziemię. „To znak od Boga” powiedział książę. Jego armia przegrała bitwę, a on sam zginął.

1731 – urodził się Marcello Bacciarelli, artysta włoski, nadworny malarz króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, kierownik malarzy na Zamku w Warszawie, generalny dyrektor budowli królewskich i główny realizator polityki artystycznej króla.

1901 – urodził się Adam Ciołkosz, pisarz, historyk, działacz PPS. Zmarł na emigracji w Londynie w 1978 r.

1906 – w Warszawie powstało Towarzystwo Śpiewacze „Harfa”.

1916 – po zajęciu Serbii armia austro-węgierska rozpoczęła działania zaczepne przeciwko Czarnogórze.

1916 – urodził się Wilhelm Szewczyk, pisarz, felietonista. Opracował antologię poezji łужиńskiej. Autor powieści „Czarne słońce”, „Pogodne noce” i „Wyprzedaż samotności”.

1919 – po całodziennym walce oddziały powstańców wielkopolskich zajęły Inowrocław.

1921 – Międzysojusznicza Komisja Plebiscytowa na Górnym Śląsku podała do wiadomości „Regulamin Plebiscytowy dla Górnego Śląska”.

1921 – urodził się Friedrich Dürrenmatt, szwajcarski dramaturg. Zmarł w 1990 r.

1925 – w Gdańsku, w myśl postanowień traktatu wersalskiego, otwarto Polski Urząd Poczto-Telegraficzny.

1932 – we Włoszech urodził się Umberto Eco, jeden z najwybitniejszych, a zarazem najpopularniejszych współczesnych powieściopisarzy, profesor semiologii i nauczyciel akademicki.

1936 – przy ul. Pędzichów Boczna 3 w Krakowie otwarto uroczyste nową siedzibę krakowskiej rozgłośni radiowej. Mieściły się w niej: duże

studio muzyczne, studio kameralne, studio literackie, studio spikerów, pokój reżyserski, stacja kontroli technicznej, pokój kierownika i pokój personelu technicznego.

1939 – w kościele Kapucynów w Krakowie odprawiono mszę w intencji zmarłego 2 stycznia Romana Dmowskiego. W mszy uczestniczył bp Adam Sapieha. Na krakowskich budynkach Stronnictwa Narodowego wywieszono czarne flagi. Studenckie organizacje narodowe opublikowały odezwę, wzywającą do wzięcia udziału w pogrzebie Dmowskiego.

1939 – minister Józef Beck spotkał się z Adolfem Hitlerem w jego zimowej rezydencji w Berchtesgaden. Według korespondenta „Gazety Polskiej”, spotkanie przebiegło w „atmosferze szczerości”, a pewne przesadne pogłoski o niemieckich zamiarach na wschodzie Europy „nie znalazły potwierdzenia”.

1941 – miejscowości Bardija w Afryce Północnej została zdobyta przez siły brytyjskie. Do niewoli dostało się 40 tys. włoskich żołnierzy. Straty aliantów wyniosły 500 żołnierzy.

1942 – Stalin, wbrew opinii doradców wojskowych, wydał rozkaz ofensywy na wszystkich frontach. Marszałek Żukow argumentował, by skupić się na niemieckiej Grupie Armii „Środek”, gdyż na frontalny atak jest zbyt mało środków.

1942 – w Warszawie powstała Polska Partia Robotnicza pod kierownictwem P. Findera, B. Mołojca i M. Nowotki.

1945 – w Grecji zakończyły się walki między wojskami brytyjskimi a oddziałami greckich komunistów. Do Aten przybyli przedstawiciele rządu brytyjskiego, by przeprowadzić rozmowy z przywódcami komunistycznymi i greckim rządem.

1948 – ogłoszenie z prasy: „Firma Marcela zawiadamia, że fryzjerki Marylka, Cesia i Ela z Nowym Rokiem pracują w firmie Carmen. Kraków, Jagiellońska 5”.

1949 – utworzono Radę Wzajemnej Pomocy Gospodarczej (RWPG).

1987 – odbyła się premiera filmu „Nad Niemnem”, na motywach powieści Elżyny Orzeszkowej. Główne role zagrali Iwona Katarzyna Pawlak (Justyna Orzelska) i Adam Marjański (Jan Bohatyrowicz).

1989 – po 95 dniach zakończył się bojkot zajęć społeczno-politycznych na Uniwersytecie Jagiellońskim. 21 grudnia Senat uczelni zniósł obowiązek zaliczania tych zajęć. Rady poszczególnych wydziałów miały dostosować programy studiów do tej zmiany.

1989 – większością 90 proc. głosów pracowników Instytutu Fizjologii w Leningradzie prof. Andriej Sacharow został wybrany na kandydata na deputowanego ludowego ZSRR w najbliższych wyborach.

Uwaga kierowcy

Widzialność rano miejscami ograniczona, a drogi lokalnie oblodzone. W ciągu dnia poprawa warunków drogowych.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje obniżenie sprawności psychofizycznej. Wzrośnie skłonność do przeziębienia i infekcji górnych dróg oddechowych.

Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 13.00)

983,2 hPa, tj. 737,4 mm Hg, tendencja: niewielki spadek ciśnienia.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

W sobotę zachmurzenie duże z lokalnymi przejaśnieniami. Miejscami opady deszczu, a wysoko w górach śniegu. Temperatura maks. w dzień od +4 do +7 st., w Tatrach –2 st., temperatura min. w nocy od –1 do +1 st., w górach –3 st. Wiatr umiarkowany, południowo-zachodni.

Komunikat narciarski

Mimo dodatniej temperatury w Zakopanem, narciarze mogli wczoraj korzystać ze sztucznie naśnieżanych tras pod Nosalem, gdzie działały 4 wyciągi i na Polanie Szmoszkowej. W Białce i Bukowinie Tatrzańskiej na stokach przygotowanych przy użyciu armatek też panowały dobre warunki. Działały również wyciągi na Długiej Polanie i na Zadziale koło Nowego Targu. W okolicach Szczawnicy narciarze korzystali z dwóch wyciągów na Szafranówce. Pokrywa sztucznego śniegu sięgała 60 cm. Z trudem utrzymywano śnieg przy wyciągu Toczek w Wierchomla. Lepiej było na Jaworzynie Krynickiej – nartostrada (45 cm), szczyt (15 cm). W Górnym Ośrodku Narciarskim w Szczyrku było 30 cm śniegu i temperatura –1 st. C, wczoraj uruchomiono tam 4 wyciągi: Solisko-Golgota, Golgota-Suche, Golgota-Hala Pośrednia i na Hali Pośredniej. Działały również wyciągi na Stożku w Wiśle oraz w Zawoi (15–20 cm).

1994 – podano do wiadomości informację, że były prezydent Gruzji Zwiad Gamsahurdia popełnił samobójstwo.

1994 – prezydent Lech Wałęsa mianował byłego prezesa Radiokomitetu Janusza Zaorskiego swoim doradcą do spraw mediów.

1997 – tafla lodowa zalegająca na Zatoce Pomorskiej sięgała 30 mil morskich na północ oraz 16 mil morskich na wschód. Kłopotów z żegluga jednak nie było – płynące przez Zatokę statki wyżybiły w lodzie rynę umożliwiającą swobodną żeglugę. W Świnoujściu cumowała, gotowa w każdej chwili do pomocy, najnowsza jednostka ratownicza Polskiego Ratownictwa Okrętowego „Kapitan Poinc”.

1998 – burmistrz Zakopanego Adam Bachleda-Curuś i emerytowany arcybiskup przemyski Ignacy Tokarczuk wybrani zostali Małopolanami Roku 1997. Tytuł co rok przynajmniej Stowarzyszenie Gmin Małopolski.

1999 – „Chcemy, żeby nowe samoloty pojawiły się może jeszcze w roku 2000” – powiedział minister obrony narodowej, zapytany o termin decyzji w sprawie samolotów dla wojska.

MS, PS

Do sylwestra pozostało 360 dni

Mniej urzędników

Rząd zarzuca NIK podanie nieprawdziwych informacji o wzroście zatrudnienia

Według rządu, w latach 1998-2000 zatrudnienie w administracji państwowej zmniejszyło się o 41 tysięcy. Rząd zarzuca NIK podanie nieprawdziwych informacji o wzroście zatrudnienia w latach 1998-1999 w administracji publicznej.

W okresie obowiązywania reformy administracyjnej w latach 1998-2000 zatrudnienie w administracji państwowej zmniejszyło się o 41 tys. osób, co oznacza, że została ona odchudzona o jedną czwartą - powiedział na wczorajszej konfe-

rencji prasowej rzecznik rządu Krzysztof Luft.

Wiceminister spraw wewnętrznych i administracji Józef Płoskonka powiedział, że dane przedstawione w raporcie NIK z czerwca 2000 r. mówiące, że zatrudnienie w administracji publicznej (państwowej i samorządowej) wzrosło od końca 1998 roku do końca 1999 roku o 46 tys. osób, czyli o 11,7 proc., są nieprawdziwe.

Jak podał, w latach 1998-2000 zatrudnienie w administracji państwowej spadło o około 41,1 tys., a w admini-

stracji samorządowej wzrosło o około 36,8 tys.

Według niego, w okresie 1998-2000 w administracji publicznej zatrudnienie spadło ogółem o 4,3 tys., z 310 107 osób w 1998 r. do 305 802 osób w 2000 r. Oznacza to, że w ubiegłym roku zatrudnienie to zbliżyło się do poziomu z 1997 r., kiedy wynosiło 305 601 osób.

Informacje o zmianach zatrudnienia w administracji Płoskonka przedstawił na podstawie aktualnych danych GUS i MSWiA. (PAP)

„Bez układów”

Minister Kaczyński odwołał prezesa katowickiego sądu

Minister sprawiedliwości Lech Kaczyński odwołał ze stanowiska prezesa Sądu Okręgowego w Katowicach Tadeusza Kałusowskiego - poinformował wczoraj zastępujący go wiceprezes katowickiego sądu Tadeusz Bąchór.

Prezes Kałusowski został odwołany przez ministra sprawiedliwości z dniem 28 lutego br. Do tego czasu będzie przebywał na urlopie. Zgromadzenie Ogólne Sędziów nie musi teraz wyrażać zgody na odwołanie prezesa, ponieważ on sam złożył rezygnację. Nowego kandydata mogą zaproponować zarówno minister, jak i sędziowie - powiedział Bąchór dziennikarzom w Gliwicach.

Minister Lech Kaczyński domagał się odwołania Kałusowskiego, zarzucając mu, że na czas swojego urlopu wyznaczył na zastępcę byłego wiceprezesa Andrzeja H. Zdaniem Kaczyńskiego, prezes zrobił to mimo informacji na temat kontaktów sędziego H. z podejrzanym m.in. o korumpowanie przedstawicieli wymiaru sprawiedliwości biznesmenem z Sosnowca Krzysztofem P. Minister podkreślał jednocześnie, że nie jest to naruszenie

prawa, ale Kałusowski nie może nadal kierować sądem.

15 grudnia ub.r. Zgromadzenie Ogólne Sędziów Sądu Okręgowego w Katowicach postanowiło, że Kałusowski pozostanie prezesem Sądu Okręgowego. Komentując tę decyzję, Kaczyński powiedział, że kryzys w śląskim sądownictwie jest bardzo głęboki.

29 grudnia, późnym popołudniem prezes wysłał list do ministra sprawiedliwości. Oświadczył, że zamierza zrezygnować z pełnienia funkcji prezesa i poprosił o odwołanie go z dniem 28 lutego w trybie przewidzianym ustawą o ustroju sądów powszechnych. „Jest to moja samodzielna decyzja, nie będąca wynikiem czyjejkolwiek ingerencji, w szczególności jakichkolwiek układów lub nacisków” - napisał. Dodał, że pełnienie funkcji prezesa Sądu Okręgowego bez akceptacji ministra sprawiedliwości może niekorzystnie odbić się na wizerunku sądu i jego żywotnych sprawach.

Kałusowski zamierza podczas urlopu skończyć i obronić pracę doktorską, a potem nadal orzekać. (PAP)

Weryfikacja na koszt kandydata

(INF. WL.) Stanisław Krawiec został uznany za najlepszego burmistrza w Polsce, a gmina Niepołomice otrzymała Zintegrowany Certyfikat Jakości Zarządzania Mister Poland 2000. Obydwa wyróżnienia przyznało Centrum Promocji Polski, ale Niepołomice musiały pokryć 20 proc. badań weryfikujących dane zawarte w zgłoszeniu do konkursu.

Centrum Promocji Polski zostało powołane w 1996 roku przez wojewodów, rektorów państwowych i prywatnych uczelni oraz prezesów firm. Jego celem jest wspomaganie krajowej i zagranicznej promocji najlepszych polskich firm i instytucji. Centrum przyznaje certyfikaty Mister Poland; do zgłaszania wniosków o przyznanie tego certyfikatu uprawnieni są jego członkowie. Zgłoszeni do konkursu przesyłają szczegółowe dane do organizatora, a ten wybiera po 5 kandydatów we wszystkich kategoriach. Każdy kandydat musi pokryć 20 proc. kosztów weryfikacji danych, zawartych we wniosku. Ostatnio wynosiło to około 3 tys. zł. (GEG)

Polacy zdrowi

Na raka zmarło już 12 żołnierzy biorących udział w operacji pokojowej w Kosowie

(INF. WL.) Z nieznanых powodów na raka zmarło 12 żołnierzy z międzynarodowych sił wojskowych biorących udział w operacji pokojowej w Kosowie. Minister obrony zapewnił „Dziennik”, że żaden z polskich żołnierzy nie cierpi na „syndrom bałkański”.

Na białaczkę zmarło już pięciu żołnierzy belgijskich, sześciu włoskich i jeden hiszpański. Uczestniczący w międzynarodowej operacji pokojowej żołnierze z Finlandii, Turcji, Włoch, Belgii i Holandii są poddawani badaniom, które mają stwierdzić, czy również nie zachorowali na raka.

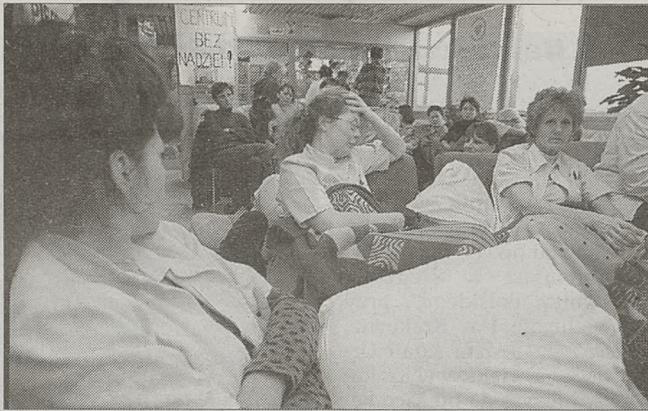
Zjawiska chorobowe, które wystąpiły w kontyngencie włoskim i belgijskim stacjonującym na terenie byłej Jugosławii, nie

wystąpiły na obszarach, gdzie działali polscy żołnierze - zapewnił „Dziennik” minister obrony Bronisław Komorowski. - Brakuje również sygnałów świadczących o tym, aby polscy żołnierze byli w jakimkolwiek stopniu zagrożeni tą chorobą - dodał minister.

Jako jeden z powodów występowania raka podaje się stosowanie pocisków ze zubożonym uranem. Tym twierdzeniom zaprzecza jednak dowództwo NATO. Również polski minister obrony wyrażał się sceptycznie na temat tej teorii. - W jednych miejscach, gdzie była stosowana ta broń choroba wystąpiła, a w innych nie - zauważa Komorowski. Zbadanie sprawy zapowiedziały zarówno Unia Europejska oraz NATO. (QBA)

Do Norwegii

Medyczne saksy



W Centrum Zdrowia Dziecka w Warszawie Międzyzlesiu trwa strajk głodowy 200 pielęgniarek, które żądają podwyższenia pensji do 1500 zł brutto

Fot. JACEK TURCZYK (PAP)

(INF. WL.) W najbliższy poniedziałek do Polski przyjadą przedstawiciele Urzędu Pracy Norwegii, którzy wspólnie z pracownikami Krajowego Urzędu Pracy w Warszawie uzgodnią ostateczny tekst umowy między rządami Polski i Norwegii w sprawie wzajemnego zatrudnienia obywateli. Umowa ma być podpisana w ostatnich dniach stycznia. Jak się nieoficjalnie dowiadujemy, na początek Norwegowie chcą zatrudnić 45 pielęgniarek i 15 lekarzy.

Jeśli Polacy zyskają dobrą ocenę norweskich zwierzchników, szansę na wyjazd będzie mieć kilkaset ich kolegów po fachu. Szanse Polaków są bardzo duże, bo - w przeciwieństwie do np. Francuzów - nieliczni jak dotąd lekarze i pielęgniarki z Polski są bardzo wysoko oceniani w tym kraju.

Największe szanse na wyjazd do Norwegii mają lekarze specjalści, położne i pielęgniarki z oddziałów psychiatrycznych. Konsul Anna Śmiałek-Grzyb z naszej placówki w Oslo zwraca jednak uwagę, że lekarzom i pielęgniarkom, którzy będą chcieli udać się na saksy w okolice koła podbiegunowego (w tym regionie kraju są największe braki kadry medycznej) Norwegowie stawiają twarde warunki. Jednym z nich jest bardzo dobra znajomość języka norweskiego - łącznie ze słownictwem medycznym - potwierdzona egzaminem państwowym. Kursy językowe byłyby organizowane w Polsce (na koszt rządu norweskiego), ale egzamin trzeba byłoby zdać w Norwegii.

Polskie pielęgniarki i lekarze są chętnie zatrudniani m.in. w krajach arabskich. W Libii - z którą Polska ma podpisaną umowę o wzajemnym zatrudnieniu obywateli - zazwyczaj pracowało 4 - 5 tys. polskich sióstr i dziesiątki lekarzy. Obecnie ta liczba znacznie się zmniejszyła; Polacy z trudem wytrzymują morderczy klimat. Również z powodu trudnych warun-

ków nie cieszyła się wielkim zainteresowaniem ubiegłoroczna oferta pracy skierowana z Arabii Saudyjskiej. W sumie do tego kraju wyjechało 20 Polek. Naszych rodaków zastępują teraz w krajach arabskich najczęściej Rumuni, Bułgarzy i Rosjanie.

Polskie siostry mają coraz większe szanse na zatrudnienie za granicą, bo w wielu krajach Unii Europejskiej brakuje osób z takim przygotowaniem zawodowym. Dramatyczny brak pielęgniarek występuje np. w Wielkiej Brytanii. W ubiegłym roku wyspiarze sprowadzili 5 tys. pielęgniarek z Hiszpanii, a i tak jeszcze zostało do obsadzenia 20 tys. stanowisk pracy. Kryzys nie ominął również USA, dlatego amerykańskie władze zdecydowały się zmienić prawo imigracyjne i wprowadziły tymczasowe wizy dla pielęgniarek z innych krajów.

Wszystko wskazuje, że polskie pielęgniarki zyskają prawo do pracy w krajach Unii Europejskiej jeszcze przed oficjalnym przystąpieniem do niej naszego kraju. Niestety, polskie szkoły pielęgniarskie nie uczą wielu potrzebnych na Zachodzie umiejętności. Tadeusz Kubic, przedstawiciel firmy Business Service, która organizowała nostyfikację dyplomów pielęgniarskich na polecenie kontrahenta z Włoch, mówi, że po analizie kilkuset podań naszych sióstr stwierdzono, iż tylko osiem z nich spełnia warunki stawiane im przez Włochów.

GRAŻYNA STARZAK

Zarząd Krajowy Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych postanowił zerwać rozmowy z rządem „do czasu pojawienia się nowych propozycji finansowych”. Decyzję podjął w związku „z brakiem jakichkolwiek postępów w dotychczasowych rozmowach z rządem Polski, jak również z brakiem dobrej woli i konkretnych rozwiązań finansowych” - powiedziała szefowa związku Bożena Banachowicz. (PAP)

Kraj

■ ODPOLITYCZNIE

MEDIÓW. Marszałek Sejmu Maciej Płażyński nie wyklucza, że w najbliższym czasie zostanie przygotowana inicjatywa legislacyjna, której celem ma być odpolitycznienie mediów publicznych. Projekt będzie zmierzał m.in. do tego, by Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji do rad nadzorczych wybierała osoby tylko z grona ludzi rekomendowanych tam przez fachowe ciała, np. związki twórcze pisarzy, stowarzyszenia dziennikarskie, związki zrzeszające artystów.

■ OLECHOWSKI CZŁOWIEKIEM ROKU 2000

„Człowiekiem Roku 2000” tygodnika „Wprost” został Andrzej Olechowski. Tytuł przyznawany jest rokrocznie od 10 lat. Zdaniem Olechowskiego, osoby głoszące na niego są „umiarkowane, nowatorskie, przedsiębiorcze, akceptujące i rozumiejące porządek Rzeczypospolitej i potrafiące go twórczo rozwinąć”.

■ ZAGÓRNY KONTRA

WIERZBICKI. Marian Zagórny - ułaskawiony przez prezydenta lider rolniczych protestów - chce, żeby przewodniczący NSZZ RI „Solidarność” Roman Wierzbicki ustąpił ze stanowiska. W liście otwartym w gorzkich słowach wyrzuca mu, że jest odpowiedzialny za osłabienie roli związków. Wierzbicki odpowiada, że Zagórny nie jest członkiem „Solidarności” RI, a powołany przez niego komitet działa bez zgody władz krajowych związku.

■ DZIEWCZYNIKA Z POCISKIEM.

Uczennica gimnazjum w Połkowicach na Dolnym Śląsku pojawiła się w szkole z pociskiem artyleryjskim w tornistrze. Jej roztrzęsieni koledzy powiedzieli o tym strażnikowi miejskiemu, który pełnił służbę na terenie szkoły. Funkcjonariusz wezwał policję.

■ NIEPEDAGOGICZNY

HANDEL. Była pedagog szkolna z jednej z poznańskich szkół zawodowych stanęła przed sądem. Według aktu oskarżenia, w okresie od kwietnia do lipca ub.r. 33-letnia pani pedagog wraz ze swoimi byłymi uczniami oraz mężem handlowała narkotykami.

■ LUBIEŻNY DENTYSTA.

Przed białostockim sądem stanie stomatolog, któremu prokuratura zarzuciła czyny lubieżne wobec dwóch pacjentek.

■ SOPHIA LOREN

W POLSCE. Sophia Loren, która otrzymała od czytelników „Tele Tygodnia” Telekamerę 2001, przyjedzie do Warszawy osobiście odebrać wyróżnienie. Spotka się także z prezydentową Jolantą Kwaśniewską i będzie rozdawać autografy w warszawskim Empiku. Sophia Loren przyleci do Warszawy 14 stycznia.

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Marek Lovell

CENTRUM CERAMIKI
Kraków, ul. Klimeckiego 14
TEL. 652 76 00
na STAŁEJ WYSTAWIE BUDOWNICTWA

Oszalałający zawrót głowy
Prezenty! Upominki!
Tylko u nas

Kupisz kompletne dobre i tanie
Wypożyczenie łazienki

PRZYJDŹ I ZOBACZ !

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
INTER-BUD

ATRAKCYJNE MIESZKANIA
PRZY UL. SZUWAROWEJ

BLOK NR III termin realizacji GRUDZIEŃ 2000 r.
BLOK NR V termin realizacji III/ IV kw. 2001 r.

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ
PRZY UL. SKOŚNEJ

termin realizacji IV kw. 2001

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ czynne w godz. 9.00-17.00
30-384 Kraków, ul. Szuwarowa 3/24 (boczna Kobierzyńskiej)
tel. 262-70-99, tel/fax. 262-70-88
www.inter-bud.com.pl

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

BILETY LOTNICZE

Kraków,
ul. Wiślna 2,
tel. 411-22-88

Małopolska

Oplaty za prąd w budkach

(INF. WL.) Władze Ustki twierdzą, że od nowego roku będą pobierać od Telekomunikacji Polskiej SA około 70 zł za każdą budkę telefoniczną, która jest podłączona do oświetlenia ulicznego. Takich budek jest tam około 50. Telekomunikacja zaprzecza. – Owszem, prowadzimy w tej sprawie rozmowy z władzami Ustki, ale do podpisania porozumienia w tej sprawie na razie nie doszło – usłyszeliśmy w biurze prasowym TP SA. Gdy jednak porozumienie zostanie zawarte, będzie to precedens w skali kraju.

Władzom Krakowa – przynajmniej na razie – nie grozi prowadzenie pertraktacji z Telekomunikacją Polską w sprawie zapłaty za „miejski” prąd zużywany w budkach. Od około 4 lat krakowskie budki nie są podłączone do oświetlenia ulicznego, chociaż – jak nam powiedział Kazimierz Dobosz z lokalnego oddziału TP SA – mają odpowiednie instalacje. Z oświetlenia zrezygnowano, gdy budki przejął Zarząd Dróg. – Nie ma problemu z podłączeniem budek telefonicznych do oświetlenia ulicznego – pod warunkiem, że TP SA zwróci się do nas o to i przyjmie zaproponowane przez nas warunki finansowe – powiedział nam Wojciech Litewka, dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie. (K.W.)

W Lisiej Górze

Wabią podatkami

(INF. WL.) Podtarnowska Lisia Góra od lat stara się zachęcić do inwestowania na swoim terenie mieszkańców Tarnowa. „Haczykiem” mają być np. niższe podatki. – Liczymy się z tym, że będziemy ściągać do budżetu niższe podatki, ale za to od większej liczby osób – mówi Stanisław Wolak, wójt Lisiej Góry.

W ubiegłym roku na terenie Lisiej Góry rozpoczęło działalność 50 nowych firm. Władze gminy chcą też u siebie stworzyć podtarnowską strefę przemysłową. (SMOL)

Dyżur „Dziennika”

Mienie zabużańskie

Jakie możliwości otrzymania rekompensaty za mienie zabużańskie mają, przy obecnym stanie prawnym, osoby do niej uprawnione? Odpowiedzi na to pytanie udzielił dziś Czytelnikom zaproszony do redakcji przedstawicielki Starostwa Powiatowego w Krakowie: Halina Szłapa, dyrektor Wydziału Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami oraz i inspektor Agata Kozuch.

Osoby zainteresowane mogą dzwonić do redakcji w godz. 12 – 14, tel.: (012) 61-99-114 i (012) 61-99-115.

Znowu zagra Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy

Największy sztab w siedzibie „Dziennika Polskiego”

(INF. WL.) W najbliższą niedzielę odbędzie się IX finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, która tym razem zagra dla ratowania życia najmłodszych – noworodków i niemowlaków. Po raz czwarty natomiast w siedzibie „Dziennika Polskiego”, przy ul. Wielopole 1 w Krakowie, mieścić się będzie sztab Orkiestry – największy w Krakowie, w którym na bieżąco będzie odbywało się liczenie zebranych pieniędzy. Każdy będzie również mógł tutaj przynieść i wpłacić gotówkę lub przekazać cenne przedmioty na rzecz Wielkiej Orkiestry. Sztab na Wielopolu będzie działał w godzinach 8–20.

W tym roku kwestować dla nas będzie ponad 400 osób, które zostały wylosowane ze znacznie liczniejszego grona chętnych. Do kwesty przyłączy się też wiele firm.

Ponadto „Dziennik” wspólnie z Radiem Blue FM organizuje licytację gadżetów i pamiątek związanych z Wielką Orkiestrą. Będzie można wylicytować np. czapki, kubki, książki, koszulki, płyty CD, plakaty, a także prezenty przekazywane przez osoby prywatne, m.in. grafikę Andrzeja Mleczki



W niedzielę odbędzie się licytacja tych pamiątek

Fot. Anna Kaczmarz

z jego autografem. Licytacja odbywać się będzie w niedzielę na antenie Radia Blue FM (nadaje ono na częstotliwości 97,7 FM), w godzinach 9–19. Telefony z ofertami przyjmowane będą pod następującymi numerami: (0-12) 20-00-300 lub (0-12) 20-00-301.

Każdy z kwestujących musi posiadać żółty identyfikator, na którym jest umieszczone jego zdjęcie, srebrny hologram z serduszkami oraz pieczęć. Pieniądze będą zbierane do tekturo-

wych puszek – taką puszkę musi mieć każdy kwestarz. Ofiary dawcy tradycyjnie będą otrzymywali czerwone serduszka.

W ubiegłym roku w sztabie Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy działającym w „Dzienniku Polskim” zebrano prawie 140 tys. zł – ponaddwukrotnie więcej niż w 1999 r. (K.W.)

UWAGA: osoby, które jeszcze nie odebrały identyfikatorów i puszek, mogą to zrobić w niedzielę w godzinach pracy sztabu.

Groźny żuraw

– Nie chcieliśmy tego hotelu
– mówią ewakuowani mieszkańcy

Dokończenie ze str. 1

– Nie chcieliśmy tego hotelu – skarżyli się mieszkańcy, którzy musieli opuścić swoje mieszkania. – Protestowaliśmy przeciwko jego budowie, bo w tym miejscu powinien być plac zabaw. Ten żuraw od początku był źle zabezpieczony – nie był oświetlony, a jak hulał wiatr, to się obracał. Według niektórych mieszkańców kamienic przy ul. Syrokomli, ramię żurawia już od kilku dni wisiało nad dachami budynków mieszkalnych, a sam dźwig był lekko przechylony.

– Gdzie teraz są ci, którzy wyrazili zgodę na budowę hotelu? – gorączkowała się starsza kobieta. – Teraz proponuje się nam jakieś miejsca w noclegowniach.

Pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej krążyli wśród osób, obserwujących akcję policji i straży pożarnej i wyszukiwali lokatorów opuszczonych kamienic. Dla tych osób (około 400) przygotowano bowiem miejsca w pobliskich szkołach oraz u braci albertynów i sióstr nazaretanek.

– Jesteśmy też gotowi na przyjęcie kilkunastu osób do hoteli – powiedziała nam Józefina Grodecka, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Wiele osób nie chciało jednak

odejść od swoich mieszkań i przyglądało się poczynaniom ratowników. – Tu mieszkają biedni ludzie, więc nikt nie ubezpiecza mieszkań. Kto nam zwróci stracony majątek – żaliła się jedna z lokatorek.

Nie wiadomo, kto zawiadomił policję o awarii. – Są dwie wersje – przyznał Robert Szydło, rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji. Jedną z nich mówi, że był to telefon od mieszkańca, druga – że o awarii zawiadomił ktoś z budowy. – Gdyby nie nasza interwencja, to być może nikt by się tym nie zainteresował, a dźwig runąłby na nasze mieszkania – gorączkował się młody chłopak.

Prowadzący akcję mł. kpt. Wojciech Bujda powiedział nam, że wezwano techników i właściciela dźwigu, i to od nich będzie zależeć, w jaki sposób usuną awarię. Czy dźwig może runąć na domy mieszkalne? – Jest to realne, dlatego ewakuowaliśmy ludzi – przyznał kpt. Wujda. Czy dźwig trzeba będzie rozebrać? – W pierwszej kolejności musimy zaciepić linę przeciwwagi dźwigu, by przywrócić stabilność konstrukcji – stwierdził kpt. Bogdan Malinowski. – Potem dźwig powinien być rozebrany. To bardzo niebezpieczna akcja.

GRZEGORZ SKOWRON

Czerwona księga z Leninem

Z wielkim zapalem twój dom oglądałem, oglądam w zachwycie całe two życie – wpisał się „poeta”

(INF. WL.) „Lenin jest niezwykły!” – tak brzmiał jeden z wpisów do księgi pamiątkowej Muzeum Lenina w Poroninie, która po dziesięciu latach odnalazła się w zakopiańskim antykwariacie.

– Klient przyszedł do mnie naprawić zegarek i przy okazji zaproponował kupno tej książki – powiedział nam wczoraj Jakub Kruger, właściciel antykwariatu. – Oczywiście skorzystałem i zakupiłem ją za bardzo niską cenę.

Olbrzymia księga jest oprawiona w czerwoną skórę, na której wytłoczono portret Włodzimierza Iljicza Lenina. Na kilkuset stronach zgromadzone jest kilka tysięcy wpisów z lat 1950–52, dokonywanych przez odwiedzających muzeum gości, głównie członków wycieczek szkolnych i zakładowych. Jako pierwszy wpisał się do księgi generał Franciszek Jóźwiak „Witold”, członek KC PZPR, który 22 lipca 1950 roku odsłaniał w Poroninie pomnik Lenina.

– Mój klient pracował jako konserwator w Muzeum Lenina – powiedział nam Jakub Kruger. – Ta książka była przeznaczona do spalania, a on po prostu ją wyniósł i zatrzymał dla siebie.

Konserwator przetrzymał księgę przez dziesięć lat w domu, zanim zdecydował się sprzedać ją antykwariuszowi. Przyniósł ją wraz z innymi pamiątkami po czasach komunistycznych – pochodzącym również z Muzeum Lenina olbrzymim żeliwnym medalionem z popiersiem wodza rewolucji, grubą księgą „Socjalistyczna młodzież z Elbląga”, plakatami oraz listem gończym radomskiej milicji z 1948 roku.

Zdecydowanie najcenniejszą pamiątką jest jednak księga pamiątkowa, którą Jakub Kruger wycenił wstępnie na 16 tysięcy 200 złotych.

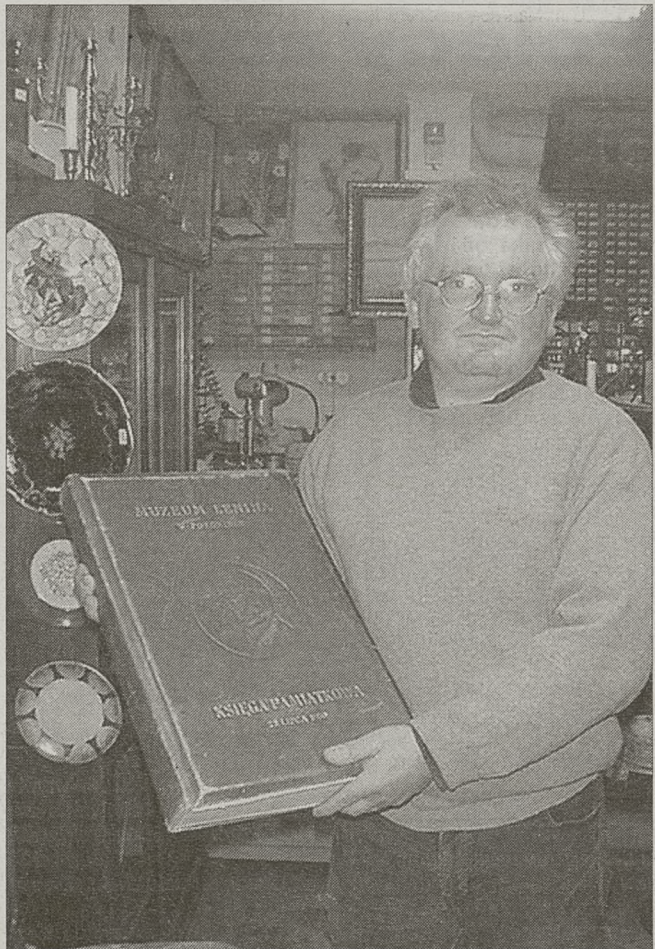
– Zamierzam ją sprzedać – zapowiada antykwariusz. – Może trafi znowu do muzeum.

Wprawdzie wiele wpisów jest nieczytelnych, ale studiowanie hołdów oddawanych w latach pięćdziesiątych wodzowi rewolucji i jego idei pozwala uświadomić sobie, jak wielki był stopień indoktrynacji społeczeństwa.

„Muzeum Lenina jest jednym z najbardziej przyjemnych zakątków na naszym terenie. Każdy z nas, zwiedzając budynek, w którym pracował Wielki Wódz Proletariatu, Włodzimierz Lenin poznał życie i jego geniusz” – napisał w 1950 roku uczestnik wycieczki z Państwowego Liceum Mechanicznego z Warszawy. Do księgi wpisywały się także dzieci: „Zwiedzałam wraz z tatusem muzeum Lenina i nauczyło mnie to wiele. Życie Lenina powinno być wzorem dla wszystkich dzieci świata” – napisała w grudniu 1952 roku uczennica III klasy.

„Przyrzekamy, że kierując się słowami i czynami Lenina i Stalina wiernie i nieugięcie kroczyć będziemy ku lepszemu przyszłości – ku komunizmowi!” – zarządził się ktoś w kwietniu 1950 roku. „Życie oraz prace Lenina i Stalina nie pójdą na marne!” – stwierdziła osoba, która wpisała się cztery miesiące później. A członek wypoczywającej w Murzasichlu kolonii ZPW z Bielska dodał: „Myśl Lenina kontynuować – to nasze zadanie. Zadanie każdego obywatela”.

Do księgi wpisywali się Polacy, Rosjanie i Słowacy, członkowie KC PZPR, mili-



Antykwariusz Paweł Kruger prezentuje oprawną w skórę księgę

Fot. Michał M. Kowalski

cjanci, ORMO-wcy, wojskowi, kolejarze, rolnicy, a także taternicy: „Wizyta w Muzeum Lenina wskazuje nam, w jakiej mierze turystyka i taternictwo stały się natchnieniem dla twórczości teoretycznej najwybitniejszego rewolucjonisty Lenina, w okresie przygotowań do Października” – napisali w czerwcu 1952 roku członkowie jednego z Klubów Wysockich.

Niektórzy z odwiedzających muzeum gości wykazali się nawet „talentem” poetyckim, godnym największych piewców komunizmu:

„Towarzyszu Leninie/byłem w Poroninie
Z wielkim zapalem/twój dom oglądałem
Oglądam w zachwycie/całe two życie”.

Trudno się domyśleć, co na temat wodza rewolucji miały do

powiedzenia osoby wpisujące się do księgi w jidysz, po arabsku, chińsku czy koreańsku, jak na przykład pan Kim In Taig, który w 1952 roku pokrył część jednej ze stron dziwnymi znaczkami.

Włodzimierz Iljicz Lenin przebywał na Podhalu w 1913 i w 1924 roku. Mieszkał w Białym Dunajcu, u Teresy Skupień, ale często odwiedzał Poronin, gdzie chodził na pocztę i przesiadywał w towarzystwie rewolucjonistów w gospodzie „Wańkówka”, prowadzonej przez Pawła Guta-Mostowego. Właśnie w tym budynku Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Radzieckiej zdecydowało się w 1947 roku otworzyć muzeum wodza rewolucji. Trzy lata później w muzealnym ogrodzie odsłonięto pomnik Włodzimierza Iljicza Lenina w tak zwanej pozie spacerowej. W poroniańskim muzeum nie było żadnych ciekawych pamiątek, rekwizytów ani sprzętów, z których korzystał Lenin. Obowiązkowo odwiedzające placówkę wycieczki szkolne i zakładowe „podziwiały” głównie kopie pism i zdjęć oraz tablice poglądowe.

W 1990 roku pomnik Lenina został obalony, a muzeum wkrótce po tym wydarzeniu zostało zlikwidowane. Zaginęła wówczas większość zgromadzonych w nim dokumentów, między innymi książka pamiątkowa.

Warto przypomnieć, że poroniański pomnik po długich perypetiach przed dwoma laty trafił do pałacu Zamoyskich w Kozłowie, gdzie mieści się Galeria Socrealizmu. Włodzimierz Iljicz ma dobre towarzystwo, m.in. siedmiometrowego Bolesława Bierutę, który został usunięty z Lublina.

(KOV)

„Piątka” najlepsza

Dokończenie ze str. 1

W ubiegłorocznym rankingu UNESCO (w którym jest więcej kryteriów oceny) krakowska „piątka” zajęła natomiast pierwsze miejsce, razem z XIV LO im. Stanisława Staszica w Warszawie (w rankingu „Perspektyw” to liceum zajęło 9. miejsce).

Czołówka rankingu „Perspektyw” jest podobna do tej z ubiegłego roku. I LO im. Kopernika z Łodzi, drugie na tegorocznej liście, rok temu było pierwsze, a dwa lata temu – trzecie. XIV LO im. Polonii Belgijskiej z Wrocławia utrzymało trzecią pozycję sprzed roku, natomiast dwa lata temu było pierwsze. Czwarte miejsce utrzymało także III LO im. Marynarki Wojennej z Gdyni. Największy skok do pierwszej dziesiątki wykonało IX LO im. Cypriana Kamila Norwida z Częstochowy – rok temu było 73. na liście, teraz – 10.

Jak w tym rankingu wypadły szkoły z Małopolski i Podkarpacia? W pierwszej setce najlepszych szkół jest 6 liceów z Mało-



Fot. Anna Kaczmarz

polski i 6 z Podkarpacia. Poza pierwszą dziesiątkę (na 12. miejsce) spadło I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie, które w dwóch poprzednich rankingach zajmowało 6. pozycję. Ogromny skok wykonało natomiast I LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Sanoku, które z 92. miejsca w roku ubiegłym przesunęło się na miejsce 14.

Specjalną nagrodę ministra edukacji – w postaci sprzętu komputerowego wartości 7 tys. zł – dla najlepszej szkoły olimpijskiej w miejscowości do 5 tys. mieszkańców otrzymał Zespół Szkół Rolniczych im. Batalionów Chłopskich w Zielonej k. Żurmina (woj. mazowieckie). Szkoła zajęła 88 miejsce w rankingu.

GRZEGORZ SKOWRON

Ranking ogólnopolski

1. V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie
2. I LO im. Mikołaja Kopernika w Łodzi
3. XIV LO im. Polonii Belgijskiej we Wrocławiu
4. III LO im. Marynarki Wojennej w Gdyni
5. VI LO im. Jana Kochanowskiego w Radomiu
6. LXIV LO im. Stanisława I. Witkiewicza w Warszawie
7. II LO im. Stefana Batorego w Warszawie
8. I Społeczne LO w Warszawie
9. X LO im. Stanisława Staszica w Warszawie
10. IX LO im. Cypriana K. Norwida w Częstochowie
11. V LO im. ks. Józefa Poniatowskiego w Warszawie
12. I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie
13. IV LO im. Tadeusza Kościuszki w Toruniu
14. I LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Sanoku
15. XXXIII LO im. Mikołaja Kopernika w Warszawie
16. I LO im. Tadeusza Kościuszki w Łomży
17. V LO w Bielsku-Białej
18. XXVI LO im. Krzysztofa K. Baczyńskiego w Łodzi
19. I LO im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
20. LXVII LO przy Wydziale Pedagogicznym Uniwersytetu Warszawskiego w Warszawie

Małopolska

(w nawiasie miejsce na liście ogólnopolskiej)

1. V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie (1)
2. I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie (12)
3. Katolickie LO Księża Pijarów (36)
4. VI LO im. Adama Mickiewicza w Krakowie (52)
5. II LO im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie (63)
6. III LO im. Mickiewicza w Tarnowie (81)
7. I LO im. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu (106)
8. Zespół Szkół Ekonomiczno-Ogrodniczych w Tarnowie (116)
9. Liceum Ekonomiczne i Technikum Rolnicze w Jordanowie (144)
10. LO im. Króla Kazimierza Wielkiego w Bochni (157)
11. II LO im. Marii Konopnickiej w Nowym Sączu (158)
12. XII LO im. Cypriana K. Norwida w Krakowie (171)
13. ZS Łączności im. Obrońców Poczty Polskiej w Krakowie (172)
14. Zespół Szkół Rolniczych w Nawojowej (179)
15. I LO im. Jana Długosza w Nowym Sączu (197)
16. VIII LO im. S. Wyspiańskiego w Krakowie (209)
17. Zespół Szkół nr 1 w Mszanie Dolnej (240)
18. Zespół Szkół Rolniczych w Radocy (247)
19. III LO im. Jana Kochanowskiego w Krakowie (264)
20. X LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie (282)

Podkarpacie

(w nawiasie miejsce na liście ogólnopolskiej)

1. I LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Sanoku (14)
2. IV LO im. Kopernika w Rzeszowie (27)
3. I LO im. Juliusza Słowackiego w Przemyślu (55)
4. I LO im. Kopernika w Krośnie (61)
5. Zespół Szkół Rolniczych im. prof. W. Szafrana w Rzemieniu (65)
6. LO im. J. Bytnara w Kolbuszowej (96)
7. Zespół Szkół Rolniczych im. Bohaterów Westerplatte w Trzcielanie (108)
8. LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Stalowej Woli (113)
9. Katolickie LO w Rzeszowie (128)
10. II LO im. Kopernika w Mielcu (135)
11. Technikum Technologii Żywności w Jarosławiu (153)
12. LO im. Króla Władysława Jagiełły w Debicy (162)
13. I LO im. Króla St. Leszczyńskiego w Jasle (198)
14. Zespół Szkół Rolniczych w Tarnobrzegu (220)
15. Zespół Szkół Ekonomicznych im. J. Korczaka w Debicy (231)
16. Zespół Szkół Ekonomicznych w Jasle (262)
17. I LO w Gorlicach (270)
- (To pomyłka: Gorlice są w Małopolsce, a nie w województwie podkarpackim. Gdyby I LO zakwalifikowano prawidłowo, znalazłoby się na 20. miejscu małopolskiej listy najlepszych liceów)
18. LO im. Mikołaja Kopernika w Jarosławiu (273)
19. I LO im. Stanisława Konarskiego w Mielcu (280)
20. Zespół Szkół Ekonomicznych im. KEN w Brzozowie (283)

V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie

Wysoki poziom to norma

(INF. WL.) 42 finalistów ogólnopolskich olimpiad przedmiotowych; 30 proc. uczniów ze świadectwami z wyróżnieniem za średnią ocen powyżej 4,75; 252 studentów I roku – spośród 257 ubiegłorocznych absolwentów – to największe osiągnięcia V Liceum Ogólnokształcącego im. Augusta Witkowskiego w Krakowie, uznanego za najlepsze liceum w Polsce.

O możliwości uczenia się w „piątce” starało się przed wakacjami 3-krotnie więcej absolwentów podstawówek niż szkoła mogła ich przyjąć. I tak przyjęto 1259 osób do dziesięciu klas I, choć jeszcze kilka lat temu nabór prowadzono do 7 klas. Uczniowie mają do wyboru kilka profili nauczania: humanistyczny, matematyczno-fizyczny-informatyczny, matematyczno-fizyczno-uniwersytecki, biologiczno-chemiczno-uniwersytecki oraz profile ogólne z poszerzonym językiem angielskim, niemieckim, francuskim i hiszpańskim.

Historia

W roku 1871 cesarz Austrii Franciszek Józef I powołał I Cesarsko-Królewską Wyższą Szkołę Realną. Od roku 1896 jej siedzibą jest budynek przy ul. Studenckiej 12. W roku 1921 szkoła zmieniła nazwę na VIII Państwowe Gimnazjum Matematyczno-Przyrodnicze im. Augusta Witkowskiego. W 1956 nastąpiła ostatnia zmiana nazwy – na V Liceum Ogólnokształcące im. A. Witkowskiego.

August Witkowski (1854-1913) był wybitnym fizykiem i filozofem, profesorem Politechniki we Lwowie, Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (w latach 1910-1911 rektorem UJ) i członkiem Akademii Umiejętności, w roku 1910 zorganizował pierwszy nowoczesny Zakład Fizyki na ziemiach polskich. Za dewizę swojego życia uznawał słowa: „Duzo wiedzieć jest rzeczą piękną, ale nierównie ważniejsze jest umieć dowiedzieć się czegoś”.

Lista znanych osobistości – absolwentów V LO jest długa. Są na niej m.in.: Józef Beck – minister spraw zagranicznych w latach 1932 – 1939, Jan Goetz-Okocimski – założyciel browaru Okocim, Andrzej Małkowski – twórca harcerstwa polskie-



– Do szkoły przychodzą dobrzy uczniowie, a nauczyciele potrafią dostrzec zdolności ucznia – mówi Regina Gryboś, wicedyrektor szkoły
Fot. Anna Kaczmarz

go, Andrzej Munk – reżyser filmowy, Jerzy Litwiniszyn – prezes Polskiej Akademii Nauk, Antoni Witt – dyrygent, Jan Maria Rokita – poseł, Grzegorz Turnau i Jacek Wójcicki – artyści Piwnicy pod Baranami.

Specyficzna atmosfera

Na czym polega fenomen V LO? – Do szkoły przychodzą dobrzy uczniowie, a nauczyciele potrafią dostrzec zdolności ucznia – mówi Regina Gryboś, wicedyrektor szkoły. Czy nie jest to jednak szkoła kujonów? – Nie – zaprzecza pani dyrektor. – Uczniowie mają czas na rozwijanie swoich zainteresowań na zajęciach pozalekcyjnych.

Podobne zdanie o swojej szkole mają uczniowie. – Nie ma takiej zaciętej rywalizacji – mówi Katarzyna Kwaśniewicz z klasy II i (profil ogólny). – Kucie jest tylko przed sprawdzianami, jak wszędzie. Mateusz Bilski z II d (profil matematyczno-fizyczno-informatyczny) dodaje, że nauczyciele rozumieją zainteresowanie uczniów tylko wybranymi przedmiotami. – Jeżeli ktoś bardziej interesuje się informatyką, to z biologii nie jest już tak naciskany – mówi Mateusz. Jego kolega z klasy, Bartosz Majasak podkreśla, że niebagatelne znaczenie ma także specyficzna atmosfera szkoły. – Rzeczywiście – mówi – czuć presję wysokiego pozo-

mu, ale to normalna szkoła, taka jak inne.

– Wysoki poziom to norma – mówi dyrektor Gryboś. Najniższa średnia ocen w jednej klasie na koniec ubiegłego roku szkolnego to 3,9, najwyższa – 4,75. Najlepsza uczennica miała średnią 5,53, co oznacza, że z co drugiego przedmiotu uzyskała „szóstkę”. 30 proc. uczniów zakończyło rok szkolny ze średnią powyżej 4,75 i otrzymało świadectwa z wyróżnieniem. Maturę zdali wszyscy abiturienti, a tylko 5 z nich (na 257 absolwentów) nie kształci się dalej na studiach. 42 uczniów uczestniczyło w finałach ogólnopolskich olimpiad przedmiotowych i połowa z nich została laureatami tych olimpiad.

To tak zawsze

Wczoraj w szkole nie było widać euforii z powodu zajęcia przez nią pierwszego miejsca w rankingu ogólnopolskim. – To tak zawsze – wyjaśnia Regina Gryboś, gdy ze zdziwieniem patrzy na dyżurnych ubranych w odświętne garnitury. Większość uczniów o sukcesie szkoły dowiedziała się od profesorów. Niektórzy jeszcze o tym nie słyszeli. – To nic nie zmienia – usłyszeliśmy od grupy chłopców stojących przed szkołą. – Nie ubędzie od tego nauki.

(GEG)

W NOWY ROK Z REWELACYJNIE NISKIMI RATAMI NA NOWY SAMOCHÓD!

W nowe tysiąclecie weszliśmy pełni optymizmu, że nasze życie będzie coraz bardziej wygodne, a problemy z którymi borykał się na codzień zostaną jak najkorzystniej rozwiązane. Jednym z takich najczęstszymi powtarzających się problemów jest zakup nowego samochodu.

Większość z nas przy nagromadzeniu wielu wydatków szuka sposobu zakupu samochodu bez angażowania dużej ilości gotówki i z jak najmniejszym obciążeniem miesięcznym. Ale czy to jest możliwe? Przecież kredyty bankowe są wciąż bardzo wysoko oprocentowane i uwarunkowane zatrudnieniem i poręczycielami. Okazuje się, że 2001 rok przyniósł absolutnie rewelacyjne rozwiązanie tego problemu.

W nadchodzących dniach tj. 5, 6, 7 stycznia Firmowy Salon Sprze-

żę Ratalnej Daewoo stwarza okazję, która może się nie powtórzyć, a mianowicie możliwość zakupu nowego samochodu dysponując tylko dokumentem tożsamości i kwotą 1,5% wartości wybranego modelu.

Dzięki specjalnym 25 umowom promocyjnym klienci zapłacą, uważa! 0% odestek bankowych i będą płacić najniższe raty na rynku motoryzacyjnym. Polonez – 185* zł, Lanos – 282* zł, Nubira – 367* zł, Matiz – 205* zł, Citroen Berlingo – 367* zł, Polonez Truck – 282* zł oraz nowy model samochodu z segmentu Vanów Tacuma.

UWAGA! Z racji ograniczonej liczby 25 umów promocyjnych prosimy o ich wcześniejszą rezerwację telefoniczną i zastrzegamy sobie możliwość wcześniejszego zakończenia promocji.

* plan połowkowy



Zapraszamy do naszych salonów:

MAKRO, ul. Jasnogórska 2, tel. (012) 6140518,
Hipermarket CARREFOUR, ul. Zakopiańska 62, tel. (012) 2613156,
WANDA, ul. Broniewskiego 2, tel. (012) 6485066 w. 20.



RADIO KRAKÓW
Małopolska
101,6 FM

Przed hejnałem
DZIAŁAMY NA ZMYŚŁY

OD 2 STYCZNIA 2001

od 9.00 do 12.00
od poniedziałku do piątku

IV Halowy wyścig na rowerach górskich

12.01 2001
w Klubie Muzycznym
BLUE FM
ul. Królewska 1
godz. 20.00
Gwiazdy wieczoru:
Maciej Wiślawski- rajdy samochodowe
Leszek Kuzaj - rajdy samochodowe
Zbigniew Piątek - kolarstwo zawodowe
Zagrają: Paweł Drzyzga
i Tomasz Poznański - RMF FM
Prowadzenie: Tadeusz Sołtys
i Piotr Czernecki - RMF
patronat medialny:
RMF FM, Tempo, Dziennik Polski, bikeBoard, INTERIA.PL, BP, Visco

sponsory:
SCOTT USA

Dla Członków Klubu mamy 25 podwójnych zaproszeń. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj od 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.

Nowa sala kongresowo-koncertowa w Krakowie

Obietnica prezydenta

(INF. WL.) Prezydent Krakowa Andrzej Gołaś powiedział, że pragnie przejść do historii nie tylko jako prezydent przełomu tysiącleci, ale przede wszystkim jako budowniczy sali koncertowej. Te słowa prezydent Gołaś wygłosił zarówno podczas koncertu noworocznego, który odbywał się w poniedziałek w Starym Teatrze, jak i trzy dni później na bankiecie w filharmonii, po koncercie amerykańskiej śpiewaczki – Gwendolyn Bradley i polskiego skrzypka – Krzysztofa Jakowicza. Prezydent mówiąc o sali koncertowej miał na myśli kompleks kongresowy, wraz z salą na 2,5 tys. miejsc, który ma powstać przy rondzie Grunwaldzkim. Według deklaracji prezydenta Gołasia, budowa powinna się rozpocząć na początku przyszłego roku.

Prezydent Andrzej Gołaś: – W tej chwili prowadzimy dość zaawansowane roz-

mowy z przedstawicielami firm, które gotowe są zainwestować w to przedsięwzięcie. Moja wizja całości jest taka: gmina daje swój grunt (dość dużo wart na tym terenie), natomiast inwestor buduje na tym gruncie, a potem zarządza budynkami i czerpie z nich zyski. Rozmowy z inwestorami są w toku. Mogę powiedzieć, że cztery firmy zgłosiły chęć udziału w tym przedsięwzięciu.

Taki kompleks kongresowy może powstać w ciągu dwóch lat. Technologia daje nam takie możliwości. Teraz najważniejsze jest, aby uzgodnić zasady montażu finansowego i wyjaśnić kwestie własnościowe gruntu. Około 80 proc. gruntów przeznaczonych pod tę inwestycję jest własnością gminy. Niewielki skrawek ziemi – w środku działki – należy do opery.

Nowa sala byłaby wielofunkcyjna. Służyłaby ona zarówno jako sala kongresowa, jak i koncertowa. Wnętrze spełniałoby

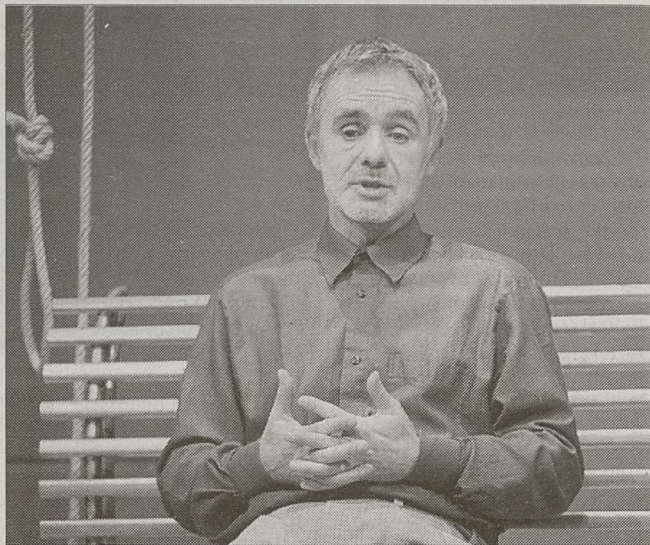
wszystkie parametry akustyczne i nadawałoby się na wszelkiego rodzaju koncerty. To byłaby pierwsza sala koncertowa w Krakowie z prawdziwego zdarzenia. Choć filharmonia pod względem akustycznym nie jest zła, gdyby nie drgania i hałas, które są spowodowane przejeżdżającymi nieopodal tramwajami.

Nowa sala nie służyłaby operze (według koncepcji sprzed niemal 30 lat, która ożywa co pewien czas, przy rondzie Grunwaldzkim miała powstać opera – przyp. red.). Uważam, że Kraków posiada salę operową – to Teatr im. Słowackiego. Choć scena jest może trochę za mała, a orkiestron skąpy, budynek ten bardzo dobrze się nada na spektakle operowe (przecież nie musimy wystawiać gigantycznych oper). Teatr im. Słowackiego to jest cacko. Porównać go można z operą wiedeńską, która jest większa, choć wcale nie jest tańsza.

(AMS)

„Letni dzień” Nieuda

W Teatrze im. Słowackiego pierwsza premiera nowego tysiąclecia



Mariusz Wojciechowski

Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WL.) Dzisiaj na scenie Miniatura Teatru im. Słowackiego w Krakowie odbędzie się pierwsza premiera nowego tysiąclecia na polskich scenach. W wyreżyserowanym przez Józefa Opalskiego „Letnim dniu” Sławomira Mrożka, w scenografii Małgorzaty Szydłowskiej, grają: Joanna Mastalerz, Wojciech Skibiński (Ud) oraz Mariusz Wojciechowski (Nieud).

– Zawarłem w postaci Nieuda sumę dotychczasowych doświadczeń – prywatnych i zawodowych – mówi Mariusz Wojciechowski. – Myślę, że każdy aktor w pewnym momencie chce powiedzieć coś od siebie. Dlatego bardzo sobie cenię, że mogłem spotkać się w takim gronie aktorów, z takim reżyserem. Żuk Opalski precyzyjnie nakreślił nam obszar, w jakim się poruszamy, natomiast całą sferę uczłowieczenia postaci zapisał przez dramaturga po-

zostawił nam, aktorom. Jeżeli udało mi się, jak słyszę, stworzyć postać, z którą chce się obcować, która skupia uwagę, to moja radość jest tym większa.

Dodajmy, że Mariusz Wojciechowski spędził kilkanaście lat w łódzkim Teatrze im. Jaracza, gdzie zagrał wiele cenniejszych i nagradzanych ról, m.in. Gustawa-Konrada w „Dziadach” w reż. Macieja Prusa, że do Krakowa ściągnął go dyr. Bohdan Hussakowski (to była propozycja od człowieka, który mnie kształtował przez 14 lat), że przez lata łódzkie i krakowskie był także aktorem Mikołaja Grabowskiego, i że w ogóle jest aktorem niezwykle wrażliwym, utalentowanym. Czas najwyższy, by w Krakowie (straszenie ważne stało się dla mnie to miasto) zacząć chodzić do teatru dla Mariusza Wojciechowskiego. A jeszcze w tym sezonie czeka go inna wielka rola...

(WAK)

Krakowskie muzea w 2001 roku

Etnograficzne: w Krakowie – i na eksport

Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli obchodzi w tym roku 90-lecie. Rocznicą przypada w lutym, ale obchody – jak informuje dyr. Maria Zachorowska – zaplanowano na jesień, a ich skala zależy oczywiście od pieniędzy. Przewidziana jest okolicznościowa sesja z udziałem najstarszych pracowników i dwie wystawy. Pierwsza, której otwarcie ma nastąpić w drugiej połowie października, przy ul. Krakowskiej 46, przedstawi znajdujące się w posiadaniu muzeum zbiory, jakie zgromadzili podróżnicy polscy w XIX wieku, wojażujący w strony rzeczywiście dalekie: Syberia, kraje Azji i Afryki. W tym samym czasie, w głów-

nej siedzibie muzeum, przy pl. Wolnica 1, zostanie otwarta wystawa poświęcona historii tej placówki.

Czynna obecnie wystawa poświęcona szkole pozostanie dostępna dla zwiedzających oficjalnie do połowy czerwca, ale już dziś mówi się, że czas jej trwania zostanie przedłużony; zainteresowanie jest bardzo duże.

Pod koniec roku – dwie wystawy „eksportowe” związane z obrzędowością Bożego Narodzenia. Jedna zostanie pokazana w Wiedniu, druga – w Niemczech. Świąteczne wystawy dla zagranicy są już doroczną praktyką krakowskiego Muzeum Etnograficznego. Obecnie tradycyjne polskie Boże Narodzenie ogląda publiczność hiszpańska w Walencji i szwedzka w Uppsali.

Archidiecezjalne: Sacrum i życie

Dyrektor ks. dr Andrzej Nowobilski zapowiada na przełom stycznia i lutego otwarcie stałej ekspozycji we wszystkich 16 pokojach zabytkowej kamieniczki przy ul. Kanoniczej 19. Znajdą tam odpowiednie miejsce również dary przekazane przez Ojca Świętego krakowskiemu Muzeum Archidiecezjalnemu.

Tegoroczne wystawy czasowe zainauguruje otwierana pod koniec lutego prezentacja pamiątek zgromadzonych przez księży misjonarzy pracujących w Afryce.

Potem zacznie się malarstwo współczesne; trzy bardzo zróżnicowane ekspozycje. Na początek – malarstwo na szkłe

Krzysztofa Okonia. Krzysztof Okoń, ceniony muzyk wiolonczelista, dzieciństwo i pierwszą młodość spędził w Zakopanem, gdzie tradycje malowania na szkłe były i są bardzo żywe. Malarstwo w tradycyjnej, ludowej formie, uprawiane przez utalentowanego muzyka, jest swoistym hołdem składanym „krajowi lat dzieciennych”.

Pod koniec czerwca zostanie otwarta wystawa malarstwa Ireny Popiołek. O akwarelach krakowskiej artystki pisaliśmy przy okazji niedawnej ekspozycji w jednej z galerii. Z przyjemnością anonsujemy większą prezentację w salach muzealnych. Na październik zaplanowano wystawę Stanisława Rodzińskiego, rektora ASP, wybitnego malarza.

(AN)

Psalmy w papirusach

Korespondencja „Dziennika” z Wiednia

W zbiorach Biblioteki Narodowej w Wiedniu dwaj teolodzy z Salzburga odkryli wśród papirusów fragment Starego Testamentu z drugiej połowy IV wieku z tekstami dwóch psalmów. Do tej pory istniały tylko dwa biblijne zabytki z tego okresu – „Kodex Vaticanus” i „Kodex Sinaiticus”.

Wiedeńskie odkrycie potwierdza przypuszczenia, że w tym samym czasie powstało więcej rękopisów Starego Testamentu. Naukowcy twierdzą, że wiek odkrytego zabytku można będzie bardzo łatwo określić na podstawie porównania pisma.

Peter Arzt-Grabner, jeden z teologów, który dokonał sensacyjnego odkrycia sądzi, że tylko przypadek zdecydował o tym, iż odnaleziona połowa strony zachowała się do czasów współczesnych. Jego zdaniem, wyrwanie jej z rękopisu mogło być związane z panującą w średniowieczu zabobonnością, a karta mogła służyć za swego rodzaju amulet. Mógł to być także akt wandalizmu.

AGNIESZKA HOFMAN-PIANKA

Przed koncertem Stinga w Warszawie

Kasia rozgrzeje

Jedna z najpopularniejszych polskich piosenkarek, Kasia Kowalska, wystąpi jako artysta „rozgrzewający” publiczność przed koncertem Stinga, który odbędzie się w czerwcu w Warszawie – podała wczoraj agencja organizująca koncert.

Kowalska została zaakceptowana przez przedstawicieli Stinga jako jedyny polski support, czyli artysta „rozgrzewający” publiczność przed występem

gwiazdy. Koncert odbędzie się 19 czerwca na stadionie „Gwardii” w Warszawie.

Pochodzący z Wielkiej Brytanii Sting (właściwie Gordon Matthew Sumner) jest obecnie jednym z najpopularniejszych artystów na świecie. Wszystkie jego wcześniejsze koncerty w Polsce gromadziły komplet widzów. Ostatni odbył się w marcu ubiegłego roku w katowickim Spodku.

(PAP)

Z sali koncertowej

Maestria, żywiołowość i gracia

Mimo iż oficjalnie Kraków nie jest już miastem kultury, szczęśliwy los nie szczędił nam – przynajmniej w sferze muzyki – wielkich wydarzeń. Jeszcze nie ochłonęliśmy po niespodziewanym a fantastycznym występie Nigela Kennedy'ego, a już mogliśmy podziwiać szeroko wcześniej zapowiadaną Gwendolyn Bradley.

Amerykańska artystka, występująca na największych scenach i estradach świata z Metropolitan włącznie, przyjechała do Krakowa na zaproszenie Stanisława Gałońskiego, by w środę wraz z Capellą Cracoviensis powitać rozpoczynający się XXI wiek. Śpiewała repertuar bardzo zróżnicowany, od arii z „Czarodziejskiego fletu” Mozarta poprzez Gildę z „Rigoletta” Verdiego, walc z „Romea i Julii” Gounoda, arię Adeli z „Zemsty nietoperza” Straussa po „Summertime” z „Porgy and Bess” Gershwin, prezentując nie tylko pięknie prowadzony głos o cudownej barwie, ale i interpretacje bardzo starannie przemyślane, muzycznie i artystycznie przekonujące. Była również autentyczną młodą dziewczyną opowiadającą o pierwszych drgnięciach serca, jak i zalotną, znającą dobrze męskie słabości pokójówką, zrozpaczoną po stracie ukochanego Pamina, jak i zachwyconą urokiem świata Julią, a szczerze artystycznego



Fot. Jacek Bednarczyk (PAP)

Gwendolyn Bradley – do pięknego głosu i wielkiego artyzmu dodać należy jeszcze wspaniałą urodę, grację i... wspaniałe kreacje

kunsztu był wykonany solo na bis spirituel „Sweet little Jesus Boy”. Do pięknego głosu i wielkiego artyzmu dodać należy jeszcze wspaniałą urodę, grację

w każdym geście i... piękne kreacje witane przez publiczność z prawie równym entuzjazmem, co muzyczne produkcje, a dobrane tak, by podkreślały

interpretację, lecz jej nie przyćmiewały. Wybór odpowiedniego stroju na estradę to też wielka sztuka. Od Gwendolyn Bradley można się jej uczyć.

Równie serdecznie witała publiczność drugiego solistę wieczoru – Krzysztofa Jakowicza, grającego z Capellą „Melodie cygańskie” Sarasatego oraz popularne miniatury skrzypcowe Kreislera. I choć wolę wiedeńskie walce Kreislera nieco mniej żywiołowe, bardziej posuwiste, z lekką nutką zadumy, to przecież radość muzykowania, jaką kipi wybitny nasz skrzypek, sprawiła, że porwał swymi interpretacjami słuchaczy, którzy do późna bawili się muzyką w filharmonicznej sali. Duża w tym zasługa Capelli Cracoviensis i prowadzącego koncert Stanisława Gałońskiego. Nieraz podziwiamy olbrzymią muzykalność instrumentalistów Capelli, ale przywykliśmy ich łączyć z repertuarem klasycznym i muzyczną powagą. Tymczasem uwertury Rossini i Moniuszki, tańce Dwořaka, Brahmsa i Straussa, swingujące frazy Andersona brzmiały w ich wykonaniu z blaskiem i swobodą. Raz jeszcze potwierdziła się teza, że prawdziwy muzyk potrafi wszystko zagrać należycie.

Tak więc muzyczny nowy rok zaczęliśmy z wysokiego pułapu. Oby tak dalej!

ANNA WOŹNIAKOWSKA

Poczucie krzywdy

Krynica z podatkiem

Wyjść na swoje

Uczelnie są obciążane dodatkowymi płatnościami, a równocześnie realna kwota dotacji maleje

(INF. WL.) W ubiegłym roku uczelnie otrzymały o około 3-4 procent mniejsze dotacje niż zakładał budżet państwa. Dla wszystkich szkół wyższych oznacza to problemy finansowe, które można rozwiązać poprzez zmniejszanie wydatków na inwestycje lub wstrzymanie planów poszerzenia oferty kształcenia.

Krakowscy rektorzy nie pamiętają, by w latach 90. budżet państwa nie wywiązał się z wcześniej deklarowanych dotacji. W 1992 roku kolejne raty tych dotacji były niższe niż zakładano, jednak do końca roku uczelnie otrzymały pieniądze w wysokości zagwarantowanej w budżecie. Dodatkowo Ministerstwo Edukacji zostawiło jeszcze 3-procentową rezerwę, która zawsze pod koniec roku była rozdzielana między poszczególne szkoły.

W 2000 r. nie tylko nie podzielono rezerwy, ale pod koniec roku zmniejszono także dotacje; w skali roku średnio o około 3-4 proc. **Akademia Górniczo-Hutnicza** pierwsze cięcia odczuła w październiku, ale rektor otrzymał zapewnienie, że braki zostaną uzupełnione. Tymczasem w grudniu rata ponownie została zmniejszona i w sumie uczelnia nie otrzymała 2,9 mln zł (a liczyła jeszcze na 2,1 mln zł z rezerwy). Wszystko wskazuje na to, że rok 2000 będzie pierwszym, który AGH zakończy deficytem.

Akademii Ekonomicznej do zbilansowania rocznego budżetu zabrakło około 1,5 mln zł, bo na działalność dydaktyczną otrzymała ona o 3,5 proc. mniej niż przewidywano, a na fundusz stypendialny - o 4 proc. mniej.

Na **Uniwersytet Jagielloński** pierwszy sygnał o zbliżającym się kryzysie dotarł w listopadzie, ale była to tylko informacja o tym, iż nie będzie rezerwy. Wiadomość o zmniejszeniu rocznej dotacji ze 119 do 116 mln zł przyszła tuż przed Wigilią, w piątek, 22 grudnia, a po zsumowaniu wszystkich przelewów okazało się, że budżet państwa przekazał tylko 115 mln zł.

Pod koniec 2000 r. kłopoty finansowe miały wszystkie jednostki publiczne, nie tylko szkoły wyższe. Wynikało to między innymi z tzw. niewykonania dochodów budżetu państwa (głównie wpływów z podatku). Pod

koniec roku każdy z resortów musiał obniżyć planowane wydatki o około 3,5 proc. Dla Ministerstwa Edukacji Narodowej przewidziano zmniejszenie budżetu o 180 mln zł. Okazało się jednak, że przed decyzjami o cięciach oświata (szkoły) otrzymała już pełną ratę grudniową, więc większość cięć (150 mln zł) obciążyło szkolnictwo wyższe.

Na jednym ze spotkań w ministerstwie rektorzy usłyszeli, że wzrost tegorocznej dotacji o 8 proc. będzie liczony od kwoty rzeczywiście przekazanej uczelniom, więc podwyżka nie zrekompensuje nawet inflacji zakładanej na 2001 rok. Wprawdzie Ministerstwo Finansów przygotowało listę podmiotów, którym w tym roku mają być zrekompensowane ubiegłoroczne uszczuplenia, ale szkół wyższych na niej nie ma.

Jak radzą sobie krakowskie uczelnie pozbawione części pieniędzy?

Prof. RYSZARD TADEUSIEWICZ, rektor Akademii Górniczo-Hutniczej: - Musimy pomyśleć o oszczędnościowych cięciach. W okresie wakacyjnym, od 27 lipca do 27 sierpnia, całkowicie zamknijemy uczelnię. Podobny manewr zastosujemy na początku maja - dni robocze pomiędzy świętami zostaną odrobione, by w ten sposób na tydzień uczelnia została całkowicie zamknięta. Najprawdopodobniej będziemy musieli wycofać się z planów rozbudowy oferty kształcenia; w 2001 roku chcieliśmy podwoić liczbę miejsc na najpopularniejszym kierunku (informatyce), bo w tym roku akademickim o 120 indeksów ubiegało się 1 460 kandydatów. Regulujemy bieżące płatności, ale pracownicy będą musieli trochę dłużej poczekać na wypłatę „trzynastki”.

Prof. TADEUSZ GRABIN-SKI, rektor Akademii Ekonomicznej: - Te płatności, które mogliśmy przełożyć (np. za inwestycje) - przełożyliśmy na rok 2001. Wprowadziliśmy limity na rozmowy telefoniczne, ograniczyliśmy także limity wydatków rzeczowych (np. na papier). W dniach 22 grudnia - 2 stycznia całkowicie zamknęliśmy uczelnię. Skutki takich działań mogą jednak pokryć tylko część powstałych braków. Poważnie zastanawiamy się nad zmniejsze-

niem tempa inwestycji, bo tylko tam można wygospodarować pieniądze, które pokryłyby niedobory w innych miejscach. Zmniejszenie wydatków na inwestycje jest tym bardziej prawdopodobne, że obniżona dotacja to nie jedyny problem finansowy szkół wyższych. Większe koszty to konieczność odprowadzania ZUS od godzin nadliczbowych, które do tej pory były zwolnione z tego obciążenia. Musimy się także dostosować do werdyktu Trybunału Konstytucyjnego, który uznał, że co najmniej połowa studentów musi kształcić się bezpłatnie. Na naszej uczelni 55 procent studentów płaci za studia, 45 procent - nie płaci. Zmiana tych proporcji do „pół na pół” to zmniejszenie wpływów z opłat o 3-4 miliony złotych rocznie.

Prof. KRZYSZTOF KRÓLAS, prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego: - Uczelnia ma zdecentralizowane finanse, więc każda z naszych jednostek otrzymała w grudniu ratę o 23 proc. niższą niż wynikało to z budżetu. Część tych jednostek może mieć kłopoty z pewnymi płatnościami, ale na razie nie przewidujemy żadnych kroków zmierzających np. do zamykania uczelni. Być może zostaniemy do tego zmuszeni między świętami Bożego Narodzenia a Nowym Rokiem, bo wtedy zmniejszenie kosztów (zwłaszcza za ogrzewanie) będzie odczuwalne. W ostatnim roku weszło w życie kilka ustaw, które obciążają uczelnie dodatkowymi płatnościami, a równocześnie realna kwota dotacji maleje. Być może dzieje się tak, bo szkolnictwo wyższe jest uważane za ten sektor, który nie zaprotestuje. Poczucie krzywdy stale jednak narasta.

MAŁGORZATA KUROW-SKA, dyrektor Biura Rektora Politechniki Krakowskiej: - Na razie nie było problemów finansowych i konieczności ograniczeń wydatków, choć otrzymaliśmy dotację mniejszą o 3,2 proc. Zmniejszona dotacja spowoduje jednak, że bilans otwarcia tego roku będzie mniej korzystny niż zakładaliśmy. Mieliśmy pewne rezerwy finansowe, z których pokrywane były niedobory powstałe z powodu braku dotacji. Te rezerwy - z funduszu na amortyzację - miały być wykorzystane na odtworzenie środków trwałych.

GRZEGORZ SKOWRON

(INF. WL.) Przez dziesięć lat Ministerstwo Finansów zgadzało się na to, że sanatoria świadcząc rozmaite usługi lecznicze nie prowadzą działalności gospodarczej. Pod koniec roku zmieniło zdanie, zrównując je z hotelami, pensjonatami i domami wypoczynkowymi jeśli chodzi o stawki podatku od nieruchomości.

Rada Gminy Uzdrowskiej Krynica musiała - zgodnie ze zmianami w resortach finansów i zdrowia - specjalną uchwałą pozbawić ulg kilka placówek, które jeszcze na terenie uzdrowiska zostały się z typową dla nich działalnością medyczną.

W księgowości sanatorium „Kolejowego” wyliczono już, że

opłata za obiekt i grunty z niego ponad 4 zł za metr kwadratowy wzrośnie aż do 15 zł. Choć to stawka roczna, lecz - także w ocenie kierownictwa innych sanatoriów - podwyżka odbije się w kosztach. Zaś na ich podstawie konstruowane są projekty finansowe pod kontrakty dla kas chorych.

Takiego zmartwienia nie ma już dyrektor Stanisław Załuski z nauczycielskiego „Domu Zdrowia”. Rok temu pozbył się kadry medycznej (- Nie opłacało się - przyznał nam wczoraj otwarcie), a sanatorium przekształcił w otwarty dom wypoczynkowy nie tylko dla pedagogów.

- Sądzę - uważa natomiast burmistrz Jan Golba - że mimo likwidacji tych ulg, sanatoria i tak powinny jakoś wyjść na

swoje. Z kasami chorych kontraktuje się pobyt hotelowy pacjenta, wyżywienie i leczenie. Przy dobrym kontrakcie można mieć zapełnione sanatorium przez cały rok, a stawki podatku w tym wszystkim nadal odgrywają znikomą rolę. Jeśli zajdzie taka konieczność, będziemy jako gmina stosować indywidualne ulgi.

Burmistrz nie ustrzegł się jednak podczas ostatniej sesji ataku ze strony członka Rady Nadzorczej Uzdrowska Krynica - Żegiestów SA i jego pracownika Zdzisława Skwarka, że gmina skwapliwie korzysta z maksymalnych podatków. - Być może indywidualnie rozpatrzmy ewentualną prośbę PPU - sugeruje burmistrz Golba. (WCH)

Pieniądze dla szkół

Równanie z niewiadomymi

(INF. WL.) Od 1 stycznia gminy mają obowiązek przekazywać szkołom publicznym, społecznym i prywatnym jednakowe subwencje oświatowe. Jest to decyzja Sejmu, który w październiku przyjął ustawę o podatku dochodowym od osób fizycznych. Ustawa ta zlikwidowała ulgę na kształcenie dzieci w szkołach społecznych. - Liczyliśmy, że w tej sytuacji zostanie obniżone czesne. Nic takiego jednak nie nastąpiło - skarżą się rodzice uczniów szkół społecznych. - Nie mamy ani pieniędzy, ani nawet informacji o tym, czy i kiedy je otrzymamy - odpowiadają dyrektorzy szkół.

Do tej pory gminy przekazywały szkołom społecznym 50 proc. subwencji oświatowej, a publicznym - 100 proc. Przyjęcie zapisu zrównującego dostęp do środków publicznych różnych typów szkół uznano za duże osiągnięcie parlamentu. Do tej pory, mimo głoszonej w konstytucji równości obywateli, rodzice dzieci uczących się w szkołach niepublicznych musieli wydawać na ich kształcenie więcej niż rodzice dzieci uczących się w szkołach pu-

blicznych. Częściową rekompensatą było, obowiązujące do końca ubiegłego roku, prawo zezwalające im na odliczenie od podatku 900 zł rocznie.

Radość trwała jednak krótko. W nowym roku, zamiast spodziewanego zmniejszenia wysokości czesnego, nastąpił... jego wzrost. Np. w Zespole Szkół Społecznych w os. Dywizjonu 303 w Krakowie wzrosło ono z 440 zł do 480 zł. - To jest pierwsza podwyżka od stycznia ubiegłego roku; nasze czesne i tak należy do najniższych - mówi dyrektor Krzysztof Kwiatkowski. - Ustaliliśmy, że jeżeli wszystko się ułoży zgodnie z planem, rodzice nie wpłacą 11. raty. Nie mieliśmy innego wyjścia, bo nie wiemy, kiedy i jakie pieniądze otrzymamy.

Samorządy szacują, że - przy najbardziej optymistycznych założeniach - pieniądze najwcześniej będą pod koniec lutego. Dlaczego tak późno? - Dlatego, że minister edukacji nie wydał jeszcze rozporządzenia w sprawie metody podziału subwencji na oświatę, nieznana jest też kwota, która będzie dzielona - mówi Jan Żądło, dyrektor Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa.

Dopiero po podpisaniu przez ministra rozporządzeń i opublikowaniu ich w Dzienniku Ustaw, Rada Miasta przygotuje i podejmie uchwałę w sprawie podziału pieniędzy. Wszystko to musi potrwać co najmniej kilka tygodni.

W ubiegłym roku krakowska gmina do 350 mln zł otrzymanych na szkoły z kasy państwa (średnio na ucznia przypadało 1920 zł rocznie) dopłaciła 90 mln zł z własnych środków. Dzięki temu również szkoły społeczne dostały więcej niż 50 proc. średniego kosztu utrzymania ucznia w szkole, wyliczonego przez MEN. W tym roku wszystko wskazuje na to, że otrzymają tylko tyle, ile ustali minister.

W Ministerstwie Edukacji Narodowej dowiedzieliśmy się, że rozporządzenie w sprawie „zasad podziału części oświatowej subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego” szef resortu podpisał 29 grudnia. Czemu tak późno? Bo dopiero w drugiej połowie grudnia prezydent podpisał ustawę. Kiedy pojawi się rozporządzenie określające kwotę subwencji oświatowej? Nie wiadomo.

DOROTA STEC-FUS

Optyk Express – wkrótce Synoptik

Nowy właściciel wyprzedaż oprawek

NA PRZYKŁAD:

BYŁO: 450,-

TERAZ: 70,-



C. H. Géant, Al. Bora-Komorowskiego 37, 31-876 Kraków
tel. 413-23-35

Gospodarka

Atrakcyjny Kraków

W kolejnym rankingu miasta Małopolski i Podkarpacia wypadły słabo

(INF. WL.) Warszawa pozostaje wciąż najbardziej atrakcyjnym dla inwestorów miastem wojewódzkim, choć konkurencja depcze jej po piętach. W czołówce trzeciego już rankingu przeprowadzonego przez Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową znalazł się również Kraków. Jedno z ostatnich miejsc zajął Rzeszów. Dość słabo wypadły w rankingu miast-powiatów grodzkich Tarnów, Nowy Sącz i Krosno. Wśród najgorzej ocenionych znalazł się Przemyśl.

W rankingu miasta wojewódzkie podzielono na trzy klasy atrakcyjności od A do C. Przy ocenie brano pod uwagę 10 czynników m.in. koszty prowadzenia działalności gospodarczej, jakość rynku pracy mierzoną głównie poziomem wykształcenia, infrastrukturę techniczną, dostępność komunikacyjną, aktywność marketingową władz lokalnych, a także możliwości wypoczynkowe.

Podobnie jak w poprzednich rankingach wygrała Warszawa, choć jej przewaga nad innymi miastami czołówki wyraźnie zmalała. Najwyższą klasę A oprócz stolicy przyznano Poznaniu, Krakowowi i Wrocławowi. Kraków okazał się bezkonkurencyjny pod względem możliwości turystycznych i klimatu społecznego. Klasę B przyznano Kra-

Atrakcyjność inwestycyjna miast



Źródło: Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową

Rys. Artur Aulich

kowowi w chłonności rynku, infrastruktury technicznej, dostępności komunikacyjnej i skuteczności transformacji gospodarczej. Najgorzej, klasa C, wypadł Kraków w kosztach działalności gospodarczej. Takie same oceny w tej kategorii otrzymały również: Warszawa, Poznań, Wrocław i Gdańsk. Paweł Swianiewicz i Wojciech Dziemianowicz, autorzy rankingu, zwracają uwagę, że spadają ceny wynaj-

mu powierzchni biurowej. W 1991 roku 1 m kw. kosztował w Warszawie 54 dolary miesięcznie, a w ubiegłym roku już tylko 33. W Krakowie koszt wynajmu biura waha się od 20 do 25 dolarów. W Poznaniu ceny najmu kształtują się na poziomie 25-30 dolarów, a w Katowicach 25-27.

Doceniając pozycję Krakowa autorzy opracowania zwracają uwagę, że miasto nie wykorzystuje w pełni swego po-

tencjału, o czym świadczy poziom inwestycji zagranicznych.

W rankingu miast wojewódzkich słabo wypadł Rzeszów, który otrzymał klasę C i znalazł się na 14. miejscu. Jedynie w kosztach pracy stolica Podkarpacia otrzymała klasę A. W Rzeszowie tylko 11 zagranicznych firm ulokowało inwestycje przekraczające 1 mln dolarów. Gorzej wypadły tylko Zielona Góra i Gorzów Wielkopolski.

Miasta Małopolski i Podkarpacia słabo wypadły w rankingu powiatów grodzkich. W tej kategorii przyznawano klasy od A do G. Autorzy rankingu uwzględnili tylko powiaty, które otrzymały ocenę od A do D. Najlepiej w zestawieniu wypadł Tarnów, który otrzymał klasę C i wśród 48 miast-powiatów znalazł się na 19. pozycji. Nowy Sącz i Krosno otrzymały klasę D i zajęły odpowiednio 22. i 23. miejsca. Najgorzej wypadł Przemyśl, który otrzymał klasę niższą niż D. W całej Polsce klasę A otrzymało siedem miast-powiatów: Leszno, Sopot, Bielsko-Biala, Gdynia, Jelenia Góra, Gliwice, Częstochowa.

Autorzy rankingu wskazują grupę miast, które nie w pełni wykorzystują swoje możliwości. Wśród nich znalazły się Tarnów, Przemyśl i Nowy Sącz. Ten ostatni okazał się np. najlepszy w jakości rynku pracy.

KRZYSZTOF ŻYRA

Rośnie eksport do UE

Wśród kandydatów do Unii Europejskiej Polska zdecydowanie wysunęła się na czoło pod względem dynamiki eksportu do krajów „piętnastki”. W czwartek unijne biuro statystyczne ogłosiło wyniki handlu za okres od stycznia do września 2000 roku.

Wartość polskiego eksportu do krajów Unii Europejskiej sięgnęła 16,9 mld euro i była o 32 proc. wyższa niż w tym samym okresie 1999 roku, kiedy wyniosła 12,8 mld euro.

Natomiast nasz import z państw „piętnastki” osiągnął 24,8 mld euro i był o 19 proc. wyższy niż w trzech pierwszych kwartałach 1999, kiedy zamknął się kwotą 20,8 mld. Po raz pierwszy od początku 2000 r. Polska odnotowała mniejszy deficyt w handlu z UE niż przed rokiem.

O ile w przypadku Polski eksport goni import, u Czechów i Węgrów jest wręcz odwrotnie – ich eksport do UE nie nadąza za importem. Jednak nasi południowi sąsiedzi mają znacznie mniejszy od nas deficyt w handlu z UE: Czechy 1,6 mld euro, a Węgry 1 mld euro.

Polska pozostaje czwartym największym rynkiem zbytu dla UE, po Stanach Zjednoczonych, Szwajcarii i Japonii. Na liście eksporterów do Unii nasz kraj zajmuje siódmą pozycję, po USA, Japonii, Chinach, Szwajcarii, Norwegii i Rosji.

(PAP)

Gorzej w handlu i budownictwie

Zimowa koniunktura

Jak informuje Główny Urząd Statystyczny, w grudniu wzrosła koniunktura w przemyśle przetwórczym. Pogorszyła się natomiast w handlu i budownictwie. Lepiej radzą sobie firmy prywatne niż państwowe.

W grudniu wskaźnik ogólnego klimatu koniunktury w przetwórstwie przemysłowym ukształtował się na poziomie nieco wyższym niż w zeszłym miesiącu. Bieżąca sytuacja finansowa przedsiębiorstw była ciągle oceniana negatywnie. Producenti mieli większe kłopoty zarówno z terminowym regulowaniem zobowiązań finansowych, jak i z terminowym ściąganiem należności od kontrahentów. Wśród największych barier związanych z działalnością przedsiębiorcy wymieniali najczęściej niedostateczny po-

pyt krajowy i zagraniczny, wysokie obciążenia budżetowe oraz konkurencyjny import.

W grudniu wskaźnik koniunktury w budownictwie oceniany był negatywnie, na poziomie niższym niż w listopadzie i niższym od odnotowanego w analogicznym miesiącu w latach 1993 – 1999. Przedsiębiorstwa budowlano-montażowe negatywnie oceniały swoją sytuację finansową. Największe trudności napotykały przez przedsiębiorstwa związane były z konkurencją innych firm oraz z niedostatecznym popytem.

Przedsiębiorstwa handlowe odnotowały w grudniu znaczny wzrost bieżącej sprzedaży. Jednak przewidują one spory spadek sprzedaży w najbliższych miesiącach, co może doprowadzić do zwiększenia skali zwolnień pracowników. (PAP)

Przybędzie płatników podatku VAT

Przychód z kasą

(INF. WL.) W tym roku liczba firm płacących podatek VAT zwiększy się o ponad pół miliona – szacuje Ministerstwo Finansów. Szeregi „vatowców” zasilą m.in. niektórzy podatnicy rozliczający się z fiskusem za pomocą karty podatkowej.

Od stycznia tego roku wzrosła również liczba podmiotów gospodarczych objętych obowiązkiem instalowania kas fiskalnych. Ewidencję obrotów (niezależnie od wysokości przychodu) prowadzić muszą wszyscy podatnicy, którzy korzystali z tych urządzeń w poprzednich latach i dalej prowadzą działalność gospodarczą. Od marca po raz pierwszy kasy zainstalują natomiast ci, którzy w 2000 r. od-

notowali przychód ze sprzedaży większy niż 40 tys. zł. Wszyscy podatnicy rozpoczynający działalność gospodarczą po pierwszym styczniu br. również będą używać kas fiskalnych od momentu, gdy uzyskiwane przez nich obroty przekroczą poziom 20 tys. zł.

Od tego roku obowiązek ewidencjonowania został nałożony również na niektóre grupy podatników opłacających podatek w formie karty podatkowej. Jak dowiedzieliśmy się w Ministerstwie Finansów, wszystkie osoby, których dotyczą nowe przepisy zostaną listownie poinformowane o nowych zasadach płacenia podatku.

W tym roku kas fiskalnych używać będą również rolnicy,

rozliczający się z VAT na zasadach ogólnych, od momentu, gdy osiągnięty obrót przekroczy kwotę 40 tys. zł.

Obowiązek prowadzenia ewidencji uzyskanego obrotu dotyczy tylko tych podatników, których przychód pochodzi ze sprzedaży lub świadczenia usług osobom nieprowadzącym działalności gospodarczej.

Kas fiskalnych nie muszą natomiast używać właściciele gospodarstw rolnych płacących podatek ryczałtowy. Z obowiązku ewidencjonowania swoich obrotów, niezależnie od ich wysokości, zwolnieni są również niektórzy podatnicy prowadzący określony rodzaj działalności gospodarczej.

(ET)

Koniunktura

↑ WIG	17.873,97	(+2,1%)
↑ Eurobud	0,76 zł	(+26,7%)
↓ Ocean	2,12 zł	(-15,2%)
↑ 1 dolar**	4,1212 zł	(+1,19%)
↑ 1 marka**	1,9958 zł	(+0,38%)
↑ ropa naftowa**	23,78 - 23,83 USD	
↑ DJI***	10.949,92	(10.945,75)

*) kurs średni NBP

**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Dow Jones Industrial, wczorajszy kurs otwarcia w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie) (z)

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 4,110–4,120, sprzedaż: 4,160–4,180, marka, skup: 1,960–1,970, sprzedaż: 1,990–2,000, funt, skup: 6,050–6,080, sprzedaż: 6,200, frank fr., skup: 0,5850, sprzedaż: 0,5950–0,5970, frank szw., skup: 2,510, sprzedaż: 2,570, szyling, skup: 0,2785–0,2800, sprzedaż: 0,2820–0,2830.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 4,055, sprzedaż: 4,130, marka, skup: 1,975, sprzedaż: 1,995, funt, skup: 6,095, sprzedaż: 6,250, frank fr., skup: 0,5790–0,5880, sprzedaż: 0,5890–0,5950, frank szw., skup: 2,535, sprzedaż: 2,550, szyling, skup: 0,2800, sprzedaż: 0,2810–0,2830.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 4,100, sprzedaż: 4,180, marka, skup: 1,960, sprzedaż: 2,020, funt, skup: 6,100, sprzedaż: 6,250, frank fr., skup: 0,585, sprzedaż: 0,600, frank szw., skup: 2,520, sprzedaż: 2,585, szyling, skup: 0,2800, sprzedaż: 0,2860, korona czeska, skup: 0,1075, sprzedaż: 0,1130, korona sł., skup: 0,0870, sprzedaż: 0,0930.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 4,030–4,050, sprzedaż: 4,160–4,200, marka, skup: 1,940–1,960, sprzedaż: 2,000–2,020, funt, skup: 6,030–6,050, sprzedaż: 6,200–6,230, frank fr., skup: 0,5830–0,5840, sprzedaż: 0,5900–0,5930, frank szw., skup: 2,470–2,500, sprzedaż: 2,550–2,580, szyling, skup: 0,2740–0,2790, sprzedaż: 0,2850.

■ **OŚWIECIM** – dolar, skup: 4,090, sprzedaż: 4,180, marka, skup: 1,970, sprzedaż: 1,995, funt, skup: 6,060–6,080, sprzedaż: 6,220, frank fr., skup: 0,5850, sprzedaż: 0,5950, frank szw., skup: 2,500–2,525, sprzedaż: 2,565–2,580, szyling, skup: 0,2800, sprzedaż: 0,2845–0,2860.

(KZ), (JT), (KIM), (EWA), (PAW)

Tabela NBP nr 3/2001 (z 4 I)	Kurs średni	zmiana w %
Australia 1 AUD	2,3265	1,10
Austria 1 ATS	0,2837	0,39
Belgia 100 BEF	9,6765	0,40
Czechy 1 CZK	0,1111	0,73
Dania 1 DKK	0,5233	0,42
Estonia 1 EEK	0,2493	0,32
Finlandia 1 FIM	0,6565	0,40
Francja 1 FRF	0,5951	0,40
Grecja 100 GRD	1,1456	0,40
Hiszpania 100 ESP	2,3461	0,40
Holandia 1 NLG	1,7713	0,40
Irlandia 1 IEP	4,9564	0,39
Japonia 100 JPY	3,6052	1,46
Kanada 1 CAD	2,7543	0,82
Luksemburg 100 LUF	9,6765	0,40
Norwegia 1 NOK	0,4711	0,75
Portugalia 100 PTE	1,9471	0,40
RFN 1 DEM	1,9958	0,39
USA 1 USD	4,1212	1,19
Szwajcaria 1 CHF	2,5655	0,45
Szwecja 1 SEK	0,4384	0,85
Węgry 100 HUF	1,4737	0,34
W. Brytania 1 GBP	6,1877	0,98
Włochy 100 ITL	0,2016	0,40
strefa euro 1 EUR	3,9035	0,40

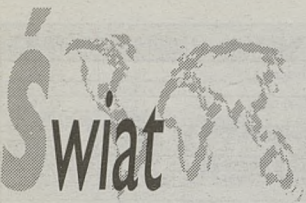
Otwarte Fundusze Emerytalne	wartości jednostek rozrachunkowych z 3.01.2001 r.		
OFE	2001-01-03	2001-01-02	zmiana w proc.
AIG	12,54	12,58	-0,32
ALLIANZ POLSKA	12,46	12,49	-0,24
ARKA-INWESCO	12,03	12,05	-0,17
BANKOWY	12,62	12,72	-0,79
COMMERCIAL UNION	13,04	13,04	0,00
DOM	14,12	14,14	-0,14
EGO	13,53	13,54	-0,07
EPOKA	11,63	11,69	-0,51
KREDYT BANK	12,12	12,18	-0,49
NATIONALE NEDERLANDEN	13,31	13,31	0,00
NORWICH UNION	13,09	13,09	0,00
PBK ORZEL	13,58	13,59	-0,07
PEKAO/ALLIANCE		12,42	
PIONEER	13,29	13,28	0,08
POCZTYLION	13,08	13,11	-0,23
POLSAT	13,52	13,54	-0,15
PZU (Złota Jesień)	12,46	12,50	-0,32
RODZINA	13,95	13,96	-0,07
SKARBIEC-EMERYTURA	13,24	13,31	-0,53
WINTERTHUR	12,96	12,98	-0,15
ZURICH SOLIDARNI	13,20	13,21	-0,08

4 stycznia 2001 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

sesja nr 1975

Notowania ciągłe – podsumowanie										
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		Ry- nek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
Akcje										
84.50	179.00	Agora	87.50	87.50	2.9	13175.9	75531	P	5.65	35.1
35.20	42.00	Agros	35.00	36.40	-2.4	8.5	118	P	1.11	x
30.30	51.90	Amica	31.20	30.30	-1.0	1044.5	16929	P	0.80	5.0
47.50	88.00	AMS	49.00	48.90	2.9	371.8	3824	P	3.39	x
20.60	37.10	Apexim	22.90	22.00	0.5	160.3	3607	R	3.42	x
3.45	6.90	Atlantis	3.55	3.50	1.4	23.6	3342	P	1.47	x
55.00	75.00	Bank Handlowy	59.80	62.50	3.3	1164.8	9427	P	1.34	11.4
6.00	20.00	BIG BG	6.95	6.90	3.0	2101.2	151756	P	1.61	9.2
6.70	13.60	Boryszew	7.00	7.00	0.0	41.1	3015	P	1.49	7.4
224.00	235.00	BPH	227.50	232.00	2.7	1572.8	3419	P	1.48	21.95
130.50	156.00	BRE	139.00	143.00	6.7	25188.6	88657	P	1.53	11.51
234.00	325.00	BSE	240.00	241.00	3.0	5139.9	10694	P	1.33	11.51
18.45	40.40	Budimex	19.00	19.10	0.3	779.1	20401	P	1.16	32.58
27.10	36.50	Cersanit	28.00	27.90	2.2	127	2265	P	3.16	16.92
3.11	5.00	Chemiskör	4.60	4.60	-2.1	532.9	58419	R	x	x
56.20	323.00	Comarch	63.50	62.00	2.5	6471.8	51435	P	3.94	79.25
108.50	165.00	ComputerLand	115.00	114.00	5.1	2344.6	10272	P	7.28	32.25
28.60	60.50	CSS	30.00	28.60	-1.0	200.2	3513	P	3.06	34.80
33.40	50.00	Debica	34.10	34.10	0.6	2767.1	40453	P	0.84	6.76
110.00	146.00	Echo	117.00	113.00	2.7	114.7	503	P	2.13	9.65
110.50	154.00	EFL	113.50	114.00	3.2	4763.1	20924	P	1.26	9.89
23.30	43.10	Elektrobudowa	23.40	23.30	0.0	327.3	7037	P	1.25	13.03
45.90	77.50	Elektrim	51.80	50.10	2.0	77912.3	764864	P	1.02	1.19
15.50	37.50	Elzab	15.90	15.80	0.6	186.6	5879	P	0.41	x
29.50	39.00	Energopłd	29.50	29.90	-1.0	63.8	1093	P	0.61	10.30
28.50	44.10	Exbud	28.70	28.50	-1.7	52.1	904	P	1.17	81.45
17.80	22.50	Farmacol	18.00	17.90	-0.3	223.3	6256	P	0.92	5.66
15.50	24.00	Ferrum	16.15	16.30	-1.2	8.7	271	P	1.00	x
21.00	25.70	Frantschach	22.10	21.80	0.0	2303	52982	P	1.16	5.20
41.00	50.00	Grajewo	42.40	42.50	1.2	681.5	8024	P	1.15	4.60
27.50	38.50	Howell	28.00	27.70	0.0	650.8	11660	R	4.19	x
4.90	18.00	IGroup	5.10	4.99	0.2	60.9	6095	R	1.27	x
27.00	33.00	Impexmet	27.00	27.00	-1.8	162.2	3004	P	0.81	15.47
11.00	13.60	Irena	13.20	13.40	0.0	161.3	6028	P	1.20	14.27
36.60	48.80	Jelfa	37.90	37.10	-0.8	299.9	3981	P	0.78	12.75
17.30	34.20	Jutrzenka	18.45	17.60	-1.9	298.4	8380	P	0.54	27.77
4.76	9.55	Kable Holding	4.99	4.79	0.6	1278.6	132173	P	0.88	65.98
24.10	35.20	KGHM	25.00	24.10	-1.2	19057	387699	P	1.23	17.05
51.00	56.90	Kogeneracja	50.70	51.00	-1.0	220.5	2260	P	1.26	98.62
7.40	25.00	KPPB-BICK	8.00	8.15	1.9	93.9	5783	P	0.51	x
15.40	22.50	Kredyt Bank PBI	15.90	16.35	6.2	7416.2	230020	P	1.12	8.80
37.60	70.00	Kety	42.10	40.10	-1.5	3934.5	48702	P	1.28	20.44
25.20	34.50	Lentex	26.00	25.20	-3.4	325.9	6462	P	1.06	17.09
35.60	105.00	Macrosoft	38.00	36.80	3.4	707.7	9555	P	4.68	37.83
23.70	25.30	Mennica	24.00	24.20	2.1	53.1	1110	P	0.66	4.29
8.00	9.00	Mieszko	8.05	8.25	2.1	213	13084	R	1.26	7.15
4.99	5.95	Mostalexp	5.10	5.15	3.2	3193.5	313173	P	0.95	4.63
14.45	25.20	Mostalagd	15.05	15.00	0.0	231.5	8036	P	0.90	13.89
9.80	25.00	Mostalwar	10.20	10.15	2.5	654.1	32560	P	0.61	x
8.30	14.75	Mostalzar	8.70	8.30	-2.4	1034.7	61324	P	0.80	14.22
6.40	16.00	MpecWro	7.50	7.75	4.0	53.8	3507	P	1.02	9.03
71.90	118.00	Netia	75.80	75.00	3.4	8537.9	56672	P	3.20	x
0.96	17.60	Ocean	2.50	2.12	-15.2	4169.9	935087	P	0.88	x
11.70	20.30	Okocim	12.35	12.10	1.3	1084.6	44616	P	0.68	66.97
113.50	353.00	Optimus	124.00	120.00	2.6	27815.1	114296	P	4.35	x
24.90	42.00	Orbis	25.30	24.90	-0.4	6268	124802	P	1.10	16.87
-12.60	15.80	Olawa	12.60	12.85	-1.2	16.1	636	P	1.06	6.52
103.00	117.00	PBK	104.00	106.50	5.8	39352.5	183512	P	1.51	10.84
60.00	66.60	Pekao	62.50	66.60	7.2	62281.9	479560	P	2.53	25.44
28.50	42.00	PGF	29.50	30.00	0.7	1248.4	20599	P	1.29	27.44
21.00	27.50	PKN	22.70	22.10	-0.9	35707.1	793066	P	1.42	11.27
14.00	25.10	Polar	14.80	15.00	-6.2	13.6	457	P	0.93	20.33
53.80	90.00	Polfa Kutno	55.00	58.00	5.5	46	412	P	1.06	57.33
5.35	10.15	Polifarb CW	5.90	5.70	-0.9	725.6	62391	P	0.73	14.24
12.90	31.30	PollenaE	13.00	13.35	2.7	57.3	2200	R	1.03	6.01
163.50	321.00	Prokom	173.50	168.50	3.1	55929.7	165544	P	4.51	22.74
15.00	19.20	Prosper	15.60	15.20	-1.3	105.5	3438	P	1.05	6.46
6.55	8.65	Rafako	6.80	6.70	1.5	86.1	6435	P	0.97	6.86
3.25	5.35	Rolimex	4.40	4.08	-7.7	2656.5	317363	P	0.67	x
110.00	127.00	Simple	110.00	110.00	-3.5	5.5	25	W	32.98	x
60.30	353.50	Softbank	64.00	61.00	1.2	12255.3	98942	P	4.81	25.86
2.02	5.25	Sokołów	2.36	2.21	-5.2	7.28	160457	P	0.61	x
17.10	34.10	Stalexport	17.60	17.10	-0.9	1071.4	30969	P	0.31	0.75
14.00	18.50	Stalprod	14.20	14.15	1.1	31.1	1098	P	0.70	5.25
10.75	14.50	Stalprofi	11.40	11.45	-0.4	36.6	1614	W	0.80	2.78
17.55	52.00	Sterpro	18.50	18.45	2.5	764.7	20732	P	3.28	x
10.50	27.30	STGroup	11.10	10.70	1.9	258.1	11862	R	2.82	30.18
25.20	34.00	Stomil Olsztyn	25.90	25.80	2.4	362.4	7056	P	1.28	8.03
35.70	45.90	Szeptel	39.10	38.50	-1.3	514.1	6601	R	12.38	170.98
25.20	28.00	Talex	26.00	25.50	1.2	63.2	1228	R	2.56	20.62
2.28	30.00	TIM	2.68	2.61	-0.4	99.7	18735	P	0.36	4.23
27.30	40.00	TP SA	28.50	28.20	1.8	118967.6	2100767	P	3.49	26.35
140.00	198.00	Warta	135.00	145.00	3.6	16.3	59	P	3.06	x
25.20	34.10	WBK	27.90	28.80	4.7	4779.8	84190	P	1.90	9.29
2.37	3.20	Wilbo	2.53	2.51	-0.4	393.4	77711	P	0.55	11.12
15.60	21.30	Yawal	16.80	17.40	1.5	51.8	1500	R	1.29	16.06
15.00	28.50	ZPUE	15.60	15.00	-3.8	168.6	5562	W	0.80	5.23
197.00	506.00	Zywiec	208.00	207.50	1.7	278.1	669	P	0.74	18.74
47.00	47.50	KGNA	47.50	47.00	-0.4	190.3	2009			
Akcje NFI										
		O1NFI	99.90	99.80	-0.1	4042.2	19 621			
		O2NFI	99.90	100.10	0.2	1018.6	4 934			
		TZ0201	99.90	100.20	0.0	237.2	1 148			
		TZ0501	99.99	99.99	0.0	724.4	3 512			
		TZ0502	100.30	100.35	0.2	725.6	3 507			
		TZ0503	100.25	100.40	0.3	79.4	384			
		TZ0801	100.00	100.10	0.2	386.1	1 870			
		TZ0802	100.00	99.90	0.1	572.9	2 779			
		TZ0803	100.10	100.20	0.2	313.0	1 514			
		TZ1101	99.90	100.10	0.0	835.3	4 049			
		TZ1102	100.10	99.90	0.0	635.3	3 081			
		TZ1103	100.60	100.20	-0.6	262.0	1 264			

||
||
||



Polska opowiada się za międzynarodową inspekcją

Atomowy obwód?

■ **PAPIEŻ ZAPRASZA MAKSYMĄ.** Jan Paweł II zaprosił patriarchę Maksyma i innych hierarchów bułgarskiego Kościoła prawosławnego do Rzymu na uroczyste zakończenie Tygodnia Modlitw za Jedność Chrześcijan 25 stycznia. Patriarcha Maksym, który odmawia spotkania z papieżem i jest przeciwny jego przyjazdowi do Bułgarii, z pewnością nie skorzysta z zaproszenia – oświadczył sekretarz Świętego Synodu, metropolita Gelasij. Bułgarski Kościół prawosławny będzie reprezentowany na niższym szczeblu.

■ **SPŁONEŁY AUTOKARY.** Pożar, do którego doszło wczoraj wcześniej rano na parkingu podziemnym pod jednym z głównych paryskich dworców kolejowych – Gare de l'Est – spowodował zakłócenia w komunikacji w stolicy Francji. Na ponad godzinę wstrzymano ruch pociągów, a także kilku linii paryskiego metra. Pożar pochłonął trzy turystyczne autokary, stojące na parkingu dworca. Nie było ofiar w ludziach.

■ **ŁĘK O ŻYCIE PREMIE-RA.** Izraelskie służby bezpieczeństwa liczą się z próbą zamachu na premiera Ehuda Baraka ze strony prawicowych ekstremistów, nie akceptujących dążeń do pokoju z Palestyńczykami – powiedział wczoraj wiceminister obrony Efraim Sneh. Perspektywa oddania Palestyńczykom kontroli nad częścią Jerozolimy oraz likwidacji niektórych osiedli żydowskich w Strefie Gazy i na Zachodnim Brzegu Jordanu oburza izraelską pravicę.

■ **OBLAWA NA ISLAMISTÓW.** Filipińska policja zastrzeliła wczoraj 17 osób podejrzanych o udział w grudniowych zamachach bombowych, w których zginęły w sumie 22 osoby, a ponad sto odniosło poważne obrażenia. Większość aresztowanych to członkowie lub sympatycy działających na południu kraju separatystycznych ruchów muzułmańskich.

■ **PROFILAKTYKA POMAGA.** Gigantyczna akcja walki za chorobą szalonych krów w Unii Europejskiej przynosi pierwsze rezultaty. Masowe badania bydła pozwoliły wykryć pierwsze przypadki gąbczastego zwyrodnienia mózgu (BSE) u zwierząt, których nie podejrzewano o chorobę. Belgijskie Ministerstwo Zdrowia poinformowało wczoraj, że na 880 testów przeprowadzonych w tym kraju od początku roku, wykryto jeden przypadek BSE.

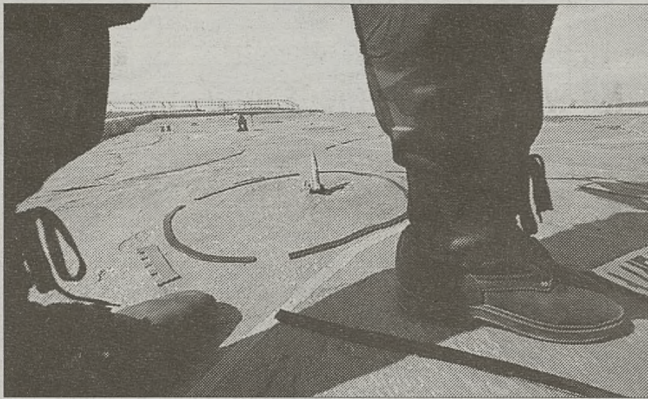
■ **NIEZWYKŁY PORÓD.** Trzysta pięćdziesiąt kilo waży kobieta, która w środę wieczorem została matką. Jak poinformował w czwartek przedstawiciel kliniki w Bremie, lekarze zdecydowali się na cesarskie cięcie w 31. tygodniu ciąży. Matka i synek, ważący zaledwie 1720 gramów, czują się dobrze. Lekarze mówią o medycznym curiosum – nie słyszeli dotąd, żeby tak otyła kobieta zaszła w ciążę i urodziła dziecko.

Rosja w tajemnicy przerzuciła w ubiegłym roku taktyczną broń nuklearną do nadbałtyckiej bazy wojskowej w Kaliningradzie – podały w środę wieczorem amerykańskie źródła oficjalne.

– W ciągu ostatnich sześciu miesięcy przerzucano taktyczną broń nuklearną do Kaliningradu – nie wiemy jednak jak wiele, jakiego typu jest to broń i dlaczego to zrobiono – powiedział Reutersowi anonimowy przedstawiciel amerykańskiej administracji. Zdaniem niektórych ekspertów mogą być to nowe rakiety ziemia-powietrze, znane jako „Toka”, o zasięgu 70 kilometrów. Rakietę taką wypróbowano w regionie Kaliningradu 18 kwietnia 2000 r.

O tym, że Rosja przerzuca taktyczną broń nuklearną do Kaliningradu poinformował w środę amerykański dziennik „Washington Times”.

Zdaniem dziennika, Rosja rozmieściła nuklearną broń poza swym głównym terytorium w odpowiedzi na rozszerzenie NATO. Jednak według przedstawicieli amerykańskiej admini-



Rosyjski żołnierz stoi na makiecie eksperymentalnego poligonu raketowego w pobliżu Kaliningradu 18 kwietnia 2000 r.

Fot. PAP/EPA

stracji jest to mało prawdopodobne. – Gdyby tak było, nie robiliby tego potajemnie, prawdopodobnie nawet ogłosiliby to publicznie – zaznacza jeden z waszyngtońskich urzędników.

Przedstawiciele administracji Clintona powiedzieli, że NATO było informowane przez USA o przerzucaniu broni w ciągu ostatnich kilku miesięcy.

Zdaniem Michaela O'Hanlona, eksperta z Brookings Institu-

tion, mątwem Rosji nie jest agresja, lecz lęk przed NATO i pragnienie przypomnienia Sojuszu, że Moskwa w obronie bezpieczeństwa jest w stanie poczynić kroki, które NATO mogą się nie podobać.

Rzecznik Departamentu Stanu Richard Boucher oświadczył, że USA obserwują sytuację i będą rozmawiały z Rosją o tej sprawie.

(PAP)

– Chyba dla nikogo nie jest zaskakujący fakt, że Rosja posiada wielki arsenał nuklearny. To jest sprawa oczywista i nie ma żadnych powodów do obaw – powiedział „Dziennikowi” minister obrony Bronisław Komorowski. Zapewnił, że sytuacja jest na bieżąco monitorowana, a informacje prasowe nie są jedynym źródłem wiadomości dla MON. Komorowski nie chciał jednak zdradzić od jak dawna jego resort wie o przerzutach broni do obwodu kaliningradzkiego. – Nie informuje się opinii publicznej o tym, co donosi wywiad – stwierdził Komorowski.

Jak zapewnił „Dziennik” rzecznik rządu Krzysztof Luft, w ciągu najbliższych miesięcy może dojść do spotkania przedstawicieli władz polskich i rosyjskich, a podczas rozmów może być poruszona kwestia dotycząca rozmieszczenia broni nuklearnej w pobliżu naszej wschodniej granicy.

Według przedstawicieli rządu, najlepszym rozwiązaniem byłoby przeprowadzenie międzynarodowej inspekcji w obwodzie kaliningradzkim. Rosjanie jednak już raz nie chcieli wpuścić inspektorów do części swoich obiektów.

Wojciech Biliński z Departamentu Informacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych powiedział „Dziennikowi”, iż doniesienia amerykańskiej prasy są faktycznie niepokojące, ale jednocześnie nie wolno wpadać w panikę. Przyznał również, iż podejrzenia te są prawdopodobne. – Zdajemy sobie sprawę, że Rosja dysponuje zarówno logistycznymi, jak i taktycznymi możliwościami umieszczenia broni nuklearnej w obwodzie kaliningradzkim – powiedział „Dziennikowi” Wojciech Biliński. – Te doniesienia mogą być więc ze wszech miar uzasadnione. Jako że informacje te są bardzo ważne ze względów geopolitycznych, od razu zaczęliśmy je analizować. O problemie tym będziemy w najbliższym czasie rozmawiać zarówno z naszymi sojusznikami z NATO, jak i ze stroną rosyjską. Jeśli doniesienia się potwierdzą, podejmiemy niezwłocznie dalsze kroki dyplomatyczne.

W samej Rosji sprawa nie wzbudziła natomiast większego zainteresowania. Jedyne resort obrony, w wydanym oświadczeniu, stwierdził, iż „informacje amerykańskie nie odpowiadają rzeczywistości”. Rosyjskie media milczą na ten temat.

(NIKA, YAN)

Testowanie Busha

Rozmowa z WITOLDEM PASKIEM, z Ośrodka Studiów Wschodnich

– Czy powinniśmy się obawiać rozmieszczenia nowej broni nuklearnej w obwodzie kaliningradzkim?

– Tak jak każdej innej broni masowego rażenia, ale nie przywiązywałbym większego znaczenia do tego faktu, jeśli nawet informacje te są prawdziwe.

– Dlaczego?

– Z militarnego punktu widzenia umieszczenie w Kaliningradzie kilku nowych głowic jest bez znaczenia. Jeżeli nawet Rosjanie rozmieścili je tam, to jest to broń taktyczna, o niewielkim zasięgu, maksymalnie do 100 kilometrów, lub co najwyżej taktyczno-operacyjna, o zasięgu do 500 km. Nieporównywalnie potężniejsza broń niż ta, którą Rosjanie rozlokowali w obwodzie kaliningradzkim może się znajdować na każdym krążowniku raketowym pływającym po wodach Bałtyku.

– Czy z punktu widzenia obronnego miałyby znaczenie dla Polski to, gdyby broń jądrowa byłaby wystrzelona z graniczącego z nami obwo-

du kaliningradzkiego, czy też 400 km dalej z terenu Rosji?

– Żadnego. Nie byłibyśmy w stanie nic zrobić. NATO nie posiada systemu wykrywania startu lub odpalenia taktycznych rakiet lub pocisków jądrowych i nie dysponuje środkami do ich niszczenia. Wojska Paktu mają jedynie system, dzięki któremu możliwe jest unieszkodliwienie strategicznej broni jądrowej, a prawdopodobieństwo użycia przeciw nam strategicznej broni jest niewielkie.

– Czy Rosja naruszyłaby międzynarodowe porozumienia rozbrojeniowe, gdyby rozmieściła w obwodzie kaliningradzkim taktyczną broń jądrową?

– Z pewnością nie naruszyłałaby traktatów dotyczących likwidacji broni średniego i krótkiego zasięgu oraz wspólnej amerykańsko-rosyjskiej deklaracji z początku lat 90. o wyrzeczeniu się posiadania taktycznej broni jądrowej na lądzie i morzu. Moim zdaniem, Rosja decydując się na

taki krok, chce jedynie przetestować zachowanie administracji prezydenta elekta George'a Busha. Myślę, że również dla amerykańskich mediów i części polityków ciekawe jest to, jak zareaguje Bush na prowokację Putina i rosyjskich strategów wojskowych.

– Niektórzy uważają, że rozmieszczenie broni nuklearnej ma związek z osłabieniem konwencjonalnych sił zbrojnych Rosji, a ponadto z chęcią straszenia nią świata.

– Broń jądrowa jest tańsza niż konwencjonalna, ale funkcję odstraszającą pełni jedynie rosyjska broń strategiczna. Gdyby np. Rosjanie rozlokowali głowice strategiczne na terenie Kaukazu i wymierzylili je w kraje islamu, to wtedy rzeczywiście uprawnione byłoby mówienie o zamiarze straszenia przez Rosję państw muzułmańskich. Śmieszne są natomiast głosy, że obecna Rosja chce bronią taktyczną straszyć kraje NATO.

Rozmawiał: WŁODZIMIERZ KNAP

Bałkańska śmierć

Unia Europejska zbada tajemnicze przypadki zachorowań żołnierzy

Czeski pilot śmigłowca, Michal Martinak, zmarł w zeszłym roku na białaczkę wkrótce po powrocie z misji w Bośni. Dziennik „Młoda fronta Dnes” przypuszcza, że pilot mógł paść ofiarą „syndromu bałkańskiego”.

Tajemnicze problemy ze zdrowiem weteranów bałkańskich misji pokojowych wzbudzają coraz większy niepokój w Europie. Kilkunastu żołnierzy zmarło na choroby nowotworowe, inni skarżą się na ból głowy, bezsenność, nudności.

Podejrzewa się, że tajemnicze dolegliwości mogą mieć związek z pociskami ze zubożonego uranu, użytymi przez NATO podczas nalotów w Jugosławii w 1999 r. Zubożony uran był też podobno wykorzystywany już wcześniej w Bośni dla podniesienia efektywności pocisków.

Szef wojskowych służb medycznych gen. Jan Petras był zaskoczony informacjami o „bałkańskim syndromie”. Obiecał utworzyć specjalny zespół do zbadania przyczyn śmierci pilota.

(PAP)

Petras zapewnił, że radioaktywny efekt zubożonego uranu jest bez znaczenia i nie powinien stwarzać problemów dla zdrowia. Wypowiedź ta odzwierciedla stanowisko NATO, przedstawione jeszcze w oświadczeniu z marca zeszłego roku.

Szwecja, przewodnicząca Unii Europejskiej, poinformowała wczoraj, że „syndromem bałkańskim” zajmą się ambasadrowie „piętnastki” na spotkaniu w przyszłym tygodniu.

Sprawę tę omówią także w najbliższy wtorek ambasadrowie NATO. Włochy zaapelowały do wszystkich krajów Sojuszu, które w ostatnich latach wysyłały żołnierzy na Bałkany, o przedstawienie szczegółowych danych o przypadkach zachorowań na raka. Sześciu spośród 60 tys. włoskich żołnierzy, którzy w latach 90. służyli na Bałkanach, zmarło na białaczkę.

MON zapewnił, że w miejscu stacjonowania polskiego kontyngentu w Kosowie nie ma zagrożenia „bałkańskim syndromem”.

Czysta kasa

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

Kantory walutowe w Bułgarii mają obecnie obowiązek sprawdzać pochodzenie pieniędzy swoich klientów dokonujących transakcji, których przedmiotem jest waluta o równowartości ponad 10 tys. lewów (20 tys. zł) – zakłada znowelizowana ustawa o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy.

Do sprawdzania pochodzenia pieniędzy klientów zobowiązane są oczywiście banki i firmy zajmujące się pośrednictwem finansowym.

W przypadku firm handlujących alkoholem, papierosami, bronią, samochodami, hurtowni, towarzystw ubezpieczeniowych, funduszy inwestycyjnych, emerytalnych, biegłych księgowych, klubów sportowych czy jubilerów rejestracji podlegają dane klientów dokonujących transakcji na ponad 30 tys. lewów. Ten sam wymóg dotyczy również partii organizacji typu no-profit.

Firmy i instytucje są zobowiązane do utworzenia specjalnych komórek zbierających informacje o pochodzeniu pieniędzy i majątku klientów będących przedmiotem transakcji. W razie podejrzenia o pranie pieniędzy mają przekazywać dane do Biura Dochodzeń Finansowych. W tego rodzaju przypadkach banki nie mogą już zasłaniać się tajemnicą bankową.

Pomimo iż pranie pieniędzy uchodzi w Bułgarii za zjawisko często spotykane, przypadki wykrycia tego rodzaju praktyk są niezwykle rzadkie. Są obawy, że nie pomogą nawet zaostrzone przepisy.

PAWEŁ JANOWSKI

Wojna nerwów

Szef Czeskiej Telewizji w szpitalu

Nowy dyrektor generalny Czeskiej Telewizji publicznej (CzT) Jirzi Hodacz trafił wczoraj do szpitala. Według dyrektora finansowego CzT, koledzy znaleźli Hodacza nieprzytomnego na podłodze jego mieszkania. Lekarze nie chcą na razie wypowiadać się w tej sprawie. Hodacz przebywa na oddziale metabolicznym, gdzie jest poddawany obserwacji.

Według współpracowników Hodacza, przyczyn jego złego stanu zdrowia należy upatrywać przede wszystkim w całkowitym wyczerpaniu fizycznym i psychicznym spowodowanym długotrwałym stresem.

Wybrany na stanowisko dyrektora Hodacz od dwóch tygodni jest w stanie konfliktu z większością pracowników telewizji. Domagają się ustąpienia dyrektora i upolitycznionej Rady CzT, która mianowała nowego dyrektora.

Protest pracowników CzT zaostrza się, a szeregi zwolenników Hodacza topnieją. Do złożenia rezygnacji wzywają

szefa telewizji nie tylko jego podwładni, ale też prezydent Vaclav Havel, Senat, związki zawodowe i niektórzy członkowie rządu.

Minister kultury Pavel Dostal zapowiedział, że złoży przeciwko Hodaczowi skargę do prokuratury. Dostała zirytowała, że nie dopuszczono do emisji programu informacyjnego, przygotowanego przez zbuntowanych redaktorów, w którym minister informował o decyzjach rządu w sprawie kryzysu w CzT.

Przeciwko nowej dyrekcji i czystkom w telewizji protestuje coraz więcej Czechów. W środę w manifestacji na rzecz poparcia niezależności CzT wzięło udział 100 tys. osób.

Wszystko to mogło wpłynąć na stan zdrowia 53-letniego Hodacza. Zdaniem niektórych komentatorów, prawdopodobne jest to, że tajemnicza choroba szefa telewizji to zapowiedź jego rezygnacji i wyjścia z twarzą z całej sytuacji.

MARIUSZ PĄCZKOWSKI (Praga)

W latach 60., wśród niezliczonej liczby parodii i pastiszów wystąpił tow. Władysław Gomułka (ksywka: tow. Wiesław) była i taka oto (którą trzeba wypowiedzieć z nieźrównanym, mdląco-nużącym akcentem tow. I sekretarza): – Rozwija się pomyślnie nasza współpraca ze Związkiem Radzieckim. W ubiegłym roku wystaliśmy towarzyszom ra-

bucyory PRL odbierałaby miejsca pracy uczciwym sowieckim przodownikom pracy cholewkarskiej! Komunizm oparty był na absurdalnej zasadzie państwowego kierowania wszystkim – a nawet na całkiem już absurdalnej zasadzie państwowej własności środków produkcji. Państwowa fabryka nie może dobrze działać z tych samych powodów, co upaństwowiona prostytutka. Jeśli natomiast idzie o wymianę, to komuniści rozumowali

obdarowane tanim mlekiem dzieciaki będą wylewać mleko do kanału. Musi tak się stać – bo prywatni producenci wylażą ze skóry, by dopasować produkcję do życzeń konsumenta. Czyli: bez ingerencji władzy produkcja rozkłada się optymalnie. Skoro interwencja władzy spowoduje, że produkcja będzie inna, to znaczy, że będzie ona nieoptymalna. Jasne?

No, chyba że uznamy, że rząd wie lepiej ode mnie, co ja chcę jeść i pić...

JANUSZ KORWIN-MIKKE

Na własną odpowiedzialność

Podzielowywanie

dzieckim 200 tysięcy samochodów, a oni w zamian przysłali nam 15 milionów par butów; do podzielowania...

Dzisiejsza młodzież może słuchać kolejnych bajek (z tej samej epoki...), iż tak właśnie rzeczy się miały. Nic podobnego. Towarzysze z bratnich krajów bardzo pilnowali swego interesu – i Związek Sowiecki w gruncie rzeczy raczej dokładał do utrzymania Imperium Sovieticum niż odwrotnie. Z tym że wszyscy razem dokładali do podtrzymywania tego dziwactwa, jakim jest „gospodarka państwowa”.

Ale ja nie o tym. Ja o tym, że w tamtych czasach zarówno podśmiewająca się z komunistów opozycja, jak i sami komuniści (którzy zresztą na ogół te dowcipy wymyślali) traktowali jako rzecz oczywistą, że taka transakcja byłaby dla Polski niekorzystna.

I chyba jest to oczywiste? Nie dla dzisiejszych wyznawców marksizmu-leninizmu-keynsizmu-galbraithizmu!

Nie dla tych socjalistycznych polityków, którzy troszczą się o miejsca pracy!

Przecież – proszę zauważyć – jeśli Polska wytworzyła 200 tysięcy samochodów – to jak wspaniale rozwijał się nasz rodzinny przemysł! I ile miejsc pracy zyskaliśmy w przemyśle szewskim, branży zelowniczej!

Natomiast Związek Sowiecki powinien byłby bronić się przed zalewem tanich samochodów – nie mówiąc już o tym, że zelując sowieckie

znacznie zdrowiej niż obecni eurosocjaliści: dbali o to, by w kraju było jak najwięcej towarów.

Co, być może, wynikało stąd, że pieniądze oni sami sobie dodrukowywali w dowolnej liczbie – natomiast wytworzenie czegośkolwiek innego szło im nie- sporo. Dość przypomnieć, że w tak prostej produkcji, jaką jest rolnictwo, Związek Sowiecki osiągnął poziom sprzed 1914 roku dopiero w roku... 1963!

Dziś mamy pieniądź poważny, nie- długo zapewne wrócimy znów do waluty złotej – ale obserwujemy przecięcie w drugą stronę: zapominamy, że pieniądź jest tylko środkiem do zakupu towarów – a nie celem samym w sobie!

Pieniądź – to jest po prostu ta część owoców naszej pracy, której nie chcemy zamieniać na towar, tylko trzymamy w rezerwie – bo nie wiemy, jaki towar warto by teraz kupić.

I tyle. Za czasów komuny władzuchna zajmowała się wszystkim. Tu zabrała hutnikom, by dodać górnikom, tu wstrzymała inwestycje w szkolnictwie, by dodać na przedsiębiorstwo... Sterowano ręcznie, że aż ha!

Obecnie szkoleni ekonomiści zaczęli już z wolna przyjmować do wiadomości, że jakakolwiek interwencja władzy w życie gospodarcze oznacza prawie na pewno „złą alokację środków produkcji”. Co w tłumaczeniu na polszczyznę oznacza, że maszyn do robienia czegoś-tam będzie za dużo – a do produkcji czegoś-tu: za mało. Jeśli dofinansujemy produkcję mleka – to za pół roku

(To, nawiasem pisząc, wyjaśnia, dlaczego ynteligenci tak nienawidzą kapitalizmu: bo w kapitalizmie obywatel kupuje to, co chce – a nie to, co – zdaniem ynteletekualistów – powinien chcieć. Np. szpilki zamiast – jakże zdrowych – tenisówek.)

Politycy są z reguły w wieku bardziej zaawansowanym – więc tego raczej nie przyjmują do wiadomości. A już absolutnie nie przyjmują do wiadomości, że dofinansowanie takich działań jak oświata i służba zdrowia powoduje, że mamy potem nadprodukcję ludzi z (mało wartymi) dyplomami czy np. pielęgniarzek.

Ale to samo dotyczy pieniądza. Jeśli jakiś polityk dopłaca do eksportu np. kalesonów, to niemal natychmiast zaczynamy mieć w kraju więcej niż potrzeba, dolarów – a mniej niż potrzeba – kalesonów. Potem fabryczki kalesonów rozwijają większą moc, kalesonów w Polsce już nie brakuje...

...ale za to brakuje czegoś innego. Czegoś, co te fabryczki produkowałyby, gdyby nie przerzuciły się na subsydiowane akuraty kalesony!

Może niedoszły producent kalesonów wymyśliłby – i wyprodukował – np. słuchawkę, której nie musiałbym trzymać ramieniem podczas rozmowy, gdy jednocześnie piszę na komputerze?

Z głodu może by taką produkcję uruchomił.

Ale nie musi: bo robi szmal masowo szyjąc dotowane przez rząd kalesony...

...a rząd trzyma dolary! A rząd „walczy z bezrobociem” I to jest potworna strata.

ALINA GRABOWSKA

Głos z Monachium

Immunitet poselski

Próba zniszczenia wystawionej w warszawskiej „Zachęcie” rzeźby, przedstawiającej Jana Pawła II przywalonego meteorytem, nabrała szczególnego wyrazu moralnego. Żeby było jasne: rzeźba może budzić uzasadnioną niechęć do autorów wystawy. Niczego dobrego, mądrego ani pięknego nie wnosi i nadaje się raczej do gabinetu figur woskowych, a nie do pokazywania jej w reprezentacyjnym miejscu stolicy. Aczkolwiek nie podzielał zupełnie poglądu, jakoby jej intencją była „obraza” osoby papieża, mogę jednak zrozumieć tego rodzaju reakcje ludzi, którzy poczuli się dotknięci w swojej wierze i miłości do Ojca Świętego.

Leżąca na ziemi, powalona ciężarem meteorytu, figura może bowiem wywołać wrażenie „wielkiej przegranej”, z którą wymodelowany tak dokładnie papież nie potrafił sobie poradzić. To nie jest ani dobra rzeźba, ani ciekawe dzieło sztuki i wygląda, szczerze mówiąc, na prowokację pseudoartystyczną. O celowości wystawienia jej w „Zachęcie” można więc dyskutować.

Natomiast bezdyskusyjnie niedopuszczalna była próba fizycznego zniszczenia rzeźby dokonana przez dwoje posłów Porozumienia Polskiego, posłankę Nowinę-Konopczynę i posła Tomczaka. Zaś list otwarty do premiera, ministra kultury i ministra sprawiedliwości podpisany przez posła Tomczaka, list, z którym, jak to oświadczyła później w TVN pani poseł, również ona się identyfikuje i pod nim się podpisuje – to już wydarzenie wymagające reakcji powołanych do tego instytucji.

Posał na Sejm III RP głosi publicznie moczarowskie hasła z 1968 roku i „żydowskim pochodzeniem” dyrektorki „Zachęty” tłumaczy fakt wystawienia tam owej rzeźby Maurizio Cattelana. Wszystko jasne – znów Żydzi rządzą Polską i znów organizują jednocześnie antypolskie spiski... Skąd my to znamy?

Jest oczywiście, że Komisja Etyki Poselskiej powinna jak najszybciej zająć

się tą sprawą, został już zresztą złożony wniosek posła Henryka Wujca. Trzeba sobie tylko otwarcie powiedzieć, że sejmowa komisja ma minimalne możliwości należytego ukarania sprawców zawstydzającej afery. Być może potrzeba tutaj zdecydowanych głosów rozmaitych instytucji, cieszących się autorytetem społecznym – szczególnie że posał Tomczak i posłanka Nowina-Konopczyńska głęboko swoim listem obrazili papieża i podali w wątpliwość jego działania na rzecz pojednania judaizmu i chrześcijaństwa. Swoje teorie – *de facto* o „złej woli” osób „żydowskiego pochodzenia” – ogłosili w tym samym roku, w którym Jan Paweł II odbył pielgrzymkę do Ziemi Świętej i modlił się pod Ścianą Płacz. Nauki papieskie niczego jednak posłów Porozumienia Polskiego nie nauczyły.

Dochodzimy tu do jeszcze jednej ważnej sprawy. Posał Witold Tomczak kilkakrotnie już posługiwał się immunitetem poselskim, by nadużywać prawa i je na uprzywilejowanej zasadzie przekraczać. W roku 1998 jechał z nadmierną szybkością, a złapany przez patrol policyjny nakrzyczał jedynie na funkcjonariuszy. Po kilku miesiącach wjechał z kolei na drogę pod prąd i nie zgodził się, by policja badała go alko- matem. Także podczas awantury w „Zachęcie” wymachiwał dowodem poselskim i krzyczał, że ma immunitet.

Nie jest to oczywiście jedyny w historii Sejmu III RP przypadek korzystania z immunitetu poselskiego w celach, które nic z intencjami, jakie przyświecały twórcom ustawy o immunitecie, nie mają wspólnego. Co chwila dowiadujemy się, że jakiś posał jeździ w stanie wskazującym na spożycie alko- bo, na przykład, nie chce poddać się procedurze prawnej, ponieważ „ma immunitet”. Warto może dzisiaj, w nowym, demokratycznym państwie zastanowić się, czy udzielanie takiego immunitetu parlamentarzystom jest w ogóle konieczne? Ale czy się zgodzą, by im go odebrać?

TADEUSZ JACEWICZ

Z bliska

Balcerowicz w banku

Niewiele brakowało, a byłby problem. Polskie prawo, dziurawe i ułomne nawet w prostych sprawach, gubi się tam, gdzie trzeba przewidzieć kilka kroków na przód. Złotówką rządzi prezes NBP oraz Rada Polityki Pieniężnej. Jeśli prezesa nie ma, bo zachorował lub pojechał pracować za granicę, wtedy jest klops. Rada Polityki Pieniężnej nie może zebrać się ot tak, na pstryk, tylko dlatego, że pilnie potrzebne są jej decyzje. Gdyby więc przedwzględne głosowanie w Sejmie zakończyło się inaczej, mielibyśmy kolejny kryzys państwa, przez naszych dzielnych polityków zafundowany.

Tym razem jednak się upiekło. Pewno dlatego, że głosowanie nad jedynym kandydatem do rządzenia kamiennym gmachem na ul. Świętokrzyskiej w Warszawie zdarzyło się tuż przed świętami i posłów przeraziła perspektywa spędzania sylwestra w sali obrad. Tak czy inaczej Leszek Balcerowicz został wybrany. Wprawdzie tylko 6 głosami, ale, jak to św. pamięci red. Jan Ciszewski powiadał, wynik poszedł w świat. Poszedł skutecznie, bo natychmiast umocniła się złotówka. Międzynarodowi analitycy finansowi są oczywiście bardzo mądrzy, mają do dyspozycji przemysłne komputery, ale w podstawowych sprawach reagują instynktownie. Jak ten słynny pies Pawłowa, który ślini się na dźwięk dzwonka, sygnalizującego przybycie jedzenia. Nazwisko Balcerowicz budzi u tych facetów dobre skojarzenia, więc decyzja jest krótka: kupować złotówki, nic im nie grozi.

We współczesnym, przeludnionym i przetłoczonym informacjami świecie znajomość nazwiska jest zaletą bezcenną. Tego skarbu trzeba strzec, pielęgnować go i wykorzystywać. Amerykanie, którzy wszystko usiłują racjonalnie zapisać, wymyślili wskaźnik „name recognizability” (rozpoznawalność nazwi-

ska). Taka rozpoznawalność ma ogromne znaczenie polityczne czy marketingowe, zależnie, w jakiej dziedzinie nazwisko funkcjonuje. Na przełomie lat 80. i 90. Lech Wałęsa mieścił się w pierwszej piątce ludzi rozpoznawalnych na świecie, w doborowym towarzystwie Jana Pawła II, Gorbaczowa, Reagana i pani Thatcher. Dla państwa właściwie wykorzystany człowiek, którego zna świat, to majątek. Jeśli, oczywiście, jest właściwie wykorzystany.

Niewiele brakowało, żebyśmy przegrali i ten atut, jak wiele innych. Nasi domorośli politycy nie potrafili wychylić się poza interes własny lub szwagra czy też ogarnąć świat szerzej niż granice powiatu. Dla niektórych Balcerowicz to był wróg, który „zniszczył” polską gospodarkę i powinien być dożywotnio skasowany jako człowiek mający cokolwiek do czynienia z finansami. W kraju, w którym nauczyciel szkoły podstawowej zostaje szefem gigantycznej instytucji ubezpieczeniowej, a salowa awansuje na wiceministra zdrowia, wszystko jest możliwe.

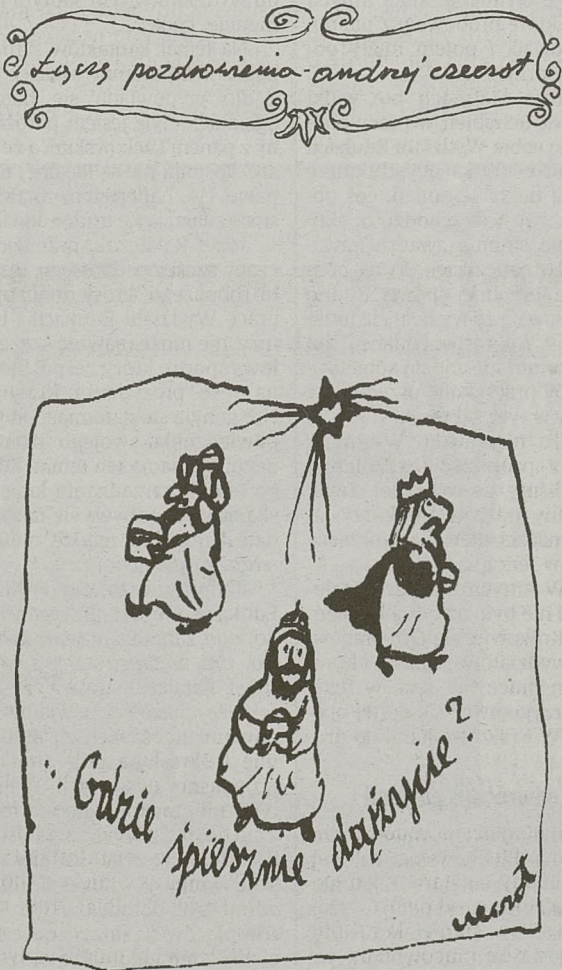
Gdyby kandydata na szefa NBP przedstawiał nie prezydent, ale grupka posłów, mielibyśmy na tym fotelu wybitnego działacza z upadającej fabryki sitek do herbaty. Roboty nauczyłyby się w mig, a zarobić potrzebuje pewno bardziej od Balcerowicza. Ci, którzy walczyli o Balcerowicza, nie martwili się (w większości przynajmniej) Polską, tylko losem własnych siedzeń. Dobrze to. Niech dbają o siebie z korzyścią dla Polski. Dotychczas często, za często, bywało inaczej.

Łaskawość opatrności uchroniła nas od kolejnego kryzysu i, najpewniej, od kolejnej kompromitacji. Mamy najlepszego prezesa banku centralnego, jaki w tym momencie był na naszym rynku. Dobra prognoza na przyszłość. Wygląda na to, że kombinacja przetargów politycznych i strachu (przed nowymi wyborami) może otworzyć nawet najbardziej za-

ciśnięte w negacji mózgi. To pociesząca lekcja. Nie tylko dlatego, że wybrano dobrego kandydata. Także, a być może przede wszystkim dlatego, że ustapiono przed argumentami racjonalnymi.

Na przełomie roku, a cóż dopiero na przełomie wieku, człowiek ma prawo pomarzyć. Ja marzę, że wybór Balcerowicza oznacza punkt zwrotny w obrzydliwym zalewie ważnych instytucji i urzędów przez chłam ludzki: aktywistów partyjnych, kolegów chwilowo ważnych postaci, nierzadko pospolitych cwaniaków, ocierających się o granice prawa. Wydawało się, że utoniemy na dobre w tej karykaturalnej potwórce PRL-owskiej nomenklatury, kiedy nie matura, ale chęć szczerza i układy torowały drogę do wysokich stanowisk. Nasze reprezentacyjne drużyny polityczne i gospodarcze, w firmach zależnych od polityki, składaliśmy wtedy z kulawych beztalenci, udających pierwszą ligę. Tęgo nie można bezkarnie kontynuować. Część problemów, jakie mamy, i trudności, których nie powinno być, wynika z żalosego materiału ludzkiego nami rządzącego. Od góry do dołu.

Nie wierzę w magiczne skutki prostego przesuwania się miesięcy i lat w kalendarzu. Wiek XXI, przynajmniej na początku, będzie taki sam jak to, co właśnie pożegnaliśmy. Ale istnieje coś takiego, jak znak czasu. *Signum temporis* tych miesięcy i lat to wyciskanie z ludzkiego umysłu wszystkiego, co najlepsze. W USA polowanie na talenty zaczyna się już w przedszkolach, na studiach wyławiają ludzi, którzy później ekspresową windą jadą na najwyższe stanowiska. Grę w przyszłość gra się naprawdę. Twardo, bezwzględnie, skutecznie. To wojna o pozycję kraju, dobrobyt obywateli, bezpieczeństwo i cywilizację. Do takich gier potrzeba najlepszych. Frajerzy mogą im najwyżę klaskać.



Przedstawiciele krakowskich elit oświatowych od kilku miesięcy nie mogą się porozumieć. – Biurokracja, arogancja, niekompetencja – takich epitetów używają szefowie placówek oświatowych, oceniając pracę Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa. Ich zwierzchnicy we władzach samorządowych nie pozostają dłużni, twierdząc, że nie wszyscy szefowie placówek oświatowych nadają się do pełnienia funkcji. Coraz bardziej widoczny jest też brak porozumienia pomiędzy Wydziałem Edukacji a Małopolskim Kuratorium Oświaty.

Aby uniknąć otwartej wojny elit, prezydent Krakowa powołał zespół roboczy, który miał przeanalizować pracę Wydziału Edukacji. Wstępna ocena nie jest pochlebna dla pracowników wydziału. Józef Ratajczak, przewodniczący zespołu roboczego twierdzi, że zarządzanie krakowską oświatą odbywa się poprzez ręczne sterowanie i w systemie nakazowo-rozdzielczym...

Dyrektorzy krakowskich szkół i przedszkoli są rozmowni do czasu, gdy nie padnie pytanie, czy mogą podać pana/i imię i nazwisko. – Broń Boże – zastrzegają się. – Dlaczego? Bo nie wierzę, że coś się zmieni. Czujemy się

zastraszeni i pognebnieni

– mówi dyrektor jednej ze szkół podstawowych.

– Przede wszystkim jesteśmy potwornie zmęczeni – to słowa Stanisława Pietrasa, dyrektora V LO w Krakowie. – Często kilka razy wykonujemy te same czynności. Tak było np. z zaliczkami dla nauczycieli na poczet przyszłej podwyżki. W maju i czerwcu siedzieliśmy po nocach; analizowali, szacowali, wyliczali. Od rana do nocy. A później afery: trzeba wszystkich zmieniać. I znów ta sama praca, od świtu do późnego wieczora. Okazało się, że niektórym nauczycielom nadpłacono, innym dano za mało. I znów na rady, szacunki, przeliczenia. Padaliśmy z nóg. We wrześniu, będąc po urlopie, zamiast tryskać energią, czułem, że jestem tak samo zmęczony jak przed końcem roku szkolnego.

– Urzędnicy debatują nad krojem czcionki w dokumentach, a gdy pytamy o konkrety, odpowiadają: *znowu zadajecie panowie trudne pytania* – mówi szef innego renomowanego liceum, nawiązując do akcji nadania stopnia awansu zawodowego nauczycielom, w wyniku której błędnie wypełniono kilkaset dokumentów.

– Tak, zwracaliśmy uwagę na krój czcionki, bo akt nadania stopnia to dokument urzędowy. Jak by to wyglądało, gdyby w jednej szkole nauczyciele mieli akty wypisane ozdobnymi literami, a w innej zwyczajną czcionką – odpiara zarzuty Jan Żądło, dyrektor Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa. – Zarządzenie o kroju czcionki nie wynika z ręcznego sterowania, jak sugerują niektórzy, ale ze zwyczajnej dbałości o szczegóły – tłumaczy dyrektor wydziału. Uważa, że kwestie związane z awansem zawodowym nauczycieli są niedopracowane z winy Ministerstwa Edukacji Narodowej.

– Mieliliśmy

niejednolite opinie

prawne w tej sprawie. Próbowaliśmy pytać o szczegóły

w MEN, ale nie otrzymaliśmy odpowiedzi.

– Gdyby pracownicy Wydziału Edukacji, zanim wypisali akty nadania, skorzystali z rady bardziej doświadczonych w tych kwestiach pracowników Kuratorium Oświaty, być może nie byłoby tego bałaganu – mówi Elżbieta Zielińska, członek Komisji Edukacji. – Ale oni nie przyjmowali do wiadomości sugestii, że np. Studium Wychowania Przedszkolnego należy traktować jak normalne Studium Nauczycielskie. Twierdzili, że MEN nie dał wykładni. Tymczasem ta wykładnia była

macją o pozytywnym lub negatywnym jej załatwieniu, bo urzędnicy muszą uzgadniać z kierownictwem każdą linijkę tekstu, zanim wyślą pismo do placówki – mówi S., człowiek cieszący się w środowisku oświatowym dużym autorytetem. Dodaje, że sekretarka w jego szkole ma większe uprawnienia niż inspektor w Wydziale Edukacji.

– Osoby pracujące w tym wydziale istotnie mają niewystarczającą wiedzę i kompetencje – przytakuje dyrektorka jednego z przedszkoli. – Myślę, że to wynika również z niefortunne-

wu informacji – podsumowuje S., wspominając czasy sprzed dwóch lat, gdy szefem tego wydziału był Tadeusz Matusz, obecnie pracownik MEN.

– Mieliliśmy wówczas swoją reprezentację w samorządzie, radę dyrektorów wybraną w sposób demokratyczny przez szefów wszystkich placówek – wspomina S. – Członkowie rady często spirali się z dyr. Matuszem, ale koniec końców dochodziło do porozumienia, bo pan Matusz traktował nas jak partnerów.

– Myśmy się zdrowo pokłócili, ale nigdy wzajemnie nie

kiego dyrektora zmienić. Rodzice uczniów z tych szkół najpierw bronili go, a potem przyszedł mi podziękować.

Wiceprezydent Starmach dziwi się, że *ktokolwiek może krytykować styl jej pracy*. – Staram się, żeby przedstawiona przeze mnie propozycja była przemyślana, przedyskutowana. Dlatego

twardo bronię swojego zdania.

Dyrektorzy placówki nie muszą się ze mną zgadzać. Mogą powiedzieć nie.

– Z panią Starmach nie ma dyskusji – stwierdza z rezygna-

planował na budowę sali ani grosza – mówi radna.

– Pieniądze kieruje się tam, gdzie są najbardziej potrzebne – odpowiada dyr. Żądło. Podkreśla, że decyzje o inwestycjach w oświacie podejmują radni, a nie pracownicy wydziału.

– Zarząd Miasta popełnił błąd taktyczny, powołując Jana Żądłę na stanowiska dyrektora Wydziału Edukacji i Kultury – mówi jeden ze współpracowników kuratora Jerzego Lackowskiego. – Pan Żądło, niezależnie od swoich kompetencji, był skonfliktowany z kuratorem. Zatrudnienie go w Wydziale Edukacji źle wróżyło ewentualnej współpracy obu organów. Te rokowania, niestety, sprawdziły się. Pomiędzy Wydziałem Edukacji a kuratorium iskrzy. Cierpią na tym szkoły, dyrektorzy placówek i nauczyciele. Choćby sprawa tych nieszczęśliwych aktów nadania stopnia awansu zawodowego, które w kilkuset przypadkach zostały błędnie wypełnione. Poza tym, dyrektor Żądło, jak gdyby kierując się chęcią odwetu, przyjmuje do pracy w wydziale akurat te osoby, które zwolnił kurator Lackowski. Myślę, że brak współpracy jest m.in. przyczyną poważnych wpadek Wydziału Edukacji. Ostatnia – źle wypełnione akty nadania stopnia awansu zawodowego nauczycieli – odbija się czkawką w kuratorium, bo co prawda akty podpisuje dyrektor Wydziału Edukacji, ale odwołania nauczycieli od jego decyzji rozpatruje kurator. W związku z tym, pannie z działu kadr kuratorium są

zawalone robotą.

Kurator zresztą również, bo stara się sam załatwić niektóre sprawy. Wszyscy jesteście poirytowani. Przede wszystkim nauczyciele, bo te akty to dla nich podstawa zatrudnienia, a co za tym idzie, konkretne pieniądze – dodaje.

Dyr. Żądło dziwi się, że ktoś zarzuca mu, iż przyjmuje do pracy w wydziale osoby zwolnione z kuratorium. – Jest tylko jedna taka osoba. Druga, pan Borys, mój zastępca, przyszedł do wydziału w tym samym momencie, co ja.

Na temat kontaktów z małopolskim kuratorem oświaty Jan Żądło wypowiada się bardzo ogólnie: – Nie jestem poróżniony z panem Lackowskim, a że nasze stosunki nie są idealne? Cóż, nawet w najlepszym małżeństwie zdarzają się trudne chwile...

Józef Ratajczak, przewodniczący sześciuosobowego zespołu roboczego, który analizował pracę Wydziału Edukacji i Kultury, nie może ujawnić szczegółów raportu, który zespół złożył na ręce prezydenta Krakowa. Nie uchyła się natomiast od wypowiedzenia swojego prywatnego zdania na ten temat. W jego opinii, zarządzanie krakowską oświatą odbywa się na zasadzie *dzielić, więc rządzić*, metodą ręcznego sterowania.

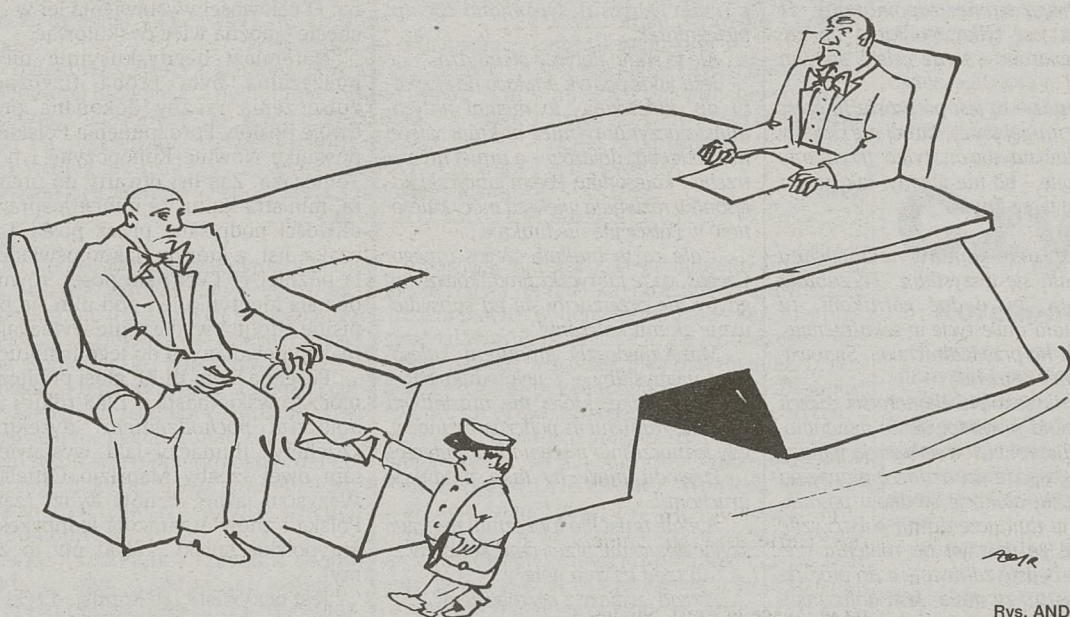
Radny uważa, że Wydział Edukacji nie jest przygotowany do tego zarządzania ani kadrowo, ani w żaden inny sposób. Józef Ratajczak uważa, że dyrektorzy placówek oświatowych powinni mieć większą autonomię i określoną pulę środków do własnej dyspozycji. A poza tym, nie powinno się ich rozliczać li tylko z wykonania planu. Zdaniem Józefa Ratajczaka, pracownicy Wydziału Edukacji winni być doradcami dyrektorów placówek, służyć im wsparciem, a nie ingerować w szczegóły np. związane z organizacją pracy szkół i przedszkoli.

Większość członków zespołu roboczego, złożonego – dodajmy – z radnych tej samej opcji politycznej, co wiceprezydent Teresa Starmach, podziela te opinie.

GRAŻYNA STARZAK

Zajęcia niepedagogiczne

Dyrektorzy krakowskich szkół i przedszkoli są rozmowni do czasu, gdy nie padnie pytanie, czy można podać ich imię i nazwisko. – Broń Boże – zastrzegają się. – Dlaczego? Bo nie wierzę, że coś się zmieni.



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

umieszczona na stronach internetowych resortu edukacji...

– Dane, publikowane na stronach internetowych resortu, nie są dla nas wiarygodne, bo tych stron nikt nie podpisuje. A dokument, mający walor aktu prawnego, musi być podpisany – ripostuje dyr. Jan Żądło. – Dlaczego nie konsultowaliśmy się z kuratorium? Ta instytucja obsługuje całą Małopolskę. Nie chcieliśmy dokładać im roboty...

Szef Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa jest zdziwiony *rozmuchaniem tej sprawy*. – Odwołań było zaledwie 10 proc. Czy w takiej sytuacji jest o co kruszyć kopie? – dziwi się Jan Żądło.

Na liście zarzutów wysuwanych pod adresem urzędników magistrackich przez dyrektorów szkół i przedszkoli jedno z czołowych miejsc zajmuje *biurokracja*. Moi rozmówcy uważają, że wynika to po części z... charakteru dyrektora Żądły, który w zgodnej opinii dyrektorów szkół i przedszkoli,

z natury jest służbiasty.

– W Kuratorium Oświaty, gdzie przedtem pracowałem, nazywano go *Jan Prawodawca*. Lubił wydawać zarządzenia, okólniki itp. Nawet w takiej sprawie jak... odległość, w centymetrach, pomiędzy ławkami podczas matury. Dobrze, że kurator zastępował te organizatorskie zapędy – opowiada jeden z dyrektorów.

– Biurokracja panująca w Wydziale Edukacji jest wszechpotężna. Tygodniami czeka się na decyzję; nawet w błażej sprawie. Kolejne tygodnie upływają, zanim szkoła otrzyma oficjalne pismo z infor-

go połączenia Wydziału Edukacji z pionem kultury.

– Staram się, aby podlegli mi pracownicy byli bardziej kompetentni. Dlatego jak najczęściej wysyłam ich na szkolenia. Natomiast nie mogę się zgodzić z zarzutem, że w Wydziale Edukacji i Kultury panuje biurokracja – mówi dyr. Jan Żądło. – Nie wszyscy chcą zrozumieć, że o ile w Kuratorium Oświaty można

załatwić sprawę od ręki,

bo kurator podejmuje decyzje jednoosobowo, o tyle my, w Wydziale Edukacji, musimy czekać na decyzje radnych lub Zarządu Miasta. Trwa to czasem miesiąc, a nawet dwa. Mam nadzieję, że uda mi się usprawnić proces podejmowania decyzji. Pracuję nad tym...

Wiele uwag dyrektorów placówek oświatowych dotyczy stylu zarządzania oświatą przez przedstawicieli władz samorządowych Krakowa. W opinii członków powstałego niedawno związku zawodowego dyrektorów, zwanego popularnie „dyrektoriatem”, nie do przyjęcia jest, aby ludzie odpowiedzialni za oświatę w krakowskim samorządzie rozmawiali z dyrektorami placówek z pozycji siły.

– Wiceprezydent Krakowa Teresa Starmach, której podlega Wydział Edukacji, ucina wszelkie dyskusje słowami: *Państwo jesteście pracownikami pana prezydenta i musicie wykonywać jego/nasze polecenia*. Spotkania w dyrektorskim gronie nie odbywają się zresztą zbyt często. A szkoda, bo pomiędzy Wydziałem Edukacji a szefami placówek oświatowych nie ma żadnego przepły-

oskarżali i nie obrażali – kontynuuje Anna Maliszewska, dyrektor Szkoły Podst. nr 130. – Często sama stałam w opozycji do dyr. Matusza, z którym dobrze się znałam jeszcze z czasów *pierwszej „Solidarności”*. Teraz dzwonię do niego do Warszawy i wołam rozpaczliwym głosem *„Tadek, wróć!”* – opowiada o swoich relacjach z byłym szefem Wydziału Edukacji Anna Maliszewska.

– Przedstawiciele obecnej władzy samorządowej Krakowa, jeśli oczywiście znajdą czas na spotkanie z dyrektorami,

traktują nas z wyższością,

a zdarza się, że obrzucają inwektywami. A jeśli ktoś odważy się zapytać, dlaczego *ma być tak i tak?* – słyszy krótką odpowiedź: *bo tak*. Ci, którzy odważą się przeciwstawić, popadają w niełaszkę – mówi dyr. T. – Jeszcze nie tak dawno czuliśmy się partnerami władzy. Każdy z nas wiedział, że będzie wysłuchany i kulturalnie potraktowany. Obecnie traktuje się nas jak wrogów – stwierdza T.

Teresa Starmach, wiceprezydent Krakowa przyznaje, że jest apodyktyczna i *wymagająca* wobec dyrektorów. – Uważam, że powierzono im bardzo ważną funkcję. Szkoła nie jest zwyczajnym zakładem pracy. Dlatego od dyrektorów szkół należy dużo wymagać. A że nie wszyscy spełniają te wymagania, można się przekonać, słuchając działaczy związkowych w szkołach. W ich opinii, 75 proc. szefów placówek nie powinno być dyrektorami. Jestem apodyktyczna, gdy wiem, że dyrektor danej placówki postępuje nieetycznie. W dwóch takich przypadkach zdecydowałam, aby ta-

cją w głosie jedna z tych osób, które odważyły się mieć inne zdanie niż pani wiceprezydent. – Mogę wymienić kilka innych osób, które próbowały z nią polemizować, i potem miały poważne przykrości.

Teresa Starmach nie widzi również uchybień w pracy podległego sobie Wydziału Edukacji i Kultury: – W każdej strukturze można dokonać zmian, coś poprawić. A jeśli chodzi o akty nadania stopnia awansu zawodowego nauczycieli, to na podstawie tej jednej sprawy trudno wyrokować, że wydział źle funkcjonuje. Ani resort edukacji, ani kuratorium nie zadało sobie trudu, aby przeszkolić urzędników gminy w tym zakresie.

– To nieprawda. Wystąpił z propozycją szkolenia. Mówiliśmy, że w każdej chwili służymy radą, ale nie skorzystano z naszej oferty – zaprzecza kurator Jerzy Lackowski.

– W innych miastach Małopolski nie było aż tylu odwołań, co w Krakowie, ale tam pracownicy wydziałów edukacji i kuratorium pracowali ręką w rękę, aby przygotować się do tej operacji. W Krakowie jedni do drugich są

odwrócenie plecami

– kontynuuje ten wątek radna Grażyna Fijałkowska, członek Komisji Edukacji. – Taka nie normalna sytuacja odbija się też na dzieciach. Dyrektorka jednej ze szkół o profilu zawodowym od wielu lat walczyła o to, aby przy placówce, do której uczęszcza prawie 600 uczniów, wybudować salę gimnastyczną z prawdziwego zdarzenia. Kuratorium popierało ten projekt. A Wydział Edukacji, jakby na złość, w przyszłym roku nie za-

- Podpisałem umowę z jednym funduszem emerytalnym, a z zupełnie innego otrzymałem informacje, podziękowania i zapewnienie o doskonałej jakości usług. Nie wiedziałem, co z tym zrobić - opowiada Franciszek D., który, podobnie jak kilka innych osób w jego firmie, uległ namowom wzbudzającego zaufanie akwizytora.

Zażądał przysłania kopii umowy, którą rzekomo podpisał. Okazało się, że podpis został umiejętnie podrobiony. - Pewnie machnąłbym na to ręką, ale przyszło mi na myśl, że przecież za kilkadziesiąt lat ktoś może zakwestionować podpis. Zawiadomiłem fundusz o nadużyciu. Poinformowano mnie, że umowa jest nieważna i zgromadzone dotąd na moim koncie składki przekazano do ZUS - mówi. Dopiero w prokuraturze dowiedział się, że padł ofiarą sprytnego oszusta i że podobnych spraw jest znacznie więcej.

Szkoda podpisu

Potwierdza to Sebastian Bojemski, rzecznik Urzędu Nadzoru nad Funduszami Emerytalnymi (UNFE). Informuje jednocześnie, że sposób i tryb zawarcia umowy, na podstawie której uzyskuje się członkostwo otwartego funduszu emerytalnego reguluje rozporządzenia rządu z 9 czerwca 1998 r. (Dz.U. nr 48, poz. 534).

Z przepisów tych wynika, że aby umowa o przystąpieniu do OFE była ważna, musi być zawarta na piśmie i podpisana przez ubezpieczonego. Nie wymaga się natomiast poświadczenia własnoręczności podpisu. Jest zatem możliwe, że nieuczciwy przedstawiciel funduszu, dysponując danymi jakiejś osoby, umieści je w rubrykach formularza i sfałszuje podpis.

Umowa taka trafia do zarządzającego funduszem towarzy-

stwa emerytalnego, które wprowadza dane osoby do rejestru, otwiera stosowny rachunek i zawiadamia ZUS, żeby ten kierował tam składkę emerytalną. Tymczasem umowa w sprawie przystąpienia do OFE, pod którą

W towarzystwie oszukanych

Często w zawieraniu umów pośredniczyło nawet kilka osób i spółek. Korzystali wszyscy, z wyjątkiem klientów, którym pozostawał w ręku jedynie nic nie wart świstek papieru.

został sfałszowany podpis, traktowana jest jako nie istniejąca.

Po ujawnieniu takiej sytuacji fundusz zobowiązany jest do usunięcia danych ubezpieczonego ze swojego rejestru, zlikwidowania jego rachunku i poinformowania ZUS-u, że dana osoba nie jest w rzeczywistości członkiem funduszu emerytalnego. W informatorze UNFE czytamy ponadto, że za *szkody wynikłe z faktu sfałszowania umowy odpowiedzialność ponosi towarzystwo, gdyż akwizytorzy funduszu działają w imieniu funduszu i skutki ich działania lub zaniechania odnoszą się bezpośrednio do funduszu. Towarzystwo ponosi odpowiedzialność za działania funduszu, w tym także za przekazywanie do ZUS danych z umowy, która nie została zawarta.*

W plener z dowodem

Franciszek D. złożył wyjaśnienia w Prokuraturze Rejonowej dla Krakowa Podgórze. Jednak już wcześniej dochodzenie zatoczyło szeroki krąg. A rozpoczęło się niemal jak w filmie kryminalnym. Podejrzany o różnego rodzaju oszustwa Zygryd J. został zwabiony przez funkcjonariuszy policji do jednej z krakowskich kawiarni i tam zatrzymany. W jego mieszkaniu znaleziono pięć różnych dowodów osobistych.

Jednocześnie do prokuratury zgłaszali się kolejni, domniemani członkowie różnych funduszy emerytalnych, którzy żalili się

na oszustów. Wkrótce okazało się, że w dziewięciu, spośród 21 działających w Polsce towarzystw emerytalnych, podpisano trzydzieści umów z wykorzystaniem danych spisanych z dowodów, którymi dysponował Zyg-

W trakcie dochodzenia ustalono, że grupa Zygrydy posłużyła się dowodami osobistymi czterech osób, jedna z nich nie żyła już od ponad dwudziestu lat. Zygryd J. zaoferował posiadane przez siebie dowody jed-

nastu akwizytorom. Wszyscy mieli wpisy do rejestru UNFE i byli umocowani przez poszczególne fundusze do pełnienia swoich funkcji.

Łańcuszek bez emerytury

Za sfałszowanie podpisów głównemu organizatorowi procedury grozi do 8 lat więzienia. Akwizytorom, którzy skorzystali z „uprzejmości” Zygrydy J. postawiono natomiast zarzuty posłużenia się fikcyjną umową i wykorzystanie dowodów osobistych, a także oszustwa.

Najwięcej trudności nastęrczył prokuraturze przypadek Januarego J. Prokurator zarzucił mu, że nie mając wpisu do rejestru Urzędu Nadzoru nad Funduszami Emerytalnymi, na-

z pewną spółką, która porozumiewała się z jeszcze innymi spółkami i nieformalnymi akwizytorami, takimi jak Janu-ary J., który umowy wprawdzie sporządzał, ale sam ich nie podpisywał.

Dokumenty wracały powrotną drogą, aż trafiały do licencjonowanego akwizytora. Ten podpisywał wszystko hurtowo i składał w funduszu. Wyliczono, że jeden z akwizytorów podpisał ok. 30 tys. takich własnie umów. Nie można mu jednak zarzucić fałszerstw, gdyż trzeba by udowodnić mu konkretne przypadki oszustwa. Natomiast wobec Januarego J. ustawa o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych dopuszcza możliwość postawienia zarzutu wykonywania czynności akwizycyjnych bez uprawnień.

Podobnych postępowań w samym Krakowie jest wiele. Do Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieścia z końcem listopada wpłynął akt oskarżenia w sprawie usiłowania wyłudzenia prowizji na szkodę jednego z towarzystw poprzez sfałszowanie danych i podpisu na umowie.

Ze skargą do urzędu

Od momentu rozpoczęcia działalności przez otwarte fundusze emerytalne do UNFE wpłynęło kilka tysięcy skarg. 40 proc. z nich pochodzi od osób, których podpis został sfałszowany na formularzu umowy przez nieuczciwych akwizytorów lub ich pomocników. 35 proc. to skargi na działalność akwizytorów, którzy namawiając do podpisania umowy, zatajali przed potencjalnym klientem informacje

o utracie przysługujących mu przywilejów emerytalnych, w tym na przykład możliwości przejścia na wcześniejszą emeryturę.

Inne zażalenia dotyczyły podpisywania umowy z nieletnimi bez zgody ich opiekunów prawnych, oferowania dodatkowych korzyści materialnych w zamian za podpisanie umowy z konkretnym funduszem, nakłaniania podwładnych do przystępowania do danego funduszu. Ostatnio coraz więcej ludzi skarży się na utrudnianie zmiany funduszu przez wydłużanie procedury.

Wszystkie takie pisma urząd nadzoru odsyła do właściwych funduszy, a jeśli klient nie potrafi wskazać funduszu, którego członkiem został wbrew swej woli - do ZUS.

Towarzystwa ubezpieczeniowe odpowiadają za działania swych akwizytorów. Rzecznik prasowy Zurich Powszechnego Towarzystwa Emerytalnego Danuta Świdnicka nie zaprzecza, że incydentalnie zdarzało się fałszowanie podpisów na umowach emerytalnych. Natychmiast były one rozwiązywane i zawiadamiano prokuraturę. Dyrektor Departamentu Sprzedaży i Marketingu towarzystwa Winterthur Mateusz Sobuła zauważa, że problem nieważnych umów zawartych z powodu np. sfałszowania podpisu jest w jego firmie marginalny.

- Co prawda fundusze nie mają możliwości sprawdzania podpisów, ale działa system weryfikacji numerów identyfikacyjnych NIP i PESEL, które wpisywane są do formularzy - podkreśla Sobuła.

Od stycznia do 16 sierpnia 2000 r. ogólna liczba skarg na działalność akwizytorów różnych funduszy emerytalnych była o 120 proc. wyższa niż w całym roku 1999. Ponad połowa skarg dotyczyła podejrzenia o sfałszowanie podpisu na umowie.

MAJKA LIŚIŃSKA-KOZIOL
(*personalia niektórych osób zostały zmienione*)

Skargi do UNFE

- podejrzenie o sfałszowanie podpisu
1999 rok - 843, 2000 rok - 2194;
- niedopełnienie obowiązku pouczenia klienta przez akwizytora o konsekwencjach przystąpienia do funduszu
1999 rok - 487, 2000 rok - 522;
- wyłudzenie podpisu na umowie
1999 rok - 33, 2000 rok - 13;
- ogółem
1999 rok - 2027, 2000 rok - 4458.

(dane do 16 sierpnia 2000 r.)

prowizję, w zależności od towarzystwa, od 80 do 180 zł. Część przypadła naganiaczom i takim osobom jak Zygryd J. Oczywiście, nikt nie miał nie przeciwko handlowaniu dowodami osobistymi.

klaniał różne osoby do zawierania umów. Był jednym z ogniw wielkiego łańcucha pośredników. Towarzystwo ubezpieczeniowe upoważniało inne do zawierania umów emerytalnych, to zaś nawiązywało współpracę

Listy Polemiki Wyjaśnienia ♦ Listy Polemiki Wyjaśnienia ♦ Listy Polemiki Wyjaśnienia

List otwarty do Pana Jana Rokity, posła na Sejm RP

Szanowny Panie Pośle
(...) Przekazana przez media Pana wypowiedź sprowadzająca się do twierdzenia, że z dochodami pielęgniarek nie jest tak źle, ponieważ siostry nie utrzymują się tylko z tego, co otrzymują w postaci zarobków, a z tego, co dostają od pacjentów, nie może pozostać bez komentarza. (...)

Jeśli było to stwierdzenie nieświadome swojej treści i skutków, (...) godzi się przypomnieć Panu, że po raz pierwszy użył go tow. lekarz Jerzy Sztachelski, minister zdrowia za czasów „pierwszych rządów” tow. Wiesława Gomułki.

(...) Natrętne powtarzanie tego poglądu przez cały okres powojennej historii Polski (...) jest dla białego personelu dowodem na to, że szeroko pojmowana władza nie ma pomysłu na rozwiązanie problemu płacowego w służbie zdrowia. (...) Jak każdy obywatel w naszym demokratycznym państwie ma Pan oczywiście prawo wypowiadać dowolne poglądy (...) z wyjątkiem nawoływania do waśni wewnętrznych i zewnętrznych. Z tego prawa korzysta Pan zresztą zazwyczaj. Smuci jednak fakt, że poseł tak aktywny politycznie i chcący odgrywać rolę przewodnika po prawej stronie sceny politycznej, ma do wyzwań związanych z trudnościami w reformowaniu opieki zdrowotnej w Polsce komentarz tak nieadekwatny (...).

Jeśli cytowana wypowiedź wyrażała poglądy własne i przemysłane, to jest to kolejny dowód na to, (...) że nie tylko społeczeństwo nie rozumie zasad i dobrodziejstw założeń reformy ochrony zdrowia, ale także cała klasa polityczna nie rozumie jej zasad. Nie ma pomysłu, co zrobić z tym bałaganem dalej i nie nauczyła się wiele w ciągu kilku lat wdrażania reformy. (...) Wprowadzenie reformy ochrony zdrowia - urynkowanie świadczeń zdrowotnych, z wyłączeniem urynkowania pracy lekarzy i pielęgniarek sprawia, że cała ta reforma jest pozbawiona sensu. Założenie reformatorów opieki zdrowotnej, że system się zreformuje, a wysokość i sposób kształtowania zarobków pozostaną, jak w socjalizmie - jest naiwne i szkodliwe społecznie.

Kontekst Pana wypowiedzi wymaga wytłumaczenia ze względu na niejasne okoliczności. Dlaczego poseł polskiego parlamentu, mający przecież uprzywilejowaną pozycję społeczną i prawo do specjalnej opieki zdrowotnej dla siebie i najbliższej rodziny, w której nie ma ograniczeń w dostępie do świadczeń zdrowotnych, zmuszających do nabywania pozastandardowych świadczeń, których nie za pewnia system, a które bywają uzasadnione ze względu na stan zdrowia (co jest udziałem zwykłych pacjentów), oddaje swoją żonę na pastwę magistrackiej służby zdrowia. (...)

Z poważaniem **KRZYSZTOF MADEJ**

Adwentyści nie są sekta

Jestem duchownym, sekretarzem Diecezji Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego z siedzibą w Krakowie. Przypuszczam, że działalność Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego jest Państwu znana, bowiem na Waszych łamach wielokrotnie były umieszczane informacje na temat społecznej działalności adwentystów na rzecz mieszkańców Krakowa. Tym bardziej zasmucił mnie fragment wywiadu z Panem Mariuszem Gajewskim (16.12.2000 r.), w którym adwentyści wymienieni zostali jako jedna z sekt.

Zdaje sobie sprawę z tego, że treść wywiadu nie jest zależna od Redakcji, a poglądy wyrażone przez Pana Mariusza Gajewskiego są jego poglądami, do których ma prawo. Jednak pejoratywny wydźwięk słowa „sekta” wywołuje spore emocje i stosowanie tego słowa do Kościoła posiadającego uregulowany status prawny na poziomie ustawy sejmowej z 1995 r., podpisanej przez prezydenta Lecha Wałęsę, jest sporym nietaktem, jeśli nie nadużyciem. (...) Niniejszy list nie ma charakteru jakiegos oficjalnego protestu, bowiem nie podejrzewam Redakcji o niewłaściwe intencje. Jednak wydaje mi się niewłaściwe mówienie i pisanie o sektach, korzystając z dość jednostronnego, konfesyjnego źródła. Centrum Badań nad Nowymi Religiami działa przy parafii Dobrego Pasterza, o czym nie poinformowano w wywiadzie. (...)

Pragnę nadmienić, że nazwanie Kościoła Adwentystów sektą przez Pana Mariusza Gajewskiego nie zdarzyło się po raz pierwszy. Kontaktowałem się z nim drogą telefoniczną, jeszcze w czasie, gdy rozpracowywał sekty pracując w Civitas Christiana (dawny PAX). Zaoferowałem mu współpracę, bowiem Kościół Adwentystów Dnia Siódmego jest również zaniepokojony działalnością destrukcyjnych, działających bezprawnie, szkodliwych sekt. Odpowiedzią były kolejne wypowiedzi i publikacje, gdzie adwentystów wrzuca się do jednego worka z napisem „sekty”. Nie wdając się w polemikę z treściami zawartymi w wywiadzie, w którym aż roi się od błędów merytorycznych (w tej chwili jestem w trakcie pisania pracy na temat definicji pojęcia „sekta” w Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie), a także w uczciwość „seksiarskich” w swej istocie metod stosowanych przez Pana Mariusza Gajewskiego w walce z sektami, proponuję przeprowadzenie wywiadu na ww. temat z innymi niż konfesji katolickiej znawcami tego zagadnienia. (...)

Istnieje dokument podpisany wiosną tego roku przez przedstawicieli komisji ds. Eklezjologii Episkopatu Kościoła Rzymskokatolickiego, w którym stwierdza się wyraźnie, że Kościół Adwentystów Dnia Siódmego nie można traktować jako sektę. (...) Załączam serdeczne pozdrowienia.

Z poważaniem **MAREK RAKOWSKI** pastor

Dr W.H. Paryski - uwagi do biogramu

Zgłaszam następujące poprawki i uzupełnienia do pośmiertnego wspomnienia p. Pawła Pełki pt. „Z głową w chmurach” („Dz. P.” z 18.12.2000 r.), poświęconego zmarłemu w Zakopanem 16 hm. Witoldowi Henrykowi Paryskiemu.

* W.H. Paryski zmarł nie w *wieku 91 lat*, lecz przeżywszy 91 lat, urodził się bowiem 10 września 1909 r.

* Pomnikowym dziełem Zmarłego był rzeczywiście 25-tomowy przewodnik po Tatrach (Wysokich!), lecz podkreślić wyraźnie trzeba, że dzieło to (wydane w latach 1951-1988) adresowane było nie do przeciętnych turystów, lecz do wspinaczy wysokogórskich, czyli do taterników. Publikację tę określił jej autor jako: *szczegółowy przewodnik taternicki Tatry Wysokie*. Zawiera on opisy 3941 dróg wspinaczkowych oraz 745 rysunków i mapek.

* Wspomina wprawdzie p. P. Pełka, iż „*Najważniejszą pasją Jego* (tj. W.H. Paryskiego - J.A.) *życia była praca nad Wielką Encyklopedią Tatrzańską*”, ale kilkanaście wierszy niżej mówi już tylko o Encyklopedii Tatrzańskiej autorstwa Henryka Paryskiego, wydanej w r. 1973.

Czytelnikom nie zorientowanym w sprawie wyjaśniam: **obie** encyklopedie, o których mowa, **były wspólnym** dziełem Zofii Radwańskiej-Paryskiej i jej męża Witolda Henryka Paryskiego. Ta z roku 1973 miała objętość 62,0 arkuszy wydawniczych (46,5 ark. druku), druga natomiast - Wielka E.T. - wydana w r. 1995 - 202,0 arkusze wydawnicze (131,0 ark. druku); od pierwszej była więc ponadtrzykrotnie obszerniejsza! Temu imponującemu opracowaniu, liczącemu 1555 stron druku i określanemu mianem największej książki o Tatrach, jaka się kiedykolwiek ukazała, dużo miejsca poświęcił rocznik PTTK „Wierchy”. (...)

Przedwczesny zgon W.H. Paryskiego stanowi niepowetowaną stratę przede wszystkim dla nauki polskiej. Zabezpieczenie losów schedy po sobie było przedmiotem troski Zmarłego jeszcze za życia. Swoją bogatą księgozbiór - jak już wiadomo - zapisał On Tatrzańskiemu Parkowi Narodowemu. Rodzi się natomiast pytanie, czy zdążył powziąć postanowienia dotyczące swoich bogatych zbiorów różnorodnych materiałów naukowych, ujętych przeważnie w kartoteki? Kto je przejmie oraz po dejmie trud ich ewentualnego uporządkowania i dalszego pomnażania?

JANUSZ ANDRUSIKIEWICZ

¹ Zofia Radwańska-Paryska, Witold Henryk Paryski, Wielka Encyklopedia Tatrzańska, Wydawnictwo Górskie, Poronin 1995, s. 883.

Posel zaprzecza

(INF. WL./PAP) Do krakowskiej prokuratury trafila sprawa posla SLD Bronislawa Cieślaka, który rzekomo w stanie nietrzeźwym kierował samochodem. Poseł zaprzecza, że prowadził po pijanemu.

Bronisław Cieślak - znany jako porucznik Borewicz z popularnego serialu „07 zgłoś się” - 24 grudnia miał jechać jednokierunkową ulicą pod prąd. Mimo sygnałów policjanta, nie zatrzymał się, dlatego radiowóz musiał zjechać mu drogę. Policjanci poczuli od posła alkohol. Powołując się na immunitet poselski, Bronisław Cieślak nie zgodził się na badanie krwi.

W rozmowie z PAP poseł zaprzeczył, by ścigał się z policją i był pod wpływem alkoholu. Przyznał tylko, że był zdenerwowany i odmówił badania. Wyjaśnił, że poprzedniego dnia wrócił późno z Warszawy, gdzie zatrzymały go prace w Sejmie, i nie zdążył kupić dzieciom choinki. Jakis góral obiecał mu, że następnego dnia rano zrobi choinkę ze sztucznych gałązek.

- Rano, gdy dzieci spały, wsiałem w samochód z psem i pojechałem śpiesząc się, bo było późno. Na ulicy Basztowej, na wysokości Barbakanu, zostałem zatrzymany przez policję. To praktycznie wszystko - powiedział Bronisław Cieślak.

Na pytanie, czy policjanci proponowali mu badanie, poseł odpowiedział: - Czasz są, jakie są. Ja się boję, być może podlegam swoistej schizofrenii, ale ja nie wiem, co to jest, ja tego nie ogóle nie rozumiałem, to do mnie nie docierało. Ja we własnym głębokim rozumieniu jestem absolutnie trzeźwym człowiekiem. Być może popełniłem błąd, być może trzeba było dać tę krew, ale się boję AIDS, zamiany fiolek. Byłem w stanie mocnego pobudzenia nerwowego, wynikającego z tych okoliczności.

(STRZ/PAP)

Burmistrz Świątnik Górnych:

„Wszystko obróciło się przeciwko mnie”

(INF. WL.) Jerzy Leszek Batko, burmistrz Świątnik Górnych, posadzony o wyłudzenie dotacji budżetowych, jest zbulwersowany postępowaniem krakowskiej prokuratury. - Mimo dowodów umorzono zostało śledztwo wobec osoby, która chciała oszukać gminę na duże pieniądze. Tymczasem stawia mi się zarzut w sprawie, o której nie mam pojęcia - twierdzi burmistrz. Prokuratura zapowiada, że burmistrz Batko wkrótce zostanie postawiony w stan oskarżenia.

Według burmistrza Batki, prokuratura niesłusznie umorzyła śledztwo prowadzone przeciwko inspektorowi nadzoru, który kilka lat temu chciał oszukać gminę Świątniki Górne. Miał on - jak twierdzi burmistrz - poświadczać nieprawdę dokonując odbioru prac faktycznie niewykonanych.

Prokurator Małgorzata Wilkosz-Słiwa, rzeczniczka krakowskiej Prokuratury Okręgowej, potwierdza, że w 1995 roku na wniosek „jednego z urzędów gminy” prowadzone było postępowanie przeciwko inspektorowi nadzoru. - Wszystkie dowody zgromadzone w tej sprawie nie dały podstaw - w sposób nie budzący wątpliwości - do oskarżenia tego inspektora - mówi rzeczniczka prokuratury.

- W ubiegłym roku śledztwo zostało umorzone. Badając sprawę natrafiliśmy jednak na takie okoliczności, które pozwoliły postawić kilkunastu osobom zarzuty poświadczania nieprawdy w dokumentach sporządzanych w celu uzyskania dotacji budżetowych. Komu - oprócz burmistrza Świątnik - postawiono zarzuty? Prokuratura na razie nie chce tego ujawnić. Odmawia też informacji o wysokości rzekomo wyłudzonych dotacji. Nie wiemy również, na jaką inwestycję były przeznaczone te dotacje. Wiadomo jednak, że przez ostatnie siedem lat w Świątnikach była budowana sieć wodociągowa, na którą wydano blisko 8 mln zł.

O umorzeniu postępowania w sprawie inspektora nadzoru Urząd Gminy w Świątnikach został poinformowany przez prokuraturę. Nie zaprotestował jednak przeciw tej decyzji. Dlaczego? - Bo nie wierzę już w sprawiedliwość - mówi burmistrz Batko. - Poza tym jestem już zmęczony nagonką na mnie. Od siedmiu lat, kosztem życia rodzinnego, poświęcam się pracy w urzędzie gminy. Nie sądziłem, że może to obrócić się przeciwko mnie.

Prokuratura zapowiada, że wkrótce postawi burmistrza w stan oskarżenia.

MAGDALENA STRZEBOŃSKA

Wezwania z ZUS-u otrzymało już 150 firm z Krakowa

Kłopoty z kapitałem

(INF. WL.) Już 150 firm z Krakowa otrzymało wezwania z ZUS-u do przesłania dokumentów niezbędnych do ustalenia kapitału początkowego pracowników tych firm. - Z niezrozumiałych dla nas przyczyn zakłady mają z tym problemy, choć wezwanie dotyczy skompletowania tych samych dokumentów, które są potrzebne przy przechodzeniu pracowników na rentę i emeryturę - mówi Barbara Balon, zastępca dyrektora krakowskiego oddziału ZUS.

Firmy proszą więc o przedłużenie wyznaczonego terminu, ale ZUS godzi się na to niechętnie; ostateczny termin na ustalenie kapitału dla aż 700 tys. płatników (tytu znajduje się na terenie działania oddziału) mija bowiem 30 grudnia 2003 roku; czasu jest zatem niewiele.

Obliczenie kapitału początkowego jest niezbędne do wyliczenia przyszłej emerytury pracownika. W myśl przepisów, firma, w której aktualnie zatrudniony jest pracownik, ma obowiązek na jego życzenie

skompletować dokumenty także z poprzednich miejsc jego pracy.

W środę, 3 stycznia ZUS rozpoczął kampanię informacyjną, w której wyjaśnia m.in. zasady ustalania kapitału początkowego, wypełniania formularzy, korekty popełnionych błędów itp. Począwszy od tego dnia, co drugi tydzień o godz. 10.50 w I Programie TVP będzie można oglądać specjalne programy poświęcone tym zagadnieniom.

(DSF)

W Wojniczu i Zakliczynie

Za wysoka cena

(INF. WL.) W latach 90. minionego wieku status miasta odzyskały w regionie tarnowskim Nowy Wiśnicz, Ciężkowice i Czchów. Na początku tego stulecia do grona miast dołączyły, leżące w pobliżu Tuchowa, Ryglice. Prawa miejskie chciały również odzyskać Zakliczyn i Wojnicz (utraciły je przed II wojną światową), jednak dzisiaj w wypowiedziach samorządowców sporo jest ostrożności.

- Przed podjęciem starań o odzyskanie praw miejskich chcemy mieć pewność, że nie ulegną poważnemu ograniczeniu nasze możliwości finansowe, a w konsekwencji inwestycyjne - mówi Zbigniew Nosek, wójt Wojnicza. - Musimy dokładnie wiedzieć, o ile mogą zmniejszyć się rządowe dotacje dla miejskiego już Wojnicza.

Podobną ostrożność wykazują w Zakliczynie, choć tam przed dwoma laty powstał już

Spółeczny Komitet Odzyskania Praw Miejskich. Po upływie roku SKOP zawiesił działalność. Przeważały obawy o ograniczenie rządowych subwencji, zwłaszcza oświatowej. Jak obliczono, oświatowa subwencja dla miejskiego Zakliczyna byłaby o prawie 300 tys. złotych rocznie niższa od dotychczasowej. To zbyt wysoka cena za odzyskanie statusu miasta, twierdzą samorządowcy.

(MAB)

Będą mniejsze kolejki?

Dokończenie ze str. 1

Kasa podpisała na ten rok w sumie 1693 kontraktów (przed rokiem - 1423).

Począwszy od tego roku ubezpieczeni w Małopolskiej Kasie Chorych mogą liczyć na jej pomoc przy finansowaniu bardzo drogich leków zagranicznych, których nie ma w ministerialnym wykazie leków refundowanych. - W opracowanych na 2001 rok tzw. programach lekowych uwzględniliśmy interferon, rebetron i botulinę. Zakładamy, że pacjent nie zapłaci więcej niż 10 proc. ich wartości - mówi Jacek Kukurba. Leki wymienione przez

dyrektora są stosowane do leczenia chorób nowotworowych i wirusowych, stwardnienia rozsianego i dystonii mięśniowej.

Również w tym roku realizowane będą tzw. programy profilaktyczne, współfinansowane przez kasę, samorządy i Ministerstwo Zdrowia. Pacjenci mogą liczyć m.in. na program wczesnego wykrywania raka sutka, raka szyjki macicy, raka stercza, raka prostaty, program leczenia przedwczesnego dojrzwienia seksualnego u dzieci, program leczenia chorych na przewlekłe zapalenie wątroby typu B i C itp.

(DSF)

Wypadki na Podhalu

Niebezpieczne wyprzedzanie

(INF. WL.) Wczoraj po południu na „zakopiance” w Poroninie, jadący na czele kolumny samochodów kierowca busa zasygnalizował skręt w lewo i zaczął jechać z drogi w stronę centrum Poronina. Wtedy uderzył w niego volkswagen golf; kierowca tego ostatniego najwyraźniej bardzo się niecierpliwił, ponieważ postanowił wyprzedzić posuwające się przed nim pojazdy. Kierowcy golfa nic się nie stało, ale dwójka pasażerów w ciężkim stanie trafiła do zakopiańskiego szpitala. Po siedemnastej na Groniku doszło do kolejnego wypadku.

(KOV)

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

AGENCJA przyjmie panie, zakwaterowanie. /012/647-23-38. 964883

APTEKA zatrudni kierownika. /012/632-58-14. 261276

DO kwiatarni zatrudnię na 1/2 etatu z praktyką. /012/633-56-10 po 16.00. 965276

DO rozwożenia pizzy, (własny pojazd). 0502-83-73-23. 964735

FRYZJERKE, manicurzystkę zatrudnię. 0602-114-789. 964463

FRYZJERSTWO, ucznia. /012/412-41-24. 965977

KALETNIKA doświadczonego. /012/282-46-90. 966046

KIEROWNIKÓW aptek i magistrów farmacji zatrudnimy. 0601-451-919. 261539

KUCHARZA do pracy w pizzerii. 0503-801-686. 966369

KUCHARZY, barmanów (restauracja). /012/430-21-30. 261517

PIEKARZY. /012/656-16-99. 965563

PRACA fizyczna. 0501-838-111. 965773

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni kierownika prac elektrycznych z uprawnieniami SEP oraz budowlanymi. 012/644-53-78, 643-04-49. 965676

PRZEDSTAWICIELI handlowych z doświadczeniem, wiek minimum 25 lat, przyjmie duży niemiecki koncern finansowy w centrum Krakowa. 0604-533-526 (10.00-16.00). 966364

PRZYJMĘ do promocji perfum. 0606-853-141. 965235

PRZYJMĘ doświadczonego mechanika samochodowego ze stażem. 012/658-38-96. 965826

PRZYJMĘ ekspedientki do salonu jubilerskiego. Podanie, CV oraz tel. kontaktowy kierowca fax: 0602-14-81-33. 965287

PRZYJMĘ opiekunkę do dwójki dzieci, godziny popołudniowe. 0604-440-491. 965503

PUB zatrudni dziewczynę. Floriańska 27, piątek 12.00-14.00. 261371

ROZGŁOŚNIA zatrudni prezeneterów z doświadczeniem w radiu. /012/425-96-60. 966222

ROZNOSENIE ulotek. 012/638-59-95. 965376

SPÓŁKA budowlano-sprzętowa poszukuje kandydata na dyrektora zarządzającego. Oferty pisemne nr D28267 wraz z CV proszę składać: Biuro Ogłoszeń, ul. Józefińska 21/1, 30-529 Kraków. 965822

SZKOLIMY telemarketerów, stała praca. 0501-451-303. 261498

ZAKŁAD miesięczny zatrudni: technologa, mistrza, wędzarsza i pracowników produkcyjnych. /012/276-57-43, /012/276-57-44. 966304

ZATRUDNIĘ barmankę z praktyką. 0601-46-07-71. 261468

ZATRUDNIĘ osobę do telefonowania. 012/422-94-06, 0501-436-442. 261497

ZATRUDNIĘ sprzedawcę rencistów, referencje. /012/656-57-62. 261223

ZATRUDNIMY elektronika do działu produkcji, pracownika biurowego ze znajomością komputera (pakiet Microsoft Office) oraz elektronika z doświadczeniem w dziedzinie instalacji samochodowych i alarmowych. Tel. 012/269-06-05. 966132

ZATRUDNIMY pracownika z doświadczeniem w branży kwiatarskiej, do robienia wieńców. /012/636-64-79 po 16.00. 964762

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

ZLECĘ budowę stanu zerowego kamienicy w centrum Krakowa. Oferty 963416 Kraków, Starowiślna 2. 965985

Nauka

„BARMAN”. /012/422-85-69. 965824

„BUKIECIARSTWO”. /012/422-85-69. 965825

Centrum Kształcenia Ustawicznego w Krakowie Ogłasza Nabór na rok szkolny 2001 na:

● Kursy z zakresu Liceum Ogólnokształcącego 2 - letniego

● Kursy przygotowawcze do matury 2,5 miesięczne.

Bliższe informacje i zapisy: Centrum Kształcenia Ustawicznego, sekretariat (partner) pok. 2 Kraków ul. Łobzowska 20, tel.(012) 633-85-55, 633-10-94 wew. 19 w godz. 9.00-15.00

CHEMIA, studentka. 0503-839-755. 261484

„CZELADNICZE, mistrzowskie”. Kursy. /012/422-85-69. 965827

„DEALER samochodowy (sprzedawca)”. Kurs rozpoczynamy! 012/422-85-69. 965828

FRANCUSKI, nauczyciel, niedrogo. 012/657-47-99. 966366

HISTORIA. /012/648-18-97. 964650

„INSTRUKTOR nauki jazdy”. /012/422-85-69. 965833

„KIEROWCA wózków akumulatorowych, spalinowych”. /012/422-31-02. 965836

KOMPUTEROWY, podstawowy. Rozpocznemy! /012/422-85-69. 965838

LICEUM plus matura w dwa lata. Ostatnia szansa na maturę w starym systemie. Zajęcia od lutego. Centrum „Orion” Topolowa 13. 012/422-30-68, 421-67-25. 965412

MATEMATYKA. Jasno, precyzyjnie. 012/644-93-96. 964975

NIEMIECKI. 0503-72-70-69. 964749

„PALACZE kotłów”. Kursy rozpoczynamy! 012/422-85-69. 965849

POSZUKUJĘ korepetycji z rachunkowości zarządzeń. /012/275-42-88. 964714

„SPAWACZ”. Uprawnienia. /012/422-85-69. 965844

TANIEC hinduski, warsztaty. Zapisy: 644-28-63. 964416

BIURO „BMT”. 012/634-05-08. 261374

„KUPNO”

ANTYCZNE meble, zegary. /012/416-18-56. 260530

KOMÓRKI. 0604-63-55-25. 960972

KOMÓRKI. 604-717-419. 964096

TELEFONY komórkowe. 503-77-36-77. 963252

Sprzedaj

A. Kredens secesja po renowacji. 0606-670/563. 964801

CHŁODNIE cukierniczą, nabiałową, sprzedam. 012/416-32-39. 965673

FORTEPIAN. 0502-08-02-02. 261243

KIOSK tanio. 012/412-31-96. 965213

TELEWIZOR Sony 29”. 012/411-80-72. 964962

WITRYNĘ chłodniczą. /012/285-91-04. 261206

WYPOSAŻENIE lokalu gastronomicznego. 0503-981-655, 0604-684-949. 966401

WYPOSAŻENIE salonu fryzjerskiego. Okazja! 0501-069-812. 965256

Zwierzaki

DOBERMANY sprzedam. /012/387-20-37, 0501-327-874, 0605-960-412. 964662

OWCZARKI niemieckie. 012/644-81-69. 966376

YORKSHIRE terrier. /012/288-23-28, /012/288-07-74. 965795

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. Auta powypadkowe, zdecydowanie kupię. 012/28-11-550, 0601-86-25-04. 965324

(Dokończenie na str. 19)

OD DZIŚ WIELKA ZIMOWA
OBNIŻKA

DO

50 %

CUBUS

C. H. KING CROSS, Al. Gen. Bora Komorowskiego 37, Kraków

Różne

FIRMA HANDLOWA MAG MAGIC

31-021 Kraków, ul. Floriańska 28
w związku z uruchamianiem nowych oddziałów zatrudni pracowników
na następujących stanowiskach

1. GŁÓWNY KSIĘGOWY

Wymagania: • Wykształcenie wyższe, • Praktyka na stanowisku gł. księgowego

2. DYREKTOR DS. HANDLOWYCH

Wymagania: • Praktyka w samodzielnym kierowaniu zespołem pracowników • Dobra znajomość obsługi komputera • Prawo jazdy

Podania oraz CV wyłącznie pisemnie prosimy kierować na adres firmy.

27678



Polskie Towarzystwo Finansowe SA

Unieważnia niżej wymienione numery polis ubezpieczeniowych II Inspektoratu PZU SA w Szczecinie:

Zielona Karta: PL-02/15859877;
PL-02/15859879 do PL-02/15859900

OC do Zielonej Karty: K 16685877;
K 16685879 do 16685900

Potwierdzenie OC: 22753; 22755; 22776

Polisa Pakietowa AC/OC/NNW: PAK 0689177;
PAK 0689179 do 0689200

Assistance Polska: P 9657402
P 9657404 do 9657425

Kwitariusz: T 2800241 A do T 2800260 E

0-800-266-166 • www.ptf.pl

3001K



TOWARZYSTWO FINANSOWE

Kredyt gotówkowy w 24 godziny

- * 0% pierwszej wpłaty
- * do 3000 zł bez poręczyciela
- * niskie oprocentowanie

KRAKÓW:

ul. Felicjanek 27
tel. (012) 428-23-70
Osiedle Jagiellońskie 19B
(Nowa Huta) - (012) 641-43-60

3007K

9312K

NOWE, NIŻSZE RATY NA NOWE TYSIĄCLECIE

Czy myśleliście Państwo jak chcecie wejść w nowe tysiąclecie? Oferujemy naszym Klientom najkorzystniejszy sposób zakupu nowego samochodu lub mieszkania czy też domu. W AUTO i DOM NA RATY nie płaci się odsetek, a roczny koszt obsługi finansowej to jedynie 2,4% dla samochodu i 2,7% dla domów i mieszkań. Tak niskich rat nie znajdziecie Państwo nigdzie indziej, ponadto nasze 7-letnie doświadczenie jest gwarancją wiarygodności i solidnej obsługi. Dodatkowo dla osób, które zgłoszą się do jednego z naszych Centrów Sprzedaży do 10. stycznia mamy specjalną ofertę:

ZAOSZCZĘDZISZ DO 700 ZŁOTYCH KUPUJĄC SAMOCHÓD

Poniżej zamieszczamy przykłady wysokości rat dla wybranych samochodów i domów.

267 zł
MIESIĘCZNIEDAEWOO
MATIZSKODA
FABIA384 zł
MIESIĘCZNIEFIAT
PUNTODAEWOO
LANOS1049 zł
MIESIĘCZNIE

wartość domu : 150 tys. zł



wartość domu : 250 tys. zł

1749 zł
MIESIĘCZNIE

O objęciu promocją decyduje kolejność zgłoszeń!

Zapraszamy do naszych Centrów Sprzedaży:

KRAKÓW: "Geant", tel. (12) 413-33-41;

KRAKÓW: "Tesco", tel. (12) 296-42-40;

NOWY SĄCZ: "real", tel. 0-606-644-979;



HIT

kupuj najtaniej



Klementynki
1 kg
Kraj
pochodzenia:
Hiszpania

379
siatka



Łopatka
wieprzowa
bez kości

899
1 kg



ENI
Papryka
ćwiartki

299
580 ml



CALGONIT
Sól do
zmywarek
2 kg

799
opak.



Poduszka
40x40 cm

1199
1 szt.



HIT
1 WPLATA 0%
12 RAT PO
12051

Vestel
Telewizor 28"
Stereo Nicam,
system PAL
BG/DK,
Fastext,
eurozłącze,
100 programów,
autoamtyczne
wyszukiwanie
kanałów

1199⁰⁰
1 szt.

UWAGA: 14.01.01 market czynny do godz. 17.00

HIPERMARKET HIT

akceptujemy karty kredytowe
oraz zwracamy VAT podróżnym!



GODZINY OTWARCIA: PONIEDZIAŁEK - NIEDZIELA: 8.00-22.00

OFERTA WAŻNA OD 05.01 DO 07.01.2001

Kraków: ul. Wielicka 259

Różne

V PRYWATNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE W KRAKOWIE
ogłasza nabór z przeniesien
do pierwszej klasy.
Profil ogólny z poszerzonym
j. angielskim.
Rozpoczęcie zajęć dnia 19 lutego 2001 r.
Informacja: 31-112 Kraków, ul. Smoleńsk 14,
tel. 422-92-02, 429-18-09.

BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA „BSM” SP. Z O.O.
BIURO: 31-149 KRAKÓW, UL. BALICKA 12 a/B4-5
Biuro czynne w godzinach od 9.00 do 17.00

EMAUS - mieszkania
- od 3500 zł/m²
- lokale użytkowe

KROWODERSKA
- apartamenty - 4300 zł/m²
- lokale użytkowe

(012) 638-37-40, 638-37-41, 638-37-42, 638-37-43
e-mail:bsmbiuro@kki.pl

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE I GARAŻE
W CENTRUM OS. RUCZAJ - ZABORZE PRZY UL. KOBIERZYŃSKIEJ 100

*Budynek w realizacji
do czerwca 2001 r.*

- Doskonała lokalizacja - w sąsiedztwie ciągu handlowy, poczta, szkoła, przedszkole, tereny rekreacyjne
- Budynek z windą, garażami w przyziemiu
- Mieszkania o pow. 36 - 100 m
- Cena - od 2590 zł/m², ratalny system spłat, ulga podatkowa, kredyt
- Termin odbioru - czerwiec 2001 r.

Grupa Kapitałowa Mostostal Kraków „MONTIN” S.A.
Kraków, ul. Centralna 51
firma z 45-letnim doświadczeniem w branży budowlanej.

• W cenie: biały montaż, kuchenka elektryczna, drzwi antywłamaniowe, pełne opomiarowanie mediów
• Bezpłatnie komórka lokatorska oraz balkon lub loggia
• Promocja dla mieszkań z garażami
• Atrakcyjny pakiet rabatowy

W ofercie również lokale handlowo - usługowe

ZAPRASZAMY DO BIURA SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:
30-386 Kraków, ul. Kobjerzyńska 100
pon. - pt. 9.00 - 18.00, sob. 9.00 - 14.00, tel./fax 0-12/ 266-81-35, 0601-63-11-50
e-mail:market@montin.com.pl www.montin.com.pl

Rozpoczynamy sprzedaż domów jednorodzinnych na osiedlu przy ul. Jugowickiej w Krakowie.
Ceny promocyjne - już od 2200 zł/m



„PAŁAC PRASY”

DO WYNAJĘCIA POWIERZCHNIE BIUROWE

(232 do 411 m² wraz z miejscami parkingowymi)

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, Tel. (012) 6199-219, 0502 336-367

Wypredaż

do 70%



Bata

...znaczy buty

ZAPRASZAMY
Centrum Handlowe „Zakopianka”, ul. Zakopiańska 62, Kraków

Ś t p

MARIA ZIEJKA

Najukochańsza Żona, Mama, Babcia i Siostra,
przeżywszy lat 56, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzona św. Sakramentami,
zasnęła w Panu dnia 3 stycznia 2001 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie
w czwartek, dnia 11 stycznia 2001 r. o godzinie 12.00
w kościele Sióstr Norbertanek na Salwatorze,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz Salwatorski,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Mąż, Dzieci, Wnuczka i Rodzina

Jego Magnificencji

Panu Rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego i Drogiemu Koledze

Prof. dr. hab. Franciszkowi Ziejce

wyrazy najgłębszego współczucia z powodu śmierci Jego Małżonki

MARII ZIEJKOWEJ

składa

Społeczność Akademicka
Instytutu Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego

Jego Magnificencji Rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego

prof. dr. hab. Franciszkowi Ziejcewyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ŻONY
składaRektor i Senat
Akademii Górniczo - Hutniczej
w Krakowie

Jego Magnificencji

Rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego

prof. dr. hab. Franciszkowi Ziejcewyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ŻONY
składająDziekan i Rada Wydziału Filologicznego
Uniwersytetu Jagiellońskiego**Prof. dr. Franciszkowi Ziejce**Rektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego wyrazy szczerego
żału i serdecznego współczucia z powodu śmierci MAŁŻONKI
składająDyrekcja i Pracownicy Instytutu Filologii Polskiej
Akademii Pedagogicznej
im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie

Panu Profesorowi

Franciszkowi ZiejceRektorowi Uniwersytetu Jagiellońskiego
wyrazy współczucia z powodu śmierci ŻONY
składaAndrzej Gołaś
Prezydent Miasta Krakowa

Z głębokim żalem przyjąłem wiadomość o przedwczesnej śmierci

MARII ZIEJKI

Drogiemu Przyjacielowi

Profesorowi Franciszkowi Ziejce i Jego Rodzinie

składam wyrazy najgłębszego współczucia.

Marszałek Województwa Małopolskiego
Marek Nawara„Ci, których kochamy
nie umierają, bo
miłość to nieśmiertelność”

W pierwszą rocznicę śmierci naszego ukochanego Męża i Taty

Ś t p

JANA MACIAŚodprawiona zostanie msza św. żałobna
dnia 6.01.2001 r. o godz. 11.00
w kościele parafialnym w Pleszowie
oraz 7.01.2001 r. o godz. 16.00 w kościele w Węgrzcach.

Żona i Dzieci

Z ogromnym smutkiem przyjęliśmy wiadomość o odejściu
naszej drogiej Koleżanki**Doc. dr hab.****MARII JOLANTY MOKROSZ**Kierownika Zakładu Chemii Leków Instytutu Farmakologii
Polskiej Akademii Nauk, Doktora i wieloletniego pracownika
Wydziału Chemii Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Żegnamy Ją z wielkim żalem.

Rodzinie składamy wyrazy najgłębszego współczucia.

Dziekan
oraz Koleżanki i Koledzy
z Wydziału Chemii
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Ś t p

**płk w st. spocz.
ZBIGNIEW DROŻYŃSKI**

Najukochańszy Mąż,

przeżywszy lat 64, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzonego św. Sakramentami, zmarł dnia 2 stycznia 2001 r.Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
we wtorek, dnia 9 stycznia 2001 r. o godz. 11.40
w nowej kaplicy na cmentarzu Batowice, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Żona z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Ś t p

**Mgr inż.
RYSZARD JUCHOWSKI**Absolwent AGH Wydziału Metalurgii,
były zawodnik i kierownik Sekcji Pływakkiej TS „Wisła”,
przeżywszy lat 71, zmarł w Panu w dniu 1.01.2001 r.Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym zostanie odprawione
w dniu 9.01.2001 r. o godz. 14.00 w kaplicy
na cmentarzu na Salwatorze, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego do rodzinnego grobowca.

Pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Cóрка, Wnuk, Brat,
Rodzina i Najbliżsi**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1**Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranica,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.**REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE****Bogumiła Boczkowska**
Zakład Usług Pogrzebowych**STELA**

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55
Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11
Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 86 - 71
Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 21 - 83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS***Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.***Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55**

W 73. rocznicę urodzin

śp. prof. JANA WACŁAWA SZANCENBACHA
artysty malarza,
wieloletniego Rektora ASP w Krakowie, członka odrodzonego Zarządu TPSP w Krakowie, zostanie odprawiona msza św. w Jego intencji, w intencji Jego Żony
KRYSTYNY i ICH RODZIN
w niedzielę, 7 stycznia 2001 r. o godz. 13.00 w kolegiacie św. Anny w Krakowie,
na którą zaprasza
Prezes TPSP Zbigniew Kazimierz Witek

W 20. bolesną rocznicę śmierci naszej ukochanej Córeczki i Siostry

śp. MARYSI SMORAWIŃSKIEJ
anglistki
za spokój Jej duszy odprawiona zostanie msza św. w środę,
10 stycznia 2001 r. o godz. 15.00 w kościele oo. Misjonarzy
przy ul. Lea,
o czym zawiadamiają życzliwych Jej pamięci
Matka, Siostra i Rodzina

Pragniemy z całego serca podziękować całemu personelowi
medycznemu Szpitala im. Ludwika Rydygiera, a w szczególności
Ordynatorowi Kardiologii i Chorób Wewnętrznych
dr. med. Wiesławowi Piotrowskiemu
i dr. med. Stefanowi Marczkowi
oraz lekarzom: **Piotrowi Bogackiemu,**
Stanisławowi Odrobinie i Andrzejowi Gębali
za okazane serce, ciepło i życzliwość
przy niesieniu pomocy i opiece nad

śp. ZBIGNIEWEM FAIX - DĄBROWSKI
w czasie Jego długiej choroby.
Z wyrazami szacunku i wdzięczności
Rodzina

Ś t p

JOANNA KWIATKOWSKA
z domu Kocyan
dziennikarka
Najukochańsza Mamusia, Siostra, Babcia
przeżywszy lat 74, po krótkiej a ciężkiej chorobie, opatrzona
św. Sakramentami, zmarła dnia 31 grudnia 2000 r.
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione
zostanie w piątek, dnia 5 stycznia 2001 r. o godz. 13.30
w kościele parafialnym w Makowie Podhalańskim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego
spoczynku, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku
Rodzina i Przyjaciele

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 29.12.2000 roku,
w wieku 64 lat, po długiej i ciężkiej chorobie,
odeszła od nas na zawsze

Ś t p

DANUTA PAJĄK
była długoletnia pracownica
Powszechnego Banku Kredytowego S.A. III o/Kraków.
Uroczystości żałobne odbędą się w dnia 5.01.2001 r.
o godz. 10.00 w kaplicy na cmentarzu Podgórskim.
Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy serdecznego współczucia.
Dyrekcja i Pracownicy PBK III o/Kraków

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 – 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1050 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 30 grudnia 2000 roku,
opatrzona Świętymi Sakramentami, zmarła przeżywszy lat 80

Ś t p

GRAŻYNA JANINA MACZNIK
ukochana Mama, Babcia, Siostra i Ciocia.
Nabożeństwo żałobne za Zmarłą odprawione zostanie
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, w poniedziałek,
8 stycznia 2001 roku o godzinie 13.40, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku
Córki, Zięciowie, Wnuczki, Siostra i Siostrzeńcy
Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.

Ogłoszenia ekspresowe

(Dokończenie ze str. 14)		
A. A. Autoskup. 012/645-55-45.	964476	
A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72.	950733	
A. Autoskup. 012/647-30-83.	962564	
ASTRA 1998r. 012/643-58-09.	965653	
AUDI 80, 1989. 012/649-18-02.	966382	
AUTOGAZ. 012/413-88-21. Gaz-hurt, Patola.	964755	
CINQUECENTO 1992-94 kupię. 012/284-11-85.	964969	
CORSA 1.5 D, 91. 012/280-60-20.	965338	

FIAT Punto sprzedam. 012/285-61-66.	966372	
FIAT Seicento, 98. 012/425-14-79.	965334	

FIAT Tempra 1993, lekko uszkodzony tył, 9.500. 012/28-11-550, 0601-17-85-23.	966398	
--	--------	--

FORD Escort 1300, grudzień 95, sprzedam. 0102/412-44-60.	964805	
--	--------	--

KUPIĘ osobowy. 012/388-26-90.	964942	
-------------------------------	--------	--

KUPIĘ Poloneza, Favoritkę, Cinquecento. 012/657-79-21.	964876	
--	--------	--

KUPIĘ Uno. 012/644-52-85.	965649	
---------------------------	--------	--

LUBLIN tanio. 012/281-19-77.	964817	
------------------------------	--------	--

OKAZJA! Opony zimowe „Dębica” -35%. Balicka 56 (Plac hurtowy), 012/637-58-00 wew. 210.	965806	
--	--------	--

OMEGA 1995 rozbity przód. 012/425-83-68, 0502-321-405.	965669	
--	--------	--

OPEL Kadett 1,6 s+ gaz, 89 r. 012/292-08-49.	966379	
--	--------	--

PASSAT 1,8i; 1994. 0601-453-279.	966412	
----------------------------------	--------	--

POLONEZ Atu Plus, 13.900,-. 012/29-100-30.	965542	
--	--------	--

POLONEZ Caro 1997. 012/643-59-30.	964973	
-----------------------------------	--------	--

POLONEZ Truck 1996, gaz, przedłużany, otwierany bok. 012/412-16-35.	261186	
---	--------	--

PUNTO 60 1998/99 pięciodrzwiowy. 0601-453-279.	966406	
--	--------	--

RENAULT 19 diesel, 1993, bogate wyposażenie. 012/658-17-41.	261258	
---	--------	--

SPRZEDAM Citroen, C15-D, 1997. 012/422-04-32.	966224	
---	--------	--

SPRZEDAM Renault Megane 1,4 RN 1997. 012/6579-345.	261396	
SPRZEDAM VW 1303S, 1973. 012/422-04-32.	966221	
UBEZPIECZENIA. 012/415-59-56.	261234	
UBEZPIECZENIA. 012/655-17-02.	962565	
UNO 97/98, tanio. 012/388-26-90.	964945	
VENTO TD 1994 uszkodzony. 0601-453-279.	966418	
126p zdecydowanie kupię. 012/278-30-45.	964965	

Lokale

AGENCJA. Dwupokojowe Rydygiera 50-metrowe 120.000,-, sprzedamy. 012/292-62-62, 292-63-63.	966445	
---	--------	--

ATRAKCYJNE 57-metrowe, 94.000,-. 012/431-18-48.	261536	
---	--------	--

BIAŁOPRĄDNIKA 63,5 m², dwupoziomowe, sprzedam. 0608-013-804.	964858	
--	--------	--

BOCHNIA, lokal sklepowy z magazynem 80 m² w centrum do wynajęcia. 012/413-47-71.	964926	
--	--------	--

DLA pary mieszkania poszukuję. 012/421-49-28.	966420	
---	--------	--

DOM do wynajęcia, Swoszowice. 012/267-36-86.	964841	
--	--------	--

DO samodzielnego mieszkania poszukujemy wspólokatorów. 012/266-63-92.		
---	--	--

DO wynajęcia 2-pokojowe, umeblowane, Huta. 012/38-95-172.	965585	
---	--------	--

DO wynajęcia garsoniera. 012/267-62-10, 0502-279-580.	261493	
---	--------	--

DO wynajęcia garsoniera, Azory. 0604-42-42-82, 012/412-10-65 wieczorem.	964813	
---	--------	--

DO wynajęcia lokal. 012/649-01-09.	965972	
------------------------------------	--------	--

DO wynajęcia nowe 2-pokojowe + garaż okolice Carrefoura. 014/68-30-307, 0602-53-64-76.	965687	
--	--------	--

DWUPOKOJOWE. 012/421-49-28.		
-----------------------------	--	--

	966403	
--	--------	--

DWUPOKOJOWE, 29 Listopada sprzedam „Pol Locum”. 012/633-16-17.	965079	
--	--------	--

DWUPOKOJOWE- 500. 012/645-43-65.	966395	
----------------------------------	--------	--

DWUPOKOJOWE 600,- garsoniera 450. 012/659-00-40.	966362	
--	--------	--

DWUPOKOJOWE, Huta, sprzedam. 012/655-74-01.	964631	
---	--------	--

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel. 012/653-13-08.	966338	
---	--------	--

DWUPOKOJOWE z kuchnią do wynajęcia. 012/411-11-69.	261381	
--	--------	--

GABINET wynajmie stomatologowi. 0604-875-215.	261459	
---	--------	--

HANDLOWY, ściste centrum, front, parter, witryna, do wynajęcia. 0601-440-425.	261408	
---	--------	--

JEDNOPOKOJOWE. 012/421-49-28.	966410	
-------------------------------	--------	--

JEDNOPOKOJOWE nowe z garażem, dwupokojowe Huta 650. 012/641-66-74.	965858	
--	--------	--

KAWALERKA komfort, Nowa Huta, wynajmie właściciel. 012/267-42-53 po 19.00.	261198	
--	--------	--

KOMFORTOWE, dwupokojowe, 80 m², plac Bohaterów Getta, sprzedam. 012/656-39-29.	966335	
--	--------	--

MIESZKANIE dwupoziomowe o wysokim standardzie, niedaleko centrum wynajmie. 012/635-22-62, 0607-083-928.	261428	
---	--------	--

ODSPRZEDAM udział w TBS. Odbiór 2001. 012/645-97-15.	966432	
--	--------	--

ODSTAPIĘ lokal gastronomiczny. 012/632-01-19.	966130	
---	--------	--

ODSTAPIĘ lokal 45-metrowy, Kalwaryjska. 0503-981-655, 0604-684-949.	966391	
---	--------	--

POKÓJ wynajmie osobom uczącym się lub pracującym. 012/632-94-18, 0502-342-900.	261440	
--	--------	--

POSZUKUJĘ mieszkań Ruczaj, Olsza, Huta. 012/658-76-18	966374	
---	--------	--

REPREZENTACYJNE 70 m², I piętro, garaż, ul. Traugutta do wynajęcia. 012/656-47-87.	964864	
--	--------	--

SZUKAM mieszkania blisko centrum. 012/421-01-16.	261528	
--	--------	--

TRZYPOKOJOWE. 012/421-49-28.	966425	
------------------------------	--------	--

W centrum handlowym do wynajęcia lokal 83 m². 0604-165-438.	965666	
---	--------	--

WIELICZKA centrum, trzypokojowe umeblowane, telefon, wynajmie. 012/289-03-80.	965019	
---	--------	--

WŁAŚCICIEL wynajmie garsonierę. 012/658-60-40.	965229	
--	--------	--

WYNAJMĘ garsonierę, Śródmieście. 012/421-66-27.	965015	
---	--------	--

2-pokojowe, Lea, 800,-. 012/421-01-16.	261527	
--	--------	--

Nieruchomości

DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną, 18 a, Mników, sprzedam właściciel. 012/633-86-00 wew. 325 (8.00-12.00).	261392	
---	--------	--

GDAŃSK, nowy obiekt biurowo-handlowy 500 m², 295 tys. USD, fax 058/302-55-62.	964258	
---	--------	--

SPRZEDAM dom, Bosutów, 260 m², działka 5 a, wszystkie media, telefon - właściciel. 0602-348-099.	964839	
--	--------	--

SPRZEDAM działkę 65 arów. 012/288-11-07 po 18.00.	261487	
---	--------	--

Usługi

FLIZOWANIE, malowanie, remonty. 012/636-41-60.	261535	
--	--------	--

FLIZOWANIE, remonty. 012/284-18-61.	261283	
-------------------------------------	--------	--

HYDRAULIK. 012/633-81-82.	261499	
---------------------------	--------	--

HYDRAULIKA, piecyki. 012/637-68-57.	261576	
-------------------------------------	--------	--

ŻALUZJE, rolety. 012/658-25-43, 0604-89-59-42.	964757	
--	--------	--

Cyklinowanie

BEZPYŁOWO, profesjonalnie, układanie. 012/641-53-86.	261160	
--	--------	--

CYKLINOWANIE. 012/642-05-91.	965654	
------------------------------	--------	--

CYKLINOWANIE, układanie. 012/647-82-72.	965482	
---	--------	--

Flizowanie

DOKŁADNIE, fachowo, tanio. 0602-170-580.	964323	
--	--------	--

FLIZIARSTWO, hydraulika, ładnie. 012/282-87-32, 0600-271-031.	964213	
---	--------	--

FLIZOWANIE. 012/451-77-77.	965409	
----------------------------	--------	--

FLIZOWANIE. 012/634-47-12.	966298	
----------------------------	--------	--

FLIZOWANIE. 012/649-21-85.	966394	
----------------------------	--------	--

FLIZOWANIE, hydraulika, tapetowanie. 012/648-87-48.	261472	
---	--------	--

FLIZY, marmury. 012/415-39-72.	965187	
--------------------------------	--------	--

ŁAZIENKI. 012/422-47-59.	966011	
--------------------------	--------	--

Malowanie

A. Gładź, malowanie, tapetowanie. 0501-285-579.	964927	
---	--------	--

Usługi budowlane

ADAPTACJE, remonty, przystępnie. 0501-247-155.	261514	
--	--------	--

BUDOWY, remonty mieszkań, flizy, panele. VAT. 012/2708-109, 0502-251-850.	964992	
---	--------	--

DACHY, kompleksowe, wykonawstwo. 0501-434-780, 012/658-67-74.	966402	
---	--------	--

PANELE, flizy, malowanie. 012/412-31-36.	965657	
--	--------	--

REMONTY, meble, szybko, solidnie. 012/ 657-90-92.	965782	
---	--------	--

SUCHE tynki, wykończeniówka. 012/643-58-45, 0501-26-11-72.	966212	
--	--------	--

TYNKI, wylewki, remonty. 012/278-40-04, 0601-955-132.	965072	
---	--------	--

Naprawy

PIECE gazowe, uprawnienia, tanio. 0603-777-625.	965292	
---	--------	--

PRALEK automatycznych - wszystkie. 012/643-08-64, 0503-792-463.	966430	
---	--------	--

TELEWIZORÓW, magnetowidów, gwarancja. 012/642-19-48.	966370	
--	--------	--

Transport

AUTOTRANSPORT. 0603-964-250.	965184	
------------------------------	--------	--

NAJTAŃSZY transport. 012/654-13-92, 0603-171-076.	954314	
---	--------	--

Biznes

DOBRCZE prosperującą hurtownię i solarium sprzedam. 0603-998-428.	966448	
---	--------	--

LOKAL na działalność do wynajęcia. 012/285-61-66.	966371	
---	--------	--

SPÓŁKĘ z ograniczoną odpowiedzialnością, nie zadłużoną, pilnie sprzedam. 0606-820-818, do 20.00.	965528	
--	--------	--

SPRZEDAM budynek przy drodze międzynarodowej w Jaśle pod zajazd, gabiny itp. parking, 5-pokoł, łazienki, restauracja. 0603-056-569.	965224	
---	--------	--

SPRZEDAM pilnie rozpoczętą budowę. Parter 95.000 w Poroninie z widokiem na Giewont. 0603-056-569.	965226	
---	--------	--

SPRZEDAM sklep 16 m² w Wieliczce. 012/278-69-34.	966287	
--	--------	--

Różne

DUET, wokalistka, bankiety, wesela, inne, 750,-. 012/276-46-82.	965252	
---	--------	--

PRZYJMĘ reklamę na działkę. 012/425-53-32.	965167	
--	--------	--

WESELA. 012/65-90-111.	965374	
------------------------	--------	--

Turystyka

AGENCJA „Lob”. Ferie: obóz narciarsko - tenisowy 10-dniowy, Słowacja 950 zł. Ostatnie 5 miejsc 100 zł taniej. 012/266-05-46, 0604-724-805.	965428	
--	--------	--

CHOPOK, ferie, obóz narciarski. 012/421-87-80.	966186	
--	--------	--

FERIE zimowe pod Babią Górą, niskie ceny. 012/285-28-04.	965695	
--	--------	--

ZAKOPANE, wolne pokoje z łazienkami, zimowiska. 018/20-632-93, 0601-251-485.	965708	
--	--------	--

ZAKOPANE zimowisko, indywidualnie i zbiorowo z wyżywieniem, 30 zł. 018/20-74-334.	965531	
---	--------	--

ZAWOJA, tanie ferie. 033/87-75-776.	966178	
-------------------------------------	--------	--

W Bundeslidze

Wałdoch najlepszym obrońcą

Polski zawodnik Schalke 04 Gelsenkirchen Tomasz Wałdoch został uznany przez fachowy magazyn piłkarski „Kicker” najlepszym obrońcą niemieckiej Bundesligi w rundzie jesiennej.

Wałdoch wyprzedził Andreasa Schmidta z Herthy Berlin i Boubacare Diarra z SC Fre-

iburg. Na czwartym miejscu został sklasyfikowany kolega klubowy i reprezentacyjny Wałdocha Tomasz Hajto.

„Kicker” napisał: „Wałdoch zapewnił stabilizację w szeregach obronnych Schalke. Był on również głównym sprawcą faktu, że gwiazda zespołu z Gelsenkirchen, Olaf Thon,

wylądował na ławce rezerwowych. Wałdoch doskonale organizuje grę obronną swojego zespołu i świetnie wyłącza z gry najlepszych napastników rywali”.

„Kicker” sklasyfikował również obrońców grających w 2. Bundeslidze. Na tej liście wysoką, drugą lokatę zajmuje

zawodnik 1.FC Nuernberg, Tomasz Kos.

Wśród najlepszych bocznych pomocników tej klasy rozgrywkowej na pierwszym miejscu Niemcy umieścili reprezentanta Polski, występującego na co dzień w 1.FC Nuernberg, Jacka Krzynówka.

(PAP)

Nowy sponsor reprezentacji

Polski Związek Piłki Nożnej podpisał w czwartek w Warszawie umowę sponsorską dla pierwszej reprezentacji z siecią telefonii komórkowej Era GSM. Nie ujawniono warunków finansowych porozumienia. Umowa obowiązuje do 1 czerwca 2002 roku z automatycznym przedłużeniem jej na czas finałów mistrzostw świata w Japonii i Korei Płd., jeśli Polska awansuje do nich.

Do końca minionego roku sponsorem reprezentacji było Pomorskie Towarzystwo Leasingowe „Berlo”. Logo tej firmy figurowało na dresach piłkarzy, a raz nawet, przed meczem Rumunia - Polska, pojawiło się na strojach zawodników podczas odgrywania hymnów.

Towarzystwo zostało sponsorem reprezentacji w lipcu minionego roku, a umowa

została podpisana na cztery lata. Jednak problemy finansowe partnera polskiej reprezentacji spowodowały, że PZPN zaczął szukać nowego mariażu. - Mielśmy możliwość wcześniejszego rozstania się. Do momentu zakończenia współpracy Berlo wywiązało się ze wszystkich zobowiązań wobec nas - wyjaśnił prezes Związku Michał Listkiewicz.

(PAP)

Już 228 bramek Krzysztofa Warzychy w lidze greckiej!

„Gucio” wciąż w formie

W znakomitej formie utrzymuje się 37-letni napastnik Panathinaikosu Ateny Krzysztof Warzycha. W 12. kolejce ligi greckiej jego drużyna wygrała u siebie z Ionikos Nikea 4-1, a Polak strzelił dwie bramki. W tabeli ateński klub zajmuje drugie miejsce, ze stratą 1 punktu do mistrza kraju Olympiakosu Pireus.

Warzycha w lidze greckiej zdobył już łącznie aż 228 bramek, co daje mu trzecie miejsce w historii tych rozgrywek. Prowadzi Thomas Mavros - 260 bramek, przed Mimisem Papaioannou - 234 bramki. Czwarty jest Jorgos Sideris - 224 bramki. „Gucio” jest zarazem najlepszym strzelcem w historii Panathinaikosu.

W bieżącym sezonie Warzycha, choć gra rzadziej i mniej

Poprzednie sezony		
Sezony	Mecze	Gole
<i>w Ruchu Chorzów</i>		
1982/1983	5	0
1983/1984	27	5
1984/1985	30	6
1985/1986	30	11
1986/1987	30	8
1988/1989	30	24
1989/1990	15	12
<i>W Panathinaikosie Ateny</i>		
1989/1990	21	14
1990/1991	31	18
1991/1992	21	12
1992/1993	33	32
1993/1994	31	24
1994/1995	33	29
1995/1996	33	19
1996/1997	34	21
1997/1998	34	32
1998/1999	25	13
1999/2000	30	9

niż w poprzednich sezonach, zdobył 5 bramek: 2 w Atenach w meczu z Paniliakosem Pirgos (wygranym 2-0), 1 w Salonikach w meczu z Iraklisem (wygranym 1-0) i 2 w Atenach z Ionikosem Nikea.

Warzycha w I lidze polskiej zadebiutował 23 kwietnia 1983 roku w meczu z Górnikiem Zabrze, a w I lidze greckiej 17 grudnia 1989 roku w meczu z AEK Ateny. W naszej lidze rozegrał 167 meczów, strzelając 66 bramek. W 1989 roku zdobył z Ruchem Chorzów (grał w nim w latach 1974-1989) mistrzostwo Polski. Był też królem strzelców tego sezonu. Wielką klasę zademonstrował jednak dopiero w Grecji. W latach 1990, 1991, 1995 i 1996 sięgnął z Panathinaikosem po mistrzostwo kraju, w latach 1993,

1994, 1998 i 2000 po wicemistrzostwo kraju, a w latach 1991, 1993, 1994 i 1995 roku po Puchar Grecji. W 1996 roku awansował ze swoją drużyną do półfinału Ligi Mistrzów. W latach 1994, 1995 i 1998 był królem, a w latach 1991, 1993 i 1996 wicekrólem strzelców greckiej ligi.

Łącznie w dotychczasowej karierze „Gucio” uzyskał 325 bramek: 294 w lidze (66 w polskiej i 228 w greckiej), 22 w europejskich pucharach (1 w Ruchu i 21 w Panathinaikosie) oraz 9 w reprezentacji. Daje mu to pierwsze miejsce w historii polskiego futbolu, przed Włodzimierzem Lubańskim - 316 bramek i Andrzejem Szarmachem - 239 bramek. Szerzej o najlepszych naszych strzelcach napiszemy wkrótce. (FIL)

Koszykówka NBA

Mistrz lepszy

W meczu na szczycie Konferencji Zachodniej NBA koszykarze Los Angeles Lakers pokonali u siebie Utah Jazz 82-71. Goście mieli szansę na zwycięstwo w IV kwarcie, kiedy Shaquille O'Neal po szóstym faulu otrzymał jeszcze przewinienie techniczne i zszedł z boiska, a John Stockton wykorzystał trzy osobiste zmniejszając przewagę Lakersów do 4 „oczek”. Wtedy jednak po raz kolejny Kobe Bryant udowodnił, że potrafi wziąć na swoje barki ciężar gry i ostatnich 6 minut mistrzowie NBA wygrali 18-6. Była to czwarta z rzędu porażka „Jazzmenów”.

Vince Carter (Toronto) prowadzi w głosowaniu kibiców wybierających uczestników tradycyjnego koszykarskiego meczu gwiazd All Star Game. Carter o ponad 25 tysięcy głosów wyprzedza środkowego Los Angeles Lakers Shaquille'a O'Neala. Mecz Wschód - Zachód zostanie rozegrany 11 lutego w Waszyngtonie.

Graczem tygodnia został Aaron McKie (Philadelphia).

Środa w NBA:
Boston Celtics - New York Knicks 91-100 (A. Walker 30 - Houston 25), **Philadelphia 76ers - Atlanta Hawks 98-80** (Iverson 21, Ratliff 17 pkt, 11 zb. i 7 bl., A. McKie 11 pkt, 10 zb. i 10 as. - Terry 17), **Dallas Mavericks - Detroit Pistons 104-107** (Finley 35, Nowitzki 25 pkt i 12 zb., Nash 22 - Stackhouse 33, J. Smith 28 pkt i 15 zb., B. Wallace 10 pkt i 14 zb.), **Milwaukee Bucks - Cleveland Cavaliers 88-83** (Allen 25 - Mihm 18 pkt i 15 zb., Gatling 18), **Phoenix Suns - Los Angeles Clippers 90-85** (C. Robinson 21, Kidd 12 pkt i 11 as. - Odom 24 pkt i 12 zb.), **Portland Trail Blazers - Indiana Pacers 102-86** (Stoudamire 27, Pippen 24 - Rose 16), **Vancouver Grizzlies - Charlotte Hornets 99-89** (Dickerson 22, Bibby 21 pkt i 10 as., Abdur-Rahim 19 pkt i 10 zb. - Coleman 18), **Golden State Warriors - Denver Nuggets 100-111** (A. Jamison 26 pkt i 11 zb., Marc Jackson 22 pkt i 12 zb. - McDyess 25 pkt i 17 zb., Leonard 23), **Los Angeles Lakers - Utah Jazz 82-71** (K. Bryant 31,



Bryant (z prawej) i Russell

Fot. PAP/AP

S. O'Neal 24 pkt, 17 zb. i 5 bl. - Russell i Vaughn po 16).

Czołówka w grupach - **Atlantic:** Philadelphia 73.3 (22-8), New York 62.5 (20-12); **Central:** Charlotte 60.6 (20-13);

Midwest: San Antonio 64.5 (20-11), Utah 62.5 (20-12), Dallas 60.6 (20-13); **Pacific:** Sacramento 72.4 (21-8), LA Lakers i Portland 69.7 (23-10), Phoenix 63.3 (19-11). (ACHI)

Pech Łapińskiego

Legia testuje Białorusina

Tomasz Łapiński, piłkarz Legii-Daewoo Warszawa, podczas czwartkowego treningu zerwał ścięgno Achillesa w prawej nodze - poinformował Leszek Miklas, prezes i jednocześnie dyrektor generalny stołecznego klubu.

- Podczas wtorkowych zajęć Łapiński zerwał ścięgno Achillesa w prawej nodze - powiedział Miklas. - Według opinii doktora Machowskiego, nie będzie mógł występować na boiskach przez pół roku.

31-letni Łapiński, obrońca reprezentacji Polski, przybył do Legii-Daewoo przed rokiem z Widzewa Łódź. W rundzie jesiennej sezonu 2000/2001 nie rozegrał w barwach Legii-Daewoo ani jednego spotkania. Oprócz kłopotów ze ścięgiem

Achillesa, miał też złamaną kość strzałkową.

Siergiej Ameljańczuk, piłkarz młodzieżowej reprezentacji Białorusi, przyleci 6 lub 7 stycznia do Warszawy i rozpocznie treningi w Legii-Daewoo. Trener Franciszek Smuda, który 10 stycznia wróci z Niemiec po przebytej operacji palca u nogi, zadecyduje o dalszych losach białoruskiego obrońcy.

W przypadku pozytywnej opinii trenera Smudy zostanie on wypożyczony z Torpeda Moskwa, z opcją transferu definitywnego. Ameljańczuk wystąpił w październikowym meczu reprezentacji Polski i Białorusi (0-4) w ramach eliminacji młodzieżowych mistrzostw Europy. Był wyróżniającym się piłkarzem tego spotkania. (PAP)

Ligi piątek

6 goli Dąbrowskiego

Trwają rozgrywki fazy play off w krakowskiej lidze drużyn pięcioosobowych. W meczach o awans do finału Baustal pewnie pokonał Smakoszy 9-2, a główny wkład w ten sukces wniósł Robert Dąbrowski, który strzelił 6 bramek.

Ekipie Baustalu do awansu do finału wystarczy jeszcze jedno zwycięstwo, Smakosze natomiast musiałyby wygrać trzykrotnie. W drugim półfinale Dzikie Węże pokonały Best dopiero w serii rzutów karnych 4-2 (w regulaminowym czasie gry był re-

mis 1-1). Zespół Dzikich Węży do awansu do finału potrzebuje tylko jednego zwycięstwa, Best dwóch. W spotkaniu o prawo gry w barażach o awans do I ligi Slavic pokonał Nomi 3-2, ale w pierwszym meczu Nomi zwyciężyło 4-1 i to właśnie ten zespół zagra z Budostalem 3 SA w barażu o pierwszą ligę.

W najbliższy poniedziałek w hali Tomeksu odbędzie się kolejne spotkanie: Best - Dzikie Węże (18), Baustal - Smakosze (18.45), Olsza II - Risgraf (19.30), Budostal 3 SA - Nomi (20.15). (PAN)

Gościbia Sułkowice

Powrót Stokłosa

Nowym szkoleniowcem piłkarzy Gościbi Sułkowice, występujących w III grupie krakowskiej klasy A został Jan Stokłosa, który prowadził zespół w poprzednim sezonie (gdy ten spadł z V ligi). W pierwszej rundzie obecnych rozgrywek zespół nie miał szkoleniowca.

- Celem drużyny jest wywalczenie awansu do V ligi, mimo iż strata do prowadzącej Iskry Krzęcin jest duża - mówi prezes klubu Władysław Piąt-

kowski. - Drużyna oparta będzie na własnych wychowankach grających na amatorskich zasadach, o pieniądzech będzie mowa dopiero po ewentualnym awansie. Być może wrócą do nas po pobycie w przeżywających ostatnio kłopoty finansowe Karpatach Siepraw nasi byli piłkarze Wojciech Rączka, Tomasz Szuba i Jarosław Mateja, którzy trenują już z zespołem i byłiby wydatnym wzmocnieniem drużyny.

(PAN)

Koszykówka

Cracovia bez juniorów

Koszykarski zespół juniorów Cracovii wycofał się z rozgrywek z powodu braków kadrowych. Juniorom najstarszego klubu Krakowa nie wiodło się w tym sezonie najlepiej, gdyż przegrali wszystkie mecze i od początku rozgrywek okupowali ostatnie miejsce w tabeli.

W rozgrywkach nadal występować będą zespoły chłopców, kadetów, juniorów starszych i seniorów. Zespół chłopców zajmuje pierwsze miejsce w tabeli, juniorzy starsi są bardzo blisko awansu do ćwierćfinału mistrzostw Polski, a seniorzy prawa gry o awans do II ligi. (PAN)

Sportowy ekran

Dziś (piątek) w telewizji polecamy m.in.: 11.15-12.30 i 13.30-14.30 EUROSPORT: PŚ w biathlonie; 13-16 RTL oraz 18-19.30 i 23.15-0.45 EUROSPORT: Turniej Czterech Skoczni (kwalifikacje w Bischofshofen); 14.30-18 EUROSPORT: turniej tenisowy ATP w Katarze; 17-18 WIZJA SPORT: Magazyn NHL; 18-20 WIZJA SPORT: Puchar Havelange'a (p. nożna); 19.30-22.30 EUROSPORT: halowy turniej piłkarski w Schweininie (z udziałem Widzewa); 20.30-20.05 CANAL PLUS: Piłkarskie Oscary; 21.45 TV Kraków: Sport (m.in. 10 Asów Małopolski); 22.30-23 i 0.45-1.15 EUROSPORT: Rajd Paryż - Dakar.

Solidarni w sporcie



Od lewej: przewodniczący Zarządu „Solidarność” Regionu Małopolska Wojciech Grzeszek, laureaci: Robert Musiorski, Jarosław Różański, Andrzej Turczyński, Krystyna Rupalska, Roman Ciesielski oraz Andrzej Bac, przewodniczący Rady Sekcji NSZZ „Solidarność”

Po raz szósty NSZZ „Solidarność” Regionu Małopolska uhonorowała sportowców, działaczy i trenerów tytułami „Solidarni w sporcie”. Tegorocznymi laureatami zostali: prof. Roman Ciesielski, Krystyna Rupalska, Andrzej Turczyński, Józef Łuszczek, Jarosław Różański i Robert Musiorski. Wyróżnienia przyznawane są osobom, które zachowują nienaganną postawę moralną, potrafią przezwyciężać kłopoty w życiu sportowym i osobistym oraz łączyć karierę sportową i zawodową. Tytuł honorowy otrzymał profesor Roman Ciesielski. Były koszykarz Cracovii, reprezentant Polski, potem działacz sportowy, przewodniczący Rady Obywatelskiej KS Cracovia jest jednocześnie wybitnym na-

ukowcem, profesorem Politechniki Krakowskiej. – *Cracovia to klub, w którym bez względu na historyczny czas, który przeżywała Polska, kultywowano wzorce demokracji. Chciałbym, żeby ta część klubowej tradycji nie upadła* – mówił odbierając statuetkę „Solidarnych w sporcie” z rąk przewodniczącego Zarządu „Solidarność” Regionu Małopolska Wojciecha Grzeszka i przewodniczącego Rady Sekcji Andrzeja Baca. W kategorii działaczy sportowych wyróżnienie otrzymała Krystyna Rupalska. Znają ją wszyscy piłkarscy działacze Małopolski, właśnie rozpoczął się 39 rok jej pracy w strukturach Krakowskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej. – *Praca to mój drugi dom, dzięki niej zachowałam życiowy optymizm*

– mówiła wczoraj wzruszona Krystyna Rupalska. – *Staram się traktować ludzi, z którymi się stykam w Związku, z serdecznością. Przynajmniej tyle należy się ludziom społecznie wykonującym swoją pracę. Mnie także spotyka z ich strony spora dawka uprzejmości.* Uhonorowano także trenera piłki nożnej, wychowawcę młodzieży w Wiśle, a ostatnio Garbarni Andrzeja Turczyńskiego, który do pracy szkoleniowej wrócił po ciężkiej chorobie i poważnej operacji. Tytuły „Solidarnych w sporcie” przyznano sportowcom: hokeiście Podhala Nowy Targ Jarosławowi Różańskiemu, umiejętnie łączącemu obowiązki sportowe ze studiami i życiem rodzinnym, a także Roberta Musiorskiego. Ten ostatni, dwukrotny medalista paraolimpiady w Sydney mówił: – *Cieszę się i wyróżnienie i to, że są ludzie, którzy potrafią docenić sukcesy osób niepełnosprawnych. Moje medale na paraolimpiadzie to efekt pięcioletniej ciężkiej pracy, podporządkowania pływaniu reszty życia, cieszę się, że zostało to docenione.* Zabrakło na uroczystości rozdania nagród Józefa Łuszczka. Złoty medalista mistrzostw świata w narciarstwie uhonorowany za zwycięskie pokonanie życiowych zakrętów przebywa na leczeniu w Dusznikach i nie mógł osobiście odebrać nagrody. (MAS)

Szpadziści w Budapeszcie

W niedzielę odbędzie się w Budapeszcie turniej szpadowy o puchar świata juniorów. W zawodach powinno wystartować 12 Polaków, w tym 3 zawodników AZS AWF Kraków: Michał

Sobieraj, Aleksander Kostka i Radosław Zawrotniak. Sobieraj jest jednym z faworytów imprezy, pozostali natomiast jadą na te zawody głównie po naukę. (KG)

Na narty z „Dziennikiem”

Śnieg tylko z armatek

Właściciele wyciągów narciarskich wciąż z dużym niepokojem słuchają prognoz pogody. Także miłośnicy „białego szaleństwa” nie mają powodów do radości. Nadal nieczynne są wyciągi w Kotle Gąsienicowym i Goryczkowym. Zaawansowanym narciarzom nie pozostaje nic innego, tylko wyprawa w Alpy, choć i tam warunki są dość przeciętne (w porównaniu do poprzednich sezonów), może z wyjątkiem lodowców. W Zakopanem, pod Nosałem wczoraj czynne były cztery wyciągi. Na Polanie Szmoszowej można było korzystać z wyciągu 4-krzesłowego i zjeżdżać 450-metrową trasą. Wczoraj działały wyciągi na sztucznie śnieżonych stokach w Bukowinie Tatrzańskiej i Białce Tatrzańskiej oraz na Długiej Polanie i na Zadziale koło Nowego Targu. Wybierających się do ośrodków Polana Sosny w Niedzicy informujemy, że w sobotę będą tam rozgrywane zawody cyklu „Family Cup”. W okolicach Szczawnicy wczoraj działały dwa wyciągi orczykowe (310 i 330 m) na Szafranówce, gdzie pokrywa sztucznego śniegu wynosiła ok. 60 cm. (SAS)

Na Jaworzynie Krynickiej, na nartostradzie leży 45 cm sztucznego, trochę twardego śniegu, ale są dobre warunki do jazdy. Podobnie jest przy szczycie. W Szczyrku na niektórych trasach Górniczego Ośrodka Narciarskiego leży ok. 30 cm śniegu. W Zawoi notowano natomiast 15-20 cm. Niezłe warunki są w rejonie Wisły – Stożek i Cieńków. Po kilkadziesiąt centymetrów śniegu notuje się w większości austriackich ośrodków narciarskich. W Tyrolu, m.in. w Axamer Lizum – od 40 cm na dole do 60 cm na górze, Ausser-Gratzen – 40-160, Galtuer – 40-90, Imst – 40-50, Ischgl – 15-110, Kappl – 25-80, Seefeld – 25-65, St. Anton-Arlberg – 35-125, w okolicach Salzburga, Altenmarkt – 40-50, Bad Hofgastein – 30-75, Flachau – 25-80, Obertauern – 70-100, Sportgastein – 50-120, a w Karyntii, Falkert – 50-120, Sonalm/Stuebeck – 40-130. Na lodowcach pokrywa śnieżna osiąga lub nawet przekracza 2 metry, np. Hintertuxer – 100-190, Kaunertaler – 150-220, Moelltaler – 210-320 cm. (SAS)

W ekstraklasie koszykarek

Serce jak dzwon

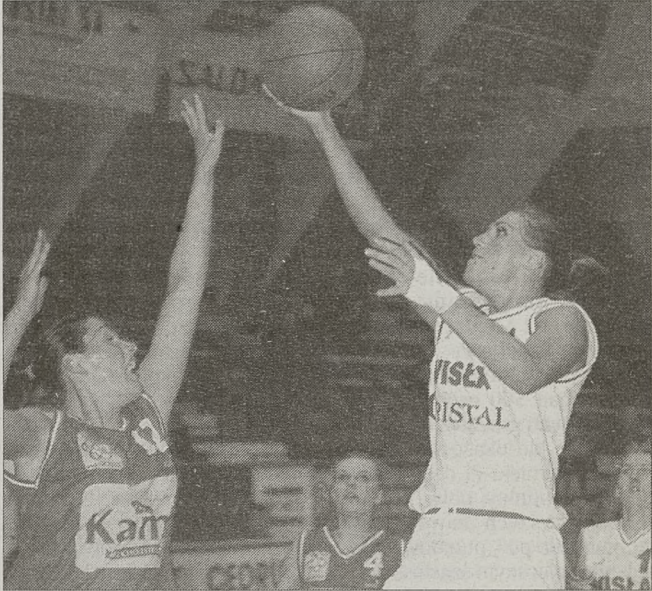
Wisła Cristal Kraków – Kama Brzeg 73-66 (9-22, 21-18, 25-10, 18-16). Wisła Cristal: Daniszkowa 19, Wielebnowska 19, Czepiec 10, Krawiec 8, Gburczyk 6, Polonyiova 5, Kalistova 4, Tomporek 2, Dwnar-Zapolska 0. Kama: Czerkawska 24, Zakalskiene 15, Wieliszajewa 10, Marczewska 9, Kędzior 6, Kaniowska 4. Sędziowali: Robert Aleksandrowicz (Lublin) i Marek Borowy (Wrocław).

Gdyby popularny niegdyś aktor Bogusz Bilewski żył, byłby zadowolony z postawy koszykarek z Brzegu w pierwszych dwóch kwartach. Zespół ten nosi nazwę produktu, który sam reklamował w telewizji. Drużyna Kamy miała na swoich koszulkach wyszyty slogan: Serce jak dzwon. Istotnie, przez pół meczu drużyna gości wykazała wielkie serce do gry. Swoją walecznością zaskoczyła krakowianki. Na początku drużynie z Brzegu szło wszystko niemal jak po maśle. Wykorzystując wszystkie błędy wiślanek, Kama wysoko wygrała pierwszą kwartę. Krakowianki na początku grały bardzo źle, popełniały proste błędy, co je deprymowało, więc te błędy powtarzały kolejny raz. Było już niedobrze, bo Kama prowadziła w 13 min 27-13. Wtedy przebudziła się Daniszkowa i w drugiej kwarcie rzuciła do kosza 5-krotnie. Wisła Cristal skonsolidowała szyki i od trzeciej kwarty zaczęła pogoń za rywalkami. Udaną zmianą popisała się młodzientka Krawiec, swoją bojowością dając przykład starszym koleżankom. Wtedy okazało się, że Wisła też ma serce jak dzwon do gry. W 27 min po

rzucie Wielebnowskiej, krakowianki po raz pierwszy w tym meczu objęły prowadzenie 45-44. Wielebnowska zaraz dorzuciła punkty z rzutów wolnych, a Krawiec w akcji i wiślaneczki zaczęły Kamie uciekać. W czwartej kwarcie już kontrolowały sytuację, a gościom nie pomogły nawet dwa rzuty o 3 p. Zakalskiene. Trener Wisły Cristal Andrzej Nowakowski: – *Zaczęliśmy mecz kiepsko, złożyło się na to kilka przyczyn. Po niepowodzeniach w ubiegłym miesiącu zespół musi się psychicznie przełamać, w dodatku deprymuje go niewybredny komentarz dochodzący z trybun od niektórych kibiców. W dodatku Czepiec zagrała osłabioną po grypie, a Wielebnowska dzień przed meczem skaleczyła sobie rękę. Najważniejsze, że drużyna wykazała się udanym finiszem, a bardzo dobry występ miała Krawiec. Spokojnie pojedziemy na mecz do Gdyni.* (JOT)

W pozostałych meczach: Zapolex Toruń – STK Włoszczowa Starachowice 95-103, SMS PZKosz Warszawa – Meblotap AZS Lublin 69-82, Toya Śleza Wrocław – Quay Poznań 73-66. Polfa Pabianice – Polpharma VBW Clima Gdynia 79-89. Środa: Bick Black Start Gdańsk – ŁKS Łódź 81-72. 1. Polpharma 8 16 731-554 2. Polfa 8 15 607-504 3. Bick Black 9 15 672-607 4. Meblotap 8 14 552-518 5. Kama 8 12 621-575 6. Wisła 8 12 502-502 7. Toya 8 12 558-588 8. Quay 8 11 544-563 9. SMS 8 11 530-598 10. Stolbud 9 10 610-715 11. Zapolex 8 10 575-655 12. ŁKS 8 9 544-667

szem, a bardzo dobry występ miała Krawiec. Spokojnie pojedziemy na mecz do Gdyni.



Rzuca Anna Wielebnowska Fot. Michał Klag

Proszowianka trenuje

Piłkarze III-ligowej Proszowianki Naftomontaż rozpoczęli wczoraj treningi przed rundą rewanżową. W pierwszych po zimowej przerwie zajęciach wzięła udział grupa 24 zawodników. Wśród trenujących zabrakło Pawła Kuska, Michała Świśtaka, Mirosława Dzieńskiego i Pawła Komisarka. – *Ich nieobecność jest dla mnie niemal równoznaczna z tym, że nie będą oni dłużej piłkarzami Proszowianki* – powiedział trener zespołu Wojciech Stawowy. W treningu brał natomiast udział Paweł Weiner, testowany przez Ruch Chorzów oraz spora grupka nowych piłkarzy: Lizak z Garbarni, Raczkowski z Sokołowa Małopolskiego, Brussman z Clepardii, Koziółek i Nowak z Wieczystej, Połomski ze Skalanek, Lipecki z Pogoni Staszów, Szwajca i Chrobak z Wawelu, Żurek z Wisły, Andrzej Danielak z Czuwaju i Tomasz Danielak z Polonii Przemyśl. W poniedziałek na treningu Proszowianki ma się zjawić Krzysztof Szary z Niedźwiedzia. (ALG)

Kalendarzyk sportowy

KOSZYKÓWKA
I liga kobiet: Korona Kraków – Widzew Łódź (s. 15.30)
O wejście do I ligi kobiet: Wisła II Cristal – LSK Bytom (s. 12), GTK Gorlice – Górnik Wieliczka (s. 17)
II liga mężczyzn: Glimar Gorlice – Azoty Unia Tarnów II (n. 17)
III liga mężczyzn: Cracovia – MKS Limanowa (n. 11), STS Radio Echo Nowy Sącz – Gorce Nowy Targ (n. 11), Skawa Wadowice – Korona Kraków (n. 15.30)
SIATKÓWKA
I liga, seria B mężczyzn: Aleksandria WKS AGH Wawel – Górnik Radlin, hala przy ulicy Rakowickiej (s. 17)
II liga kobiet: Dalin Myślenice – Częstochowianka, sala SP 3 w Myślenicach, ul. Pardyka (s. 18)
PIŁKA NOŻNA
Mecze na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy: Dąbski – Wieczysta (n. 12), Skalanek – Święci Mikołaje (dawni piłkarze Skalanek) (n. 12.45)
Halowe rozgrywki trampkarzy: hala w Niepołomicach (s. 10), hala Wawelu (s. 10.30, n. 10.30), hala Tomeksu (s. 9, n. 10)
TENIS STOŁOWY
Ekstraklasa kobiet: Bronowianka Akropol – Iskra Konin (s. 15) (PAN)

Pięć zespołów z Małopolski

W sobotę w hali widowiskowo-sportowej w Busku Zdroju przy ul. Kusocińskiego 3 rozegrany zostanie 11. halowy turniej piłki nożnej seniorów o puchar starosty buskiego. Weźmie w nim udział 8 zespołów, w tym aż 5 z Małopolski. Zostaną one podzielone na dwie grupy po 4 drużyny, z których po 2 najlepsze awansują do półfinałów. Zwycięzcy spotkają się w finale, pokonani będą walczyć o 3. miejsce. Oto podział na grupy eliminacyjne:

GRUPA A: BKS Zdrój Busko Zdrój, Borek Kraków, Hutnik Kraków i Sandecja Nowy Sącz; GRUPA B: Nida Pińczów, Hetman Włoszczowa, Cracovia Kraków i Garbarnia Kraków. Przypomnijmy, że w roku ubiegłym zwycięzcą dziesiątego jubileuszowego turnieju był Hutnik Kraków, który w finale pokonał KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 1-0, a w spotkaniu o III miejsce Cracovia wygrała ze Zdrojem Busko również 1-0. (W.GOR.)

Podczas weekendu odbędą się kolejne mecze ligi włoskiej i hiszpańskiej. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 288 zakładów skróconych za 144 zł. 7 meczów typuje trzydrogowo, 2 dwudrogowo, a w 4 pozostałych stawia na pewniaków. Gwarancją minimum wygranych, przy odgadnięciu 1 podtypu z pierwszych 4 meczów trzydrogowych, 3 jedenastki i 15 dziesiątek.

1. Atalanta – AS Roma	3	3	4	1	X	2
2. Bologna – Brescia	6	3	1	1	X	2
3. Juventus – Fiorentina	6	2	2	1	X	2
4. Lazio Rzym – Napoli	7	2	1	1	–	–
5. Lecce – Verona	4	3	3	1	X	2
6. Milan – Inter Mediolan	5	3	2	1	–	–
7. AC Parma – Reggina	7	2	1	1	–	–
8. Perugia – Udinese	2	3	5	–	X	2
9. Vicenza – Bari	4	3	3	1	X	–
10. Alaves – Real Madryt	3	3	4	–	–	2
11. Oviedo – Barcelona	2	3	5	1	X	2
12. Valleciano – Mallorca	4	3	3	1	X	2
13. Valladolid – Deportivo	2	2	6	1	X	2

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne. FIL)

Dzisiaj gra hokejowa ekstraklasa

Szlagier w Oświęcimiu

Po dwutygodniowej przerwie hokeiści będą dzisiaj ponownie walczyć o ligowe punkty. Najciekawiej zapowiada się mecz w Oświęcimiu, gdzie lider tabeli, Dwory Unia podejmuje trzeci GKS Tychy (początek o godz. 17).

Zawodnicy z Oświęcimia mają 12 punktów przewagi nad kolejną drużyną, GKS Katowice. Teoretycznie więc nie powinni mieć problemów z pokonaniem tyszan. Tym bardziej że trener Pavel Soudsky miał wreszcie do dyspozycji wszystkich zawodni-

ków i przez okres świąteczno-noworoczny prowadził treningi dwa razy dziennie. Mecz będzie miał jednak dodatkowy smaczek. Byli hokeiści Dworów Unii: Kotoński, Wawrzonkowski, Karatajew i Kwiatkowski grają teraz w Tychach i dobrze znają kolegów z Oświęcimia. Emocje mogą być więc duże, a na mecz przyjedzie prawdopodobnie ok. 300 kibiców z Tychów.

Pozostałe mecze: KTH Krynica - Podhale, GKS Katowice - SKH Sanok, Stocznowiec - Polonia Bytom (wszystkie o 18). (RP)

Najlepsi w wieloboju

Monika Cłapa i Paweł Abratkiewicz (oboje Pilica) zdobyli w Tomaszkowie Mazowieckim złote medale MP w łyżwiarskim wieloboju sprinterskim.

Kobiety. 500 m: 1. Aleksandra Przeor (Orzeł Elbląg) 44,09... 4. Alicja Trzebunia (SN PTT Zakopane) 45,43. 1000 m: 1. Cłapa 1.28,03... 5. Trzebunia 1.32,77. Końcowa klasyfikacja: 1. Cłapa

176,330 pkt., 4. Trzebunia 183,285.

Mężczyźni. 500 m: 1. Paweł Abratkiewicz (Pilica) 37,47, 2. Rafał Gąsior (SN PTT) 38,29... 6. Janusz Karpiński (SN PTT) 39,69. 1000 m: 1. Abratkiewicz 1.15,51... 3. Gąsior 1.17,80. Końcowa klasyfikacja: 1. Abratkiewicz 150,685 pkt., 2. Gąsior 153,740. (PAP)

Dominacja Ukraińców

XI Międzynarodowy Festiwal Szachowy

Wczoraj w Krakowie zakończył się rozgrywany przez osiem dni XI Międzynarodowy Festiwal Szachowy Cracovia 2000/2001, w którym wystartowało ponad 500 osób. Turniej zdominowali gracze z Ukrainy.

O tym, kto okaże się najlepszym w turnieju A decydowały tzw. małe punkty, bowiem czterech pierwszych zawodników zgromadziło po 7 punktów. Ostatecznie najlepszym szachistą krakowskiej imprezy został Jewgienij Miroszinienko z Ukrainy. Tylko dwóch zawodnikom z Małopolski udało się stanąć na podium, w turnieju E zwyciężył Wiktor Leczek z UKS Magna Rzezawa, a w turnieju D Sebastian Nalichowski z MDK Bochnia był drugi. Organizatorem turnieju był Małopolski Związek Szachowy i firma Hainan Sport, nagrody ufundowała firma Bellatrix oraz Kopalnia Soli Wieliczka Trasa Turystyczna. Imprezę prowadzili Stanisław Turecki, Jan Kusina, a sędzią głównym był Andrzej Irlík.

mice, którzy przygotowują się do ważnych międzynarodowych startów.

Wyniki, turniej A: 1. Jewgienij Miroszinienko, 2. Orest Gritsak (obaj Ukraina), 3. Siergiej Kasparow (Białoruś)... 11. Artur Jakubiec (Kraków)... 44. Marek Sutor (Korona Kraków); turniej B: 1. Siergiej Kuźniecowa (Ukraina), 2. Maria Szymańska (AZS Kielce), 3. Walentin Wlassow (Rosja), 4. Jacek Komendecki (GOK Klucze)... 12. Jarosław Madej (Cracovia)... 19. Krzysztof Langer (MKS MOS Wieliczka); turniej C: 1. Doro Iwaniuk (PTS Płock), 2. Anastazja Karłowicz (Ukraina), 3. Jolanta Guzik (JKSz Jaworzno)... 5. Doro Czarnota (Czarny Koń Olkusz)... 12. Daria Pokojka (KOK Świt Krzeszowice); turniej D: 1. Igor Kuźniecowa (Ukraina), 2. Sebastian Nalichowski (MDK Bochnia), 3. Joanna Bartosik (JKSz Jaworzno)... 5. Piotr Groblicki (Skawina), Marek Gierula (niestowarzyszony Kraków)... 8. Janusz Ruggiero (Drogowice Kraków), 9. Edward Machlowski (Niegoszowice), 10. Stanisław Lelak (LZS Piekary); turniej E: 1. Wiktor Leczek (Magnus Rzezawa), 2. Adam Górski, 3. Adrian Flejszer (obaj Piątki Skierniewice)... 5. Wiktor Wierzbicka (Tomek Kraków), 6. Piotr Wąsik (Korona), 7. Mateusz Zajac (MKS MOS Wieliczka), 8. Piotr Lach (Czarny Koń Olkusz), 9. Kamil Krzyżanowski (Korona), 10. Joanna Kuś (UKS Regulice).

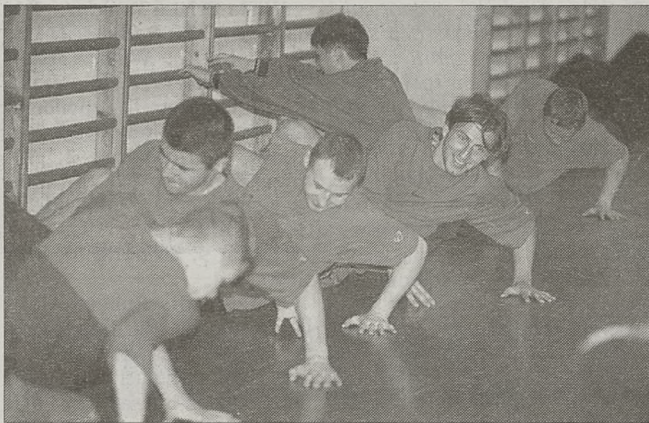
- Poziom turnieju określiłbym jako dobry - mówi prezes Polskiego Związku Szachowego Stanisław Łobaziewicz. - Czołowe role odegrali w nim szachiści z Ukrainy, a polscy zawodnicy na ich tle wypadli pozytywnie. Zawodnicy z województwa małopolskiego zajęli odległe miejsca, ale trzeba pamiętać, że nie mogli wystąpić najlepsi zawodnicy, a więc Edyta Andrzejewska z KOK Świt Krzeszowice i Kamil Mitoń z Kadry Niepoł-



Piłkarze Pogoni (od lewej: Kazimierz Węgrzyn, Grzegorz Kaliciak, Daniel Dubicki i Dariusz Szubert) opuszczają budynek klubowy Fot. PAP

Kwadrans z piłką

25 zawodników Wisły na pierwszym treningu



Tomasz Frankowski i Kamil Kosowski ćwiczą z młodszymi kolegami Fot. Wacław Kłag

Wczoraj w południe piłkarze Wisły rozpoczęli przygotowania do wiosennej rundy ekstraklasy. W hali treningowej nie zabrakło nikogo. Po raz pierwszy z krakowskim zespołem ćwiczyli: Maciej Szczesny i Mirosław Szymkowiak. W dobrej dyspozycji był reprezentant kraju, zdobywca 4 goli w eliminacjach MŚ 2002 Radosław Kałużny, który przez cały grudzień musiał rehabilitować operowane w Wiedniu kolano.

W najbliższym czasie czeka jeszcze pomocnika „Białej Gwiazdy” konsultacja w klinice w stolicy Austrii, ale wydaje się, że jest na dobrej drodze do od-

zyskania wysokiej formy z jesieni. Jest bardzo potrzebny zarówno drużynie narodowej, która już w marcu zmierzy się na wyjeździe z Norwegami, jak i zespołowi klubowemu walczącemu o prymat w kraju.

W 25-osobowej kadrze - bez wypożyczonych do Widzewa Łódź Adama Piekutowskiego i Mariusza Jopa - znalazł się także ziomek Bogdana Zająca z Jarosławia - Daniel Bartłomowicz. Wczoraj nie opuszczał na krok starszego, doświadczonego kolegi. Partnerem Mirosława Szymkowiaka w wielu ćwiczeniach był natomiast Arkadiusz Głowacki. Z kolei Maciej Szczesny tren-

wał razem z Arturem Sarnatem.

Mirosław Szymkowiak nie ma jeszcze mieszkania w Krakowie. Na razie zatrzymał się u kolegi. - W grudniu miałem wakacje, nie było czasu na szukanie mieszkania, tym bardziej że przebywałem za granicą - powiedział zawodnik. - W Wiśle szybko odnowiłem kontakty z reprezentacją młodzieżową są znajomi z Poznania. Bez problemu znalazłem się w nowym towarzystwie.

Sporo czasu spędzili wczoraj wiślaczy przy drabinkach, na materacach. Przerzucali... ławki. Dużo gimnastyki, rozciągania, nikły kontakt z piłkami. Dwa razy zarządził trener Lenczyk żonglerkę przez całe boisko. Bawili się też piłkarze w coś przypominającego koszykówkę, choć celem był tylko rzut w tablicę, w którą Artur Sarnat trafił zza połowy.

Gra na małe bramki trwała zaledwie kwadrans. Pierwszą bramkę w 2001 roku strzelił Arkadiusz Głowacki.

PLAN PRZYGOTOWAŃ: do 17 stycznia - treningi w Krakowie; 18-27 stycznia - zgrupowanie w Spale; 27 stycznia - z Górnikiem w Zabrze; 3 lutego - z Ruchem Chorzów (miejsce do ustalenia); 8-18 lutego - zgrupowanie na Cyprze, m.in. mecze z FC Bukareszt, Ujpestem-Dozsa Budapeszt, ZTE Zalaegerszeg; 23 lutego - z Austrią w Wiedniu, 26 lutego - z FC Mattersburg (II liga austriacka); 3 marca - z GKS Bełchatów (miejsce do ustalenia)

- Przez kilkanaście najbliższych dni będziemy się przygotowywać do obozu w Spale - powiedział trener Orest Lenczyk. - Tam skorzystamy z dużej hali. Ustaliśmy ostatecznie listę sparingpartnerów. Menedżer, którego znam od lat zapewnił mnie, że zrobi wszystko, aby podczas zgrupowania na Cyprze były to bardzo dobre drużyny. Na Cypr zabiorę 22-24 zawodników.

SZEROKA KADRA: bramkarze - Artur Sarnat, Maciej Szczesny; obrońcy - Marcin Baszczyński, Bogdan Zając, Kazimierz Moskal, Arkadiusz Głowacki, Kamil Kuzera, Paweł Strak, Łukasz Nawotczyński; pomocnicy i napastnicy - Mirosław Szymkowiak, Marek Zając, Radosław Kałużny, Ryszard Czerwiec, Tomasz Kulawik, Kamil Kosowski, Grzegorz Pater, Grzegorz Niciński, Olgierd Moskaiewicz, Maciej Żurawski, Tomasz Frankowski, Łukasz Sosin, Daniel Bartłomowicz, Paweł Brożek, Piotr Brożek, Dariusz Zawadzki. (SAS)

Maciej Szczesny:

Już mieszkam w Krakowie

Wczoraj bramkarz Maciej Szczesny, pozyskany w grudniu z warszawskiej Polonii, ćwiczył po raz pierwszy z piłkarzami Wisły.

- Był Pan zaskoczony blisko dwugodzinnym treningiem już w pierwszym dniu po miesięcznej przerwie?

- Każdy trener ma swój styl i swoje podejście do zespołu. W zasadzie, w tym okresie wszyscy robią w miarę to samo.

- Od samego początku ćwiczył Pan z kolegą i zarazem konkurentem Arturem Sarnatem.

- To normalne. Byłoby chyba dziwne, gdyby Artur się obraził, albo ja bym udawał, że go nie widzę. Jesteśmy normalnymi ludźmi i czerpiemy z tego samego źródła.

- Przeprowadził się Pan już do Krakowa?

- Tak. Jestem zadowolony z miejsca, w którym mieszkam, z mieszkania. Jest to niedaleko od stadionu, w okolicach Szpitala Kolejowego.

- Jest Pan przygotowany na ciężką pracę w najbliższym czasie?

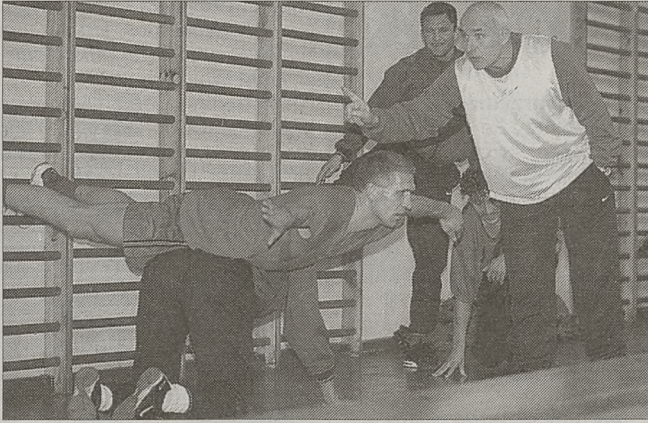
- Tego okresu bardzo nie lubię ze względu na wyjazdy na zgrupowania, które kojarzą się kibicom ze zwiedzaniem i atrakcjami turystycznymi, a nam tylko z lotniskiem, hotelem i stadionem czy też siłownią. Jesteśmy z dala od domu, od bliskich i nawet w czasie wolnym człowiek nie robi tego, co mógłby robić, będąc u siebie.

- Po raz który wybiera się Pan na Cypr?

- Na szczęście byłem tam tylko dwa razy, ponieważ późno trafiłem do Polonii.

- Przyszedł Pan do Wisły, żeby zdobyć kolejny tytuł mistrza Polski?

- Nikt nie wyobraża sobie tutaj, żeby mogło być inaczej. Cele są wytyczone nie od wczoraj. Jeśli nie ten rok, to chyba nigdy. Trudno sobie bowiem wyobrazić bardziej sprzyjające okoliczności.



Maciej Szczesny słucha uwag trenera Oresta Lenczyka Fot. W. Kłag

- Interesuje się Pan problemami rywali?

- Słyszałem, że nie wszyscy przystąpili do treningów. Nie czytam jednak gazet, zajmuję się przede wszystkim wyposażaniem mieszkania. To dla mnie jest ważniejsze. Gdybym ja nie miał chleba, to nikt by się mną specjalnie nie interesował.

- Która drużyna będzie dla Wisły groźniejsza - Pogoń czy Legia?

- Trudno wyrokować, oba zespoły mają wyrównane, silne składy, niezłych szkoleniowców. Ja ostrzę sobie zęby na przedostatnią kolejną ligową (Wisła wystąpi wtedy w Warszawie przeciwko Legii - przyp. red.). Chciałbym, aby pisano, że zrodziła się nowa tradycja. Do tej pory, wszystkie tytuły mistrzowskie zdobyłem na stadionie przy ul. Łazienkowskiej.

- Zamierza Pan lepiej poznać Kraków?

- Mam nadzieję, że pomogą mi w tym znajomi. To zupełnie coś innego niż zwiedzanie miasta z przewodnikiem w ręku.

Rozmawiał: (SAS)

Piłkarze Pogoni wybrali strajk

Piłkarze mistrza jesieni Pogoni Szczecin odmówili wznowienia treningów przed rozpoczęciem wiosennej rundy rozgrywek. Grożą też, że jeśli nie zostaną uregulowane sprawy płacowe, nie pojadą na turniej piłkarski w Turcji.

Blisko 30 zawodników Pogoni, wśród nich nowo pozyskani Jacek Chańko i Jerzy Podbrożny, stawilo się w środę wieczorem w szatni na zaplanowany wcześniej trening. Po trwających ponad godzinę rozmowach zawodnicy się rozeszli - zajęcia się nie rozpoczęły.

Dyrektor klubu Zbigniew Koźmiński odmawiając komentarzy, nazwał wówczas sprawę wewnętrznym problemem klubu i informował, że następny trening odbędzie

się w czwartek. W czwartek jednak zajęcia nie zostały wznowione, piłkarze postanowili czekać do soboty - do spotkania z prezesem Sportowej Spółki Akcyjnej Pogoń Szczecin, Sabri Bekdase.

Piłkarze domagają się wypłaty zaległych premii za sześć ostatnich spotkań. Wielkość zaległości jednak się nie ujawnia. Prezes Rady Nadzorczej Sportowej Spółki Akcyjnej Pogoń Szczecin Ludomir Dys powiedział, że sprawa ma zostać rozwiązana w sobotę po spotkaniu Sabri Bekdasa z zawodnikami. Dys zapewnił, że wszystkie należności zostaną uregulowane. Według niego, o dalszych losach Pogoni decydować będzie w konsekwencji stanowisko władz miejskich - od nich bowiem zależy, czy Sportowa Spół-

ka Akcyjna Pogoń otrzyma w odpowiednim terminie tereny wokół stadionu Pogoni, na których mają zostać zbudowane obiekty handlowo-usługowe, handlowe i rekreacyjno-sportowe.

Rada Miejska Szczecina podjęła w tej sprawie uchwałę o przekazaniu terenów - zarząd Szczecina zwrócił jednak SSA dokumenty dotyczące tej sprawy, domagając się uściślenia terminów realizacji inwestycji. Przedstawiciele SSA Pogoń uważają, że formalności związane z przekazaniem terenów załatwiane są zbyt opieszale.

Trener Edward Lorens powiedział, że ma ambicję walczyć z tą drużyną o czołową lokatę w tabeli. - Tytuł mistrza jesieni zobowiązuje - podkreślił. (PAP)

Wisła świętuje!

Reporter „Dziennika” oglądał wczorajszy konkurs skoków w domu Małyszów

Wczorajszy dzień był dla wiślan prawdziwym, wielkim świętem. Miasto od rana przeżywało najazd dziennikarzy, co najlepiej było widać na ulicach, bo na każdym parkingu stał samochód jakiejś stacji radiowej czy telewizyjnej.

– Co chwila odbieram telefon od jakiegoś kibica – mówił reporterowi „Dziennika” dyżurny tutejszego Komisariatu Policji. Dzwonią ludzie z całej Polski, a nawet z zagranicy. Chcą, żeby im podać numer telefonu Adama Małysza, bo mają zamiar złożyć gratulacje.

Małyszów jest w mieście kilku, wszyscy spokrewnieni i wszyscy mieszkają na długachnej ulicy Kopydło. Adam też, tyle że w domu teściów, więc numer telefonu znają tylko wtajemniczeni.

– Odbieram gratulacje za gratulacjami. To uciążliwe, ale bardzo miłe. Jesteśmy z Adama bardzo dumni – uśmiecha się Maria Polok, teściowa skoczka.

Ulice w Wiśle są czarne, ale śniegu pod lasem i na podwórkach ciągle sporo. W podwórku domu, gdzie mieszkają rodzice zwycięzcy, trudno wejść, gdyż samochód grzeźnie w na wpół zmarzniętej brei.

mają po kilka lat, jak Adam, kiedy zaczynał.

– Jestem przekonany, że Małysz dzisiaj wygra – mówi Jan Szturc, prywatnie wujek, a „służbowo” przed długie lata trener wspaniałego skoczka. – On nareszcie jest dobrze prowadzony w kadrze narodowej. W szkoleniu położono nacisk na doskonalenie techniki odbicia co, wsparte perfekcyjną opieką fizjologa i psychologa, dało wreszcie doskonałe rezultaty. Tak się cieszę! Pamiętam, jak szesnaście lat temu Adam podczas skoku... wypadł z butów i wylądował na śniegu w skarpetach. A teraz chłopak pokazał, co potrafi!

W Polsce nie ma drugiego klubu, który jak KS Wisła miał aż sześć skocznicy narciarskich, poza Centralnym Ośrodkiem Sportu, który dysponuje identyczną ilością. Łabajów świeci i pachnie świeżym drewnem, jesienią zmieniono również profil zeskoku, zgodnie z normami FIS. Za kilka tygodni wystartują tutaj skoczkiwie sięgający po laury w Ogólnopolskiej Spartakiadzie Młodzieży.

– Prowadzimy także prace modernizacyjne obiektu w Wi-

Gawędzimy przy telewizorze, oglądając pierwszą serię skoków. Ktoś z licznej grupy zgromadzonych osób pyta, ile pieniędzy otrzyma zwycięzca turnieju. Ktoś inny odpowiada, że samochód i 100 tysięcy marek.

– Adam nie skacze dla pieniędzy, ale wygrana bardzo by mu się przydała, bo marzy o własnym domku – mówi Izabela Małysz. – Babcia dała mu parcelę, więc dom byłoby gdzie postawić.

Po chwili wszyscy krzyczymy z radości, bowiem Adam zdeklasował rywali.

– Ma 14 punktów przewagi. To bardzo dużo i nie sądzę, żeby ktoś mógł mu zagrozić – twierdzi z przekonaniem Katarzyna Bednarz, kuzynka Adama.

W restauracji „Bocianówka” kibiców jest pełno. Głośnik telewizora huczy na cały regulator, towarzystwo niezbyt jest trzeźwe i co chwila rozlega się chóralny okrzyk:

– Małysz! Małysz!
– Panie, a skąd pan jeste?
– pyta mnie podpity młodzieniec i od razu komentuje: – Ładne miasto, ale wiślacy to są twarde górale, no nie?!

- WYBIŁ SIĘ Z PROGU, POLECIAŁ I TYLE GO WIDZIELI!



Rys. Piotr Brydak

W budynku mieszka kilka rodzin i na korytarzu co kawałek stoją narty, należące do zawodników oraz zawodników tego samego KS Wisła, do którego należą Adam.

W domu rodzinnym mistrza, na honorowym miejscu, stoi kilka pucharów oraz etui z medalami, – zaświadcza o sukcesach sportowych mniej więcej do połowy lat dziewięćdziesiątych. Potem wiślański bohater sportu ożenił się i wprowadził do żony, gdzie stoją późniejsze trofea.

– Przez tych kilka ostatnich lat, kiedy Adamowi jakoś się nie wiodło, najbardziej bolały mnie komentarze typu: „Ożenił się, urodziło mu się dziecko, więc jako wyczynowiec jest skończony – wspomina Izabela Małysz. – A jestem przekonana, że gdyby nadal był kawalerem, ludzie plotkowałiby, że nie ma sukcesów, bo pije albo się chuli-gani”.

Skocznia w Wiśle Łabajowie stoi w wąwozie, do którego słońce nie dochodzi, więc ma się wrażenie ścią syberyjskiej zimy. Zaraz rozpocznie się tutaj trening najmłodszych zawodników klubu, z których niektórzy

śle Malince – mówi Andrzej Wąsowicz, prezes klubu. – Mam nadzieję, że zwycięstwo Małysza przełoży się pozytywnie na wsparcie tej inwestycji ze strony sponsorów. Miałem już dzisiaj pierwsze pozytywne sygnały w tej kwestii. Kto wie – może już niebawem Adam będzie gospodarzem Pucharu Świata w skokach, który odbędzie się w Malince...?

Z Janem Małyszem, ojcem skoczka, rozmawiamy w mieszkaniu, jak na góry przystało, całym wyłożonym drewnem.

– Adam ma w sobie dużo samoparcia, które pozwala mu przełamywać trudności. Przez kilka ostatnich lat, kiedy męczyła go słabsza forma, było mu ciężko i miał zamiar rzucić narty w kącie. Pewno, że starał się go pocieszać, ale to on sam poradził sobie z kryzysem.

Pani Iza wyliczyła, że mąż jest w domu około trzech miesięcy w roku. Resztę czasu poświęca mu treningi i starty w zawodach. Trenuje również w domu i jego okolicach. Pakuje na przykład cechy do plecaka i biega po górach albo wykonuje serie przysiadów z małżonką na... plecach.

Małysz fetowany był od rana we wszystkich miejscach w Wiśle. W restauracjach, siedzibach organizacji społecznych, klubach. Samorządowcy dumali, jak uhonorować mistrza, kiedy wróci do domu. Ostateczna decyzja nie zapadła, lecz z pewnością będzie zadowolony. Pani Iza, studentka Wyższej Szkoły Administracji w Białymstoku-Białej, ma sesję za pasem, ale uczyć się nie jest w stanie.

– Za dużo emocji! – mówi. – I tak dobrze, że kiedy Adam zadzwonił wczoraj, taki był spokojny i wyciszony. Powiedział: „Nic się nie martw, dołożę temu Schmittowi”!

Wstrzymujemy oddech, drugi skok i Polak jest zwycięzcą! Pani Maria obiecuje, że w niedzielę na obiad zrobi kaczkę z jabłkami, ulubione danie zięcia. Dzwoni telefon i szef zespołu regionalnego zawiadamia, iż jego podopieczni ułożyli pieśń pochwalną na cześć Adama. Jeszcze w kwadrans później na ulicach Wisły ludzie z uciechy rzucają się sobie w ramiona. Nic dziwnego, w końcu to wiślanin zwyciężył.

(MOL)



Zdjęcia: PAP



Małysz rozmawia z premierem Fot. Rafał Stanowski

Gratulacje dla Małysza od premiera

Pomógł mi Pan Bóg

Konferencja prasowa Adama Małysza. Nim Polak zasiadł za stołem, poprosił o coca-cola i bułkę. – Jestem trochę zmęczony i głodny – mówi. – Przed drugą serią też jadłem bułkę.

– Jak czuje się zwycięzca?
– Czuję się wspaniale. To wielka radość wygrać na Bergisel.

– Masz ponad 38 punktów przewagi nad Kasai. Czy oznacza to, iż wygrałeś już turniej?

– Absolutnie nie! Kasai to bardzo dobry skoczek, Ahonen i Schmitt też nie skapitulują. Ale ja będę walczył do ostatniej kropli krwi...

– Przez 3 lata byłeś w kiepskiej dyspozycji. Skąd taka eksplozja formy? Schmitt mówi, że jesteś niesamowity...

– Dobrze zacząłem skakać pod koniec minionego sezonu. Niezłe skakałem na początku sezonu w Kuopio, ale formę złapałem na treningach w St. Moritz i Ramsau. Skakałem z niższej belki niż Austriacy i wygrywałem z nimi o kilka metrów na 90-metrowej skoczni.

– Skąd u Ciebie taka moc?
– Robię to, co zalecają mi trener Tajner, fizjolog pan Żołądz, psycholog pan Blecharz. Mamy świetną ekipę.

– Dzisiaj na skoczni Bergisel dopisało Ci szczęście, miałeś przychylny wiatr?

– Tak, w pierwszym skoku lekko powiało z przodu, w drugim też miałem noszenie. Czuję powietrze pod nartami. Mogę powiedzieć, iż dzisiaj pomógł mi Pan Bóg.

– Po treningach, rekordowym skoku w środę byłeś pewny wygranej?

– Do końca pewny nie byłem. Miałem na pewno lekką przewagę psychiczną nad rywalami po treningu i skoku na 120,5 metra.

– Czujesz teraz ciśnienie psychiczne przed ostatnim konkursem?

– Jest na pewno pewna presja. Muszę się maksymalnie skoncentrować. Trenerzy chronią mnie przed dziennikarzami. Wywiadów będę udzielał po turnieju.

– W lecie sprzedajesz audi...

– Tak, miało 4 lata. Tutaj też jest do wygrania nowy model audi. Fajnie byłoby go mieć.

– Jaka jest różnica między Tobą a innymi skoczkami?

– Nie ma żadnej! Ja mam tylko obecnie bardzo wysoką formę.

– Co sądzisz o skoczni w Bischofshofen?

– To bardzo dobra skocznia. Jeśli się jest w formie, to każda skocznia jest dobra. Ja w Bischofshofen wyskakałem kiedyś drugie miejsce za Thomą.

– Jak oceniasz publiczność na Bergisel?

– Była wspaniała, dopingowała wszystkich, nie tylko swoich. Także mnie, za co jestem jej wdzięczny.

– Jak długo utrzymasz taką formę?

– Na razie o tym nie myślę. Najważniejsze, że obecnie jest tak dobrze.

– Dziennikarze niemieccy porównują Cię z Weissflogiem...

– To bardzo miłe. Weissflog był moim idolem. Nie mam na razie takich sukcesów jak on. Ale nadal się na nim wzoruję.

Zaraz po konferencji prasowej Adam Małysz przez telefon komórkowy rozmawiał z premierem Jerzym Buzkiem. – Premier gratulował mi sukcesu i powiedział, że będzie za mnie trzymał kciuki w Bischofshofen – powiedział mi Małysz.

Rozmawiał: (AS)

Adam Małysz urodził się 3 grudnia 1977 roku w Wiśle. Ma 169 cm wzrostu i waży 60 kg. Nad przebiegiem kariery tego utalentowanego zawodnika w klubie czuwa trener Jan Szturc, natomiast w kadrze narodowej Apoloniusz Tajner, któremu pomaga Piotr Fijas. Adam Małysz ma żonę Izę i trzyletnią córkę Karolinę. Najważniejsze osiągnięcia:

W klasyfikacji generalnej Pucharu Świata w sezonie 1995/96 uplasował się na siódmym miejscu, w kolejnym na dziesiątym. Później przyszedł „dołek” formy i w sezonie 1998/99 zajął dopiero 46. miejsce.

Sukces w Innsbrucku jest jego czwartym zwycięstwem w zawodach Pucharu Świata. Poprzednio triumfował w Oslo (17.3.1996), Sapporo (18.1.1997) i Hakubie (26.1.1997).

Pozostałe miejsca na podium w imprezach PŚ: drugie – Iron Mountain (USA) – 18.2.1996, Falun (Szwecja) – 13.3.1996, Bischofshofen (Austria) – 6.1.1997, trzecie – Lahti (Finlandia) – 1.3.1996, Engelberg (Szwajcaria) – 11.1.1997 Garmisch-Partenkirchen (Niemcy) – 1.1.2001.

Innauer krytykuje sędziów Schmitt narzeka na miękki rozbieg

Mistrz olimpijski z Innsbrucku z 1976 roku w skokach narciarskich Austriak Toni Innauer skrytykował pracę sędziów podczas 49. Turnieju Czterech Skoczni.

Wcześniej suchej nitki na jurorach nie zostawił jedyny w historii czterokrotny triumfator turnieju, Niemiec Jens Weissflog.

– To Adam Małysz powinien prowadzić w klasyfikacji turnieju po dwóch konkursach, a nie Japończyk Noriaki Kasai. Sędziowie zaniżyli noty zarówno Małyszowi, jak i Martinowi Schmittowi – powiedział Innauer.

Rozgoryczeni niepowodzeniem w Innsbrucku Niemcy krytykowali organizatorów. Na miękki rozbieg nie zdecydowali się na dorzucenie „śnieżnego” cementu, co poprawiłoby predkość na rozbiegu.

– Gdyby taka sytuacja wydarzyła się innemu organizatorowi, przez najbliższe dziesięć lat nie miałby prawa urządzać imprez pucharowych – powiedział Martin Schmitt, prosząc jednocześnie, aby jego wypowiedź nie traktować jako usprawiedliwienie słabszej postawy w czwartym konkursie.

(PAP)

Sport

Adam Małysz pierwszym Polakiem – zwycięzcą konkursu w Turnieju Czterech Skoczni

Orzeł nad Bergisel

Korespondencja „Dziennika” z Innsbrucku

PASZKE W DRODZE.

Uczestnicząca w żeglarskich regatach The Race „Warta-Polpharma” kapitana Paszkego, po usunięciu awarii łączności satelitarnej, opuściła w czwartek port w Gibraltarze. W czołówce płyną katarany „Team Adventure” przed „Club Med” oraz „Innovation Explorer”. „PlayStation” stoi w Gibraltarze, zmierzając tam też „Team Legato”.

WOJCIECHOWSKI ZAWIESZONY. Kolarz zawodowej grupy kolarskiej Mróz Supradyn Dariusz Wojciechowski został zdyskwalifikowany na 7 miesięcy za stosowanie środków dopingujących. Kontrola podczas ubiegłorocznego wyścigu Bałtyk-Karkonosze Tour wykryła w organizmie tego zawodnika stanozolol. Wojciechowski został zawieszony od 21 XII 2000 do 31 VII 2001 r. i zapłaci grzywnę 3 tys. franków szwajcarskich.

POLACY DALEKO.

Francuz Raphael Poiree wygrał biathlonowy sprint na 10 km w niemieckim Oberhofie i umocnił się na pozycji lidera Pucharu Świata. Do sobotniego biegu na dochodzenie zakwalifikowało się trzech Polaków: Tomasz Sikora (48. miejsce) oraz zakopiańczy Wojciech Kozub (47.) i Wiesław Ziemianin (49.).

W NHL. Wyniki śródownych meczów hokejowej ligi NHL: Carolina – Tampa Bay 3-2, Columbus – Edmonton 5-2, Pittsburgh – Washington 3-2, Toronto – Buffalo 1-1 (po dogr.), Minnesota – Atlanta 1-1 (po dogr.), Chicago – Vancouver 6-0, Anaheim – Florida 3-2 (po dogr.), San Jose – Calgary 0-1. (K)

Wygrana Azotów

W meczu ekstraklasy koszykarzy: AZS Toruń – Azoty Unia Tarnów 64-76 (15-19, 17-20, 19-18, 13-19). Punkty dla Azotów: Majchrzak 16, Żurawski 16, Marculewicz 11, Sanders 11, Sarin 8, Kwiatkowski 6, Stojkovic 6, Sulowski 2. (STM)

Wyszedł mu sukces

str. 34

Multi Lotek

1, 2, 8, 16, 21,
27, 31, 35, 36, 40,
42, 44, 46, 52, 58,
66, 67, 76, 77, 78

Twój Szczęśliwy Numer

25
7, 18, 25, 34

49 lat czekaliśmy na zwycięstwo polskiego skoczka w Turnieju Czterech Skoczni. W 175. konkursie na olimpijskiej skoczni Bergisel najdalej, i to zdecydowanie, pofrąnął polski orzeł, 23-letni Adam Małysz. Wczoraj wręcz znokautował rywali, drugiego Ahonena wyprzedził aż o 44,9 punktu, lidera turnieju Japończyka Kasai o 47,6 punktu. Nasz skoczek został liderem imprezy, przedostatnim, sobotnim konkursem w Bischofshofen wyprzedza Kasai o 38,4 punktu.

W czwartek w Innsbrucku zmieniła się pogoda, zerwał się wiatr. – Na skoczni mamy wietrzny kołowrotek – mówił znany ongiś skoczek austriacki Ernst Vettori, zwycięzca turnieju z 1986 i 1987 roku. – Wieje raz z lewa, raz z prawa, z przodu, ale najczęściej z tyłu, czego nie lubią skoczkowie. Może być dzisiaj bardzo ciekawie...

Potwierdziło się to już w serii próbnej, Schmitt „złapał” pomyślny wiatr i pozełgował na 120 m. Adam Małysz skakał w złych warunkach, spokojny lot i 109 m. – Nic się nie dzieje złego, to była tylko seria próbna, może wreszcie szczęście uśmiechnie się do Adama i będzie miał korzystne warunki w konkursie – mówił fizjolog Jerzy Żołądź.

Zaczyna się konkurs. Nadal wieje, rozbieg jest krótki. Zawodnicy skaczą bardzo krótko, po 70 i 80 metrów, Skupień zalicza 84 m, Mateja 77 m. Po swoim skoku Skupień ze łzami w oczach mówi: – Nikt nie wywołał mnie na start. Kiedy stanąłem na belce, paliło się zielone światło i miałem tylko 5 sekund na wykonanie skoku. Byłem cały w nerwach. Ale wczoraj Wojtek miał szczęście. Po 9 skokach jury uznało, iż z uwagi na bardzo krótkie skoki trzeba podnieść rozbieg. Konkurs zaczynał się więc od nowa. Większość skoczków nie mogła so-



Na podium: Małysz (w środku), Fin Ahonen (z lewej) i Rosjanin Wasiliew

Fot. PAP

bie poradzić z trudnymi warunkami (miękkim, krótkim rozbiegiem, wiatrem), skakano nadal krótko, pierwszy 100 m przekroczył dopiero Norweg Ingebrigtsen (104,5).

Lider turnieju Kasai zalicza tylko 94 m. Startujący po nim Niemiec Loeffler źle wyszedł z progu, poszybował na głowę. Ratował się rozpaczliwymi ruchami rąk, w końcu lądował na plecach i z 45 metra zsunął się na dół skoczni. Szczęśliwie wyszedł z karambolu bez szwanku. Zawodnicy byli zszokowani jego upadkiem. Goldberger skoczył tylko 85,5 m, Harada 90,5 m. Dopiero rewelacyjny Rosjanin Wasiliew poszybował na 100,5 m. Trzeci w klasyfikacji turnieju Niemiec Schmitt trafia na zły wiatr, skacze o 24 metry krócej niż w serii treningowej – 96 m! Za moment korzystny wiatr ponosi Słowienca Frasa na 104 m. Rutyniarz Ahonen skacze tyle samo.

Jako ostatni staje na rozbiegu Adam Małysz. Wieje

lekki wiatr z przodu. Adam znakomicie to wykorzystuje, nokautuje rywali, ląduje w dobrym stylu (4razy po 18,5 pkt, jedna 19 pkt) na 111,5 metrze! Odskakuje od drugiego Ahonena o 6,5 metra, Schmitt przegrywa o 15,5 m, Kasai o 17,5 metra!

– Adam jest spokojny. Zna swoje możliwości, on tu przeciw wczoraj skoczył 120,5 m. Jestem pewien, że nie straci prowadzenia – mówi trener Apoloniusz Tajner. – Oby tylko wiatr nie stał się reżyserem konkursu.

Do finałowej serii zakwalifikowali się także Wojciech Skupień, choć przegrał w parze ze Słowieniem Radeljem. Wojtek miał 97,5 m i jako trzeci z tzw. luzaków wszedł do finału z 11. pozycji. Po raz pierwszy w tym sezonie w finale znalazł się Robert Mateja, skok 87 m i 26. miejsce.

Seria finałowa. Słabiej skacze Skupień – 89,5 m, co da mu 18. lokatę. – Pierwszy mój skok był dobry, drugi zduszony przez

wiatr – mówi. Mateja wylądował na 85 m i zajął 28. miejsce. To jego pierwsze 3 punkty w tym sezonie: – Najważniejsze, że wreszcie ruszyłem z miejsca. Są pierwsze punkty, choć ze skoków nie jestem zadowolony.

Prawdziwe emocje zaczynają się od skoku Kasai – 111,5 m i prowadzenie w konkursie. 101,5 m Schmitta to za mało, by myśleć o pierwszej szóstce. Wasiliew skacze 108 m i obejmuje prowadzenie. Ale na krótko, 103 m Ahonena i mamy nowego lidera.

I znowu jako ostatni startuje Adam. Na Bergisel było wczoraj ok. 15 tys. kibiców, podnosi się niebywały tumult. Publiczność austriacka potrafi docenić klasę zawodnika, choć nie jest to ich rodak. Powiewają także polskie flagi, jest grupa ok. 50 naszych kibiców.

Adam ma znowu trochę szczęścia, którego tak brakowało mu w poprzednich dwóch konkursach. Znowu

lekki wiatr z przodu. Polski orzeł szybuje na 118,5 metra. Szalenie wysokie noty za styl, jedna 20, 4 razy po 19,5. Skok prawie idealny! Polak jest bezapelacyjnym zwycięzcą! Adam w radosnym geście wysoko unosi narty. Pierwsze wywiady na gorąco w strefie dla mediów. Potem podium. Na najwyższym stopniu staje Adam Małysz. Ahonen, wchodząc na „pułdło”, kłania się nisko Adamowi. Wymowny gest. Małysz odbiera puchar, czek na 35 tys. franków szwajcarskich. Publiczność wysłuchuje „Mazurka Dąbrowskiego”. Nasz skoczek ma łzy w oczach. Wie, że jest pierwszym polskim skoczkiem, który wygrał konkurs w Turnieju Czterech Skoczni. Nie wie jeszcze, że z taką przewagą nie zwyciężył jeszcze na Bergisel żaden skoczek! To potwierdza, iż Polak był wczoraj skoczkiem nie z tej planety.

My szybko liczymy punkty, Adam ma teraz 38,4 punktu przewagi nad Kasai, 72,5 punktu nad Ahonenem, 88,9 punktu nad Schmittem. To różnice ogromne, można powiedzieć, iż Schmitt na Bergisel przegrał już swoją szansę. Widziałem jak smutny opuszczał skocznię. Nie był otoczony wianuszkami dziennikarzy niemieckich... W walce o końcowe zwycięstwo liczy się jeszcze praktycznie tylko Kasai, choć ma też dużą stratę do Adama. – Praktycznie Małysz wygrał już turniej – powiedział w telewizji austriackiej Armin Kogler. – Nawet jeśli przydarzy mu się nieszczęście i będzie miał podpórke.

Pamiętam jednak, że Adam lubi skoczną w Bischofshofen. Przed 4 laty był tam drugi za Dieterem Thomą. – To dobra skocznia – mówi Adam – choć rywale będą zapewne walczyć do końca. Ale ja też będę walczył do ostatniej krwi.

ANDRZEJ STANOWSKI

Kto wśród 10 Asów?

Dziś finał plebiscytu „Dziennika Polskiego”

Dzisiaj o godzinie 19, podczas gali finałowej w Willi Decjusza, ogłosimy wyniki naszego plebiscytu na 10 Asów Małopolski – najlepszych sportowców województwa w 2000 roku. Z liczeniem ponad 18 tysięcy kuponów mieliśmy sporo pracy, ale dzięki temu, że głosowało tak wielu Czytelników wyłoniona została dziesiątka naprawdę najpopularniejszych sportowców

bohaterów Małopolski ostatniego roku w ostatnim stuleciu. Uchylając rąbka tajemnicy możemy zdradzić, że najbardziej zacięta walka toczyła się o miejsca 3-5 i 8-10.

Dziennikowe jury wybrało ponadto trenera roku i odkrycie roku. Nazwiska laureatów zostaną ogłoszone także w trakcie dzisiejszej gali. Na najlepszych sportowców spłyne splendor, otrzymają oni pu-

chary oraz nagrody rzeczowe o łącznej wartości ok. 15 tys. zł.

Przewidzieliśmy nagrody również dla naszych Czytelników. Losowanie odbędzie się dzisiaj w redakcji, wyniki podamy w sobotnim „Dzienniku”.

Jutro w „Dzienniku” obszerna relacja z finału plebiscytu, a w poniedziałek dodatkowo cztery kolorowe strony o plebiscycie w „Dzienniku Sportowym”.

Wyniki konkursu w Innsbrucku

1. Adam Małysz (Polska) 259,2 pkt (111,5 i 118,5 m), 2. Janne Ahonen (Finlandia) 214,3 (104,0 i 103,0), 3. Dmitrij Wasiljew (Rosja) 213,0 (101,5 i 108,0), 4. Noriaki Kasai (Japonia) 211,6 (94,0 i 111,5), 5. Tommy Ingebrigtsen (Norwegia) 206,1 (104,5 i 101,0), 6. Damjan Fras (Słowenia) 201,3 (104,0 i 98,0), 7. Jani Soininen (Finlandia) 198,7 (96,0 i 104,0), 8. Andreas Kuttel (Szwajcaria) 192,9 (99,0 i 97,5), 9. Martin Schmitt (Niemcy) 192,2 (96,0 i 101,5), 10. Matti Hautamaeki (Finlandia) 191,7 (97,5 i 100,0)... 18. Wojciech Skupień (Polska) 168,3 (97,5 i 89,5), 28. Robert Mateja (Polska) 140,3 (87,0 i 85,0).

Klasyfikacja turnieju po trzech konkursach

1. Małysz 771,1 pkt, 2. Kasai 732,7, 3. Ahonen 698,6, 4. Schmitt 694,8, 5. Hannawald 690,0, 6. Wasiliew 672,3, 7. Stefan Horngacher (Austria) 664,3, 8. Hautamaeki 640,2, 9. Wolfgang Loitzl (Austria) 626,3, 10. Ingebrigtsen 623,2... 12. Skupień 601,3, 40. Mateja 233,9.

Klasyfikacja Pucharu Świata po 6 z 21 zawodów

1. Schmitt 406 pkt, 2. Kasai 323, 3. Ahonen 303, 4. Hautamaeki 260, 5. Hannawald 244, 6. Małysz 239, 7. Wasiljew 189, 8. Wolfgang Loitzl (Austria) 153, 9. Ingebrigtsen 144, 10. Jure Radelj (Słowenia) 125.

Wywiad z Małyszem i reportaż z Wisty na str. 23

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 422-07-12, fax 422-08-78

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes

Redaktor Naczelny: PIOTR ALEKSANDROWICZ

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 266-30-72, 266-67-40

ZAKOPANE, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, II p., tel./fax (0-18) 201-35-30

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księża J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Ekspozytura: BUREAU Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spondencji oraz za-

opatrywania ich wła-

snymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-45

619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY
STANCA KONTROLA DZIENNIK POLSKI

Miasto powoli zapomina o tej historii. W końcu zdarzyło się to prawie szesnaście lat temu.

Ludzie pytani o Kazimierza Szumańskiego wzruszają ramionami, nawet w pobliżu miejsca, w którym mieszka. Pytani o sławnego rymarza, który w PRL-u za handel bułeczkami został zamknięty w więzieniu, także słabo kojarzą.

- Aaaa... do rymarza chciał się pan dostać? Gdzieś tu miał swój warsztat, ale czy on jeszcze w nim coś robi, nie wiadomo - powiadają ludzie z ulicy. Szesnaście lat temu, gdy wydarzyła się cała historia, wszyscy w Przemysłu wiedzieli: kto to jest Szumański, gdzie mieszka i co mu się takiego przytrafiło...

W Polsce pamięć o *największym spekulancie PRL*, jak przekornie ochrzciła Szumańskiego prasa, jednak została ocalona. Co jakiś czas, przy różnych okazjach, przypomina się tę historię. W ubiegłorocznym świątecznym numerze „Polityki” Joanna Solska, kreśląc polskie dzieje przygotowań do świąt, pisze: *W Przemysłu wyrok więzienia odsiaduje pierwsza ofiara wolnego rynku. Emeryt, który woził świeże bułki na rowerze z miasta na wieś, nie rezygnując jednak z opłaty za usługę.*

Po prawdzie Szumański tych bułek nie woził rowerem; najpierw niósł je z prywatnej piekarni na przystanek autobusowy, potem dojeżdżał z nimi do pobliskiego Stubna, a na koniec, znowu na piechotę, dostarczał ten towar ludziom. Istotne było to o tyle, że Szumański chodzi z wielkim trudem, jest inwalidą, ofiarą choroby Heine-Medina.

- Kiedy szłam do pracy, on już był po zakupach w piekarni. Wstawał chyba o czwartej rano - opowiada Helena Potykawowicz, jedna z sąsiadek Szumańskich.

Ludzie ze Stubna, gdzie w miejscowej stadninie koni Szumański pracował, wyrwali sobie te bułeczki, gdyż wtedy bułeczka była towarem deficytowym.

- Zapamiętałam, jak pan Szumański przyjeżdżał z pieczywem i jak ludzie je chętnie kupowali - mówi Halina Kret, pracownica Państwowej Stadniny Koni w Stubnie. - Od kilkunastu lat jest rencistą, do nas już nie zagląda, zresztą od tamtego czasu prawie wszystko w naszej stadninie się zmieniło. Niedawno pana Szumańskiego przywiozła tu ekipa telewizyjna, która kręci o nim program.

Okazuje się, że w stadninie, która była dla rymarza wieloletnim miejscem pracy, wszelki ślad po byłym pracowniku zaginął. Nawet pani Kret jest zaskoczona: - Myślałam, że są jego akta osobowe, ale, niestety, gdzieś zniknęły. Możliwe, że w czasie, gdy prowadzona była sprawa, zabrała je milicja.

Z tymi bułkami było dobrze, dopóki o Szumańskiego i o jego bułczany interes nie zapytali w Przemysłu wzburzeni działacze Patriotycznego Ruchu Odrodzenia Narodowego, bardzo wyczuleni na przejawy wszelkiej spekulacji. Przemyscy *patrioci* postanowili położyć kres działalności rymarza ze Stubna i nasłali na niego Milicję Obywatelską. MO spisała się dobrze, zatrzymała Szumańskiego na gorącym uczynku, w chwili, gdy dwie torby pełne bułek tachał - sapiąc i pocąc się - na przystanek PKS.

Bułki i rogałe w łącznej liczbie 620 sztuk zarekwirowano, a Szumańskiego jako wybitnego spekulanta natychmiast wtrącono do aresztu, nie bacząc na jego inwalidztwo. W 1985 roku przestępstwo, ja-

kiego dopuścił się - w rozumieniu ówczesnego kodeksu karnego - rymarz, groziło karą pozbawienia wolności od roku do 10 lat.

Na wniosek prokuratora rejonowego małżonkę Szumańskiego także naszła milicja w ich mieszkaniu, a cały dobytek, odnaleziony podczas rewizji, został zdeponowany. Razem ze starymi ubraniami i zepsutym radiem.

Kazimierz Szumański boleśnie doświadczał prawdy, że na świeżych, chrupiących bułeczkach także można połamać sobie zęby.

WIESŁAW ZIOBRO

Największy spekulant PRL

Szumańscy nadal mieszkają w jednopokojowym lokum przy Słowackiego, tak jak dawniej. Wielkie marzenie rymarza, by dorobić się jeszcze drugiego pokoju, nigdy nie zostało spełnione.

I choć to był PRL, o sławnego rymarza ze Stubna, nękanego z powodu bułeczek, upomniwała się niemal cała prasa, z wyjątkiem lokalnego dziennika Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej. Gazeta ta zrobiła z Szumańskiego milionera, który bezwzględnie wykorzystał, jak się to wówczas określało, przejściowe trudności w zaopatrzeniu w pieczywo...

Prokurator wyliczył wtedy, że nielegalny obrót pieczywem przyniósł obywatelowi Szumańskiemu Kazimierzowi w ciągu trzech lat zysk w wysokości 360 tys. ówczesnych złotych.

W opublikowanym latem 1985 roku w „Dzienniku Polskim” reportażu *Teoria uczciwości* jeden z mieszkańców Stubna mówił dziennikarzowi: - *Zarabiać w ten sposób, co Szumański, u nas nie można. Ale w końcu tych bułek nie kradł, tylko kupował, mordował się z nimi po autobusach. My mieliśmy przez to wygodę. Po co mu były potrzebne pieniądze? Im człowiek bardziej się starzeje i podupada na zdrowiu, tym bardziej boi się o swoją przyszłość. Z tego, co wiemy, Szumański ma żonę na rencie, oboje nie mają dzieci. Pewnie*

był w stanie kupić więcej bułek, niż mógłby zjeść.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Poszło, przeszło. O czym tu jeszcze gadać. I po co.

- Po tym kryminale zdrowie jeszcze bardziej mi nawaliło - skarży się rymarz. - Siedziałem tam z rozmałą zarazą, niektórzy mieli nawet ukryte noże przy sobie. Oka nie zmrużyłem, bałem się. Kryminał to raz. A potem jeszcze do czubków mnie zawieźli. Chcieli wariata ze mnie zrobić.

Pan Kazimierz denerwuje się, gdy o tym mówi. Podnosi głos, zaczyna się, z trudem porusza wargami. Drżą mu ręce.

- Po mojej sprawie wystawili piekarnię w Stubnie jak się pa-

niało, to było w Stubnie, a nie w miasteczku.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

Wtedy nie było w Stubnie piekarni, więc ludzie chodzili do niego z miasteczka.

wia, który w gazecie przeczytał wzmiankę o dawnym, schorowanym *spekulancie z PRL*. Sanatorium Szumańskiemu należy się normalnie, ale jego podanie w tej sprawie nie mogło jakoś trafić na podatny grunt. Aż wspomniani biznesmeni się zlitowali i zapłacili za cały, 21-dniowy pobyt.

Dawny rymarz twierdzi, że gdyby był zdrowy i miał pieniądze, spróbowałby handlować w Przemysłu maszynami do szycia: - Tak! Ludzie stąd jeżdżą za maszynami aż do Rzeszowa. Nie ma tutaj takiego sklepu. Jeszcze parę lat te-

mu maszyny robiła u nas Polna. Potem zakład sprywatyzowano, produkują w nim łożyska do okrętów.

Chociaż Szumański czuje pociąg do handlu, do dzisiaj żałuje, że się zabrał za interes z bułkami.

- Same złe rzeczy z tego wynikły - wzdycha.

Ale tamtych czasów - mimo dramatycznych przeżyć - nie potępia całkiem ani on, ani jego żona. - Mężowi zrobili krzywdę, to pewne, ale teraz robi się innym. Dawniej mieszkania dawali, a teraz słyszy się, że ludzi wyrzucają na bruk - mówi.

mu maszyny robiła u nas Polna. Potem zakład sprywatyzowano, produkują w nim łożyska do okrętów.

Chociaż Szumański czuje pociąg do handlu, do dzisiaj żałuje, że się zabrał za interes z bułkami.

- Same złe rzeczy z tego wynikły - wzdycha.

Ale tamtych czasów - mimo dramatycznych przeżyć - nie potępia całkiem ani on, ani jego żona. - Mężowi zrobili krzywdę, to pewne, ale teraz robi się innym. Dawniej mieszkania dawali, a teraz słyszy się, że ludzi wyrzucają na bruk - mówi.



Fot. JAROSŁAW ZYCH

- Cztery tysiące górników chcą z pracy wyrzucić. Co oni będą robić? No, po 40 tysięcy złotych mają dostać, ale czy każdy ma głowę do interesów? - wtóruje małżonce pan Kazimierz. - Razi mnie dzisiaj to bogactwo innych. Harowałem przez 35 lat, 660 złotych miesięcznie na odchodne mi dali. Ja chory, żona chora, ma rentę, 400 złotych. Kiedyś pracownik miał płacone tak, że mógł przeżyć. A teraz jak jest?

Pani Janina daje jakieś sekretne znaki swemu mężowi, a więc i on po jakimś czasie milknie.

- A po co o tym jeszcze gadać? - reflektuje się. - Władza żadnych wniosków z tego nie wyciągnie, bo każdej władzy jest dobrze. Nie musi wyciągać wniosków.

- No, to my już musimy jechać do tego lekarza - oznajmia pani Janina, szybko ubierając płaszcz i popędzając męża.

- Jak mnie puszczą w tej telewizji, to żona nawet nie bę-

dzie chciała oglądać - mówi na pożegnanie Szumański. - Tylko ciekawe, kiedy to będzie. Nie dowiedziałby się pan przypadkiem?...

Sąsiadka Szumańskich z parteru, Stanisława Kozackiewicz, jest przekonana, że Szumańskiemu stała się krzywda: - Pamiętam, że sama wtedy nie mogłam kupić chleba czy innego pieczywa. A on, ile mógł zarobić na tych bułkach? To strasznie schorowany człowiek. Pewnego dnia szedł chodnikiem, przewrócił się, wybiegliśmy, żeby go podnieść. Ciekawe, czy ktoś zajmie się kiedyś tym, że niesłusznie siedział. Porządne odszkodowanie by się mu należało.



Zdjęcia JERZY RUCIŃSKI NAGÓRNY

WŁADYSŁAW A. SERCZYK

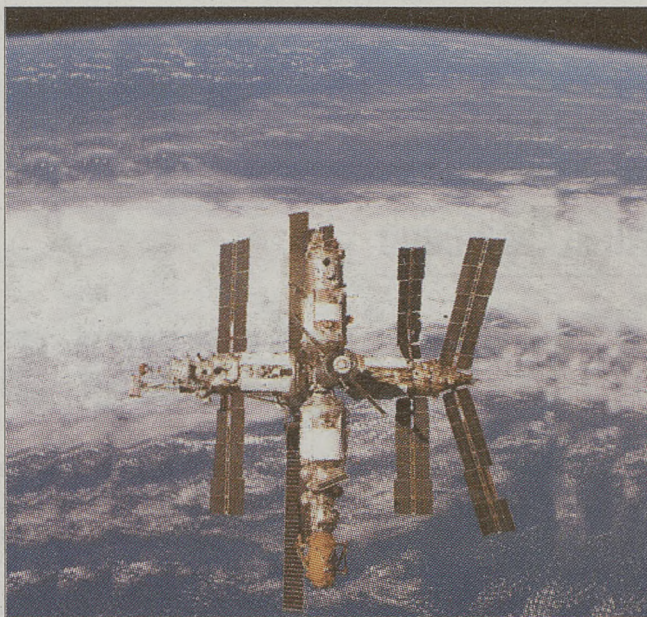
Żeby świadomość...

No i znowu sąsiedzi zza granicy sprawili światu mało przyjemną niespodziankę skonstruowaną na wzór czarnobylskiej, chociaż tym razem – na szczęście – bez żadnych tragicznych jej skutków.

A sytuacja była zwyczajna, banalna i mogła się zdarzyć nawet w kraju bardziej rozwiniętym niż Rosja: rosyjski punkt dowodzenia w ośrodku badań kosmicznych przez wiele godzin nie mógł nawiązać łączności z opuszczoną stacją dryfującą w przestrzeni międzyplanetarnej kilkaset kilometrów nad Ziemią. Co prawda późniejsze, publikowane już po całym incydencie, sensacyjne doniesienia prasowe wyolbrzymiły ponad wszelką miarę możliwe niebezpieczeństwo w wypadku niekontrolowanego „przyspieszenia” upadku wielotonowej kupy złomu na jakieś miasto, ale to prawo dziennikarstwa. Jak wiadomo, prawdopodobieństwo takiego rozwoju wypadków było mniejsze niż – jak w grze w „bibra” – spotkanie na ulicy rudobrodego pułkownika w ciąży jadącego wraz z kominiarzem na białym koniu.

Istotne obecnie było jednak kolejne, po niedawnej aferze z tragedią łodzi podwodnej „Kursk”, zablokowanie przez Rosjan informacji mogącej mieć w przyszłości poważne konsekwencje dla Ziemi i jej mieszkańców. Co gorzej, już po paru dniach świat obiegła także spóźniona wiadomość o zniknięciu(!) w kosmosie rakiety rosyjskiej wraz z kilku satelitami wojskowymi wynoszonymi właśnie przez nią na orbitę okołoziemską.

Po raz nie wiadomo, który mocarstwowe ambicje Moskwy unicestwiły wypróbowanie istniejących już przecież możliwości przeprowadzenia międzynarodowej akcji ratunkowej na niespotykaną dotychczas skalę. W tej sytuacji mnożące



Stacja kosmiczna Mir

Fot. PAP/EPA/NASA

się ostatnio pełne optymizmu filmy fantastyczno-naukowe o amerykańsko-rosyjskich działaniach, mających na celu rozwalenie planetoidy zmierzającej ku globowi ziemskiemu, czy też okiełznanie terrorysty pragnącego z uprowadzonej łodzi podwodnej wystrzelić rakietę z głowicami jądrowymi na Nowy Jork, Paryż, Tokio, Londyn i – oczywiście – Moskwę, są zabawnymi bajeczkami nie mającymi żadnego odpowiednika w rzeczywistości (wyjąwszy istnienie planetoid mogących roztrzaskać Ziemię oraz bandziora gotowego do każdej kretyńskiej akcji, byle tylko zmusić innych do uznania jego racji).

Właśnie na rosyjskich przykładach widać, jak wolno, w porównaniu z błyskawicznym postępem techniki, zmienia się ludzka świadomość. Wynalezienie energii atomowej skierowało badania ku skonstruowaniu bomby; opanowanie problemów technicznych

związanych z napędem raketowym spowodowało natychmiastowe pojawienie się uzbrojonych rakiet mogących dotrzeć do każdego miejsca na kuli ziemskiej; wejście do mikroświata zaowocowało pojawieniem się broni bakteriologicznej. I tak dalej, i tak dalej... Sytuację trafnie zinterpretował Sławomir Mrożek w „Weselu w Atomicach”: gdy okazało się, że wszystko służyć może tradycyjnej rozróbce, jedynie Bańbuła „ciął konwencjonalnie nożem”.

I nie jest to żaden stan patologiczny, lecz zwyczajne nienadążanie ludzkiej świadomości za nowymi środkami technicznymi, które znalazły się w dyspozycji człowieka. Internet służy znakomicie wzajemnej edukacji, szybkiej wymianie myśli, podnoszeniu kwalifikacji, a nawet wspólnie przeprowadzanym eksperymentom naukowym, lecz zarazem ta sama sieć elektronicznej komunikacji ułatwia (wykorzystywane, niestety) przenikanie działalności

przestępczej przez granice państw, włamywanie się do zasobów bankowych, oddziaływanie na funkcjonowanie urządzeń mających istotne znaczenie dla człowieka, czy wreszcie coraz częstsze propagowanie zbrodni seksualnych i ciągnięcie niemałych zysków z tego procederu.

Początek nowego tysiąclecia winien jednak przekazać nam chociaż niewielką dawkę optymizmu, pozwalającą na spokojne myślenie o przyszłości dzieci i wnucząt. Jak się okazuje, historia stwarza takie możliwości.

Wystarczy więc przypomnieć, że chociaż dotychczas pojawienie się nowego wynalazku zazwyczaj natychmiast powodowało chęć takiego wykorzystania go, by mógł zaszkodzić innym, rychło jednak znajdował on zastosowanie w zgoła innym celu. Energia jądrowa to przecież nie tylko bomba atomowa, lecz również statki i okręty z silownikami jądrowymi, a niszczące działanie promieniowania wykorzystywane jest w walce z rakiem.

Ludzkość musi wejść w swój wiek dojrzawy. Rosja i kraje jej podobne mają już w rękach liczne narzędzia o równej doskonałości, co Amerykanie, Francuzi lub Anglicy. Poprzedni ustrój sprawił, że podejrzliwość była i jest nadal jedną z rosyjskich cech narodowych. Ale już dzisiaj w moskiewskiej prasie przeczytamy wiadomości, o których ujawnianiu nie śniło się obywatelom ZSRR.

To dobry znak. Ludzie przestali się bać wyrażać swoje opinie – to znak jeszcze lepszy. Niektórzy z nich żądają zmian w polityce informacyjnej – to już prawie rewolucja ułatwiająca dalszy rozwój społeczny i gospodarczy. Będzie więc coraz lepiej. Tylko żeby świadomość...

Ks. MIECZYŚLAW MALIŃSKI

Odkrywanie świata

Szczęśliwego nowego roku

Ile to razy w noc sylwestrową lub w pierwszy dzień nowego roku usłyszeliśmy serdeczne życzenia: „Szczęśliwego nowego roku”. Co to znaczy „Szczęśliwego nowego roku”? Albo postawmy inaczej pytanie: jak będzie ten nowy nasz rok wyglądał?

Odpowiedź jest prosta: Tak będzie ten nowy rok wyglądał, jakimi my jesteśmy – jakimi będziemy starali się być. Jeżeli wejdziemy w nowy rok takimi samymi, jakimi byliśmy w minionym, to nic się nie zmieni na lepsze.

Socjologowie mówią, że na powodzenie w życiu, na sukces składa się 5 procent szczęścia i 95 procent pracy. A więc jeżeli chcemy, aby ten rok był szczęśliwszy, trzeba siebie zmienić na lepsze.

I ci, którzy nam życzą „Szczęśliwego nowego roku”, mają w podtekście właśnie tę treść, życzą nam nie tylko tego, żeby nam cegłówka nie spadła na głowę, nie tego, aby nam kiełbasy spadały z nieba przed sam nos, ale żebyśmy

byli pod każdym względem lepsi w tym nowym roku.

Co to znaczy „lepsi”? Mądrzy. Ale na to trzeba świadomie inwestować w siebie. Trzeba mieć czas na zastanawianie się, na myślenie, na czytanie, na rozmowy z mądrymi ludźmi. Na milczenie. Na intensywną pracę koncepcyjną. Na inicjatywę, na odwagę, żebyśmy byli ludźmi o ważonych słowach, o dobrze zorganizowanej pracy, nie tracący czasu na byle co.

Żebyśmy dbali o swoją moralność: nie dali się zwieść mirażami łatwych propozycji wzbogacania się – za cenę nawet niewielkich oszustw, nawet nieznacznego przekraczania prawa, żebyśmy twardo stali na straży swoich czystych rąk, żebyśmy dbali o swoją godność fachowca i człowieka – w pełni uczciwego i odpowiedzialnego, który nie rzuca słów na wiatr, na którego zdaniu, opinii można polegać.

A przy tym, żebyśmy dbali o swoją kondycję fizyczną i psychiczną. W tym celu, byśmy po okresach intensywnej

pracy znajdowali czas na odpoczynek i świętowania.

„Szczęśliwego nowego roku” życzymy również naszemu narodowi i państwu, życzy tego prezydent, wszyscy na szczycie – z tym, że i tu obowiązuje taka sama zasada jak w życiu indywidualnym.

Taki będzie rok dla naszego narodu i państwa, jakimi my będziemy. 5 procent szczęścia i 95 procent pracy. Intensywnej, mądrej pracy. Pracy na górze – bez kłótni, skakania sobie do oczu, skupiania się na drobiazgach, na tematach zastępczych. Nasi reprezentanci stojący u władzy powinni się trzymać istotnych zagadnień, spraw ważnych dla narodu i państwa.

Podobnie ma być w środkach masowego przekazu, zwłaszcza w telewizji i w prasie. Nie wolno robić ludziom mętliku w głowach. Nie zalewać ich pomyjami katastrof, mordów, kradzieży. Należy społeczeństwu dawać to, czego ono potrzebuje do życia: odpowiedzialnie informować

o sukcesach, jak i o możliwościach, o tendencjach, o kierunkach, o trendach, które pojawiają się, które obowiązują w gospodarce, w handlu, w kulturze, w życiu społecznym.

Ta sama zasada obowiązuje w życiu rodziny, żeby żona i mąż wraz z dziećmi stanowili prawdziwą wspólnotę, nawzajem się wspomagającą, nawzajem się budującą, dźwigającą w górę, stawiającą sobie coraz wyższe wymagania. Niech to będzie środowisko, gdzie jeden drugiego ciągnie w górę. Gdzie trwają nieustanne rozmowy na wszystkie tematy. Gdzie nikt nie boi się ani nie wstydzi się zdradzić, że czegoś nie wie, że potrzebuje doinformowania i pomocy. Niech to będzie środowisko prawdziwie twórcze.

W takim znaczeniu życzę „Szczęśliwego nowego roku” dla każdego z nas osobiście, „Szczęśliwego nowego roku” dla rodzin naszych i „Szczęśliwego nowego roku” dla narodu i państwa.

Czasy, kiedy określenie: „prosto od krowy”, w odniesieniu do białej cieczy uchodzącej za symbol zdrowia, było komplementem, minęły ładnych kilka lat temu. Nabiałowi ortodoksi utrzymują nawet, że to, co pijamy w białej postaci albo też z kawą lub herbatą, niewiele ma już wspólnego z mlekiem. Zresztą nie tylko w Polsce.

-Brytyjski rynek żywności kontrolowany jest przez cztery wielkie sieci supermarketów, w których zaopatruje się 80 procent ludności. Supermarkety dyktują rolnikom ceny i wymagają produkowania żywności o identycznych parametrach. Swoją działalnością firmy te wraz z Ministerstwem Rolnictwa od kilkunastu lat niszczą brytyjskie rolnictwo – twierdzi sir Julian Rose, teoretyk myśli rolniczej, właściciel ekologicznej farmy oraz doradca księcia Karola. Dzięki sile przekonywania sir Juliana, angielska rodzina królewska pija codziennie mleko prosto od krowy, choć handel nim jest w Wielkiej Brytanii... zabroniony.

W czasach mojego dzieciństwa sklepowe mleko kupowało się w szklanych butelkach, kapslowanych srebrną folią. Zakrywka często nie trzymała się szyjki, co rodziło wielce prawdopodobne podejrzenia, że sprzedawczyni dla rozrywki spluwają do flaszek lub dolewają doń wodę. Geesowskie mleczarnie miały opinię siedlisk brudu, a mleko z nich miewało zapach i smak detergentów, farby drukarskiej, lub stęchłego siana w najlepszym przypadku.

Nic dziwnego, że powszechnie kupowano mleko prosto od przeżuwaczy. Ponieważ do miast wpuszczane były jeszcze konne wozy, o określonej godzinie przed umówiony blok zajeżdżała furmanka z mlekiem, do której ustawiała się kolejka ludzi z butelkami, dzbankami i garnkami. Do rytuału należało gospodarskie pytanie, czy

mleczko smakowało,

i jak gruba na odstanie zrobiła się warstwa śmietany. Chłop – dostawca był minikapitalistą i musiał dbać o to, by klientela nie zmieniała gustów.

Dzisiejsi dwudziestolatkowie nie znają pojęcia *bańka na mleko*, a piętnastoletni syn znajomych, bardzo inteligentny zresztą chłopak, do niedawna sądził, że krowa osobno daje mleko i osobno śmietanę.

Powszechną pasteryzację mleka w krajach zachodnich, czyli tych o wysokiej kulturze hodowli i przetwórstwa, wprowadzono w latach 20. minionego niedawno stulecia. Było to w około pół wieku od czasu, gdy Louis Pasteur odkrył, iż podgrzanie płynu do odpowiednio wysokich temperatur zabija niebezpieczne dla ludzkiego zdrowia bakterie oraz przedłuża wartość spożywczą napoju.

Początek zeszłego stulecia to okres przyspieszonej industrializacji i masowych przemieszczania ludności do miast. Mleko nie było już, jak dotychczas, spożywane lub przerabiane od razu po udoju.

Wielkie jego ilości transportowano na duże odległości, często w warunkach urągających higienie. Dla społeczności miejskich rolnicy i pośrednicy byli anonimowi, nie przejmowali się więc jakością. Zjawisko to dotyczyło zresztą

wszystkich artykułów spożywczych, więc efektem stała się plaga zatruć.

Dzisiejsi bojownicy o prawo sprzedaży mleka niepasteryzowanego w Anglii twierdzą, iż nigdy nie udowodniono, że to właśnie mleko prosto od krowy powoduje choroby żołądkowe i zgony.

Pod koniec okresu międzywojennego o „prawo społeczeństw do konsumpcji naturalnych produktów krowich,

państw, w tym kilku unijnych, wymienia się wspieranie rolnictwa ekologicznego, promowanie technologii nieszkodliwych dla ludzi i środowiska oraz tworzenie grup ekologicznych producentów.

Trudno nie zauważyć, że zakaz handlu mlekiem niepasteryzowanym oraz jego przetworami stoi z tymi celami w zdecydowanej sprzeczności.

Naszymi oscypkami i bryndzą legalnie handlują

– Myślę, że ktoś próbuje sobie zapewnić doskonały interes kosztem polskiej wsi – uważa Kazimierz Rabsztyn, dyrektor Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa w Krakowie. – Norma UE jest w krajach członkowskich traktowana bardzo liberalnie, skoro w każdej szwajcarskiej wsi można kupić inny ser z niepasteryzowanego mleka. O czym zresztą my mówimy? Inspektorzy z Zachodu stwierdzili, że zaledwie kilka

miast pojone pasteryzowanym wyłuskały, a w czwartym pokoleniu utraciły zdolność rozmnażania się.

Wysoka temperatura powoduje około dziesięcioprocentowe zmniejszenie stężenia w mleku witamin B1, B6, B12, a także utratę co najmniej jednej czwartej witaminy C. Pasteryzacja niszczy zdolność niektórych protein do łączenia się z witaminami, a co za tym idzie, utrudnia ich przyswajanie przez ludzki organizm.

techniką, przeprowadziła się tutaj na początku lat 90. z Warszawy. Dziś jej

rodzina gospodarzy ekologicznie

na 66 hektarach, utrzymując się z rolnictwa, przyjmowania turystów oraz z miniwytwórnicy kożich serów. Przetwórstwa uczyli się samodzielnie, metodą prób i błędów.

Okolica to prawdziwe zagłębie rolnictwa ekologicznego, jest tu bowiem jeszcze dziewięć innych gospodarstw, z których każde zajmuje się czym innym. Dzięki temu wszystkie razem tworzą uzupełniającą się ofertę dla konsumentów uświadomionych, którzy zresztą najwięcej mieszka w Warszawie, Olsztynie i innych, dużych miastach.

– Sery sprzedajemy cały rok – twierdzi pani Agata. – Klienci przyjeżdżają nawet z daleka, zamawiając wcześniej telefonicznie stosowną ilość.

Kilogram sera uzyskuje się z 10 litrów mleka. Trzeba je podgrzać do temperatury 30 stopni, po czym dodaje się podpuszczki. Jest to substancja z żołądków młodych cielaków, którą można kupić w kilku tylko miejscach w Polsce. Podpuszczka ścina mleko, które wygląda jak kwaśne, a wtedy kroi się je i odcedza serwatkę. Wtedy można dołożyć ziół, dzięki czemu produkt zyskuje smak cząbry, nagietka czy tymianku. Masę serową wkłada się do foremek lub sitka, przyciska czymś ciężkim i po czterech godzinach ser jest gotowy.

Komu taka technologia przeszkadza?

– Próbowałam uzyskać zezwolenie na legalną sprzedaż moich przetworów z niepasteryzowanego mleka. Bezskutecznie – wspomina pani Agata. – Jakoś nikt nie chce zrozumieć, że moja linia technologiczna to wanieńka, którą można postawić gdziekolwiek.

W krajach takich jak Holandia, Francja, Szwajcaria czy Anglia produkuje się i po kilkaset gatunków serów, z których wiele powstaje w małych, przydomowych przetwórnich. Różnice w smakach wynikają z tego, że na przykład w dolinie położonej kilka kilometrów dalej rośnie inna trawa lub gleba ma inny skład, co znajduje swoje odzworowanie w mineralizacji wody płynącej w lokalnym strumieniu...

Tymczasem pasteryzacja ma jeszcze jedną wadę, mianowicie wyczuwalnie

ujednolica smak

mleka poddanego obróbce termicznej, co przekłada się również na posmak przetworów. Dlatego na Zachodzie, gdzie co drugi konsument jest smakoszem nabiału, potrafiąco problem rozwiązać z pożytkiem dla wszystkich.

– Prawo unijne nakazujące pasteryzację czyni pewne wyjątki – tłumaczy Jan Kołacz, wicedyrektor departamentu w urzędzie Głównego Inspektora Weterynarii. – Chodzi zwłaszcza o produkty ściśle związane z danym regionem, jak na przykład nasze oscypki. Wystarczy złożyć odpowiedni wniosek do Komisji Europejskiej. Sprawa, o której mowa, jest obecnie przedmiotem negocjacji integracyjnych.

Najzabawniejsze, a przy tym denerwujące jest bardzo polskie zjawisko, polegające na tym, iż mimo zakazu sprzedaży, niepasteryzowane mleko oraz jego przetwory są smakiem podawanym na co drugim szkoleniu czy posiedzeniu rozmaitych dygnitarzy. W zamawianiu tego typu usług u ekorolników celują zwłaszcza ministerstwa...

ADAM MOLEND

Przymusowo nienaturalne

Mimo zakazu sprzedaży, niepasteryzowane mleko oraz jego przetwory są smakołykiem podawanym na co drugim szkoleniu lub posiedzeniu rozmaitych dygnitarzy

kozych i owczych upomnieli się lekarze. Powadzone przez nich badania pozwoliły stwierdzić, iż

pasteryzacja niszczy

bakterie i witaminy, mające zbawienny wpływ na ludzkie zdrowie. Wiele małych, zwłaszcza przydomowych przetwórn, zrezygnowało z pasteryzacji, stawiając na absolutną czystość oraz właściwe przechowywanie i transport.

W latach 60. ubiegłego wieku znów wzięły górę wielkie mleczarnie. Stać je było na sfinansowanie badań naukowych i przy pomocy polityków przeforsowały w części państw nakaz pasteryzacji mleka.

PRL był pod tym względem dość nieruchawy, a mleko mieliśmy, delikatnie mówiąc, różne. Ze dwie dekady temu pojawił się produkt pakowany w nągminnie pękające woreczki foliowe, co zresztą na poprawienie jakości specjalnie nie wpłynęło. No i wreszcie już w III Rzeczypospolitej sklepowe półki zapełniono kartonami z mlekiem, sygnowane trzema literami: UHT, co oznacza płyn konserwowany termicznie w bardzo wysokich temperaturach. Klienci otrzymali napój wyrównanej, wysokiej jakości i, co ważne, trwały długo po otwarciu pudełka.

Jesienią 1994 roku ukazało się rozporządzenie ministra przemysłu i handlu, zakazujące w oficjalnej sieci handlowej sprzedaży niepasteryzowanego mleka. Ów akt prawny zapewnił praktyczny monopol przetwórnim dysponującym technologią UHT.

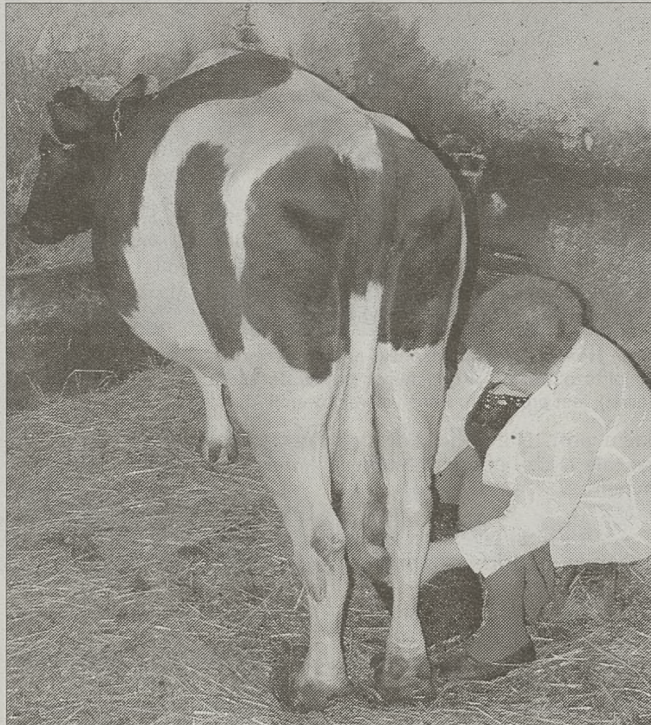
– W ten sposób nas, konsumentów,

pozbawiono możliwości wyboru

– komentuje Jadwiga Łopata, szefowa polskiego oddziału ECEAT, czyli Europejskiego Centrum Rolnictwa Ekologicznego i Turystyki, właścicielka ekologicznego gospodarstwa w Stryszowie koło Wadowic. – Był to jednocześnie cios dla znacznej części naszych rolników.

ECEAT wpisuje się w ten nurt myślenia o polskiej wsi, który uważa, iż jej rzekoma słabość w postaci rozdrobnienia oraz bardzo tradycyjnie prowadzonych upraw i hodowli jest w istocie jego... siłą. W listopadzie ub.r. odbyła się w naszym kraju pierwsza konferencja ICPPC, czyli Międzynarodowej Koalicji dla Ochrony Polskiej Wsi. Wśród celów tej organizacji z udziałem kilkunastu

sklepy w... Chicago – mówi z rozgoryczeniem Jan Janczy, dyrektor Biura Związku Hodowców Owiec i Kóz w Nowym Targu. – Oczywiście, te produkty wywożone są nielegalnie, gdyż w świetle prawa, jako przetworzone z mleka niepasteryzowanego, nie mogą istnieć.



Fot. MAREK MORDAN

Całe Podhale handluje oscypkami – tyle że na straganach. W oficjalnej sieci sklepowej nie mogą się jednak znaleźć. Pod koniec sierpnia, w Ludźmierzu, o możliwościach sprzedaży nabiałowych wizytówek Podtatrzano rozmawiano w bardzo szerokim gronie, od baców przez Sanepid, wójtów po urzędników starostw i władze województwa małopolskiego. Gościem był Robert Gmyrek, wiceminister rolnictwa, ale uczestnicy właściwie rozeszli się z niczym.

Dziś dyrektor Janczy nie kryje goryczy: – Jeśli nasze postulaty nadal rozpatrywane będą tak opieszale, to może się okazać, że niebawem nie będzie w Polsce ani oscypków, ani owiec. A ustawa górską, która próbuje kwestię uregulować, nie może się jakoś doczekać aprobaty parlamentu...

Ministerialni urzędnicy tłumaczą się, że

wszystkiemu winna

jest Unia Europejska oraz jej dyrektywa nr 92/46, która nakazuje pasteryzować mleko ze względów bezpieczeństwa konsumentów.

zwykłych polskich przetwórn mleka spełnia unijne wymogi i uważam, że jest to element walki konkurencyjnej.

Według danych agencji, polski popyt na ekologiczne mleko i jego przetwory jest niemały. Szacuje się, że w dużych miastach jedna dziesiąta ludzi, czyli ci najbardziej szan

Rozpowszechniony jest pogląd, że oddziaływanie termiczne bywa korzystne dla konsumentów z niektórymi alergiami, lecz, jak wykazują badacze, dla innych uczuleńców może mieć negatywny skutek. Pojawiły się sugestie, iż mleko obrobione termicznie może być czynnikiem przyspieszającym rozwój stwardnienia chorzianego oraz niektórych chorób serca.

Pasteryzowanie powoduje redukcję enzymów i innych elementów antyinfekcyjnych, a także, jak pisał autorzy raportu: „w ten sposób ułatwia późniejsze zanieczyszczenie mleka”. W 1982 roku w USA głośna była epidemia infekcji przenoszonej w mleku, mimo że było ono wcześniej poddane działaniu wysokich temperatur w profesjonalnej mleczarni.

Ponieważ współczesne przetwórnice pracują i tak w sterylnych wręcz warunkach, część specjalistów uważa, że pasteryzacja

stała się niepotrzebna.

Sugerują w zamian konieczność bezwzględnego egzekwowania czystości u hodowców bydła i producentów pasz. Jako że współczesna technika komputerowa pozwala na natychmiastowe określenie składu płynów, w Anglii płaci się zasadniczo więcej rolnikom dostarczającym mleko wysokiej jakości.

– Wystarczy pasteryzować tylko to gorsze, odpowiednio je znakować i dać konsumentom możliwości wyboru – twierdzi sir Julian.

– A co z chorobą „wściekłych krów”?

– Nie stwierdzono możliwości zarażenia się przez mleko.

– Ale też nie prowadzono dokładnych badań, więc może lepiej profilaktycznie pasteryzować?

– Do zniszczenia wirusa niezbędne są znacznie wyższe temperatury niż te, w których pasteryzuje się mleko. Dla pełnego bezpieczeństwa ważniejsze jest, by przeżuwacze karmione były naturalnymi paszami. I dlatego taką wagę przywiązujemy do hodowli ekologicznej, zamiast skarmiania czworonogów mączkami pochodzenia zwierzęcego.

Mijamy Mragowo z opustoszałym amfiteatrem *Pikniku Country* i jezioro Czos z taflą zamarzniętą przy brzegach. Do gospodarstwa Agaty Szlagier – Jabłońskiej w Użrankach na Mazurach jedzie się wśród pobielonych śniegiem, lesistych pagórków. Właścicielka, która jest z wykształcenia zoo-

Jego nazwisko jest w encyklopediach. Ma w Krakowie ulicę i instytut swego imienia. Dla młodych fizyków jest legendą, dla starszych, swych uczniów – mistrzem, mimo iż sami są już dla innych mistrzami.

Zycie i działalność profesora Niewodniczańskiego dzielona była między dwa miasta, stare stolice I Rzeczypospolitej: Wilno i Kraków. Prof. Niewodniczański był, co często lubił podkreślać, a szczególnie o tym opowiadał prof. Andrzej Hryniewicz – Litwinem. Litwinem z urodzenia w Wilnie, ze studiów w Uniwersytecie Stefana Batorego i swej początkowej pracy naukowej, uwiecznionej najwybitniejszym osiągnięciem polskiej fizyki doby II Rzeczypospolitej.

Absolutorium uzyskał w 1924 r., a stopień doktora w czerwcu 1926 r. W 1927 r. wyjechał na stypendium do słynnego uniwersytetu w Tybindze. Habilitował się w 1932 r. na Uniwersytecie Wileńskim. W 1934 otrzymał stypendium Fundacji Rockefellera w Cambridge, gdzie pracował w Royal Mond Laboratory pod kierunkiem odkrywcy jądra atomowego lorda Ernesta Rutherforda. Następnie przeniósł się do Cavendish Laboratory, także kierowanego przez Rutherforda. W 1937 r. na dwa lata objął Katedrę Fizyki w Poznaniu, a w czerwcu 1939 r. wrócił do Wilna, gdzie otrzymał Katedrę Fizyki Doświadczalnej. W 1945 r. wskutek ewakuacji z Wilna rozpoczął wykłady we Wrocławiu i w Lublinie.

Najbardziej owocny okres działalności profesora przypadł na jego lata krakowskie. We wrześniu 1946 r. został profesorem Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, gdzie rozwijał badania naukowe i działalność dydaktyczną w zakresie fizyki doświadczalnej. Z czasem został kierownikiem zespołu wszystkich katedr fizyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, z którego następnie powstał Instytut Fizyki UJ. W 1947 r. został członkiem Polskiej Akademii Umiejętności.

Profesor Henryk Niewodniczański zainicjował i prowadził w IF UJ budowę małego cyklotronu C-48. W 1955 r. z ośrodka PAN utworzył Instytut Fizyki Jądrowej (IFJ), noszący od 1988 r. jego imię.

– Myśląc o profesorze Niewodniczańskim, a zdarza mi się to bardzo często, mimo że od jego śmierci upłynęło już trzydzieści dwa lata, zastanawiam się co sprawia, że w naszej pamięci, w pamięci i wspomnieniach jego uczniów i wychowanków, postać Profesora jest nadal tak żywa i wyrazista. Odpowiedź jest chyba prosta

– dlatego, że był to człowiek niezwykle, o fascynującej indywidualności. Pod urokiem jego osobowości pozostawali wszyscy, którzy znaleźli się w kręgu jego działania. Był naszym nauczycielem i wychowawcą. Przekazywał nam nie tylko

MARIAN NOWY

Rodzina Niewodniczańskiego

Po profesorze pozostał styl pracy i twórcza atmosfera. Ten przykład może się wydawać dobrym argumentem na pożytek płynący ze szkół naukowych.

swoją wiedzę, umiłowanie fizyki i entuzjazm dla badań naukowych, ale również swoje poglądy i sposób widzenia świata – przyznaje jego uczeń prof. Andrzej Hryniewicz z IFJ, sam będący autorytetem naukowym i mistrzem.

W opublikowanym w 1988 r. esej, prof. Andrzej Hryniewicz napisał, iż ogromny, niekłamany autorytet profesora Niewodniczańskiego miał oczywiście źródło w jego talencie uczonego, w jego wiedzy i wielkiej intuicji, pozwalających na dobór najaktualniejszych kierunków pracy badawczej, w jego zamiłowaniu do „dobrej roboty”. Ale nie tylko.

Pisał profesor Hryniewicz: „Niezwykle ważny był jego stosunek do współpracowników i uczniów. Miał swoisty, na pozór roztargniony, sposób bycia, połączony z ujmującą, prawdziwie kresową, bezpośrednią i serdecznością. Dbał o warunki bytowe swoich pracowników i zabiegał o poprawę ich sytuacji materialnej. Wypowiedzenie pracy traktował jako ostateczność, nie żałował czasu na szukanie innych rozwiązań. W myśl zasady »właściwy człowiek na właściwym miejscu« przenosił pracowników, którzy się nie sprawdzili, na inne stanowiska. Zdarzało się od czasu do czasu gwałtowne wybuchy irytacji szybko przechodzące i Profesor przychodził do skarconego pracownika, żeby wyrazić ubolewanie i z ujmującą prostotą przeproszał, że się tak uniósł. Autorytet Profesora opierał się na sprawiedliwości, za jaką rozstrzygał ważne i drażliwe nieraz sprawy. Zaufanie do niego sprawiało, że pracownicy godzili się na jego decyzje, również ci, dla których były one niepomysłne. Wcielał w życie pogląd, że do tego, aby człowiek dobrze pracował nie wystarczy stworzyć mu właściwe warunki w danej chwili, ale trzeba zapewnić mu perspektywę”. Tworzenie perspektyw dla swoich uczniów było ważnym celem działalności Profesora. Gdy tylko mógł wysyłał ich na zagraniczne stypendia.

Profesor Hryniewicz podkreśla, iż jego mistrz nie dążył do firmowania nazwiskiem pu-

blikacji podwładnych – to oni o to musieli zabiegać. Mówił często, że największą satysfakcją mistrza jest, gdy jego uczeń jest od niego zdolniejszy. Nie były to puste słowa. Cieszył się z sukcesów swoich wychowanków, był z nich dumny i nimi

się chwalił. Udzielane przez niego nagany były tak sformułowane, że nigdy nie powodowały zniechęcenia, lecz prowokowały do lepszej i wydajniejszej pracy.

Skąd profesor Hryniewicz wie to wszystko i jakim prawem wygłasza tak autorytatywne sądy? Odpowiedź jest prosta: jest nie tylko fizykiem i wieloletnim współpracowni-

radził. To on skłaniał swoich młodszych pracowników do zajmowania się konkretnymi tematami. Profesor Janik do dziś opowiada, jak to się wówczas odbywało.

Mówi prof. Jerzy Janik: – To było w okolicach 1948 roku.

nam się to udaje – wspomina prof. Hryniewicz.

Potężna postura i z lekką rubaszną sposobem bycia kojarzy się z postacią szlachcica z kresów, który kochał życie, lubił dobrze zjeść i wypić. Jego ulubionym ubiorem była

ferencji jako przedstawiciel Polski. Ówczesny Związek Radziecki wystąpił wtedy z inicjatywą sprzedaży dwóch urządzeń jądrowych: cyklotronu i reaktora. Decyzję władz, konkretnie prezydenta Bieruta, obydwie te urządzenia miały być zakupione i zlokalizowane w Świerku pod Warszawą. Miały służyć jako zaplecze badawcze dla przyszłej energetyki jądrowej w Polsce.

Wykorzystując swoje znajomości, trafił do przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego, Hilarego Minca i przekonał go, że jedno z dwóch zakupionych urządzeń powinno trafić do Krakowa. Przecież tutaj istniały już załóżki fizyki jądrowej, właśnie w UJ. Zmiana decyzji prezydenta była sprawą bardzo skomplikowaną, ale Hilary Minc to załatwił.

W środowisku fizyków opowiada się, jak to prof. Niewodniczański uderzył wówczas pięścią w biurko wysokiego urzędnika partyjnego w Warszawie, co było nie do pomyślenia w tamtych czasach, i jak na wieść o tym, na drugi dzień jeszcze wyższy funkcjonariusz partyjny powiedział: – Takich zdecydowanych ludzi potrzebuje Polska Ludowa! Był to rok 1955. W 1956 r. rozpoczęto prace budowlane, a jesienią 1958 r. uruchomiono w Krakowie cyklotron – premier Józef Cyrankiewicz osobiście przeciwnał wstępie.

Co pozostało po prof. Niewodniczańskim, czy tylko sentymentalna pamięć?

Na wystawie przy ul. św. Jana, zorganizowanej w stulecie urodzin twórcy krakowskiego ośrodka fizyki, umieszczono olbrzymią planszę, swego rodzaju drzewo genealogiczne instytutu, odpowiada prof. Królas. I tam widać jak kolejni uczniowie profesora kształcą następne pokolenia fizyków. Od czasów profesora powstały nowe problemy badawcze, ale u ich źródeł były te, którymi się kiedyś zajmował, z zakresu fizyki jądrowej i atomowej. Po profesorze pozostał też styl pracy, do dziś w IFJ trwa podobna atmosfera twórcza.

Przykład „rodziny” Niewodniczańskiego może się wydawać dobrym argumentem na pożytek płynący ze szkół naukowych. Czy na pewno?

Zdaniem profesora Jerzego Janika, szkoła nie stanowi ograniczenia w nauce, jest motorem postępu. Profesor Niewodniczański zwykł mówić: „nieszczęśliwy nauczyciel, którego uczniowie nie przerosli”. Ktoś może być dużą indywidualnością, ale jeśli nie będzie miał uczniów, to prędzej czy później nastąpi kres tego, czym się zajmuje. Znakomici uczniowie zapewniają trwanie i rozwój.



Prof. Henryk Niewodniczański patrzy z wysokości swego portretu na najbliższą rodzinę, w tym dwóch synów. Jeden z nich, Jerzy (czwarty od lewej), jest prezesem Państwowej Agencji Atomistyki Fot. AUTOR

kiem prof. Niewodniczańskiego, ale także jego chrzestnym synem.

– Jestem wnukiem profesora Niewodniczańskiego, wnukiem naukowym – dodaje prof. Krzysztof Królas, prorektor UJ. – Opiekunem mojej pracy magisterskiej, a potem promotorem pracy doktorskiej był prof. Andrzej Hryniewicz, który był uczniem prof. Niewodniczańskiego, jeszcze w Wilnie, a potem w Krakowie.

Jest kochany przez fizyków, bo był nie tylko świetnym naukowcem i organizatorem nauki, ale także przyjacielem i wychowawcą. Nikt nie kwestionował jego pozycji. Minęło tyle lat od jego śmierci, a nadal wszyscy mówią o nim: Papa. Wiedzieli, kto się żeni, komu urodziło się dziecko, pomagał

rozpraszaniem neutronów”. Koniec.

Oczywiście pracę napisałem i obroniłem. Dzisiaj młody człowiek zapytałby przede wszystkim, skąd weźmie neutrony, jak ma napisać tę pracę. Profesor stawiał na samodzielność.

Jaki był Papa Niewodniczański?

– Już sama sylwetka Profesora, masywnego mężczyzny o wysokim czole, blond włosach, szaroniebieskich oczach, wydatnym nosie i z charakterystycznym przyciętym wąsem, budziła respekt i zaufanie. Pod kierunkiem Profesora tworzyliśmy jak gdyby jedną rodzinę i temu głównie zawdzięczamy jednolitość i zwartość krakowskiego ośrodka fizyki, która staramy się podtrzymać do dziś, chociaż bez jego charyzmy nie zawsze

OSIEDLA NIEPOŁOMICKIE Sp. z o.o.

Mamy przyjemność zaprosić Państwa do **Niepołomic Podłęża** - zielonej miejscowości odległej o około 20 km od centrum Krakowa.

Oferujemy Państwu:

Zespół zabudowy jednorodzinnej: domy szeregowe, bliźniacze i wolnostojące, powierzchnie użytkowe od 170 do 220 m², realizacja - pierwszy kwartał 2002r.

ul. Bocheńska 18, 32-005 Niepołomice
tel. (012) 281 30 68, tel./fax (012) 281 36 40

7912k

PROMOCJA PROMOCJA

W ramach Kroniki Krakowskiej „Dziennika Polskiego” ukazuje się



Informator Podręczny

Gastronomia

Sklepy nocne

Tłumaczenia

Wypożyczalnie



Sport



Rekreacja



Opieka



Noclegi



Pralnie

Cena: ogłoszenie ramkowe - 20 zł/moduł*

* ceny nie zawierają podatku VAT

W czasie trwania promocji

możliwość negocjacji cen.

Sprzedaż tylko w pakietach 2-tygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje:

tel. (012) 619-91-87, 619-91-85, fax 619-91-84

Obyś żył w ciekawych czasach! – to przekleństwo ma jednak także wiele dobrych stron. Życie w ciekawych czasach, oprócz niepokoju i zawirowań, ma i to do siebie, że żyjący w nich ludzie mogą korzystać z wielu osiągnięć nauki, techniki, a przede wszystkim medycyny. Zaledwie 100 lat temu odkryto promienie X, a już dzisiaj dla wielu ludzi tomografia komputerowa, a nawet rezonans magnetyczny są najzupełniej naturalne.

Odkrywcą promieniowania elektromagnetycznego był Wilhelm Conrad Roentgen. Promienie, które nazwał wówczas promieniami X, wynalazł zaledwie 100 lat temu – w 1895 r. Była to prawdziwa rewelacja. Jednak już rok później Elihu Thompson, właściciel 700 patentów w dziedzinie elektryczności, krytykował odkrycie, za które pan Roentgen otrzymał Nagrodę Nobla. Pisał, że jest niedoskonałe, bowiem na zdjęciach widoczne są tylko cienie prześwietlanych obiektów, trudno je rozróżnić i określić ich wzajemne położenie, więc wynik badania nie jest dokładny.

Zastrzeżenia Thompsona co do jakości zdjęć rentgenowskich były słuszne. Istotnie, cienie wielu narządów, prześwietlanych równocześnie, nakładały się na siebie, zaciemniając obraz i wpływając na diagnozę lub wręcz ją uniemożliwiając. Zastanawiał się więc, co uczynić, by to zmienić?

Analizował doskonale narzędzie, jakim jest narząd wzroku człowieka. Widzimy trójwymiarowo – mówił – ponieważ każde z oczu dostrzega obiekt pod trochę innym kątem. Mózg rejestruje, co prawda, płaskie obrazy, ale przetwarza dane i na ich podstawie tworzy obraz przestrzenny. Thompson spróbował zastosować w radiologii tę „technikę” naturalnego patrzenia: zaproponował wykonywanie dwóch zdjęć. Jedna fotografia robiona była standardowo, a druga po przesunięciu lampy rentgenowskiej pod pewnym kątem. Pacjent pozostawał nieruchomo. Negatywy obu obrazów były następnie mocowane w stereoskopie, nakładane na siebie i oglądane.

Tkanka w przekroju

Głównym celem tomografii komputerowej jest uzyskanie bardzo dokładnego obrazu wybranego przekroju ciała.

Tomografia, tak dziś oczywista dla wszystkich, ma bardzo krótką historię. Ale największe odkrycia naukowe też liczą około stu lat. Kiedy raz trafi się na właściwy trop, wszystko potem dzieje się błyskawicznie. Podobnie było w przypadku np. środków aseptycznych, środków znieczulających i wielu innych, przełomowych dla medycyny odkryć.

Możliwość wykonywania zdjęć rentgenowskich zdecydowanie popchnęła naprzód diagnostykę w medycynie. Ale mimo że był to moment przełomowy, iż pan Roentgen dał ludzkości narzędzie, którym nikt wcześniej nie dysponował, świat medyczny od początku widział wady prześwietlania promieniami X. Szukano czegoś doskonalszego. W erze przedkomputerowej wszelkie poszukiwania graniczyły jednak z fantazją.

Po Thompsonie wielu naukowców próbowało udoskonalić metodę Roentgena. W 1914 Karol Mayer opisał procedurę, w której lampa rentgenowska była poruszana tak, aby otrzymać obraz serca bez przyle-

głych struktur, podczas gdy obiekt oraz film pozostawały nieruchome.

3 czerwca 1921, o godz. 15.22 w Paryżu, Andre E. M. Bocage opatentował urządzenie do otrzymywania radiologicznych obrazów przekrojów ciała nie przesłanianych przez sąsiadujące struktury tkankowe.

Poszczególne odkrywcy metod obrazowania przekrojów ludzkiego ciała nadawali im różne nazwy, np. stratigraphy, planigraphy, body-section, ra-

Dzięki temu zjawisku można dobrze zróżnicować poszczególne tkanki w ciele pacjenta. Czasami, w celu dokładniejszej oceny danego obszaru, pacjentowi podaje się odpowiedni środek cieniujący. Zwykle taki, który znacznie osłabia promieniowanie rentgenowskie (tzw. środek cieniujący pozytywny). Podanie środka powoduje, że fala rentgenowska zostaje w dużym stopniu pochłonięta w tych tkankach, w których się znajduje.

wego, pokarmowego, naczyniowego czy moczowego tak samo, jak w czasie zwykłej endoskopii, ale bez konieczności wprowadzania wżerników. Brzmi to niewiarygodnie, ale tak jest: po wykonaniu badania możemy wędrować na ekranie monitora we wnętrzu np. jelita grubego pacjenta, który dawno już poszedł sobie do domu.

Współczesne aparaty do tomografii pozwalają, w zależności od oprogramowania, na wiele skomplikowanych badań.

materii, a uzyskany dzięki temu obraz, np. mózgu, ma niebywająco jakość.

Badanie – podobnie jak w przypadku tomografu – polega na umieszczeniu pacjenta w specjalnej „kurze”, ale nie w polu działania promieni X, tylko w stałym polu magnetycznym. Aparat emituje fale radiowe, które wprawiają w rezonans poszczególne tkanki ciała pacjenta. Te wysyłają zapamiętane sygnały, które następnie odbierane są przez cewki aparatu. W praktyce

graf. W przypadkach, gdy ani badanie KT (tomograf), ani MR (rezonans) nie ujawnia zmian, mimo wyraźnych objawów klinicznych choroby, można zastosować tzw. spektroskopię rezonansu magnetycznego.

Metoda ta pozwala na bezinwazyjną ocenę metabolizmu (zmiany biochemiczne w organizmie), czyli przedstawienie patologii w bardzo wczesnym etapie: w takim momencie, który jeszcze nie powoduje zmian w strukturze. Najczęściej technika ta ma zastosowanie w chorobach mózgu, np. w diagnostyce choroby Alzheimera. W spektroskopii nie ogląda się obrazów ciała, ale tzw. widma, czyli wykresy, których kolejne składowe odpowiadają poszczególnym substancjom chemicznym mózgu.

Jeszcze bardziej niezwykła jest metoda czynnościowego obrazowania mózgu. Wykorzystując rezonans magnetyczny i odpowiednie oprogramowanie, można przedstawić na ekranie monitora różne miejsca w mózgu, sterujące takimi czynnościami, jak widzenie, mowa, wdech czy ruchy. Dzięki tej metodzie z olbrzymią dokładnością można określić bezpieczny zakres operacji na mózgu albo przewidzieć potencjalne jego uszkodzenia w wyniku zabiegu.

Bez makijażu i rozrusznika

Samo badanie przypomina trochę badanie tomografem i odbywa się w podobnym aparacie. Mimo że pacjent ma ciągle możliwość kontaktu z badającymi – może rozmawiać, dostaje instrukcje z zewnątrz, ma dostarczane powietrze i światło – u 15 do 20 proc. badanie nie jest możliwe do przeprowadzenia z powodu klaustrofobii. Nawet ludzie nie podlegający lękom przed zamkniętym pomieszczeniem z niechęcią myślą o konieczności położenia się na dłuższy czas w „kurze”.

Do pomieszczenia, w którym znajduje się aparat, nie wolno wchodzić z żadnymi metalowymi przedmiotami, gdyż mogą zostać przyciągnięte przez magnesy i spowodować uszkodzenie zarówno aparatu, jak i pacjenta. Metalowe przedmioty znajdujące się w pobliżu badanej okolicy powodują powstanie dużych zaburzeń obrazu. Nawet wówczas, gdy kobieta nie zmyje makijażu, a w kosmetyku znajdują się drobiny metali kolorowych, obraz może być mylący. Dlatego rezonansu magnetycznego nie wykonuje się u osób z rozrusznikiem serca, metalowymi zastawkami, wszczepionymi płytkami ortopedycznymi lub innymi metalowymi przedmiotami umieszczonymi wewnątrz ciała.

Mimo że rezonans magnetyczny jest metodą na obecne czasy najdoskonalszą, jest równocześnie najdroższy. W niektórych obszarach badań tomografia konwencjonalna nadal zajmuje więc czołową pozycję ze względu na nieskomplikowane wyposażenie techniczne i prostotę samego badania.

Wśród najnowszych technik obrazowania narządów trzeba wspomnieć też o ultrasonografii. W dzisiejszych czasach USG, przy niektórych badaniach, może być zdumiewająco dokładne.

Wszystkie techniki obrazowania, nierzadko uzupełniające się wzajemnie, dały lekarzowi do ręki narzędzie, jakiego dotąd jeszcze nigdy nie miał. Przede wszystkim bardzo usprawniły diagnostykę. Choć wszystkie służą temu samemu celowi, wartość medyczna każdego obrazu zależy od zasad fizyki, na których się opiera. Dziś najdokładniejsze, najbardziej nowoczesne i nieinwazyjne jest badanie rezonansu magnetycznym. Co będzie jutro – nie wiadomo.

ELŻBIETA BOREK

Ciało bez tajemnic

Postęp w diagnostyce medycznej jest wprost niewiarygodny. Współczesne aparaty pozwalają na bezpieczną podróż w głąb ludzkiego organizmu. O wielu tych urządzeniach jeszcze kilka lat temu można było przeczytać jedynie w powieściach science fiction.

diography, tomography, verigraphy, radiothomy. W 1962 r. „International Commission of Radiation Units and Measurements” zarekomendowała termin tomografia jako ten, który powinien być używany.

W latach 60. komputery były już na tyle wydajne, że możliwe stało się ich wykorzystanie do obróbki olbrzymiej ilości da-

Dzięki temu, że zestaw lampy rentgenowskiej i czynniki poruszające się dookoła, uzyskuje się możliwość otrzymania na monitorze obrazu wybranej warstwy ciała pacjenta. Dawka promieniowania nie jest już tak duża, jak w aparatach starszej generacji.

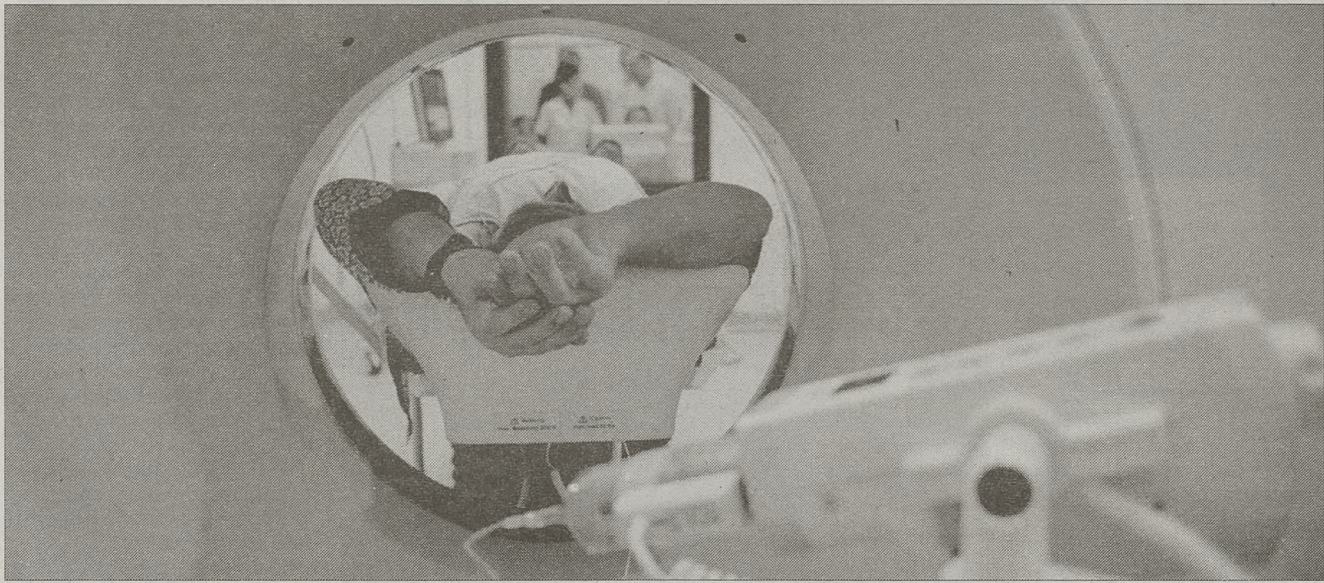
Powstające obrazy są następnie przedstawiane na monitorze.

Cenna jest możliwość wykonania angiografii komputerowej, która w mało inwazyjny sposób uwidacznia naczynia krwionośne. Inne oprogramowanie pozwala na przestrzenne rekonstrukcje zębów, nie do przecenienia przy zabiegach wszczepiania implantów. Bardzo pomaga też program zwany HRCT, służący do dokładnego badania

jako „rezonator” wykorzystuje się jądro atomu wodoru. Komputer przetwarza sygnały i na ekranie przedstawia uzyskane dane w formie obrazów struktur anatomicznych.

Obrazy te są także – przez kamerę – naświetlane na specjalnej folii.

Jest to badanie bezpieczne i nieinwazyjne – w każdym razie,



Fot. ANNA KACZMARZ

nich. Korzystając z tych możliwości, wymyślono sposób obrazowania wybranej warstwy ciała w przekroju poprzecznym. Tak powstały podstawy teoretyczne tomografu.

To pozwoliło na budowę urządzeń, które na drodze obróbki cyfrowej danych umożliwiają rekonstrukcję obrazu dowolnego przekroju badanego obiektu, a następnie jego wizualizację w najbardziej dogodnej dla lekarza formie.

Pacjent na falach

Pierwsze zastosowanie kliniczne tomografu komputerowego nastąpiło w 1972 r. w Londynie. Od tego czasu trwają nieustanne prace nad uzyskaniem obrazów jak najlepszej jakości w możliwie najkrótszym czasie.

Badanie za pomocą tomografu jest w samej rzeczy badaniem radiologicznym. Pacjent, umieszczony na specjalnym ruchomym stole, jest wsuwany do wnętrza aparatu, do tzw. gantry. Tam na specjalnej ramie dookoła ciała pacjenta porusza się lampa, która wytwarza promieniowanie rentgenowskie. Promieniowanie to, przechodząc przez poszczególne tkanki ciała pacjenta, ulega osłabieniu, którego stopień zależy od rodzaju tkanki. Przechodząc np. przez kości, fala rentgenowska słabnie bardzo znacznie.

Dodatkowo istnieje możliwość tzw. wtórnej obróbki obrazowej – wykonywanej przez komputer na dodatkowej konsoli roboczej, bez obecności pacjenta, wyłącznie z uzyskanych w czasie badania danych obrazowych.

Wędrowka do wnętrza

Możliwości są w tej dziedzinie ogromne. Przede wszystkim można tworzyć dwuwy-

tkanki płucnej. Mało znany jest fakt, że za pomocą tomografii komputerowej można w bardzo czuły sposób wcześniej wykrywać osteoporozę.

Tomografia komputerowa umożliwia ocenę ewentualnych nieprawidłowości w ciele człowieka. Główną jej zaletą – w stosunku do innych badań radiologicznych konwencjonalnej – jest możliwość odróżnienia od siebie po-

Z czego mogą skorzystać mieszkańcy Małopolski?

W przypadku tomografii komputerowej aparaty, jakimi dysponują Szpital Uniwersytecki i Szpital im. Jana Pawła II można zaliczyć do bardzo nowoczesnych. W Zakładzie Radiologii przy ul. Kopernika 19 urządzenie ma wszystkie, dostępne obecnie na świecie programy specjalistyczne do najbardziej skomplikowanych badań. Specjalnością tego ośrodka jest wirtualna endoskopia, tu właśnie po raz pierwszy w Polsce wprowadzona do praktyki. Z kolei w Szpitalu im. Jana Pawła II wykonuje się tomograficzne badania naczyń wieńcowych.

W przypadku rezonansu magnetycznego wszystkie opisane możliwości posiada aparat w Zakładzie Radiologii Szpitala Uniwersyteckiego. Wykonuje się tu zarówno badania diagnostyczne, jak i naukowe.

miarowe rekonstrukcje w dowolnych płaszczyznach, a także rekonstrukcje przestrzenne. Jednak te opcje, do niedawna uważane za szczyt możliwości, dzisiaj ma większość nowoczesnych aparatów.

Prawdziwą rewelacją jest obecnie wirtualna endoskopia. Technika ta umożliwia przedstawienie wnętrza układu oddechowego, pokarmowego, naczyniowego czy moczowego tak samo, jak w czasie zwykłej endoskopii, ale bez konieczności wprowadzania wżerników.

szczególnych rodzajów tkanek miękkich ustroju.

Magnetyzm mózgu

Rezonans magnetyczny to najnowszy sposób badań. W odróżnieniu od wszystkich wcześniejszych, rezonans nie posługuje się metodami radiologicznymi. Wykorzystuje natomiast magnetyczne właściwości

– Przed dwoma miesiącami ukazała się w Brazylii Twoja „História da literatura polonesa” (Historia literatury polskiej). Co Cię skłoniło do jej napisania?

– Zrozumiałem, że jest taka potrzeba i że w pewnym sensie – jako polonista pracujący w Brazylii – jestem winien taką historię nie tylko Brazylijczykom polskiego pochodzenia, ale Brazylijczykom w ogóle.

– Winien?

– Bo jej nie było, a powinna być. Z Brazylią – choć jest geograficznie tak bardzo oddalona od Polski – łączy nas dość mocne więzy wspólnego dziedzictwa zachodniej kultury. Mimo to jednak Polska jest tam wciąż krajem egzotycznym, w każdym razie dla znacznej większości Brazylijczyków.

– Wiem, że przełożyłeś wiele książek autorów polskich na portugalski, m.in. opowiadania Brunona Schulza, antologię poezji polskiej, „Pannę Nikt” Tomasza Tryzny. Nad czym ostatnio pracowałeś i jakie są plany przekładowe na przyszłość?

– Ostatnio przetłumaczyłem „Mszę za miasto Arras” Andrzeja Szczypiorskiego, która ma wkrótce ukazać się w wydawnictwie Estação Liberdade w São Paulo. Chciałbym też w najbliższej przyszłości doprowadzić do wydania tu dwóch wyborów wierszy – Norwida i Miłosza.

– Czy nie uważasz, że lepiej byłoby, gdyby nas tłumaczyli i pisali naszą historię literatury sami Brazylijczycy?

– Nie wiem, czy lepiej, ale równie dobrze na pewno. Od przybytku głowa nie boli i w tym wypadku boleć na pewno nie będzie, bo przekładów naszej literatury na portugalski jest tyle, co kot napłakał. Nigdy nie było i nie ma tam ani w Portugalii, żadnej polonistyki czy slawistyki, która mogłaby kształcić tłumaczy i znawców literatury polskiej. Myślę, że nie powinniśmy się za bardzo oglądać na innych, jeśli idzie o propagowanie naszej literatury, przynajmniej tam, gdzie nie ma takiej tradycji. Przypominają mi się tu słowa Maurycego Mochnackiego, który powiedział – cytuję z pamięci, więc niezbyt dokładnie – że lepiej byłoby, gdybyśmy tej naszej opłakanej znajomości języków obcych, którą tak lubimy się chlubić, nadali inny kierunek, tłumacząc dzieła naszych autorów na język angielski, francuski czy niemiecki...

– Czy to znaczy, że jesteś raczej pesymistą, jeśli idzie o możliwości pojawienia się w Brazylii tłumaczy i znawców literatury polskiej „tamtejszego chowu”?

– Wcale nie jestem pesymistą i mam do tego przynajmniej dwa powody. Pierwszy, to siła literatury polskiej i jej atrakcyjność. Drugi powód nazywa się Marcelo Paiva de Souza. Był on moim studentem na Universidade de Brasília i dziś jest pierwszym polonistą brazylijskim, który przed dwoma miesiącami obronił doktorat w Uniwersytecie Jagiellońskim u prof. Jana Błońskiego. Ma już na swoim koncie przekład na portugalski „Podróży” Idy Fink i opracowanie brazylijskiej wersji podręcznika do nauki języka polskiego prof.

Władysława Miodunki, „Cześć, jak się masz”.

– Jak jest przyjmowana Twoja „Historia literatury polskiej”?

– Na razie ukazało się kilka recenzji, wszystkie życzliwe. Najważniejsza wyszła w jednym z głównych dzienników brazylijskich „Folha de S. Pau-

obrażam sobie, że opowiadam i że słuchają mnie nie tylko studenci czy koledzy z uniwersytetu, ale też np. moi znajomi, którzy specjalnie literaturą się nie interesują, czy choćby moje dzieci.

– Dzieci mówią po polsku?

– Oczywiście, ale chodzą do szkoły brazylijskiej i jeśli idzie

siał emigrować i spędził wiele lat w Brazylii. Wyjazd tam stał się możliwy dzięki jego pomocy, a także zaproszeniu z brazylijskiego Ministerstwa Kultury. Kiedy po skończeniu lektoratu w 1986 roku lecieliśmy z Lizbony do Brazylii, nie przypuszczaliśmy, że pobyt za oceanem tak się wydłuży.

boczą w okresie zniesienia w Brazylii niewolnictwa. Powstawały wioski, kolonie polskie żyjące własnym życiem, nie mające wiele wspólnego z życiem kraju, poza tym, że dostarczały dla miasta płodów rolnych. Istniała świadoma polityka izolacji, którą tylko do pewnego stopnia można

Malczewskiego, z którego inicjatywy powstało w ubiegłym roku polsko-brazylijskie pismo naukowe „Projecções” (Projekcje). Poza tym po starciu polonijne zespoły artystyczne kultywują z dużym powodzeniem polski folklor i osiągają sukcesy na festiwalach.

– Niemniej nie jesteś za tym, by Polonia w Brazylii zamykała się w getcie...

– Nie jest to już w dzisiejszych czasach możliwe. Izolowanie się to raczej opaczna forma patriotyzmu... Ważne, by organizując się i integrując, Polonia nie dreptała tylko w miejscu tych samych rytów i mitów, ale poszerzała polską obecność w brazylijskiej nauce, kulturze i gospodarce. I poszerzała też formy kontaktów z krajem. Dlatego teraz szczególnie ważne wydaje mi się stwarzanie jak największych możliwości studiowania w Polsce dla młodzieży polskiego pochodzenia.

– Czym zajmujesz się naukowo i dydaktycznie i jakie są Twoje plany?

– Wykładam teorię literatury i literaturę porównawczą, mam magistrantów i doktorantów, którzy piszą prace na tematy wymagające ode mnie wchodzenia często w nowe, np. brazylijskie tematy. Planuję naukowe na najbliższą przyszłość? Wiążą się one w dużym stopniu z literaturą brazylijską i innych krajów Ameryki Łacińskiej.

– To jako amerykańista. A jako polonista?

– Właśnie jako polonista odczuwam chęć zapuszczenia się w niektóre zakątki literatury i kultury tego kontynentu.

– Jaka pora roku i jaka pogoda panuje teraz, na przełomie grudnia i stycznia i na przełomie tysiącleci w Brasili?

– Wejdzimy tu w nowe tysiąclecie w dobrym, letnim nastroju, w klimacie podobnym do polskiego lipca. Ale myślami będziemy też tam, gdzie nowe tysiąclecie zaczyna się cztery godziny wcześniej, wejdzimy więc najpierw w zimę i mam nadzieję, że w sylwestrową noc, choć trochę poproszy śnieg nad Krakowem. Tu na pewno będzie biało, bo tak Brazylijczycy ubierają się, witając Nowy Rok.

KRAKÓW – BRASILIA,
Koniec grudnia 2000

Krakowianin w Brazylii

Z HENRYKIEM SIEWIERSKIM rozmawia Józef Baran

lo”. W dzienniku tym książka ta znalazła się też na liście zalecanych pozycji wydawniczych.

– Byłeś uczniem profesora Kazimierza Wyki. Czy widać to w Twojej historii literatury?

– Kazimierz Wyka był takim profesorem, że jak się kiedyś było jego uczniem to już

o znajomość historii i literatury polskiej, to są skazane głównie na rodziców.

– Od trzech lat jesteś dyrektorem Instituto de Letras jednego z największych uniwersytetów w Brazylii – Universidade de Brasília. To trochę tak, jakby Brazylijczyk został dziekanem Wydziału Filologicznego UJ.

– Przed dwoma laty wyszła w krakowskim wydawnictwie „Universitas” Twoja książka pt. „Jak dostałem Brazylię w prezencie”. No, więc jak można dostać ten kraj w prezencie?

– Tytuł tej książki może być trochę mylący, bo jest to zbiór esejów poświęconych literaturze portugalskiej i brazy-

zrozumieć i której skutki widać do dziś. Myślę tu o stonkowno małym stopniu uczestnictwa polonusów w życiu naukowym, artystycznym i politycznym Brazylii.

Dobłą ilustracją może być historia, którą opowiedział mi zmarły w tym roku historyk prof. Ruy Wachowicz – największy autorytet w zakresie historii stanu Parana i brazylijskiej Polonii. Otóż, gdy jako dziecko chciał iść z wioski polskiej pod Kurytybą do szkoły średniej w Kurytybie, jego rodzina natrafiła na opór autorytetów wioski, szczególnie księdza, który powiedział matce, że jeśli syn pójdzie do miasta, to będzie stracony dla polskości. Mimo to poszedł i – jak widać – nie tylko nie został stracony dla polskości, ale wręcz przeciwnie: stał się jej wybitnym przedstawicielem i badaczem.

– Jak liczna jest tamtejsza Polonia?

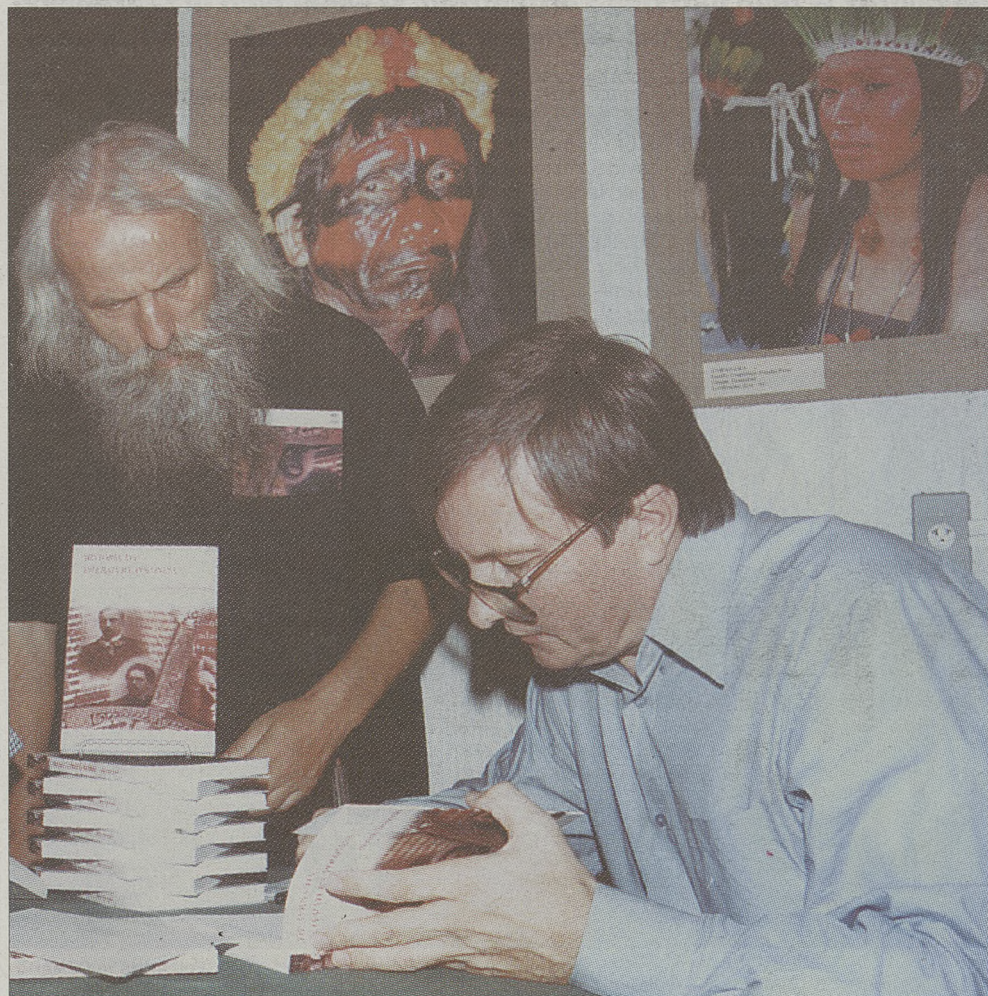
– Podawane są liczby od 800 tysięcy do dwóch milionów. Jakakolwiek byłaby to liczba, składają się na nią potonkownie ponad 100 tysięcy rodzin, które wyemigrowały w latach 1871 – 1918 z Polski, oraz 40 tysięcy rodzin, które przyjechały tu w okresie międzywojennym. Emigracja po II wojnie światowej była znikoma. Ze znanych mi większych grup wymieniłbym około 200 rodzin, które po wojnie, z obozów w Niemczech, trafiły do stanu Goiás.

– Czy Polonia brazylijska zaznacza swoją obecność w życiu dzisiejszej Brazylii? Jaki jest jej status?

– Polscy emigranci wnieśli ważny wkład w 500-letnią historię kraju, zwłaszcza w ostatnich dwóch stuleciach. Oprócz emigracji chłopskiej, w historii nauki, kultury i gospodarki tego kraju zapisało się wiele polskich nazwisk.

W drugiej połowie lat 80. nastąpił wyraźny wzrost aktywności środowisk polonijnych. Powstała organizacja, a zarazem ruch BRASPOL, stawiający sobie za cel integrację Polonii rozproszonej na ogromnych przestrzeniach ziemi brazylijskiej. Dziś BRASPOL liczy około 300 organizacji polonijnych o tej nazwie.

Działają też wiele prężnych organizacji polonijnych nie zrzeszonych w BRASPOL. Ważną rolę w tej działalności integracyjnej odgrywa Kościół. Wspomnę tutaj chociażby działalność księdza Benedykta Grzymkowskiego, duszpasterza Polonii z ramienia prymasa Polski, czy też prowincjała księży chrystusowców, ks. dra Zdzisława



Henryk Siewierski podczas podpisywania swej książki w Brazylii Fot. Archiwum „DZIENNIKA POLSKIEGO”

się nim zostaje na zawsze. Również innym moim profesorom z UJ książka ta wiele zawdzięcza, m.in. Henrykowi Markiewiczowi, Janowi Błońskiemu, Julianowi Maślance. W ogóle jest to historia bardzo krakowska.

– Jak na historię literatury polskiej Twoja książka jest niewielka objętościowo, ma tylko 250 stron.

– Tak, to rzeczywiście kropka w morzu historii. Gdyby było 500 stron, to byłoby dwie krople, więc niewielka różnica. Chciałem napisać taką właśnie krótką historię, żeby ją można było przeczytać w dwa lub trzy wieczory, pokazać dzieje w zarysie, ale też konkretne postacie i teksty. Nie pisałem podręcznika akademickiego, choć myślę, że książka ta może być pożyteczna dla studenta i wykładowcy np. komparatystyki. Pisząc, wy-

– Osobiście nie widzę powodów, dla których należałoby wykluczyć taką możliwość.

– Czy znaczy to, że naturalizowałeś się na Brazylijczyka?

– Nie, razem z żoną i dziećmi mamy tylko polskie paszporty. Brazylijczycy są ludźmi otwartymi i krakowski polonista na stanowisku dyrektora Instituto de Letras nie jest znów takim ewenementem.

– Co Cię zaniósł do Brazylii?

– W kwietniu 1981 roku z żoną Małgorzatą, również krakowską polonistką, i dwuletnim synem wyjechałem z UJ jako lektor języka i literatury polskiej na Uniwersytet Lizboński. To właśnie w Portugalii Brazylija stała się nam bliska, głównie dzięki przyjaźni z Agostinho da Silva, wybitnym portugalskim humanistą, który w czasach Salazara mu-

lijskiej, a nie osobiste zwierzenia. Przesłanie tego tytułu? Możliwość poznania innej kultury, wejścia w jej zakamarki, patrzenia w inne niebo, chodzenia po innej ziemi z innymi ludźmi – może być też darem. Nas historia nauczyła, że to raczej dopust Boży. Ale trzeba w tym widzieć także dar.

– A co w takim razie z Polską, tym darem, który teraz jest tak daleko?

– Polska jest czymś więcej niż darem. Jest punktem wyjścia i, wierzę w to, również punktem dojścia. I wcale nie jest tak daleko.

– Jak wygląda historia emigracji Polaków do Brazylii?

– Zaczęła się około 130 lat temu i była chłopskim exodusem za chlebem i ziemią, natrafiającym na duże zapotrzebowanie na chłopską siłę ro-

WTOREK

Warto przeczytać

DZIENNIK POLSKI

„Podróże z Dziennikiem”

• Polski tydzień we francuskim Les Deux Alpes • Montafon - kurort Hemingway'a
• Wędrujące kościoły Cmolasu • Narciarski Atlas Polski



„Przeciagi, przeciagi, wszędzie przeciagi – skarżyła się jedna z kochanek Ludwika XIV – przyjdzie nam umrzeć przez te przeciagi!” – bo, istotnie, Wersal był tak niewygodnie zbudowany, że król, by dojść do pokoju swej najnowszej metresy, musiał przejść przez sypialnię jej poprzedniczki.

Być może rację miał więc le Corbusier, recte Charles Edouard Jeanneret, twierdząc z niejaka emfazą, że „architekt ponosi odpowiedzialność za szczęście lub nieszczęście ludzkości”, i to w najmniej oczekiwanych kontekstach.

Było tak bowiem zawsze, lecz dopiero wiek XX wyniósł architekturę na niebosiężne wyżyny moralności i sumienia świata, bo uprzednio inaczej myślano. „Jest powinnością architekta – pisze Witruwiusz w swym „De architectura libri decem” – „by budynek, który projektuje, był trwały, użyteczny i piękny”. Zaś jego piękno opiera się na harmonii, bo „architektura nie może istnieć bez zrozumienia muzyki, gdyż ona sama jest muzyką, jest harmonią, którą się widzi”. I tyle. I dość, chciałoby się powiedzieć.

Byłoby dość, gdyby wiek XIX nie zapomniał starej zasady, głoszącej, że „ozdoba musi wynikać z funkcji przedmiotu” i nie dostał niejakego kręcka na tle ornamentu. To właśnie wtedy widywano parowozy ozdobione girlandami żelaznych róż, parowe walce drogowe z lakierowanymi na różowo aniołkami i tym podobne dziwolagi, jakie dziś spotyka się wyłącznie w Indiach i ich kręgu kulturowym, ogarniętym *horror vacui*, obawą przed pustką. Obcy w istocie naszej mentalności i kulturze zalew dekoracji musiał wywołać reakcję.

Prawda konstrukcji

„Gdy porzucimy wreszcie nasze bezsensowne polowanie na różne style – pisał Walter Gropius – wówczas zaczniemy zajmować jakąś postawę i rozwijać zasady odpowiadające stylowi życia ludzi XX wieku, ulegającemu głębokim przemianom. Już zaczęliśmy rozumieć, że nowe kształtowanie otaczającego nas świata nie odbywa się według z góry określonych reguł estetycznych. Niezmienny, wewnętrzny rozwój musi opierać się na przeświadczeniu, że służąc ludziom – ciągle szuka się prawdy...”

Hasłem dnia stała się konstrukcja. Prawda konstrukcji. Odsłonięty kościoc budowl, piękno logiki budowy i logika matematycznego piękna, tak, jak to było w gotyku z jego sklepieniem krzyżowo-żebrowym wspartym systemem łuków przyporowych. Zaś miarą oddalenia się od idei i pojmowania piękna konstrukcji była reakcja na projekt wieży inżyniera Gustawa Eiffela: „...wieża wygląda jak komin fabryczny w budowie, jak żelazna forma czekająca na wypełnienie kamieniem lub cegłą. Nie można sobie wyobrazić, by ta lejkowata krata była ukończona, by ten samotny i podziurawiony czop miał już taki zostać...” – oburzał się Joris K. Huysmans, a wtórowali mu inni ludzie nauki i sztuki: „My, pisarze, malarze, rzeźbiarze i architekci (!) wyrażamy w imię dobrego francuskiego smaku i w obliczu groźby dla historii Francji nasze głębokie oburzenie z powodu tej niepotrzebnej i monstrualnej wieży Eiffla, która ma wznosić się w sercu naszej stolicy...”

Nawet architektom więc czyta konstrukcja się nie podobała. Do czasu. Reakcja na ozdóbkarstwo musiała być potężna.

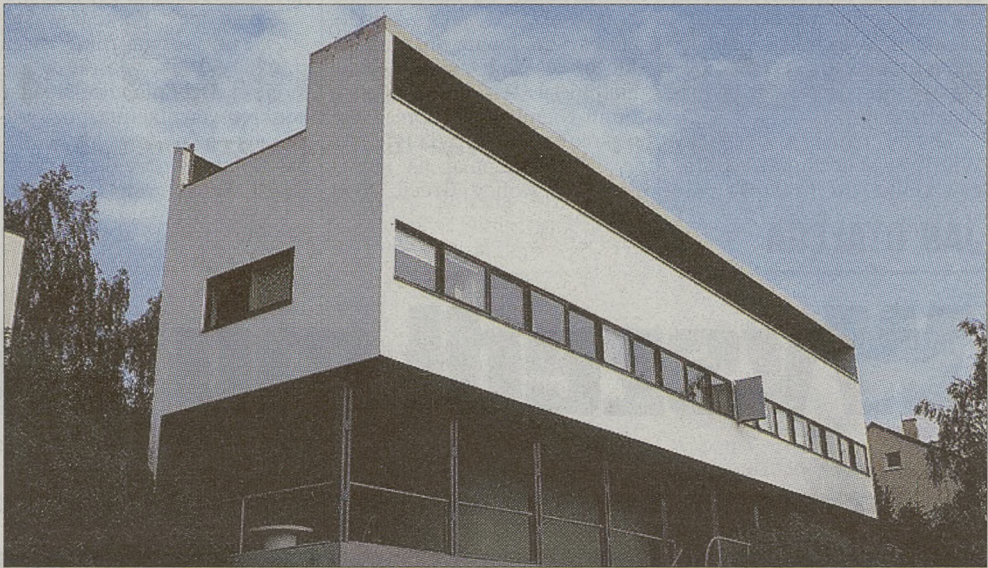
Niestety, za silna i jak wielkość rewolucji – zbyt nietolerancyjna i doktrynerska w żarliwym zaciętrzewieniu. A zwłaszcza nie dostrzegająca szczegółów z wyżyn swych problemów, pośród których zmiana ludzkiej świadomości poprzez nowe formy życia i całego świata tym samym wydawała się naturalna, bo przecież „urbanistyka sięga w przyszłość. Musi ona szukać nowych rozwiązań, konstrukcji, które stworzą zarówno społeczne, gospodarcze, a nawet polityczne systemy i które mają wnieść nową harmonię w ludzką społeczność” (le Corbusier)...

Funkcjonalizm

„Użyteczność jest podstawowym prawem estetyki” – stwierdził Bruno Taut w 1929 roku. Precz z ozdobami. Piękne jest to, co użyteczne, bo tylko użyteczne jest piękne. „Architekt staje się znów specjalistą, tworzącym ramy dla życia mieszkańców domu. Otwiera dom, kształtuje pomieszczenia wewnętrzne, tworzy typy mebli i odkrywa własne sumienie społeczne...” – pisze historyk architektury Zygfryd Giedion, a sumienie skłania architektów do

twa: „Architektura nie może znaleźć od dobrej woli robotników na placu budowy. Architektura musi wyzwolić się ze średnio-wiecznego systemu budowania. Konstrukcje domów muszą być wykonywane w wielkich fabrykach, tam, gdzie jest możliwa dokładna kontrola jakości. Ogromna część procesu budowy

„chcemy być uwolnieni od domu-monumentu, od domu, którego utrzymanie czyni człowieka niewolnikiem, a chcemy... domu otwartego... takiego, który życie czyni lepszym, który pozwala na zetknięcie się w życiu z niebem i koronami drzew”, bo „nie pałace i kościoły stanowią kamienie milowe naszego budownictwa...”



Le Corbusier, Dom Weissenhof w Stuttgarcie

JERZY MADEYSKI

Marzenia z betonu

Miała urzeczywistniać idee humanistów, spełniać wizje urbanistów, realizować zamówienia dyktatorów. Jaka była architektura minionego wieku?



Katedra miejska w Brasili

Zdjęcia: Archiwum „DZIENNIKA POLSKIEGO”

ascezy: „Weniger ist mehr” – mniej znaczy więcej – głosiło hasło Bauhausu. Architekci i teoretycy prześcigają się w sugestywnych hasłach.

Bodaj czy nie najdalej jednak posunął się le Corbusier. Jego dewiza „dom – maszyną do mieszkania” zrobiła oszałamiającą karierę. Według le Corbusiera, dom upodabnia się do maszyny poprzez standaryzację i uprzemysłowienie jego produkcji, dobre wyposażenie i łatwą obsługę, poprzez nienaganne funkcjonowanie zatem. Dla wygody człowieka, dla jego komfortu fizycznego i psychicznego. Nie poprzez traktowanie jednostki ludzkiej jako trybika w nienagannie funkcjonującym mechanizmie, jak to zostało przyjęte.

Dlatego Corbusier porzucił system metryczny jako zbyt abstrakcyjny i zastąpił go „Modulorem”, czyli proporcjami, wyznaczonymi przez stojącą postać ludzką (183 cm) i tą postać z podniesioną ręką (226 cm). Wszystkie wymiary mieszkania i domu były wypadkową stosowania tego modułu.

Czyli ideał. Tym bardziej kuszący, że Corbusier postuluje uprzemysłowienie budownic-

powinna odbyć się w fabrykach na sucho z zastosowaniem naturalnych i sztucznych materiałów, a dom powinien być montowany na miejscu z gotowych elementów. Wielki przemysł musi opanować budownictwo...”

Postuluje też pozostawienie elewacji domów *in statu nascendi*, czyli w surowym betonie. Bez kosztownych tynków więc lub okładzin. Wygodnie. Tanio. Demokratycznie. Czyż można domagać się czegoś więcej?

Karta Ateńska

„Po błędach ostatnich stu lat architektura musi wrócić znowu na służbę człowieka, musi porzucić ideowy pompieryzm, musi pochylić się nad jednostką i tworzyć dla niej urządzenia, które będą określać i ułatwiać jej życie...” – głosiła opracowana podczas Międzynarodowego Kongresu Architektury Nowoczesnej CIAM „Karta Ateńska”.

Nobilitowała ona i stawiała za wzór „trzy marzenia urbanisty: słońce, przestrzeń i zieleni”. Marzenia o mieście otwartym, bez kamiennych pustyń placów i mrocznych wąwozów ulic, o mieście-ogrodzie, boć przecie

bo też jest w dziejach sztuki XX w. czymś nieprzyzwoitym i przez to wstydlwym.

Z pozoru sztuka ta pragnęła zadowolić estetycznie masy, co Goering, jakby nie było koneser sztuki, ujął w regułę „Nur das ist wahre Kunst, was der einfache Mann des Volkes begreift”, czyli tylko to jest prawdziwą sztuką, co zwykły człowiek z ludu zdolny jest pojąć. W rzeczywistości sztuka miała budzić dumę i optymizm poprzez swą idealizującą heroizację, zaś architektura – „wyrażać potęgę i wielkość narodowo-socjalistycznych Niemiec” – jak wołał Hitler, zatem „musimy ją tak wielką budować, jak tylko na to pozwalają dzisiejsze możliwości techniczne, i to budować dla wieczności!”. A Stalina nie bez przyczyny zwano „najpilniejszym i najbardziej pojętym uczniem Hitlera i jego najwierniejszym sojusznikiem”.

Kopuła projektowanej przez Alberta Speera (wg sugestii Hitlera i na podstawie jego odręcznych szkiców) Hali Ludowej w Berlinie miała mieć 300 m wysokości. Jeszcze wyżej miał sięgać głową Lenin stojący na gigantycznym Domu Partii w Moskwie. Rola tej architektury była oczywista: jednostka jest niczym. Państwo i Wódz – wszystkim. Znał ją Hitler, mówiąc: „Stosujemy granit jako materiał budowlany. Nawet najstarsze glazy narzutowe ze skał archaicznych na równinie północnoniemieckiej nie wykazują śladów wpływów atmosferycznych. Nasze budowle – jeśli morze nie zaleje ponownie równiny niemieckiej – będą stać niezmienione poprzez tysiąclecia... i zapanują nad każdym, kto do nich wejdzie...”

Szatan zacierał ręce: blokowiska socjalizmu były tuż-tuż. Bo wśród powszechnej euforii tylko on pamiętał, że dobrymi chęciami jest droga do piekła wybrukowana.

Potęga totalitaryzmu

W roku 1933 władzę w Niemczech obejmuje Hitler. 10 maja przed gmachem opery berlińskiej spalono 20 tys. książek, które hitlerowcy uznali za szkodliwe. Kilkanaście miesięcy

wcześniej w ZSRR na mocy uchwały CKWKP(b) „O przebudowie literacko-artystycznych organizacji” utworzono jednolity Związek Artystów Radzieckich. Na Wschodzie i na Zachodzie zaczyna się era sztuki totalitarnej i jej architektury, nazwanej w 1986 roku przez „Die Zeit” „polityczną pornografią”,

zgnieść i zmiażdżyć słabą jednostkę i jej utopijne rojenia.

Brasilia

W 1956 roku urbanista Lucio Costa i architekt Oskar Niemeyer zaczynają projektować nową stolicę państwa, Brasilię, nową wersję „miasta idealnego”, w którym wg autorów, „ulice będą szerokie i nowoczesne, miasto zaopatrzone będzie pod dostatkiem w wodę, elektryczność będzie tania i niezawodna, domy będą pełne wdzięku, a życie prawdziwą przyjemnością...”

„Zasadniczą moją troską – kontynuuje Niemayer – było nadanie tym gmachom kształtu nowatorskiego i odrębnego, odbiegającego od stereotypu, charakteryzującego melancholijny zastój współczesnej architektury. Pragnąłem, żeby nowa stolica była w przyszłości zaskoczeniem i źródłem silnych wzruszeń dla zwiedzających. Miałem w pamięci plac św. Marka z pałacem dózów, katedrę w Chartres i inne monumentalne zabytki... Dzieła te wywierają wstrząsające wrażenie przez swe piękno i śmiałość realizacji, a elementy techniczne i funkcjonalne nie mają wpływu na doznane wzruszenia...”

Obecna Brasilia we fragmentach przypomina tamtą, Niemayerowską: piękną jak gigantyczna rzeźba, lecz równie jak ona trudną do zamieszkania. Niemniej tamta Brasilia pozostała symbolem nowego myślenia o architekturze. Przypomniła, że poza-bawiony piękna i fantazji, a nawet odrobiny szaleństwa świat staje się nieznośny, bo nieludzki.

Postmodernizm

Modernistyczna architektura umarła w grzmocie wybuchów trotylu 15 lipca 1972 roku. Super-nowoczesne osiedle w St. Louis (Missouri) rozpadło się w pył, a wraz z nim marzenia o nowym, dobrym życiu w nowych, dobrych miastach.

Bo przecież w osiedlu pomyślano o wszystkim: o ukrytych w zieleni zacisznych miejscach dla matek z dziećmi i o bezpieczeństwie przechodniów, łącząc poszczególne bloki zawieszonymi ponad jezdniami galeriami, i innych, podobnych udoskonaleniach. Lecz wszystko poszło na opak: w zielonych enklawach spokoju zagnieździły się prostytutki, zaś w galeriach rabusie i inne opryszki tudzież zboczeńcy, którym bezkolizyjny i świetnie rozplanowany system komunikacji pieszej pozwalał błyskawicznie rozplątać się w labiryncie osiedla.

Policja skapitulowała. Pogrzebowa salwa osiedla była jednocześnie saltem ku czci rządzącego się właśnie postmodernizmu, który do dziś nam miłościwie panuje. Bo może właśnie on spełnił marzenia ludzkości.

Choć może lepiej zrezygnować z marzeń, wiedząc od czasów antyku, że „gdy bogowie chcą kogoś ukarać, to spełniają jego marzenia”. Nie można bowiem wykluczyć, że całe budownictwo minionego wieku było spełnieniem marzeń poległego na polu chwały w 1916 roku architekta Antonia Sant-Elia: „Architektura futurizmu jest architekturą obliczeń, odwagi i prostoty, architekturą betonu, żelaza, szkła i wszelkich nowych materiałów syntetycznych, które – wchodząc w miejsce drewna, kamienia i cegły – zapewniają osiągnięcie najwyższej lekkości i elastyczności... Musimy planować i budować nowoczesne miasto z gruntu na nowo, jak ogromną, hałaśliwą stocznnię, pełną ruchu i dynamiki... Dom z cementu, żelaza i szkła musi wyrastać na skraju... pełnej hałasu rozpadliny – ulicy...”

Koniec cytatu. Więc niechaj dobry Bóg ma nas w swej opiece przez cały XXI wiek.

Dziś poznamy laureatów plebiscytu „Dziennika Polskiego” na 10 Asów Małopolski

Triumfator z Sydney ostatnio spotykał się z kibicami. Rozdawał autografy, pozował do zdjęć, demonstrował, na czym polegają prawidłowe kroki chodu sportowego, ale też sam zadawał pytania.

Jedno z nich brzmiało: – Odgadnijcie, jakie zajęłem miejsce w swoich pierwszych w życiu zawodach sportowych? Startowałem nas w chodzie piętnastu, który byłem na mecie?

Kilkusetosobowa publiczność nie trafiła. Przyszły potrójny mistrz olimpijski zajął w swoim debiucie... ostatnie miejsce!

– Tak, to prawda – zaklina się nasz multimedalista. – W ogóle nikt nie wróżył mi kariery sportowej. Byłem chorowitym dzieckiem, często miałem podwyższoną temperaturę, a ponieważ mało się ruszałem, towarzyszyła mi nadwaga.

Teraz, w tym wysportowanym, szczupłym zawodniku trudno zobaczyć chorowitego grubaska. Ale tak było. Dopiero po ukończeniu szkoły sportowej dolegliwości minęły i wtedy młody Robert poważnie zainteresował się sportem.

Zawodnikiem chodu sportowego uczynił go... stan wojenny. Zaczął bowiem w Tarnobrzegu trenować judo, ale miejscowa władza stwierdziła, że to nie czas na uczenie młodzieży sportów walki, potem zbyt łatwo by jej było na ulicach z zomowcami. Sekcję rozwiązano.

Za siebie i przyjaciela

Młody Robert rozglądał się gdzie indziej. Imponowały mu takie postaci, jak Bronisław Malinowski, Władysław Kozakiewicz. Lekkoatletyka na szczęście władzy nie przeszkadzała. 16-latek trafił do sekcji „królowej sportu” MKS Tarnobrzeg. Kilka razy pobił na dystansie 1500 m, aż trener zaproponował mu jedno okrążenie marszem na stadionie.

To był maj 1984 r. Tak narodził się potrójny mistrz olimpijski w chodzie sportowym. Zaczął systematycznie trenować. Dyscyplina ta miała tu pewne tradycje i trenerów, jego szkoleniowcem został Mieczysław Żarnowski.

Pierwszy raz nazwisko Korzeniowskiego jako zwycięzcy chodu wpisane zostało do protokołu w 1985 r., na zawodach w Tarnobrzegu. Wygrał rok po rozpoczęciu treningów i stawiło to mocny bodziec do kontynuowania pracy. W polu pozostawił kolegów, trenujących dłużej od siebie. Drugi na mecie zameldował się Jerzy Sieczko. Właśnie wraz z nim zaczął wspólne treningi, starty, a nawet studia w Katowicach.

Tragedia przerwała przyjaźń. Podczas jednego z treningów chodzących na Węgrzech, Jerzy Sieczko został potrącony przez samochód. Robert, świadek wypadku, przeżył szok, stracił przyjaciela i partnera z trasy. Na pogrzebie Jurka przyrzekł sobie, że będzie zdobywał medale za siebie i niego...

Kiedy jako 18-latek wygrał mistrzostwa Polski juniorów na 20 km, otrzymał pierwsze stypendium. W 1992 r. został powołany do kadry olimpijskiej. W tym czasie podpisał kontrakt z francuskim Racing Club de France z Paryża. W dwa lata później, po ukończeniu studiów na AWF w Katowicach, trafił do Krakowa.

Transfer od losu

Znalazł się wtedy na rozdrożu. Po dwóch głośnych dys-

kwalifikacjach – na igrzyskach w Barcelonie i MŚ w Stuttgarcie, kiedy za każdym razem maszerował po medal – omal nie zakończył kariery sportowej. W kraju pojawiły się opinie, iż nigdy na ważnych zawodach nie spełni oczekiwań, że nie opanuje techniki. Czuł na sobie zmasowany atak mediów. Praktycznie wszyscy się od niego odwrócili.

Wtedy jeden z działaczy WKS Wawel postanowił zabrać zawodnika do Krakowa. Ale

Nie będzie więc pożegnania z polską publicznością, jakie planował na czerwiec podczas mityngu w Krakowie. Teraz przygotowuje długofalowe treningi do następnej olimpiady. Ale też dzień po zakończeniu igrzysk w Atenach będzie pierwszym dniem Korzeniowskiego – ekszawodnika. Będzie miał 36 lat. W Sydney oglądał triumf Niemki Heike Drechsler w skoku w dal, liczyła tyle lat, ile on będzie miał na igrzyskach w stolicy Grecji. Ten

nimum kwalifikacyjne i długie miesiące przygotowań. Dlatego w następnym sezonie należy się organizmowi wytnienie, a i siłami trzeba gospodarować rozsądnie, by starczyło ich do igrzysk w Atenach 2004 r.

Czeka więc Korzeniowskiego w przyszłym roku jeden start na 50 km, właśnie w Edmonton. Dziś nie chce składać konkretnych obietnic, poza jedną – na pewno powalczy o medal. Spodziewa się ostrej rywalizacji. W Edmonton powinna

do sanatorium w Beskidzie Śląskim, a potem znów wychodzi na trasy. Zwykle przemierza rocznie 6 tys. km. W tym roku postąpi nieco inaczej. Z każdego sezonu wyciąga wnioski. Skróci dystans przygotowawczy o 500 km, ponieważ na najbliższy sezon przygotowuje jeden szczyt formy, na okres czerwiec-sierpień i czeka go tylko jeden start w finale MŚ. Ponadto musi tak gospodarować siłami, by wytrwać do Aten.

w Katowicach. Odwiedzali się w akademiku i tak zostali parą. Obecnie pani Agnieszka pomaga mężowi przy organizacji mityngów chodu sportowego w Krakowie oraz prowadzi jego sklep sportowy.

Po powrocie z rodzinnej miejscowości żony, sylwestra państwo Korzeniowscy spędzili w Beskidzie Śląskim, w kilkusetosobowym gronie znajomych sportowców.

Gdyby zawodnik nie kontynuował kariery sportowej, już w tym roku stanąłby przed poważnym problemem, co robić dalej? Nie miałby małego wyboru, przeciwnie – raczej musiałby wybrać coś z kilku interesujących go dziedzin: działalność menedżerska i biznesowa, dziennikarstwo, polityka.

Ta ostatnia dopada go od dawna. Sam bardzo interesuje się problemami Polski i świata, z kolei różne koła polityczne chętnie widziałyby popularnego sportowca w swym gronie. Przed wyborami prezydenckimi otrzymał list od komitetu wyborczego jednego z liczących się kandydatów, aby sportowiec obojętnie zasiłił sztab wyborczy pretendenta. Grzecznie podziękował, bo jako startujący zawodnik chce utrzymać równy dystans do wszelkich politycznych opcji.

Co nie oznacza, że sam nie ma wyrazistych poglądów. Zawsze opowiada się za demokracją, tolerancją, polityką gospodarczą Polski po 1989 r., za wejściem do Unii Europejskiej i NATO. Jako bywalec w szerokim świecie dostrzega korzyści, jakie przyniesie włączenie się naszego kraju do wielkiej rodziny współpracujących państw. Ponadto od trzech lat Korzeniowski pełni funkcję ambasadora Polski przy Radzie Europy ds. *fair play* w sporcie i tolerancji. Już w Sydney kandydował do komisji zawodniczej MKOl, wyborów wprawdzie nie wygrał, ale zebrał doświadczenia i kto wie, czy w Atenach ponownie nie wystartuje...

Marsz do mikrofonu

Nie ma problemów z mikrofonem, jest „człowiekiem medialnym”. Nie traci głowy w żadnej z sytuacji przed kamerą, a ponieważ mówi składnie i ciekawie, wróży się mu też karierę komentatora sportowego. A w biznes już wszedł. W Krakowie jest właścicielem sklepu z ubiorami i sprzętem sportowym oraz większościowym udziałowcem w drugim. Zamierza rozszerzyć działalność handlową: otworzyć choćby małą placówkę w centrum Krakowa i zainwestować w innych miastach, na początku może w Rzeszowie.

Pasjonuje go działalność menedżerska w sporcie, trzykrotnie organizował pod Wawelem imprezę „Na Rynek marsz!”, na czerwiec zapowiada następną. Porwała go teraz myśl tworzenia szkółek, uczących młodzież chodu. Pracuje nad uruchomieniem ich w kilku miastach, w tym w Krakowie. Jest jeszcze jedno, ważne, bo rodzinne przedsięwzięcie: dokończenie w tym roku budowy domu w Toniach koło Krakowa. Wtedy na następne święta mógłby zaprosić całą rodzinę z Tarnobrzega i Sokółki.

Tak wygląda działalność i plany najlepszego bez wątpienia sportowca Krakowa i Polski minionego roku, a zapewne też ostatniej dekady ubiegłego wieku.

JAN OTAŁĘGA

Wyszedł mu sukces

Trzykrotny mistrz olimpijski jeszcze nie doszedł do mety

przedstawiając swą propozycję w zarządzie klubu, ścignął na siebie burzę. – To nieudacznik, zawodnik skończony – wołali oponenci... Działacz odpowiadał, że nawet jeśli sędziowie znów zdejmą Korzeniowskiego z trasy na oczach tłumów, to i tak pójdzie w świat, że to zawodnik Wawelu, a taka reklama zawsze się opłaci. Ponadto transfer opuszczonego przez wszystkich chodźiarza jest tani, zaledwie 5 tys. złotych dla jego macierzystego klubu MKS.

Korzeniowski sam zastanawiał się, co dalej robić w życiu i w sporcie. Ożenił się, poszukiwał jakiejs stabilizacji, a tymczasem groził powrót do Tarnobrzega bez perspektywy robienia wielkiej kariery. Ofertę krakowską przyjął więc jako dar losu. Przeprowadził się z żoną i małą córką do mieszkania na poddaszu bloku przy ul. Pachocińskiego, podpisał kontrakt startującego trenera w sekcji lekkoatletycznej Wawelu, nałożył buty i robił swoje. Aż po wywalczenie olimpijskiego triumfu w Atlancie.

Z Sydney do Aten

Potem przyszła korona złotych medali: MŚ w Atenach i ME w Budapeszcie, wszystkie oczywiście na jego ulubionym dystansie 50 km. Po wpadce w Sewilli w ub. roku, za którą bardziej wini nadgorliwych sędziów niż siebie, przyszedł triumf rzucający wszystkich na kolana: podwójne złoto olimpijskie w Sydney.

Miniony sezon zalicza się do szczególnych w karierze Roberta Korzeniowskiego. Aby go określić, zawodnik używa czterech przymiotników: wyjątkowy, spokojny, udany i obiecujący.

Wyjątkowy – bo nigdy dotąd polski sportowiec na jednym igrzyskach nie wywalczył w indywidualnych konkurencjach dwóch złotych medali. Spokojny – ponieważ sportowiec zmienił system przygotowań. Uciekał od zgietku, jaki towarzyszył mu w kraju, gdzieś za granicę, w anonimowości, aby skoncentrować się tylko na trenowaniu. Udany – bo z nadwyżką zrealizował wszystkie swe plany.

Start w Sydney dowiódł, iż 32-latek chodźiarz jeszcze nie dotarł do swej sportowej mety. Dysponuje taką energią, takim zapasem sił, że szkoda przedwcześnie schodzić z trasy. Dawniej zamierzał powiesić lekkoatletyczne buty na kołku już w 2001 r. Z Australii wrócił z przekonaniem, że stać go będzie na to, aby maszerować aż do igrzysk w Atenach w 2004 roku.



Fot. WACŁAW KLAG

przykład go podbudował. Zarem jednak nie składa deklaracji, że znów pomaszeruje po złoto. To byłoby zbyt pochopne, przedwczesne.

Oddech konkurencji

Teraz kolejnym wyzwaniem staną się mistrzostwa świata w Edmonton. Od strony formalnej polski mistrz ma w nich udział zapewniony. Nie musi walczyć o minimum na MŚ, albowiem w chodzie zalicza się wyniki także z poprzedzającego sezonu. W 2000 r. nikt na świecie nie dorównał krakowskiemu zawodnikowi. Dlatego Korzeniowski może spokojnie myśleć o starcie i przygotowywać szczyt formy na konkretny miesiąc, czyli sierpień.

Nie ukrywa, iż mijający rok, bogaty w sukcesy, był jednak wyczerpujący: dwa olimpijskie występy, wcześniej walka o mi-

dojść do głosu nowa generacja zagranicznych zawodników. Pokolenie Korzeniowskiego z wolna kruszy się, ostatnio zakończył karierę jego rywal i przyjaciel z tras, Fin Kononen. Na MŚ przyjedzie plejada młodych, podrażnionych w ambicji chodźiarzy z Meksyku, Hiszpanii, Rosji...

Atutem Korzeniowskiego jest precyzyjna umiejętność przygotowania się do ważnych imprez. Ponadto zna teren. Był już w Edmonton na zaproszenie tamtejszego klubu polonijnego „Krakowiak”. Klimat w mieście jest przyjazny dla sportów wyczynowych, przypomina skandynawski, nasz piechur powinien więc czuć się tam dobrze.

Przygotowania do kolejnej imprezy trwają zwykle rok. Bo zaledwie skończy się jeden ważny start, chodźiarz jedzie

W Montrealu wystartuje tylko na 50 km, a nie w dwóch finałach, jak w Sydney. Wynika to także z tego, że na igrzyskach tygodniowa przerwa między obydwojoma konkurencjami pozwala na zregenerowanie organizmu. W Kanadzie natomiast przerwa jest krótsza.

Jednocześnie zawodnik nie myśli wyłącznie o swoich występach. Zaangażował się w trenowanie swej siostry. 19-latkę Sylwia odnosi już pierwsze sukcesy, w minionym roku zdobyła swe pierwsze medale na mistrzostwach Polski seniorek. Korzysta ze wskazówek i fachowości brata. Nawet gdy Robert trenuje gdzieś w Afryce, przysyła siostrze do Polski wskazówki szkoleniowe. W tym roku zawodnik – trener planuje częstsze wspólne wyjazdy z siostrą na treningi zagraniczne.

Dzień bez treningu

Nawet na krótkim urlopie czy w sanatorium Robert Korzeniowski zakłada buty sportowe i udaje się w marsz. Tylko raz w roku nie wychodzi na trening. To 25 grudnia, pierwszy dzień Bożego Narodzenia. Wtedy sport schodzi na drugi plan, ważne jest święto i rodzina. A rozrzucona ona jest w kilku miejscach Polski.

Najczęściej z żoną i córką jeździł do swych rodziców, do Tarnobrzega. Bywało, że oboje wchodził się w przygotowanie wieczery wigilijnej, bo umiejętności kulinarne opanował tak, jak metody treningowe. W młodości, jako najstarszy brat, pod nieobecność pracujących rodziców, przygotowywał obiad dla młodszego rodzeństwa, na studiach gotował sam... Na wigilię przygotowuje na przykład karpia. Innym razem, aby olśnić rodzinę czy przyjaciół, gotuje coś egzotycznego, na co recepturę przywiózł z antypodów.

Minione święta Korzeniowscy spędzili w Sokółce koło Białegostoku, skąd pochodzi pani Agnieszka. W domu teściów jest takie bogactwo jedzenia, że mistrz nawet nie oferuje pomocy w kuchni, tylko siada za stołem. Święteczną nadwagę zrzuca na treningu w następnych dniach.

Dystans do przyszłości

Żona mistrza też była lekkoatletką, biegaczką. Poznali się... w Anglii, w Ipswich, gdzie startowali w polskiej drużynie. Potem okazało się, że pani Agnieszka studiuje tam, gdzie Robert, na AWF

ANDRZEJ SIKOROWSKI

Mój „Dzienniczek Polski”



Poniedziałek, 1 stycznia 2001

Inaczej niż zwykle (nie w niedzielę) czynię te zapiski. Ale dzisiejsza data pozwala chyba na małe odstępstwo od reguły. Ba – pozwala na wszelkie odstępstwa, prowokuje

wręcz do łamania przyjętych zasad, norm. Wszak sama jest czymś tak nieracjonalnym, symbolicznym, trudnym do określenia. Wkraczamy oto w nowe tysiąclecie. Milenium – dla kosmosu ułamek sekundy – dla ludzkości czas potrzebny na to, by z niedźwiedzi skór zdobywanych przy pomocy oszczepów i łuków przenieść się w rzeczywistość komputerów, cyfry, telefonii komórkowej. Wkraczamy w nową erę z niezmiennie cudownym brakiem wiedzy na temat tego, co przyniesie kolejny dzień.

Sylwestra spędzałem pod Tatrami. Bawiliśmy się z grupą przyjaciół w Czarciu Jarze – niedawno otwartej góralskiej drewnianej chacie. Do tańca

na przemian przygrywały – kapela regionalna i zespół wykonujący muzykę popularną (rzadka to sprawa w dobie dyskoteki). O wspomnianej kapeli dwa słowa. Dotyczą dziwnego i niestety powszechnego już obyczaju. Otóż w Zakopanem usłyszycie w wielu miejscach dźwięki skrzypiec, basów, chór przyzwyczajony do zestrojonych głosów. Natomiast coraz trudniej będzie wam obcować z sabałową nutą. Nie wiem dlaczego odziani w guń, cuchy, śnieżnobiałe koszule, kierpce artyści raczą nas kawałkami cygańskimi, orawskimi, bałkańskimi. Często czuję się w sercu gór jak w restauracji Balaton.

Powyższa dygresja nie zmienia jednak faktu, że bawi-

liśmy się świetnie do białego rana. A to powitało nas iskrzeniem świeżo spadłego śniegu, przymrozkiem, słońcem. Noworoczny spacer zapierał dech w płuach nadwężonych tańcami, jadłem i napitkiem rozmaitym. Krakowsko-warszawska ferajna zwała się najpierw w nasze progi, by osuszyć kolejną butelczynę i pożyczyć sobie jeszcze raz wszystkiego najlepszego. Potem przenieśliśmy się w inne gościnne miejsce, pijąc, śpijąc, ciesząc się jak dzieciaki, mimo że przed nami morze niepewności. Radość wspólną powiększył jeszcze Adam Małysz skacząc w Ga-Pa najdalej. Jakże to miłe, gdy ktoś z naszych uciera nosa innym wielkim utytułowanym.

Jutrzejsza prasa przyniesie wieści o tym, jak bawiono się tu i w dalekim świecie. Przecież powitanie kolejnego roku ma charakter regionalny, uzależniony od kalendarza niejednakiego wszędzie. To, co dla nas wielkie i podniosłe, gdzie indziej szare jak dzień powszedni. Bliscy mi Grecy nie przywiązują do zabawy sylwestrowej specjalnej uwagi. Grają w karty, prognozując w ten sposób powodzenie w przyszłości. Wygrany – król, przegrany – błotka. Przed nami czas podsumowań.

Wszelkimi możliwymi najzależą nas media i niedługo przestaniemy odróżniać najwspanialszych od najgorszych minionego wieku. Taka już ludzka natura, kochamy rywa-

lizację, listy, rankingi, miejsca na podiach. Dołączam się więc do rzeszy typujących.

Najmądrzejszy człowiek mijającego stulecia – Stanisław Lem (za wszystko).

Najśmieszniejszy satyryk – Andrzej Mleczko (za kreskę).

Największy aktor – Janusz Gajos (za talent).

Najlepszy autor tekstów – Wojtek Młynarski (był mistrzem i drogowskazem).

Najukochańsza kobieta – moja żona (bo ze mną wytrzymuje).

Przepraszam, że nie opracowałem jeszcze wielu innych kategorii naj. Bierz się to stąd, że naj-mniej lubię to robić.

Zdrowia! Resztę można kupić.

W ferie będziesz miał więcej czasu, żeby pogadać.

Więcej o pełne 5 godzin darmowych rozmów, które dostaniesz, kupując telefon z aktywacją w sieci Plus GSM. Nic, tylko gadać i gadać.

PROMOCJA
5 godzin rozmów
za darmo



Nokia 5110 Nokia 3310

5 zł 99 zł

i wiele innych markowych modeli

Zapraszamy do punktów sprzedaży Autoryzowanych Przedstawicieli Handlowych Plus GSM oraz Salonu Firmowego Plus GSM w Krakowie przy ul. Królewskiej 57, tel.: (0-12) 637 37 16.

Informacja Handlowa: 0-800 601 601

POŁĄCZENIE BEZPŁATNE

Sprzedaż Wysyłkowa: 0-800 601 603

POŁĄCZENIE BEZPŁATNE

Internet: www.plusgsm.plSklep Internetowy: sklep.plusgsm.pl

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Podane ceny nie zawierają VAT. Oplata aktywacyjna 15 zł + VAT doliczana do pierwszego rachunku.

Plus
GSM

**rabat do 1000 zł od pary
TYLKO W STYCZNIU**

Kto pierwszy ten lepszy



Jest tylko jedno wyjście: musisz być pierwszy. Tylko teraz masz największy wybór wycieczek z oferty letniej. Tylko teraz tak tanio. Zarezerwuj wakacje minimum na 3 miesiące przed wylotem.

First Minute to:

- rabat do 1000 zł od pary
- stała cena dla dziecka 600 zł lub 50% ceny
- gwarancja niezmiennego ceny

Pomyśl ile osób czyta w tej chwili to ogłoszenie.

Scan Holiday
TRAVEL
Życie usłane podróżami

Przyjdź po nowy katalog Wiosna Lato 2001.

Szczegółowy regulamin promocji dostępny w salonach firmowych Scan Holiday.

Zapraszamy do naszego salonu firmowego pon-pt. 10.00-18.00, sobota 10.00-14.00

Kraków, ul. Stradomska 1, tel. (012) 429 45 54

Biurowo agencyjne

Kraków, ul. Karmelicka 12, tel. (012) 422 96 31

KOMUNIKAT ZARZĄDU CMĘTARZY KOMUNALNYCH W KRAKOWIE

Dysponentom czasowych grobów ziemnych, zlokalizowanych na terenie cmentarzy komunalnych w Krakowie przypominamy, że po upływie 20 lat od ostatniego pochowania, w celu przedłużenia nienaruszalności grobu, konieczne jest wniesienie opłaty cmentarnej. W przeciwnym razie grób będzie użyty do ponownego chowania.

Właścicieli nagrobków ustawionych na nieopłaconych grobach prosimy o ich usunięcie w ciągu trzech miesięcy od wygaśnięcia prolongaty. Demontaż i wywóz nagrobków winien być zlecony zakładowi kamieniarskiemu z powiadomieniem Zarządu Cmentarzy Komunalnych. Po tym terminie usunięcia nagrobka dokona Zarząd Cmentarzy Komunalnych, a osoby zainteresowane utracą prawo dochodzenia jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu.

Dysponentom czasowych grobów murowanych przypominamy o konieczności wniesienia opłaty za przedłużenie na kolejne 30 lat prawa użytkowania gruntu zajętego pod grób murowany.

Zmieniamy świat na Plus

Stanisław Koniecpolski (ok. 1592–1646)

Hetman wielki koronny, jeden z najwybitniejszych, a najmniej docenianych wodzów polskich. Pochodził ze znanego rodu senatorskiego, więc zadbane o jego wykształcenie na Akademii Krakowskiej i kształcące podróże we Francji. Jednakże na polityka się nie nadawał, gdyż zaciął się przy trudniejszych wyrazach, co rubaszna szlachta zapewne przyjmowała śmiechem. Ojciec, Aleksander, wybrał mu więc karierę wojskową. W 1610 r. młody Koniecpolski walczył pod Smoleńskiem, gdzie jest świadkiem przyniesienia brata Przedbora przez spadający gruz.



Stanisław Koniecpolski

Śmierć brata nie odpycha go od wojska: dowodzi prawdopodobnie prawym skrzydłem pod hetmanem Chodkiewiczem koło Moskwy w 1612 r. Następnie widzimy go w woj- skach kwarcianych hetmana

Stanisława Żółkiewskiego, gdzie bije wojska konfederatów żołnierskich Karwackiego pod Rohatynem (1612). Związek z hetmanem pieczętuje ożenek z jego córką Katarzyną Żółkiewską. Na Podolu i kresach ukraińskich uprawia się w walkach z Tatarami i Kozakami, dzięki czemu, a także poparci teścia w 1618 r. osiąga buławę polną (Żółkiewski dostaje wreszcie wielką).
Podczas tragedii cecorskiej w październiku 1620 r. Koniecpolski dostaje się do niewoli tureckiej. Wraca po niecałych 3 latach za okup 30 tysięcy talarów. Mści się zaciekłe, bijąc ordę Kantymira koło Martynowa w 1624 r.: było to pierwsze pełne zwycięstwo hetmana nad Tatarami. Podczas duszenia w 1625 r. powstania kozackiego Marka Zmajły koło Jeziora Kurukowskiego, rozpoznany przez mołojców, ocalał z gęstej ostrzały i zmusił Kozaków do ugody. W następnym roku znów pod Martynowem urwał chanaowi jego straż tylną, ale głównych sił nie dopadł.
Gdy Prusom zagrozili Szwedzi, Koniecpolski poszedł z kwarcianymi z Ukra-

iny aż nad Bałtyk. Tutaj zmierzył się z jednym z największych wodzów w dziejach świata, królem Szwecji Gustawem Adolfem. Szarże husarii załamywały się w ogniu muszkietów. Koniecpolski dostrzegł to i zdołał szybko zreformować armię. Odniósł kilka ważnych zwycięstw: pod Czarnem i Tczewem, gdzie król szwedzki został ciężko ranny. W 1629 r. decydujące zwycięstwo odniósł hetman pod Trzcianą, gdzie znów Gustaw Adolf był bliski niewoli. Potem wrócił na Ukrainę, gdzie zgniół w 1630 r. powstanie kozackie Tarasa Fedorowicza. W dwa lata później otrzymał wreszcie buławę wielką koronną i kasztelanę krakowską, urząd - symbol pierwszego senatora.

W 1633 r. pod Sasowym Rogiem rozbił Tatarów i odebrał jasyr, a następnie stoczył wielką zwycięską bitwę koło Kamieńca Podolskiego z proteurem Abazy paszą. Był to wynik reform, w tym zakładania kuźnic wytapiających działa. Wielkie wojska Abazy paszy zatrzymała potężna artyleria i muszkiety hetmana. Koniecpolski jednak coraz częściej chorował, mimo imponujących warunków fizycznych: w walce z Kozakami zastąpił go hetman polny Mikołaj Potocki, który pobił Pawluka pod Kumejkami (1637). Ale największym zwycięstwem Koniecpolskiego okazała się słynna kampania ochmatowska w 1644 r. przeciw Tatarom Tuhaj-beja.

11 marca 1646 r., ledwie po pięćdziesiątce, w dwa miesiące po poślubieniu 17-letniej Zofii Opalińskiej, hetman zmarł w Brodach w trakcie przygotowań do wyprawy na Krym. Odniósł zwycięstwa nad najbardziej wymagającymi przeciwnikami, szybko reformując armię, pozostawiając pamięć o wielkim hetmanie, który „wprzód pobije niż wymówi”.

Paweł Pawluk (zm. 1638)

Właściwie Michnowicz But, hetman kozacki, przywódca powstania. Brał udział w napa- dzie Iwana Sulimy na Kudak i w wycięciu załogi dragonów. Został schwytany, odstawiony do Warszawy, gdzie z wyroku sądu miał być ścięty. Wstawił się jednak za nim podkanclerzy Tomasz Zamoyski i Pawluk wrócił na Zaporozże. Chyba wyznaczono mu misję: na czele Kozaków w 1636 r. wmieszał się bowiem w walki dynastyczne, stając po stronie chana krymskiego Inajeta i idąc z kilkoma tysiącami mołojców na ordę budziacką Kantymira.

Czynił tak zapewne za zezwoleniem hetmana Koniecpolskiego, ale po powrocie o żadne już zezwolenia nie pytał. Zbuntował się bowiem przeciw starszyźnie kozackiej na Zaporozżu i pociągnął za sobą na Korsuń tzw. Wypiszczaków. Zajął Korsuń wiosną 1637 r. Pisał się już jako hetman zaporoski. Na rozkaz króla Władysława IV, przeciwnego rozlewowi krwi kozackiej i polskiej w obliczu wojny z Turcją, Koniecpolski rozpoczął pertraktację z Pawlukiem. Ten jednak

urządził się w Czechryniu i stamtąd zajmował połacie Ukrainy po obu stronach Dniepru. Torował też przyszłą drogę Bohdanowi Chmielnickiemu, usiłując dogadać się z Tatarami, Moskwą i buntując pułki kozackie wierne Rzpiej.

W początkach grudnia zaczął koncentrować swą armię w rejonie Moszen, ale został askoczony szybkością działań strażnika koronnego Samuela Łaszcza, słynnego z bitności, warcholstwa i licznych wyroków sądowych, które lekceważył. 16 grudnia 1637 r. ruszył przeciw hetmanowi Mikołajowi Potockiemu, ale jego tabor został rozerwany i poniósł ciężką klęskę w błotach pod Kumejkami. Uciekł jeszcze na sto kilometrów do Borowicy z kilkoma tysiącami ocalałych. Stamtąd chciał się przedzierać z oblężenia, ale został wydany za porę- czeniem prawosławnego komisarza królewskiego Adama Kisiela, że nie zostanie ukarany śmiercią. Jednakże został skazany i ścięty w Warszawie 19 kwietnia 1638 r., co pozwoliło na Ukrainie utrwalic obraz „przewrotnych Lachów”.



Mapa Rzeczypospolitej w XVII wieku

Rys. ANDRZEJ LICHOTA

JERZY BESALA

Spokój pod

Polskie władze prowadziły niezwykle chwiejną politykę marchewkę w postaci namiastki praw; gdy stanowili

Wprawdzie Zamoyski raczej nie obiecywał, ale Kozacy stawali niezwykle dzielnie

po polskiej stronie. Szli doliną w straży przedniej i wpadli w zasadzkę Serba Baby Nowaka koło góry Slemo. Nie tylko wywinęli się z opresji, ale „wyparli tamtych ludzi i nie mało pobili”. Wzięli też udział w decydującej bitwie nad Telezyną (październik 1600 r.). Przeszli przez bagnistą rzekę jako pierwsi, uderzyli na oddziały Michała i utorowali drogę polskiej jeździe. W rezultacie zwycięskiej bitwy Polacy weszli do Bukaresztu. Były to chwile, gdy Polska sięgała „od morza do morza” na ziemiach dzisiejszej Rumunii.

Stając po polskiej stronie, zawsze jednak upierali się Kozacy w dwóch punktach: oddajcie nam Trechymirów koło Kijowa z przyległościami nadanymi przez Batorego jako szpital czy raczej przytułek dla starych Kozaków i wyłaczcie nas spod sądownictwa szlacheckiego. Chcieli sądu króla. Oznaczało to, iż czuli się już oddzielnym stanem rycerskim Rzpiej.

Sejmy usiłowały łagodzić sytuację, ale po wojnach niewiele się zmieniło. Polska szlachta nie chciała dopuścić do herbów takiej masy „nowych rycerzy”. Choć nobilitowano, czyli uszlachcano wielu dzielnych, a stan szlachecki był otwarty - nigdy nie dotyczyło to jednak wielkich grup. W rezultacie polskie władze prowadziły niezwykle chwiejną politykę wobec Kozaków: gdy byli potrzebni, dawano im przysłowiową marchewkę w postaci namiastki praw; gdy stanowili zagrożenie, wracano do kija, czyli po prostu do szabli i bata.

Tak też było w wojnie ze Szwedami w Inflantach. Konstytucja 1601 r. gwarantowała „nawajkowcom” przywrócenie

praw, innym prawa dziedziczne i żołąd. Więc poszli naprzeciw muszkietom i rapierom pod atamanem Samuelem Kiszka. Ale gdy zabrakło dla nich żołąd, zrabowali okrutnie Inflanty i Białoruś po Witebsku i Mohylewie.

W 1604 r. nastał dla Kozaków upragniony czas. Aż 12 tysięcy mołojców posłuchało Dymitra Samozwańca i niemal całe

Zaporozże poszło na Moskwę.

Wprawdzie najpierw uciekli podczas bitwy pod Dobryniczami, ale potem już trwali przy Dymitrze aż do jego śmierci. Wsparli też „Szalbieza” i Marynę w obozie tuszyńskim, pustosząc Rosję.

Pod Smoleńskiem w 1609 r. koło króla Zygmunta III było już podobno 30 tysięcy mołojców pod Olewczenką; tak przynajmniej twierdzi hetman Żółkiewski w pamiętniku wojny moskiewskiej. Bez szans na jakikolwiek żołąd żyli Kozacy z łupienia ziem rosyjskich aż po Archangielsk. Ponownie poszli na Moskwę za Władysławem IV pod Piotrem Konaszewiczem Sahajdaczynem w 1618 r. Moskwy nie zdobyli, ale mołojcy konkurowali z lisowczykami w rabunku wyniszczającego kraju.

W 1633 r. 15-tysięczną armią pociągnęli znów z Władysławem IV Wazą na Smoleńsk. Tego króla szczególnie umiłowali, bo widzieli jego dzielność i wesołość, szczególnie pod Chociem w 1621 r. Organizował ich do wojny m.in. młody Jeremi Wiśniowiecki. Widział ich, idących pod Ordarenką, Albrycht Radziwiłł, „dalece opitych okowitą”, co dziwi, gdyż przed wyprawami rozbijano beczki z gorzałką, a pijanych po prostu wrzucano do rzeki. Wielu mołojców zdobywało ogromne majątki z największego rabunku, jakiego doznała dotąd Moskwa.

Osobnym rozdziałem były wyprawy kozackie na Turcję przez Morze Czarne, zwane „heroiczną do- bą”. Co tam grabienie galer. Podpływali swymi czajkami, zdobywali, rabowali i palili Warne, Akerman, Synope, Trapezunt, Kaife, w końcu spalili przedmieścia Stambułu, Archioke i Wizewnę, świecąc łunami w oczy sułtanowi.

W rezultacie tak troskliwie i długo pielęgnowany „wieczny pokój” z Turcją załamał się. W 1620 r. Kozacy Piotra Konaszewicza-Sahajdaczynego nie wsparli hetmana Żółkiewskiego i Polacy pod Cecorą przegrali wielką i tragiczną bitwę z islamem. Dlaczego prawosławni chrześcijanie, jakimi byli Kozacy, nienawidzący muzułmanów, nie przybyli na pomoc chrześcijanom polskim? W dużym stopniu był to



Kozak zaporoski



Kozak pospolity

wynik namowy prawosławne- go patriarchy jerozolimskiego Teofanasa, twórcy nielegalnej hierarchii prawosławnej na Ukrainie.

Jednakże po klęsce cecorskiej nastąpiły groźne czasy dla kresów i Zygmunt III zmuszony był uprzejmie przyjąć Sahajdaczne- go w Warszawie. Hetman kozacki, uradowany ge- stem króla, poszedł więc pod Chocim z 25 tysiącami poma- gać 30-tysięcznym wojskom hetmana Jana Karola Chodkie- wicza. Pod tymże Chocimiem 100-tysięczna armia samego sułtana rozpoczęła oblężenie od wielkiego szturm na znie- nawidzonych Kozaków, na „*twego psa siwego, Sahajdacznego*”. Mołojcy bili się wspania- le, wspierał ich szarżami husa- rii Chodkiewicz, a ci rewanżo- wali się wycieczkami i łupie- niem Turków w ich obozie.

Po zwycięskiej bitwie sam król Władysław uroczy- ście żegnał i odprowadzał „*to- warzyszy naszych*” Zaporoz- ców. Był to jeden z najpiękniej- szych momentów polsko-ko- zackiej przyjaźni. „*Gdyby nie było Kozaków, Bóg jeden wie, że Polacy byłiby zniszczeni w ciągu 3-4 dni*” – zauważył ormiański kronikarz.

Wojna z obcymi wiarą była lepszym sojuszu polsko-ko- zackiego, ale gdy brakowało

skłonił go do rozmów. Gdy Żmajło i starszyzna nie chcieli ograniczyć rejestrowych do 5 tysięcy (reszta, tzw. *Wypisz- czycy*, miała poddać się pa- nom), Koniecpolski uderzył.

Mołojcy, walcząc mężnie i zadając rotom zaciężnym he- tman duże straty, cofali się nad Jezioro Kurukowskie. Tamże obalili zbyt wojowniczego Żmajłę, powołując na hetmana Michała Doroszeńkę, bliskiego niegdyś Sahajdacznemu. 5 listo- pada 1625 r. Doroszeńko podpi- sał ugodę zwaną kurukowską, korzystną dla obu stron.

Kozacy mieli stać się

wojskiem królewskim na żo- dzie, zamieszkiwać tylko w do- brach królewskich i jedynie bro- nić granic polskich, a nie „*cha- dząc*” nad Morze Czarne.

Ale ani wypiszczycy nie chcieli przyjąć roli chłopów pańszczyźnianych, ani rejestro- wi iść na królewszczyzny, gdzie jednak prawa obowiązywały. Milsze było Zaporozie i „*chadz- ki*”. Do zaognionych spraw spo- łecznych dołączyły się religijne. Kozacy, dość obojętni wyzna- niowo, coraz silniej wiązali się z hierarchią prawosławną: przeciw unii brzeskiej, katoli- kom i oczywiście Żydom. Tych ostatnich szczególnie nienawi- dzili, nie tylko z powodów reli- gijnych, ale i ekonomicznych:

który spłacali wysoko po po- wrocie z wypraw.

W 1630 r. znów wybuchło powstanie. Na jego czele stanął Taras Fedorowicz, który zważył propolskiego hetmana Kozaków rejestrowych Hryckę Czar- nego, kazał mu uciąć ręce, po- tem głowę. Dalej poszedł na Korsuń, zdobył go i zrabował; po czym okopał się w 35 tysią- cami ludzi pod Perejasławiem. Uczynił tak na wieść, że do Ba- ru z 8 tysiącami żołnierzy nad- ciąga hetman wielki koronny.

Koniecpolski bez strachu za- atakował przeważające siły, ale nie mógł ugryźć potężnego ta- boru kozackiego i zaczął w czerwcu 1630 r. pertraktowa- ć. Podpisano nową ugodę, perejasławską, potwierdzającą poprzednią, kurukowską. I ona stała się dla Kozaków papiero- wym świstkiem. W gruncie rze- czy Polska mogła panować nad Ukrainą tylko dzięki mitowi nie- zwyciężonej armii oraz wyko- rzystywaniu ostrych podziałów Kozaczyzny na rejestrowych, wypiszczyków i czerni.

Żądania Kozaków rosły

proporcjonalnie do wzrostu liczbowego i świadomości siły zbrojnej. Po śmierci Zygmun- ta III zaczęli domagać się praw elekcyjnych jako członkowie Rzeczypospolitej. Och, poru- szyło to senatorów: wprawdzie



Mikolaj Potocki, generał podolski, hetman wielki koronny

śmierć. Tym razem sami Kozacy rejestrowi pobili Sulimę z obawy przed gniewem kró- lewskim, a jego odesłali na śmierć do Warszawy.

Sulima szybko znalazł mściciela. Paweł Pawluk, sam mieniący się Michnowiczem Butem, jakby polskim szlach- cikiem, ruszył do rozprawy... z Kozakami rejestrowymi. Tro- picieł „*chamów*” wśród pol- skiej szlachty, Walerian Ne- kanda Trepka, nie wymienia go jednak w swym osławio- nym dziele jako podającego się za szlachcica. Lgnęła do Paw- luka czerni chłopstwa, „*co chłop, to Kozak*”.

Tym razem Koniecpolski, chcąc powstrzymać ogień bun- tu, nakazał karać żony i dzie- ciaki zbuntowanych. Potwier- dził to niebawem król w uni- wersale, ustalając, że za zbrod- nie na szlachcie odpowiedzą rodziny zbuntowanych. Na Ukrainie

Polacy zaczęli stosować

zatem odpowiedzialność zbio- rową. Nie sposób uznać tego za dobre posunięcie. Szałeństwo wojny domowej zaczęło na Ukrainie ogarniać wszystkich.

Ale hetman Koniecpolski zachorował, więc na Pawluka ruszył hetman polny Mikołaj Potocki. Miał 6 tysięcy wojska; natomiast przy Pawluku szło „*tak śmiało, tak ochotnie, tak zrzęcznie*” 23 tysiące mołojców w taborze ustawionym w sześć rzędów. Dopadł ich Potocki 16 grudnia 1637 r. pod Kumejkami, wsią między Mosznami i Rosją. Okrążając błota wiejskie, Pawluk otrzymał niespo- dziewane uderzenie polskiej jazdy w bok taboru, który zo- stał rozzerwany.

Mimo ogromnego bohater- stwa i bitności Kozaków, Pola-

cy wysiekl ich 4-6 tysięcy, sa- mi ponosząc wielkie straty. Pawluk uciekł do odległej o sto kilometrów Borowicy. Tamże buntownicy wydali go, zawierając ugodę.

Ataman zyskał gwarancje bezpieczeństwa od królew- skiego komisarza Adama Ki- siela, Rusina i prawosławnego, zwolennika pokoju i ugody. W Warszawie jednak czekał Pawluka pień kata. Nie jest prawdą legenda ukraińska, że został spalony na żelaznym tronie.

Natomiast kolejne powsta- nie Huni i Ostranicy również

zostało krwawo stłumione.

W Kijowie głowy świętych Kozaków wystawiano na wi- dok publiczny, podczas gdy Potocki „*ozdabiał*” Ukrainę la- sem pali, na które nabijano niedawnych rabusiów. Rosła straszna nienawiść.

Podczas sejmu w 1638 r. hetman Koniecpolski rzucił 35 sztandarów kozackich pod nogi króla. Dziękowano też Mikołajowi Potockiemu za „*wielkie*” zwycięstwo pod Ku- mejkami. Sejm przyjął twarde propozycje „Ordynacji” he- tmana Koniecpolskiego, która miała podporządkować Kozaków komisarzowi królewskie- mu. W ryzach miały ich trzy- mać wojska koronne, stacio- nujące wokół i w Kudaku.

Na Ukrainie zapano- wał spokój, zwa- ny przez magnatów „*złotym*”. Pod tą „*poztotą*” kolonizowa- nych ziem i rosnących wiel- kich fortun „*królewiał*” kreso- wych krył się jednak bunt o si- le wulkanu, który miał zmie- nić dzieje Rzeczypospolitej i polskiej niegdyś Ukrainy – aż do dzisiaj.

Ważniejsze daty wydarzeń

1604 – Kozacy ruszają na Moskwę pod „*cudownie ocalo- nym*” carewiczem Dymitrem I. 21 stycznia 1605 r. pod Dobry- niczami k. Nowogrodu Sie- wierskiego Dymitr ponosi cięż- ką klęskę, Kozacy uciekają. Jednakże wracają w większej sile i przed odwrotem do Polski Dymitra ratuje ich pomoc. 21 czerwca Dymitr I koronuje się na cara, przyjmując tytuł „*niezwyciężonego cesarza*”.

1608 – książę R. Rożyński pod Bołchowem i Chodynką bije armię Szujskich. Dymitr II Samozwaniec, zwany Szalbie- rzem, stawia obóz w Tuszynie i oblega Moskwę. Są tam Kozacy dońscy.

1609 – 21 września królew- skie siły Rzeczypospolitej przekraczają granicę Rosji i idą na Smoleńsk. Do Rosji wcho- dzi ponoć 30 tysięcy Kozaków pod atamanem Olewczenką, łupiąc bezlitośnie państwo mo- skiewskie.

1610 – hetman St. Żółkiew- ski rozbija pod Kłuszynem sze- ściokrotnie silniejszą koalicję rosyjsko-szwedzką pod Dymi- trem Szujskim oraz Jakubem de la Gardie i w październiku na zaproszenie bojarów wkra- cza do Moskwy.

1611 – w czerwcu król i Po- toccy zdobywają Smoleńsk

1612 – w październiku za- głodzona załoga polska kapitu- luje w Moskwie.

1618 – wyprawę królewicza Władysława Wazy na Moskwę wspierają Kozacy pod wodzą hetmana zaporoskiego Piotra Konaszewicza Sahajdaczne- go. Dokonują wielkich zniszczeń Rosji.

1619 – rozejm we wsi Dywi- lino zawieszają wojnę pol- sko-moskiewską, Rzeczpospo- lita odzyskuje księstwa smo- leńskie, czernihowskie i sie- wierskie.

1621 – bitwa pod Choci- miem z Turkami kończy się zwycięstwem w dużej mierze dzięki pomocy 25-tysięcznej armii kozackiej hetmana Piotra Konaszewicza Sahajdaczne- go.

1625 – wybucha kolejne po- wstanie kozackie pod wodzą Marka Żmajły, zakończone ugodą kurukowską.

1630 – powstanie Tarasa Fe- dorowicza tłumy znów hetman St. Koniecpolski, podpisując ugodę perejasławską.

1632 – umiera Zygmunt III Waza, 13 listopada „*najgod- niejsza elekcja*” obiera królem jego syna, Władysława IV Wazę.

1633 – Kozacy Ordarenki wspierają wojska króla Włady- sława IV, który 4 września do- ciera pod Smoleńsk i otacza ro- syjską armię Michała Szeina.

1634 – w Polanowie w czerwcu zostaje zawarte „*wiecznoje dokonaczanie*”, po- kój „*wieczysty*” między Rzecz- ypospolitą a Rosją, potwier- dzający warunki rozejmu dy- wilińskiego.

1635 – watażka kozacki Iwan Sulima napada i zdoby- wa warownię Kudak na Dnie- prze i wybija załogę polską. Z wyroku sądu królewskiego zostaje za to ścięty w Warsza- wie.

1637 – Paweł Pawluk pod- nosi do powstania kozackich „*wypiszczyków*” i zajmuje znaczne połacie Ukrainy. Po- nosi klęskę pod Kunejkami i Borowicą, zostaje również ścięty w Warszawie.

1638 – kolejne powstanie kozackie Huni i Ostranicy zo- staje krwawo stłumione, na Ukrainie nastaje dziesięcioletni „*złoty pokój*”, jak zwa go, ro- snący w fortuny, magnaci.

wulkanem

wobec Kozaków: gdy byli potrzebni, dawano im przysłowiową zagrożenie, wracano do kija, czyli po prostu do szabli i bata.



Kozacy piszący list do Sułtana

wojen, a żołnierze koronni byli za daleko, Kozacy usiłowali sa- mi robić wielką politykę. Oręż- nie decydowali o wyborze cha- na krymskiego. Wspierali na- wet, wraz z metropolitą kijow- skim Jowem Boreckim, kandy- data na sułtana, który wyłonił się na kształt Dymitra Samo- zwanica z mrocznych jarów Dzi- kich Pól. A nade wszystko zer- kali w stronę Moskwy.

Zakłócali już nie tylko pol- skie stosunki wewnętrzne, ale i międzynarodowe. Nielegalne wskrzeszenie hierarchii praw- osławnej było kolejnym dowo- dem wędrowki Kozaczyzny w stronę Moskwy. W 1625 r. wybuchł nowy bunt Marka Żmajły, który miał jednak pe- cha, gdyż natrafił wprawdzie na nowego hetmana koronnego, ale za to jednego z najwybitniej- szych polskich wodzów. Stanisław Koniecpolski był przeciw- ny rokowaniom i domagał się zduszenia „*gadzi*ny”. W końcu 1625 r. na czele 8 tysięcy ruszył z Baru bić Marka Żmajłę. Koło miasteczka Kryłów zbrojnie

ulubiony napój – gorzałkę ku- powali najczęściej na kredyt,



Pułknownik wojsk zaporoskich

Kozacy są członkami na ciele Rzptej, ale takimi jak włosy i paznokcie, które trzeba przy- cinać, orzekł malowniczo sen- nat. Ciekawe jednak, że nie po- wiedział tego wprost mołoj- com, których poselstwo do- puszczono na sejm elekcyjny, a jedynie zganił Kozaków za roszczenia stanowe.

Mimo to poszli mołojcy za nowym królem Władysławem IV na zwycięską wyprawę smoleńską w 1633 r. Rok póź- niej wrócili znów na Ukrainę. Zastali tam nieco zmienioną sytuację. Oto niedaleko Zapo- roża francuski inżynier, twórca wspaniałego opisanie Ukrainy, Wilhelm Beauplan, na rozkaz władz polskich postawił twier- dzę Kudak. Miała ona zabloko- wać Sicz.

Tymczasem wracający z wyprawy morskiej watażka Iwan Sulima w sierpniu 1635 r. zaskoczył śpiące straża Kuda- ku, zburzył warownię, a z cia- ła komendanta, Francuza J. de Marion uczynił tarczę strzelni- czą, gotując muł męczerską



Piotr Konaszewicz Sahajdaczny

NASZA CENA

ROKSANA SOFA ROZKŁADANA

WYGODNE SPANIE
POJEMNIK NA POŚCIEL
(dostępna w różnych wzorach i kolorach)

TYLKO
699

korzystne raty



KARO TAPCZAN ROZKŁADANY

WYGODNE SPANIE DLA DWÓCH OSÓB
POJEMNIK NA POŚCIEL
TKANINA BAWĘLNIANA
(dostępna w różnych wzorach i kolorach)

TYLKO
499

korzystne raty



Kraków, Carrefour - Zakopianka • Kraków, ul. Wadowicka 12 • Kraków, os. Strusia 1
Nowy Targ, ul. Krakowska 5 • Tarnów, ul. Hodowlana 4 • Tarnów, ul. Tuchowska 23
Dębica, ul. Rzeszowska 131a (Delikatesy Centrum) • Gorlice, ul. Legionów 12

 **Labra**
MEBLE

Reklamy
Ogłoszenia

Praca

A. Oriflame, wysokie wynagrodzenie + premia. 012/413-08-74. 963419

A. Przedsiębiorczych. /012/645-40-93. 962799

AGENCJA. 0501-413-315. 954779

AGENCJA „Ekskluzywny Klub” zatrudni panie. 0604-802-683. 960750

AGENCJA przyjmie panie. Wysokie zarobki. 0605-123-581. 962164

AGENCJA przyjmie panie. 0607-100-633. 963563

AGENCJA reklamowa przyjmie współpracowników. /012/266-35-11 w. 121 (10.00-12.00). 963585

AGENCJA w Śródmieściu przyjmie panie. 0600-232-297. 961523

AGENCJA w Warszawie zatrudni panów do 30 lat, wysokie zarobki. 0602-513-100. 951179

AGENCJA zatrudni panie. /012/430-61-03. 962743

AGENT celny, kurs licencja państwowa, testy, praca, UCS Nowy Targ, Kraków. 012/423-43-14. 961192

APTEKA jednozmianowa zatrudni kierownika (chętne renciście). Korzystne warunki. 012/641-12-92 (godz. 15.00-20.00). 962884

APTEKA w Krakowie Podgórze zatrudni magistra farmacji. 012/658-39-56. 261054

APTEKA zatrudni kierownika. 0602-381-384, 0606-399-955. 962906

ASYSTENT brokera. 0601-423-320. 261069

ATRAKCYJNA praca w księgowości lub sekretariacie po bezpłatnym szkoleniu - Kasprowicza 32. 012/411-78-33. 963282

ATRAKCYJNE wynagrodzenie dla pań. Zakwaterowanie. 0605-323-991. 956877

AUTORYZOWANA Stacja Obsługi zatrudni blacharza z doświadczeniem, wymagana znajomość pracy na płycie pomiarowej, uprawnień spawacza gazowego i elektrycznego. Oferty C-2506 Biuro Ogłoszeń „Combex” 31-936 Kraków, os. Handlowe 9. 961918

AVON - atrakcyjna oferta współpracy. 012/649-77-44, 0501-480-190. 962118

AVON dodatkowa praca, prezenty. 012/636-72-89, 0501-470-026. 961995

BEZROBOTNYCH po wojsku. 012/29-418-28. 963532

BIURO nieruchomości przyjmie panią do pracy. 0502/561-076. 964363

BIURO pracy. /012/413-89-83. 961279

Zatrudnimy robotników budowlanych z umiejętnościami:

- znajomość robót hydraulicznych
- robót wykończeniowych
- stolarki budowlanej

Wymagana dyspozycyjność i wysokie kwalifikacje.

Zgłoszenia z przebiegiem pracy zawodowej należy składać w Dziale Kadr Anatol-Polska Sp. z o.o. Kraków, ul. Romanowicza 2, tel. 423-51-40, 656-54-91 8216K

CASTING. Fotomodelki do zdjęć reklamowych. Candela Models. 012/430-46-93. 963484

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-91, /012/640-19-90. 962162

CHAŁUPNICTWO. 0503-947-916. 961823

CHŁOPAKA do pracy w pubie. /012/421-88-26 (9.00-12.00). 261150

DLA samodzielnych i pracowitych, dobrze płatna. /012/656-55-30. 963629

DODATKOWA, stała, matura. 012/64-540-93. 962797

DODATKOWA, stała, wykształconym. 012/288-07-68. 962792

DO działu handlowego, praca stała. Wymagania: komputer, Internet. 012/623-12-80, 0601/503-193, 0503/945-625, w godzinach od 11.00 do 17.00. 962120

DO hurtowni zatrudnię. /012/65-628-09. 963478

DO kontaktów z klientami zatrudni firma. 0501-286-676. 964104

DO rozwoju pizzy rowerem oraz pizzera, w centrum. /012/422-25-26 (9.00-13.00). 261148

DOŚWIADCZONYM, umysłowa. 012/283-88-05. 961806

DUŻA firma usługowa zatrudni agentów ochrony z psem. /012/625-45-24. 260951

DZWOŃCIE zaraz potrzebnych 7 osób, średnie wykształcenie. /012/415-30-96. 963198

EKSKLUZYWNY klub nocny w Bytomiu zatrudni panie z możliwością zakwaterowania (wysokie stawki). 0501-41-19-41. 959013

ELEKTRYKA - uprawnienia 1,5 KV; spawacza - ślusarza, uprawnienia elektryczne, gazoze. Oferty 962338 Kraków, Starowiślna 2. 962338

FIRMA płaci 1200 - miesięcznie umieszczając reklamę na Twoim samochodzie. Gwarantuje umowy - płaci za rok z góry! Reklama na domu, działce. Firma „Global”, 40-163 Katowice, Korfantego 81. 960483

FIRMA produkcyjna zatrudni krawcową (krawiectwo ciężkie). 012/648-19-97. 963274

FIRMA świadcząca usługi w zakresie profesjonalnego utrzymania czystości na rzecz szpitali poszukuje osoby z doświadczeniem w służbie zdrowia na stanowisko koordynatora do spraw higieny szpitalnej. 0602-762-549. 963797

FIRMA zatrudni zmotoryzowanych, przedsiębiorczych, komunikatywnych. /012/266-12-79. 963553

FRYZJERKĘ damsko-męską. /012/632-58-20. 964362

HURTOWNIA. 012/623-74-77. 963564

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1.800,- /012/656-08-01. 962553

HYDRAULIK z wykształceniem min. zawodowym i praktyką. Wiek do 35 lat. /012/415-58-66 po 17.00. 964025

KIEROWNIKOM. 012/415-18-88. 961804

KIEROWNIK sklepu przemysłowego remanentowiec - Kraków - Kalwaryjska 25, sekretariat. 964045

KONCERN belgijski, do działu obsługi klienta. /012/643-24-86. 963712

KSIĘGOWEGO /samodzielnego księgowego poszukuje firma produkcyjna. Oferty 261088 Kraków, Wiślna 2. 261088

KUCHARZA - pizzera. 604-800-030. 964270

LEGALNA - trzy miesiące (Unia). 0603-293-187. 963790

LEPIENIE pierogów. 012/623-75-95. 963133

MANICURYSTKĘ - pedicurzystkę. /012/632-58-20. 964361

NIEMIECKI koncern finansowy przyjmie. 0503-783-862. 964569

NOWE miejsca, umysłowa. /012/425-61-55. 959087

NOWY wiek, nowa praca. /012/294-18-28. 963527

PRACOWNIKÓW OCHRONY
zatrudni
AGENCJA OCHRONY
Wymagania:
● niekaralność
● wiek od 23 do 40 lat
Tel. 430-48-62, godz. 10-16.

OSOBĘ z umiejętnością pracy na tokarce, frezarcze, do utrzymania maszyn. Zabierzów. Praca w niepełnym wymiarze godzin. Oferty 260972 Kraków, Wiślna 2. 260972

PANIĄ do prowadzenia hurtowni ze znajomością obsługi komputera. /012/656-52-09. 261063

PANIE do bufetu. 012/623-75-95. 963120

POŚREDNICTWO zatrudni. /012/637-89-89. 964153

PRACA biurowa po szkoleniu w sekretariacie. /012/429-42-00. 964078

PRACA od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-53-096. 963200

PROJEKTANT stron WWW praca po specjalistycznym kursie - Kasprowicza 32. 012/413-82-50. 963300

PRZYJMĘ chłodziarki, naprawa lodówek, najchętniej renciście z samochodem, na 1/2 etatu. Telefon domowy 657-75-59. 962893

PRZYJMĘ cukierników ze stażem. /012/275-41-32. 964480

PRZYJMĘ fachowców: ślusarz, mechanik, blacharz samochodowy. 0502-988-326. 960879

PRZYJMĘ panią w średnim wieku jako pomoc do dzieci (do domu). 0603-570-164. 964327

PRZYJMĘ parkieciarzy. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 960457

SAMODZIELNEGO cholewkarza + 2 osoby do pomocy. 0600-227-440. 260757

SPRZEDAWCÓW do sklepu spożywczego. 012/655-43-01. 964014

STOMATOLOGA zatrudnię. /012/634-00-18. 964477

STOP!!! Jeżeli szukasz atrakcyjnej, pewnej pracy w domu (800-2500 zł/mies. - do wyboru aż 86 branż!) - napisz po bezpłatny informator: Business, ul. Lisów 44, 21-100 Lubartów. 963426

STRÓŻA z własnym psem w Krakowie zatrudnię. Tel. 0602-48-53-11. 961936

ŚLUSARZA, kowala, renciście zatrudnię. 0601-756-559. 962984

UCZYSZ się, pracujesz, szukasz dodatkowo pracy, masz rower, samochód. /012/659-13-77. 964029

UMYSŁOWA, dodatkowa. 0606-38-99-73. 961235

WWW.EFEKTYWNE-BIURO-PRACY.W.PL, Wadowicka 12, pokój 141, (9.00-15.00). 962539

WWW.PROFESJONALNE-BIURO-PRACY.W.PL, Krasińskiego 1/3, /w „Jubilacie”, VI piętro, pokój 611, 9.00-15.00. 962538

ZATRUDNIĘ 40 -45-letnią panią do prowadzenia domu za granicą, od kwietnia na okres roku. Wynagrodzenie netto 800 DEM. /012/635-11-46. 261144

ZATRUDNIĘ atrakcyjne dziewczyny. 0604-890-752. 964236

ZATRUDNIĘ optyka w Chrzanowie. 0605-949-824 po 19.00. 961979

ZATRUDNIMY kierowcę przedstawiciela do własnych produktów (Polonez Truck). Wynagrodzenie 1.500,- + prowizja. Zgłaszać się: 14.00-16.00, „TMB”, Przemysłowa 15. 963965

ZATRUDNIMY, przeszkolimy (do 35 lat). /012/29-41-828. 963536

ZLECĘ napisanie programu sklepu internetowego. 0501-329-864, 0601-443-894. 963643

ZPCHR zatrudni rencistów, licencjonowanych pracowników ochrony I, II stopień. /012/417-34-44. 960840

2000,- umysłowa, średnie. 014/685-38-92. 961076

Szukam pracy

A. A. A. A. Pracodawco! Bezpłatnie znajdziemy Ci odpowiedniego pracownika! /012/269-32-09, 0501-339-245, praca@w.pl, www.ul.Wadowicka-12.w.pl. 962540

ABSOLWENTKA UJ, humanistyka, angielski, komputer, Internet, dyspozycyjna. /012/266-16-59. 963992

AMBITNA, średnie ekonomiczne, komputer, przedsiębiorczość. 012/647-99-77. 260842

DJ poszukuje pracy. Kraków, okolice. 012/386-35-66. 964039

ELEGANCKA, renta, znajomość handlu. 0603-530-284. 964499

ELEKTRYK SEP 15kV pomiary, dozór, kat. B, PK - elektronika zaocznie. 012/281-74-41, marward@kki.net.pl 962214

HYDRAULIK. /012/413-70-49, 0607-261-887. 964346

KIEROWCA A, B, C posiadający samochód dostawczy podejmie współpracę. 0604-890-752. 964288

KSIĘGOWY, doświadczony, wszystkie usługi. 0501-368-568. 962450

KSIĘGOWA - księgowość, płace, ZUS. 0503-985-786. 964114

KSIĘGOWA, rencistka, 1/2 etatu. 012/637-28-70. 261175

MŁODY, dyspozycyjny, samochód osobowy. /012/2691-261 (10.00-18.00). 964050

PILĘGNIARKA pracująca. zaopiekuje się starszą osobą w zamian za pokój (Śródmieście, Bronowice, Krowodrza). 012/637-31-44. 261134

PRACODAWCO! Szukasz pracownika biurowego? Zadzwoni, bezpłatny dobór kadr. Al. Mickiewicza 5, tel./fax 012/632-71-44. 260981

RENCISTA, stróż. 0501-643-233. 964022

ŚREDNIE. 0503-74-50-06. 962233

TECHNIK budowlany, komputer, Autocad, prawo jazdy B, kosztorysowanie, podejmie pracę w zawodzie. 0503-680-933. 963980

UGOTUJĘ, posprzątam, referencje. /012/411-25-11, 8.00-10.00. 963596

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. /012/266-69-58, 0502-022-134. 261161

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. /012/636-54-47. 963879

ZAOPIEKUJĘ się osobą chorą. /012/429-71-81. 261117

Nauka

A. A. A. Autokursy „Robex”, Mickiewicza 5, /012/634-26-64, 0501-402-088. 260635

A. A. „Art-Mot”. Nauka jazdy Słowackiego, Dywizjonu 303. 012/292-72-64. 961876

A. A. Autokurs „Formuła”. Rozpoczęcie 9.01. 2001, Mogilska 40. 012/411-46-68. 964448

A. A. Autokursy A, B, „Szofer”. 012/656-38-72, Rynek Podgórski 3. Promocja. 959473

Nowe kierunki - rozpoczęcie luty 2001!
Szkoła Biznesu i Języków Obcych
POLICEALNE NIEPUBLICZNE
STUDIUM ZAWODOWE
NOWOROCZNA PROMOCJA - TYLKO DO 31.01.
Jednoroczne:
- Informatyka
- Sekretarsko - Asystenckie
- Hotelarstwo i Turystyka
- Zagraniczna
- Gospodarka Nieruchomościami
- Język angielski
- Rachunkowość i Finanse
- Menedżerskie
Ofertujemy:
czesne nie wyższe niż w roku 2000, system stypendialny premiujący osiągnięcia w nauce, poszerzony zakres nauki języków obcych, swobodny dostęp do Internetu.
Kraków, ul. Kasprowicza 32,
/012/413-82-50, 411-78-33.

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2, w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72
Krosno, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0187) 266-30-72
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033)843-31-86, 844-55-20
Proszowice, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97
Rzeszów, ul. Ks. J. Jajłowego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78
Tarnów, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48
Wadowice, ul. Mickiewicza 3, (033) 873-12-90
Zakopane, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, tel./fax (018) 201-35-30
Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71



Agencje współpracujące

AKCES, Bochnia, tel. (014) 61-160-88
ALTAIR, Kraków, ul. Brodowicza 3, tel. 294-46-96, tel./fax 294-46-97,
ANONS, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, tel./fax 422-92-35
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
DANTE, Kraków, ul. Barska 12, tel./fax 267-24-03, 269-19-85,
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,
FORMGRAF s.c., Kraków, ul. Biezanowska 66A, tel. (012) 657-65-41, tel./fax (012) 658-05-98.
GARMOND, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,
GIN s.c., Kraków, ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-22, 0603-063-881,
GRAFPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33,
MULTI MEDIA CONTACT s.c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,
NASTROJE, Kraków, ul. B. Prądmowskiego 41/3, tel./fax 413-60-77, 417-31-03, 417-31-47,
NOWA, Myślenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 274-41-24,
PASJONATA, Kraków, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 429-13-83, 431-24-11,
ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, tel. 422-79-93, fax 4-216-216,
STUDIO L, Kraków, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 292-30-86, 292-30-61 do 4,
SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,
VENA sp. z o.o., Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01
KREDYT&LEAS, Krzeszowice, ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81



Telefonicznie lub Internetem

Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80



Cennik

OGŁOSZENIA DROBNE		
• wydanie powszednie	- 1,20 zł/słowo	
• wydanie magazynowe	- 2,40 zł/słowo	
• w Giełdzie Pracy	- 0,80 zł/słowo	
• w Jeździe	- 0,80 zł/słowo	
• w Przeglądzie Nieruchomości	- 0,80 zł/słowo	
• towarzyskie - wydanie powszednie	- 70 zł/słowo	
	- wydanie magazynowe	- 100 zł/słowo
• ekspres	- dopłata 100%	
OGŁOSZENIA MODUŁOWE		
• na kolumnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm)		
- poniedziałek	- 90 zł/moduł	
- magazyn	- 190 zł/moduł	
- pozostałe	- 80 zł/moduł	
• na kolumnie ogłoszeń drobnych (maks. 3 moduły)	- dopłata 60%	
• ekspres	- dopłata 100%	
INSERTY		
• wydanie powszednie	- 10 gr/egzemplarz	
• wydanie magazynowe	- 13 gr/egzemplarz	

Ceny nie zawierają podatku VAT



Internet

Ogłoszenia drobne zamieszczane w „Dzienniku Polskim” danego dnia, równocześnie ukazują się **gratisowo** na stronach internetowych **www.dziennik.krakow.pl**



Informacja

tel. 012/619-91-45, 619-91-76, 619-91-85

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w **INTERNECIE**
www.dziennik.krakow.pl

A. A. Autoszkola. Rozpoczęcie kursu 2.01.2001. 012/262-05-14, 262-22-94. 961573

A. A. B. C. Nauka jazdy „Pirat”, Kalwaryjska „Korona”. 012/656-04-61, 0602-362-355. 955272

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08. 964293

A. Prawo jazdy, Filipa 6. 012/634-59-50. 963865

ADRES: „ZDZ” Dietla 38. /012/422-85-69. Rozpoczynamy kursy! „Manicure, pedicure”, „Bukieciarstwo”, „Barman”, „Kelner”, „Sprzedawca (branża samochodowa)”, „Palacz kotłowy”, „Spawacz (uprawnienia)”, „Kierowca wózków: akumulatorowych, spalinowych”, „Obsługa kas fiskalnych”, „Komputerowy, podstawowy”, „Pedagogiczny”. 962528

Wyższa Szkoła Zarządzania i Bankowości w Krakowie ogłasza zapisy na:

STUDIA PODYPLOMOWE

Kierunki:

- Rachunkowość (zew. MF na prowadzenie biura rach.)
- Negocjacje i marketing w zarządzaniu
- Organizacja i logistyka w handlu
- Informatyka (programy użytkowe, szkoła-firma)
- Współczesne technologie internetowe (cert. CI-SCO). Sesje (co 3 tyg.) piątek po południu i sobota (zakwaterowanie, raty). Informacja: (012) 633-02-22. 22 M

AGENT celny, kurs 80 godz. 550 zł. Al. Mickiewicza 5. /012/632-70-80. Do końca 15.02 zeszłoroczne ceny! 260978

AMERYKAŃSKI, angielski, dojeżdżam, 15 lat praktyki w USA. Taniol! 0502-947-603 (Mariola). 959900

ANGIELSKI. /012/421-03-59. 960738

ANGIELSKI. /012/423-66-15. 955655

ANGIELSKI. /012/648-52-51. 961978

ANGIELSKI. 012/649-19-04. 261050

ANGIELSKI. 0606-32-33-86. 260867

ANGIELSKI. Grupy do 6 osób, egzaminy, konwersacje. Zapisy: Accent. /012/423-38-25. 260312

ANGIELSKI dla dzieci. 012/655-82-60. 260764

ANGIELSKI, dojeżdżam. /012/641-03-21, 0501-787-425. 961833

ANGIELSKI, efektywne lekcje. 0501-700-754. 963583

ANGIELSKI, gimnazjum, liceum, matura. Stoki. /012/645-33-62. 261003

ANGIELSKI, matura, konwersacje, korepetycje, doświadczony nauczyciel. /012/266-61-15. 963972

ANGIELSKI, tanio. /012/634-38-67. 963486

ANGIELSKI w Zakopanem, szybko i skutecznie. /012/429-66-40. 957949

ANGIELSKI z Anglikami. Stairway School: wszystkie poziomy, przygotowanie do FCE, CAE, CPE, konwersacje. Nowe kursy od lutego. /012/422-18-36, /012/422-67-83. 959458

ANGLISTYKI doktor, ekspresowe przygotowanie maturzystów, całokształt gramatyki. /012/414-37-60. 963807

CENTRUM NAUKI ŻAK I BIZNESU

zaprasza bez egzaminów wstępnych i do 15.01.2001 bez wpisowego do szkół

- Liceum Ogólnokształcącego po szkole podstawowej i ZSZ
- Dwuletniego Policealnego Studium Ekonomiczno-Handlowego
- finanse rachunkowość; bankowość; ekonomika i organizacja, marketing
- Informatycznego Turystycznego
- Architektonicznego
- Jednorocznego Policealnego Studium Marketingu i Reklamy
- Menedżerskie
- Sekretarsko-asystenckie
- Zarządzania Personalem
- profil psychologiczno-socjologiczny
- Architektury wnętrz
- Kursy językowe: (angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego)
- Komputerowe • kas fiskalnych • agenta celnego • minimum sanitarnego •

Kraków, ul. J. Kochanowskiego 18, tel./fax 633-27-68, tel. 292-62-94, Tarnów, ul. 1 Maja 5, tel. (014) 627-33-16, Nowy Sącz, ul. T. Kościuszki 7, tel./fax (018) 440-71-73.

ASYSTENCKO - sekretarski kurs. 3-tygodnie nauki, niska cena. 012/423-16-81. 964076

ATRAKCYJNE oferty pracy dla absolwentów kursów księgowości oraz głównego księgowego, sekretarskich, kadrowych, prawa pracy, projektowania stron WWW - Centrum Kształcenia Zawodowego, Kaspro-wicza 32. 012/413-82-50. 963321

AUTOCAD, elektrotechnika. 0503-995-481. 957772

AUTOKURSY. /012/641-00-35, 0601-419-185. 955487

AUTOKURSY, najtaniej. /012/412-51-57. 964225

BEZPŁATNE, trzyletnie Studium Policealne - ubezpieczenia. Nabór od 20.11.2000. ZSE Nr 1. Kapucyńska 2. /012/422-02-84. 260602

BIOLOGIA. /012/413-75-57. 949889

BIOLOGIA. 012/649-19-04. 261051

BIOLOGIA, chemia (testowo) do egzaminów na AM. 012/647-09-55. 959160

BIOLOGIA, studentka UJ. /012/634-56-94. 964394

CENTRUM Kształcenia Menedżerów studium o specjalności: dziennikarskiej, finansów i rachunkowości, grafiki komputerowej, informatycznej, organizacji reklamy, pracownik socjalny, prawniczo-administracyjnej, obsługa ruchu turystycznego. Tel. 012/632-91-40, 633-03-15. 962862

CHEMIA. /012/262-26-48, 0502-22-70-13. 960675

CHEMIA. 012/285-82-56. 260755

CHEMIA. 012/411-56-68. 964008

CHEMIA. 012/647-09-55. 961139

YORK SCHOOL OF ENGLISH ANGIELSKI

10 lat "Yorka"

Kraków, ul. Mackiewicz 12
www.york.edu.pl tel. 415 18 18

CHEMIA. /012/649-01-09. 957914

CHEMIA. 0601-170-380. 961152

CHEMIA. 0606-892-006. 956642

CHEMIA, fizyka, matematyka. /012/642-17-91. 960414

CHEMIA, statystyka, doktorant UJ. /012/655-94-41. 260722

FAKTUROWANIA kurs. 012/633-96-17. 954876

FIZYKA. /012/262-24-54. 963975

FIZYKA. 012/632-05-10. 261124

FIZYKA. /012/647-90-71. 963804

FIZYKA, matematyka. 0606-233-654. 260227

FIZYKA, matematyka. 012/421-03-59. 960736

FIZYKA, matematyka. 0604-187-046. 962916

FRANCUSKI. /012/266-23-95. 962463

FRANCUSKI. /012/421-43-69. 961330

FRANCUSKIEGO udziela dzieciom, młodzieży, przygotowuje do matury i konwersacji romanistka - pedagog. /012/633-43-26 po 20.00. 964148

FRANCUSKI, lekcje, korepetycje. /012/266-69-58, 0502-022-134. 261163

FRANCUSKI, najlepszy korepetytor. 0604-39-58-36. 963984

GRAFIKA komputerowa. Kurs 60 godz. 500 zł. Al. Mickiewicza 5. Do 15.02 zeszłoroczne ceny - skorzystaj! /012/632-70-80. 260976

HANDLOWE Liceum Zaoczne Stefana Kwietnińskiego, dwuletnie, od lutego, Kraków. /012/276-81-82. 962351

HISTORIA, nauczyciel. 012/422-30-74. 963777

HUMANISTYKA, prawo, ekonomia, pomoc w pracach pisemnych. 0605-599-600. 260712

JĘZYKI obce, intensywnie metodą relaksacyjną. /012/429-66-40. 957951

KADRY i place, kurs 60 godz. 250 zł w ramach kursu „Płatnik”. Al. Mickiewicza 5, 012/632-71-44. 260980

OKB Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych Zaoczne w Krakowie, ul. Św. Agnieszki 5 na podbudowie ZSZ

zapisy na semestr I, II, III, IV uprawnienia szkoły publicznej tel.: 267 24 08, 422 10 38

Liceum Korespondencyjne oraz Liceum przez internet www.ckd.pl 3 semestry nauki

KAS fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 954873

KOMPUTER. 012/647-20-41. 964017

KOMPUTER, indywidualne kursy. /012/422-07-30. 962764

KOMPUTEROWE kursy, 6-osobowe grupy. /012/421-84-54. 961700

KOMPUTEROWE kursy. Regionalne Centrum Szkoleń. /012/633-96-17. 954874

Centrum Szkolenia Kierowców LOK PRAWO JAZDY

Kat. A, B, C, D, E

ul. Centralna 60, tel. 648-72-73

termin rozpoczęcia:

08.1. godz. 16.00. Kategoria B
09.1. godz. 16.00. Kategoria C, D, E
29.1. godz. 16.00. Kategoria B
05.11. godz. 9.00 - kurs ferryjny Kategoria B
ul. Zwierzyniecka 26, tel. 422-30-76

termin rozpoczęcia:

08.1. godz. 16.00. Kategoria B
29.1. godz. 16.00. Kategoria B
05.11. godz. 9.00 - kurs ferryjny Kategoria B
Raty, lekarz, nowoczesny plac manewrowy

KOSZTORYSOWANIA komputerowego kurs. /012/633-96-17. 954875

KSIEGOWOŚĆ komputerowa, 3 stopnie zaawansowania, oferty pracy, 012/632-71-44, al. Mickiewicza 5. Do końca 15.02 zeszłoroczne ceny! 260977

KURS grafiki komputerowej 150 zł/32h, rozpoczęcie styczeń. Tel. 012/632-91-40, 633-03-15. 962879

KURS komputerowy I stopnia 40 godz. 190 zł; II stopnia 60 godz. 230 zł. Al. Mickiewicza 5, 012/632-70-80. Do końca 15.02 zeszłoroczne ceny - skorzystaj! 260979

KURS księgowości 150 zł/32h. Tel. 012/632-91-40, 633-03-15. 962881

KURS tańca. /012/421-00-91, /012/266-54-05. 963654

KURSY AutoCad, Windows, Office, inne. Kompugraf. 012/427-24-57. 260808

KURSY - Internet, Windows, Word, Excel. Tworzenie stron www, księgowość - CDN. Kadry - płatnik. Profesjonalna Szkoła Komputerowa. 012/292-62-85(86). 963234

KURSY komputerowe dla kobiet, bezstresowo, kameralnie, skutecznie. /012/389-18-51. 260644

KURSY komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito 012/263-77-60. 962185

ELBUD-NET, ul. Wadowicka 12 tel. (012) 266 56 29, 266 37 42

Zaprasza na KURSY

- sprzedawca - magazynier
- księgowości i książki przychodów
- komputerowe (Windows, Office, Internet, Linux)
- sekretarka

Oferty pracy dla absolwentów

KURSY księgowości, komputerowe, nowe prawo gospodarcze. 012/269-41-10, 0602-281-234, www.educator.krakow.pl. 961165

KURSY masażu klasycznego. /012/423-54-45. 953518

LICEUM 1,5-letnie. 012/423-09-65. 960654

LICEUM Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietnińskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-81-82. 962348

LOGIKA. /012/413-57-80. 964072

LOGIKA. /012/421-51-86. 956024

MALARSTWO, rysunek, profesjonalne lekcje. /012/422-42-79. 261082

MATEMATYKA. /012/413-57-80. 963516

MATEMATYKA. /012/429-53-63. 962468

MATEMATYKA. /012/633-38-22. 964541

MATEMATYKA. /012/647-90-71. 963805

MATEMATYKA. 012/647-83-38. 964273

MATEMATYKA. /012/656-24-50. 963829

MATEMATYKA. /012/657-02-64. 961528

MATEMATYKA. /012/658-38-81. 962905

MATEMATYKA. 0600-243-147. 960877

MATEMATYKA. 0606-892-006. 956643

MATEMATYKA, chemia, dojeżdżam. /012/415-54-96, 0606-871-016. 260381

MATEMATYKA, chemia, fizyka szybkie nadrobienie zaległości. 012/427-10-23, 0501-729-400. 963838

MATEMATYKA, dojeżdżam. 0607-384-633. 964052

MATEMATYKA, efektywnie, tanio. /012/421-58-53. 962554

MATEMATYKA, egzaminy, nauczyciel. /012/421-38-09. 951905

MATEMATYKA licealistom, studentom. /012/656-35-09. 259733

MATEMATYKA, możliwość dojazdu. 0603-961-957, 012/431-16-19. 260283

MATEMATYKA, nauczycielka. /012/421-51-86. 956025

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/637-39-99. 958844

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/649-20-86. 963438

MATEMATYKA, nauczyciel, efektywnie, niedrogo. /012/654-05-26. 963445

MATEMATYKA, nauczyciel akademicki. /012/412-26-39. 963784

Policealne Studium Zawodowe Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego w Krakowie

zapisy na rok szkol. 2001

rozpoczęcie roku szkolnego - LUTY 2001

technik ekonomista (finanse i rachunkowość)
technik administracji (ubezpieczenia społeczne)
technik informatyk

Informacje i zapisy: sekretariat PTE, ul. Lubelska 21, tel. 634-32-59, tel./fax 634-03-81, e-mail: krakow a pte.pl

MATEMATYKA, nauczycielka. /012/412-26-16. 964438

NAUKA gry na gitarze połączona z nauką piosenek. 012/427-16-41. 261032

NA Uniwersytet Jagielloński do egzaminów wstępnych, kurs przygotowawczy. Zajęcia prowadzą pracownicy UJ. Zapisy. /012/423-16-81. 964073

NIEMIECKI u studentki germanistki - w zamian za angielski. /012/645-76-03. 963354

NIEMIECKI. 012/280-22-75. 260821

NIEMIECKI. /012/647-04-71. 261009

NIEMIECKI. /012/655-13-02. 260352

NIEMIECKI. /012/655-24-18, 0501-28-47-23. 962114

NIEMIECKI. 0501-980-247. 259930

NIEMIECKI, germanistka. 0501-989-463. 963856

NIEMIECKI, korepetycje. 012/643-00-60. 260573

NIEMIECKI, tłumaczenia przysięgłe, księgowo, specjalistyczne, zwykłe. /012/638-50-99, /012/264-23-77, /012/648-93-44, 0602-22-86-32. 955878

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietnińskiego, Kraków, od lutego. /012/276-81-82. 964071

Oddział w Krakowie ul. Kaspro-wicza 32, tel. (012) 294-42-94, 413-49-89

SPECJALISTYCZNE SZKOLENIA ORAZ PRAKTYKI ZAWODOWE

- POŚREDNIK w obrocie nieruchomościami
- ZARZĄDCA nieruchomości
- RZECZODZNAWCA MAJĄTKOWY

Pamiętaj!

Licencje państwowa należy zdobyć do końca 2001 roku. Postępowanie kwalifikacyjne trwa ponad 12 miesięcy. Nie trać czasu!

POLSKI. /012/431-12-90. 962393

POLSKI. 012/643-59-54. 953876

POLSKI. /012/657-68-72. 963848

POLSKI, absolwent UJ. 0602-278-713. 260515

POLSKI, Biały Prądnik. 012/415-64-91. 260588

POLSKI, korepetycje, egzaminy. /012/636-00-40. 261056

POLSKI, matematyka, nauczycielka. /012/423-63-81. 954951

POLSKI, nauczyciel. 012/641-00-28. 964386

POLSKI, profesjonalne korepetycje, nauczyciel liceum. /012/266-07-31. 963695

POPRAWA pamięci, szybkie czytanie, nauka, notowanie, koncentracja; kursy (studenti, licealiści, gimnazjaliści), „Express Learn”. /012/421-36-70. 260719

PRAWO jazdy - Refleks - Halicka 9. 012/421-29-80 (plac manewrowy). 953903

PRAWO pracy i cywilne. Bezpłatne szkolenie. /012/423-16-81. 964075

ROSYJSKI. 0606-216-725. 961526

SAMOOBRONA jujitsu. /012/633-36-23. 963415

SEKRETARKA - Asystentka, kurs 80 godz. 300 zł. Oferty pracy. /012/632-70-80. Do 15.02 zeszłoroczne ceny - skorzystaj! Al. Mickiewicza 5. 260975

STUDIUM finansów i rachunkowości, częsne promocyjne. Tel. 012/633-03-15. 962874

STUDIUM grafiki komputerowej, częsne promocyjne. Tel. 012/632-91-40. 962872

STUDIUM informatyczne, czę

Sprzedaz

AGREGAT tynkarski do tynków gipsowych i kleju, nowy, produkcji niemieckiej. 0602-220-762. 963678

ANTYCZNY pistolet pojedynkowy. 012/412-65-54. 260845

BARAKOWOZY jednoosiove z Niemiec. 012/415-06-90. 962342

BARAKOWÓZ. 012/644-62-97, 642-27-23. 953873

BARDZO duży wybór laptopów: 486 już od 500 zł. Pentium od 1200 zł. 012/632-40-62, 012/422-97-97, www.compules.com.pl 962416

CHŁODNIA oszklona. 0605-421-334. 962705

DREWNO kominkowe. /012/425-22-40. 260787

DYSKOTEKE i kompleksowe wyposażenie. /012/411-20-19, 0501-424-741. 957836

DŹWIG budowlany mały. 012/638-63-91. 964304

FOSZTY, dąb, lipa. /012/276-58-40. 962184

GARAŻE - blaszaki 800 zł. 012/271-58-70, 018/332-01-22. 963078

GARAŻE blaszaki - „promocja”, (3x5) 800 zł. Transport, montaż - gratis. 018/334-21-19. 960064

GARAŻ murowany, os. Dywizjonu sprzedaż. 012/649-02-73. 261047

GROBOWIEC, miejsca. /012/414-37-60. 963808

HURTOWNIA odzieży używanej, sortowanej. /012/284-21-99. 953360

KARP żywy, sprzedaż hurtowa. 0601-49-57-68. 964263

KASY, wagi. Najtaniej! 012/292-50-95. 260856

KIOSK. 012/657-74-29. 964267

KIOSK. /012/657-89-89. 962955

KIOSK. 0502-069-220. 960250

KIOSKI, domki, konstrukcje stalowe. /012/270-17-22. 957422

KIOSKI, garaże, wiaty. 012/264-90-11. 963883

KIOSK, lokalizacja. 0602-35-60-32, 0501-584-978. 962962

KIOSK, Siedleckiego. 033/876-85-15. 963846

KONTENERY, pakamery - sprzedaż, wynajem, kupno. 012/644-62-97, 642-27-23. 953902

KRĘGI 60, 80, 100, 120, 160, pustaki żużlowe, betonowe, bloczki, tanio kupisz. 012/264-94-02. 959312

KSEROKOPIARKI „Minolta” roczna gwarancja. /012/413-89-32. 953755

MASZYNY szwalnicze skup, sprzedaż, naprawa. 012/423-51-30. 961594

MEBLE kuchenne, inne, raty. /012/280-83-05, 0501-451-607. 964354

NOWY pawilon handlowy, plac Imbramowski. /012/415-61-82. 964295

PARKIET, boazeria, produkcja, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, VAT, usługi. 012/388-12-84, 0606-92-59-92. 956872

„PARKIETLAND”. Parkiety tradycyjne i z drewna egzotycznego. Listwy, kleje, lakiery. Sprzedaż: ul. St. ze Skalmierza 8. 012/412-52-52, usługi: 012/412-90-65. 963250

PARKIET - produkcja. 012/423-13-95, 272-34-16, 014/611-83-09. 961444

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układanie, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00 - 18.00). 963244

PARKIETY eksportowe „Dabex”, parkiety z drewna egzotycznego, panele drewniane „DLH”, „Baltic Wood”, profesjonalne kleje, lakiery, oleje „Bona”, „Deva”, masy „Uzin”, raty, usługi. „Krak-Parkiet”. Brodzińskiego 2a. /012/656-25-20. 962932

PIANINO. /012/267-18-36. 964336

PIANINO. 012/412-39-93, 0603-838-090. 261094

PLYTY drogowe. 012/644-62-97, 642-27-23. 953874

PODBICIE boazeria, sztachety. Producent. /012/27-47-507, /012/373-21-47. 964413

PODBICIÓWKA 10 zł/ m², schody, podłogi sosnowe, okna, drzwi, wykonawstwo. /012/ 413-91-87, 0601-22-07-39. 260839

POKÓJ z kuchnią, 34 m², nowe, z opomiarowaniem, Rękawka. 0604-40-88-59. 963203

PRODUCENT, łopaty śniegowe z tworzywa. 0605-063-712, 012/451-14-65. 962138

PRZYCZEPA gastronomiczna. Tandeta. 012/655-23-22. 260921

PUSTAKI żużlowe, bloczki betonowe. 012/411-65-86. 261113

RUSZTOWANIA „warszawskie” odsprzedaż. 0605-468-475. 961855

SIATKA ogrodzeniowa. /012/415-61-82. 964294

SKLEP kosmetyczny. 090-67-48-16. 964115

SŁOMA prasowana pszenna. /012/282-33-89, wieczorem. 260844

SOLARIA. 0501-33-22-82. 962607

SOLARIA, serwis. 0601-231-530. 954318

SOLARIUM. /012/425-15-58. 261142

SPAWARKA „Bester” 400A, RB-100, tanio. 0601-886-214. 962648

SPRZEDAM glukometr. /012/423-35-79. 964007

STAL nierdzewna, metale kolorowe. „Hart” s.c., ul. Skwerowa 44. 012/266-66-42, 266-06-31. 963241

STRZELNICA sportowa (barakowóz). 012/421-67-09. 961696

SUKNIĘ balową. /012/644-05-75. 964364

WWW.SAUNA.CC.PL 962609

ZAGĘSZCZARKĘ do gruntu. 0502-574-217. 962882

ZAMRAŻARKĘ niemiecką, 4 szuflady. 012/266-75-21. 963007

ZBIORNIKI. /012/388-22-60. 959771

ZBIORNIKI stalowe 15.000 l, idealne na szamba. /012/644-10-52, /012/647-39-47. 956054

ZMYWARKOWYPARZARKI używane. 0501-574-244. 963683

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. Autoskup. 012/645-55-45. 960918

A. A. A. A. A. Autoskup. 012/647-30-83. 962579

A. A. A. Autoskup. 012/419-14-44. 962147

A. Auta powypadkowe kupię. /012/655-33-92. 963625

A. Auta uszkodzone powypadkowe kupię. 012/645-03-72, 0501-31-40-97. 950735

A. Autogaz, ekspres, montaż, raty, serwis, promocja opon zimowych, akumulatory. Długosza 8. 012/656-12-99. 962186

A. Autoskup (także wyeksploatowane). 012/658-80-25. 962263

AC, NW, OC najtańsze. 012/655-17-02. 962586

AC, OC najtańsze. 012/633-13-21. 961209

ALARM. Antykradzież. /012/633-09-48. 963759

ALARM. Antykradzieżowe zabezpieczenia. Nowości. 012/411-84-25. 960991

ALARMY, antynapad, autoblokady, centralne zamki. 012/644-45-17, Cienista 12. 962112

ALARMY, autoblokady, GPS, car-audio, serwis, sprzedaż, montaż. 012/411-15-33, 012/413-13-33. 963690

ALARMY, blokad, autoradio, centralne zamki, GPS, montaż, raty. 012/636-55-55 Balicka 41. 961024

ALARMY od 290,- „Titan-Lock”. /012/266-81-76. 962746

ALFA Romeo 75, 1.8, 1992, 120.000 km, stan idealny. /012/647-46-63. 964375

AMORTYZATORY, regeneracja. Mogilska 118, /012/411-33-22. 259480

AUDATEX - kosztorysy samochodowe. 0502-27-45-85. 963307

AUDI A4, lekko uszkodzone, sprzedam. 0606-585-188. 964390

AUTOCZĘŚCI. Zabłocie 2. 0601-503-207. 961021

AUTOGAZ. /012/656-27-75. Promocja od 7.12.00 do 25.12.00 Płaszowska 22. 948455

M. Bień & P. Skalski pn.-pt. 9⁰⁰-19⁰⁰ sob.-niedz. 10⁰⁰-14⁰⁰

Skorzystaj z naszych noworocznych rabatów!

Renault Clio 4000 zł mniej + ABS-GRATIS

Kraków, ul. J. Conrada 45, tel. 638 69 17

AUTOGAZ, autoryzacja. Promocja. Polonez, Fiat 1.250,-, raty. Grębałów, ul. Geodetów, /012/645-55-87. 951064

AUTOGAZ, centrum, Mogilska 118, /012/411-33-22. 259481

AUTOGAZ „Fugazi”. Autoryzacja: Daewoo, Fiat, Kia. Raty. Lindego 5. /012/638-66-44, 0501-24-97-64. 962933

AUTOGAZ, homologacja, raty. Politechnika, Czyżyny. 012/648-05-55 wew. 3359. 961786

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 961106

AUTOGAZ - montaż. 012/266-21-10. 961030

AUTOGAZ, montaż. 012/412-90-61. 961105

AUTOGAZ, Żmujdzka 4. 012/413-91-09. 963267

AUTOKONSERWACJA. Lea 122. 012/637-15-63. 963567

AUTOKONSERWACJA - Batowice. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 961618

GOTÓWKA na samochody nowe, używane i sprowadzane z zagranicy

20 tys. zł - spłata 178 zł/mc,
30 tys. zł - spłata 268 zł/mc,
40 tys. zł - spłata 356 zł/mc,
50 tys. zł - spłata 446 zł/mc.

nie wymagamy Auto Casco, wkład własny od 4% do 8%, tel. (012) 632-64-78, 421-75-82.

AUTOKONSERWACJA, Kryspinów, Kwiatkowski. 012/280-60-91, 090/333-826. 955207

AUTOSZYBY. 012/425-88-21 Ptaszyckiego. 962158

AUTOSZYBY. 012/647-67-86. „Jaan”, sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatantów 16. 962285

B. Autoskup (gotówką). 012/647-30-83. 962581

BLACHARSTWO, lakiernictwo. 012/636-64-85. 961031

BLACHARSTWO, lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. 012/644-90-96, 0601-52-44-08. 961889

CARO 1.6 GLI 1995 r. 012/659-01-17. 964265

CINQUECENTO 900, 1994, sprzedam. /012/288-14-02. 962544

Sprzedam Kupię

s a m o c h ó d

DZIENNIK POLSKI

tylko 80 gr za słowo + VAT

Promocja dotyczy ogłoszeń drobnych sprzedaży i kupna samochodu w poniedziałkowym dodatku „Jeżdżę z Dziennikiem”

MALUCH, 1993, I rejestracja 1994, stan idealny, tanio sprzedam. 0608-05-55-44. 964856

MELEX. 017/788-68-29. 962623

MERCEDES 124, 250 D, 1987 sprzedam. /012/649-45-33, 0606-169-028. 964432

MERCEDES 124 D, 1992. 15.00-18.00 /012/421-84-91. 963719

MERCEDES 220E, 1993, z placówki dyplomatycznej sprzedam. 012/266-40-99. 962692

MERCEDES C-180, 1996, sprzedam lub zamienię. 0501-22-46-42. 964344

MONDEO, 1997 r. - sprzedam, zamienię. 012/430-55-25. 964289

NADKOLA, wszystkie osobowe, dostawcze, busy. /012/278-12-60, /012/411-74-13, 0603-694-826. 964089

NAJTAŃSZE AC, NW, OC. 012/655-17-02. 962580

NAJTAŃSZE ubezpieczenia OC, AC. 012/417-27-50. 961208

NEXIA, sprzedam, zamienię na mniejszy. /012/267-27-23. 963645

NISSAN Bluebird 2.0 SGL kombi gaz. 0501-456-370. 260992

DAEWOO WIELKA WYPRZEDAŻ! Samochody - rok produkcji 1999 i 2000 nawet 40% taniej Ilość ograniczona Zaprasza najbardziej profesjonalny i sympatyczny dealer DAEWOO

Kraków os. Kolorowe 16A, 643-50-86 ul. Przewóz 34A, 653-20-04 Niepołomice ul. Akacyjowa 10A, 281-33-14

OMEGA kombi 1989. 0607-115-716. 963699

PEUGEOT 306 Sedan 1.9 TOJ 110 KM, stan idealny. 0604-469-399, 012/2841-793. 261052

PEUGEOT 406 1990, bogate wyposażenie. 0601-160-800. 260596

PEUGEOT 605, 91-skiadok 97, zadbany, sprzedam. 0502-107-058. 963356

POLONEZ, 1987, tanio. /012/416-12-73. 964199

POLONEZ 1992, gaz, 3.500,-. 0501-423-008. 261006

POLONEZ Atu, 1997. 012/388-54-55. 964309

POLONEZ Atu Plus, 1998, sprzedam. 012/430-53-48. 964171

POLONEZ Caro, 1993/1994, 5.200,-. 012/415-61-82. 964299

POLONEZ Rover sprzedam. /012/637-89-89. 964152

ROVER 111, 95, niedrogo. 0604-922-308. 963673

SKODA Forman, 1993, sprzedam. /012/657-50-04. 964125

SKUP wszystkich samochodów po wypadku. 012/643-09-48. 961603

SPRZEDAM Brava 1.4 (98 śliwka metalik), 60 tys. km. 0601-91-29-43. 260636

SPRZEDAM Forda Fiastę 1.8D 1991. 012/273-25-26. 963811

SPRZEDAM, Mazda 626 2.0, pełne wyposażenie, grudzień 1998. /012/655-63-66. 964345

SPRZEDAM silnik FSO-1500 skrzynia biegów V. 012/656-57-40 wieczorem. 261049

SUZUKI Vitara, 1999, sprzedam. /012/278-54-59, 0502-221-669. 962788

SZYBKO sprzedam Fiat Punto 1.1, 5d, 1995, 15.500,-. 0501-402-180. 964623

KREDYT NA ZAKUP KAŻDEGO SAMOCHODU POLKREDYT S.C.

Kraków, ul. Starowiślna 38 tel./fax: (0 12) 423 22 69 www.polkredyt.com.pl

TAPICER, 012/638-61-16. 960977

TLUMIKI, Bieńczycka 2A. /012/648-27-62. 963247

TLUMIKI, haki holownicze, Gdynska 28. /012/638-03-81. 963246

TLUMIKI naprawa i nowe, wydech sportowe, tuning, VAT. 012/413-36-36. 962709

TLUMIKI, katalizatory. /012/655-88-21. 954941

TOYOTA Corolla 1995, 22.500,-. /012/415-56-33. 963833

TOYOTA Corolla '98. 012/294-45-95. 964166

TOYOTE kupię. 012/419-14-44. 962146

UBEZPIECZENIA. /012/267-25-76. 953282

UBEZPIECZENIA Daewoo, PZU, inne. /012/412-16-35. 954666

VOLKSWAGEN Polo, 1995. /012/388-58-50, po 18.00. 964173

VW Golf GTI, 95, okazynie. 0604-922-308. 963671

VW Polo 1.6 1996, z salonu, i właściciel, bezwypadkowy. /012/637-90-69. 962897

VW Polo na części pilnie kupię. /012/266-61-15, 0501-381-605. 963973

VW Scirocco, 1989, 8.800,-. 0501-215-396. 963634

ZŁOMOWANIE. Zabłocie 2. 0601-503-207. 961023

ZŁOMOWANIE samochodów gratis. 012/266-79-93. 962576

ŻUK skrzyniowy 1993. 0501-456-370. 260990

ŻUK skrzyniowy '92 I właściciel. 012/637-54-28. 260998

Lokale

A. A. A. A. Konopka, (licencja zawodowa). 012/656-15-55, 656-36-00. 962025

A. A. A. A. Kupię strych. /012/267-27-47. 0604-690-629. 964646

A. A. A. A. Drajkiwicz (licencja zawodowa). 012/413-11-22. 962432

A. Amfilada. 012/638-50-69, 0501-350-620. 950577

A. Amon - sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 949486

A. Aneks. Licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzeda, wynajmie. 012/636-62-69. 961502

A. Do wynajęcia i sprzedaży mieszkania. /012/429-40-66. 964134

A. Elba (licencja). Tel./fax 012/413-07-87. 962196

A. Garsoniera, wynajem. /012/645-71-18. 963757

A. Jednopokojowe 60.000, trzypokojowe 90.000, 100.000. 012/659-00-40. 964036

A. Kupię dwupokojowe do III p. 012/658-76-18. 964031

A. Lokale, mieszkania wynajmujemy. 012/636-60-04. 260758

GOTÓWKA na mieszkanie

25 tys. zł - spłata 125 zł/mc,
50 tys. zł - spłata 250 zł/mc,
200 tys. zł - spłata 1000 zł/mc,
wkład własny od 4% do 8%,
tel. (012) 632-64-78, 421-75-82.

NAFTO-ACTIV
INVESTMENT

Sprzedaż mieszkań własnościowych KRAKÓW, OS. KURDWANÓW, UL. HALSZKI

Oferujemy mieszkania kompletne wykończone o wysokim standardzie oraz miejsca parkingowe w garażu podziemnym.

Informacje: **Biuro przy placu budowy, ul. Halszki tel. (012) 6540744**
Siedziba firmy: ul. Lubicz 25, VII p. pok. 710, tel. 6197560

A. Mieszkania do wnągjęcia. /012/645-71-18. 963756

A. Poszukujemy mieszkań do sprzedaży i wynajęcia. /012/429-40-66. 964130

A. Poszukuję mieszkań do wnągjęcia bez prowizji. /012/645-71-18. 963753

A. Wynajmowanie. /012/422-01-10. 962780

ABSOLUTNIE tanio! 1-pokojowe przy Zamkowej, wynajmę. 012/431-08-88. 962125

AGNIESZKI, 3-pokojowe, 690,-. 012/431-15-15. 962130

AKTUALNIE www.amfilada.com.pl 964210

AL. Słowackiego, 34 m², parter, telefon, mieszkanie lub lokal. 012/270-12-88. 260537

ALEKSANDRY 36-metrowe, bezpośrednio 78 tys. 012/415-38-09. 260785

APARTAMENT atrakcyjny, nowy, dwupokojowy, garaż - do wynajęcia. 012/645-85-25, 0501-56-87-37. 963655

APTEKĘ w Krakowie sprzedam. Oferty 963413 Kraków, Starowiślna 2. 963413

ATRAKCYJNA garsoniera przy Filharmonii, 380,-. 012/431-27-27. 962131

ATRAKCYJNE 40-metrowe, Straszewskiego, parter, front, sprzedamy. /012/421-93-16. 964376

ATRAKCYJNE superkomfortowe 2-pokojowe, Biały Prądnik, sprzedam właściciel. /012/415-36-50. 964315

BARDZO ładne 2-pokojowe, św. Gertrudy, 500,-. 012/431-08-88. 962126

BIURA, magazyny wynajmie właściciel. /012/415-04-42. 964629

BIURO nieruchomości. /012/267-25-76. 961027

BIURO poszukuje mieszkań do sprzedaży, najmu, „Luka”. 012/415-58-41, 415-94-66. 962106

BIUROWE. /012/636-16-77. 963743

BIUROWE 20, 40, 60, 80 m², ul. Smoleńsk 22, do wynajęcia. /012/422-26-32, 0601-511-332. 261057

BLISKO Plant, 520 + media, 2-pokojowe. 012/431-27-27. 962132

BOBROWSKIEGO, 1-pokojowe, 500,-. 012/632-03-41. 962907

BRONOWICE nowe dwupokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 964351

BRONOWICKA, 2-pokojowe 36-metrowe, sprzedam właściciel. 0502-601-610. 964403

CENTRUM, 30-metrowe, 65.000,-. /012/292-31-22. 964521

CENTRUM, garsoniera, 450,-. /012/623-70-10. 962816

CENTRUM Krakowa, 36-metrowe, komfortowe, 400,-. 012/431-15-15. 962129

CHOCIMSKA, 1-pokojowe, 450,-. /012/632-11-70. 962842

CHOLERZYN, 80-metrowe, 6 a, 75.000,-. 012/636-93-54. 964446

CZTEROPOKOJOWE. 012/638-50-62. 964254

POSZUKUJESZ LOKALU NA BIZNES ?

490 rodzin już czeka na Ciebie w nowej części osiedla Kliny! a będzie ich **ponad 3000**

SPRZEDAŻ LOKALI HANDLOWO-USŁUGOWYCH I BIUROWYCH
prowadzi **TES Klina Zacisze**

Informacje:
Biuro Nieruchomości Buma System S.A.
Kraków, Wadowicka 8W
czynne od pn. do pt. w godz. 8.00 - 16.00
tel. (012) 269-07-55

Tu naprawdę będzie dobry interes!

CZTEROPOKOJOWE 114-metrowe, nowe, Dobrego Pasterza, sprzedam. 0607-484-508. 260549

CZTEROPOKOJOWE, bardzo atrakcyjne, Cegielińska (Łagiewniki), 160.000,- (możliwa sprzedaż w kilku ratach). /012/267-10-89, 0601-509-168. 261096

DOM 60 m², działka 29 a, okolica Alwerni, 70.000 zł. /012/423-13-21, 0605-514-371. 964110

DOM do wynajęcia. 012/267-50-50. 964206
DO podnagjęcia część powierzchni solarium. 012/649-67-15. 963666

DO wynajęcia pokój 2-osobowy. /012/643-39-18. 963353

DO wynajęcia pokój w domku. /012/653-02-53. 963538

DO wynajęcia 2-pokojowe umeblowane + garaż. 012/635-12-89. 260908

DO wynajęcia, 3-pokojowe, telefon, Mistrzejowice. /012/645-57-18. 963432

DO wynajęcia 3-pokojowe 68 m², superkomfortowe, całkowicie wyposażone, Pszona. 0602-10-33-53. 260728

DO wynajęcia 3-pokojowe, telefon, Prądnik Biały. /012/415-29-59. 963143

DO wynajęcia 55-metrowe. 0606-967-429. 261070

DO wynajęcia czteropokojowe, umeblowane, Krowodrza. 012/282-17-35, 0608-01-71-72. 260799

DO wynajęcia dwupokojowe umeblowane, os. Wieczysta. 012/429-75-42 wieczorem. 261081

DO wynajęcia dwupokojowe - mogą być parry - właściciel. 0602-172-630. 962767



Agencja Obrotu Nieruchomościami
012/431-15-55
012/431-03-33

Jeżeli masz do Wynajęcia!!!

mieszkanie - pokój - lokal

natychmiast dzwoni do nas!
(nie pobieramy prowizji!)

Kraków, ul. Garncarska 1/8

DO wynajęcia garsoniera, Huta. 012/292-60-63 wieczorem. 964013

DO wynajęcia lokal 180 m², parter, parking, komfortowy. 0602-305-893. 964441

DO wynajęcia lub sprzedaży lokal w pawilonie. 012/648-80-02. 964000

DO wynajęcia M-3, Mistrzejowice, 700 zł. 014/678-24-82. 963376

DO wynajęcia mieszkanie 55 m², Mysłenice Rynek. 0602-307-767. 963978

DO wynajęcia mieszkanie dla 2 osób. 012/644-03-94. 963998

DO wynajęcia pokój. 012/285-62-07. 964331

DO wynajęcia pokój dwuosobowy. /012/ 658-94-50 wieczorem, 0608-228-025. 964101

DO wynajęcia pomieszczenia magazynowo - warsztatowe 300 m², 150 m², Wieliczka. /012/278-19-14. 260904

DO wynajęcia trzypokojowe, al. Kijowska. /012/412-39-93, 0603-838-090. 261093

DO wynajęcia trzypokojowe II piętro, Prokocim. 012/280-72-33. 963506

DUŻY dom dla firmy wynajmie właściciel. /012/653-03-60. 964563

DWUPOKOJOWE. 012/636-16-77. 963631

DWUPOKOJOWE. 012/638-50-62. 964248

DWUPOKOJOWE 30 m² Skawina 65.000, „Luka”. 012/415-58-41. 962102

DWUPOKOJOWE, 37 m², Krowodrza 135.000, bezpośrednio sprzedam. 012/634-24-99 po 15.00. 261162

DWUPOKOJOWE 38 m², 78.000,-. 012/415-58-41. 962093

DWUPOKOJOWE 38 m² 76.000,- „Luka”. 012/415-58-41. 962096

DWUPOKOJOWE, 40 m², Borek Fałęcki, 109.000 zł, sprzedam. /012/266-86-71 wieczorem. 963029

DWUPOKOJOWE 40 m², luksusowe, telefon, umeblowane, do wynajęcia. /012/430-47-53. 260974

DWUPOKOJOWE, 600,-. /012/655-97-19. 964141

DWUPOKOJOWE, 60 m², kamienica przy Imbramowskiej, 136.000,-. 0602-183-152. 964207

DWUPOKOJOWE Białoprądnicka, nowe do wynajęcia. 012/636-38-38. 964223

DWUPOKOJOWE, Bieżanów, sprzedam właściciel. /012/658-27-47. 964301

DWUPOKOJOWE Krakowska, 800, wynajmiemy. 012/430-59-63, 430-69-16. 963770

DWUPOKOJOWE Kurdwanów, sprzedam. 012/654-36-44 - wieczorem. 963559

DWUPOKOJOWE, nowe, do wynajęcia. 0608-308-689. 964074

DWUPOKOJOWE, Olsza, 35-metrowe, 700, do wynajęcia. /012/412-70-23. 260769

DWUPOKOJOWE Widok, 122.000. Fidus. 012/430-59-63. 963774

DWUPOKOJOWE wynajmę. 012/421-85-74, 012/421-35-65. 260493

NOWE MIESZKANIA

KRAKÓW

2.590,-/m²

012 431-05-30

www.prembud.pl

DWUPOZIOMOWE, 98 m², Mogilska, sprzedam właściciel. 012/428-03-60, 0601-464-200. 963462

EKSLUZYWNE mieszkanie pokój kuchnia 36 m², okolice pl. Wolnica wynajmę. 0501-236-870, 012/632-70-62 od 18-20. 261053

ESTOŃSKA, 53-metrowe, I p./IV, garaż, sprzedam. /012/655-07-98. 964384

GABINETY lekarskie do wynajęcia. /012/266-84-82, 0601-431-499. 963539

GARAŻ blaszak, Kozłówek, wynajmę. 0501-866-700. 962535

GARAŻ blaszak, os. Podwawelskie, wynajmę. /012/267-05-26, wieczorem. 962678

GARAŻ do wynajęcia, Nawojki, 280,-. 0608-043-000, /012/633-00-70. 261133

GARAŻ do wynajęcia, Olsza. 0503-775-184. 964609

GARAŻ, do wynajęcia. 012/415-46-30. 964310

GARSONIERA 18 m², Salwatorska, 79.000 PLN, pilnie, tel./fax 012/429-37-95, 0602-514-107. 967393

GARSONIERA, 57.000,-. 012/632-73-93. 963093

GARSONIERA do wynajęcia. /012/633-70-50, 0606-580-530. 962531

GARSONIERA do wynajęcia. /012/637-89-89. 964151

GARSONIERA Kotlarska, 70.000,-, 29 m². 012/415-58-41. 962100

GARSONIERĘ nową sprzedam. 012/633-38-21. 260841

GARSONIERĘ wynajmie właściciel. 0604-139-343. 962726

GRAMATYKA, 2-pokojowe, 600,-. /012/623-70-10. 962818

DO SPRZEDANIA

• **gotowe mieszkania do natychmiastowego odbioru na osiedlu Polana Żywiecka**

37,3 m² - 2415 zł/ m²

72,9 m² - 2365 zł/ m²

• **mieszkanie w budynku jednorodzinnym - termin odbioru "wrzesień '2001 na osiedlu "Pod Skalkami" w Puchowicach**

44,2 m² - 2998 zł/ m²



Informacje:
Biuro Nieruchomości Buma System S.A.
Kraków, ul. Wadowicka 8W, II piętro
czynne od pn. do pt. w godz. 8.00 - 16.00
tel. (012) 269-07-55

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM

„GEO” i „MIESZKANIE I DOM”

NOWE MIESZKANIA

ul. DOBREGO PASTERZA ul. ul. KORZENIOWSKIEGO
ul. WŁODARCZYKA GŁOWACKIEGO ZIELONY STOK
ul. RYDLA Wpłata 1/3 ceny CZYŻYNY

możliwość zamieszkania po wpłacie 80% ceny mieszkania*
terminy płatności dostosowane do życzeń Klienta*

UL. WIELOPOLE 17; DZIAŁ SPRZEDAŻY: TEL.: 422-62-33, 422-93-63

HALA, 1200 m², c.o. 380 V, tanio wynajmę. /012/271-59-71. 963196

HUTA, jednopokojowe, 38 m² zamienię na 60-65 m² lub sprzedam. 012/643-11-67. 964253

JAGIELLOŃSKIE, dwupokojowe, sprzedamy. /012/413-90-44. 962685

JEDNOPOKOJOWE. 012/636-16-77. 963738

JEDNOPOKOJOWE. 012/638-50-62. 964243

JEDNOPOKOJOWE, 26 m², 62.000,- „Luka”. 012/415-58-41. 962098

JEDNOPOKOJOWE, 28 m², Złocięń sprzedam. 0608-048-391. 963051

JEDNOPOKOJOWE, 29 m², Olsza, 75.000. /012/266-79-35. 960339

JEDNOPOKOJOWE Berka Joselewicza 33 m², 65.000, „Luka”. 012/415-58-41. 962104

JEDNOPOKOJOWE: Heleny 73.000,-, Rusznikarska 83.000,-. /012/632-06-52. 961388

JEDNOPOKOJOWE, Krowodrza, 600,-. /012/636-93-54. 963232

JEDNOPOKOJOWE, Nowowiejska, 33 m² III/ IV, 110.000,-. 012/632-18-97. 261019

JEDNOPOKOJOWE, okolice Tesco, właściciel, pilnie. /012/267-11-79. 962320

JEDNOPOKOJOWE, os. Widok, 87.000,-. /012/636-93-54. 963233

JEDNOPOKOJOWE sprzedam. 012/645-18-97. 964011

JEDNOPOKOJOWE, Śródmieście, do wynajęcia. /012/415-45-65. 964342

JEDNOPOKOJOWE wynajmę. 012/421-85-74, 012/421-35-65. 260492

KALWARYJSKA, piętro do wynajęcia na chałupnictwo. Oferty 963971, Kraków, Starowiślna 2. 963971

DO WYNAJĘCIA OD NOWEGO ROKU

NOWE MIESZKANIA

33 m², 81 m² balkony

ogrodzony parking

umowy długoterminowe

Inf: 269-11-07 wew. 34, 0605 951-157

KAWIORY, 2-pokojowe, 600,-. /012/632-03-41. 962908

KAZIMIERZA Wielkiego, 42 m², wysoki standard, sprzedam. 0604-949-826. 261165

KIJOWSKA, jednopokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 964353

KIOSK, lokalizacja - wynajmę. /012/645-48-16, 0602-231-140. 963239

KONFEDERACKA, 105-metrowe. 012/423-00-29. 963601

KROWODRZA, 30-metrowe, IX/ X, 87.000. /012/633-61-48, /012/431-17-98. 964178

KROWODRZA, 48-metrowe, 139.000. 012/413-71-83. 964064

KRYNICA centrum, piękne 3 pokoje z tarasem i ogródkiem, sprzedam. /018/471-34-39. 261077

KUPIĘ garsonierę. 012/634-09-75. 963096

KUPIĘ, Huta, mieszkanie. 012/425-74-92. 964279

KUPIĘ mieszkanie. 012/643-58-21. 962605

KUPIĘ mieszkanie centrum Podgórze, 50-60 m². 012/656-09-54. 961090

KUPIĘ pilnie 1-pokojowe, Krowodrza, Prądnik. 012/656-17-04. 965980

KURDWANÓW, do wynajęcia jednopokojowe, komfortowe. 0

BUDREM
MIESZKANIA
DOMY JEDNORODZINNE
wolnostojące, szeregowe
Kraków, ul. Kielecka 3, tel./fax (0-12) 412-11-60, 412-36-07
Kraków, os. Kościuszkowskie 1/8, tel. (012) 649-53-78
Internet: www.dominium.pl/budrem

POWIERZCHNIE magazynowe, handlowe, usługowe, do wynajęcia (15-20 zł/m²) lub na sprzedaż (1900-2300 zł/m²). Lokalizacja: Kraków, ul. Kłasztorna 2, tel. 012/425-83-69, 425-83-70 (inwestor prywatny).

PRZYJMĘ do domu jednorodzinnego studentki pierwszych lat studiów, okolice Swoszowic, warunki bardzo dobre. 012/451-79-10.

SAMODZIELNE dwupokojowe do wynajęcia. 012/422-67-60.

SIEWNA, dwupokojowe, sprzedamy. 012/413-90-44.

SOPOT dwupokojowe, na Kraków. 058/550-40-28, wieczorem.

SPRZEDAM jednopokojowe 38-metrowe, komfortowe, rejon Koszykarskiej. 012/262-90-55.

SPRZEDAM kiosk 18 m² na Starym Kleparzu. Poważne oferty z ceną: 963395, Kraków, Starowiślna 2.

SPRZEDAM lub wynajmę, 3-pokojowe, Ruczaj. 012/267-09-79, 0502-526-548.

SPRZEDAM M-4 własnościowe Jordanów. 018/26-74-588 16.00-20.00.

SPRZEDAM trzypokojowe, bardzo wysoki standard, 56 m², przy al. Kijowskiej w Krowdrzy, wraz z miejscem postojowym. 0601-51-71-71 (16.00-20.00).

SPRZEDAM trzypokojowe, 56 m², telefon, Nowy Prokocim, Jerzmanowskiego. 012/417-13-52.

SPRZEDAM trzypokojowe, c.o., telefon, Słomniki. 012/388-26-19.

SPRZEDAM własnościowe, bez pośredników, 2-pokojowe, 53-metrowe, II piętro, Śródmieście. 0602-239-873.

SPRZEDA właściciel nowe wykończone dwupokojowe, 54 m², ul. Fiołkowa. 012/290-31-16.

STARE Miasto, 74-metrowe. 012/423-25-59.

STARE Miasto, sprzeda tanio właściciel. 0601-174-237.

STUDENTOM 3 pokoje wynajmę. 012/641-01-34, 0501-451-567.

SUPERKOMFORTOWA garsoniera do wynajęcia, centrum. 012/633-55-19.

ŚRÓDMIEŚCIE, 2-pokojowe komfortowe, 1000 zł + media. 012/413-09-77.

ŚRÓDMIEŚCIE, 2-pokojowe, I piętro, 105.000. 012/413-83-43.

ŚRÓDMIEŚCIE, 50-metrowe, 118.000.-, 012/413-71-83.

TRZYPOKOJOWE. 012/638-50-62.

TRZYPOKOJOWE. 012/655-92-42.

TRZYPOKOJOWE, 2 Pułku, wynajmę rodzinie. 012/648-54-16, 012/644-37-77.

TRZYPOKOJOWE, 60 m², centrum Podgórze, wysoki parter, sprzeda właściciel. 012/656-00-92, 0604-260-922.

TRZYPOKOJOWE, 69-metrowe, 145.000.-, 012/292-31-21.

TRZYPOKOJOWE, Chocimska, do wynajęcia. 012/412-38-66.

TRZYPOKOJOWE, Krowdrza, 54-metrowe, 150.000.-, 012/413-83-43.

TRZYPOKOJOWE M-5, 72 m², IX piętro, os. Czyżyny sprzedam. 012/294-14-12.

TRZYPOKOJOWE, Niepodległości, właściciel, okazja, sprzedam. 012/649-93-57.

TRZYPOKOJOWE, Nowy Bieżanów, tanio wynajmę. 012/2712-246.

TRZYPOKOJOWE, Oficerskie 75-metrowe sprzedamy. 012/632-06-52.

MAŃKOWSKI
KARMEŁICKA 66, tel. 633-26-93, tel./fax 423-31-99
● 39m² - Topazowa - 118.000 zł
● 38m² - Fr. Nullo - 108.000 zł
● 37m² - Spółdzielców - 79.500 zł
● 36m² - Kalinowe - 72.000 zł
● 50m² - Legnicka - 175.000 zł
● 37m² - Litewska - 118.000 zł
● 30m² - Rzeźnicza - 76.000 zł

TRZYPOKOJOWE, Palacha, 119.000.-, 012/ 636-93-54, 012/636-94-44.

TRZYPOKOJOWE, Podwawelskie, 135.000. 012/422-00-13.

WŁASNOŚCIOWE 36-metrowe, I p., sprzedam. 012/649-63-38.

WŁAŚCICIEL sprzeda lub wynajmie garsonierę, ul. Wrocławska. 0607-512-150.

WŁAŚCICIEL wynajmie 2-pokojowe, os. Podwawelskie. 012/291-49-97.

WŁAŚCICIEL wynajmie 2-pokojowe. 012/266-38-19.

WSPÓŁLOKATORKI szukamy, centrum. 012/414-37-35.

WYNAJMĘ 300 m² na blacharstwo lub hurtownię, okolica Zakopianki. 012/267-63-60, 0603-69-41-10.

WYNAJMĘ 3-pokojowe 66-metrowe. 012/413-11-87 (8.00-16.00).

WYNAJMĘ 55 m² na biuro, działalność gospodarczą (przysiężenie). 012/637-86-66.

WYNAJMĘ dwa garaże (Azory) i dwa mieszkania. 012/423-31-22 (8.00-15.00), 0608-804-102.

WYNAJMĘ dwupokojowe, os. Niepodległości. 0503-62-56-84.

WYNAJMĘ garsonierę, Zamenhoffa, wyposażoną, I piętro. 012/27-22-880, 012/27-42-149.

WYNAJMĘ lokal. 012/388-58-50, po 18.00.

WYNAJMĘ lokal magazynowo-produkcyjny, 180 m² plus piwnice. 012/41-50-886.

WYNAJMĘ mieszkanie, biuro. 012/645-16-40.

WYNAJMĘ mieszkanie dwupokojowe 52 m, nowe. Kuchnia umeblowana, parkiety, filizy. (Oświecenia), 800 zł + media. 012/647-81-90.

WYNAJMĘ pokój dwóm dziewczętom. 012/267-28-70.

WYNAJMĘ pokój (Łagiewniki). 012/267-63-14.

WYNAJMĘ powierzchnie biurowe i handlowe, wysoki standard, w okolicach Centrum Handlowego Chemobudowa S.A. 012/263-72-60 w godz. 9.00-16.00.

ZAMIENIĘ 52-metrowe na większe lub domek w Krakowie. 012/413-46-25.

ZAMIENIĘ dwupokojowe własnościowe, parter na osiedlu Piastów, na większe. 012/641-58-46, po 19.00.

ZBROJARZY, 41 m², nowe, do wykończenia, sprzedam. 0604-949-826.

017/85-75-134 wieczorem, 0606-483-640. Z powodu wyjazdu pilnie wynajmę lokale biurowo-usługowe na ul. Zamkowej i Reformackiej w Rzeszowie.

2-pok. Kazimierzowskie - 88.000.-; Szkłane Domy - 88.000.-; Olsza - 123.000.-; II Pułku Lotniczego - 135.000.-, 012/643-76-60.

2-pokojowe sprzedam, 36 m² Śródmieście. 012/412-62-80.

36 m² 2-pokojowe Krowdrza, sprzedam. 012/415-54-75.

90 m², czteropokojowe os. Handlowe - sprzedam. 0606-44-16-46, 012/643-15-64.

A. Amfilada. 012/638-50-69, 0501-350-620.

A. Dom nieduży Kraków, okolice kupię. 012/658-76-18.

A. Domy Kraków 170.000, 270.000. 012/659-00-40.

A. Działki budowlane 3.500, komercyjne 8.000.-, sprzedam. 012/659-00-40.

A. Kupię niedrogie działki budowlane, komercyjne. 012/658-76-18.

A. 1/2 domu, 35.0000.-, sprzedamy. 012/429-40-66.

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. 012/423-13-12.

ADMINISTROWANIE, zarządzanie budynkami, wspólnotami mieszkaniowymi. Pośrednictwo Nieruchomości. Licencja państwowa. 012/656-33-56.

AKTUALNIE www.amfilada.com.pl

ATRAKCYJNA działka widokowa, Giebułtów, 15 a, możliwość podziału, sprzedamy. Fidus. 012/430-59-63.

BIELANY, Swoszowice, 10 arów sprzedamy. 012/4222-777.

BRONOWICE, 5-arowa, 8-arowa, 10-arowa, „Zawadzki”. 012/636-22-44.

BUDOWLANA 30-arowa. 012/422-31-59.

CZTERY działki budowlane, uzbrojone w Miechowie przy E-7. 041/38-340-54 (wieczorem).

DOM. 012/638-50-62.

DOM centrum Krakowa, 170 m², działka 5 a, 380 tys. zł. 0600-284-140.

DOM do wynajęcia. 012/26-66-894.

DOM do wynajęcia. 012/4123-123.

DOM, działki, Bronowice. 012/636-90-58.

DOMEK koło Wieliczki wynajmiemy, 350.-, 012/429-40-66.

DOM w zabudowie szeregowej, stan surowy, okolice Woli Justowskiej, sprzedam. 0604-593-200, 012/625-45-20.

DOMY, apartamenty - Hiszpania, nad Morzem Śródziemnym. Tel. 014/68-62-238.

DOMY, działki, mieszkania, kupno, sprzedaż. 012/421-85-74, 012/421-35-65.

DOMY jednorodzinne w zabudowie szeregowej 164 m² - 174 m², wysoki standard, lokalizacja w Nowym Sączu ul. Gucwy, cena 1890 zł/m². Telefon 018/449-09-40, 0602-371-514.

DOMY szeregowe, 1600.-/ m². 012/422-31-59.

DO wynajęcia dom. 012/653-01-71.

DZIAŁKA. 012/638-50-62.

DZIAŁKA, Przegorzały, 8,2-arowa, tanio. 012/292-31-22.

DZIAŁKA przemysłowa Rybitwy 50 a - 100 a, okolice cegielni sprzedamy. Fidus. 012/430-59-63, 0601-47-09-67.

DZIAŁKĘ 27-arową, Wola Radziszowska, sprzedam. 012/262-17-11.

DZIAŁKĘ, dom, Kraków, kupimy. 012/422-00-13.

DZIAŁKĘ z domem sprzedam. 012/645-18-97.

„GRUNT” - pilnie poszukujemy działek. 012/632-88-38, 633-99-98.

HUTA, komercyjną działkę sprzedamy. 012/266-54-52.

MAŁOPOLSKIE
BIURO INWESTYCYJNE
AGMEN
Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65
421 79 33 (10-18)

CENY GWARANTOWANE
PLATNOŚĆ RATALNA
WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA
OBŚŁUGA KREDYTOWA
■ os. Podwawelskie, ul. Rozdroże - mieszkania hipoteczne - obiekt ogrodzony
■ Krowdrza, ul. Wybickiego - budowy rozpoczęte - mieszkania od 30 m² - garaże - obiekt ogrodzony
Termin realizacji II kw. 2001 r.
■ Śródmieście, ul. Na Barciach - gotowe garaże

GOTÓWKA
na domy
i działki budowlane
20 tys. zł - spłata 178 zł/mc,
75 tys. zł - spłata 375 zł/mc,
bez zastawu hipotecznego
wkład własny od 4% do 8%,
tel. (012) 632-64-78, 421-75-82.

KRYSPIŃÓW, 10-arowa. 012/292-31-21.

KUPIĘ dom do zamieszkania- Kraków (okolice). 012/656-17-04.

KUPIĘ działkę do 10 a, Michałowice, Maślomąca. 0608-343-543.

KUPIMY działkę budowlano-rolną do 55.000, do 15 km na północ od Krakowa. 012/250-73-87, 0502-526-500.

„MIRAGE” Nieruchomości: kupno, sprzedaż, wynajem. 012/266-09-10, 012/269-45-21.

MYŚLENICE, dom jednorodzinny (bez obciążeń hipotecznych) sprzedam. 0605-525-096.

NOWE domy, Kryspinów; Zabierzów, 350.000. 012/292-31-21.

NOWY dom 410 m² w tym 2 garaże na trzy samochody, parkiet, filizy, monitoring, pomieszczenie gospodarcze - do zamieszkania - 1500 zł/m². 0604-686-122.

NOWY Sącz mieszkanie 3-pokojowe do wynajęcia tanio. 0605-579-650.

ODDAMY w najem pomieszczenia biurowe przy ul. Krowoderskiej, 210 m². 012/423-37-75, 012/634-35-30, 0605-108-004.

PILNIE sprzedam z powodu wyjazdu superkomfortowe rancho 250 pow. całkowitej, 18 km od Krakowa działka widokowa 200-arowa. 012/421-28-09, 012/451-88-09.

PRZYBYŚLAWICE k. Zielonek, 12 a, media, 92.000. 012/250-73-87.

SPRZEDAM 1/4 domu czterorodzinnego, os. Oficerskie, 104 m², 2 garaże; parter. 012/416-12-58, 012/427-35-95 po 20.00.

SPRZEDAM dom. 012/657-45-43.

SPRZEDAM domek letniskowy nad Jeziorem Rożnowskim, 3 a. 018/26-800-41.

SPRZEDAM działkę, Krzywaczka. 012/273-11-79.

SPRZEDAM nowy pawilon handlowo-usługowy. 012/654-82-82.

WIDOK - Zarzecz, szeregówkę sprzedamy. 012/636-22-44.

WOLA Justowska: Zarzecz działki sprzedamy. 012/292-31-22.

W Skale, 23 ha rekreacyjne, dom, las, sprzedam. 0604-690-629.

WWW.DOM.NETSERWIS.NET.

WWW.EXPDATE.PL

WWW.FPW.COM.PL.

WYCENY. 012/636-68-52, 0501-659-666.

ZABIERZÓW, 5.000.-/ a. 012/4222-777.

ZAKAMYCZE, atrakcyjną działkę budowlaną. 012/266-69-10.

17 a, budowlana, os. Łuczanowice - sprzedam. 0606-44-16-46, 012/643-15-64.

Usługi
A. A. A. A. Alarmy profesjonalne, rolety antywłamaniowe, TV SAT, wideodomofony, Złotek. 012/633-88-30, 0602-211-000.
A. A. A. A. Alarmy, domofony, TV dozoru, profesjonalnie, raty. 012/294-18-27, 0602-271-404.
A. A. A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne (od 350 z montażem) sprzedaż, montaż, Cyfra+, Wizja TV. 012/427-15-99.
ADAPTACJA poddasza. 012/285-30-05.

ADAPTACJE, remonty. 012/412-37-82.

ALARM. Autoryzacja. 012/633-09-48.

ALARMY, domofony, elektryczne sterowanie bram wjazdowych. 012/413-13-33.

ANTENY. 012/421-62-54.

ANTENY. 012/633-74-73.

ANTENY. 012/648-30-42.

ANTENY: Cyfra, Wizja, Polsat. 012/430-66-47.

ANTENY Cyfra, Wizja. 012/659-13-92, 0501-417-455.

ANTENY montaż, naprawy. 012/647-85-26, 0602-10-95-10.

ANTENY naprawa, montaż. 012/645-13-92, 0606-61-49-95.

ANTYWŁAMANIA. Błacha, zamki, tapicerka, drugie drzwi. 012/632-29-58.

ANTYWŁAMANIA: atestowane zamki, blacha, tapicerka „Tempo”. 012/634-46-34, 649-71-51, 0605-269-211.

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapicerka, zamki. Najtaniej. 012/415-42-87.

SUPER RATY **ODSETKI 0%**
SZAFY **Raumplus SENATOR**
Wielopole 30, 429-20-89
KRAKCHEMIA DH Galeria
012/417-31-25
Bursztynowa 18
012/415-40-05
Gwarancja 10 i 7 lat
Ulgi podatkowe

ANTYWŁAMANIOWE, kraty, zabudowy. 012/635-17-47.

ANTYWŁAMANIOWE, zabezpieczanie drzwi, zamki, tapicerki, Romex. 012/431-14-15 (VAT), Grzegorzeczka 17.

ANTYWŁAM., drzwi. Promocja. 0501/47-11-33.

BALUSTRADY schodowe, balkonowe. Produkcja, montaż. Tel. 012/269-01-80, 269-01-39.

BOAZERIA, panele, szafy. 012/648-66-19.

BOJLERY, kotły, piecyki, pralki, spłuczki. 0602-717-791, 012/659-01-95.

BRAMY, balustrady. 012/641-31-37.

BUDUJE szamba, studnie, pogłębiał. 012/264-93-94.

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. 012/285-81-38.

CZYSZCZENIA. 012/412-72-58. Dywany, tapicerka, żaluzje.

DOMOF - domofony, alarmy. 012/645-18-97.

DOMOFON. 012/388-16-72.

DOMOFON. 012/412-60-76.</

ROLETY

RYGŁE GRATIS

♦ doradztwo

♦ montaż

♦ produkcja

BRAMY ROLOWANE

RATY!

ŻALUZJE • MARKIZY

“INTECH” Kraków, ul. Wrocławska 76

tel./fax (012) 634-11-96

KRATY rozkładane.012/633-40-14.	960859
KRATY rozsuwane. 012/632-02-49.	960860
KRATY, zabudowy. 012/632-39-38.	960862
MEBLE kuchenne, zabudowy, wykończenia. 012/653-01-83, 0601-499-948.	961160
NAPRAWA - piece łazienkowe, c.o., termopary, wszystkie typy, szczelność - gwarancja. 012/656-52-05.	937433
NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37.	959031
NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. /012/641-41-03.	260864
OKNA dopasowanie, zaczepy, uszczelnianie. Kodura. /012/633-70-35, 0603-501-145.	261062

PARAPETY

aluminiowe i stalowe, zewnętrzne, lakierowane

Przykładowe ceny:

TYP 9 cm - od 10,91 zł/mb.

15 cm - od 15,73 zł/mb.

20 cm - od 19,05 zł/mb.

25 cm - od 23,33 zł/mb.

30 cm - od 26,54 zł/mb.

40 cm - od 32,74 zł/mb.

ORLITA

www.ortita.pl

Kraków, ul.Puszkarska 7,tel. (12)269 01 39, 269 01 80

PANELARZ. /012/294-06-93.	260995
PANELARZ. /012/412-73-67.	962527
PANELARZ. /012/647-32-44, 0501-470-676.	962654
PANELE. 012/270-35-41.	261034
PANELE. /012/292-76-17.	961379
PANELE. /012/423-38-55.	257018
PANELE. /012/423-42-08.	963414
PANELE. /012/637-02-26.	960305
PANELE. 012/655-87-05.	964044
PANELE podłogowe, profesjonalnie. /012/655-64-87.	961657
PANELE, tanio. /012/649-79-22.	963290
PANELE, wykładziny. 012/411-11-88.	962870
PANELOWANIE, flizowanie, meble, zabudowa, remonty, szybko. /012/411-90-84.	963543
PARKIETY. Układanie, cyklinowanie. 012/388-12-84, 0606-92-59-92.	956873
PRZEPISUJEMY. /012/656-24-42.	963425
PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77.	964507
PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07.	961230

ORLITA

www.ortita.pl

biuro@ortita.pl

ROLETY

niespodzianka

BRAMY

segmentowe i zwijane

KRATY

zwijane

MARKIZY

koszowe i tarasowe

KRAKÓW - ORLITA

ul. Puszkarska 7

tel. (12) 269 01 39, 269 01 80,

ul. Chelmońskiego 11a

tel. (12) 636 12 73, 637 80 85

TARNÓW - POROLET

ul. Bartła 10a, tel.(14) 621 50 98

NOWY TARG - DARIO

ul. Wojska Polsk.1, tel.(18) 266 61 42,

RZESZÓW - JOMI

ul. Szarych Szer. 4, tel.(17) 853 04 42,

CHRZANÓW - ATS

ul. Garncarska 23, tel.(32) 623 48 02,

SKAWINA - EVA

ul. Mickiewicza 19, tel. (12) 276 84 48

PRZEPISYWANIE. /012/637-61-67.	964407
PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22.	959274
PRZEPISYWANIE. 012/647-20-41.	964016
PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10.	957786
PRZEPROWADZA. 012/637-49-16.	259829
PRZEPROWADZA. 012/644-88-03.	953989
PRZEPROWADZA. 012/636-61-63.	260792
PRZEPROWADZA. 012/642-17-74.	953878
PRZEPROWADZA King-Pol. 012/656-29-11, 423-51-50, 0601-439-015.	961963
PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83.	952954
REMONTY sklepów: ogólnobudowlane, ślusarskie, hydrauliczne. Malowanie i remont w sali sprzedaży, bez pracy klienta. Możliwość współpracy z siecią sklepów. Doświadczenie, faktury. VAT. 014/66-39-042 po 16.00.	963568
RENOWACJA mebli. 0602-769-804. /012/266-90-45.	964339
ROLETY, kraty. /012/658-03-93.	961733
S. A. A. Sprząta, 012/654-92-65. Opróżnia mieszkania, piwnice, strychy. Wywóz. 0604-243-194.	963531
SCHODY, drzwi. 0501-417-483.	962583
SPRZĄTANIE. /012/411-11-88.	962867
STOLARSKIE. 0501-423-454.	963043
SZKLARSKIE. 012/425-75-57.	961142
SZKLARSKIE całodobowo. /012/425-63-38.	957607

SKALMAR s.c

K-ów, ul.Wielicka 8

656-20-04, 292-50-61, 292-50-62

ROLETY

BRAMY

ŻALUZJE

PARAPETY

SZKLARSKIE całodobowo. 012/425-71-20.	958891
SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06.	957606
SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94.	958890
SZKLARZ tanio. 012/644-27-07.	962611
SZKLENIE u klienta, tanio. /012/647-86-50.	963762
ŚLUSARSTWO, atestowane zamki. 0604-139-509.	963033
ŚLUSARSTWO, ekspres, zamki, kraty. 012/633-03-10, 0601-505-813.	953953
ŚLUSARSTWO, kraty, konstrukcje, ogrodzenia, zabudowy balkonów. 012/658-05-98.	961045
ŚLUSARSTWO, kraty, zabudowy. /012/632-39-38.	960865
ŚLUSARSTWO, montaż zamków, blacha, blokady, tapicerki (awarie, naprawy) Romex. 012/431-14-15, Grzegorzeczka 17.	962731
ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie, najtaniej. 012/632-81-92.	962732
ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie, ekspresowo. 0608-231-288.	962736
ŚLUSARSTWO, zadaszenia, kraty. 012/451-78-40.	963055
TAPICER. /012/411-07-76.	952233
TAPICER. /012/411-07-76.	963207
TAPICER. /012/633-87-84.	962937
TAPICER. 012/638-61-16.	960973
TAPICERKA drzwi. /012/412-37-82.	964602
TAPICERKI, zabezpieczenie drzwi. /012/421-83-06, 0602-437-748.	960466

TAPICERSKIE u klienta. /012/657-24-81.	963722
TAPICERSKO - stolarskie. 012/415-46-30.	964314
TAPICER u klienta. /012/632-12-41, 0601-487-449.	959238
TWORZENIE stron WWW. Projektowanie folderów reklamowych. 0604-803-912.	960638
USŁUGI księgowe, PIT-28, zeznania podatkowe. 0604-43-53-95, 012/425-30-55.	261105
VIDEOANG, wideofilmowanie, komputerowy montaż. 012/262-04-36.	963221
„VIDEOAS”. /012/645-97-27.	963019
VIDEOBIT. /012/648-94-75.	961174
VIDEOCYFRA. /012/645-91-94.	962421
VIDEOEKSPERT. /012/412-61-43.	259837
VIDEOFILM najtaniej. 0604-377-244.	952392
WIDEOFILMOWANIA. 012/656-47-09.	960535
WIDEOFILMOWANIA. /012/648-48-18.	962012
WIDEOFILMOWANIA. /012/266-19-75.	963555
WIDEOFILMOWANIE. /012/638-01-40.	955154
WYCINKA drzew. 0601-776-652.	950132
WYKŁADZINY. /012/411-11-88.	962871
Z. Zabudowa balkonów, promocja, www.all-max.krakow.pl. 012/634-04-39, 0501-822-866.	962715
ZABUDOWA balkonów. /012/632-39-38.	960867
ZABUDOWA balkonów, daszki. 012/451-23-69.	961128
ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiarńska 58, /012/290-71-28.	957757
ŻALUZJE aluminiowe, drewniane, rolety. 012/633-42-44.	260824
ŻALUZJE (drewniane) rolety, najtaniej. 012/632-81-92.	962735
ŻALUZJE pionowe, poziome- produkcja, montaż „Żalmax”. 012/655-74-74	950299
ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety zewnętrzne już od 180 zł/m², rolety tekstylne, plisowane siatki przeciw owadom. Tel. 012/269-01-80.	962395

Cyklinowanie

A. A. Absolutnie bezpyłowe. Rachunki. Wójcik. /012/415-33-33.	963084
A. A. Cyklinowanie bezpyłowe, układanie. Polerki. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/412-73-67.	962524
A. A. Bezpyłowo, układanie. 012/644-96-95.	963656
A. A. Cyklinowania, układania. 012/643-11-59.	961883
A. A. Cyklinowania, układania. 012/643-29-40.	961886
A. A. Cyklinowanie, układanie parkietu, remonty budowlane mieszkań, biur, domów. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53.	963023
A. Cyklinowania. /012/416-11-44.	963702
ANDRYS. Cyklinowanie, układanie. 012/633-42-12.	961099
CYKLINOWANIA. /012/647-76-09.	963295
CYKLINOWANIA. /012/637-33-10.	963703
CYKLINOWANIA. /012/632-30-90.	963704
CYKLINOWANIA. 012/637-02-33, 012/632-94-24.	260802
CYKLINOWANIA. 0502-251-201.	962567
CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-80.	963503
CYKLINOWANIA, układania. /012/292-53-86.	964428
CYKLINOWANIE, lakierowanie. 012/655-68-50.	947851
CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-64-87.	961655
CYKLINOWANIE, układanie. 012/270-35-41.	261035
CYKLINOWANIE, układanie parkietu. Nowoczesny sprzęt. Rok założenia 1976 Kurdziel. 012/266-96-16.	959802
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jarząbek” - gwarancja. Grodex Łużycka 37. 012/6555-277, 0602-249-879.	961616
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00 - 18.00).	963243
JAK parkiet, to tylko „Krak-Parkiet”, sprzedaż, usługi, raty, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Deva”, parkiety „Dąbex”, z drewna egzotycznego, panele drewniane „DLH”, „Baltic Wood”, masy „Uzin”, bejce. Wypożyczanie i sprzedaż zachodnich cykliniarek, polerek i szliferek kątowych. Brodzińskiego 2a. /012/656-25-20.	962921
„PARKIETLAND”. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów. 012/412-90-65, 412-52-52.	963248
SALON parkietów sprzedaż, montaż. /012/655-15-95.	954478
TANIO, cyklinowanie, układanie. /012/425-60-82.	964573
UKŁADANIE paneli, cyklinowanie, malowanie. 012/649-71-44.	959620

Czyszczenie

A. A. Czyszczenia. 012/634-33-73.	260781
A. A. Czyszczenie Karcherem. 012/637-82-24.	963780
A. A. Solidnie. /012/632-46-54.	260528
A. Czyszczenia. /012/412-72-58.	952796
A. Czyszczenia. /012/649-00-20.	962600
A. Dywanów, tapicerek, żaluzji. /012/655-79-58.	895503
A. Karcherem. /012/412-99-85.	962795
A. Karcherem. /012/654-01-96.	962796
CZYSZCZENIA. /012/412-23-09. Dywanów, tapicerek, turbogłowicą.	961940
CZYSZCZENIA dywanów. /012/422-31-51.	962484
CZYSZCZENIE, Karcher. /012/267-05-47.	963983
KARCHER. /012/634-09-78.	962485
KARCHER. /012/649-57-59.	959077
KARCHER. /012/658-80-41, 0502-236-368.	963842
KARCHER 2-/ m². /012/654-89-60.	963570
KARCHEREM 2/ m². 012/634-26-04.	261044
KARCHEREM, superoferta 1,5 zł/m². 0502-325-772.	962995
KARCHER z głowicą. 0503-721-098, 012/636-39-41.	954676
KOMPLEKSOWE sprzątanie domów, mieszkań, biur, również po remontach - czyszczenie dywanów, tapicerek, zasłon. 012/264-94-76, 0501-562-320.	961576
KOMPLEKSOWE sprzątanie. 0605-234-952.	964056
PROFESJONALNE czyszczenie. 0502-295-565.	958397
SOLIDNIE. /012/634-09-78.	962486

Flizowanie

A. A. Flizowanie. /012/269-15-74.	963904
A. Flizowanie. /012/658-76-66.	954814
ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, remonty, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, układanie: parkietu, paneli, cyklinowanie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53.	963022
FACHOWO 18/ m². 012/429-70-37.	261071
FLIZIARSKIE. /012/282-47-98.	963400
FLIZIARSKIE wykończeniowe. 0601-882-085.	964043
FLIZOWANIA. /012/645-55-88.	953804
FLIZOWANIA, hydraulika, malowanie, sufity podwieszane, panele, tapetowanie. 012/654-56-23, 0604-895-903.	962644
FLIZOWANIE. /012/262-45-38.	959078
FLIZOWANIE. /012/266-10-42, 0502-155-667.	960596

FLIZOWANIE. /012/267-20-96.	962820
FLIZOWANIE. /012/276-81-64.	260973
FLIZOWANIE. 012/386-31-35.	962191
FLIZOWANIE. /012/413-15-16, 0607-73-95-62.	963443
FLIZOWANIE. /012/632-36-59.	964233
FLIZOWANIE. 012/636-61-27.	964221
FLIZOWANIE. 012/654-39-16, 0607-646-858.	261097
FLIZOWANIE. /012/658-52-08.	963215
FLIZOWANIE 18, remonty. /012/427-16-58.	963806
FLIZOWANIE 20-/ m², panele, malowanie. /012/658-04-65.	962000
FLIZOWANIE, gładź, malowanie, tapetowanie, hydraulika, panele, suche tynki, sufity podwieszane, faktury, gwarancja, raty. /012/422-29-20, 0605-960-353.	963218
FLIZOWANIE, hydraulika. 012/643-67-59.	958485
FLIZOWANIE - hydraulika, remonty, VAT. 012/657-22-59.	961451
FLIZOWANIE, hydraulika. 012/636-51-77.	961852
FLIZOWANIE, hydraulika. /012/266-77-89.	962694
FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/637-74-79.	962769
FLIZOWANIE, hydraulika. 012/649-66-95.	962999
FLIZOWANIE, hydraulika, gładź, malowanie, panele, kompleksowe remonty mieszkań. 0501-37-20-27, 012/632-12-77.	963584
FLIZOWANIE, praktyka Niemcy. /012/658-72-76.	962759
FLIZOWANIE, wod-kan. 012/417-17-27.	961544
PROMOCJA! Flizowanie, hydraulika, kompleksowe remonty. /012/658-39-51, 0604-79-69-94.	962568
/012/636-36-48.	260221
012/636-65-12.	958668
0503-745-006.	962231
0606-536-472.	961276
15.00/ m². /012/283-86-31.	964593

Malowanie

A. Doświadczenie, tanio. 0501-616-640.	964168
A. Malarskie. Tapety natryskowe. /012/636-18-49, 0502-646-833.	962843
A. Malowanie. 0608-883-237.	944921
A. Malowanie 3,50/m². 012/636-30-77.	962373
GŁADź, malowanie. 012/641-06-77.	963283
GŁADź, malowanie. 012/642-17-64.	963668
GŁADź, malowanie. Tapetowanie. 0604-218-891.	261045
GŁADź, malowanie. VAT. /012/292-76-17.	961378
MALARSKIE. /012/415-65-11.	963494
MALARSKIE. Tapety natryskowe. /012/657-79-69.	963778
MALOWANIE. /012/411-32-66.	964084
MALOWANIE. 012/643-68-73.	950360
MALOWANIE, ekspres tapetowanie, gładź. /012/648-73-11.	963799
MALOWANIE, gładź, profesjonalnie. /012/278-48-59, 0604-22-62-87.	260966
MALOWANIE, gładź, tapetowanie. 012/647-11-25, 0604-797-745.	963658
MALOWANIE, gładź, VAT. /012/288-21-73.	964048
MALOWANIE, remonty.. 012/278-52-50, 0602-788-260.	963401
MALOWANIE, tapetowanie. /012/285-30-05.	260466
MALOWANIE, tapetowanie, tanio, szybko, solidnie. 012/430-10-42, 012/264-81-75, 0603-195-044.	260571
MALOWANIE, tapetowanie. /012/266-77-89.	962696
MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/649-32-34, 0601-443-412.	963311

MALOWANIE, tapetowanie. 012/643-77-72.	964019
MALOWANIE, tapetowanie, tanio, czysto, solidnie. /012/422-48-54.	964212
NIEDROGO. /012/654-05-59.	961251
PROFESJONALNE malowanie. 012/641-68-31.	963101
2.00/ m², gładź 5.00/ m². /012/283-86-31.	964578

Usługi budowlane

A. Domy, mieszkania, lokale - budowa, remont, adaptacje, wykańczanie wnętrz - pełny zakres, doświadczenie, referencje, uprawnienia. 0501-422-666, 0502-294-400.	961224
ADAPTACJE, flizowanie, wod-kan., kompleksowe remonty. 012/417-30-81.	961546
ADAPTACJE poddaszy, remonty, wylewki. /012/280-45-37, 0603-19-46-25.	962710
ADAPTACJE remonty, generalne wykończenie. /012/266-60-76, 0602-584-116.	962070
BETONIARKI, rusztowania, wynajem. 012/658-82-29.	963721
BEZSTRESOWY remont. Adaptacje wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, malowanie, gładź, suche tynki, sufity podwieszane, panele, układanie parkietu, cyklinowanie. 0608-307-491, 012/278-21-51 (po 20.00).	963058
BRUKARSTWO - kostka brukowa sprzedaż - montaż. Raty. 0501-584-903, 0501-041-708, 012/656-23-88 oraz inne usługi budowlane.	961969
BRUKARSTWO tanie. 012/636-76-73, 0601-52-95-63.	962928
BRYGADA wykona stany surowe, remonty, wykończenia, tanio, referencje. 033/876-85-63, 0608-628-486.	261178
BUDOWY. /012/262-76-06.	960306
BUDOWY, ceramika, Ytong. 012/281-78-89, 0605-388-687.	963931
DACHY. /012/269-33-59.	964341
DACHY. /012/657-48-38.	963409
DACHY, kominy. /012/637-45-72.	960543
DACHY, montaż więźb, krycie, docieplanie. /012/419-27-68.	964281
DACHY śniegolapy blacharstwo. 012/387-11-93, 0501-064-903.	963670
DACHY, więźby, krycie, obróbki, rynny. /012/389-15-33.	261016
ELEKTRYKA, hydraulika, flizowanie, panele, reęgipsy, malowanie. /012/288-21-94, 0604-608-771, 0604-608-733.	963840
FIRMA blacharsko - dekarstwo wykona pokrycia dachowe, więźby, obróbki, remonty. /012/654-44-91, 0501-488-049.	260012
FLIZOWANIE. /012/648-42-26.	963728
INSTALACJE c.o. /012/636-53-87.	956582
INSTALACJE hydrauliczne, elektryczne, flizowanie, remonty i wykończenia, kompleksowo, referencje, gwarancja, VAT. 0603-36-21-52, 012/641-46-29.	961997
KOMINKI, piece kaflowe. /012/416-12-73.	964198
KOMINKI, usługi kamieniarskie. /012/278-62-62, 0607-262-267.	963650
KOMINKI wykonuje plastik (niepopełniający). /012/267-49-47.	962449
KOMPLEKSOWE remonty, adaptacje mieszkań, biur, sklepów. 0601-18-66-98.	260924
KOPARKA mini, usługi. 012/413-43-65, 0601-54-16-00.	962720
KOPARKA „Ostrówek”. /012/649-08-19.	962306
KOPARKI, koparkoładowarki, spychacz, młot, wywrotki. /012/388-58-61, 0602-69-34-34.	952978
KOPARKI, koparkoładowarki, transport, dźwigi, młoty, sprzężarki. 012/643-55-02.	961617

OKNA

z

PCV

montaż 0 zł

JUSTA

• Kalwaryjska 53 •

(012) 656 60 91, 656 43 53

KOPARKOŁADOWARKA. 012/649-89-41, 0501-740-455. 961148

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-40-82. 961880

KOPARKOŁADOWARKA dodatkowo młot. 0501-575-468. 960756

KOPARKOŁADOWARKA, koparkospycharka. 012/280-85-03, 0604-552-276. 260181

KOPARKOŁADOWARKA, kregi 60, 80, 100, 120, 160, pustaki betonowe, bloczki, tanio. /012/264-94-02. 959298

KOPARKOŁADOWARKI, wyburzenia, transport. /012/421-24-92. 956598

NADZÓR, kosztorysy. 0501-422-666, 0502-294-400. 961205

OGÓLNOBUDOWLANE. /012/278-64-41. 964145

PANELE. /012/648-42-26. 963730

PODŁOGI i schody drewniane, wykończenie wnętrz. /012/412-29-26. 957954

REEGIPS. /012/648-42-26. 963729

REEGIPSY, gładź, malowanie. 0608-516-536. 260902

REMONTY. /012/285-30-05. 260468

REMONTY mieszkań. 012/637-45-72. 960545

REMONTY mieszkań, domów. 0601-50-83-72, /012/645-35-48. 963223

REMONTY, panele, parkiety. /012/388-10-82, 0606-68-25-01. 261022

REMONTY, tynki, wylewki. 012/623-75-82, 0604-775-857. 963789

REMONTY, wykończenia, tanio. /012/388-22-45, 0600-21-22-80. 260684

SAUNY. 012/417-12-86. 260717

SCHODY, antresole, stolarstwo. 012/633-17-89, 0602-387-545. 962626

SCHODY, drzwi, usługi. 0501-417-483. 962584

SUCHE reegipsy montują. 012/643-31-33. 962617

SUCHE tynki. /012/274-64-71. 964202

SUCHE tynki. 012/270-43-60. 260882

SUCHE tynki. /012/412-37-82. 964603

SUCHE tynki. /012/641-06-77. 963281

SUCHE tynki. /012/658-91-18. 962391

SUCHE tynki. Fachowo. /012/654-18-13, 0604-798-771. 963815

SUCHE tynki, poddasza, filizowanie, malowanie. 012/633-17-89, 0602-387-545. 962624

SUCHE tynki, tanio i dobrze. 012/657-41-50, 0608-417-955. 963676

SUCHE tynki, wykończenia wnetrz, remonty. /012/658-19-33, 0501-477-556. 963357

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-24-98. 963068

TYNKI gipsowe, maszynowe, wysoka jakość, wylewki, sufity podwieszane. 0604-224-730, 0607-617-811. 962612

TYNKI gipsowe maszynowo firmy Knauf. 014/612-60-57, 0604-200-930. 958517

TYNKI gipsowe, wapienno-cementowe, agregatem od 17. Wylewki mikroskretem od 17. 014/685-45-96, 0601-51-66-52. 961994

TYNKI, wylewki, reegips, remonty całkowite. /012/270-64-83. 260732

WYKONANIE tynków, wylewek, remonty. Flizy, kostka. /012/647-74-28, 0604-81-70-84. 964326

WYKOŃCZENIA wnętrz, zabudowy, meble kuchenne na wymiar, szafy przesuwane. /012/653-01-83, 0601-499-948. 961158

2.00/ m²; gładź 5.00/ m². /012/283-86-31. 964578

Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07. 964605

Naprawy

A. Każda pralka. /012/415-08-97. 963399

A. Piecyki gazowe. Hydraulika. 012/636-26-61. 260456

ABSOLUT. każdej pralki. /012/643-51-64. 963557

ABSOLUTNIE każdą pralkę. 012/638-23-72. 963018

AKORDEONY, fisharmonie, pianina, instrumenty starocie. /012/414-25-13. 962841

AUTOMAT. Pralki. /012/430-65-87. 962406

AUTOMAT. Pralki. /012/649-19-80, 0602-29-32-42. 962407

AUTOMATYCZNE pralki, naprawa. /012/28-50-317, /012/415-18-03. 959756

ELEKTROINSTALACJE. /012/266-20-61. 962336

GAZ. Awaria piecyków. 012/419-22-63. 941867

GAZ. Piece. Gwarancja. 012/657-21-50. 960373

GAZ. Piece. Uprawnienia. 0601-87-95-37. 963050

GAZ, hydraulika. /012/416-17-89. 954116

GAZ, piecyki. 012/649-39-57. 961602

LODÓWEK. /012/415-33-95. 259043

LODÓWEK. 012/425-51-92. 951505

LODÓWEK. 012/425-86-14. 962575

LODÓWEK. 012/647-51-22. 962573

LODÓWKI, chłodnie. Dojazd gratis. 0601-400-602, /012/657-67-80, /012/285-82-87. 954683

LODÓWKI, zamrażarki u klienta. Gwarancja. 012/644-23-15. 964023

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 958066

MASZYN szjących u klienta. /012/276-32-89, /012/635-13-15. 260746

NAPRAWA pralek. 012/657-34-20. 963342

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/266-77-29, 0608-37-43-49. 260723

PRALKI. 012/649-39-57. 961601

PROFESJONALNA: „Grundig”, „Philips”. 0605-060-828. 260665

PROFESJONALNA, RTV Sanyo, Sony, gwarancja, dojazd gratis. 012/285-92-75. 260801

PROFESJONALNA, telewizory, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. /012/648-45-75, 0601-860-760. 260660

PROFESJONALNA, telewizory, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. /012/645-85-46. 260661

PROFESJONALNA: telewizory, magnetowidy u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 260669

PROFESJONALNY serwis „Sony”, „Sanyo”, roczna gwarancja. 0601-43-72-76. 260667

„RAINBOW”. Bezpłatne przeglądy w domu klienta, 1 rok gwarancji na naprawy. 012/451-38-52. 957358

RTV. 012/422-45-25, 0603-773-762. 962889

SERWIS telefonów komórkowych. 012/644-47-94. 963669

STRAKUJE telewizor? /012/645-47-65. 960232

TELEWIZORA. 012/656-03-87 (wszystkie). 261067

TELEWIZORA, magnetowidu. Gwarancja. /012/647-44-30. 260662

TELEWIZORA, magnetowidu. Gwarancja. /012/641-41-03. 260663

TELEWIZORÓW. 012/415-69-36. 260254

TELEWIZORÓW. 012/636-69-08. 260697

TELEWIZORÓW. 012/638-51-06. 260696

TELEWIZORÓW, magnetowidów, wszystkie typy, /012/430-66-47, 0601-56-37-15. 960757

TELEWIZORÓW u klienta. /012/648-13-55, 0502-963-422. 962398

TELEWIZORY, „Curtiz”, „Trilux”. 0605-64-78-84. 260668

TELEWIZORY, „Funai”, „Goldstar”, „Samsung”, „Mayama”. 0601-82-10-30. 260666

TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67. 964400

Transport

A. A. A. Najtaniej. /012/636-61-63. 258510

A. A. A. Przeprowadzki. Transport. 012/657-54-04. 962909

A. A. A. Tanio. /012/281-92-73, 0603-78-97-82. 261120

A. A. A. Tanio Mercedes 1,5 t. 0604-634-495. 261143

A. A. A. /012/421-07-46. 260738

A. A. Transport, 6 t, gruz. /012/654-92-65. 963533

A. Od 1,5 do 25 ton, skrzyniowe, kryte. 012/412-92-97, 0605-046-025. 962424

AUTOTRANSPORT. 012/647-85-20. 961161

BAGAŻOWY. Tanio. 012/658-66-25, 0601-46-71-07. 963210

IVECO Max. 0603-886-744. 963264

JELCZ, 10-30 t, wywrotki, rozbiórki, piaski, itp. 012/388-58-61, 0602-69-34-34. 952979

JELCZ HDS. /012/643-63-36, 0602-17-84-83. 962029

JELCZ, piasek, kamień. 012/649-89-41. 961145

JELCZ, piasek, kamień. 012/649-89-41. 961156

KAMAZ. /012/264-93-94. 959324

KAMAZ. /012/270-31-76, 0502-598-595. 959036

KRAJ, 6 ton. 0603-859-907. 959065

KRAJ - zagranica, 3 t. 012/641-00-07. 961207

MIKROBUS. 012/283-86-17. 960285

MIKROBUS. /012/648-65-18. 962399

MIKROBUS. 0602-31-20-83. 960775

MIKROBUSY. 0502-114-248. 957244

NAJTANIEJ Żuk. /012/655-44-58. 962741

NAJTAŃSZE Mercedesy 4t. winda. 0601-669-002. 963315

PIASEK. 0603-130-116. 257243

PRZEPROWADZA. 012/425-59-84. 961098

PRZEPROWADZA. 012/415-53-33. 260791

PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0601-496-740, biura, mieszkania, pojemniki, bezpłatnie. 960794

PRZEPROWADZKI. 012/644-19-42. 963313

PRZEPROWADZKI. Transport. 012/656-29-11, 0601-439-015. 961965

PRZYWÓZ piasku, kamienia, ziemi, wywóz gruzu, śmieci. 012/636-76-73, 0601-52-95-63. 962926

STAR HDS wywrotka, załadunek, wywóz śmieci, gruzu. 0502-563-855. 962983

TRANSPORT do 2 ton. 0604-890-752. 964237

TRANSPORT kontenerami gruzu, ziemi, śmieci. 0501-37-33-00. /012/658-28-33. 963589

WIELOTONAŻOWY. 012/387-13-38. 963427

WYWÓZ ziemi, gruzu, piasku. 0501-411-420. 963974

ŻUK. /012/266-04-87. 961951

ŻUK, Mercedes. /012/264-93-94. 959318

40 złotych. 0601-469-368. 962498

Biznes

A. A. A. Biuro rachunkowe, licencja, usługi księgowe, deklaracje podatkowe, kadry, place, ZUS. /012.425-86-57 wew. 22, 27, 30; 012/425-82-66 wew. 22, 27, 30; 012/283-21-58, 0503-702-853. 964337

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !
* **długi - odzysk - windykacja**
usługi:
* **detektywistyczne - inwigilacyjne**
* **wywiadownia gospodarcza**

GRUPA INKASO SYSTEM
KRAKÓW ul. Szlak 65/912 tel/fax 632-24-28

A. „Acco” usługi księgowe. /012/63414-44 wew. 325, 0604-444-184. 945821

A. Biuro księgowo-prawne, uprawnienia. /012/656-63-88, 0502-512-552. 963851

A. Biuro, księgowość, ZUS, deklaracje. /012/633-41-21, 0606-55-12-46. 258863

A. Biuro podatkowo prawne, pełna obsługa, spory z urzędem, elektroniczny ZUS. Agnieszki 10. /012/422-69-41, /012/423-14-44. 960156

ABAK „KraK - Biznes”. Biura rachunkowe. Królewska 47. 012/632-77-13. 960986

ABAKNET. Księgi handlowe, kadry, ZUS. 012/635-18-05. 963136

„AGENCJA” - długi, odzysk. 0503-951-564. 962603

AGENCJA „Lider”. Długi najskuteczniej. /012/411-23-38, /012/416-13-68. 960816

AGENCJA „Magus”, odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50. 962966

AGENCJA „Prokura” długi, wywiadownia, detektywistyczne. /012/421-93-18, 0501-161-970. 260682

BHP, szkolenie, obsługa firm. 0602-12-47-48. 953640

BIURO księgowe. /012/643-69-17. 963735

BIURO księgowe, dojazd do klienta. 0501-368-568. 962451

BIURO księgowość, ZUS, promocja. 012/425-11-47, 0608-204-301. 260566

BIURO rachunkowe. 012/292-15-10, 0601-49-57-36. 260741

BIURO rachunkowe. 012/648-23-37, 0501-617-371. 953325

BIURO rachunkowe. 012/649-12-13. 962079

BIURO rachunkowe, licencja. 012/421-48-51. 941535

BIURO rachunkowe - pełny zakres usług - tanio, ul. Lea 4/14. 012/633-53-10, 0602-493-225. 944873

BIURO rachunkowe „Ulisses” pełna obsługa firm, duże rabaty. 0602-73-02-73, 0608-417-359. 963928

BOCHNIA centrum, lokal na działalność do wynajęcia. 014/61-128-61. 962221

DŁUGI natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95. 931387

EKOCONSULTANT, Biuro Rachunkowe, usługi księgowe, place, ZUS. /012/636-19-70, /012/636-44-97. 962917

FACHOWE prowadzenie firm, VAT, ZUS. /012/269-21-15, 0501-939-020. 961861

FACHOWE prowadzenie firm, VAT, ZUS. /012/269-21-15, 0501-939-020. 961862

FIRMA poszukuje handlowców, przedstawicieli handlowych, partnerów mających doświadczenie i kontakty z zakresu stolarstwa budowlanej, na woj. małopolskie, górnośląskie (tylko dla najlepszych). 012/632-08-30, godz. 10-14. 261145

FIRME produkcyjna chemiczną sprzedam. 012/285-12-44. 261033

HOTEL „Forum”, lokal odstąpię. 7.500. 012/633-09-54. 964334

KANCELARIA prawno-podatkowa, doradztwo podatkowe w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, place, ZUS. Św. Wawrzynca 26, /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 963077

UWAGA FIRMY
od 10 tys. zł do 200 tys. zł i więcej...! - na rozwój działalności i nowe inwestycje
50 tys. zł - rata od 250 zł/mc,
100 tys. zł - rata od 500 zł/mc,
200 tys. zł - rata od 1000 zł/mc,
Pobieramy prowizję od 8% do 12%,
tel. (012) 632-64-78, 421-75-82.

KSIEGOWOŚĆ. 012/417-25-71. 963257

KSIEGOWOŚĆ, dojazd do klienta, tanio. 0502-286-080. 960173

KSIEGOWOŚĆ małych firm. /012/648-06-88. 946664

KSIEGOWOŚĆ, podatki, ZUS. /012/429-23-65. 963394

KSIEGOWOŚĆ, ZUS, leasing, kosztorysowanie, oferty przetargów. Także dni wolne! /012/645-57-01. 951086

MEDYCZNYM firmom rozliczenia z kasą chorych, księgowość, ZUS. /012/649-28-67. 260848

MYJNIE samochodową wyposażoną super-lokalizacją - wynajmę. /012/645-48-16, 0602-231-140. 963242

NIEMCY, podatek. /012/411-87-73. 964559

NOWO otwarty sklep z odzieżą damską w centrum nawiąże współpracę z producentem. 012/430-03-00, 0608-523-004. 260726

ODSTĄPIĘ pub. /012/430-53-48. 964170

PIEKARNIA do wynajęcia w Krakowie. /012/659-00-91. 964303

PODSŁUCHY. 0501-146-558. 961666

PODSŁUCHY. 0501-146-558. 963828

POKOJE wynajmę dla firm (pracowników). Centrum, komfortowe warunki. /012/421-66-29. 962465

POMOGĘ w obliczeniach przy spisie rocznym. 0501-485-850. 964167

PRODUKCJĘ makaronu wraz z rynkiem zbytu sprzedam. /012/634-19-43, 0501-47-37-49. 963686

PRODUKCJĘ spożywczą ze zbytem, sprzedam. 0602-43-43-64. 261075

PRZYJMĘ zlecenia na usługi elektryczne, pomiary, serwis, itp., dam wysoką prowizję. 0601-886-214. 962650

SPÓŁKĘ z o.o. każdą zadłużoną przejmę. 0501-471-482. 961197

SPRZEDAM dwa udziały w spółce z o.o. z pawilonem handlowym na placu Imbromowskim oraz kontener z chłodzią. 0501-270-975. 963716

SPRZEDAM działający klub internetowy w Nowej Hucie. 0602-363-179, 0502-026-323. 963515

SPRZEDAM kiosk spożywczy 20 m² z wyposażeniem, rondo Czyżyńskie. 0608-584-693 wieczorem. 964001

SPRZEDAM sklep. 014/613-44-71 po 18.00. 964232

SPRZEDAM sklep spożywczy z towarami + wyposażeniem, Tarnów ul. Lwowska 40. 014/62-20-120 po 19.00, 014/674-30-18. 963788

STOISKA do wynajęcia, pawilon, Spółdzielców. /012/632-35-86. 964396

WIELOCZYNNOŚCIÓWKĘ stolarską sprzedam, inne propozycje. 012/430-55-25. 964291

W pobliżu lotniska Kraków - Balice, wydzierżawię pomieszczenia. /012/285-50-40, /012/285-50-13. 947905

WYPOSAŻENIE kawiarni (Kalwaria): 6 stołków, 24 krzesła, 12 barowych, tanio sprzedam. Ekspres do kawy gratis. 012/294-14-12. 260591

WYPOSAŻENIE siłowni, saunę - 4 sprzedam. 0608-834-967. 963895

Pożyczki

A. A. A. A. A. Pożyczki „Desa”, (012)421-89-87, wyłącznie pod zastaw antyków, malarstwa i biżuterii, niski procent. Floriańska 13 (w podwórku). 260478

A. A. A. Lombard „Perta” (012)422-03-50, 012/431-21-47, Wielopole 24, al. Słowackiego 1, korale, złoto, srebro, obrazy, nieruchomości, samochody. 962700

A. A. A. Lombard „Perta” (012)422-03-50, 012/431-21-47, Wielopole 24, al. Słowackiego 1, korale, złoto, srebro, obrazy, nieruchomości, samochody. 962704

A. A. Atrakcyjne pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, złota, RTV - inne. Lombard Grzegorzeczka 17. 012/411-55-75. 962182

A. A. Lombard, ul. Kazimierza Wielkiego 22. Pożyczki pod zastaw nieruchomości, samochodów, złota, antyków, RTV - wszystko. Tel. 012/623-78-30. 962078

A. Lombard, os. Teatralne 10 (kino Świt). 012/644-58-44. RTV, złoto, antyki, samochody. 961893

A. Lombard - pożyczki bez zastawu - ul. Grottgera 6. Wyprzedaż złota. 012/634-22-12. 961905

ALFA pożyczka gotówkowa w 48 godzin bez poręczycieli Inwestor Kopernika 6. /012/423-05-69. 963599

ATRAKCYJNE kredyty bez poręczycieli do 5.000 i współmałżonka do 3.000. 012/641-67-88, 0501-331-976, 0501-187-805. 963306

ATRAKCYJNE kredyty gotówkowe. /012/431-22-24, /012/292-02-16. 963955

ATRAKCYJNE pożyczki gotówkowe do 5.000, bez poręczycieli i zgody współmałżonka. Kredyt na zakup nieruchomości. „Best” S.A. /012/422-89-13, /012/656-16-55, /012/413-76-60, /012/655-23-38, /033/844-53-20. 960243

BANKOWA pożyczka, również bez poręczycieli i współmałżonka. 012/431-01-79. 963208

BEZPORĘCZENIOWO. /012/421-44-33/40. 963733

KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, naprzeciw „Korony”, /012/65-65-150, 0502-155-750, www.lombard.l.pl 960063

KREDYT 24 godz. bez poręczycieli. /012/623-74-66. 259432

KREDYT mieszkaniowy, samochodowy, leasing 0%. 012/623-74-66, 0604-241-482. 259431

KREDYTY bez poręczycieli, zgody współmałżonka, do 4.000, 0503-845-454. 958298

KREDYTY do 15.000 bez poręczycieli, Lea 114, /012/638-05-92. 961530

KREDYTY do 30.000, bez poręczycieli. 0604-478-909, 0603-076-904. 964040

LOMBARD, os. Centrum D2. 012/643-76-59. 961877

LOMBARD. Kalwaryjska 6. 012/656-37-68, 0501-930-452. 963795

LOMBARD Kalwaryjska 20, niskie odsetki. /012/65-66-328, www.lombard.l.pl 960069

LOMBARD - Kazimierzowskie 23 (za ABC) pożyczki także bez zastawu. Wyprzedaż złota. 012/641-13-77. 961895

LOMBARD, Legionów 2 (dawna Cekiera), skup RTV, antyki, obrazy, korale, motocykle. 012/656-40-36. 961966

LOMBARD: pożyczki pod zastaw, nieruchomości samochodów, sprzętu foto, rtv, agd, złota. Zwierzyniecka 10. 012/422-41-43. 260605

NAJLEPSZE bankowe pożyczki gotówkowe, Kraków, ul. Śląska 4. 012/292-61-97. 953886

NIEKONWENCJONALNE. /012/634-32-53. 260947

POŻYCZKA do 15.000, bez poręczycieli, współmałżonka. Bosaków 11. /012/417-29-19. 963549

Atrakcyjny kredyt gotówkowy na dowolny cel
ZIMA Z PKO BP SA
Szczegółowe informacje:
PKO BP SA i Oddział w Krakowie, ul. Wielopole 19, pokój 1, tel. 421-55-55 w. 121, 144.
Zapraszamy także do Ekspozytur i Oddziału w Krakowie:
• Rynek Główny 21,
• ul. Teligi 24,
• ul. Beskidzka 30,
• al. Mickiewicza 30
• ul. Zakopiańska 167
• ul. Kobierzyńska 63
• w Skawinie: ul. Kopernika 17 e
• oraz w Skale: ul. Olkuska 24.

POŻYCZKI do 15.000 bez poręczycieli, al. Krasińskiego 20, /012/429-36-24. 961531

POŻYCZKI gotówkowe w 24 godziny. „Profit”, Tomasz 1, /012/430-21-79. 260985

POŻYCZKI, kredyty, oprocentowanie bankowe, Przy Rondzie 55. /012/413-94-72. 963487

POŻYCZKI lombardowe, nieruchomości, antyki, niski procent, Floriańska 37. 012/422-37-64. 956189

RATY dla każdego. Tel. 014/621-46-12. 953296

TANIE pożyczki. /012/431-18-69. 962562

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, lombard, Kościuszki 17. 012/421-80-59. 913653

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie. Rok założenia 1990. Lombard, Kościuszki 17. 012/421-80-59. 951396

UDZIELANIE pożyczek niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29. /012/421-19-37. 960051

Różne

BANKIETY weselne, przyjęcia okolicznościowe w „Kornacie”. 012/430-09-67. 258531

BEZPŁATNY wywóz złomu. /012/634-51-36, 0602-845-340. 259029

BIAŁY mercedes, śluby. 0601-48-10-85. 964120

DIETA Cambridge. /012/266-14-98, 0608-02-08-91. 951073

HERBALIFE. /012/267-44-23. 963573

HERBALIFE. 012/415-18-88. 961805

MASAŻE, odchudzanie. /012/632-58-25. 963366

MASAŻE wszystkie, profesjonalnie. 0503-919-391. 954882

MUZYKA, DJ, orkiestra, videofilmowanie. /012/645-97-27. 963017

MUZYKA, wesela. /012/422-15-48. 964055

NAGRODA za wskazanie miejsca postoju srebrnego Cinquecento „Sporting” KVG-7580. /0132/656-00-18. 962357

ODCHUDZANIE, Herbalife. 012/641-43-53. 962738

ODCHUDZANIE, Herbalife. 012/654-32-99. 963495

ODDAM bezpłatnie gruz, ziemię z dowozem przy ul. Królowej Jadwigi i miejscowości Chelm. 0600-27-31-53. 962669

ORKIESTRA. /012/266-87-93. 964201

ORKIESTRA. 012/388-56-56. 260883

ORKIESTRA. 012/644-49-23. 958245

ORKIESTRA. /012/645-56-38. 260594

ORKIESTRA najlepsza. 012/272-11-27. 963878

ORKIESTRY, muzyka. 0602-108-165. 952197

PORTRETY, karykatury ze zdjęć. /012/292-75-64, 0602-819-644. 964538

RESTAURACJA „Srebrna Góra” bankiety, przyjęcia weselne, imprezy okolicznościowe. 012/429-71-23. 961830

RESTAURACJA, wesela tanio. 012/267-09-50. 261078

REWELACYJNY zespół muzyczny. 0503-922-425. 957641

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 4-pokojowe po remoncie, dom drewniany położone las, rzeka, jezioro w okolicach Leżajska, samochody Escort' 94, Fiat 126p' 95. 017/242-94-46. 261151

SUPERMASAŻE. 012/412-92-19. 954881

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 962028

WESELA, 62,-. /012/634-29-20. 960845

WESELA, bankiety. Profesjonalnie, za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 956407

WESELA, restauracja. 012/422-96-94. 261079

WIDEOFILMOWANIE, montaż. /012/649-51-17. 961306

WRÓŻBA chińska. Astrologia. Tarot. Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 958151

WRÓŻBY. /012/657-31-80. 953323

WRÓŻBY „Larysa”. Renoma. Gabinet Radieteta. 10.00-18.00. /012/429-21-06. 963418

WRÓŻKA. /012/430-72-49, 0607-08-39-42. 961361

WRÓŻKA. /012/634-49-68. 962754

WRÓŻKA Katarzyna (gabinet). /012/654-56-09 (11.00-19.00). 963988

WYPOŻYCZALNIA dziecięcych strojów karawałowych. /012/412-34-66, /012/266-85-10. 964176

WYPOŻYCZALNIA naczyń. 012/655-12-65, /012/655-64-54. 953610

WYPOŻYCZALNIA naczyń, obrusów. 012/659-05-51. 962371

ZESPÓŁ muzyczny zabawy wesela. 0501-488-017. 963604

Turystyka

ATRAKCYJNE wczasy: rekreacja, odnowa biologiczna, zabiegi lecznicze, jazda konna. Pensjonaty „Koliba” w Piwnicznej 018/446-41-40, 018/446-41-41, 018/446-42-61, „Eden” - Chermobudowa w Mielnie 094/31-89-735 - basen z morską wodą, „Aga” Gąski 094/316-55-82. 964627

BUS, kraj, zagranica. 012/276-38-14, 0502-646-677. 260434

FERIE. 012/636-88-99. 260795

HOTEL*** Perla Południa w Rytrze k. Nowego Sącza zaprasza na ferie. Do dyspozycji gości - pływalnia, hala sportowa, sauna, solaria, siłownia oraz bogaty program rekreacyjny. 018/446-90-31/33 www.hotel.perla-poludnia.pl 962697

KAPIELE lecznicze, Bańsienowa. 0604-061-191. 962035

KRYNICA, ferie, superkomfortowe pokoje. /012/266-94-43, 0605-399-596. 963791

MANIOWY - Jezioro Czorsztynskie - pokoje komfortowe, łazienka, TV, wyciąg narciarski. 018/27-50-085. 960170

NARTY - Słowacja, Chopok, Rohace. 012/422-19-21. 962034

NOCLEGI. 0501-188-123. 960540

PIENINY, pokoje, wyżywienie, stacja narciarska. /018/26-50-552. 961310

RABKA - atrakcyjne wczasy dla dzieci, rodzinna atmosfera. 018/268-52-16 po 18. 961850

ZAKOPANE - centrum, dwuosobowe pokoje z łazienkami. 018/20-634-30. 961104

ZAKOPANE, góralskie chatki, rezerwacje. 012/421-53-13. 957493

ZAKOPANE, pokoje do wynajęcia. /018/201-30-48. 955973

ZIMOWISKO - 012/266-61-67 - http://www.strony.poland.com/nabrzyzsku/ 962313

Towarzyskie

CAŁODOBOWO. /012/421-35-40. 962698

DYSKRETNIE. /012/634-07-12. 962930

ELITARNIE. 0607-728-088. 964284

EWA. 090-321-741. 963513

INTYMNI. 0607-116-487. 948665

MARTA. 602-291-133. 963352

MĘŻCZYŹNI. 0502-56-11-50. 962923

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 962925

PRZYJEDZIEMY. 0501-85-14-62. 962160

18-LATKI. /012/656-07-21. 962555

/012/411-62-36. 960376

012/412-92-19. 954786

/012/415-19-64. 963581

012/421-71-60. 260535

0501-182-580. 260805

0501-801-254. 961599

0502-937-737. 963896

0502-950-979. 961426

0503-930-371. 961736

0503-943-887. 962945

0603-269-882. 964606

0607-709-088. 964436

608-783-043. 961563

Różne

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

w nowo realizowanych budynkach

os. KURDWANÓW, ul. Filipowicza - ul. Bujaka

- ◆ pełna własność hipoteczna
- ◆ mieszkania o powierzchni od 34 do 87 m² z możliwością 2-poziomowych
- ◆ w podziemiu samodzielne garaże
- ◆ cena z działką od 2.506 zł.
- ◆ płatność ratalna
- ◆ na parterze mieszkania z ogródkiem
- ◆ atrakcyjne mieszkania na poddaszu.

UL. GRZEGÓRZECKA: od 3.350 zł./m²

- ◆ mieszkania o powierzchni od 32 do 84 m²
- ◆ lokale usługowe na parterze

UL. KOBIERZYŃSKA - ZAMIEJSKA: od 2.850 zł./m²

PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)

Kraków, ul. Kamienna 19, tel. 633-91-33, 633-92-22

w godz. poniedz.-piątek 10 - 16.30, sobota 10 - 13 www.fronton.pl

beem s.c.

OKNA: PCV DREWNO

Kraków, ul. Czarnowiejska 7, tel. (012) 632 92 75 632 70 78

DUŻE PROMOCJE ŚWIĄTECZNE DO 30%

Zmiana siedziby firmy!

Turystyka

DELTA TRAVEL

od 1991 r.

ul. Dietla 37, Kraków tel. 428 43 90 (91)

NARTY-WŁOCHY

7 noclegów, wyż. 2x dziennie, lux autokar, opieka rezydenta

12.01 - 21.01.01	hotel**	od 895 zł	hotel***	od 1.395 zł
26.01 - 04.02.01		od 1.095 zł		1.395 zł
07.02 - 11.02.01		od 1.195 zł		1.695 zł
09.02 - 18.02.01		od 1.195 zł		1.695 zł

POLSKA, SŁOWACJA, AUSTRIA, FRANCJA

promocyjne ceny kartonów narciarskich!!!

Kenia 02.02 - 18.02.2001 **4.395 zł** przelot, hotel***, 13 noclegów, wyż. 3x dziennie, opieka pilota

Karaiby od **1.560 USD** hotel***, 13 noclegów, all inclusive, przelot z Warszawy

OLIMP

B.T. Olimp, Zwierzyniecka 30, tel. (012) 423-08-51, 423-18-61, www.olimp.travel.pl

NARTY W DOŁOMITACH

Val di Sole - PROMOCJA 19.01 - 28.01.2001

1499 zł

W cenie transport, wyżywienie, hotel***, karton na cały region!!!

OLIMP

B.T. Olimp, Zwierzyniecka 30, tel. (012) 423-08-51, 423-18-61, www.olimp.travel.pl

PROMOCJA LATO 2001

Komfortowym autokarem z Krakowa do Hiszpanii, Grecji, Chorwacji, Francji, Włoch

Miasteczka campingowe, bungalowy, hotele, promocja - 10% imprez z katalogu „WIOSNA LATO 2001”

Wczesna rezerwacja to udany urlop w rozsądnej cenie!!!

JAGIELLONIA

BIURO PODRÓŻY „ZIMOWISKO POLSKIE”

PODRÓŻE Z WARSZAWY

• EGIPCI • IZRAEL • MAROKO • TUNEZJA • WYSPIY KANARYJSKIE

Z. EMIRATY ARABSKIE • MEKSYK • TAJLANDIA

Propozycje z Wiednia i portów niemieckich: Dominikana, Kuba, Malediwy, Sri Lanka, Seszele, Mauritius, Kenia i inne

Narty z dojazdem własnym: Austria, Czechy, Francja, Słowacja, Szwajcaria i Włochy

Ośrodek Wczasowy „Jontek” w Korbielowie

Neckermann

INTERHOME

TUI

terra ... gute Reise!

IATA

◆ BILETY LOTNICZE ◆ BILETY PROMOWE

Uniwersytet Jagielloński

Szkoła Letnia Kultury i Języka Polskiego

zaprasza do udziału w sześciotygodniowym kursie

JĘZYK POLSKI DLA OBCOKRAJOWCÓW

POLISH FOR FOREIGNERS

48 HOURS/GODZIN JĘZYKA POLSKIEGO

Miejsce: centrum Krakowa, ul. Garbarska 7A

Termin: 8 stycznia - 15 lutego 2001

Kursy prowadzą pracownicy naukowci UJ.

Wydajemy świadectwa (transcripts of studies)

Informacje i zapisy: godz. 9-14, ul. Garbarska 7a, tel. 421-36-92, fax 422-77-01, e-mail plschooll@jetta.if.uj.edu.pl

11541 K

Montin Spółka Akcyjna

Oferuje do wynajęcia

Pomieszczenia biurowe

- Z wyposażeniem meblowym lub bez wyposażenia
- Pojedyncze biura lub całe piętro
- Dostęp do dowolnej ilości telefonów
- Parking

Pomieszczenia magazynowe

- Magazyny na parterze lub na piętrze
- Plac manewrowy i parking

Pomieszczenia produkcyjne

- Przydział mocy elektrycznej bez ograniczeń
- Zaplecze socjalne i biurowe
- Pomieszczenia z zainstalowaną suwnicą 8 T

Plac wybetonowany

- Plac w obrębie działania suwnicy
- Dostęp do bocznic kolejowej

Zlokalizowane w Krakowie przy ul. Centralnej 51 (dojazd od ul. Sołtysowskiej).

Przystępne ceny, opomiarowane media, dobra lokalizacja w centrum miasta, możliwość adaptacji na różne cele, pomieszczenia ogrzewane, duże parkingi, dozowanie całodobowo.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Zakładzie Gospodarki Majątkiem Spółki, Kraków, ul. Sikorki 1 pok.312, tel: (012) 641-20-08 lub 0603-74-44-67.

Poczuj LATO w zimie !!!

EUROTUR

Rok zał. 1990

KRAKÓW, ul. Westerplatte 12

e-mail: eurotur@eurotur.turysta.pl

tel.: **422 70 88, 421 67 46**

Egipt

LOT-em z Krakowa

LAST MINUTE

01.01-10.01 **1458**

10.01-21.01 **1587**

21.01-28.01 **1690**

Tajlandia

wylot z Krakowa

27.01-08.02 **4674**

03.02-15.02 **4674**

10.02-22.02 **4674**

17.02-01.03 **4674**

Słowacja

dojazd własny

27.01-03.02 **550/690**

03.02-10.02 **550/—**

10.02-17.02 **550/—**

Tunezja

LOT-em z Warszawy

04.01-23.03 co tydzień **1132**

05.01-23.03 co tydzień **1233**

Ceny podane w PLN

Cena zawiera: bilet lotniczy, zakwaterowanie, wyżywienie wg wyboru, transfer, opieka rezydenta.

Różne

RATY - RABATY DO 20 %

OKNA

W DOBRYM STYLU



10 lat produkcji
OKIEN PCV
10 lat gwarancji

bezpłatna infolinia
0800 55 90 36

Kraków
ul. Zakopiańska 58
tel./fax 266 57 31
tel. 266 04 54 267 66 88
266 25 44

W standardzie:
✓ mikrowentylacja
✓ listwa ozdobna
✓ okucie antywyw.
✓ szyba k=1,1

NOWOŚĆ! JASNA USZCZELKA GRATIS

BIURA HANDLOWE: **KRAKÓW** - ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36, ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23, ul. Kordiana, tel. 654 07 85, ul. Makuszyńskiego 16 B, tel. 642 12 03, ul. Białoruska (Plac Targowy MANHATTAN), **BOCHNIA** - ul. Kazimierza Wielkiego 1, tel. (014) 611 78 43, **DĘBICA** - ul. Drogowców 7, tel. (014) 681 12 10, **GORLICE** - ul. 11 Listopada 20 (018) 353 61 40, **PRZECISZÓW** - ul. Podlesie 54, tel. (033) 841 41 22, **RADZISZÓW** - 742, tel. 275 17 07, **SUCHA BESKIDZKA** - ul. płk. Semika (budynek Liceum) tel. (033) 874 14 40, **WAWRZĘCZYCE** - 340, tel. 287 41 33, 0603 13 01 33, **WIELICZKA** - ul. Narutowicza 47, tel. (012) 278 28 00, **ZAKOPANE** - ul. Szymony 7 (blok) tel. (018) 20 68 494, 0606 11 95 44

STYROPIAN

WSZYSTKO DO DOCIEPLEŃ !!

SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

KOZIEN I CÓRKA Sp. z o.o. PRODUCENT STYROPIANU

32-065 Krzeszowice Tel. (012) 282-03-96 DORADZTWO TECHNICZNE
ul. Kościuszki 4 fax (012) 282-04-26 TRANSPORT GRATIS!!

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA

Przychodnia Profesorów i Docentów

ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- prof. O. Gédliczka – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- prof. J. Hałuszka – pediatria, choroby płuc, astma
- prof. K. Janicki – choroby wewnętrzne, hematologia
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatria
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń obwodowych, miażdżyca, hipercholesterolemia
- doc. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- prof. K. Pach – nefrologia dziecięca
- doc. J. Pawłega – onkologia
- doc. P. Ratka – dermatologia, wenerologia
- doc. A. Szczudlik – neurologia
- doc. L. Szydłowski – kardiolog dziecięcy
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia
- doc. J. Włodyka – laryngolog
- doc. T. Mach – choroby wątroby, trzustki
- doc. B. Idzior-Waluś – hipercholesterolemia, choroby metaboliczne
- dr S. Wójcik – interna, nerwice, lęki, depresje, psychosomatyka
- doc. Antoni Czupryna – chirurg ogólny, gastrolog
- doc. Anna Macura – dermatolog, mykolog
- doc. Andrzej Miszke – laryngolog
- dr Krzysztof Czarnobilski – choroby wewnętrzne
- mgr Renata Smockiewicz – psycholog dziecięcy i młodzieżowy

Promocja

elektronarzędzi firmy

Makita

UDZIELAMY WYSOKICH RABATÓW !

narzędzia STANLEY

31-552 Kraków, ul. Wielicka 61
tel./fax (012) 656 29 61

RETRO Sp. z o.o.

os. Złotej Jesieni 6 pok. 5
31-826 Kraków

wtorek i czwartek w godz. 11-18, środa i piątek w godz. 11-16
tel./fax (+48 12) 648 78 66 w. 351

OFERUJE:

- DOMY JEDNORODZINNE W ZABUDOWIE SZEREGOWE.**
Prądnik Czerwony, ul. Kwartowa
• pow. całkowita 115,1; 161,6 m²;
• koszt budowy 1m² - ok. 3100 zł
• oddanie pierwszych domków - I kw. 2001r.
- W PRZYGOTOWANIU BUDYNEK WIELORODZINNY**
- MIESZKANIA**
ul. Łokietka/Oboźna
• mieszkania 25-75 m²
• garaż pod budynkiem
• koszt budowy 1 m²
• mieszkania 3300 zł
• termin oddania - IV kw. 2001r.
- DOMY JEDNORODZINNE**
Niepołomice, os. Kaptarz
• pow. ok. 115 - 230 m²;
• cena ok. 2200 zł/m²
• planowany termin oddania - IV kw. 2001r.

www.microart.com.pl/~retro

Spółdzielnia Mieszkaniowa „POSESJA”

31-826 Kraków, os. Złotej Jesieni 6 pok. 7, tel./fax (+48 12) 648 99 85
wtorek, piątek w godz. 11-15, środa, czwartek w godz. 11-18

GÓRKA NARODOWA - AL. 29-GO LISTOPADA

- mieszkania (26-86 m²)
- lokale użytkowe,
- garaże dwupoziomowe pod budynkiem - z możliwością dojazdu windą
- koszt budowy 1m² mieszkania - 2770 zł
- pierwsze mieszkania w II kw. 2001r.

Walory naszych inwestycji:

- niskie koszty eksploatacyjne
- w pobliżu centrum Krakowa
- sąsiedztwo terenów zielonych, rekreacyjnych i sportowych



Wyższa Szkoła Zarządzania i Bankowości w Krakowie

STUDIA LICENCJACKIE



- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE I MARKETING
- FINanse I BANKOWOŚĆ

Studia magisterskie na miejscu
AKREDYTACJA SEM FORUM

NOWOCZESNY PROGRAM DOSKONAŁA KADRA PERFEKCYJNE ZARZĄDZANIE MULTIMEDIA, INTERNET, AKADEMIK

15-letnie zezwolenie ministra edukacji narodowej nr 55
z dnia 11 maja 1995 roku.

- ✓ Prowadzimy studia stacjonarne i zaoczne
- ✓ Oferujemy bogaty wybór lektoratów językowych
- ✓ Zapewniamy najnowocześniejsze pracownie komputerowe i kafejkę internetową
- ✓ Gwarantujemy, nieograniczony kontakt z profesorami
- ✓ Zapewniamy stypendia dla najlepszych studentów
- ✓ Jesteśmy przyjazną uczelnią

Studia od lutego oraz od października 2001 r.
Zapisy codziennie 8.00-18.00,
tel. (012) 638-65-77, 638-37-66, 637-33-47, 636-87-72
e-mail: wszib@wszib.krakow.pl
<http://www.wszib.krakow.pl>
30-079 Kraków, al. Kijowska 14, centrum miasta.



Wyższa Szkoła Handlowa

rok zał. 1994

rekrutacja na studia zaoczne 3 letnie
kierunek: **Zarządzanie i Marketing**
semestr I od 19 lutego 2001 r.

Rekrutacja: poniedziałek - piątek,
godz. 9.00 - 14.00. Informacja: 31-112 Kraków,
ul. Smoleńska 14, tel. (4812) 422-92-02, 429-18-09,
www.wsh.krakow.pl

AIG Credit SA Oddział w Krakowie

zatrudni SPECJALISTĘ
DS. KREDYTÓW NIEREGULARNYCH
wymagania

- wykształcenie minimum średnie
- dobra znajomość obsługi komputera
- samochód osobowy - dodatkowy atut
- odporność na stres
- duża dokładność i odpowiedzialność za powierzone zadania

CV + zdjęcie prosimy składać
w siedzibie firmy Kraków, ul. Królewska 51

Do wynajęcia

ul. Vetulaniego 1A

- POMIESZCZENIA
MAGAZYNOWE
- SALA SZKOLENIOWA.

Informacje pod
nr. tel. 415-43-22 wew. 257.



SYSTEMY OKIENNE

Poleca



KRAKÓW
UL. ZAWIŁA 65
tel. 262-22-22
fax. 262-22-11
www.romstan.com.pl

OKNA Z PCV

produkcji firmy
"ROMSTAN" S.C.

NA SZCZĘŚCIE NIE WSZYSCY WIEDZĄ!

NOWE MIESZKANIA JUŻ OD 789 ZŁ / M²!

Osiedle TBS Halszki w 70% finansowane
przez Krajowy Fundusz Mieszkaniowy.

Uwaga! TBS Kliny Zacisze S.A. oferuje do sprzedaży
lokale handlowo - usługowe i biurowe
oraz miejsca garażowe na osiedlu Kliny Zacisze.

Informacje oraz nabór na mieszkania czynszowe
prowadzi: BIURO NIERUCHOMOŚCI BUMA SYSTEM S.A.
Kraków, Wadowicka 8W, II piętro
pn. - pt., godz. 8.00 - 16.00 tel. 269-07-55

Prezentacja firmowego mieszkania wystawowego
w każdą sobotę od 10.00 - 15.00
na osiedlu Kliny Zacisze przy ul. Wicherkiwicza 5/2

Zapiski kinomana

Największą niespodzianką tego filmu, a nawet faktem poniekąd zbijającym z pantyku, jest obecność na ekranie Roberta De Niro. Bo to komedia, a na dobrą sprawę - komedia, bez znaczenia i ciężaru gatunkowego. Wynikła, jak czytamy, z pomysłu rozwinięcia do roz-

da DiCaprio). Naturalnie teraz jest to postać zupełnie inna - chociaż tam był to apodyktyczny i bezwzględny ojciec, a w „Poznaj...” to apodyktyczny i chwilami wredny tata dla córki i teść dla przyszłego zięcia - w obu przypadkach mało sympatyczny.

I w obu przypadkach doskonale zagrany! Bo w tym momencie jednym pociągnięciem pióra (jak mówiło się w epoce ręcznych skryptów), czyli jednym zdaniem chciałbym unieważnić wszystko, co kważno napisałem powyżej. De Niro jest aktorem absolutnie znakomitym i głównym magnesem przyciągającym na ten nieatrakcyjnie i infantylnie zatytułowany

woduje lawinę towarzyskich gaf, lecz jest osobnikiem naturalnym, który postawiony został w podbramkowych, mimo woli humorystycznych sytuacjach i dodaje sobie animuszu, aby im sprostać.

Z uwagą i powagą spoziera okrągłymi oczami na obcy mu i nieprzyjazny świat surowych obyczajów, poglądów i manier, próbując wejść do swoistego „kregu zaufania”, gdzie nawet na ufnosć kota należy zapracować. Nieśmiała i onieśmielana ofiara okoliczności, nietolerancyjnie upokarzana - choć to zdaje się za dużo powiedziane, jak na film typu „Poznaj mojego tatę”. Ale nie bądźmy znów tak ponurzy, są przecież na ekranie

„Poznaj mojego tatę”

miarów długiego metrażu pewnego krótkometrażowego filmu, który cieszył się w USA powodzeniem, a nawet dostał telewizyjną nagrodę. Być może w tak skondensowanej formie fabuła „Poznaj mojego tatę” wypadła zgrabniej i śmieszniej, choć pewnie z pomniejszeniem tych możliwości psychologicznego i aktorskiego nakreślenia postaci, jakie otrzymała teraz wersja kinowa. Ponoć w Stanach osiągnęła wręcz sukces kasowy.

Producenci, jak to producenci, przygotowują już jakoby część drugą, ale sensu takiego „dalszego ciągu” - poza czysto komercyjnym - nie chwytałem - podobnie jak nadal niejasne pozostają dla mnie motywy decyzji De Niro, by wziąć udział w tej imprezie. Argumentacja realizatorów, iż „nadszedł czas, aby publiczność poznała De Niro jako znakomitego aktora komediewego”, jest mało przekonująca. To oczywiście najzdrowsza w świecie ambicja, ale wiemy już doskonale, jaki kameleonowy talent posiada ten wielki artysta ekranu i widzieliśmy go niedawno „na komediowo” w „Depresji gangstera” oraz w „Faktach i aktach”. Poza tym zawsze jeszcze istnieje problem, jakiego kalibru i na jakim poziomie jest dziecko.

W tym roku mamy zobaczyć Roberta De Niro w trzech filmach: w thrillerze, dramacie wojennym i komedii sensacyjnej. Na razie poznajemy go jako tatę. Ale chwileczkę! - to już przecież przerabialiśmy. Proszę przypomnieć sobie wyświetlany bodaj przed dwoma laty w naszej telewizji film „Chłopięcy świat”, w którym De Niro jako brutalny satrapa domowy próbował niemal wojskowym dryblem zrobić „prawdziwego mężczyznę” ze swego syna (Leonar-

film, zrealizowany przez nieznaną twórców i partnerów. Jego twarz mieni się tu różnorodnością mimiczną: uśmiech bywa miły, ale i nieszczerzy, oczy ujawniają raz szelmowską radość, a raz złośliwość. Jako głowa rodziny zachowuje pozory jowialności i troskliwości, lecz w rzeczywistości jest tyranem, przesadnie czujnym i podejrzliwym, jak przystało na zawodowego tropiciela szpiegów, b. funkcjonariusza CIA.

Obiektem jego badawczych praktyk staje się Bogu ducha winny kandydat na zięcia. W tej roli Ben Stiller, aktor słunkowo młody, ale już z pewnym doświadczeniem telewizyjnym i po próbach reżyser-

partie zabawne i wesołe, aczkolwiek rodzaj dowcipów trudno zaliczyć do smacznych i eleganckich. Najbardziej wyszukane źródła żartów to deska sedesowa, szambo i urna z prochami babci... Jak nie patrzeć z przykrością, że brnie przez to Robert De Niro!

Nieważne, kto to wymyślił w scenariuszu, natomiast z recenzentckiego obowiązku podam jeszcze, że reżyserował film pan, co zwie się Jay Roach, i zrobił to metodą zbliżoną do praktyk telewizyjnych, głównie w planach amerykańskich, na zbliżeniach twarzy i w oparciu o obfity tekst dialogowy, lepszy od pomysłów sytuacyjnych. Zdecydował o tym zapewne rodo-



skich. Występuje na ekranie od r. 1987, brał udział w takich m.in. filmach, jak „Imperium słońca”, „Orbitowanie bez cukru”, „Telemaniak”, a zwłaszcza „Sposób na blondynkę”. Spodobało mi się, że (może poza gamoniowatym początkiem) nie zgrywa się na komicznego pechowca, który z głupim wyrazem twarzy po-

wód krótkometrażówki tv, o czym wspominałem na wstępie. Wróćmy zatem także do Roberta De Niro, który powiedział: „W tej roli podobało mi się, że oblicze mojego bohatera odśladnia się stopniowo, w miarę rozwoju akcji. Miałem więc poczucie pewnej gry z widzami”. Oj, tato, tato...

WŁADYSŁAW CYBULSKI

Dziennik Sawki



Rys. HENRYK SAWKA

Kręcąc przełącznikiem TVP

Tandeta powielania

Ponieważ niedaleko pada jabłko od jabłoni, młodzież zatrudniona w TVP, biorąca udział w realizacji programu „Rower Błażeja”, także zafundowała sobie - w rocznicę istnienia dzieła - benefis. Jak wiadomo, telewizyjni dziennikarze i ich szefowie najlepiej bawią się właśnie przed kamerami. Często nie są im potrzebni żadni goście, ani też specjalne wydarzenia. W rozmaitych programach pokazują siebie nawzajem, z sobą rozmawiają, ze sobą przeprowadzają wywiady.

Ten sposób bycia z pewnością podnosi ich na duchu, ale ośmielałem się zaproponować, by te, rodzinne niemal, spotkania nakręcali tak samo jak do tej pory, lecz emisję dzieła przeznaczili wyłącznie dla najbliższych, z magnetowidu. W ekranowym samowielbieniu bryluje dyrekcja i prezenterzy II programu TVP.

Mania samoobsługi przetoczyła się również przez prawie wszystkie programy typu talk-show. Pan Ibisz zaprosił do studia pana Jagielskiego, pan Jagielski gest odwzajemnił. Podobnych zaproszeń doświadczyli również Piotr Najstut, Mariusz Szczygieł, Katarzyna Dowbor i parę jeszcze innych osób pracujących w telewizji. Jak widać, ludzka próżność nie ma końca, ale nie to jest najgorsze. Najbardziej może się nie podobać kalkowanie tej metody przez najmłodszych adeptów dziennikarstwa w telewizji. Widowsko nadane w miniony wtorek, w którym wystąpili kilkunastoletni prezenterzy i autorzy „Roweru Błażeja”, mogło wprowadzić w zdumienie. Opowiadanie o wyrzeczeniach i sukcesach dziennikarzy nikogo zainteresować nie może. Zawsze najważniejszy jest efekt dziennikarskiej pracy, a nie sposób jego osiągnięcia.

Ten przykład jeszcze bardziej uwidacznia tendencję, dającą się zauważyć w TVP od dawna. Przede wszystkim każdy chce w niej być gwiazdorem bez względu na możliwości, talent, intelekt itp. No, i mamy gwiazdy, nudne jak pewna potrawa z olejem. Kłopot polega na tym, że jest tych gwiazd o wiele więcej niż programów, które chciałoby się oglądać. Mało kto z telewizyjnych dziennikarzy chce się upodabniać do niezapomnianych autorów „Sondy”, do Bogusława Wołoszańskiego, bo takie upodabnianie kosztuje bardzo wiele pracy. Dzisiejsze gwiazdy chcą najczęściej błyszczeć, a nie pracować. I na tym właśnie polega największe nieporozumienie.

TOMASZ DOMALEWSKI

Złapani za język

- Jest paradoksem, że w kraju, w którym większość obywateli ma zachwiane poczucie bezpieczeństwa, człowiek chcący to zmienić natrafia na opór autorytetów politycznych i prawniczych.

(PAWEŁ PISKORSKI, UW, o Lechu Kaczyńskim)

- Polska polityka obfituje w dziwactwa, staram się w nich nie uczestniczyć (...) chcę zachować rozum przytomny, jasność oglądu rzeczywistości (...)

(JAN MARIA ROKITA)

- Bez obaw, nic z tego, co złe z Unii nie przyjdzie, bo wszystko już przyszło w ciągu ostatniej dekady. Wszelkie możliwe zła - przedtem przybyłe ze Wschodu i dziś z Zachodu - już tu są (...)

(BP TADEUSZ PIERONEK)

- (...) od niemal dwudziestu lat wszystkie moje decyzje i wybory odbywały się z zastosowaniem ignorancji duchowości.

(HANNA GRONKIEWICZ-WALTZ)

- Matkę Boską zdjęłem, kiedy po tych wyborach moja rola w Polsce, w tym znaczeniu, w którym przysięgałem i przyrzekałem, zakończyła się (...)

(LECH WAŁĘSA bez Matki Boskiej w klapie marynarki)

- Nikt chyba nie ma wątpliwości, jakie są moje osobiste sympatie polityczne.

(WŁADYSŁAW BARTOSZEWSKI, minister spraw zagranicznych)

- (...) chodząca elokwencja i niepokojąca inteligencja.

(STANISŁAW CIOSEK o Jadwidzie Staniszkis)

- Można wybaczyć popełnienie błędu, ale nie wybacza się trwania w błędzie (...)

(LESZEK MILLER, o reformie służby zdrowia)

- Tworzymy kulturę narzekania, w której wypada złe o świecie mówić, myśleć i czuć.

(prof. BOGDAN WOJCISZKE)

- (...) Bezrobotny to nie tylko człowiek bez pracy, ale także bez swego miejsca w świecie.

(BRONISŁAW GEREMEK, szef UW)

- (...) Z powodu nieprawdopodobnej konkurencji i rozpychania się łódkami, pojawia się bardzo dużo naukowej błagi.

(STANISŁAW LEM)

WIELCE SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Na pewno dostrzegł Pan, że dzisiejszy list nosi taki sam nagłówek, jak ten pierwszy, sprzed czterdziestu kilku lat. A przecież obiecywałem sobie, że nie będę nigdy się powtarzał! Czemu więc nie dotrzymuję obietnicy? Ano dlatego, że skoro mamy już podwójne nowe czasy - następny wiek i następne tysiąclecie - przesadą byłoby dotrzymywanie przyrzeczeń z poprzedniego tysiąclecia. Nie jestem chyba w tym odosobniony, bo zapewne również politycy będą tego samego zdania. Skoro dotychczas mieli zwyczaj zapominania o obietnicach sprzed roku czy dwóch, to tym bardziej będą się czuli usprawiedliwieni w chwili obecnej. O ile dotychczas zapomnieli, co obiecywali, o tyle teraz nie będą pamiętać, że w ogóle coś obiecywali. Tym bardziej że lada miesiąc może się zacząć nowa kampania przedwyborcza, pora więc pomyśleć o nowych obciachkach. Możemy się im zresztą zrewanżować cytatem z Fredry:

Jak kark skrećisz, dami gromnicę,
Lub gromnicę obietnicę.

Na balach sylwestrowych ludzie składali sobie życzenia wszelkiej pomyślności w tym Nowym Roku, Nowym Wieku i Nowym Tysiącleciu, ale chyba tylko hurraoptymiści i niepoprawni marzyciele mogą wierzyć w pomyślność, gdy nie tylko ogólna sytuacja społeczno-ekonomiczna jest trudna, ale na domiar złego będzie to znowu rok wyborczy, czyli totalny bałagan na wszystkich szczeblach zarządzania państwem. Na pomyślność w skali makro trudno więc

BRUNO MIECUGOW

100 i 1000

liczyć, ale przecież nie każdemu ogólnoparństwowe trudności przekładają się na sprawy osobiste (pojęcia średniej krajowej kłopotów jeszcze nie wprowadzono), może więc prywatnie można by czegoś oczekiwać? Chętnie bym Panu - no i sobie - coś takiego powiedział, ale patrzymy realnie i myślimy racjonalnie! Niezależnie od tego, czy mamy wiek XX czy XXI, obaj mamy już wiek podeszły, czyli taki, w którym raczej niczego nowego (prócz nowych kłopotów ze zdrowiem) spodziewać się nie można.

Niech mi tylko nikt nie mówi, że popadam w skrajny pesymizm i wszystko widzę wyłącznie w ciemnych barwach. Przeciwnie - dostrzegam wyraźnie uroki wieku podeszłego. Nie musimy np. obawiać się bezrobocia, obce są nam rozterki z wyborem emerytalnego filara, nie podlegamy reformie edukacyjnej, do wojska nas też nie powołają itd. Nie wysnuwam także katastroficznych wniosków z tego, iż na Wawelu pękło serce w dzwonie Zygmunta. Fachowcy szybko i skutecznie to serce naprawią, tym bardziej że serca dzwonnów nie są zależne od funkcjonowania kas chorych.

A to, że w ogóle nie spodziewam się w najbliższym czasie tzw. wszelkiej pomyślności, świadczy właśnie o moim optymistycznym

widzeniu rzeczywistości. Wszelka pomyślność oznacza przecież, że wszystkim i wszędzie dzieje się dobrze, a skoro dzieje się dobrze - to niechybny znak, iż nastąpić musi pogorszenie. No bo przecież żadna poprawa nie może biec w nieskończoność! Natomiast niepomyślność też wiecznie trwać nie może, przeto po jakimś czasie i nasz horyzont pojaśnieje.

W tym miejscu zapewne przypuści Pan, że mam na myśli nasze - podobno już niedalekie - wejście do Unii Europejskiej. Nic podobnego! Europa nigdy mi się zbytnio nie podobała. Już jako pacholę dziwiłem się Zeusowi, że zdecydował się przybrać postać byka, byle tylko ją porwać (może to była mitologiczna zapowiedź „choroby wściekłych krów”?). Jeśliby to ode mnie zależało, wołałbym się przyłączyć do Nowej Zelandii, która jest o wiele zdrowsza i o niebo ładniejsza od Europy. A w ogóle nie mam zaufania do różnych unii, bo ani Unia Lubelska, ani Unia Brzeska w sumie Rzeczpospolitej na zdrowie nie wyszły, a po drugie wszelkie unie są - z natury rzeczy - związkami formalnymi, podczas gdy ważniejsze od formy są zawsze treści. Wołałbym więc, żeby państwa jednoczyły wspólne treści, a nie urzędowe struktury.

Za symptomy zbliżającej się poprawy uważam przede wszystkim dwa zjawiska: odnotowany ostatnio spadek przyrostu naturalnego w naszym kraju i wzrost aktywności w wyroby tytoniowe. To pierwsze oznacza, że po pewnym czasie skończą się nasze problemy z kolejnymi wyzami demograficznymi, to drugie zaś - że będę coraz więcej płacił za papierosy. A przecież wiadomo, że jeśli ktoś pali coraz droższe papierosy, to znaczy, że mu się coraz lepiej powodzi.

KRONIKA KRAKOWSKA

Skrót do ul. Grodzkiej

Zamurowana od okupacji

Proboszcz kościoła św. Piotra i Pawła ks. prałat Marian Jakubiec rozpoczął starania o przywrócenie dojścia do kościoła przez furtkę od strony ulicy św. Gertrudy. Istniała ona przed wojną, a zamurowana została przez Niemców. – Furtka położona była zaraz za prezbiterium kościoła – mówi ks. Marian Jakubiec. Według niego, przejście nie byłoby otwarte, dzień i noc, ale tylko w niedziele i święta, w godzinach nabożeństw i miałoby ułatwić dojście od kościoła parafianom. Dziś pod ścianą, w której kiedyś była furtka, stoją stare figury apostołów. Gdyby udało się zrobić przejście, należałoby przesunąć je w inne miejsce.

Przejście od furtki na ul. Grodzką prowadzić by mogło albo obok klasztoru Klarysek, albo obok zabudowań Collegium Broscianum. Jak mówi ks. Marian Jakubiec – ss. klaryski stanowczo wykluczają możliwość przechodzenia przez ich dziedziniec. Alternatywą mogłoby być przejście obok zabudowań uczelni. Tomasz Węclawowicz, główny konserwator zabytków Uniwersytetu Jagiellońskiego, uważa, że przejście przez teren uczelni byłoby dopuszczalne, o ile odbywałoby się pod kontrolą parafii czy służb porządkowych. – Nikt nie chce mieć obcych na swoim podwórku. Takie zaułki nie zawsze są przyjemne i bezpieczne – mówi Tomasz Węclawowicz. – Jeśli jednak doszłoby do otwarcia przejścia, to dobrze byłoby, by przy okazji znalazły

się pieniądze na uporządkowanie i wybrukowanie dziedzińca.

Radni Dzielnicy I przygotowali już projekt uchwały, w którym uzasadniają sensowność przywrócenia przejścia koło kościoła św. Piotra i Pawła. – Uważam, że przejście, od lat nieczynne, powinno zacząć żyć. Myślę, że to dobra chwila, by się tym zająć. Zmodernizowanie dojścia od strony ul. św. Gertrudy – teraz wykorzystywanego jako górka saneczkowa – mogłoby być wykonane w ramach porządkowania Plant – uważa Bogusław Krzeczkowski, przewodniczący Rady Dzielnicy I.

Według Albina Ksieniewicza, radnego Dzielnicy II, przywrócenie furtki ułatwiłoby komunikację pieszą między ulicami św. Gertrudy i Grodzką, szczególnie w razie paraliżu komunikacji tramwajowej. Radny argumentuje też, że furtka jest potrzebna dla parafian kościoła św. Piotra i Pawła, zamieszkałych przy ul. św. Gertrudy, Sebastiana, Sarego czy Starowiślniej, którzy – aby dojść do swojego kościoła parafialnego – muszą iść do ul. Grodzkiej pod Wawelem lub ul. Dominikańska i Poselską. Uważa on, że ta długa droga sprawia, iż do kościoła św. Piotra i Pawła przychodzi znacznie mniej wiernych niż np. do świątyni bernardynów.

Pojawił się także alternatywny pomysł, by drogę z ul. św. Gertrudy na Grodzką skrócić przez wykonanie przejścia przez ul. Poselską.

(WT)

Harian z Mariana

Obecnie można tylko szacunkowo określić, ile jest praw jazdy w Krakowie, a na dodatek nie wiadomo, ile aktualnych; nowy system będzie początkiem bazy i zmniejszy liczbę błędów



Nowy system przesyłania danych ma zapobiec m.in. myleniu „H” z „M”, będzie zaczątkiem bazy danych o prawach jazdy, której w Krakowie nie ma i skróci czas oczekiwania na dokument

Fot. Anna Kaczmarz

Polska Wytwórnia Papierów Wartościowych zamierza usprawnić przygotowywanie nowych praw jazdy (jako jedyna w Polsce je robi). Nie jest to bez znaczenia, gdyż na wymianę starego na nowe trzeba obecnie czekać w Krakowie mniej więcej trzy miesiące (krócej czekają np. ci, którzy otrzymują je po raz pierwszy). Z wstępnych informacji wynika, że działania usprawniające sfinansowane byłyby przez samą wytwórnię, jak wynika z informacji przekazanych do Urzędu Miasta Krakowa.

Edmund Olczak, wicedyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta, mówi, że jest prawdopodobne, iż zmiana nastąpiłaby od drugiego kwartału. Jeśli chodzi o wnioski – nadal trzeba będzie je składać w magistracie, ale wypełnione dokumenty nie byłyby już wysyłane kurierem do Warszawy.

– Obecnie kompletujemy dokumenty, czuwamy nad ich właściwym wypełnieniem, gdyż np. podpis właściciela prawa jazdy musi się zmieścić w określonym prostokącie, gdyż w przeciwnym razie (gdy np. „dotknie” ramki) komputer w Polskiej Wytwórni Papierów Wartościowych w Warszawie „wypluje” go, w związku z czym trzeba by ponownie wracać z wnioskiem do Krakowa. Bardzo więc tego obecnie pilnuje-

my – mówi przedstawiciel magistratu. – 2 – 3 razy w ciągu tygodnia kurier zawozi z Krakowa do Warszawy komplet dokumentów niezbędnych do wyrobienia prawa jazdy, a z Warszawy, również kurier, przywozi nowe prawa.

Przed wprowadzeniem nowych dokumentów Wydział Spraw Administracyjnych wydawał około 1300 praw jazdy miesięcznie, a obecnie ponad 3 tysiące. – Ma zostać zastosowana transmisja komputerowo-satelitarna, co ogromnie skróci drogę dotarcia danych do Warszawy. Nie będą już tam wysyłane żadne oryginalne dokumenty z Krakowa, a niezbędne dane (w tym zdjęcie) dotrą do PWPW – odpowiednio już przygotowane – z naszego urzędu wprost do komputera w Warszawie, który już niczego nie będzie musiał odczytywać ani przerabiać – usłyszeliśmy w wydziale

Wdrożenie tego systemu ma za zadanie nie tylko ograniczenie przepływu dokumentów i skrócenie czasu ich przygotowania w Warszawie, ale również zmniejszenie liczby błędów, które powstają w nowych prawach jazdy. Jak się szacuje – powstaje ich około 1 procenta. Bywa to spowodowane m.in. błędnym odczytaniem zapisu znajdującym się we wniosku przez skanujący komputer wytwórni. Zdarzało się m.in., że zamiast imie-

nia Marian można było zobaczyć w swoim prawie jazdy imię Harian, gdyż komputer stosunkowo często błędnie odczytuje „M” – myląc je z „H” (lub odwrotnie); bywało też, że zamiast „5” ktoś znalazł w dacie „3” itd.

Edmund Olczak mówi, iż po wprowadzeniu nowego systemu będzie szansa na zmniejszenie liczby błędów, gdyż w prawie jazdy będzie już tylko to, co zostanie wpisane w Krakowie.

Inicjatywa Polskiej Wytwórni Papierów Wartościowych przyniesie jeszcze jedną korzyść. Otóż starostwa, w tym Kraków, będą wreszcie dysponowały aktualną bazą danych o wydawanych prawach jazdy. Obecnie do każdego wniosku można dobrać tylko „ręcznie” (szukając w segregatorze), a przy tym nie danych zbiorczych, w związku z czym nie wiadomo np., ile osób takimi dokumentami w Krakowie obecnie dysponuje, gdyż trzeba by przeglądać i policzyć setki tysięcy dokumentów znajdujących się w archiwum. – Ten system byłby właśnie zarazem początkiem komputerowej bazy danych o prawach jazdy w Krakowie – mówi Edmund Olczak. – Zwłaszcza że trzeba ją będzie i tak zrobić do 2004 roku. Teraz można tylko szacunkowo ocenić, ile jest praw jazdy w Krakowie, a na dodatek nie wiadomo, ile aktualnych. (J.SW)

Notujemy

■ ZGUBIONA TRUCIZNA.

Na poboczu ulicy Sołtysowskiej Straż Miejska znalazła duże, tekturowe pudełko z napisem „Trucizna”. I rzeczywiście, w środku znajdowało się 50 opakowań trucizny na szczury. Pudełko z zawartością przekazano do spalarni odpadów medycznych. (js)

■ NA GORĄCYM UCZYNKU.

Funkcjonariusze komendy miejskiej policji zatrzymali dwie kobiety oraz mężczyznę – w wieku 36 – 44 lat – podejrzanych o pobicie mieszkańca Krakowa. Personel sklepu spożywczego na os. Jagiellońskim zatrzymał 47-letniego mężczyznę, który skradł kosmetyki o wartości 325 zł. (ek)

■ PROSTO Z SALONU.

Na osiedlu Srebrnych Orłów doszło do kolizji samochodów. Strażnicy miejscy udaremnili ucieczkę sprawcy stłuczki – za co wdzięczna im była właścicielka wgniecionego auta, która właśnie odebrała nowiutki pojazd z salonu. (js)

■ GRZYWNA ZA NIEDOPALEK.

Grzywną w wysokości 200 złotych ukarało kolegium do spraw wykroczeń – na wniosek Straży Miejskiej – mężczyznę, który w miejscu publicznym używał słów wulgarnych oraz wyrzucił na chodnik niedopałek papierosa. 150 złotych natomiast będzie musiał zapłacić mężczyzna, który wprowadził strażników miejskich w błąd co do swojej tożsamości. (wes)

■ NIELETNI PALACZ.

Na ulicy Kapelanka strażnicy miejscy zatrzymali ucznia gimnazjum, który palił papierosy. W szkole, do której zaprowadzono ucznia, wychowawca stwierdził, iż chłopiec nie pokazywał się na lekcjach już od dwóch dni. Zajęto się też sprzedawcą papierosów, przeciwko któremu skierowany będzie wniosek do kolegium ds. wykroczeń. (js)

Z kroniki wypadków

Zginął na drodze

W Mogilanach, około godziny 15.10, samochód „Żuk” potrafił 53-letniego mężczyznę. Pomimo podjętej akcji reanimacyjnej ofiara wypadku zmarła w karetce pogotowia. O godzinie 15.05 w miejscowości Grodzisko koło Skały fiat 126p wpadł w poślizg i czołowo zderzył się z autobusem. Kierowcę, który doznał ciężkich obrażeń ciała, przewieziono do Szpitala Kolejowego. Na ul. Jerzmanowskiego, około godz. 19, samochód osobowy uderzył w słup. Ranne zostały 2 osoby. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 115 pacjentom. Policja interweniowała w 6 wypadkach i 31 kolizjach. Zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. (BAR)

Zginął 33-letni mężczyzna

Śmiertelne ciosy

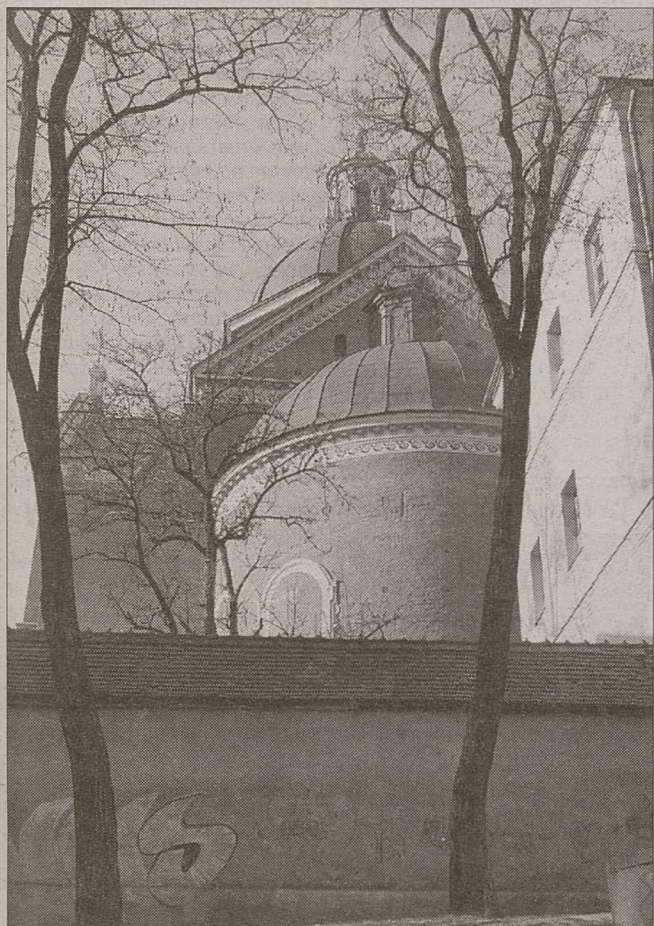
Policjanci zatrzymali wczoraj trzech mężczyzn, podejrzanych o zabójstwo 33-letniego mieszkańca Krakowa.

Do tragedii doszło w nocy ze środy na czwartek w jednym z mieszkań przy ul. Nidzickiej. Z ustaleń policji wynika, że w mieszkaniu trwała impreza alkoholowa. W pewnym momencie biesiadnicy zaczęli się kłócić, potem sięgnęli po

noż. W efekcie jeden z uczestników imprezy zginął od ciosów nożem w klatkę piersiową.

– Kilka godzin później zatrzymaliśmy trzech mężczyzn związanych z tym zabójstwem. Są w wieku 48, 43 i 22 lat – poinformował nas podkomisarz Robert Szydło, rzecznik krakowskiej policji.

(EK)



Furtka istniała przed wojną, została zamurowana przez Niemców
Fot. Anna Kaczmarz

Jak poprawić informację o Krakowie

Gospodarstwo promocyjne

Obecny sposób działania promocji i informacji turystycznej Krakowa nie jest dobry – uważają władze gminy. Dlatego przygotowali projekt uchwały, która pozwoli poprawić obecny stan rzeczy. Jeszcze w tym miesiącu zamierzają go przedstawić do rozpatrzenia komisjom, a potem Radzie Miasta.

– Myślimy o powołaniu uchodzącego w struktury miasta tzw. gospodarstwa pomocniczego. Potrzebny jest nam szeroki front instytucji wspierających, wśród których znalazłyby się samorządy gospodarcze oraz hotele, biura podróży, czy nawet stacje benzynowe. Zajmowałyby się one m.in. dystrybuowaniem informacji oraz finansowym wspomaganiem niektórych projektów – wyjaśnia Tomasz Szczypiński, wiceprezydent Krakowa. Według wstępnych ocen, poziom finansowania działalności informacyjnej i promocyjnej w 80 procentach finansowany byłby z gminnego budżetu.

Miasto wydawałoby informacyjne broszury, mapy oraz inne pozycje, poświęcone historii i teraźniejszości Krakowa. W dalszym ciągu zajmowałoby się także oznakowaniem ulic pod kątem szlaków i tras turystycznych. Władze gminy chciałyby także, aby polepszyła się internetowa strona miasta. Ta, która obecnie istnieje – zdaniem prezydenta Szczypińskiego – pozostawia wiele do życzenia. W przyszłości, prócz informacji o bieżących wydarzeniach kulturalnych, powinny się na niej znaleźć rozkłady jazdy pociągów z Krakowa do innych miast oraz godziny lotów samolotów z Balic. Docelowo w Internecie miałyby funkcjonować wirtualny przewodnik po mieście oraz system, umożliwiający komputerową rezerwację noclegów. W planach gminy jest także uruchomienie tzw. infokiosków, w których każdy turysta, o każdej porze dnia i nocy, mógłby uzyskać podstawowe informacje komunikacyjne



Takie urządzenie na dotyk pozwala szybko uzyskać informację
Fot. Anna Kaczmarz

czy znaleźć kalendarz imprez kulturalnych. Uruchomiona została już procedura zmierzająca do wyłonienia firmy, która zajęłaby się instalacją infokiosków. Stałyby one m.in.: przy placu Matejki, Pocście Główniej, Wawelu oraz placu Centralnym. Zdaniem władz miasta, oprócz już istniejących punktów informacji turystycznej, powinien powstać nowy: na Kazimierzu, placu Wszystkich Świętych, w Balicach oraz na Wawelu.

Marek Rowecki z Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej RMK za najkorzystniejszą dla promocji i informacji o Krakowie uznał powołanie gospodarstwa pomocniczego. Jan Okoński, jeden z członków komisji, zaproponował, by przyjąć uchwałę, w której KSTiKF – zwracając się do Zarządu Miasta – popiera koncepcję wciągnięcia do współpracy prywatnych firm. Nad sensem głosowania nad takim wnioskiem zastanawiał się przewodniczący komisji Józef Ciesielski. – Jak to? Zarząd Miasta chce doprowadzić do powstania gospodarstwa pomocniczego, członek naszej komisji w przygotowanym dla nas materiale również wskazuje na dogodność takiego rozwiązania, a my

mamy nie głosować? – pytał zdenerwowany Jan Okoński. Rozgorzała dyskusja. Przy okazji idei powołania gospodarstwa pomocniczego wspomniano o złej sytuacji parkingowej w Krakowie, potrzebie promocji gospodarczej miasta i nawiązania współpracy z ościennymi gminami. Padła także propozycja formalnego skłonięcia miejskich strażników do udzielania informacji turystycznej, co wiązać by się miało z potrzebą wysłania ich na kursy historii i języków obcych.

Zanim członkowie komisji przystąpili do przegłosowania wniosku formalnego Jana Okońskiego, wcześniej głosowali nad wnioskiem o przerwaniu dyskusji. Tyle samo było „za”, jak i „przeciw”. Nikt jednak z tych – sądząc po głosowaniu – którzy chcieli rozmawiać nie zabierał już głosu. Nieco skonsternowany Józef Ciesielski (był za przerwaniem dyskusji) zaczął się zastanawiać, czy w przypadku remisu szali decyzji nie przeważa głos przewodniczącego. Kiedy okazało się, że tak, członkowie komisji przystąpili do głosowania nad wnioskiem radnego Okońskiego. Większość była za jego przyjęciem. (KRM)

Nie odpowiedział „za kim kibicuje”

Napad na przystanku

Funkcjonariusze z komisariatu Wola Duchacka-Swoszowice zatrzymali pięciu młodych mężczyzn, którzy na przystanku MPK przy skrzyżowaniu ulic Halszki i Witosa napadli na dwie osoby. Sprawcy pobili i okradli ofiary.

W miniony wtorek kilkunastoletniego chłopaka, oczekującego na przystanku autobusowym, zacerpiła 6-osobowa grupa wyrostków. – „Za kim kibicujesz?” – dopytywał się jeden z nich. Gdy chłopak ukiął odpowiedzi, zaczął go szarpać. Zareagował stojący na przystanku 21-letni student, który ujął się za chłopakiem. Napastnik zawałował swoich kompanów.

– Widząc co się dzieje, student z kilkunastoletnim zaczął uciekać. Napastnicy ruszyli za nim. Dopadli jednego z chłopaków. W trakcie szamotaniny jeden z nich usiłował go dźgnąć nożem. Zauważył to uciekający student, który zastronił chłopca swoim plecakiem. Gdy poszkodowani znów rzucili się do ucieczki, napastnicy ruszyli

w pogoni już tylko za studentem. Dopadli go, po walili na ziemię i skopali po całym ciele. W pewnym momencie chłopak chciał się podnieść, wtedy jeden z nich dźgnął go nożem. Na szczęście rozciął mu tylko kurtkę – informuje podkomisarz Robert Szydło, rzecznik krakowskiej policji.

Napastnicy skradli studentowi plecak, czapkę i kurtkę. Spłoszyła ich przejeżdżająca taksówka. Student, gdy dotarł do domu, zadzwonił na policję. – W wyniku penetracji terenu ujęto dwóch 17-latków podejrzanych o udział w napadzie. W wyniku dalszej pracy operacyjnej, w środę wieczorem zatrzymano trzech kolejnych członków grupy. Będziemy wnioskować o ich tymczasowe aresztowanie i wszczęcie śledztwa w tej sprawie – dodaje podkom. Szydło.

Drugi pobity na przystanku chłopak do dzisiaj nie zgłosił się na policję. Funkcjonariusze oczekują na telefon od niego pod numerami: 61-55-626, 65-54-511, 61-58-404 lub 997.

(EK)

Warto wiedzieć i skorzystać...

✓ **W GALERII „NA PIĘTER-KU”** (ul. Mikołajska 2) – dziś o godz. 19 otwarcie wystawy fotografii uczestników Kursu Fotografii Artystycznej, organizowanych przez Śródmiejski Ośrodek Kultury. Wystawa czynna do 20 stycznia. 26 bm. o godz. 17 wernisaż wystawy członków SPNZK. Wystawa czynna do 10 lutego.

✓ **W GALERII „RĘKAWKA”** (ul. Limanowskiego 13) – dziś o godz. 18 otwarcie wystawy fotografii artystycznej Krystyny Wazł pt. „Igraszki ze światłem i wodą”. Wystawa czynna do 30 stycznia.

✓ **PIERWSZE W TYM ROKU SPOTKANIE GEOTURYSTYCZNE** – 6 bm. o godz. 12.30 w gmachu głównym AGH (al. Mickiewicza 30). W programie: zwiedzanie Muzeum Geologicznego i wizyta w reprezentacyjnej auli uczelni.

✓ **W BLUES CLUB EB KLINIKA 35** (ul. św. Tomasza 35) – 6 stycznia o godz. 21 wystąpi zespół Beans (blues and rock).

✓ **W MDK IM. K. I. GAŁCZYŃSKIEGO** (ul. Beskidzka 30) – czynna jest wystawa prac plastycznych Izzy Zbroi i Alka Dula pt. „Od dziadka do nastolatka”. Wystawę można oglądać do 15 stycznia.

✓ **STOWARZYSZENIE SAMORZĄDNY KRAKÓW** zaprasza na szkolenie obywatelskie. „Jak się bronić przed złą władzą?” Zapisy codziennie, w godz. 15 – 17, przy ul. Kościuszki 58/6 (tel. 422-66-59).

✓ **DOM KULTURY „RUCZAJ”** (ul. Grota Roweckiego 11) zaprasza na wystawę rysunków satyrycznych Vankukusia. Wystawa czynna do 25 stycznia (w godz. 15 – 16).

✓ **PRACOWNIA INFORMATYKI** Centrum Młodzieży zaprasza na zajęcia stałe na komputerach PC i Macintosh. W programie poszczególnych sekcji: nauka korzystania z programów użytkowych i edukacyjnych, grafika komputerowa (w tym możliwości realizacji własnego filmu animowanego), obsługa Windows, multimedia, nauka korzystania z Internetu i swobodne korzystanie z Internetu (ul. Krowoderska 8 s. 205, tel. 422-44-42, 430-00-25 w. 62).

✓ **NIEDZIELNY TEATRZYK DLA DZIECI**, Scena pod Aniołem Stróżem (Chimera przy ul. św. Anny 3) zaprasza – 7 i 14 stycznia o godz. 12 na „Szopkę Chimery, czyli historię Bożego Narodzenia i Heroda Tyrana, połączone z prezentacją niektórych osobliwości krakowskich” (poprzedzona śpiewaniem koled, zimowymi zabawami, opowiastkami).

✓ **W KLUBIE „ROTUNDA”** (ul. Oleandry 1) – 7 bm. o godz. 16 Wielka Rockowa Orkiestra Świątecznej Pomocy. Wystąpią: CoExistence, Illinois, The Roots, Detox, Brathanki, Heart Attack, Septic, Atrophie Red Sun, Clotterkeller.

Kto weźmie kotka?

4-miesięczny kotek Miłus – brązowy, przegowany – czeka na nowego właściciela. Jest grzeczny, śliczny, zdrowy (szczepiony), jednak okazało się, że w rodzinie, z którą mieszkał od miesiąca, jedno z dzieci ma alergię. Rodzina odda kotka w dobre ręce za darmo. Zainteresowani przysięgnięciem zwierzątka mogą zgłosić się osobiście do właścicielki, Krystyny Dudzik, na os. Piastów 49/46 lub zadzwonić: tel. 647-08-09.

Nie wszystko objęte ustawą kominową

Mogą dorobić

Tylko dwoje radnych otrzyma za grudzień diety niższe niż ustawowy limit, czyli 2 235,45 zł. Radnej Ewie Bieleckiej (UW) wyliczono dietę w wysokości 1 235 zł, a Janowi Okońskiemu (UW) – 1 847. Niższe diety niż górna, ustawowa granica to efekt nieobecności na sesjach i posiedzeniach komisji.

Okazuje się jednak, że diety za sesje i komisje to nie jedyne samorządowe źródła dochodów miejskich radnych. Te inne źródła nie są objęte ustawą obcinającą kominy płacowe, więc niektórzy radni mogą otrzymywać więcej pieniędzy z działalności samorządowej niż przewiduje to ustawa kominowa.

PRZEWODNICZĄCY DZIELNIC. Najlepsze diety otrzymują teraz ci radni, którzy równocześnie są przewodniczącymi dzielnic. W takiej sytuacji są trzej radni: Stanisław Żółtek (UPR, przewodniczący Dzielnicy II), Jerzy Grela (AWS, Dz. VIII) i Stanisław Zięba (AWS, Dz. XV). Przewodniczący dzielnicy otrzyma za grudzień dietę w wysokości 2 477,49 zł (oprócz diety radnego miejskiego – 2 235,45 zł), czyli więcej niż przewodniczący Rady Miasta. Wyjątkiem jest Stanisław Żółtek, który na przewodniczącego dzielnicy został wybrany w ostatnich dniach grudnia i otrzyma tylko niewielką część diety (wyliczoną za 4 dni pracy w grudniu).

NIETYPOWE KOMISJE. Szansę na dorobienie do diety mają także radni – członkowie Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Komisji Inwentaryzacyjnej. W pierwszej z nich pracuje

7 radnych, w drugiej 10. Diety za grudzień w obu komisjach wyniosą 617 zł. Członkowie MKRPA mogą dodatkowo uzyskać po 49 zł za każdy dyżur zespołu interwencyjnego (odbywają się trzy razy w tygodniu). Trzeba dodać, że MKRPA zbiera się tylko raz w miesiącu, a jej posiedzenia nie trwają dłużej niż 2 godziny. Członkiem obu nietypowych komisji jest radny Stanisław Kumon (AWS), co oznacza, że może on otrzymać dodatkowo ponad 1,2 tys. zł (oprócz diety 2,2 tys. zł).

NA ZLECENIE. Jedynym radnym, zatrudnionym w Urzędzie Miasta na umowę zlecenie jest Wojciech Obtulowicz (AWS), pełniący obowiązki architekta miasta – pełnomocnika prezydenta. W magistracie odmówiono nam informacji o zarobkach radnego-pełnomocnika, uzasadniając to tym, że radny nie jest pracownikiem urzędu, a umowy zlecenia objęte są tajemnicą handlową. Teoretycznie radni mogliby otrzymywać także wynagrodzenie za prace w zespołach zadaniowych, powoływanych przez prezydenta, ale do tej pory żaden z radnych – członków takiego zespołu nie otrzymał pieniędzy (wcześniej musiałaby się zgodzić na to Komisja Rewizyjna).

22 ZŁ ZA GODZINĘ. Radni – członkowie komisji, która ma dzielić pieniądze w konkursie grantowym, walczą o to, by za swoją pracę otrzymywali wynagrodzenie. W ubiegłym roku każda godzina ich pracy została wyceniona na 22 zł. Rekordziści przepracowali ponad 140 godzin.

(GEG)

Myśl wyłącznie o Krakowie...

Dekalog rajców

Rada Miasta Krakowa wydała kalendarz ścienny na rok 2001, w którym – oprócz widoków Krakowa – zamieszczono „Dziesięcioro przykazań dla P.T. Rajców Miasta” – jak zaznaczono – znalezionych w archiwaliach magistratu z roku 1918. Jak nam powiedziano w Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa, taki kalendarz otrzymał każdy radny. Miejmy nadzieję, że rajcy wezmą sobie do serca 10 przykazań, a wyborcy wypowiadają ich przed następnymi wyborami ze stosowania się do dekalogu.

1. Myśl wyłącznie o Krakowie, a twą stawę wiatr roznieście, bo wart dyabła, kto pamięta tylko o swym interesie.
2. Pracuj na swym stanowisku w imię miasta, nie dla zysku.
3. Nie ugniataj dla się ciasta kosztem interesów miasta.
4. Traktuj swoją pracę zgodnie, nie byle jak lub przygodnie.
5. Niechaj świecić ci przykładem pośród obowiązków sterty: Kołtątaje i Staszice, Steinkellery i Dekerty...
6. Dla maluczkich bądź z uwagą, by ich poznać z prawdą nagą.
7. Pilnej rzeczy nie odkładaj, zawsze do roboty siadaj.
8. Precz protekcje i łapówki, krewnych wybij sobie z główki.
9. Choć cię męczą wrogów roje, ty krocz naprzód i rób swoje.
10. Bacz na losy miasta dzieci, by nie wpadły w zdradne sieci.

(GEG)

TELE TAXI
TELEFON
96-26
0501-44-96-26
U NAS NAJTANIEJ

Krakowska Kongregacja Kupiecka
serdecznie zaprasza na
VII BAL KUPIECTWA KRAKOWSKIEGO,
który odbędzie się w sobotę, 13 stycznia 2001 r. o godz. 20.00
w restauracji „HAWELKA”.
Wszystkich chętnych zapraszamy do wspólnej zabawy.
Bilety do nabycia w Biurze KKK,
Kraków, ul. Garbarska 14, tel. 421-24-42.

Jak Machulski to tylko na dużym ekranie
Kino KIJÓW
5.01.2000
godz. 20.30

Pieniądze to nie wszystko

Marek Kondrat
w nowej komedii
Juliusza
Machulskiego.

KLUB CZYTELNIKA Dla Członków Klubu mamy 25 podwójnych zaproszeń. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj w godz. 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.

Zbyt gorliwi strażnicy...

Sprawdzać przy okazji

Naszą Czytelniczkę, mieszkankę posesji znajdującej się w Starym Bieżanowie, systematycznie odwiedzają funkcjonariusze Straży Miejskiej. - Zawsze z jakiegoś błahego powodu. Odkąd mój sąsiad przeszedł na emeryturę, wszystko zaczęło mu przeszkadzać. Uważa, że z drzew rosnących w moim ogrodzie spada na jego posesję zbyt dużo liści lub że mój pies zbyt głośno szczeka. Nigdy jeszcze strażnicy, którzy przyjechali do mnie, nie stwierdzili żadnego wykroczenia. Wiedzą już, że sąsiad przesadza. Mówią jednak, że ich obowiązkiem jest sprawdzać każde zgłoszenie. Czuję się tym wszystkim zmęczona - skarży się nasza Czytelniczka. - Skoro strażnicy są tacy sumienni, to dlaczego nie ma ich często w miejscach, gdzie gromadzą się agresywne grupy wyrostków? - pyta.

Słowa naszej Czytelniczki korespondują z odczuciem innych mieszkańców miasta. Z przeprowadzonych niedawno przez Zakład Socjologii Norm i Organizacji UJ sondaży wynika, że - zdaniem krakowian - Straż Miejska zajmuje się przede wszystkim zakładaniem blokad, kontrolą nielegalnego handlu, patrolowaniem ulic, jak również kontrolą utrzymania czystości posesji. Mieszkańcy Krakowa oczekują natomiast, aby strażnicy nie tylko patrolowali ulice i osiedla, ale również interweniowali w przypadku bójek czy zakłócania ciszy nocnej. Jak natomiasz zwracają uwagę strażnicy, zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom, w pierwszej kolejności, jest zadaniem policji. Straż skupić się

winna na działalności prewencyjnej.

- Staramy się sprawdzać niemal wszystkie zgłoszenia. Nie robimy to kiedy mamy uzasadnione podejrzenia, że ktoś stroi sobie niewybredne żarty albo dzwoni do nas osoba, o której wiemy, że zwykle szuka dziury w całym. W takim, jak opisywany przypadek - jeśli osoba proszącego o interwencję znana jest strażnikom - powinni oni wstrzymać się od interwencji. Albo sprawdzić zdarzenie, przy okazji bytności w okolicy w o wiele poważniejszej sprawie - mówi rzecznik krakowskiej Straży Miejskiej Wiesław Magiera. - Osoby czujące się pokrzywdzone działaniami strażników powinny porozmawiać o ich interwencjach z bezpośrednimi przełożonymi funkcjonariuszy - radzi.

W ubiegłym roku Straż Miejska przyjęła od mieszkańców Krakowa ponad 22 tys. zgłoszeń interwencyjnych. To blisko 10 procent więcej niż w roku 1999. Najwięcej dotyczyło potrzeby interwencji przeciwko wykroczeniom zagrożającym bezpieczeństwu i porządkowi komunikacyjnemu: tamowanie ruchu, niepozostawianie podczas parkowania na chodniku przepisowego 1,5 metra dla pieszych i nieprzestrzeganie drogowych zakazów. Wiele interwencji dotyczyło takich spraw, jak wypalanie traw czy palenie ognisk. Mieszkańcy Krakowa domagali się także często reagowania na przypadki niszczenia publicznego mienia, zaśmiecania oraz naruszania publicznego porządku i spokoju. Około 10 procent zgłoszeń było nieuzasadnionych.

(KRM)

Giełda nie „z ręki”

- Na pewno nasz nadzór dotyczy terenów miejskich, natomiast nie ma przepisów, które odnosilyby się do pozostałych - mówi Marzena Siemianowska

Jutro przy ul. Wadowickiej, wokół budynku Elbudu oraz w hali za nim, ma znów rozpocząć działalność giełda rtv. Jak zastrzega jej organizator, spółka Telbud, nie będzie to typowa giełda, gdzie każdy może przyjść i handlować „z ręki” czy rozkładając na stoliku to, co chce sprzedać. Mają tu handlować tylko podmioty gospodarcze, na podstawie zawartej z organizatorem umowy (podobno na razie zostało podpisanych kilkadziesiąt takich umów, na rok). Poprzednia giełda rtv w tym samym miejscu została zlikwidowana przed rokiem decyzją Rady Miasta, która nie przedłużyła lokalizacji giełdy przy Wadowickiej. Jednak od 1 stycznia br. obowiązują przepisy nowej ustawy prawo o działalności gospodarczej (z 19 XI 1999 r.), zgodnie z którymi wykonywanie działalności gospodarczej, m.in. w zakresie prowadzenia targowisk, nie wymaga uzyskania koncesji lub zezwolenia. Powołując się na tę ustawę Telbud zamierza reaktywować giełdę.

Wokół Elbudu (który teraz sam nie urządza giełdy, a tylko dzierżawi swój teren) znów miałyby się pojawić stoiska oferujące części elektroniczne, sprzęt komputerowy, telewizyjny anteny satelitarne. Jeśli ktoś z krakowian pojawiłby się na takiej giełdzie np. ze starym telewizorem, może go oddać w komis, gdyż wśród stoisk znajdują się tu także komis prowadzące skup i sprzedaż. Handlowcy mają zająć miejsca w budkach, pod wiatami, w świetlicy Elbudu, a także w mającej ok. 700 m kw. metalowej hali na tyłach jego budynku. Na razie, promocyjnie, wstęp na targowisko ma być bezpłatny.

Poprzednią giełdę zlikwidowano m.in. ze względu na utrud-



Tak wyglądała dawna giełda przy Wadowickiej, zlikwidowana przed rokiem

Fot. Anna Kaczmarz

nienia, jakie powstawały przez nią w ruchu pojazdów na ul. Wadowickiej i zablokowanie ulic przyległych do giełdy. Nowy organizator, spółka Telbud, wskazuje, że od tamtego czasu zmienił się układ komunikacyjny, powstała nowa ulica. Podobno nie braknie też parkingów, samochody nie powinny więc stać na chodnikach, jak nagminnie działo się to za czasów poprzedniej giełdy. - Wjazd jest od ul. Tischnera, a parkingi zapewniamy przy ul. Wadowickiej 12 (3 ha terenu Zakładu Konstrukcji Stalowych Elbud), Wadowickiej 14 (parking Zakładów Remontowych Energetyki), jak też mamy obiecaną możliwość korzystania z parkingu przy Wadowickiej 10 - powiedział nam Waldemar Gądek z Telbudu.

- Co do giełdy przy Wadowickiej, nie została dotąd uchylona uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie lokalizacji targowisk, w której nie ma lokalizacji targowiska przy ul. Wadowickiej

- mówi Marzena Siemianowska, kierownik Referatu Handlu i Usług Wydziału Spraw Administracyjnych UMK. Jednocześnie jednak gmina, w świetle obowiązujących obecnie przepisów, właściwie nie może ingerować w istnienie ani tej giełdy, ani innych targowisk, które powstałyby na terenach prywatnych. - Ustawa o samorządzie gminnym mówi, że gmina ma zajmować się sprawami m.in. targowisk i hal targowych. Ale to jest zapis ogólny, nie jest obecnie - po uchyleniu od 1 stycznia dekretu o targach i targowiskach z 1951 r. - jednoznacznie sprecyzowane, jak wykonywać to zadanie gminy. Na pewno nasz nadzór dotyczy terenów miejskich, natomiast nie ma przepisów, które odnosilyby się do pozostałych terenów - tłumaczy Marzena Siemianowska. Jak się okazuje, w ubiegłym roku pojawił się projekt rządowej zmiany ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, który wprowadzał

zapis, iż gmina ustala lokalizację targowisk na wszystkich gruntach. Projekt wszedł pod obrady Sejmu, ale został wycofany do poprawki, nie wiadomo więc, kiedy takie przepisy ujrzałyby światło dzienne.

Wszędzie natomiast, gdzie odbywa się handel, bez względu na to, do kogo należy teren, gmina - zgodnie z przepisami - pobiera opłatę targową. Jak powiedział nam Waldemar Gądek z Telbudu, przekazał ustną informację do Urzędu Miasta, iż rozpoczynana jest działalność handlowa i zwrócił się z prośbą o pobieranie opłaty targowej przy Wadowickiej. W Wydziale Finansowym UM usłyszeliśmy natomiast, że firma Telbud nie jest tam znana, wydział zainteresuje się nią jednak, gdyż dla pobierania opłaty targowej musi być zawarta umowa o inkaso, by było wiadomo, komu wydać bilet i kogo rozliczać z pobranych opłat.

(MM)

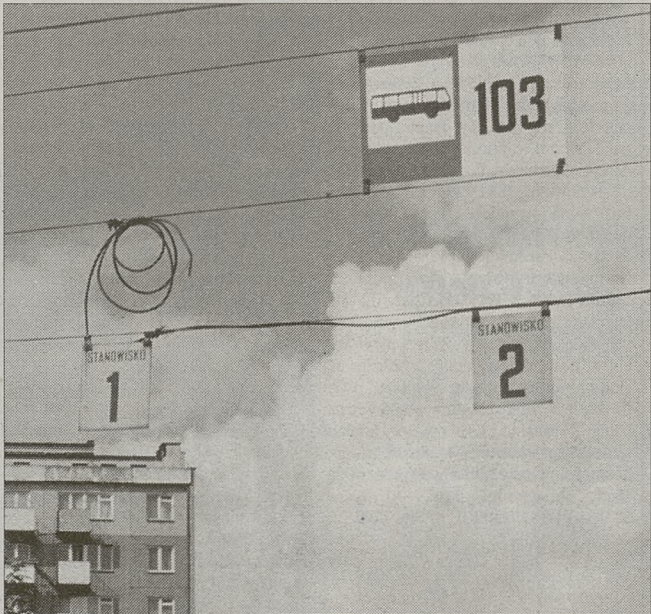
Od soboty nie będzie już działała pętla autobusowa znajdująca się na osiedlu Krowodrza Górka, gdyż gmina nie doszła do porozumienia ze spółdzielnią władającą terenem i MPK musi opuścić pętlę. Korzystały z niej pojazdy linii 102 (jadące do Zakamyczka) oraz 103 (kursy w rejon Instytutu Pediatrii AM w Prokocimiu). Jest prawdopodobne, że w miejsce pętli powstanie parking, a w przyszłości być może dom.

- Pętla powstała jeszcze w latach siedemdziesiątych; gdy jeszcze w tym rejonie nie było tramwaju, dojeżdżały tam również inne autobusy, m.in.: 114, 164 czy 154. Przez te lata użytkowana była bezpłatnie - powiedziano nam w Zarządzie Dróg i Komunikacji.

Od pewnego czasu toczył się spór ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Krowodrza”, która jest użytkownikiem wieczystym terenu; gmina próbowała nawet odzyskać swoją działkę, ale wyrok sądowy był dla miasta niekorzystny i utrzymano wieczyste użytkowanie na rzecz spółdzielni. Ponieważ SM „Krowodrza” chciała mieć korzyść z faktu, że włada działką - zaproponowała m.in., by gmina wносиła opłaty za to, że MPK z niej korzysta (jako pętli autobusowej); nie było jednak w tej sprawie zgody i ostatecznie zdecydowano, by MPK opuściło to miejsce.

Koniec pętli

Przez kilkadziesiąt lat gmina korzystała z terenu bezpłatnie



Od soboty nie będzie już pętli na os. Krowodrza Górka; gmina nie doszła do porozumienia ze spółdzielnią władającą terenem

Fot. Anna Kaczmarz

W związku z tym od soboty zmianie ulegną końcowe fragmenty tras autobusów 102 i 103.

Wozy 102 - od ul. Wrocławskiej w kierunku Krowodrzy

Górki będą, tak jak obecnie, jechać ulicą Wybickiego, ale następnie skręca w ul. Łokietka, Batalionu Skała AK - na ul. Krowoderskich Zuchów; końcowy postój będzie w zatoce

naprzeciw pętli tramwajowej. W kierunku Zakamyczka autobusy 102 jeździć będą tak jak dotychczas (tyle że nie z pętli, a z zatoki), czyli koło Urzędu Skarbowego i „Giganta”.

Z kolei autobusy 103 z ul. Wrocławskiej pojadą ul. Wybickiego, Łokietka, a następnie Makowskiego, Różyckiego i skończą kurs na pętli przy ul. Weissa na Azorach (powrót odbywa się także po tej trasie).

Wprawdzie pętla na osiedlu Krowodrza Górka jest obecnie likwidowana, ale są już plany zbudowania nowej - w bezpośrednim sąsiedztwie pętli tramwajowej (gdzie kończą bieg tramwaje linii: 3, 5, 7 i 19). - Jest opracowana wstępna propozycja lokalizacji tej pętli i przygotowano wystąpienie o uzyskanie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu. Jest tam teren prywatny, ale jeśli będzie już WZiZT, to Wydział Skarbu Miasta mógłby przystąpić do wykupów - usłyszeliśmy w Zarządzie Dróg i Komunikacji. - To byłaby większa pętla od tej, która jest likwidowana, z peronami itp.; jest prawdopodobne, że właśnie tam dojeżdżałyby autobusy linii podmiejskich, które obecnie docierają do pętli na Nowym Kleparzu. W tym roku mogłaby być gotowa dokumentacja techniczna, by w przyszłym ruszyła budowa.

(J.ŚW)

Charytatywna margaryna

Potrzebna ciężarówka

Bank Żywności w Krakowie poszukuje firmy, która użyczyłaby bezpłatnie ciężarówki do przewozu 5 ton margaryny. Transport potrzebny jest jak najszybciej, a produkty trzeba byłoby przewieźć z Warszawy do Krakowa. Bank nie dysponuje własnym transportem. - Chcielibyśmy nawiązać stałą współpracę z firmą spedycyjną, która pomagałaby nam w transporcie - powiedziano nam w Banku Żywności. - Nie dysponujemy pieniędzmi na przewożenie żywności. Produkty, które otrzymujemy, są często nietrawne, a chcemy walczyć z marnotrawstwem.

Bank Żywności w Krakowie zbiera żywność, którą wspomaga instytucje dobroczynne, kuchnie dla ubogich, przytuliska i schroniska dla bezdomnych. Osoby, które chciałyby pomóc rozwiązać transportowy problem, mogą zgłaszać się do siedziby banku przy ul. Moniuszki 18/8 (tel.: 411-48-29 lub 0501-46-80-36).

(WT)

Katolickie Centrum Kultury zaprasza:
w piątek, 5 stycznia 2001r. o godz. 19.00,
do Sali Koncertowej Katolickiego Centrum Kultury, ul. Łokietka 60 na

Koncert Kolęd

Soliści: Izabella Bukowska - sopran, Łukasz Rynkowski - baryton
dyrygent: Elżbieta Ostrowska, Młodzieżowa Orkiestra Kameralna (Warszawa)

w niedzielę 7 stycznia 2001r. na godz. 19.00,
do Sali Filharmonii Krakowskiej, ul. Zwierzyniecka 1 na

Koncert Karnawałowy

Soliści: Ewa Warta-Śmietana - sopran, Witold Wrona - baryton
dyrygenci: Ewa Mizerska-Golonek, Tomasz Chmiel, Krakowska Młoda Filharmonia,
Prowadzenie: Jacek Chodorowski.
W programie, m.in.: J. Strauss, E. Kalman, F. Lehár, J. Brahms.
Bilety do nabycia w DCI (ul. Wiślna 12a)



DZIENNIK POLSKI

„Expert” twierdzi, że płaci

Pensje jeszcze liczone

Według jednego z kierowców zatrudnionych w Krakowskim Pogotowiu Ratunkowym, firma „Expert”, która świadczyła dla pogotowia usługi transportowe, zalega z wypłatami dla swoich pracowników. – *Firma nie wypłaciła nam jeszcze pensji za listopad i grudzień* – twierdzi jeden z kierowców. Przedstawiciel „Experta” jest innego zdania. – *Około 20 grud-*

nia pracownicy dostali wypłatę za listopad. Pensje za grudzień są jeszcze liczone. Mamy obowiązek wypłacić je do 10 stycznia – powiedział nam Dariusz Komenda, przedstawiciel „Experta”.

Od 1 stycznia tego roku firma „Expert” nie świadczy już usług transportowych dla pogotowia. Większość kierowców tam pracujących została za-

trudniona przez Krakowskie Pogotowie Ratunkowe. – *Nie wiem o zaległościach z wypłatami. Jeżeli rzeczywiście tak jest, to nie zależy to od nas. My płaciliśmy „Expertowi” regularnie* – powiedziała Małgorzata Popławska, dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Kierowca zarabiał w „Expertcie” około 700 złotych netto. (AM)

Dokąd po szkole?

LODOWISKO „KRAKOWIANKA” (ul. Siedleckiego 7, tel. 421-13-17) zaprasza na dużą taflę we wtorki i czwartki w godz. 16.30 – 18; w soboty i niedziele wejście (wszystkie tury po 1,5 godz.) na dużą taflę o godz. 9.30, 14.30 i 17; na małą taflę o 9.30, 12.30 i 14.30.

DOM KULTURY SM „NOWY BIEŻANÓW” (ul. Aleksandry 11) ogłasza nabór do grupy break dance (zajęcia we wtorki w godz. 18 – 19.30) oraz do grupy free style – najnowszy taniec dyskotekowy i teledyskowy (zajęcia we wtorki od 16.30 do 18). Informacje i zapisy w biurze DK, w godz. 11 – 20, tel. 658-56-47.

SZKOŁA NARCIARSKA „MULTI SPORT HASKI”, posiadająca licencję PZN, zaprasza dzieci i młodzież na: jednolodniowe wyjazdy narciarskie przez cały sezon, obozy szkoleniowe (krajowe i zagraniczne – grupy o różnym stopniu zaawansowania), kursy na stopnie demonstratora szkolnego i pomocnika instruktora PZN, naukę jazdy sportowej (udział w zawodach). Bliższe informacje tel.: 623-19-07, 0601-417-016 lub 0605-949-727.

MDK IM. GAŁCZYŃSKIEGO (ul. Beskidzka 30, tel. 655-07-19, filia ul. Górników 3, tel. 658-37-94) przyjmuje zapisy do: Teatrzyku Muzycznego, Formacji Tańca Współczesnego, Studia Tańca Akrobatycznego „Salto”, Studia Wokalno-Instrumentalnego, młodzieżowej i dziecięcej grupy teatralnej oraz do Akademii Bolka i Lolka (czyli przedszkola artystycznego). Ponadto MDK proponuje udział w zajęciach plastycznych, komputerowych, Otwartego Klubu Internetowego, sekcji judo, klubu szachowego oraz naukę gry na syntezatorach, naukę języków obcych (angielskiego i niemieckiego); zaprasza też do biblioteki.

MDK IM. A. BURSZA (os. Tyśiąclecia 15) zaprasza do pracowników: teatralnej, muzycznej, plastycznej, komputerowej, baletowej, oświatowej, tkaniny artystycznej oraz do zespołów filmowych, Klubu Przedszkolaka, Klubu Czasu Wolnego i teatru dzieci i młodzieży (Scena „i”). Informacje tel. 648-49-95.

SZKOŁKA NARCIARSKA „LIDER” prowadzi nabór dzieci w wieku 7 – 16 lat. W programie m.in. zajęcia na sali gimnastycznej i basenie, jednolodniowe wyjazdy narciarskie, zimowe obozy narciarskie. Zajęcia prowadzi instruktorzy Polskiego Związku Narciarskiego. Zimą będą organizowane kursy na stopień demonstratora oraz pomocnika instruktora PZN. Grupa sportowa będzie startować w Lidze Dzieci oraz innych zawodach. Informacje i zapisy w biurze szkoły (Politechnika Krakowska, ul. Warszawska 24, tel. 628-29-39 lub 29-22-300) oraz w Internecie: www.lider.krakow.pl.

Listy i polemiki...

Korkowe rozwiązania

Uf! Nareszcie jest – przyjechał autobus nr 184. A już myślałam, że znowu spóźnię się do pracy. Drzwi się zatrzasnęły, ruszyliśmy i nagle poczułam się jak ziemniak w worku, który ktoś niosąc przetrzuca z ramienia na ramię. Efekt oczywiście znany – ziemniaki obijają się o siebie. Tak też się właśnie czułam. – *uderzając co chwile o kogoś innego. Byłam wściekła i pod nosem rzucałam epitety pod adresem kierowcy. Byłam pewna, że to jakiś nowicjusz, który nie umie jeździć. Wyjrzęłam jednak przez okno i zobaczyłam przed nami gigantyczny korek. Aha! – pomyślałam. Znowu to samo, jak co dzień. Poniedziałek, wtorek itd. – znowu korek. Po Krakowie obecnie nie da się już jeździć.*

Strasznie się dziwię „ludziom-samochodóbcjom” (tak ich nazywałam), którzy starają się dojechać samochodami wszędzie: do pracy, do sklepu itd. Powie ktoś – po prostu wygoda. Jaka to wygoda w dzisiejszych warunkach drogowych? Prędzej ta osoba doszłaby do sklepu na nogach niż dojeżdże samochodem. Prosta przyczyna: korki.

Dlaczego nazywam tych ludzi „samochodóbcjami”? Po pierwsze: tracą mnóstwo czasu, niszczą swój system nerwowy, ponieważ chcąc szybko dotrzeć do domu, a każdy, kto znajduje się w korku przed nimi, jest ich potencjalnym wrogiem. I oczywiście najważniejsze – płacą mnóstwo pieniędzy za benzynę, której większość spalając stojąc w korkach.

Ile razy wracam do domu z pracy autobusem, który posuwa się centymetr po centymetrze – jestem wściekła (bo też oczywiście chciałabym dotrzeć jak najszybciej do domu) i zaczynam wtedy myśleć nad rozwiązaniem tej sytuacji. I codziennie przychodzi mi do głowy jakiś pomysł.

Co już wymyśliłam? Otóż np. to, że można by poszerzyć główne ulice miasta i zbudować specjalny pas ruchu dla autobusów. Albo np. w godzinach szczytu zamknąć główne ulice miasta dla ruchu samochodowego, natomiast zwiększyć liczbę autobusów MPK. Jeszcze innym rozwiązaniem byłoby np. zbudowanie linii tramwajowych tam, gdzie ich dzisiaj nie ma, np. na Prądnik Czerwony. Można by wtedy ograniczyć albo nawet wycofać autobusy, a zwiększyć liczbę wozów tramwajowych. I oczywiście, żeby ludzie zachęcić się do jeżdżenia komunikacją miejską, musiabyby potanieć bilety MPK. Może to doprowadziłoby do tego, że dzisiejsi „potencjalni, korkowi samochodóbcy” stwierdziliby, że samochodem to można jeździć w weekendy za miasto, a do pracy szybciej, bez nerwów i spalanej niepotrzebnie benzyny dojeżdżając się korzystając z komunikacji zbiorowej.

Wiem, że moje propozycje są trochę nierealne, ale czy tak do końca nie mogłyby się stać prawdziwe? Tylko czy Polak przyjmujący zasadę: „zastaw się, a postaw się” – zrozumiałby cel i miałby chęć skorzystać z takich rozwiązań. Nasi skromni obywatela jadą do domu godzinami, są z powodu zakupu samochodu zadłużeni w banku, ważne jednak, że mają wspaniałe samochód, którym mogą zaszpanować przed kolegami w pracy. Często mają na piechotę do pracy 15 minut i oczywiście mogłoby to wykorzystać dla własnego zdrowia, ale po co... Ważne, że mają samochód!

I to jest chyba podstawowy powód, dzięki któremu już niedługo będziemy mogli obserwować następujące zjawisko: samochód na przodzie, a za nim pchający go właściciel, ponieważ nie będzie można jeździć nawet 10 km/h.

J.D.
(nazwisko i adres znane redakcji)



bilety do nabycia:

- Centrum Informacji Kulturalnej ul. Św. Jana 2
- Diecezjalne Centrum Informacji ul. Wiślna 12A tel. 430 20 10
- Księgarnia Muzyczna „Kurant” Rynek Główny 36

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, d, e, f lub g, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

TEATR LUDOWY DUŻA SCENA (os. Teatralne 34) zaprasza na spektakl pt. „**OPOWIEŚCI JEDENASTU KATÓW**” – nocna rewia kabaterowa, czyli pięć egzekucji z niepokojącym prologiem. Przy dźwiękach piosenek z najlepszych międzywojennych kabaretów aktorzy i widzowie wyruszą w podróż w poszukiwaniu mitu kabaretu. Znakomita oprawa muzyczna, czarny humor, wyśmienita gra aktorska i choreografia zapewniają dwie godziny wyjątkowo przyjemnego drażnienia zmysłów. Spektakl grany będzie 5 i 6 I o godz. 18.00. Pięć podwójnych zaproszeń na piątek.

TEATR GROTESKA zaprasza na spektakl „**DZIWNY DZIWNY FORMACJI CHATELET**”. Przedstawienie odbędzie się 6 I o godz. 19.00. Pięć podwójnych zaproszeń. **TEATR GROTESKA** zaprasza na spektakl „**Program II**” w wykonaniu **FORMACJI CHATELET**. Przedstawienie odbędzie się 5 I o godz. 19.00. Dwa podwójne zaproszenia.

Film pt. „**LUNA PAPA**”. Projekcja w kinie „**WRZOS**” dzisiaj o godz. 19.45. Jedno podwójne zaproszenie.

Inspektorat PZU Życie SA w Krakowie Oddział Okręgowy w Krakowie mają zaszczyt zaprosić na Świąteczny Koncert GRUPY PZU „**Nowe Koledy Pospieszalskich i Steczkowskich**”. Występ odbędzie się 7 I o godz. 20.00 w Bazylice Mariackiej. Pięć podwójnych zaproszeń.

Zapraszamy na pierwszy w Nowym Tyśiącleciu Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzystwa „**LATINA 2001**”. Turniej odbędzie się w Hali Klubu Sportowego „**KORONA**” przy ul. Kalwaryjskiej 9. Blok poranny od godz. 10.00, blok popołudniowy od godz. 16.30. Dziesięć podwójnych zaproszeń.

ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI (ul. Zakopiańska 62). Zapewnia wszystkim wielkie atrakcje. Amatorów gier wideo zapraszamy do naszej arkady, gdzie znajdują się symulatory, które przeniosą graczy w wirtualny świat pełen pościgów, pułapek oraz innych przygód. M.in. Daytona 2 Deluxe, Top Skater, gry przygodowe i wiele innych. Rezerwacja pod numerem 290-86-20, 20 złotych na Power Station.

Park Wodny – Lato przez cały rok! (ul. D. Pasterza, czynne od 8-22.30, 7 dni w tygodniu). Proponujemy 3 baseny o powierzchni 1900 m², w których zainstalowano: hydromasaże, wodotryski, rwącą rzekę. Najdłuższa w Polsce sieć 8 zjeżdżalni o łącznej długości 768 m, a w nich: kurtyny wodne, hologramy, efekty świetlne. Zadzwoni 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa podwójne bilety.

Restauracja – Taverna Bałkańska „Plavi Jadran” (pl. Szczepański 7, pn.-pt. 8 – ostatni gość, sob.-nd. 11 – ostatni gość, tel. 429-52-75). Oryginalne dania z bałkańskiego Adriatyku przygotowywane przez jugosłowiańskiego kucharza. Organizujemy bankiety, przyjęcia weselne i okolicznościowe. Posiadamy 200 miejsc.

Zapraszamy na Nowy Rok Bałkański 13 I o godz. 20.00, wstęp 10 zł. Jedno podwójne zaproszenie na obiad bałkański. **Pizzeria drink-bar „DOM PIZZY”** (ul. Kremerowska 16 – róg Karmelickiej). Jedną z najlepszych i najtańszych pizzerii w Krakowie, grill – bar, bar sałatkowy, drink – bar. Liczne promocje, specjalne ceny dla studentów. Obsługa grup wycieczkowych, wynajem sal. 10 % rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 30 zł.

„**PIZZA N1**” Nowa pizzeria w mieście (ul. Stradomska 15 – koło kina „Warszawa”). 24 rodzaje pizzy na grubym, wspaniałym cieście. Proponujemy pizzę: perfectę, naj... akurat, capricciose, meksykańską, na zyczenie i inne. Podajemy także dania na zamówienie (filet z kurczaka, ze schabu). Stała promocja i sprzedaż przez okienko. Dzbane piwa EB 1,5 litra – 10 zł. U nas jest kolorowo i wesoło. Bon o wartości 30 zł.

Studio „MÓJ NOWY IMAGE” (ul. Westerplatte 13/1, tel. 421-74-65, czynne pn.-sob. 8-20). Zapraszamy na jedyny w Krakowie komputerowy dobór fryzur, profesjonalny dobór i naukę makijażu, przedłużanie i zagęszczanie włosów oraz usługi fryzjerskie i kosmetyczne, a także nowoczesne solarium. Możliwość zakupu kosmetyków proponowanych przez wizytę. Bon o wartości 50 zł.

STUDIO FRYZJERSKIE LASEROWE LECCZENIE WŁOSÓW (ul. św. Wawrzyniowa 38, tel. 429-46-31). Usługi w zakresie fryzjerstwa damsko-męskiego. Laserowa

Klub stałego Czytelnika

W najbliższym losowaniu (17 I 2001 r.) do wygrania:

Telewizor Panasonic
Ekspres i czajnik MPM
Malakser ETA
Parowar Braun
Sokowirówka MPM
Walkman Sony
Krajalka MPM
Czajnik MPM
Robot MPM
Lokówka Philips
5 upominków „Dziennika Polskiego”
Łączna pula nagród wynosi 2500 zł.

trwała oraz farbowanie. Placenta i laserowy grzebień to gwarancja zdrowych i pięknych włosów. Sprzedaż kosmetyków do pielęgnacji włosów. Dwa bony o wartości 20 zł.

STUDIO URODY „IRYS” (pl. Matejki 8/15, tel. 422-87-80, pn.-pt. 10.00-18.00). Zapraszamy na zabiegi pielęgnacyjne, regeneracyjne i lecznicze na skórę twarzy i ciała. Zamykanie naczyń krwionośnych, usuwanie zbędnego owłosienia, brodawek, włókniaków. Ponadto: manicure, pedicure, zwalczanie nadwagi i cellulitus oraz modelowanie sylwetki metodą elektronoterapii. Bon o wartości 40 zł.

Francuski Instytut Pielęgnacji Dłoni i Stóp „PEGGY SAGE” (ul. Grodzka 41, tel. 292-00-82, czynne pn.-pt. 9-20, sob. 10-15). Manicure: klasyczny, biologiczny na ciepło z masażem, tipsy akrylowe, jedwab, akryl, wzmocnienie paznokci metodą fiberglass oraz zdobienie paznokci. Pedicure: klasyczny, leczniczy, peeling stóp, klamry korygujące wrastające paznokcie. Bon o wartości 40 zł.

GABINET KOSMETYCZNY (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Zaprasza na zabiegi z zakresu kosmetyki leczniczej, pielęgnacyjnej i upekującej. Manicure, depilacja ciepłym woskiem, bezbolesne przekutwanie uszu, guam. Zabiegi wykonywane są na najwyższej jakości kosmetykach firmy Thalgo. Bon o wartości 40 zł.

„MANHATTAN STUDIO” (ul. Młyńska 2/49 – rondo Młyńskie) w nowej aranżacji proponuje usługi: kosmetyczne wykonywane na francuskich kosmetykach, fryzjerstwo damsko-męskie odkryje tajemnice dobrego wyglądu, elegancki manicure i pedicure, masaże, opalenia pochodzenia Ergoline (50 lamp). **TIPSY** i zdobienie artystyczne paznokci. Czynne pn.-sob. 9-21.30, niedz. 10-18. Bon o wartości 40 zł.

INSTYTUT GUINOT – BOŻENA KUĆ. Proponujemy kompleksową pielęgnację twarzy, biustu i ciała oraz zakup kosmetyków. Nowa propozycja – nie masz pomysłu na prezent, wykup zaproszenie na wizytę w naszym gabinecie – my zadamy o resztę. Najwyższa klasa za najniższą cenę. Gabinet w klubie „**RELAX**” (ul. Mogińska 70, wejście od ul. Rymarskiej, tel. 411-03-60, 0501-178-162). Bon o wartości 40 zł.

Studio Odnowy Biologicznej-ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium firmy Dr Kern, Body Therm – termiczne okłady odchudzające i łagodzące bóle mięśniowe, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

Solarium „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, tel. 421-00-11, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02) zaprasza pn.-pt. 9.00-22.00, sob.-niedz. 9.00-17.00. Posiada profesjonalne łóżka firmy Ergoline z systemem Turbo Power oraz z UWE opalaczami dla osób o delikatnej cerze. Ponadto prysznic, barek. Dwie pojedyncze wejściówki.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włoczków 6 kl. III, tel. 422-78-87, czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitusu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecące uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

OKULARY J. BADOCHA (ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37, godz. 8.00-15.00 – po 15 na telefon). Specjalność: superlekkie okulary bezbozówkowe typu panent, oprawy tytanowe waga od 5g! Okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, kolekcja Cazal. 10% rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 50 zł.

Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza

pon.-pt. 9-21, sob. 9-17 na zajęcia z gimnastyki: rekreacyjnej dla osób w średnim wieku, francuskiej z elementami aerobiku, hi-low, callanetisu, stretchingu, BPU, do opalania w solarium, do kame-ralnej siłowni – sprzęt firmy Hes (szatnia, natryski). Dwie wejściówki do solarium.

Centrum kosmetyczne STUDIO NATURA (os. II Pułku Lot. 26 I kl., tel. 647-71-54). Polecamy: solarium, masaż oraz szeroki zakres zabiegów kosmetycznych. Pracujemy na produktach renomowanych firm światowych. Zapewniamy wysoki standard usług (posiadamy Złote Lustro Twojego Stylu). Kawa, herbata gratis. Bon na jacuzzi.

FITNESS STUDIO „JORDANPARK” (ul. Ingardena 8, tel. 634-19-08) **Park Jordana** pon.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, PUB, slimmastic, taniec towarzyski, gimnastykę w terenie, siłownię, masaże, solarium. Zapewniamy komfortowe warunki treningu, fachową opiekę instruktorów AWF. Bon na ćwiczenia.

Fitness Club ROBIN'S (ul. Smoleńska 20, tel. 658-79-81, 658-07-59, 657-57-00). Zapraszamy na zajęcia z aerobiku, gimnastyki francuskiej, a także do siłowni wyposażonej w profesjonalny sprzęt firmy Hes. Karnet na ćwiczenia.

FITNESS STUDIO (ul. Królewska 86, tel. 415-29-47, 0601-439-519) zaprasza na areobik, HI/LO, brzuch-uda-pośladki, step I i II stopień, gimnastyka slim oraz na **aerobik w wodzie** (basen przy ul. Oleandry). Karnet na 4 wejścia na ćwiczenia.

EuroFitnessClub (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza pn.-pt. w godz. 8.00 – 22.00, w sob. 9.00 – 19.00 oraz w nd. 9.00 – 14.00. Prowadzimy aerobic, step reebok, body toning, TBC, thai-robic, hi/low, AFRO, salsa – robic. Prowadzimy kursy dla instruktorów fitness. Profesjonalnie wyszkolona kadra instruktorska. Karnet na 10 bezpłatnych wejść.

FEMINA STUDIO gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance, kursy instruktorów fitness. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Poradnia dietetyczna. Karnet na 10 wejść na siłownię.

STUDIO RUCHU „SYLVIA” (ul. Kochanowskiego 25, tel. 632-52-26, czynne pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00). Oferujemy: BPU, slimmastik, TAE BO, hi-low, aerobik, step reebok, hip-hop, funky, siłownia aerobowa. Zajęcia prowadzone przez doświadczonych instruktorów. Zniżki dla studentów. Bon o wartości 40 zł.

Salon rekreacyjno-gimnastyczny „KONTUR” (ul. Krakowska 5, tel. 429-12-13, czynny pn.-pt. 10-21, sob. 10-17) zaprasza na ćwiczenia SLENDER YOU – czyli chudnij. Ponadto oferujemy: gimnastykę odchudzającą b p u, aerobik, siłownię, solarium, saunę oraz masaże. Zapraszamy do **Kliniki Collagena**. Karnet na siłownię.

Firma „DOMSERWIS” – oferuje: zabiegi i opiekę pielęgnarską od noworodka do seniora, doraźną lub stałą opiekę nad dziećmi, profesjonalną opiekę pedagogiczną, także nad dziećmi specjalnej troski, reedukację. Zadzwoni! tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, tel. interwencyjny 0 604 52-71-52. Bon na 2 godz. opieki.

Pierwsza w Krakowie **PRASOWALNIA ELEKTRYCZNA NA TELEFON** (os. Dywizjonu 303 49, Przedszkole nr 185, czynne wt i pt. 14-18) zaprasza do korzystania ze swoich usług. Tel. 0608-073-911. Zgłoszenia telefoniczne: pn.-sob. 8-22. Transport prania gratis! w granicach m. Krakowa. Bon o wartości 40 zł.

CENTRUM TERAPII TLENOWEJ (al. Grottgera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

SITA KURSY JĘZYKOWE (ul. Dietla 93, tel./fax. 429-66-40, www.sita.pl). Prowadzimy kursy języków obcych metodą SITA. Uczestnicy zapamiętują zwroty i wyrażenia obcojęzyczne w stanie głębokiego relaksu oraz prowadzą konwersację z lektorem. Organizujemy szybkie kursy angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego i włoskiego. Kursy odbywają się rano, po południu i w weekendy. Do wygrania w lutym 2001 r. kurs o wartości 830 zł. Bezpłatna prezentacja dla 2 osób.

Klub stałego Czytelnika

KUPON

4

STYCZEŃ 2001

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIK POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (prze-cznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy w poniedziałek od 10.00 do 18.00 oraz wtorek – piątek od 10.00 do 16.00. Przerwa w godz. 11.45 – 12.10. PIĄTEK

Budżet gminy Zielonki

Głosowanie w lutym

Projekt tegorocznego budżetu gminy Zielonki, przedłożony przez zarząd, jest zrównoważony i zamyka się kwotą 21 175 290 złotych.

Inwestycje pochłona 41,5 proc. budżetu, czyli 8 782 734 zł.

Najwięcej pieniędzy – przeszło 9 mln złotych – gmina wyda ma oświatę. Przewidywana subwencja oświatowa to 4,1 mln. Większość tych pieniędzy pochłona dwie największe obecnie inwestycje: budowa hali sportowej w Zielonkach i rozbudowa szkoły w Bibicach.

Gospodarka ściekowo-kanalizacyjna pochłonie 3,17 mln złotych, przy czym planowane inwestycje kosztować będą niewiele ponad 3 mln. Gmina chce za te pieniądze sfi-

nalizować, ciągnącą się od kilku lat, budowę kanalizacji w Węgrzcach (2,3 mln). Pozostałe inwestycje to projekt kanalizacji sanitar-no-deszczowej i wodociągu w Zielonkach, odwiert studni głębinowej w tej miejscowości oraz opracowanie projektu kanalizacji Bibic. 787 tys. zł przewidziano na inwestycje na drogach publicznych. 50 tys. zł przeznaczono na rozbudowę oświetlenia ulic.

529 tys. zł wyniosą dopłaty do przewo-zów środkami komunikacji zbiorowej. Na całoroczne utrzymanie dróg z budżetu pój-dzie 222 tys. zł. Utrzymanie budynków wie-lofunkcyjnych kosztować będzie 215 tys. zł, oświetlenie dróg 464,5 tys. zł, ochotnicze straże pożarne otrzymają 110 tys. zł, 114 tys. zł pochłonie działalność sportowa. W budże-

cie przewidziano również pieniądze na utrzymanie nowej hali sportowej, łącznie 150 tys. złotych. 344 tys. zł przekazane zo-stanie na działalność bibliotek i instytucji kulturalnych i na promocję gminy.

Ten projekt budżetu poddany zostanie pod obrady Rady Gminy dopiero 8 lutego, podczas pierwszej tegorocznej sesji. Zda-niem wójta Bogusława Króla, to bardzo trudny budżet. Podobnego zdania jest również przewodniczący rady Adam Ciesielski.

- Budżet jest trudny ze względu na wyso-kość nakładów inwestycyjnych. Ale jest to re-alny budżet - mówi. - Myślę, że radni go przyjmą. Niewielkie korekty mogą zostać wprowadzone w związku ze zmianami sta-wek podatkowych. (SUB)

Po dowody na 10 lat

Od początku tego roku można ubiegać się o wydanie nowego do-wodu osobistego – w postaci karty identyfikacyjnej – ważnego przez 10 lat. Jedyne osoby powyżej 65 roku życia mogą wnioskować o ich wydanie na czas nieokreślony, natomiast dowody dla osób niepełno-letnich (od 13 do 18 lat) wydawane są na 5 lat. Obecni posiadacze starych dowodów mogą je wymienić do 2007 r. Mogą też – po wyda-niu nowych – zachować te „anulowane” dokumenty na pamiątkę, tym bardziej, że w nowych nie będzie takich danych, jak np. miejsce zatrudnienia czy grupa krwi.

- Na razie zainteresowanie nowymi dokumentami jest niewielkie, kilka osób pytało o zasady ich wydawania, kilka wzięło wnioski o wydanie – poinformowała kierowniczką Wydziału Spraw Obywa-telskich UMiG w Skawinie Danuta Wieczorek.

- Nowy dowód kosztuje 30 zł. Należy do tego doliczyć 5 zł opłaty skarbowej. Z tych opłat zwolnione mogą być m.in. osoby przebywają-ce w domach opieki społecznej lub pobierające stały zasiłek – mówi pani kierowniczką.

Obowiązek posiadania dokumentu tożsamości mają osoby powy-żej 18 roku życia oraz 15-latkowie nie mieszkający z rodzicami lub zatrudnieni jako młodociani pracownicy.

Na wydanie dowodu trzeba czekać miesiąc. Wniosek o jego wy-danie należy złożyć osobiście, także osobiście trzeba zgłosić się po odbiór dokumentu.

- Są jednak osoby np. obłożnie chore, które nie będą mogły przyjść do urzędu, i w takich przypadkach – a już mamy takie zgłoszenia – pracownicy naszego wydziału będą zawozić formularze do podpisu oraz dowody do domów – mówi Danuta Wieczorek.

ETYZ

W Towarzystwie Przyjaciół Skawiny

W czerwcu 2001 r. Towarzy-stwo Przyjaciół Skawiny ob-chodzić będzie 20-lecie istnie-nia. Powołano je z inicjatywy rodowitych skawinian oraz ówczesnych władz miasta.

- W trzech salach wystawo-wych gromadzimy wszystko, co związane jest z historią Skawiny oraz dniem dzisiejszym – mówi prezes TPS Stanisław Chmielek. Dotychczas zebrano ponad 2 tys. fotografii oraz 1778 doku-mentów, m.in. obrazów, książek o mieście, pamiątek, map, medali, ulotek czy gazet, np. roczniki Ilustrowanego Kuriera Codziennego ofiarował Józef Ku-bas – trzeci z kolei prezes TPS. Pierwszym był Jan Gajniak

- wieloletni działacz TPS, po-dobnie jak wielce zasłużony dru-gi przewodniczący Jerzy Ra-czyński. Jedną kadencję pełnił tę funkcję Paweł Lipowczan.

Wielu skawinian rozstaje się ze swoimi pamiątkami, bo – jak mówią – wola, by służyły po-tomnym jako eksponaty muze-alne. Zespół pod przewodnic-twem Zdźisława Liskiewicza prowadzi dokładny rejestr zbior-ów, które zostały posegregowa-ne tematycznie. Jest tu fotoko-pia aktu lokacyjnego z 1364 r., sztandar OSP z 1894 r., kroniki zakładów pracy i rzeźby ludo-wych artystów.

- Najlepszy kontakt mamy z uczniami skawińskich szkół.

Udostępniamy im naszą doku-mentację, którą wykorzystują przy pisaniu prac z historii czy ję-zyka polskiego, ale też uświada-miamy im znaczenie poznawa-nia historii ich miejsca zamiesz-kania – informuje prezes. Do TPS przychodzi także student. O historii Skawiny napisano kil-kanaście prac magisterskich.

TPS patronuje też konkur-som wiedzy o Skawinie. Tego-roczny – zorganizowany przez Gimnazjum nr 2 – przebiegał pod hasłem „Wielowiekowe wię-zy Tyńca i Skawiny”.

O tym, co działo się kiedyś oraz o obecnych wydarzeniach w Skawinie i okolicy, członko-wie Towarzystwa piszą w infor-

matorze wydawanym dwa razy w roku.

TPS – mieszczące się od po-czątku lat dziewięćdziesiątych w budynku CKiS – liczy ponad 700 członków. Ponad połowa z nich to uczniowie – zrzeszeni w dwóch kołach młodzieżo-wych: Liceum Ogólnokształcą-cego i Zespołu Szkół Technicz-no-Ekonomicznych.

- Ale TPS nie mógłby tak funkcjonować i mieć takich zbior-ów, gdyby nie ogromne zaangażowanie Józefa Nowaka, Mariana Pajęczkowskiego, Zbigniewa Raczynskiego czy Wiesława Steca – stwierdził na zakończenie Sta-nisław Chmielek.

ETYZ

Policja szuka świadków

Komenda Powiatowa Policji w Wieliczce poszukuje świad-ków dwóch tragicznych wy-padków, jakie wydarzyły się w ubiegłym miesiącu.

11 grudnia ok. godz. 14 w Brzeziu (gmina Niepołomice) mercedes z tarnowskimi nume-rami rejestracyjnymi, jadąc z Krakowa w stronę Bochni po-tracił 80-letniego mieszkańca Krakowa, który zmarł w szpitalu.

18 grudnia ok. godz. 20.30 w Woli Batorskiej volvo z kra-

kowskimi numerami przejecha-ło leżącego na jezdni 27-letnie-go mieszkańca tej miejscowo-ści, który w wyniku doznanych obrażeń zmarł.

Wieliccy policjanci proszą wszystkich, którzy byli świadkami tych wydarzeń o kontakt osobisty z Komendą Powiatową Policji ul. Józefa Jedynaka 30, lub telefonicznie na numer 0-12 289-12-18 lub 289-12-11.

(KG)

Wola Batorska

Żurawie i bociany

Wola Batorska kojarzy się przede wszystkim z bocianami, które szczególnie upodobały sobie tę miejscowość. Jadąc główną szosą można naliczyć kilkadziesiąt bocianich gniazd, obecnie oczywiście pustych.

W Woli Batorskiej jest także sporo żurawi. Niestety, nie latają-cych, ale czerpiących wodę ze studni. Trzeba mieć nadzieję, że wraz z rozwojem wodociągów i kanalizacji żurawie nie znikną z krajobrazu.

Tekst i fot. PK



Jeden z licznych żurawi obok domu w Woli Batorskiej

Powiatowe kołędowanie

Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach oraz starostwo w Krakowie, patronu-jące imprezie, zapraszają na II Powiatowy Przegląd Grup Kołęd-nicznych, który odbędzie się w niedzielę w sali Urzędu Gminy w Zielonkach. Początek o godz. 13.45.

Na początek 5 grup kołędni-czych: z Zielonek, Koźlicy (gm. Igołomia-Wawrzeńczyce), Tro-jańowic (gm. Zielonki), Sule-chowa (gm. Kocmyrów-Lubo-rycza) i Modnicy (gm. Wielka Wieś), wystąpi przed budyn-kiem UG. Kwadrans później pre-zentować się będą na scenie.

Ok. godz. 16.20 – podczas ob-rad jury – wystąpi zespół mu-zyczny „Big Band”, a później ogłoszone zostaną wyniki i wrę-czone nagrody.

(SUB)

W Kłaju

Wdrożyli kartę

Samorząd gminy Kłaj wypłacił nauczycielom wszystkie należności

Samorząd gminy Kłaj wy-płacił nauczycielom należ-ności związane ze skutkami wdrażania Karty Nauczycie-la we wszystkich placów-kach: 5 szkołach podsta-wowych (z wyjątkiem jednej, gdzie ze względu na specy-ficzną sytuację finansową nie zostały wypłacone wy-równania za 4 miesiące), 2 gimnazjach i 5 przedszkolach.

Dlatego radni musieli pod koniec ubiegłego roku diame-tralnie zmienić budżet gminy. Terminowo nie wpłynęła spo-dziewana subwencja na wy-płaty dla nauczycieli ani dota-cje, które gminie przyznano

na inwestycje (mimo dostar-czenia rozliczeń) np. na roz-budowę SP w Szarowie.

- Wywrócił się budżet, wy-płaciliśmy nauczycielom, a po-tem okazało się, że pieniądze dotarły do gminy w sylwestra – mówi wójt Sylwester Sko-czek. - Dla mnie niezrozumia-łe jest, dlaczego tak sprzeczne informacje przychodziły do gminy. Najpierw, że mamy pie-niądze naliczone i je otrzyma-my, tuż przed sesją, na której mamy podejmować uchwałę w tej sprawie dociera wiado-mość, że pieniędzy nie będzie, przepraszanie z podziękowa-niem za zrozumienie i infor-macja, że te pieniądze otrzy-

mamy w przyszłym roku (czyli 2001). A kiedy my wyracamy budżet, wywiązujemy się ze zo-bowiązań wobec nauczycieli kosztem innych przeniesionych na ten rok, nagle otrzymujemy je (około 280 tys. zł) w sylwe-stra, czyli wówczas, kiedy już nie mogliśmy ich wykorzystać w ubiegłym roku – komentuje sprawę wójt Skoczek.

Władze gminy cieszą się oczywiście, że pieniądze już wpłynęły, ale podkreślają, że byłoby mniej emocji i ner-wów, także nauczycieli, któ-rzy na szczęście podeszli do sprawy wypłat i kłopotów sa-morządu z pełnym zrozumie-niem.

WR

Z konikiem, gwiazdą i Trzema Królami

Jutro o godz. 13 w Gmin-nym Ośrodku Kultury w Gdo-wie rozpocznie się Powiatowy Przegląd Grup Kołędniczych. Wystąpi siedem zespołów. 6 z gminy Gdów i jeden z Szarowa w gminie Kłaj. Publiczności za-prezentują się: „Herody” i „Szczodroki” z Nieznanowic, „Szczodroki” i „Trzej Królo-wie” z Cichawy, kołędnicy z gwiazdą i Trzema Królami z Pierzchowa, kołędnicy z gwiazdą i Trzema Królami z Szarowa i kołędnicy z koni-kiem z Gdowa.

WR

Policyjna statystyka

Grudzień włamywaczy

23 włamania zanotowano w grudniu 2000 r. w gminie Ska-wina.

- Złodzieje wykorzystywali nieobecność domowników, często robiących przedświąteczne zakupy czy wyjeżdżających na świę-ta – mówi komendant Komisariatu Policji nadkom. Adam Sza-pa. Włamywacze najczęściej dostawali się do mieszkań przez okna. Włamano się do czterech samochodów. Dwaj sprawcy zo-stali zatrzymani.

Skradziono trzy auta, doszło do 18 kolizji i 8 wypadków drogo-wych.

- To znacznie mniej niż w poprzednich miesiącach, bo kierow-cy przy trudniejszych warunkach drogowych jeżdżą znacznie ostrożniej – mówi komendant. Zatrzymano dwóch nietrzeźwych kierowców, a innych zgłoszeń, m.in. o niepłaceniu alimentów, znęcaniu się nad członkami rodziny i oszustwach, było 15. Doko-nano 7 rozbojów. Sprawców 5 z nich policjanci zatrzymali. Napa-dali m.in. na dojeżdżających pociągami uczniów, którym zabiera-li zegarki, kurtki czy plecaki.

Skawińscy policjanci zatrzymali 22 sprawców grudniowych przestępstw.

ETYZ

Po pięciu latach

Wybory strażaków

Jutro o godz. 16, zebraniem w remizie OSP w Krzęcinie rozpoczną się zebrania spra-wozdawczo-wyborcze ochot-nicznych straży pożarnych w gminie Skawina. Działa ich tu dziewięć, a kadencja zarządów trwa pięć lat. Nowe władze zarządu miejsko-gminnego wybiorą delegaci 29 kwietnia br. na zjeździe w Skawinie. Obecnie prezesem Zarządu Miejsko-Gminnego OSP jest burmistrz miasta Stanisław Pac, a jego pierwszym zastępcą i komendantem Andrzej Pindel.

ETYZ

W Zabłociu w gminie Biskupice

Mały most – duża sprawa!



Uroczystość otwarcia mostu. W pierwszym rzędzie od lewej: Antoni Rumian, Anna Rachwalik, Stanisław Borzęcki, Zbigniew Fic i Elżbieta Pilch

W Biskupicach podczas bieżącej kadencji było już trzech wójtów. Pierwszy Antoni Rumian przeszedł do pracy w małopolskim Urzędzie Marszałkowskim, gdzie jest dyrektorem Departamentu Gospodarki, Rolnictwa i Infrastruktury. Drugim wójtem był Ryszard Leśniak, który po czterech miesiącach urzędowania objął stanowisko dyrektora najmniejszego w kraju gimnazjum w Węglówce w gminie Wiśniowa. Dopiero po nim wójtem został pełniący te obowiązki obecnie Zbigniew Fic. Otwarcie mostu w Zabłociu na Potoku Królewskim, zwanym potocznie *Krółównką*, zgromadziło wszystkich trzech wójtów, co podkreśliło wagę i znaczenie oddania tej inwestycji.

Wieś Zabłocie ma dobrego gospodarza, wieloletniego sołtysa Stanisława Borzęckiego i prężną radę sołecką. Mieszkańcy potrafią realizować swoje zamierzenia, a władze gminy rozumieją ich potrzeby. I wła-

śnie uwieńczeniem ostatnich starań społeczności wsi była uroczystość oficjalnego przekazania mostu w miejscu, gdzie prowizoryczna drewniana kładka była ciągle zrywana przez nawet lekko wezbrane wody potoku.

W środę wieczorem solidne metalowe bariery mostu udeko-

rowano narodowymi flagami, a biało-czerwona wstęga przegradziła przejazd. Zarówno Stanisław Borzęcki jak i przedstawicielka wsi Elżbieta Pilch w powitalnych wystąpieniach nie ukrywali zadowolenia wyrażanego w imieniu mieszkańców Zabłocia i sąsiednich miejscowości.

– Wójt Rumian rozpoczął tę budowę – powiedział sołtys Zabłocia. – Przejął ją wójt Leśniak, a zakończył wójt Fic. Cieszymy się, że wszyscy są dziś z nami...

Przecinanie wstęgi rozpoczął Antoni Rumian, a następnie po kawalku nacinali ją kolejni wójtowie, potem przewodnicząca Rady Gminy Anna Rachwalik, a całkowitego przecięcia dokonał sołtys Borzęcki. Następnie zaproszeni goście poczęstowani zostali lampką szampa, po której z niezwykłą gościnnością podejmowani byli przez gospodarzy Zabłocia.

Tekst i fot. WS



Nowy most na potoku Królewskim w Zabłociu już służy mieszkańcom

W Gdowie

Najwięcej na oświatę

Dochody budżetu Gdowa mają wynieść w tym roku 16 810 100 zł. Wydatki zaplanowano na 16 868 608 zł. Deficyt w wysokości 58 508 zł będzie sfinansowany przychodami z pożyczek. Najwięcej, 8 368 750 zł, wydanych zostanie na oświatę i wychowanie, z czego 8 160 750 zł pochłonie bieżące utrzymanie wszystkich rodzajów szkół, świetlicy oraz dowóz uczniów i wydatki w przedszkolach. Zadłużenie budżetu stanowi 6,6 proc. przy dopuszczalnych 15 proc.

W dyskusji nad budżetem m.in. radny Książnic Jan Migdał w długim i uznanym za rzeczowe wystąpieniu oraz radny Cichawy Józef Mardosz akcentowali zbyt niskie przyznanie kwot – z ok. 600 tys. zł tylko 200 tys.

zł na remonty i utrzymanie dróg. Wskazywali też na niedoceniecie – wbrew wcześniejszym obietnicom – tych wsi, które wykazały społeczne zaangażowanie i znalazły pieniądze na wykonanie różnych zadań.

– 100 tys. zł idzie z budżetu na utrzymanie jednej świetlicy przy szkole w Gdowie, a tylko 200 tys. na drogi – mówił radny Migdał, pytając o zasadność utrzymywania świetlicy przy tak dużych kosztach, a brak takiego obiektu np. w szkole w Niegowici – drugim centrum oświatowym gminy. Zwrócił też uwagę na spore dofinansowywanie przez gminę Zakładu Gospodarki Komunalnej, za celowe uznając szukanie sposobów obniżenia kosztów gospodarki odpadami. – Wniosek o drugą świetlicę w Niegowici jest słusz-

ny. Od września przyszłego roku planujemy znaleźć środki z subwencji oświatowej na świetlicę w Niegowici, ale musi być tam najpierw lokal – tłumaczyła kierowniczka referatu oświaty Ewa Konieczna. Podkreśliła, że w tym budżecie pokrzywdzone są najbardziej duże szkoły w gminie, a świetlica w Gdowie, gdzie w szkole pracującej na dwie zmiany uczy się ponad 700 uczniów, jest niezbędna.

– To jest trudny budżet, wiemy, ile kosztują oświata i drogi, ale musimy szukać rozwiązań, które nie zawsze spodobać się wyborcom – wyraził opinię popierających budżet radny Orzechowski. Ostatecznie przeciw budżetowi zagłosowało tylko 4 radnych, a jeden wstrzymał się.

WR

Zabierzowski budżet

Podczas XXXV Sesji Rady Gminy Zabierzów radni przyjęli budżet na rok 2001. Dochody ustalono na 27 455 490 zł, zaś wydatki na 29 199 844 zł. Deficyt w wysokości 1 744 354 zł pokryty zostanie z kredytów i pożyczek.

Dochody i wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych wyniosą 1 229 710 zł, a dochody i wydatki związane z realizacją zadań wspólnych realizowanych przez Gminę w drodze umów i porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego 326 500 zł.

Dochody własne stanowią 64 proc. budżetu. Dotacje i subwencje wyniosą według

prognoz 9 958 770 zł. Największa jest subwencja oświatowa wynosząca 6 549 123 zł. Podatki i opłaty przeniesie mają 13 261 500 zł.

Wydatki gminy wyniosą 29 199 844 zł i będą o 12 proc. wyższe niż w roku 2000. Na wydatki bieżące przeznaczono 20 151 124 zł, co stanowi 70 proc. budżetu. Na inwestycje zaś 8 942 500 zł.

Na oświatę i wychowanie gmina wyda 12 729 082 zł, – o 9 proc., więcej niż w roku 2000.

Utworzono ogólną rezerwę budżetową – 100.000 zł, rezerwę celową na wydatki wskazane przez sołectwa – 411.680 zł oraz rezerwę celową na podwyżki wynagrodzeń pracowników oświaty – 350 000 zł. **TAL**

W Skale

Do portfela gminy

Od poniedziałku w gminie Skala obowiązują nowe stawki podatków od nieruchomości oraz środków transportowych.

W tym roku stawki podatku od nieruchomości za metr kw. powierzchni użytkowej dla budynków mieszkalnych wyniosą 0,42 zł, 10,95 zł będzie kosztować metr kw. powierzchni w budynku związanym z działalnością gospodarczą, inną niż rolnicza i leśna. Jeżeli działalność gospodarcza odbywa się w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem nasennym, stawka wyniesie 6,65 zł. Instytucje kultury, biblioteki, świetlice itp. płacić będą 3,40 zł/m kw.

Do budżetu gminy odprowadzany będzie także 1 proc. wartości budowli służących do wytwarzania energii elektrycznej lub ciepła.

Ustalono również ceny gruntów – 0,49 zł dla gruntów związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza i leśna. 4 grosze zapłacić będzie trzeba za metr kwadratowy użytku rolnego nie wchodzącego w skład gospodarstwa, a 2,5 zł za grunty pod jeziorami i wodnymi zbiornikami retencyjnymi. Pozostałe grunty kosztować będą 6 groszy/m kw.

Zgodnie z uchwałą Rady Gminy, z podatku od nieruchomości zwolnione zostały finansowane przez samorząd świetlice, ośrodki zdrowia oraz jednostki OSP. Te ostatnie płacić będą musiały jednak podatek za powierzchnie wydzielone pod działalność gospodarczą.

Najwyższy podatek od środków transportu zapłaci posiadacze samochodów ciężarowych o ładowności powyżej 12 ton – będzie to 1750 zł, natomiast za taki sam samochód, ale o ładowności 2–4 ton, tylko 540 zł.

340 zł wyniesie podatek od autobusu do 15 miejsc, 630 zł – od 15 do 30 miejsc, a za autobus mający powyżej 30 miejsc (razem z miejscem kierowcy) przyjdzie właścicielowi zapłacić 1440 zł. Właściciele przyczep o ładowności 5–20 ton odprowadzą do gminnej kasy 230 zł, większych – 440 zł. 1600 zł wyniosie zaś będzie podatek od ciągników balastowych. **(SUB)**

BIK

W gminie Kłaj

Nowe podatki

Około 10 procent wyższe

W gminie Kłaj z przyjęciem budżetu na ten rok Rada Gminy czeka na więcej informacji o tym, jak będą się kształtowały finanse państwa.

Radni podjęli tylko uchwały ostateczne, czyli ustalili wysokość podatków na ten rok. Generalnie wzrosną one o około 10 proc. i nie są to stawki maksymalne proponowane przez Ministerstwo Finansów. Przy budzącym zawsze emocje podatku rolnym od gruntów będących użytkami rolnymi – przyjęto 4 grosze za 1 m kw. (w ubiegłym roku 3 grosze), gdyż ustawa podatkowa zabrania dzielenia grosza. Od pozostałych gruntów mieszkańcy będą płacić ubiegłoroczną

stawkę, czyli 7 groszy za m kw. Jeśli grunty będą wykorzystywane na działalność gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna opłata wyniesie 0,54 zł od metra kwadratowego powierzchni. O 10 proc. w stosunku do propozycji rządowej radni obniżyli stawkę podatku rolnego (cena żyta) – za 1 ha wyniesie 80,6 zł. Od budynków mieszkalnych i ich części mieszkańcy zapłacą 0,44 zł za m kw. powierzchni użytkowej, od pozostałych budynków, np. garaży 3,6 zł. Od m kw. budynków lub ich części wykorzystywanych na działalność gospodarczą podatek wyniesie 15,4 zł. **WR**

Koncerty noworoczne

Gminny Ośrodek Kultury w Mogilanach zaprasza mieszkańców Brzeczyny, Gaja, Lusiny i Libertowa na koncert noworoczny, który odbędzie się 6 stycznia o godz. 15 w sali gimnastycznej Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Gaju.

Wystąpią zespoły z GOK Mogilany: dziecięcy zespół taneczno-wokalny „Kameleon”, grupa wokalna „Akolada” oraz zespół regionalny „Mogilanie”. Z rewizytą przyjedzie z Nawojowa koło Nowego Sącza tamtejszy zespół regionalny „Nawojowiacy”. **(DAR)**

Koncert noworoczny odbędzie się także w niedzielę w Świątnikach Górnych. O godz. 16.30 w świetlicy OSP wystąpi miejscowa orkiestra dęta pod dyrekcją Roberta Kozłowskiego. W programie kolędy, muzyka poważna oraz światowe przeboje. **(KG)**

W Wieliczce

Pierwsze urodziny „Zwiastuna”

W grudniu ubiegłego roku ukazał się pierwszy numer „Zwiastuna Kulturalnego” – miesięcznika wydawanego przez MDK w Wieliczce. „Na dobry koniec i jeszcze lepszy początek” dyrektor MDK Jacek Juszkievicz podsumowuje w tegorocznym grudniowym numerze rok działalności pisma, które powstało, by promować działalność kulturalną i „zaprosić czytelników do osobistego uczestnictwa” w jej tworzeniu.

Jak uzasadnia, pomysł wydawania miesięcznika był trafną decyzją:

– Z każdym miesiącem zwiększamy nakład, co świadczy o wzroście zainteresowania biuletynem. Promujemy go nie tylko w Wieliczce, ale i w gmi-

nie, powiecie wielickim, Krakowie i coraz częściej w różnych miejscach kraju. Rozpoczęliśmy współpracę z różnymi instytucjami działającymi na rzecz kultury, między innymi z Muzeum Narodowym w Krakowie.

Od czasu pierwszego wydania gazeta wiele się zmieniła: wypracowała swój styl, proponuje czytelnikom stałe działy, wzbogaciła się o 4 dodatkowe strony. Z miesiąca na miesiąc zyskuje coraz więcej czytelników, coraz pochlebniejsze recenzje i coraz liczniejszą grupę współpracowników. Miesięcznik rozdawany jest bezpłatnie, a jego nakład wynosi już 1000 egzemplarzy. Zespołowi redakcyjnemu szefuje pracownik MDK Bogdan Pasek, a za skład odpowiada Marek Bazielich. **WR**

W Radziszowie trwa III turniej

Rozgrywki siatkarzy

W sobotę w szkolnej hali sportowej w Radziszowie od godz. 9 rozgrywane będą mecze III Turnieju Piłki Siatkowej o puchar przewodniczącego Komisji Zdrowia, Kultury i Rekreacji Rady Miasta w Skawinie.

W grupie pierwszej grać będą: Patex – Polanka Hallera, Vesuvius – UMig, Lajkonik Bis – Straż Miejska. Te spotkania zakończą eliminacje w grupie,

w której po dwóch rundach prowadzi Patex, na drugim miejscu jest drużyna Vesuviusa. Natomiast w grupie drugiej prowadzi Ceramtech przed SP Radziszów. Sobotni program gier tej grupy przewiduje konfrontacje: Ceramtech – Radziszów Podlesie, CKiS – Budomex II i CKiS – Wola Radziszowska.

Kolejna runda eliminacji w grupie drugiej 13 stycznia. **ETYZ**

Samotny handlarz na placu... targowym

Zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej w Krzeszowicach nr XXV/153/2000 z 6 lipca 2000 r. od 1 stycznia 2001 r. z rynku zniknęły stojące tam „od zawsze” stoiska z jarzynami i owocami.

Walka o ich przeniesienie z rynku trwała już od bardzo dawna. Wielu nie wierzyło już w jakąkolwiek zmianę wyglądu placu. Aż wreszcie, po niemal 7 latach burzliwych dyskusji, petycji i słownych przepychanek, w ubiegłym roku zakończyły się trwające od dawna spory. Pod koniec roku przy ul. Szkolnej powstał plac targowy z prawdziwego zdarzenia.

Trudno było spodziewać się wielkiego ruchu – zarówno wśród handlujących, jak i kupu-

jących w Nowy Rok, ale i kolejny dzień nie ściągnął w okolice nowego placu tłumu handlarzy i klientów.

Na placu zjawiał się jedynie jeden samotny, nieco zagubiony handlarz.

– Ja tu jestem od rana i zamierzam jeszcze trochę postać, pomimo dotkliwego zimna i niewielkiego, żeby nie powiedzieć żadnego, ruchu na placu – powiedział jedyny odważny z grona handlarzy „wysiedlonych” z rynku W. Izdebski. – Nie wiem, czemu inni się nie zjawili, może jeszcze śpią... Rano na chwilę przyjechało kilku handlujących, ale szybko się zwinęli i od tego czasu panuje cisza i spokój.

BIK



Gotowi do startu

„Aquarius” także dla niepełnosprawnych



Mniejszy basen może służyć niepełnosprawnym

Fot. Joanna Bobowska

Jeden z basenów myślenickiego Centrum Wodnego „Aquarius” został przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Korzystający z wózków inwalidzkich mogą zjechać teraz – przy pomocy specjalnego podestu – do wody w mniejszej nieszce.

W holu działa również nowoczesna winda, w szatniach przygotowano szafki oraz wyposażenie łazienek, ułatwiające korzystanie z nich sprawnym inaczej. Do tej pory osoby z upośledzeniem narządów ru-

chu nie korzystały z uroków nowego obiektu.

- Dzieciom specjalnej troski na pewno nie sprzyja wilgotna aura i zmiany ciśnienia, które pogarszają samopoczucie szczególnie wrażliwych organizmów – wyjaśniają opiekunowie. Liczą oni jednak, że niedyspozycje potrwają krótko, a odwiedzinom na basenie sprzyjać będą ulgi cenowe. Poważnym problemem dla najmłodszych amatorów kąpieli oraz osób im towarzyszących pozostaje wysokość cen wejściówek. Zarząd Gminy nie

podjął jeszcze decyzji w sprawie ewentualnych zniżek. Kogo obejmą i jakie zostaną zastosowane granice wiekowe – okaże się niebawem, po podsumowaniu wniosków z ostatniej samorządowej konferencji, poświęconej osobom niepełnosprawnym.

Do uczestnictwa w zajęciach na pływalni kwalifikuje się piętnastoletni podopiecznych Placówki Opiekuńczo-Profilaktycznej w Myślenicach. W gminie oraz w powiecie jest takich osób zapewne znacznie więcej. Czy mają szansę na ulgi? (JBO)

Pijany na gape

Kto zapłaci za trzeźwienie w Krakowie?

Kto zapłaci za pobyt pijanego w izbie wytrzeźwień w razie, gdy odmówi – tego nie udało się ustalić pracownikom Komendy Powiatowej Policji w Myślenicach.

Z opinii, wydanej przez Regionalną Izbę Obrachunkową, policjanci dowiedzieli się, że należność nie może być regulowana z gminnych funduszy przeciwdziałania alkoholizmowi, lecz konieczne jest podpisanie odpowiedniego porozumienia pomiędzy Zarządem Gminy a Izbą Wytrzeźwień.

W krakowskiej izbie przy ul. Rozrywki każdego miesiąca „gości” około dwudziestu osób z powiatu myślenickiego. Większość z nich nazajutrz reguluje opłatę za pobyt. W roku ubiegłym 24 nietrzeźwych skorzystało jednak z „usług” za darmo.

- Przeważnie transportujemy ich do Krakowa, ale bywa, że odwozimy do domu. Gorzej, jeżeli domownicy się nietrzeźwego boją, bo wtedy nie ma innego wyjścia: powinien trafić do izby – mówi Danuta Tylko,

rzecznik prasowy KPP w Myślenicach.

Najczęściej „klientami” policji są pijani, odnalezieni na ulicach miasta, oraz domowi awanturnicy ze wsi, osoby, których rodzina chce się na jakiś czas pozbyć.

Na rok bieżący porozumienie z Izbą Wytrzeźwień podpisała jedynie gmina Myślenice. Nie wiadomo, co zrobić z pozostałymi. Niektóre gminy refundują koszt, ale nie wszystkie mają na to pieniądze...

(JBO)

Krzywdy nie będzie?

Dwie kwesty w niedzielę

Na niedzielną zbiórkę pieniędzy dla Szpitala Powiatowego w Myślenicach zgodziły się wszystkie gminy. Nie wszystkie jednak są przekonane, że wybór terminu był właściwy.

Organizatorem zbiórki jest burmistrz Myślenic Władysław Kurowski oraz społeczny komitet, powołany na rzecz pomocy SP ZOZ. Wygląda na to, że Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy została pokonana przez lokalny patriotyzm. Kwesta prowadzona będzie w godzinach 6.30–19. Zaangażowana w zbiórkę młodzież – pod opieką nauczycieli – czekać będzie na datki przede wszystkim po mszach.

A oto opinie, zebrane w sześciu gminach powiatu myślenickiego: „Cel mamy zbieżny, może wielkiej krzywdy nie będzie? Efekt ekonomiczny przesądzi, czy akcja miała sens. Wybór terminu nie był fortunny, ale co mieliśmy zrobić? Organizatorzy nas przekonali. Baliśmy się, że nasi mieszkańcy nie będą dobrze widziani w szpitalu. Lu-

dzie są zmęczeni zbiórkami, ale na swój szpital dadzą pieniądze. Bardzo zła sytuacja w szpitalu każe nam zbierać na własne potrzeby. Tyle innych niedziel jest w roku, mogli ten termin zostawić w spokoju” – twierdzili nasi rozmówcy.

Wygląda na to, że niezły pomysły zbiórki na szpital wzbudził kontrowersje w kręgach przywiązanych do akcji Jurka Owsiaaka. Niejeden stanie przed dylematem: wesprzeć swoich, czy może pozostać wiernym tradycji Orkiestry? (JBO)

Jutro w Pcimiu

Gwiazdy kolędy

W pcimskim Zakładzie Głuchych „Prodimet” jutro od 9 do 15 spotykać się będą grupy kołędnicze na dorocznym przeglądzie.

13 zespołów z całego powiatu zaprezentuje starodawne obyczaje. Główną atrakcją pokazu mają być turonie w baranej skórze, mężczyźni przebrani za herody, szopki oraz kołędnicze gwiazdy. Zwycięzcy poszczególnych kategorii awansują do przeglądu wojewódzkiego.

Organizatorem imprezy jest Gminny Ośrodek Kultury w Pcimiu oraz Małopolski Ośrodek Kultury. (JBO)

Czternastolatek we Wspólnocie

Do działającego od roku Stowarzyszenia „Wspólnota Myślenice” należy kilkanaście osób. Są to głównie artyści oraz osoby wspierające organizację. Najmłodszym członkiem Wspólnoty jest 14-letni Tomek Wałęga, uczeń I klasy Gimnazjum nr 1 w Myślenicach.

- Tomek jest z nami od początku istnienia Wspólnoty – mówi prezes Jerzy Fedirko. Beniaminek stowarzyszenia nie opuszcza żadnego wernisażu, pomaga, na ile może i potrafi. Roznosi zaproszenia, rozlepia plakaty, pomaga przy układaniu wystaw. Propaguje także działalność organizacji w swojej szkole, zachęcając kolegów i koleżanki do odwiedzania galerii.

- Moim hobby jest zbieranie materiałów dotyczących Wspólnoty. Mam kilkanaście plakatów, zaproszeń i katalogów. Także wycinki prasowe, m.in. z „Dziennika Polskiego”.

(MH)

Dolar na szczęście

Na sułkowskim wysypisku



Burmistrz Józef Mardaus i Józef Sroka planują zagospodarowanie dodatkowych boksów

Fot. Joanna Bobowska

Niecka wysypiska śmieci w Sułkowicach pełna jest skarbów – tak przynajmniej twierdzą stali bywalcy czasy z odpadami komunalnymi. Zbieracze przychodzą tam codziennie, a ich łupem stają się aluminiowe puszk, odpady z mosiądzu, miedzi oraz półlitrowe butelki. Wygrzebane w stercie innych śmieci przedmioty sprzedają oni lokalnemu odbiorcy.

- Ta praca jest potrzebna. Z czasy wysypiska wybierają to, czego nie posegregują ludzie w domach. Ja się trochę przy nich uczę – żartuje Ryszard Sroka, pracownik Zakładu Gospodarki Komunalnej, od niedawna gospodarz wysypiska.

W gminie Sułkowice segregacja śmieci w gospodarstwach domowych prowadzona jest od dawna. Na wysypisku przygotowywano ostatnio 10 betonowych boksów na odpady ze szkła, plastiku miękkiego i twardego. W grudniu z wysypiska wyjechało 40 sprasowanych kłóców butelek z plastiku. Ich objętość zmniejsza się przy użyciu specjalnej maszyny, po uprzednim posortowaniu według kolorów na białe, zielone i niebieskie.

Władze gminy liczą, że w najbliższym czasie uda się pozyskać

sprzęt do rozdrabniania szkła. Na razie ogromne hałdy tego surowca czekają na wywóz – nie ma go jednak czym potłuc. Ręczna robota nie wchodzi w grę ze względu na bezpieczeństwo.

Burmistrz Józef Mardaus ma nadzieję, że otrzyma dofinansowanie z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, zgodnie z wnioskiem, który złożył w ubiegłym miesiącu. Tymczasem na wysypisku praca wre. Codziennie kilka samochodów zwozi odpady z całej gminy: część to posegregowane w kolorowych workach odpady plastiku i szkła oraz makulatura. Reszta trafia do niecki, w której pracują zbieracze. Opowiadają, że można tam znaleźć różne cuda: jednemu trafił się nawet dolar „na szczęście”, wygrzebany w starej portmonetce.

(JBO)

Wkłady kominowe

ze stali kwasoodpornej.

Sprzedaż - montaż.

Tel. (012) 272-08-62, kom. 0605 568-727.

salon mody męskiej

SUNSET SUITS

Myślenice, ul. Kościuszki 2 tel./fax 012/ 274 40 94

MARCO POLO RISTORANTE

ul. Kilińskiego 1, Myślenice, tel. 012/274-02-20; 012/274-02-21 zaprasza codziennie od 11.00 do 24.00.

ORYGINALNA KUCHNIA WŁOSKA

KAMERALNA ATMOSFERA

WWW.MARCOPOLO.RISTORANTE.MYSLENICE.PL

WWW.MARCOPOLO.KRAKOW.PL

DUO-GLASS

PRODUCENT OKIEN I DRZWI
PCV, ALU I DREWNO

Myślenice ul. Ujejskiego 313
tel./fax 272 34 50, kom. 0502 524 711, 0502 524 717

Poszukujemy przedstawicieli Handlowych

Promocja !!! - Wczasy Gratis

cenę zawiera VAT

- PUSTAK MAX 2,15 zł/szt
- DACHÓWKA MARSYLKA 25,30 zł/m²
- DACHÓWKA UNIBET 23,95 zł/m²
- BLOK Z BETONU KOM 5,10 zł/szt

F.H.U. "ARTBUD" 32-431 STRÓŻA K/MYSLENIC TEL. (012) 274-14-38

LICENCJONOWANE BIURO POŚREDNICTWA
NIERUCHOMOŚCIAMI
„FERTEX 2” S.C.
ALINA, JAROSŁAW I KRZYSZTOF FERFECY.
MYSLENICE, OS. 1000-LECIA, BLOK 1/1.
TEL./FAX (012) 272-13-32,
(012) 272-17-00, KOM. 0605 035-846.
www.ferrex.isg.pl
CZYNNE CODZIENNIE OD 10.00 DO 23.00.

TRANS-EXPRESS

SPRZEDAŻ I SERWIS SAMOCHODÓW FIAT

GOODYEAR
OPONY TRANS-EXPRESS

SPRZEDAŻ I SERWIS OGUMIENIA

ZAPRASZAMY NA PROMOCYJNA SPRZEDAŻ OPON ZIMOWYCH I

32-400 Myślenice, ul. 3-go Maja 16a tel.: (012) 274 04 70

OLEJ OPAŁOWY

EKOTERM PLUS

węgiel, koks
dowóz i załadunek

EFEKT-BIS

012/272-08-77, 272-36-70

GABINET STOMATOLOGICZNY

Wanda Kaczmarczyk,
Myślenice (Na Szpicu),
ul. Kazimierza Wielkiego 62,
tel. 272-07-25, 0601-918-537.

Usługi natychmiastowe
codziennie 7.30 - 17.00
oprócz środy.

PRACOWNIA PROTETYKI.

„MIUSIC BAR”

ul. Gałczyńskiego 9, Myślenice
zaprasza
codziennie od 10.00

DYSKOTEKI, IMPREZY KARNAWAŁOWE

MARCO POLO RISTORANTE

ul. Kilińskiego 1, Myślenice,
tel. 012/274-02-20; 012/274-02-21
zaprasza codziennie od 11.00 do 24.00.

- ORYGINALNA KUCHNIA WŁOSKA
- KAMERALNA ATMOSFERA

WWW.MARCOPOLO.RISTORANTE.MYSLENICE.PL
WWW.MARCOPOLO.KRAKOW.PL

5 stycznia

piątek

Hanny, Edwarda



Dyżury aptek

Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”, sobota 8 - 18, niedziela 10 - 15, tel.: 421-24-63; **Wolnica 12a,** poniedziałek - piątek 8 - 21, sobota 8 - 20, niedziela 8 - 15, 16 - 20, tel. 430-58-54; **Rynek Kleparski 14,** niedziela 9 - 14, 430-04-10; **ul. Estery 3,** niedziela 8 - 14, tel.: 429-26-73; **ul. Długa 88,** tel. 633-42-90, sobota - niedziela 8 - 23; **ul. Dunajewskiego 2,** poniedziałek - niedziela 8 - 21, tel. 422-65-04, **ul. Dobrego Pasterza 67,** sobota 8 - 18, niedziela 9 - 15, tel. 412-38-88; **os. Bohaterów Września 2,** tel.: 645-83-13, sobota 9 - 19, niedziela 9 - 16. **Apteka, ul. Królewska 92,** tel. (012) 636-12-91 czynne ponie-

działek - piątek 8 - 20, sobota 8 - 16, niedziela 9 - 15.

CAŁODOBOWE: **ul. Mogilska 21,** tel.: 411-01-26; **ul. Radomska 36,** tel. 413-53-53; **os. Centrum A bl. 3,** tel. 644-17-36; **os. Oświecenia 33,** tel.: 649-71-11; **ul. Galla 26,** tel.: 636-73-65; **ul. Kazimierza Wielkiego 117,** tel.: 637-44-01; **ul. Kalwaryjska 94,** tel.: 656-18-50; **ul. Józefińska 35,** tel.: 656-06-24.

KRZESZOWICE, ul. Krakowska 1; MIECHÓW, ul. Wesoła 4 (po godz. 20), MYŚLENICE, Rynek 17/18; SKAWINA, Niepodległości 10; WIELICZKA, ul. Sienkiewicza 24.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewoży, 422-29-99; **Centrala:** tel. 422-36-00; **Lotnisko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99; **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Świętokrzyskie Centrum Ratownictwa Medycznego i Transportu Sanitarnego, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub 38-316-75; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skała:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; Podstacja Pogotowia Ratunkowego **Stomniki,** tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; **Proszowice:**

tel. 999, **Zachorowania i przewoży:** tel. 386-21-35; **Małopolska Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych:** tel. 421-71-58.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

GINEKOLOGIA - 0601-436-669.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, tel. 658-49-59 (8-22)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00, 0501-697-005.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - lecznica - całodobowo, 643-53-08.

wina - 276-17-44 (czw. pt. godz. 16 - 19). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46,** tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry).

INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel. 610-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7-22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 636-02-99 (7-22), Podgórze Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7-22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Ce-



Krakowska antena

Radio Alfa

Gorący telefon konkursowy: (012) 200-1-200 **Serwisy informacyjne:** 6.00, 7.00, 8.00, 9.00 **Serwisy drogowe:** 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15 **Prognoza pogody:** 6.07, 7.07, 8.07.

6.00 - 9.00 **Poranny budzik**, a w nim: 6.20, 7.20, 8.20 - piosenka 7.15 Autorodeo - program motoryzacyjny 7.30 Żyć zdrowo 8.30 Pakiecik - magazyn komputerowy 8.10 Kwietnik 9.00 - 19.30 **Przebój za przebojem** - blok muzyczny 19.30 - 20.00 Alfabet Filmowy 20.00 - 20.05 Pakiecik - powtórzenie wydania porannego 20.05 22.00 Lista Przebojów Polskiej Muzyki Rozrywkowej 22.00 - 24.00 Gdzie się podziały tamte prywatki... (w tym piosenki na życzenie) 24.00 - 6.00 **Nocny program Radia Alfa.**

Radio Blue

Skrót informacji 6.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 **Serwis informacyjny** Od 7.00 do 17.00 co godzinę **Pogoda** od 6.04 do 22.04 co godzinę **Traffic** od 6.45 do 9.45 co pół godziny i od 14.15 do 16.45 co pół godziny.

6.00 - 10.00 **Ach ten budzik** - Dawid Pytlík, w tym: konkursy 7.00 - 9.00 Barbakan Taxi 2000, 9.25 Święteczny konkurs choinkowy 10.00 - 13.00 **Na wybiegu** - Ela Lenart, w tym: konkurs 12.00 - 13.00 **Na wybiegu** 13.00 - 16.00 **Delfinarium** - Bartek Grzywacz, w tym: 13.00 - 14.00 konkurs Państwa miasta 16.00 - 18.00 **Bez nazwy**, w tym: 16.00 - 17.00 konkurs mieszk 18.00 - 20.00 **Piosenka na życzenie** - Kinga Zdrojewska 20.00 - 23.00 **Cyber-Dancowa lista przebojów** - Szymon Rak.

Jazz Radio

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 15.00 - 15.20 Kalejdoskop EMPIK - cykliczna audycja poświęcona działalności kulturalnej EMPIK 19.00 - 20.00 Nowości z firmy Warner Music Poland 20.00 - 21.00 Mazzoli & Arhythmix Radio - grane na żywo słuchowisko fantastyczno-pozazmysłowe reżyserowane przez Mazzolla - czołowego muzyka awangardy jazzowej 21.00 - 22.00 Grolsch Jazz Live - koncert 22.00 - 24.00 Jazzowa Lista Przebojów - czyli 20 najlepszych (według naszych słuchaczy) utworów jazzowych.

Opera FM

6.35 **J. Hazdn „La Fedelta premiata”** - L. Valentini Terrani, T. Tandy, F. von Stade 9.20 **G. Rossini „Cyryluk sewilski”** - L. Alva, F. Dara, T. Berganza 11.40 **B. Smetana „Libusza”** - E. Urbanova, L. Viele, J.

Markvart 14.10 **G. Donizetti „Betly”** - M. Comencini, S. Rigacci, R. Scaltriti 15.15 **L. Delibes „Lakme”** - J. Sutherland, G. Bacquier, A. Vanzo 17.35 **V. Bellini „Pirat”** - M. Caballe, B. Marti, P. Cappuccilli 19.55 **G. Verdi „Aida”** - Z. Milanov, F. Barbieri, J. Bloerling 22.30 **Ch.W. Gluck „Orfeusz i Eurydyka”** - A.S. von Otter, B. Hendricks, B. Fournier 24.00 **A. Vivaldi „La senna festeggiante”** - D. Collot, K. Karolyi, S. Mac Leod 1.25 **R. Wagner „Hollerder tułacz”** - J. van Dam, K. Moll, D. Vejzovic 3.50 **G.S. Mayr „Medea w Korynzie”** - A. Milnes, R. Gimenez, J. Eaglen.

Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 24.00 (co godzinę) **Serwisy sportowe:** 7.06, 8.06, 9.06, 13.06, 19.06, 20.06 **Puls biznesu:** 7.04, 16.04 **Notowania giełdowe:** 12.28 **Puls dnia w ekonomii:** 16.30 **Poranny Puls Krakowa:** 6.30, 6.55, 7.30, 7.55, 8.30 **Puls Krakowa:** 9.30 - 15.30 (co godzinę) **Prognoza pogody:** 6.30 - 17.30 (co godzinę) **Plus poleca - rekomendacje kulturalne:** 9.45 **English to go:** 9.20, 13.20 **Radio Plus Internet:** 10.20, 20.55 **Radio Plus Pomoc:** 6.34, 11.34 **„Szaleńcy Pana Boga”** - czyta Bogusław Linda: 19.50.

5.00 - 9.00 **Plus dobry** - Piotrowski & Chmielewski, m.in. prognoza pogody, informacje służb miejskich, subiektywny przegląd prasy Piotra Semki, 7.17 Jacek Łęski powie, co było, a czego nie było w telewizji i tuż po 8.00: „Twarzą w twarz” - poranny gość Bogdana Rymańskiego 9.00 - 12.00 **Niebieskie migdały:** do samego południa najlepsza muzyka, najświeższe informacje, relacje naszych reporterów, co nieco dla internautów i ciekawych świata, a także: 10.35 - 11.00 Podróże nieduże - przed każdym weekendem podpowiemy Ci, jak spędzić wolny czas - górskie szlaki i schroniska, stare zamczyska i wytworne pałace, ciekawi ludzie i miejsca, które warto poznać i zobaczyć 12.00 - 13.00 **W samo południe** 13.00 - 15.30 **Pop o! Ładnie** - 3 godziny gorącego, popołudniowego grania, muzycznych nowości, informacji i niespodzianek oraz codziennie o 13.40 i 14.40 Muzyka Czarnych, a oprócz tego: 14.15 Multiplus - multiinformacje o bieżącym repertuarze plus wszystko, co chcielibyście wiedzieć o gwiazdach kina, czyli coś nie tylko dla kinomanów, 14.45 Tomasz Rubiś w ciągu 2 minut przedstawi nowości rynku motoryzacyjnego, 15.14 Męska piaskownica - pierwszy radiowy komiks w odcinkach 15.30 - 16.00 **Puls Krakowa:** popołudniowy magazyn reporterów Radia

Plus 16.00 - 17.00 **Puls dnia:** Bogdan Rymański - Polska i świat w pigułce - fakty, relacje, reportaże 18.00 - 20.00 **Dawid Fox Show** - muzyczny show Dawida Foxa 20.00 - 21.45 **Wirtualna lista plus minus** - Kuba Wąty prezentuje 25 najpopularniejszych - wg słuchaczy Radia Plus - kawałków. Dzwoniąc pod numer 0 801 600 600 można zgłaszać na ulubiony utwór i wygrać cenne nagrody 22.15 - 22.24 **Kościół żywy** - wydarzenia 22.30 - 23.30 **Nocny odcień Plusa** - pasmo muzyczne 24.00 - 6.00 **Muzyczna noc w Plusie.**

Radio Rak

Wiadomości codziennie od 7.30 do 23.30 - co godzinę 24.00 - Janosik.

6.00 **Poranek** 6.45 **Serwis RFI** 7.10 **Porady prawnika** 7.20 **Emerytury i renty** inaczej 7.40 **Świat nauki** (co 2 tygodnie) 9.35 - 10.30 **Studenciok** 15.45 **Porady prawnika** 15.55 **Emerytury i renty** inaczej 16.00 **Zawodowcy** 16.30 **Góry w RAKU** 17.30 **KRAK** - aktualności 18.00 **Godzina rektorska AGH** 19.00 **Muzyczna śmietanka** 22.00 **Rakofonia** 23.00 **Muzyka Nocnych Nietoperzy.**

Radio Wanda

Serwis informacyjny BBC: zawsze o pełnej godzinie (6.00 - 23.00) **Serwis drogowy:** 7.50, 11.50, 13.50 **Pogoda:** 8.10, 9.10, 14.10, 17.10.

7.00 - 9.00 **Radio Wanda o świecie** 7.15 **Informacje służb specjalnych** miejskich 7.30 **Konkurs „Kolorowe taksówki”** 8.15 - 8.30 **Zoo-Giełda** 9.00 **Konkurs „Burza mózgów”** 10.15 **Godzina dobrej polskiej muzyki** 12.15 - 15.00 **Galicyskie południe**, a w nim: gorący temat, 13.10 - 13.25 **Giełda** - oddam, sprzedam, kupię; informacje drogowe, repertuar kin, wielki konkurs 15.00 - 19.00 **Siesta z Lajkonikiem** 17.00 **Z notatnika reportera** 19.00 - 22.00 **Lista Przebojów 2000** 22.00 **Gorąca linia** 23.15 **Muzyczna noc w Wanda.**

Radio Wawa

Wiadomości od 6.00 do 20.00 co godzinę **Skrót wiadomości** 6.00 - 10.00, 14.00 - 18.00 w połowie godziny **Serwis sportowy** co godzinę w wiadomościach **Przegląd prasy** 7.11, 8.11.

10.10 „Detektyw inwetyw” - program satyryczny Tomasza Łysiaka 11.10 „Przychodź Wawa do lekarza” - magazyn o zdrowiu 11.46 **Przegląd tygodników polskich** 18.05 „Mocne Polaków rozmowy” - czyli bulwersujące tematy, niecodzienne wydarzenia 19.05 **Lista przebojów „6 na 9”** 20.00 - 1.00 **Big Star Party Show** 23.00 **Serwis rockowy.**



Telefony

ZAUFANIA

PORADNIA przeciwalkoholowa - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42 **OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA:** 413-71-33, poniedziałek - piątek (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20), (dwa ostatnie piątki każdego miesiąca w godz. 15 - 20 dyżur społeczno-prawny). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, poniedziałek - piątek (17 - 18). **POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ:** 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 422-87-69 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **INFORMACJA (automatyczna)** o AIDS 958. **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA,** os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH,** Ska-

chowa 19 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

INFORMACYJNE

CAŁODOBOWA INFORMACJA TELEFONICZNA - usługi, medycyna, handel, produkcja: 292-02-00.

BIURO NUMERÓW - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623).

SŁUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYTUŁISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA** - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10 - 18). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA** - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14). **PRZEWÓZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRODOWISKU,** ul. Sławkowska 12 (III p.) - 422-22-64 w. 103. **BEZPŁATNA INFOLINIA DLA BEZDOMNYCH** - 0800-155-335.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEK-**

TRYCZNE Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, (okręg miejski) - 422-92-05. **MPWIK** - bezpłatna infolinia - 0-800-300-60 (informacje o czasowych ograniczeniach w dostawie wody, awariach i rejonach ich występowania). **CIEPLNE MPEC** - 993.

TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01; 0602-335-529.

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, (0-90) 31-96-93, 0501-522-550.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwale 6, 431-14-66

AUTOHOLOWANIE: 0501-625-247.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 637-97-82.

„WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088.

„WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.

Delikatesy „DELICJE”, Rynek Kleparski 5, tel. 421-74-38.



Kina

WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia, parking): Akademia Filmowa „Asterix i Obelix kontra Cezar” (105'+20') – pt.: 9, „Tylko razem” (106', 15 l.) – pt.: 11.30, 16, 20.30, 22.30, sb.: 16, 20.30, 22.30, nd.: 16, 20.30, „Dogma” (135', 18 l.) – pt.-nd.: 13.30, 18; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27)** (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Wdowa św. Piotra” (fr., 15 l.) – pt.-nd.: 11.30, 18, „Tańcząc w ciemnościach” (139', 18 l.) – pt.-nd.: 13.30, 20, „Element zbrodni” (103', 18 l.) – pt., sb.: 16, 22.30, nd.: 16.

APOLLO pt.-nd.: „Czerwona Planeta” (USA, 15 l.) – 16, „Poznaj mojego tatę” (USA, 15 l.) – 18, „Pieniądze to nie wszystko” (pol., 15 l.) – 20.

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala) (dolby stereo, ekran perełkowy): „The Grinch – świąt nie będzie” (USA, b.o.) – pt.: 12.35, sb., nd.: 10.35, 12.35, „Pieniądze to nie wszystko” (pol., 15 l.) – pt.-nd.: 14.35, „Mansfield Park” (ang., 15 l.) pt.-nd.: 16.35, „Czerwona Planeta” (USA, 15 l.) – pt., sb.: 18.35, 22.50, nd.: 18.35, „Gdzie serce twoje” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 20.40; **KINIARNIA 1** (stereo prologic, nowa sala klubowa): „American Beauty” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 15.40, „Gdzie serce twoje” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 18, „Przekręt” (amer./ang., 15 l.) – pt.-nd.: 20.30, „Cela” (USA, 18 l.) – pt., sb.: 22.40; **KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6)** (dolby digital, ekran surround EX, ekran perełkowy, klimatyzacja): „Poznaj mojego tatę” (USA, 15 l.) – pt., nd.: 12.40, 16.50, sb.: 12.40, 16.50, 23.10, „Gdzie serce twoje” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 14.40, „Pieniądze to nie wszystko” (amer./ang., 15 l.) – pt.-nd.: 18.50, „Czerwona Planeta” (USA, 18 l.) – pt.: 20.50, sb., nd.: 10.40, 20.50, Tajemniczy pokaz specjalny – pt.: 23.10; **SZTUKA (ul. św. Jana 6)** (dolby digital, ekran perełkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Pieniądze to nie wszystko” (pol., 15 l.) – pt., sb.: 11, 13, 17, 21, 23, nd.: 11, 13, 17, 21, „The Grinch – świąt nie będzie” (USA, b.o., dubbing) pt.-nd.: 15, „Poznaj mojego tatę” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 19;

ATLANTIC (ul. Stradom 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Mordercze lato” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 15.30, 20.15, „Poznaj mojego tatę” (USA, 15 l.) – pt.: 18.15, sb., nd.: 13.30, 18.15; **KIJÓW (al. Krasińskiego 34)** (do-

lby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) – pt.: 14.30, sb., nd.: 12.30, 14.30, „Pieniądze to nie wszystko” (pol., 15 l.) – pt., sb.: 16.30, 18.30, 20.30, 22.30, nd.: 16.30, 18.30, 20.30; **MIKRO (ul. Lea 5)** (dolby stereo A): pt.-nd.: „Syn Jezusa” (amer./kanad., 107') – 16, „Królestwo I” (duń./szw./norw./niem., 278') – 18; **ŚWIT (os. Teatralne 10)** (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (duża sala): „Kowboj z Szanghaju” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 16, 20, „Aniołki Charliego” (USA, 15 l.) – pt.: 18, sb., nd.: 14, 18.

UCIECHA (ul. Starowiślna 16) (dolby stereo, ekran perełkowy): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) – pt.: 9, 16, sb., nd.: 14, 16, „Co kryje prawda” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 17.45, „Zasady walki” (USA, 15 l.) – pt.-nd.: 20.15.

PASAŻ (Rynek Główny 9): pt.-nd.: „Jak ugryźć 10 milionów” (USA, 15 l.) – 14.15, „Straszny film” (USA, 15 l.) – 16.15, „Gladiator” (USA, 15 l.) – 17.50, „American Beauty” (USA, 15 l.) – 20.30.

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): pt.-nd.: „Romeo musi umrzeć” (USA, 15 l.) – 15.45, „Kosmiczni kowboje” (USA, 12 l.) – 17.30, „Luna Papa” (fr./gruz., 15 l.) – 19.45.

TECZA (ul. Praska 52): „Gladiator” (USA, 15 l.) – pt.: 17, sb., nd.: 18.30, „Romeo musi umrzeć” (USA, 15 l.) – pt.: 19.30, sb., nd.: 16.30, „Toy story 2” (USA, b.o.) – sb., nd.: 15.

SFINKS (os. Górali 5): „Słoneczna aleja” (niem., 15 l.) – pt.: 17, „Shaft” (USA, 15 l.) – pt.: 19, sb.: 19.10, nd.: 17, „Regulamin zabijania” (USA, 15 l.) – sb.: 17, nd.: 19.

PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Słodki drań” (95') – pt.: 17, sb., nd.: 19.15, „Magnolia” (183') – pt.: 18.40, „Jak ugryźć 10 milionów” (104') – sb., nd.: 17.30.

DKF RETUNDA (ul. Oleandry 1): Premiery 2000: „Gladiator” – sb.: 17.30.

MYŚLENICE – MUZA (ul. Piłsudskiego 20): nieczynne. ***

ANIKINO – kraina zabaw dziecięcych: ul. Nieduża 4, tel. 411-30-07.

KRAINA salezjanów dziecięcych – „BZIKOLAND”, os. Wilowe 29, 012/643-05-07.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134.

Wantuch. Czynna (do 13 lutego): pn. – pt. 11 – 19, sob. 10 – 14. **GALERIA „PALACE” (ul. Starowiślna 13 – Pałac Puge-tów)**: Wystawa malarstwa Władysława Bałtki Talarczyka. Czynna (do 5 stycznia): pn. – pt. 11 – 18.

GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5): Wystawa prac Warsztatów Terapii Zajęciowej z os. Stalowego 9. Czynna (do 23 stycznia): pon. – pt. 10 – 18, sob. 11 – 15.

styczny), **LARYNGOLOGICZNY** – Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** – Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **MIECHÓW** – Szpitalna 3, **MYŚLENICE** – Szpitalna 2, **PROSZOWICE** – Kopernika 2.



Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych (8 – 16); inf. tel. 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:

– **EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m)**: Wyst. stała: *Archéologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, model zjazdu górników na linie*; poniedziałek (wstęp wolny) – sobota (9 – 16), niedziela (9.30 – 16), kasa czynna poniedziałek – sobota (9 – 15), niedziela (9.30 – 15.30);

– **EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8)**: Wyst. stała: *Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, Miasto Wieliczka, Rezerwat górniczy z najstarszym szybem w Polsce z połowy XIII w.*; wyst. czas.: *Skamieniały świat roślin* poniedziałek (wstęp wolny), środa – sobota (9 – 15), czwartek, piątek, sobota, (9 – 15), wtorek, niedziela – nieczynne;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 – 15), piątek (9.30 – 16), niedziela (10 – 15 wstęp wolny), poniedziałek – nieczynne;

KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro): Wyst. czasowa: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodnikiem, w cenie biletu przewodnik (z j. angielskim o pełnych godzinach, pierwsza grupa

o godz. 10.00, wejście co 15 min); niedziela (10 – 15), wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 – 15), piątek (9.30 – 16), poniedziałek – nieczynne;

WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek, środa, czwartek, sobota, niedziela (9.30 – 15), piątek (9.30 – 16), wtorek – nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: *Sztuka Wschodu*; wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 – 15), piątek (9.30 – 16), niedziela (10 – 15 wstęp wolny), poniedziałek – nieczynne;

SKARBIEC I ZBROJOWNIA: wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 – 15), piątek (9.30 – 16), niedziela (10 – 15 wstęp wolny), poniedziałek – nieczynne;

KATEDRA: wtorek – sobota (9 – 15), niedziela (12.15 – 17.15); poniedziałek – nieczynne;

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Broń i barwa w Polsce*; wyst. czas.: *Piotr Michałowski 1800-1855* (do 15 stycznia 2001); wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (10 – 15.30), środa (10 – 18), poniedziałek – nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum, rezerwacji grup do 30 osób na zwiedzanie wystawy należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12, 634-33-77, 423-47-23 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19), Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Piłkarska 8): *Galeria Malarstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia*; wyst. czasowa: *Cézanne*

i *Renoir w Krakowie* (do 15 stycznia 2001) wtorek, środa, czwartek (10 – 15.30), piątek (10 – 17), sobota, niedziela (wstęp wolny tylko na stałą ekspozycję) (10 – 15.30), poniedziałek – nieczynne; zgłaszanie grup i zamawianie przewodnika pod nr. tel. 422-55-66;

MUZEUM NARODOWE – SUKIENNICE: *Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach*; wtorek, środa (10.00 – 15.30), czwartek (10 – 19), piątek – niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 – 15.30), poniedziałek – nieczynne;

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowa autorstwa Marty Kłak-Ambrożkiewicz: *Stroje kobiece w kolekcji J. Matejki*; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 – 15.30), piątek (10 – 18), (wstęp wolny tylko w niedzielę, co trzecia niedziela nieczynne), poniedziałek – nieczynne (telefonizacja rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprawienia z przewodnikiem);

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26): Wyst. stała: **Hall Główny**: *Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie* – kolekcja Feliksa Jasieńskiego, Temat miesiąca: *Zwierzęta orientального Zachodu*; wtorek – niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 – 18) (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne – wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 – 15.30), środa (10 – 18), poniedziałek – nieczynne;

MUZEUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicka 9): wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 – 15.30), piątek, (10 – 17.30), poniedziałek – nieczynne;

KOPIEC KOŚCIUSZKI – KAPONIERA: Wyst. stała: *Insurekcja i tradycje kościuszkowskie* – wtorek – niedziela (10 – 16);

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: *Polska kultura ludowa*, wyst. czasowa: *Boże Narodzenie u Jagusi i Macieja Borynów* (do 31

stycznia 2001); poniedziałek (10 – 18), środa, czwartek, piątek (10 – 15), sobota, niedziela (10 – 14) (niedziela wstęp wolny), wtorek – nieczynne; **(ul. Krakowska 46)**: Wyst. czasowa: *Szkółko! Szkółko! Gdy cię wspominał...* (do 10 czerwca 2001); poniedziałek (10 – 18), środa, czwartek, piątek (10 – 15); sobota, niedziela (10 – 14) (niedziela wstęp wolny), wtorek – nieczynne;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. stała: *Bogowie starożytnego Egiptu* (wstęp płatny, czwartek – wstęp wolny); *Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski*; poniedziałek, wtorek, środa (9 – 14), czwartek (14 – 18 wstęp wolny), piątek, niedziela (10 – 14), sobota – nieczynne;

PALAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): Górny: wyst. czas.: *Ogólnopolskie biennale pasteli, Nowy Sącz 2000 r. z udziałem gości zagranicznych* (do 7 stycznia); **Dolny**: wyst. czas.: *Wystawa rzeźby Małgorzaty Olkuskiej – Krakowskie i nie tylko portrety Małgorzaty Olkuskiej* (do 7 stycznia); wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydziału Plastycznego Akademii Pedagogicznej, dla uczniów Liceum Sztuk Pięknych w Krakowie, oraz dla osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami, codziennie (8.15 – 18);

MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wtorek, środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9.00 – 15.30), czwartek (11.00 – 18.00), wyst. czas. (parter): *Ozdoby choinkowe ze szkła* (do 14 lutego w godz. 8.00 – 17.00), *Pokonkursowa wystawa szopek krakowskich* (8.00 – 18.00, soboty i niedziele 8.00 – 16.00);

DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21): Wyst. stała: *Dzieje teatru krakowskiego*; wyst. czasowa: *Kabaret – magia sztuki* czwartek, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 – 15.30); środa (11.00 – 18.00), poniedziałek, wtorek – nieczynne.



W Krakowie przed 100 laty

5 stycznia

Dla właścicieli domów. Magistrat m. Krakowa ogłosił następujące obwieszczenie w sprawie uprzątnięcia i wywożenia z miasta śniegu, lodu i błota. Właściciele domów obowiązani są niezwłocznie usuwać zlodowaciały śnieg z dachów, zwieszający się i grożący spadnięciem, aby przeszkodzić spadaniu tegoż na chodniki i ulice i przechodzącą nimi publiczność. Podczas strącania takiego śniegu należy przed domem na chodniku postawić koziółki drewniane, zamykające chodnik, aby publiczność w czasie wykonywania tej czynności tym chodnikiem nie przechodziła. Właściciele domów obowiązani są w porze zimowej kazać chodniki – a tam, gdzie nie ma chodników ulice – wzdłuż ich posiadłości na szerokość dwu metrów z lodu, śniegu i błota oczyścić.

Kraków i Krakowiec. Dyrekcja poczt i telegrafów ogłasza: *Ponieważ zdarza się coraz częściej, iż przesyłki, zwłaszcza listy do Krakowa, wskutek niewyraźnego adresu nadchodzą do Krakowa lub na odwrót, i z tego powodu oczywiście doznają spóźnienia, przeto bardzo wskazanem by było, by publiczność we własnym interesie przy adresowaniu listów do Krakowa i Krakowca używała formy: „Kraków” względnie „Krakowiec”, a nie w „Krakowie” lub w „Krakowcu”.*

Na dworcu kolejowym w Krakowie o godz. 10 rano zderzyły się lekko dwa pociągi. Służba nie poniosła żadnych skaleczeń ani stłuczeń; parę wozów bardzo nieznacznie uszkodzonych.

Bójka „pod telegrafem”. W areszcie pod Zamkiem pobity się ubiegłej nocy dwie przekupki i jedna z nich „przyrządziła” swą towarzyszkę niedoli tak srogo, że Pogotowie musiało opatrywać na głowie kobieciny dwie rany, głębokie 3 i 2 centymetra. Bronią, którą wojownicza przekupka-aresztantka zadała cios tak dotkliwy, był but.

Kto chce być pewnym, że otrzyma dobrą i czystą czekoladę, niechaj kupuje czekoladę Sucharda. Ta oddawna wypróbowana słynna marka, jest starannie przyrządzona, za poręczeniem czysta i w całym świecie ulubiona. Wszędzie do nabycia.

„CZAS” (PS)



Galerie

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): Paula Modersohn-Becker i artyści z Worpsswede. Rysunki i grafiki 1895 – 1906. Czynna (do 28 stycznia): wt. – sob. 11 – 17, nd. 11 – 16.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): „Artyści Krakowa” – wystawa malarstwa Marii Adamus-Biskupskiej i Galeria Jednego Dzieła – Wacław



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, URAZOWEJ – Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** – Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **OKULISTYCZNY** – Witkowie (Woj. Szpital Okuli-



Teatry

STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 18: „Faust”.

STARY – MAŁA SCENA (ul. Sławkowska 14) – 19.30: „Ja jestem Żyd z »Wesela«”.

STARY – NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.35: „Naprawiacz świata”.

SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) – 19: „Król Edyp”.

MINIATURA (pl. św. Ducha 1) – 19: „Letni dzień”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) – 18: „Opowieści jedenastu katów”.

SCENA NURT (os. Teatralne 23) – 10: „Bici biją”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 9, 11.15: „Rudy Dził i jego pies”.

SCENA OF GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 19: Formacja Chatelet

TEATR AKNE na scenie Teatru Zależnego (ul. Kanoniczna 1) – 20: „Wyprzedaż kobiet demonicznych”.

SCENA OPERETKOWA (ul. Lubicz 48) – 19: „Kuzynek z Księżycą”.

FILHARMONIA (ul. Zwierzyniecka 1) – 19.30: koncert symfoniczny: orkiestra i chóry Filharmonii Krakowskiej, Jacek Mentel – dyrygent, Kira Boreczko, Piotr Łykowski, Bogusław Zalasinski – soliści. W programie: Grieg – Peer Gynt, Orff – Carmina Burana.



Dyżury przychodni

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Śródmieście:

– al. Pokoju 4 – godz. 18 – 8, tel. 430-40-94.

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Nowa Huta:

– os. Jagiellońskie 1 – godz. 19 – 7, soboty, niedziele i święta – opieka całodobowa: tel. 648-00-44.

– os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Krowodrza:

– ul. Galla 24 – opieka całodobowa, tel. 637-25-55.

Zespół Opieki Zdrowotnej Podgórze:

– ul. Teligi 8 – godz. 19 – 7, tel. 658-59-99.

– Rynek Podgórkowski 2 – godz. 19 – 7, tel. 656-59-99.



Akty dla dyrektorów

Ceremonia w Starostwie powiatowym

W myśl znowelizowanego zapisu Karty Nauczyciela, wszyscy pedagodzy mają otrzymać akty mianowania na nowo. Wczoraj w budynku Starostwa powiatowego w Miechowie akty nadania stopnia awansu zawodowego nauczycieli otrzymało 7 dyrektorów.

- *Chcieliśmy od Państwa zapoczątkować wręczenie tego dowodu uznania, od tych, którzy przewodzą i nadają odpowiedni wyraz placówkom prowadzonym przez starostwo* - powiedział przed uroczystą ceremonią starosta **Zygmunt Szopa**. A akty nadania otrzymali: dyr. Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej **Wanda Byrczek**, dyr. Bursy Szkolnej **Elżbieta Piwowarska**, dyr. Zespołu Szkół Zawodowych **Józef Tochowicz**, dyr. Zespołu Szkół Mechanicznych **Stanisław Marzec**, dyr. Liceum Ogólnokształcącego **Zbigniew Zabiński** (wszystkie placówki z Miechowa), dyr. Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Zagorzycach **Krystyna Włodarczyk** i dyr. Zespołu Szkół Rolniczych w Książu Wielkim **Jan Biesaga**.



Dyrektor Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Zagorzycach **Krystyna Włodarczyk** (z lewej) i dyr. Bursy Szkolnej przy ul. Sienkiewicza w Miechowie **Elżbieta Piwowarska**

Gratulacje złożyli najpierw starostowie **Zygmunt Szopa** i **Mieczysław Bertek**, potem przewodniczący Rady Powiatu **Zygmunt Daszkiewicz**, który pytaniem, czy idą za tym dodatkowe gratyfikacje finansowe, wprowadził bardziej swobodną atmosferę.

Za uznanie wysiłku dyrektorskiego i akty nadania stopnia awansu zawodowego nauczy-

cielom w imieniu wszystkich przybyłych podziękował dyrektor „ekonomika” **Józef Tochowicz**.

Jak dowiedzieliśmy się już po uroczystości, akty mianowania dla pozostałych nauczycieli szkół i placówek pozostających w gestii powiatu będą wręcane podczas najbliższych konferencji Rad Pedagogicznych.

Tekst i fot. (WOJ)

W Szkole Podstawowej nr 1

Bal przyniósł dochód

Przez pełnych sześć dni, po kilkanaście godzin, trwały przygotowania do dochodowego balu sylwestrowego, zorganizowanego w Szkole Podstawowej nr 1 im H. Sienkiewicza w Miechowie. Włączyła się cała Rada Rodziców i całe prezydium w osobach: państwa Kucharskich, Manterysów, Dudzińskich, Sepielaków, Mołękich, Dunalów, Jamrozów, Kwapieniów oraz Małgorzaty Abramczyk, Anny Owczarskiej i Ryszarda Deńcy.

Wczoraj podsumowano całe przedsięwzięcie i już można autorytatywnie stwierdzić, iż opłacił się zbiorowy wysiłek na rzecz poprawy warunków bytowo dydaktycznych w „jedynce”.

- *Zarobione na balu pieniądze chcemy przeznaczyć na wymianę wszystkich drzwi wejściowych w salach lekcyjnych, pod warunkiem, iż gmina pomoże nam finansowo w dokończeniu wymiany okien w budynku. Jeśli nie, pieniądze będziemy musieli jakoś podzielić; trochę na okna, trochę na drzwi. Są duże potrzeby, budynek wiekowy, koniecznie trzeba przeprowadzić remont dachu, bo kapie do środka, a wiadra na strychu nie rozwiążą docelowo tego problemu. Zagrożona jest więźba dachowa, a wszelkie malowania wewnątrz tracą w tej sytuacji sens. Planujemy*



Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 im H. Sienkiewicza **Krzysztof Świerczek** (z lewej) i przewodniczący Rady Rodziców szkoły **Mirosław Kucharski**

także odnowienie elewacji od strony południowej. Ale na to wszystko nie zarobi się nawet częściej organizowaną zabawą - o problemach już tegorocznych „jedynki” mówi nam jej dyrektor **Krzysztof Świerczek**.

Duże zaangażowanie tych, których pociechy uczą się w zastrzeżonej dla podstawowej edukacji placówce przy ul. Konopnickiej 1 - a także w organizację balu sylwestrowego - podkreśla przewodniczący Rady Rodziców **Mirosław Kucharski**. Szkoda tylko, że przewodniczy jej już ostatni rok...

- *Przygotowania trwały sześć dni, ale posprzątać i doprowa-*

dzić wszystko do pierwotnego stanu trzeba było w jeden dzień - Nowy Rok. 1 stycznia 2001 roku był więc bardzo pracowity dla nas wszystkich, bo już we wtorek następnego dnia musiały się rozpocząć normalne lekcje. Ale warto było się pomóc. I był to rzeczywiście bal prawie na 100 par - przyszło do nas ostatecznie 99.

Niewiele szkół podstawowych w gminie porwało się na taki wysiłek. Tym większe więc słowa uznania dla nauczycieli i rodziców, bo zarabiano na to, co w budynku jest niezbędne najbardziej.

Tekst i fot. (WOJ)

W os. gen. Sikorskiego w Miechowie

Przebudzenie bez wody

Gwałtowne mrozy i przychodzące po nich nie mniej gwałtownie odwilże są najczęstszą przyczyną awarii sieci wodociągowej. To właśnie najprawdopodobniej spowodowało pęknięcie rury zasilającej w wodę największą sypialnię Miechowa, os. gen. Sikorskiego.

- *Awaria przy szlaku dojazdowym określanym technicznie K-4 nastąpiła o godz. 4.50. Woda, wraz z brunatnym mułem, już ściekała ulicą Sobieskiego w kierunku położonego niżej centrum miasta. O godz. 5.40 zamknęliśmy jej dopływ i dwa beczkowszy pogotowia wodnego skierowaliśmy w kierunku osiedla. Jeden zaparkował obok bloku nr 12, drugi obok marketu „Boro” - powinowatym nas pracownik Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Miechowie.*

Udaliśmy się na miejsce awarii. Po gwałtownych opadach z poprzedniego dnia podłoże miasta obeschło w miarę, choć było bardzo ślisko. Na wspomnianym odcinku zdążyło się już zebrać sporo błota, woda spływała leniwym strumieniem w dół.

Ok. godz. 7 w miejsce awarii dotarła koparka ziemna, przybyła cała ekipa naprawcza ZWiK.

- *Uszkodzenie nie jest tak wielkie, jak na początku przypuszczaliśmy - powiedział jeden z robotników po dokonaniu*

niui „odkrywk”. - Myślę, że po paru godzinach naszego wspólnego wysiłku woda znów popłynie do osiedlowych mieszkań. Do następnej awarii, bo sieć wodociągowa w tej części miasta jest niestety taka, jaka jest...

Dobrze, że w osiedlowym marcecie „Boro” zakończyła się

trzydniowa inwentaryzacja. Woda mineralna w kilkultrowych plastikowych kanistrach po 3.80 zł „za sztukę” szła jak... woda. Do tej z beczkowszów awaryjnych społeczność lokalna jakoś nie ma wielkiego przeżeniania.

Tekst i fot. (WOJ)



Bez użycia koparki nie było mowy o dokopaniu się do pękniętej rury zaopatrującej w wodę os. Sikorskiego



Awarię usuwała cała ekipa miechowskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji

OBWIESZCZENIE

burmistrza Gminy i Miasta w Miechowie w sprawie gospodarki odpadami komunalnymi oraz wprowadzenia opłat za usuwanie nieczystości stałych i płynnych przez gminę Miechów.

Zgodnie z Ustawą z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. nr 132, poz. 622 z późn. zmianami) oraz Uchwałami: nr XXV/236/97 z 31.01.1997 r., nr XVII/173/2000 z 21.06.2000 r. i nr XVIII/183/2000 z 30.08.2000 r. Rady Miejskiej w Miechowie, Burmistrz Gminy i Miasta w Miechowie informuje, że połączony od dnia 1.01.2001 r. uchwalono, co następuje:

I. Odnośnie do gospodarki odpadami komunalnymi stałymi:

- Każdy właściciel nieruchomości obowiązany jest zaopatrzyć się w typowe opakowanie: pojemnik SM-110, kontener KP-7 lub worek foliowy z odpowiednim nadrukiem, służące do gromadzenia odpadów komunalnych oraz utrzymywanie tych urządzeń w odpowiednim stanie sanitarnym.
- Właściciel ma obowiązek przekazać zgromadzone w opakowaniach nieczystości stałe do wywozu i zagospodarowania Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Miechowie lub innemu podmiotowi gospodarczemu posiadającemu odpowiednie zezwolenie.
- Każdy właściciel nieruchomości zabudowanej zobowiązany jest zawrzeć z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Miechowie lub innym podmiotem gospodarczym posiadającym stosowne zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie usuwania odpadów komunalnych, umowę pisemną w zakresie wywozu nieczystości stałych i płynnych oraz częstotliwości ich usuwania, względnie przedłożyć dowody płaconia za składowanie odpadów na składowisku.
- W celu ochrony środowiska oraz utrzymania czystości na terenach wiejskich gminy Miechów, zostaną umieszczone kontenery zbiorcze typu KP-7 usuwane na koszt mieszkańców.
- Koszt wywozu nieczystości, o których mowa w pkt. 4, ustalany będzie w aktualnie obowiązującym cenniku usług komunalnych.
- Opłatę, o której mowa w pkt. 5, mieszkańcy winni uiścić raz na kwartał w kasie ZGK w Miechowie lub u sołtyśa.
- W przypadku, gdy właściciel nieruchomości nie udokumentuje korzystania z usług gminnych jednostek organizacyjnych lub podmiotów posiadających stosowne zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie usuwania i unieszkodliwiania odpadów komunalnych lub sam nie wykonuje tego obowiązku dostarczając odpady na wysypisko, obowiązek ten przejmie gmina, pobierając od właścicieli nieruchomości opłatę.
- Wysokość opłaty, o której mowa w pkt. 7, ustala się na 30,00 zł+podatek VAT od jednego gospodarstwa domowego w skali miesiąca, płatne w kasie ZGK w Miechowie do 10. dnia następnego miesiąca po zakończeniu kwartału.
- Wykonanie obowiązków zawartych w pkt. 7 i 8 powierza się Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Miechowie.
- Wysokość opłaty jak w pkt. 8 ustalana będzie stosownie do wzrostu cen za usługi komunalne.

II. Odnośnie gospodarki odpadami komunalnymi płynnymi:

- W przypadku, gdy właściciel nieruchomości położonej w granicach administracyjnych miasta posiadający kanalizację domową lokalną i korzystający z wodociągu publicznego lub lokalnego nie podłączy się do istniejącej na terenie miejscowości kanalizacji sanitarnej lub nie udokumentuje korzystania z usług gminnych jednostek organizacyjnych lub podmiotów posiadających stosowne zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie usuwania i unieszkodliwiania odpadów komunalnych (nieczystości płynnych socjalno-bytowych), obowiązek usuwania nieczystości płynnych z szamb przejmie gmina, pobierając od właścicieli nieruchomości opłatę.
- Usuwanie nieczystości płynnych z szamb powinno następować każdorazowo po ich zapełnieniu, jednak nie rzadziej niż raz na pół roku.
- Wysokość opłaty, o której mowa w pkt. 1, ustala się na 45,00 zł/miesiąc+VAT od jednej zameldowanej osoby, płatne w kasie ZGK w Miechowie w terminie 14 dni od daty wystawienia rachunku.
- Wykonanie obowiązków zawartych w pkt. 1 i 3 powierza się Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Miechowie.
- Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do udzielania informacji związanych z wywozem lub unieszkodliwianiem i neutralizacją nieczystości stałych i płynnych, Straży Miejskiej lub insp. ochrony środowiska UGiM w Miechowie.
- Pracownikom, o których mowa w pkt. 5, właściciel ma obowiązek przedstawić do wglądu aktualną umowę z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Miechowie lub innym podmiotem gospodarczym za wykonanie usługi, wraz z aktualnymi rachunkami, dowody wpłaty za korzystanie z kontenera na wsiach albo dowody opłat za składowanie odpadów na wysypisku, a także umożliwić wstęp na teren posesji w celu przeprowadzenia kontroli sanitarno-porządkowej.

a4/195/2000

„ELLA”

MEBLE KUCHENNE BEZALDEHYDOWE
wraz z elektroprzëtem, kompletne wyposażenie:

- kuchnia elektryczna PROSET
- lodówka, piekarnik ARISTON
- zlew, wyciąg powietrza NINETTE

Cena 3.600 zł. Gwarancja na elektroprzëty.

(041) 383-26-20 do godz. 14.
(041) 383-05-68 po godz. 14.00.

186/2000-4

UNIMED s.c. oferuje usługi:

- elektryczne, hydrauliczne
- malarskie, stolarskie
- ślusarsko-mechaniczne

Usługi elektryczne i hydrauliczne Świadczymy całodobowo, 22-200, Miechów, ul. Szpitalna 3, 041/382-03-66.

a4/187/2000

Hurtownia „P.U.H. Kris Marmur”

Bezpośredni importer marmuru-granitu-piaskowca

- kominki, schody, posadzki, parapety
- blaty kuchenne, łazienkowe
- elewacje zewnętrzne

• GROBOWCE PROMOCJA 30% z granitu czarnego, zielonego, brązowego

Tel. /0-41/ 38 333 30, 38 30 864, 0607 230 670

a4/193/2000

BIURO FINANSOWO - KREDYTOWE F.U.H. „MENOS”

A4/197/00

POŻYCZKI, KREDYTY DO 5.000 ZŁ BEZ PORĘCZYCIELA, WSPÓŁMAŁŻONKA

Miechów, ul. Szpitalna 16, tel. 041/383-33-26, czynne: pn. 10.30 - 17.00, wt. - pt. 10.00-17.00.



DZIENNIK PROSZOWICKI



Pałecznicza

Gmina przed referendum

W niedzielę w gminie Pałecznicza zostanie przeprowadzone referendum, w którym mieszkańcy zadecydują o odwołaniu miejscowej Rady Gminy. Aby rada została odwołana, w referendum musi wziąć udział co najmniej 30 procent uprawnionych do głosowania i większość z nich musi opowiedzieć się za odwołaniem radnych.

Ulotka, rozpowszechniana przez grupę inicjatywną referendum, głosi, że powodem zorganizowania głosowania jest utrata zaufania do władz gminy.

„Referendum lokalne to najlepsza forma zdyscyplinowania radnych, którzy za nasze pieniądze muszą dobrze gospodarzyć, dostarczając wszystkim mieszkańcom gminy korzyści gospodarczych” – głosi ulotka. Według jej autorów, wskutek złego zarządzania ludzie biednieją, a gmina się nie rozwija.

Lista zarzutów, kierowanych po adresem władz gminnych, jest długa. Członkowie grupy inicjatywnej, która doprowadziła do zorganizowania referendum, mówią o arogancji radnych, braku koncepcji rozwoju gminy, prowadzeniu chybionych inwestycji. Oliwy do

gminnego „ognia” dołała również głośna sprawa protestu szkolnego w Winiarach.

Na pytanie o referendum w Urzędzie Gminy w Pałeczniczy odpowiadają, że oczekują go ze spokojem. – Praca odbywa się zupełnie normalnie – usłyszeliśmy.

Od chwili powołania powiatu proszowickiego jest to pierwsze referendum tego typu. Kilka lat temu podobne głosowanie zostało zorganizowane w gminie Nowe Brzesko – nie udało się odwołać Rady Gminy ze względu na zbyt małą ilość gło-

sujących. Czy w Pałeczniczy do urn pofatyguje się wymagana przez prawo liczba osób, okaże się w niedzielę. Postawy mieszkańców są bardzo różne – od bardzo zaangażowanych po jednej ze stron do zupełnie obojętnych. Zapytany o referendum młody człowiek z Solczy, powiedział nam wczoraj. – Słyszałem, że coś takiego ma być, ale nie bardzo mnie to interesuje. Wiem tylko, że jest grupa osób, która prowadzi działania zmierzające do zmian we władzach gminy.

(ALG)



Różnice zdań między mieszkańcami gminy dotyczą m.in. budowy sali gimnastycznej dla szkoły w Pałeczniczy
Fot. Arkadiusz Fularski

Rok w „Syrence”

„Pan Tadeusz” najlepszy

38 seansów filmowych, wyświetlonych w 2000 roku w kinie „Syrenka”, obejrzały w sumie 2902 osoby, co daje 76 osób na jeden film. Statystykę wyśrubowały seanse dla szkół. Na pozostałych seansach widownia kina rzadko była wypełniona.

Gdyby odliczyć projekcje dla szkół (34 seanse), średnia widowni wynosiła 45 osób na jeden film. Najwięcej widzów – 222 osoby – obejrzało „Pana Tadeusza”. Granicę stu kinomanów przekroczyły jeszcze: „Chłopaki nie płaczą” (110), „Szósty zmysł” (107). Z innych seansów najbliższe tej granicy były: „Krzyk 3” (87), „Straszny film” (84), „Gladiator” (81) i „Prymas” (74). Najmniejszą widownię zgromadziły: „Dzieciak”, „Happy Teksas”, „Męska gra” i „Moja Angelika”.

Choć rok dla kina nie był najlepszy, warto podkreślić, że wszystkie seanse „Pana Tadeusza” (w tym zbiorowe) obejrzało w sumie 895 osób, co jest jednym z najlepszych wyników ostatnich lat. Zławsza że kina krakowskie zgodziły się na udostępnienie kopii filmu dopiero kilka miesięcy po jego premierze.

(ALG)

Dyrektor przyjdzie w marcu

W środę po raz pierwszy zebrała się komisja konkursowa, która ma wyłonić nowego dyrektora Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Proszowicach. Z wczorajszych ustaleń wynika, że nowego dyrektora SP ZOZ poznamy najprawdopodobniej w marcu.

Posiedzenia komisji są wprawdzie utajnione, ale – jak udało nam się dowiedzieć – zredagowano treść ogłoszeń o konkursie, które ukażą się na łamach „Dziennika Polskiego” i „Rzeczpospolitej”. Chętni do objęcia funkcji dyrektora szpitala będą musieli w ciągu 30 dni od daty ukazania się ogłoszenia złożyć wszelkie wymagane dokumenty (wymogi stawiane wo-

bec kandydatów zawiera rozporządzenie ministra zdrowia z 17 maja 2000 r.). W ciągu następnych 30 dni komisja dokona wyboru dyrektora. Zostanie on wyłoniony w drodze konkursu pod warunkiem, że kandydatów będzie więcej niż jeden. Od października p. o. dyrektora SP ZOZ jest Piotr Bożek.

Przypomnijmy, że w skład komisji konkursowej wchodzi: Wojciech Skucha – przewodniczący, Barbara Gacek, Ewa Gajewska, Anna Jordan, Klaudiusz Kawecki, Krystyna Król, Alfred Maracha, Kazimiera Obrzydowska, Stanisław Sekunda, Edward Staniszewski, Halina Stankowska, Barbara Warchoła, Jacek Zawartka.

(ALG)

Kiedy koniec objazdów?

Oby aura dopisała

Zamknięcie drogi krajowej nr 79 na odcinku przebiegającym przez Nowe Brzesko coraz bardziej daje się we znaki mieszkańcom i kierowcom. Ilość robót, jakie zaplanowano do wykonania, sprawia jednak, że z utrudnieniami trzeba się będzie jeszcze przez jakiś czas pogodzić.

W tej chwili dobiegła końca budowa kanalizacji sanitarnej wzdłuż ulic Krakowskiej i Lubelskiej, trwa natomiast budowa kanalizacji deszczowej. Prace rozpoczęły się później, ponieważ inwestor – Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych – „z poślizgiem” uzyskał pozwolenie na budowę.

– Budowa kanalizacji deszczowej jest na ukończeniu i jeżeli tylko dopisze pogoda, w styczniu powinna być gotowa – powiedział nam wczoraj Zbigniew Burzańczyk, starszy specjalista ds. dokumentacji projektowej GDDP.

Później droga zostanie prawdopodobnie otwarta – ale na krótko (ostateczną decyzję w tej sprawie podejmie, w porozumieniu z władzami lokalnymi, inspektor nadzoru). Droga ma być tylko tymczasowo utwardzona i po takiej nawierzchni samochody jeździłyby do wiosny – kiedy planowane jest rozpoczęcie prac przy budowie nowej nawierzchni, która zastąpi słynny nowobrzezski bruk.

(ALG)

Konkurs Czytelników

Zegar dla Anity Gniatkowskiej

Ogłoszony przez nas wczoraj konkurs dla Czytelników spotkał się z sporym zainteresowaniem. Osoby znające historię Proszowic dzwoniły do naszej ekspozytury już pół godziny przed regulaminowym terminem rozpoczęcia konkursu. Z przykrością musieliśmy Czytelników prosić o cierpliwość.

Przypomnijmy, że wczorajsze pytanie brzmiało: Kto był pierwszym burmistrzem Proszowic w niepodległej Polsce? Prawidłowa odpowiedź brzmi: Stanisław Łąkowski.

Jako pierwsza z taką odpowiedzią dzwoniła się do nas Anita Gniatkowska z Proszowic.

Prawidłową odpowiedź znali również: Renata Kluzek, Adrian Kulisa, Stanisław Głębki i Maciej Jurga. Wszyscy otrzymają nagrody pocieszenia w postaci płyt kompaktowych do nauki języka angielskiego.

Niektórzy z naszych Czytelników podawali błędnie, że burmistrzem tym był Klaudiusz Kawecki. Polska odzyskała jednak niepodległość w roku 1918. Kilka miesięcy później, 25 kwietnia 1919 r., w Proszowicach odbyły się wybory do Rady Miejskiej. Burmistrzem został wtedy 43-letni Stanisław Łąkowski. Za Włodzimierzem Bernackim

przytaczamy charakterystykę ówczesnego burmistrza: „wyłącznie poświęcający się zawodowi, jest najbardziej popularną jednostką w mieście (...), jest duszą miasta, a rezultaty jego pracy siedmioletniej przeszły najsmielsze oczekiwania mieszkańców”.

To właśnie za czasów S. Łąkowskiego powstało oświetlenie miasta, założono park miejski, wybrukowano większość ulic. Po kilku latach urzędowania, rozczarowany sytuacją gospodarczą II Rzeczypospolitej, Stanisław Łąkowski wyjechał do Rosji Sowieckiej.

Zgodnie z obietnicą, dziś kontynuujemy nasz konkurs.

Tym razem pytanie z historii proszowickiego sportu:

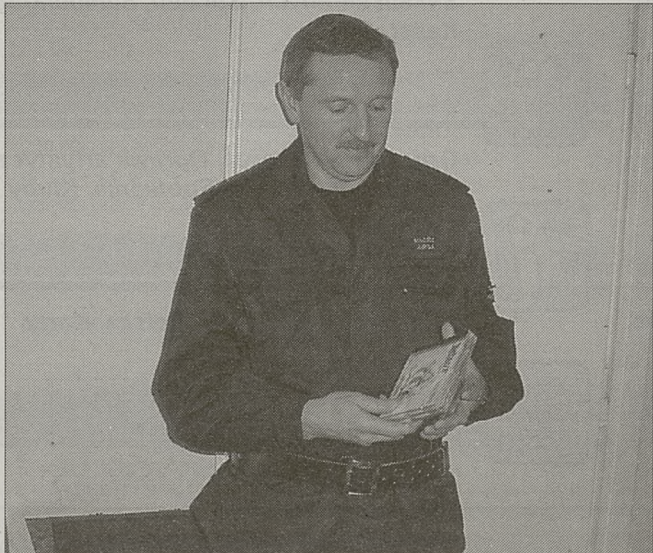
Jak nazywał się wychowanek Proszowianki, który wystąpił w piłkarskiej reprezentacji Polski seniorów i barwy jakiego klubu wówczas reprezentował?

Osoby, które znają odpowiedź, mogą dzwonić dzisiaj między godziną 10 a 11 na numer telefonny ekspozytury „Dziennika Polskiego” w Proszowicach: (012) 386-28-25.

Osoba, która jako pierwsza prawidłowo odpowie na pytanie, otrzyma w nagrodę zegar „Dziennika Polskiego”. Na pozostałych czekają nagrody pocieszenia. Tekst i fot.: (ALG)



Anita Gniatkowska punktualnie o godz. 10 zadzwoniła do naszej ekspozytury z wiadomością, że pierwszym burmistrzem Proszowic w niepodległej Polsce był Stanisław Łąkowski. Gratulujemy.



Maciej Jurga, pracownik Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Proszowicach, jako pierwszy zgłosił się po odbiór nagrody pocieszenia.



Czy doczekamy się jeszcze takich śniegów?
Fot. Aleksander Gąciarz

Propozycje na weekend

Na początek – aniołki

Kino „Syrenka” inauguruje dzisiaj tegoroczną działalność. O godz. 20.30 wyświetlony zostanie film prod. amerykańskiej pt. „Aniołki Charliego”. W jednej z głównych ról wystąpi Drew Barrymore. Cena biletu 10 zł.

Kolędniczy w Nowym Brzesku

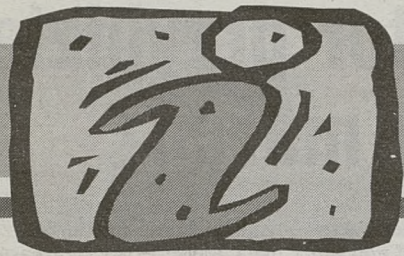
W sobotę o 14 na nowobrzezskim rynku rozpocznie się konkurs na gwiazdę betlejemską i szopkę. Konkurs, organizowany przez lokalny samorząd i Gminny Ośrodek Kultury, odbędzie się już po raz trzeci z rzędu. Przewidziany jest też

występ miejscowej grupy kołędniczej „Herody”.

O puchar „Bonako”

W niedzielę o 10 w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Proszowicach rozpocznie się turniej siatkówki dla zespołów amatorskich. Udział w zawodach zapowiedziały drużyny z Gniazdowic, Opatkowic, Grębocina i Koszyc, a także reprezentacje proszowickiej Ligi Obrony Kraju (organizator imprezy) oraz firmy „Chemrol”. Stawką zawodów jest puchar ufundowany przez firmę „Bonako” z Posądy.

(ALG)



Informator Podręczny



Gastronomia

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

7087KO

CUKIERNIA MICHAŁSCY

poleca

→ TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE

→ ciasta, ciastka bankietowe
→ kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomasz 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

3082m



KANAPKI KORECZKI

NA KAŻDĄ OKAZJĘ

ORGANIZUJEMY:

★ przyjęcia okolicznościowe
★ bankiety i kongresy

Tel. 012/654-55-88.

288973

ZIELARNIA „HERB-APIS”

poleca w dużym wyborze:

• zioła, lecznicze preparaty ziołowe
• środki odchudzające (atestowane!)

ul. Królewska 18, tel. 423-32-31

10981K

A.A.U. LARGO

BINRO TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNYCH
POLECAMY USŁUGI
W ZAKRESIE:

• tłumaczeń tekstów specjalistycznych
• tłumaczeń przysięgłych
• tłumaczeń zwykłych
• tłumaczeń ustnych

UL. LEA 114, 30-133 KRAKÓW
Tel./fax 636 27 87, 638 05 96
E-MAIL: LARGO@LARGO.NET.PL

10620K

TŁUMACZENIA

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA

MEDYCZNA
94-39

GOSPODARCZA
94-34

Internet <http://www.coit.com.pl>

COIT
CALODOBOWA

286052

Bale karnawałowe, Walentynki, Bankiety, przyjęcia okolicznościowe

Restauracja Artystyczna **Bohema**

Ul. Golebia 2, Kraków
tel. 430 26 83, 422 84 23

Restauracja Hotel*** Galicya

Organizujemy:

♦ wesela ♦ bankiety
♦ imprezy okolicznościowe
♦ przyjęcia ♦ konferencje
♦ przyjęcia komunijne

lokal klimatyzowany
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,
tel. 267-34-20, 267-54-38, 0502-072-740.

11569K



Wypożyczalnia

SUKNI ŚLUBNYCH

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”

Kolekcja francuska, wiedeńska
w sumie ponad 200 modeli
w różnych rozmiarach.

Kraków, Floriańska 39
Tel. (012) 429-53-28, 422-24-00.

0161KA



Sport

Laureat nagrody ARION S.C. ODYS '99

ZIMOWISKA dla dzieci

OBOZY NARCIARSKIE
- Krynica Górna, Murzasichle
- Tatrzńska Leśna, Modra k. Bratysławy
- Alpy Włoskie

Zadzwoń - wysłamy katalog,
tel. (012) 632-01-50, 632-83-68,
Kraków, ul. Karmelicka 32.

M-1

RESTAURACJA JAREMA

POLSKA KUCHNIA KRESOWA
Kraków, Plac Matejki 5
Organizuje

NOWOROCZNE SPOTKANIA DLA FIRM

• na miejscu
• lub w cateringu
w menu
świąteczne
kresowe przysmaki

Zarezerwuj korzystny termin!
Tel. 429 36 69, fax 4232437,
tel. kom. 0502 207 666

11554K

T.SOCHA - A.KRASICKI RESTAURACJA

„POD STRZELNICĄ”

Kraków,
ul. Królowej Jadwigi 184
tel. 425-19-18

„ZBROJOWNIA”

Kraków,
ul. Rakowicka 22
tel. 613-14-86

Polecamy kuchnię polską

Obsługujemy

• przyjęcia okolicznościowe
• wesela • bankiety
• kongresy • cateringi

10619KA

„Kto za tobą w szkole ganiał...”

Spotkania przyjaciół ze szkolnej ławki, po latach
Tylko w Niebieskim, tylko teraz!
Przy żywej muzyce z tamtych lat!

Restauracja Niebieska

Zaprasza

Hotel Niebieski ***
ul. Flisacka 3, (Salwator)
30-114 Kraków

www.niebieski.com.pl

biuro@niebieski.com.pl

tel. (012) 431-27-11, 431-18-58

11545K



Weterynaria

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50

porady, szczepienia, leczenie,
zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt
domowych

a3/0295

GABINET WETERYNARYJNY „HELP”

lek. wet. Seydou Zan Diarra

Kraków, ul. Gdynia 11A, tel. 636-02-06
Czynny: od poniedziałku do piątku 9-20
w sobotę 9-16, w niedzielę 10-13.

POLECANA

→ USG → EKG → Zdjęcia RTG
→ Badania laboratoryjne → Dermatologia
→ Chirurgia → Ortopedia → Położnictwo
→ Okulistyka
→ Ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego
→ SALON PIĘKNOŚCI DLA PSÓW
→ Sprzedaż karm i akcesoriów dla zwierząt.

8032K

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całodobowy
TYLKO w nagłych wypadkach.

a3/0292



Informator Podręczny



Gastronomia

Zdrowa żywność, Restauracje, Kawiarnie,
Puby, Żywność na telefon



Noclegi

Hotele, Motele, Pola campingowe, Kwatery,
Pensjonaty



Opieka

Żłobki, Hotele dla zwierząt, Opiekunowie,
Domy opieki, Przedszkola



Tłumaczenia



Wypożyczalnia

Sukien ślubnych, Sprzętu, Samochodów,
Kaset wideo



Rozrywka

Organizacja imprez, Oprawa artystyczna,
Zabawy, Dyskoteki, Spotkania, Kluby



Sport

Kluby sportowe, Hale, Boiska, Korty,
Baseny, Szkoły, Kursy



Sklepy nocne

UWAGA!!!

NOWE RUBRYKI w INFORMATORZE PODRĘCZNYM

BANKOMATY

PARKINGI STRZEŻONE

POCZTA KURIERSKA

Zainteresowanych reklamą
serdecznie zapraszamy.

Cena 20 zł/moduł netto.

Sprzedaż tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-87, fax 619-91-84.

Informator Medyczny

Wizyty domowe

ABAKUS interniści: wszystko najtaniej.
(012) 654-52-04. 912459

CAŁODOBOWA pomoc lekarska.
012/262-05-77. dpk9137

CHIRURG ogólny, urazowy, reumatologia,
cewnikowanie. (012) 266-23-09, 0502-
275-257. 961890

DERMATOLOG. (012) 415-46-21, 0502-
588-852. 260693

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgi.
636-27-91. n-45

DR. med. internista. (012) 425-52-77.
961768

ESPERAL 0603-925-891. 960976

LARYNGOLOG 0602-358-357. 962577

LARYNGOLOG. (012) 637-02-45. 260675

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97.
c-1311/m

MASAŻ. (012) 644-10-39. 962471

MASAŻ leczniczy, 012/637-38-04.
960392

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec.
633-15-54. n-3

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. 012/411-
70-95, 0604-308-273. 962973

ODTRUWANIE poalkoholowe. (012) 421-
71-56. M4058

PEDIATRA, 012/648-78-41, 0603-245-
765. c-2495/a

PEDIATRA całodobowo. 012/425-83-03.
1892gl

PEDIATRA 7 dni w tygodniu. (012) 413-
63-23, 0601-436-504. pas011

PEDIATRA, 012/647-57-34. 960431

PEDIATRA, 0601 520-082. n

PEDIATRA - specjaliści. (012) 658-76-98.
35/10/B

PEDIATRA. (012) 415-85-00, 0601-465-
743. Doświadczony specjalista, L-4, co-
dziennie. 957545

PSYCHOLOG. (012) 647-17-72. 961536

REUMATOLOGIA rehabilitacja, wizyty do-
mowe. 422-05-61, 0603-914-201. n-17

REHABILITACJA w domu pacjenta. (012)
412-21-77, 0501-508-903. 259935

SPECJALISTA chirurg naczyniowy. (012)
647-59-52. n-6

WIZYTY internistyczno-kardiologiczne,
632-92-11.

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

A. Usługi pielęgniarskie, całodobowo
(012) 641-58-78, 0501-814-554. 957617

KOLCZYKOWANIE. 643-73-49. c-20/a

PIELĘGNIARKI. 643-73-49. c-20/a

PIELĘGNIARKI. 655-88-43, 0605-557-
242. 279955/0

PIELĘGNIARSKIE usługi, 422-08-18 n7

PIELĘGNIARSKIE wizyty, 012/649-89-53,
0501-758-202. 945901

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 411-13-78, całą dobę

411TelMed

WIZYTY DOMOWE

Dr med., 655-61-69,

INTERNISTA - EKG - USG

- GASTROLOG - USG - L4

Natychmiastowe próby wątrobowe i nerkowe

Przyjęcia: ul. Emilii Plater 4, tel. 633-36-56

Zgłoszenia do godz. 24.00

n-9

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,

czynny wtorek i czwartek

w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 15.00. 19n

ORT TRA

Gabinet
Ortopedyczno-
Urazowy

dorośli i dzieci

Dr med. Julian Dutka

wtorki godz. 15³⁰-17⁰⁰

Kraków, ul. Skarbowa 4,

rejestracja: tel. 633-34-00

11526K

MAXI MED wizyty domowe

• psychiatra, psycholog

• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE

• terapia dla osób z problemami

alkoholowymi

• TERAPIA MAŁŻEŃSKA

• internista, laryngolog

• chirurg-urazowy, ortopeda

• neurolog, rehabilitacja

tel. 427-02-61 całą dobę

421-71-56 w godz. 20.00 - 6.00

4053m

Gabinety

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”,
odczulanie. Pediatra, internista, ul. Kre-
merowska 9. (012) 634-31-26, 0501-
188-149.

ALKOHOLIZM, nerwice hipnoza. (012)
421-62-01, 0606-972-315 27a

AKTYWNE płukanie jelita grubego
(okreznica), (012) 637-95-39, 090-37-
45-80. es-160

AKUPUNKTURA, akupresura, masaż.
Medycyna Dalekiego Wschodu, ul. Świ-
teżanki 7 (012) 413-35-65 (10-18, sob.
9-13). Sobota: pierwsza wizyta bezpłat-
na. 931294

BADANIE włosów. 0601-214-388. k-11506

BIELACTWO, łuszczyca. 0601-214-388.
k-11506

BEZOPARACYJNE leczenie kamicy żół-
ciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów.
0601-214-388. k-11506

BIONIX Studio, alergie testy odczulanie,
terapię przeciwbólowe i przeciwwzapalne.
Gabinet lekarski, Mikołajska 9/7, tel.
422-62-56.

CHOROBY wątroby, zakaźne, pasożytni-
cze, tropikalne, dr Śliwińska. Krakowska
4, (012) 421-55-29.

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia.
0602-711-740. 962123

DYSLEKSJA, dysgrafia. (012) 421-36-
70. 260718

FIZYKOTERAPIA - mgr Wąż. (012) 413-
79-07. n

GABINET psychiatryczny. 012/421-15-
77.

GASTROSKOPIA kolonoskopia (znieczu-
lenie), leczenie Helicobakter, test żół-
taczkowy. Szewska 4/5. (012) 421-25-
20 (8-17). n03

GINEKOLOG, 012/658-24-14. 69/xii/2000

GINEKOLOG, anestezjolog. 0501-39-
64-91. c-1328/m

GINEKOLOG (032) 2408-606, 0601-
428-158. 950002

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi w narko-
zie. 0604-132-924. 948719

GINEKOLOG (wszystko) Kraków. 0603-
620-397. 962560

GINEKOLOG (wszystko) centrum Krako-
wa. 0603-616-491. 962561

GINEKOLOGIA USG, (012) 423-38-88,
całodobowo 0601-436-669. n-1

GINEKOLOGIA. (012) 412-69-94, 0601-
439-027. 960507

GINEKOLOGIA. 0604-966-376 Kraków.
c-2515/a

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, cało-
dobowo, dr med. M. Hetnał. (012) 656-
38-35, 0604-238-938. 962179

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, spec-
jalistka Lidia Jończyk (012) 655-05-
30. 960909

LOGOPEDA. 012/645-95-32. gl1950

LOGOPEDA. 012/294-14-62. 260629

LOGOPEDA. 012/655-61-69. 955464

MASAŻ leczniczy. 012/634-19-08.

M-4090

ODWYK palenia, hipnoza. 0602-711-
740. 962122

ONKOLOG. 0602-270-253. 28005/0

OKULISTYKA poradnia, ul. Szylinga 24,
(012) 266-55-46. n-17

PEDIATRA. Uodpornianie. 012/267-54-
09. n

POLSKO-FRANCUSKA Klinika „Game-
ta”, niepłodność męska i kobieca, poza-
ustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mi-
kroiniekcja plemnika do jaja - ICSI, wiza-
ty, rejestracja codziennie 15-18, Łódź,
tel. (042) 645-76-00, 645-77-77.

K-9380

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła, tera-
pia, opinie. (012) 415-11-57, (012) 413-
80-47. 961362

PSYCHOLOG codziennie (012) 413-16-
30, 0501-451-527. M-4052

PSYCHOLOG - psychoterapeuta Jadwi-
ga Litwin. (012) 267-43-46 260655

PSYCHOLOG, konsultacje, terapia, opi-
nie. /012/ 637-76-62, 0603-750-783.
260554

PSYCHOTERAPIA nerwic - mgr M. Du-
bińska. (012) 422-06-50. n18

PSYCHOTERAPIA, konsultacje. 0605-
036-981. 961324

PSYCHOTERAPIA. (012) 267-68-28 wie-
czorem. 962244

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy ko-
biet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec.
012/ 415-36-38, 0601-53-33-94.
260420

PSYCHOLOG, badania, dysleksja. (012)
637-73-32, 0502-299-203. 962251

PSYCHOLOGOWIE. Badania. Terapia.
(012) 425-76-87, 0605-428-979.

963256

REUMATOLOG, fizykoterapia. (012)
636-68-95. 260794

**REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJ-
NY**, lek. Wójcik, wizyty domowe. (012)
655-24-28, 0501-343-942. 962557

„SKOLMED” - gabinety specjalistyczne,
al. Beliny-Prażmowskiego 26B, tel.
(012) 411-88-03, 413-32-14. n-01

TRADYCYJNA medycyna Dalekiego
Wschodu. Akupunktura, masaż, ul. Mo-
gilska 121/704, (012) 413-72-56 od
pon. do pt. 9.00 - 19.00, sobota: pierw-
sza wizyta bezpłatna 9.00 - 13.00.

TRANSPLANTACJA włosów - Medical
Hair - konsultacje, operacje w Krakowie.
Infolinia 0-801-321-370. K-9395

USG, Batorego 4. (012) 633-52-80.
k-5821

USG, internista, gastrolog, analizy-CITO,
EKG, gastroskopia, kolonoskopia. Kra-
ków, ul. E. Plater 4/1, 10.00 - 11.00,
17.00 - 18.00. (012) 633-36-56, 655-
61-69. 11/12-22

MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII os. Piastów 40

KONSULTACJE:

ALERGOLOGICZNE, PULMONOLOGICZNE,

DERMATOLOGICZNE,

INTERNISTYCZNE, PEDIATRYCZNE

Leczenie i diagnostyka dzieci i dorosłych.

Testy, szczepienia, inhalacje, spirometria,

kropiółki, oznaczanie IgE. a3/0290

Informacje i rejestracja: tel. (012) 647-05-75

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK

SPECJALISTA RADIOLOG

Kraków, Smoleńsk 25a,

tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.

WYNIKI NATYCHMIAST

CENTRUM GASTROLOGICZNE ul. Długa 43, tel. 634-54-12

czynne pn.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰

USG - pełny zakres badań dorosłych i dzieci

• BIOPSJE BAC - tarczycy i sułków - dr. K. Wałas

• GASTROSKOPIA, KOLONOSKOPIA

• KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE

• Gastrolog dziecięcy

• Szczepienie przeciw „żółtaczce zakaźnej” 8166K

CHOROBY SKÓRY

• monitorowanie zmian barwni-
kowych skóry

• różne postacie łysienia

• ciężkie postacie trądzika

• grzybice

• lasery biostymulacyjne

LASER CO₂

(CHIRURGICZNY)

• bezbolesne usuwanie zmian

skórnych: brodawek, „kurza-
jek”, tatuaży, włókniaków, kły-
cin kończystych, znamion na-
skórkowych, odcisków itp.

Gabinet lekarski

637-95-39, (090) 37-45-80

1616S

NZOŻ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

POPIELA

tel. (012) 415-09-05

tel. /fax (012) 415-86-60

e-mail: gabinety@popiela.com

www.popiela.com

Rejestracja czynna: pn.-pt. 9.00-20.00

sob. 9.00-14.00

Gabinet chirurgiczny

Gabinet gastroenterologiczny

Gabinet „chirurgii jednego dnia”

Gabinet laryngologiczny

Gabinet pediatriczny

alergolog

gastroenterolog

nefrológ (moczenie

dzienne i nocne)

Gabinet urologiczny

(badania czynnościowe)

Gabinet ginekologiczno-położni-
czy

Pracownie:

- ultrasonograficzna

PRACOWNIA ANALITYCZNA
UL. KROWODERSKICH ZUCHÓW 23/31
PON.-PT. 6.30-9.30, SOBOTY 8.00-9.30
TEL. 634-17-84 do 21.00
badania pilne
po uzgodnieniu telefonicznym,
wyniki w tym samym dniu
TAKŻE WIZYTY DOMOWE
(Kraków i okolice)

1518

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95
Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej

8140K

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
◆ CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
◆ PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego M. Trystuła, K. Łomnicki
◆ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski
◆ STOMATOLOGIA, ◆ ORTOPIEDIA
LECZENIE LASEREM
opryszczek żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641-59-84 ml 2531

8163K15

SCHUDNIJ!!!
POWRÓT DO WŁAŚCIWEJ SYLWETKI I WAGI
PRZY FACHOWEJ POMOCY LEKARZY I DIETETYKÓW
PORADNIA LECZENIA OTYŁOŚCI I ZABURZEŃ LIPIDOWYCH
Kraków, ul. Skarbowa 4, II p., tel. 632-00-75; 632-00-68

1152K

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE
MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-68-20, rej. 8-20
ul. Barska 12 (Dębiki) tel. 266-50-62, 266-96-65, 267-01-55
● konsultacje wszystkich specjalistów ● choroby wątroby ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopeda ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T₃, T₄ i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej ● LOGOPEDA ● SEKSUOLOG ● Soczewki kontaktowe ● kolonoskopia ● chirurgia i leczenie schorzeń ręki
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

8075K

ENDOKRYNOLOGIA
lek. med. Adam NAZIM
Endokrynolog spec. chorób wew.
dr med. Mirosław SZLACHCIC
Endokrynolog spec. ginekolog-położnik
„OSTEOMED” - Kraków,
ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel. (012) 423-40-43; 632-79-72
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14

1518

8075K

GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH
Dr hab. med. Paweł Stręk
Kraków, ul. Kasztanowa 44c
Rejestracja tel. 0601-40-42-30 w godz. 15-20
Kraków, ul. Pomorska 10/1
Rejestracja tel. 632-14-22 w godz. 11-18

8124K

MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

8163K11

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH
● Rehabilitacja bezpłatna
● po zawale serca, w chorobie wieńcowej
● po zabiegach kardiologicznych,
● w chorobie nadciśnieniowej
● porady kardiologiczne
EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

8163K

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
Fundacja „Pro Humana Vita”
NAUCZYCIELE N.P.R.
Kraków, ul. Sławkowska 1
tel. 422-53-29, 422-53-49
pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
USG Cytologia, biocenoza
Lekarze specjaliści, psychologzy

8137K

MEDYCZNE CENTRUM KRAKUSA
dr. med. ZBIGNIEW KEMPF
ul. Krakusa 10/2, rej. 10 - 18
tel. 656-58-13, 656-58-23
● chirurg ogólny ● dziecięcy ● naczyniowy
● ginekolog ● laryngolog ● urolog ● ortopeda
● dermatolog ● kardiolog ● USG ● gastroscopia
● akupunktura ● akupresura
● nieoperacyjne leczenie żylaków ● zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym

8123K

LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA
DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH
DR CHARLES JANGDHARI
Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76

8163K13

KRIOMED
● CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa, dziecięca
● GINEKOLOGIA ● DERMATOLOGIA
● KOLONOSKOPIA ● GASTROSKOPIA
● zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym
Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

8163K10

MEDICINA 2000
Przychodnia Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. 422-41-06, 421-79-27
● konsultacje specjalistyczne ● gastroscopia ● helikobakter ● pylori

8089K

BEZPŁATNE PORODY
PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)
tel. 427-15-48, 427-15-49
UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZEZ MAŁOPOLSKĄ KASĘ CHORYCH
AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE
CZYNNE CAŁĄ DOBĘ

11336K

PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban
● Diagnostyka i leczenie chorób oczu
● Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
● Dobór okularów i soczewek kontaktowych
pn. - pt. 9.00-19.00, tel. (012) 423-13-03
SALON OPTYCZNY
● Pełny asortyment szkielek okularowych
● Najmłodniejsze wzory opraw
pn. - pt. 10.00-18.00, sob. 10.00 - 14.00
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26

8121K

CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA
Dr med. Piotr Kanas
CHIRURG DERMATOLOG
● Leczenie zmian barwnikowych skóry
● Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry
● Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej
Kraków, ul. Liryczna 7
rejestracja tel. (012) 411 81 43
(po godz. 16⁰⁰)

8132K

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00
● Ginekolog-endokrynolog ● Ginekolog-położnik ● Internista-USG
● Endokrynolog-inetnista ● Kardiolog-internista ● Dermatolog
● Chirurg ortopeda ● Gastrolog ● Reumatolog ● Urolog ● Laryngolog
● Neurolog ● Medycyna pracy
KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA
KRIOTERAPIA, LASER, USG-pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSITOMETR
Badania:
HORMONY-pełny zakres, ANALITYKA-pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG-z opisem
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe,
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd. **USG**

8163K13

Centrum Medyczne "KRAKUS"
NZOZ, ul. Krakusa 10/1, Rej.: 9-18.
*Poradnia okulistyka (kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych)
*Zakład Optyczny - okulary w 1 godz.
*Badania: wstępne, okresowe, kierowców
*Med.pracy, laryngolog, neurolog, pediatra
*rtg,analizy,szczepienia przeciwko grypie
Tel. (012) 656 23 73

712

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Ref.)
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BAC)
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
● ECHOKARDIOGRAFIA
● USG BIODER I STAWÓW KOŁANOWYCH - PROFILAKTYKA ● ORTOPIEDIA DOROSŁYCH I DZIECI
rejestracja godz. 8⁰⁰-19⁰⁰
(012) 267-69-66

8163K20

ANALIZY
KRAKÓW, UL. KATARZYŃNY 5 TEL. 430-60-70
(Pracownia przeniesiona z ul. Augustiańskiej)
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALIZY, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI. 4083m

8163K16

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 430-32-33
KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY
KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18, tel. 430-31-56, 430-31-94
● ginekolog - endokrynolog
● ginekolog - położnik
● reumatolog ● chirurg ortopeda
● hematolog ● endokrynolog
● internista ● kardiolog ● anesteziolog
● diabetolog - cukrzyca,
● otyłość ● geriatria
● otolaryngolog ● onkolog
● lek.medycyny pracy (badania okresowe)
Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

8122K

SCANMED
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
Centrum Diagnostyczno-Leczące Spółka z o.o.
USG
PEŁNY ZAKRES U DOROSŁYCH I DZIECI
USG - BIOPSJE
Kraków, al. Pokoju 2A
☎ (012) 412-07-99, 412-36-93, 412-58-36, TEL/FAX 411-08-36
czynne: PN-PT 8⁰⁰ - 20⁰⁰
SB 8⁰⁰ - 14⁰⁰
www.scanmed.pl
email: info@scanmed.pl
ANALITYKA - PEŁNY ZAKRES KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE
CHIRURGIA U DOROSŁYCH I DZIECI
OKULISTYKA - KONSULTACJE I ZABIEGI
ARTROSKOPIA
CHIRURGIA I REHABILITACJA RĘKI
*BADANIA PRACOWNICZE WSTĘPNE I OKRESOWE*BADANIA KIEROWCÓW

8163K24

ATOPIA - ALERGIA
Centrum Diagnostyki i Leczenia Dorosłych i Dzieci
Kraków, al. J. Słowackiego 39
rejestracja: 8.00 - 20.00
tel. (012) 633-01-75, fax (012) 631-05-90
- ALERGIA - ASTMA - KATARY - ODCZULANIE
- CHOROBY PŁUCNE, WENETRZNE,
- PEDIATRIA OGÓLNA
- DERMATOLOGIA - wszystkie choroby skóry
- KOSMETOLOGIA - opieka nad wrażliwą skórą,
krioterapia, usuwanie brodawek i odcisków
Testy alergiczne skórne i z krwi - spirometria płuc
- pełny zakres badań z krwi

7905K

DIAGNOSTYKA
Medyczne Centrum Laboratoryjne
BADANIA LABORATORYJNE
- Olśza, ul. Partyzantów 7
tel. 413-03-02, 413-64-57
- ul. Sławkowska 1
tel. 422-53-29, 422-53-49
- al. Dygasińskiego 5
tel. 658-40-73 (ok. Wielickiej)
- Azory, ul. Palacha 3
tel. 636-90-09

8163K14

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰
Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:
● nosa ● uszu ● piersi
● zmarszczek twarzy
● powiek ● blizn
● brodawek ● nowotworów
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

8163K16

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
-POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14
tel: 632-80-80, 633-02-58

231

Polsko-Francuskie Centrum Medyczne
● **MAMMOGRAFIA**
● RTG
● USG
Informacja i rejestracja 633-33-68

1145K

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22,
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14
KARDIOLODZY **SZCZEPNIENIA**
● EKG, EKG wysiłkowy,
● Holter serca i ciśnieniowy,
● Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
● Leczenie nadciśnienia **ANALITYKA**
DERMATOLOG, NEUROLOG,
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG,
USG brzucha
www.kardiodent.med.net.pl,
e-mail: kardiodent@med.net.pl

7916K

AR MEDICA
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-19⁰⁰
CHIRURGIA PLASTYCZNA LASERY CHIRURGICZNE
Pełny zakres bezbolesnego leczenia:
● znamion i pajączków naczyniowych
● blizn potrądkowych i przerosłych
● tatuaży i plam barwnikowych
● zmarszczek powiek, warg, twarzy i szyi
● trwałe usuwanie zbędnego owłosienia
● androlog
● alergolog
● chirurg ogólny,
naczyniowy, plastyk
● ortopeda
● onkolog
● laryngolog
● okulista
● reumatolog
● endokrynolog
● kardiolog
● ginekolog-położnik
● seksuolog
● pulmonolog
● psycholog
● urolog
● dermatolog
● hepatolog - schorzenia
● wątroby, pasożytnicze
● EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler, Holter
● USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia
● Spirometria, testy alergiczne, odczulanie
● Okulistyka / również szkła kontaktowe /
● Badania krwi - pełny zakres - hormony
● Lifting, Exoderm
● szczepienia p/grypie
Badania kierowców - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4

8163K19

Szpital Zakonu Bonifratrów
Kraków,
ul. Trynitarńska 11,
Rejestracja i informacja:
tel. 430-55-23, 430-55-00 w. 196
● Pełny zakres badań laboratoryjnych
● RTG, USG ● GASTROSKOPIA
● KOLONOSKOPIA ● REKTOSKOPIA
Gabinety Lekarskie
Szpitala Zakonu Bonifratrów
chirurgia ogólna, choroby wewnętrzne,
alergologia, endokrynologia, urologia,
neurologia, rehabilitacja, leczenie bólu i opieka paliatywna, badania profilaktyczne i do prawa jazdy

8163K17

CHIRURG:
leczenie żylaków „pajączków”,
hemoroidów, ch. odbytu, chirurgia
ogólna, kwalifikacja do laparoskopii
GINEKOLOG,
UROLOG,
INTERNISTA
REUMATOLOG
MED. PRACY
USG
również
dopochwowe
RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,
ul. Pleszowska 23. 11m

11m



8164K

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
● badania wzroku
● badania dla kierowców
(lekarz uprawniony)
● dobór okularów
i soczewek kontaktowych
● gabinet leczenia zęza
● wizyty domowe
● cenne leki
● szkła okularowe
● szybka obsługa
● 10% zniżki
dla pacjentów
gabinetu

8164K

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i łatkii piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

27653

MEDYCINA LASER
GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG,
ONKOLOG, CHIRURG
ENDOKRYNOLOG
cytologia, próby ciążowe, analityka.
USG EKG -KTG **UL. DŁUGA 30**
Rej. 8-20, sb: 8-14, tel. 632-80-80

20m

OŚRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”
Szpital Zakonu Bonifratrów, Kraków, ul. Trynitarńska 11,
Rejestracja, informacja: tel. 430-56-56, 430-58-18 w. 203 - 9⁰⁰-16⁰⁰
pn.-pt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob. 8⁰⁰-15⁰⁰, tel. 430-57-74, 430-55-00 w. 193,
● OPERACJE LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego i inne
● CHIRURGIA OGÓLNA - operacje tarczycy, jelita grubego i odbytu
● CHIRURGIA NACZYNIOWA - leczenie zachowawcze i operacyjne
● GINEKOLOGIA - wizyty, pełny zakres operacji laparoskopowych i klasycznych, CYTOLOGIA, USG
● OKULISTYKA - chirurgia plastyczna przedniego odcinka i okolicy oka
● LARYNGOLOGIA - porady, wizyty, operacje gardła, migdałków, zatok, operacje plastyczne nosa, uszu i inne
● CHIRURGIA KOLANA I REKI - USG
● ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry
● NEUROCHIRURGIA
● DERMATOLOGIA - porady, zabiegi dermatologiczne i kosmetyczne
● ENDOKRYNOLOGIA - ch. tarczycy
● REUMATOLOGIA - OSTEOPOROZA
● REHABILITACJA - porady i zabiegi
● UROLOGIA - porady, wizyty, zabiegi diagnostyczne i operacyjne, cystoskopia, biopsje gruczołu krokowego, operacje laparoskopowe wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet
● PULMONOLOGIA I ALERGLOGIA - szybka diagnostyka schorzeń płuc, spirometria, testy skórne, CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO, WĄTROBY I DROG ŻOŁCIOWYCH, OTYŁOŚĆ
● USG, BIOPSJA, CIENKOŚCIOWA
● NEUROLOGIA - doradzi i dzieci
● MEDYCYNĄ PRACY - badania profilaktyczne i badania kierowców
● PSYCHIATRIA - leczenie uzależnień
● SZCZEPNIENIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE
● DOMOWE ODRUCHY POALKOHOLOWE
● USŁUGI PIELEGNIARSKIE W DOMU
● PACJENTA - pobranie krwi, zabiegi, opieka pielęgniarska, szczepienia
● DOMOWE WIZYTY LEKARSKIE
Akacja szczepienia przeciwko grypie

8163K18

UNIERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM WJ
Rejestracja:
● Okulistyka 618-88-36
● Endokrynologia 421-05-06
● Laryngologia 618-83-19
● Gastrologia 421-11-64 w. 281
● Interna, choroby metaboliczne 421-37-82
Czyn. ryz. chor. wien. 421-92-22 w. 243
Leczenie niestrawności 618-86-49
● Badania diagnostyczne
RTG 618-81-14, 618-84-12
Hormonalne, cytologiczne 421-41-02
USG i biopsja 421-92-22 w.205
Diag. wirus zapal. wątroby C i B 421-92-22 w. 255
cytomagali 618-86-47 (14⁰⁰-16⁰⁰)
Test oddechowy 618-86-47 (13-15)
Gastroskopia 618-86-47 (13-15)
● Badania laboratoryjne pełny zakres, międzynarodowa kontrola jakości 24 h i cito 618-85-69 (8⁰⁰-15⁰⁰)
618-85-42, 618-83-02 (15⁰⁰-8⁰⁰) 0106/R

0106/R

REWOLUCJA W LECZENIU ZAĆMY
Fakoemulsyfikacja - zalety metody:
● pacjent widzi dobrze zaraz po operacji i jeszcze tego samego dnia może powrócić do swych codziennych zajęć
● nie ma żadnych przeciwwskazań ze względu na wiek, wręcz przeciwnie - miejscowe znieczulenie i krótki czas rekonwalescencji czynią ją całkowicie bezpieczną metodą dla ludzi w podeszłym wieku
● najmniejsze ryzyko wystąpienia skutków ubocznych
Centrum Okulistyki INTERMEDICA
31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
rejestracja: poniedziałek - piątek 8⁰⁰ - 16⁰⁰

8134K

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

9243/k

maszachaba
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6, tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233

- szczepienia przeciw grypie Vaxigrip cena 28 zł
- terapia światłem
- lampa Bioptron Zepter

pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13

8167k

ZDROWIE

Kraków, ul. Św. Gertrudy 28
tel./fax (012) 429-35-38

CENTRUM REHABILITACJI KLINIKA DERMATOLOGICZNA
tel. (012) 429-53-99 tel. (012) 429-25-23

Czynne: pon. - pt. 8⁰⁰ - 18⁰⁰, sob. - 8⁰⁰ - 12⁰⁰

8141k

Odnowa biologiczna

GABINET DERMATOLOGICZNY
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • zabiegi dermatologiczne • bezoperacyjne usuwanie zmarszczek

wt. 14 - 18, czw. 10 - 12, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
pon.-pt. 10-18, tel. 423-26-25.

8102k4

APARATY SŁUCHOWE

szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacja kas chorych

"dor-MED" KRAKÓW
ul. Urzędnicza 10
os. Uroczysko 2

8163k12

APARATY SŁUCHOWE

dobór komputerowy • badania • sprzedaż • naprawy • akcesoria

"FONMED" S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

8052k

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- komputerowa tomografia spiralna wolumetryczna - rekonstrukcje trójwymiarowe, HRTC
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badanie scyntygraficzne serca
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej w technologii AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler, badania naczyniowe
- spirometria, bodepletyzmozgrafia
- bronchoskopia, gastroscopia
- echokardiografia
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- Rehabilitacja ambulatoryjna
- Pełny zakres badań laboratoryjnych
- Centrum Szczepień - szczepienia dorosłych i dzieci w pełnym zakresie tel: 614-24-73
- Usługi w zakresie Medycyny Pracy badania wstępne, okresowe, kierowców tel: 614-24-29
- Centrum Wczesnej Diagnostyki i Terapii prowadzi porady lekarskie, programy profilaktyczne w zakresie promocji zdrowia.

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne - preferencyjne programy opieki medycznej.

Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

8136k

CENTRUM ESTETYKI LASEROWEJ

Consensus

Laserowe zabiegi:
✓ usuwanie owłosienia
✓ zamykanie naczyń
Wyglądanie zmarszczek - BOTOX, RESTYLANE.

Tel./fax (012) 431-21-81, 431-06-13, 411-36-35
Kraków, Zygmunt Augusta 9 (boczna Lubicz)

2956k7

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ

LASEROWE USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA

najnowocześniejszym w świecie amerykańskim laserem diodowym

pl. Sikorskiego 11
tel. (012) 292-74-65
CERTYFIKAT FDA

8162kb

APARATY SŁUCHOWE

SPRZEDAŻ • SERWIS

tel. 422-52-13
31-025 Kraków
ul. M. C. Skłodowskiej 4

REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNEJ I BRANŻOWEJ KASY CHORYCH
Raty bez oprocentowania

8168k

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”

os. Słoneczne 8, tel. 643 65 70, 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG, BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-19.00

8168k

EEG - GRAF - MED
KRAKÓW UL. JÓZEFITÓW 19B

EEG

EEG Z OPISEM DZIECI I DOROSŁY
NEUROLOG
NEUROLOGIA
PSYCHIATRIA
PSYCHOLOGIA

TEL. (012) 633-03-96.
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9⁰⁰ - 19⁰⁰.

8168k

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”

os. Słoneczne 8, tel. 643 65 70, 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG, BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-19.00

8168k

Piramesse

GABINET KOSMETYCZNY
LEK. MED ANNA KNAPIK

- AGYPTOS i inne zabiegi wyszczuplające
- Zabiegi odżywczo liftingujące
- Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL Q 10
- Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
- Manicure - zdobienie paznokci
- Makijaż

ul. Karmelicka 46/44
tel. 423-41-39 fax: 633-53-02

8162ka

GABINET KOSMETYCZNY
Dyplomowana kosmetyczka
Bożena Szyfko-Gawęda,
31-587 Kraków, ul. Na Zaleczu 1.
Tel. 012/ 644-66-12 ; 0602-356-919
ZAPRASZA

Kompleksowa kosmetyka twarzy.
Lecznicza, pielęgnacyjna, upiększająca.
Makijaż ślubny, sylwestrowy.
Bezbolesne przekłuwanie uszu.

7988k

Specjalistyczne leczenie zachowawcze, ortodontyczne, protetyczne, chirurgiczne, zabiegi w narkozie, RTG zębów.

Zabiegi refundowane zgodnie z umową z Małopolską Regionalną Kasą Chorych oraz ustawą o Powszechnym Ubezpieczeniu Zdrowotnym z dnia 6.02.1997.

tel. 632 83 83

BEZ SKIEROWAŃ

Uniwersytecka Klinika Stomatologiczna w Krakowie
31-155 Kraków, ul. Montelupich 4, tel. 012/ 632 83 83
www.uks.com.pl, e-mail: klinika@uks.com.pl

8163k23

HORMON - DIA LABORATORIUM

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAŻNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZY

Kraków, Mazowiecka 25,
tel/fax 423-37-66
Kraków, ul. Augustynka Wichury 18
tel. 632-77-32

14m

Poradnia specjalistyczna abcMED
konsultacje alergologiczne, pulmonologiczne, internistyczne, badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje, immunoterapia
rejestracja czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 10 do 18

Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70

OŚRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ DLA ALERGIKÓW
http://www.medinet.com.pl

12m

NOWA HUTA

SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

USG | **ECHO**

ENDOKRYNOLOG | KARDIOLOGIA
DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) | 644-10-49

4081m

Betty STYLE

Kraków, Pl. Mariacki 9,
tel. (012) 422-52-48,
431-24-48, 601-520-850

294856a

NADWAGA ! KLUB KONTROLI KILOGRAMÓW

Kraków, ul. Wróblewskiego 4,
REMEDIUM tel. 632-73-01

8116k

Depilacja LASEROWA

trwale, bezbolesne usuwanie zbędnego owłosienia pod opieką lekarza, RATY

Med-Estetic
Kraków, ul. Wielopole 18B,
tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

2956k10

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

8059k

Odnowa biologiczna

- Kosmetyka laserowa
- tworzy i ciała
- Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń
- Wyszczuplanie i modelowanie
- Agropy, Guam
- Biosymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny
- leczenie cellulitis
- leczenie trądziku - młodzieńczego, różowatego
- peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, lift

Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800

8114k

NIE ODCHUDZAJ SIĘ - TYLKO CHUDNIJ!!!!

GABINET LECZENIA NADWAGI I DZIAŁAŃ PROFILAKTYCZNYCH W CHOROBY CYWILIZACYJNYCH

Kraków, ul. Helcłów 15/11

Leczenie nadwagi, odfek palenia - hipnoza, psychoterapia, farmakoterapia, fizjoterapia, pomoc psychoterapeutyczna w chorobach przewlekłych

- Indywidualne programy leczenia
- Profesjonalna opieka
- Najnowocześniejsza wiedza medyczna

Rejestracja telefoniczna:
0602-270-252, 0602-711-740

2956k10

Usuwanie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust

bez skalpela za pomocą sprawdzonych i bezpiecznych preparatów: Dermaline, Restylane, Kolagen.

Bezpłatne konsultacje lekarskie chirurga, tel. 012/422-01-18, Kraków, ul. Piłarska 5/7.

2956k10

Studio Doskonalenia Zdrowia „AMG”

ul. Kąkol 2/4 (pl. Boh. Getta), tel. 656-75-90

zaprasza od pon. do sob. 10.00-20.00 na:

- terapię tlenową
- siłownię aerobową dla kobiet
- masaże klasyczne
- naświetlanie lampą Biopron
- aerobik

Ceny atrakcyjne!

295750

INFORMATOR MEDYCZNY

WIZYTY DOMOWE STOMATOLOGIA GABINETY

35 zł/moduł 1 zł/słowo

ODNOWA BIOLOGICZNA

17,5 zł/moduł

WETERYNARYJNE

10 zł/moduł

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34, fax 619-91-84
Ceny bez VAT. Sprzedaż tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

8163k23

Stomatologia

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. n-43

DOSTAWY, naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00 - 18.00, Wrocławska 19, (012) 632-90-24. 956944

EXPROM - protezy bezklamrowe, naprawy, (012) 266-01-18, ul. Kurasia 26, poniedziałek 8.00-20.00 Superexpress! M-17

EKSPRESOWA naprawa protez, 10.00-18.00, al. Słowackiego 50, (012) 633-82-50. 962303

JERZY Dorożyński - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwieździsta 9 (boczna Kobierzyńskiej), tel. 413-28-52, 0601-513-056 n-28

KAMA-DENT. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reńcisi - 20%. Prądnicka 59, (012) 633-14-74. 961499

KAZIMIERZOWSKIE 7, (012) 647-02-01, 0501-548-704, dyżur; niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 960629

LIBRODENT. 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. n0

OS. KAZIMIERZOWSKIE 30, (012) 647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 1127/alt

POGOTOWIE protetyczne. 0501-027-037. M-3930

PROIMED - Na Błonie 3b/34, 637-76-24, pełny zakres. n-02

PROTETYKA. Niskie ceny, całodobowa naprawa protez. 0603-595-360, (012) 423-45-45. 961782

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 421-04-79. n-30

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów - os. Boh. Września 1A/3G, (012) 645-93-33. c-4/1

POGOTOWIE stomatologiczne - pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. (012) 413-04-66. n-51

STOMATOLOGIA, narkoza, protezy natychmiastowe (raty). Teligi 8/123, tel. 414-12-99, 0605-418-203. n-42

WIE-MAR-DENT - stomatologia (CARISOLV - żel, bez borowania), protetyka, własne laboratorium (korony teleskopowe). Codziennie 9-19, Stachewicza 3, (012) 637-14-41. n-39

RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8 - 8.00-19.00, soboty - 9.00-14.00. NAJTANIEJ 421-92-72 n-31

RENTGEN zębów. Punktowe panoramy cefalometrie, inne. Niskie ceny. Batorego 3, (012) 634-20-77. 258941

PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon)
Tel. 649-07-67, Info 0601-502-835,
czynne codziennie: 10-18, sob. 10-14

● **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA**

● **PROTETYKA**

30% ZNIŻKI

DLA RENCISTÓW I EMERYTÓW

DENTYSTYKA

● Leczenie bezbolesne
● Chirurgia w narkozie - 411-56-04
● Protetyka na poczekaniu
● Ortodoncja - RTG

Promocja: protetyka - badanie

RATY • KARTY PŁATNICZE

ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44

os. Kallinowe, tel. (012) 648-11-97

Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 21⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰

NOWA SIEDZIBA - STARE CENY

FAMA - DENT

Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04

♦ stomatologia zachowawcza

♦ protetyka w pełnym zakresie (protezy od 300 zł)

♦ chirurgia

♦ ortodoncja

Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

S.C.D.Z. Medicina
ul. Rogozińskiego 12

Usuwanie zębów i korzeni
zębowych w znieczuleniu
miejscowym i ogólnym.

tel. 412-24-59, 412-68-20

GABINET STOMATOLOGICZNY
BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!
ul. Podwałe 2,
tel. 430-10-50

GJB Gabinet Stomatologii Estetycznej
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

♦ korekta kształtu i koloru zęba
♦ korony porcelanowe, chirurgia

os. Teatralne 10 (kino "Świt")

tel. (012) 644-89-01

ORTODONCJA

Dentimed

ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77,
(róg z ul. Lubicz) (Nowa Huta)
tel. 430 37 07 tel. 649 92 10

BEZBOLESNA OPIEKA STOMATOLOGICZNA W MIEJ ATMOŚFERZE

• stomatologia zachowawcza

• nowoczesna protetyka

• chirurgia, RTG

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9-19, SOB. 10-13
tel. 269 28 70
EXPRESS

6977K

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu

• korony, mosty z porcelany.

• **LECZENIE**

PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰

ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

B31AK

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

PROTETYKA ORTODONCJA RENTGEN CHIRURGIA	LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY	BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM	PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
---	--	---	--

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76, 0501-697-005



8129K

MA-DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
ZABIEGI BEZBOLESNE! RATY!
• zachowawcza - carisovgel, laser, wybielanie zębów
• refleksy - biżuteria na zęby
• protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe
• zabiegi w narkozie
• chirurgia
• ortodoncja
CZYNNE: pn - pt 9-20, sob. 9-13
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P. tel. (0-12) 269-13-35

CZYNNE:

pn - pt 9-20

sob. 9-13

Maciej Stupka
chirurg stomatolog

Implantologia, chirurgia stomatologiczna.
30-308 Kraków
ul. Kilińskiego 5A
tel. (012) 266 82 60

8062K

SPECJALIZACJA PROTETYKA

KORONY PORCELANOWE Taniej 20% **DENT**

• stomatologia zachowawcza
• chirurgia
• implanty i wybielanie zębów

Kraków, ul. D. Pasterza 93, ☎ (012) 417-33-84

Liszki - Rynek 137, ☎ (012) 280-75-22 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

8120K

GJB klinika stomatologii estetycznej
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

♦ korekta kształtu i koloru zęba ♦ rekonstrukcja złamanych zębów
♦ korony porcelanowe, protezy zatraskowe ♦ profilaktyczne
leczenie zębów u dzieci ♦ ortodoncja ♦ chirurgia

Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63

pn. - pt. 9-19, sob. 9-12

8163K4

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰

tel. 632-32-32

8067K

Przychodnia Stomatologiczna

ul. Kalwaryjska 92, tel. 656-47-73

• leczenie zachowawcze

• leczenie protetyczne

• zabiegi chirurgiczne

• leczenie ortodontyczne

Czynne 8-20, sobota 8-18

Wykonujemy usługi odpłatnie

oraz w ramach Kasy Chorych

8090K

PolDent
Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),
tel. 633-44-42, 632-94-44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰

Stom. zachowawcza Protetyka

- bezbolesne usuwanie próchnicy laserem
- usuwanie próchnicy żelem Carisolv
- rekonstrukcja złamanych zębów
- lakierowanie zębów
- leczenie w narkozie
- usuwanie kamienia ultradźwiękami
- protezy natychmiastowe
- wkłady koronowo-korzeniowe
- protetyka kosmetyczna (porcelana)
- protezy szkieletowe

Paradontologia Chirurgia

- kiretaż
- leczenie laserem
- usuwanie zębów w narkozie
- podcinanie więzadeł laserem
- inne zabiegi chirurgiczne

RTG - Radiowizjografia Ortodoncja

Niedziela i święta 9-20

8163K5

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
SPECJALISTA Z PROTETYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ
Kompleksowe leczenie stomatologiczne • Carisolv - usuwanie próchnicy bez wiercenia • Wybielanie zębów metodą NITE WHITE • Implanty (wszczepy) STRAUMANN • autoryzacja Instytutu Straumanna Waldenburg - Szwajcaria
NOWOŚĆ!!! ORTODONCJA • APARATY STAŁE I RUCHOME
U DZIECI I DOROSŁYCH - Dr ANNA WIDMAŃSKA - specjalistka ortodoncji
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl, bk@ars.med.pl; www.studiose.med.pl

8163K2

STOMATOLOGIA
DZIENNA I NOCNA
w godz. od 21⁰⁰ do 1⁰⁰
tel./fax (012) 423-54-45
30-518 Kraków
Rynek Podgórski 12
(wejście od ul. Brodzińskiego 2)

8131K

STOMATOLOGIA

VADENT LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

LASEROWE LECZENIE BEZ WIERTŁA

ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

8131K

PARADONTOLOGIA
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:

- stomatologii zachowawczej

- protetyki

- chirurgii

- ortodoncji

CARISOLV RENTGEN

8133K

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:

- stomatologii zachowawczej

- protetyki

- chirurgii

- ortodoncji

CARISOLV RENTGEN

8133K

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja,

protetyka, chirurgia, implanty,

konsultacje profesorskie

RTG punktowy i panoramiczny

CARISOLV leczenie bez wiertła

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16

tel. 634-58-93, 634-24-09

5760K

POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA

DENTAMERICA

KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,

Tel. 421 89 48, 430 21 88

• stomatologia zachowawcza i kosmetyczna

• protetyka • chirurgia • zabiegi w narkozie,

• RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY

Pn.-pt. 9⁰⁰-20⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

8163K1

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

• pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych

• ortodoncja

• Rtg zębów

8131K

ROYAL MEDICAL
CENTRUM STOMATOLOGII

Z KRÓLEWSKIM UŚMIECHEM W XXI WIEK

ZAPRASZAMY

DO NAJNOWOCZĘŚNIEJSZEGO CENTRUM STOMATOLOGII W KRAKOWIE

Oferujemy pełny zakres usług:

♦ Stomatologia zachowawcza

♦ Protetyka - pełny zakres nowoczesnych usług

♦ Chirurgia stomatologiczna w pełnym zakresie

♦ Implanty

♦ Wszystkie zabiegi wykonujemy w znieczuleniu nowoczesnymi środkami

♦ Wykonujemy zabiegi w narkozie

♦ Zapewniamy zdjęcia RTG i radiografię cyfrową

ZAPRASZAMY: pon. - pt. 9⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 20⁰⁰ Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, II p.,

tel.(012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62 Rejestracja osobiście lub telefonicznie

8130K

kowdent

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-20, sob. 8-14

ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-20